

শব্দে শব্দে আল কুরআন

দ্বিতীয় খণ্ড

মাওলানা মুহাম্মদ হাবিবুর রহমান

শব্দে শব্দে আল কুরআন

দ্বিতীয় খণ্ড

সূরা আলে ইমরান ও সূরা আন নিসা

মাওলানা মুহাম্মদ হাবিবুর রহমান

সম্পাদনায় : মাওলানা মুহাম্মদ মুসা

আধুনিক প্রকাশনী

ঢাকা

প্রকাশনায়

এ. বি. এম. এ. খালেক মজুমদার

পরিচালক

আধুনিক প্রকাশনী

(বাংলাদেশ ইসলামিক ইনস্টিটিউট কর্তৃক পরিচালিত)

২৫, শিরিশদাস লেন

বাংলাবাজার, ঢাকা-১১০০

ফোন : ৭১১৫১৯১, ৯৩৩৯৪৪২

ফ্যাক্স : ৮৮-০২-৭১৭৫১৮৪

স্বত্ব : আধুনিক প্রকাশনীর

আঃ প্রঃ ৩৩৬

১ম প্রকাশ

রমযান ১৪২৫

কার্তিক ১৪১১

অক্টোবর ২০০৪

নির্ধারিত মূল্য : ১০০.০০ টাকা

মুদ্রণে

আধুনিক প্রেস

(বাংলাদেশ ইসলামিক ইনস্টিটিউট কর্তৃক পরিচালিত)

২৫, শিরিশদাস লেন,

বাংলাবাজার, ঢাকা-১১০০

SHABDE SHABDE AL QURAN by Moulana Mohammad Habibur Rahman. Published by Adhunik Prokashani, 25 Shirishdas Lane, Banglabazar, Dhaka-1100



Sponsored by Bangladesh Islamic Institute.
25 Shirishdas Lane, Banglabazar, Dhaka-1100.

Fixed Price : Taka 100.00 Only

কিছু কথা

কুরআন মাজীদ সর্বশেষ ও সর্বশ্রেষ্ঠ আসমানী কিতাব। কিয়ামত পর্যন্ত যতো মানুষের আগমন পৃথিবীতে ঘটবে সকলের জন্য এ কিতাবের বিধানই অনুসরণীয়। তাই সকল মানুষ যাতে এ কুরআনকে বুঝতে পারে সেজন্য যেসব ভাষার প্রচলন পৃথিবীতে রয়েছে সেসব ভাষায় এ কিতাবের অনুবাদ হওয়া প্রয়োজন।

মহান আল্লাহ কুরআন মাজীদকে মানুষের জন্য সহজবোধ্য করে নাখিল করেছেন। আল্লাহ তাআলা ইরশাদ করেন—

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

“আর আমি নিশ্চয় কুরআন মাজীদকে সহজ করে দিয়েছি উপদেশ গ্রহণের জন্য, আছে কি কোনো উপদেশ গ্রহণকারী?”—(৫৪ : ১৭)

সুতরাং কুরআন মাজীদকে গিন্নাফে বন্দী করে সম্মানের সাথে তাকের উপর না রেখে বরং তাকে গণমানুষের সামনে সম্ভাব্য সকল উপায়ে তুলে ধরে তদনুযায়ী ব্যক্তি, সমাজ ও জাতি গঠন করার মধ্যেই নিহিত রয়েছে মানব জাতির সার্বিক কল্যাণ।

এ পর্যন্ত অনেক ভাষায় এর অনুবাদ হয়েছে। বাংলা ভাষায়ও এর বেশ কিছু অনুবাদ রয়েছে। তারপরও আধুনিক শিক্ষিতজনদের চাহিদা ও দাবির প্রতি লক্ষ্য রেখে আধুনিক প্রকাশনী এ মহান উদ্যোগ গ্রহণ করেছে। এক্ষেত্রে গ্রন্থের কলেবর বৃদ্ধির প্রতি লক্ষ্য না করে পাঠকদের জন্য যাতে সহজবোধ্য হয় সেদিকে লক্ষ্য রাখা হয়েছে। অনুবাদের ক্ষেত্রে পারিভাষিক পদ্ধতিকে অগ্রাধিকার দেয়া হয়েছে। প্রতিটি লাইনের অনুবাদ সে লাইনেই সীমিত রাখার যথাসাধ্য চেষ্টা করা হয়েছে। তাতে পারিভাষিক অনুবাদের বিশেষত্ব কোথাও কোথাও ক্ষুণ্ণ হয়েছে। অতপর অনূদিত অংশের শব্দে শব্দে অর্থ প্রদান করা হয়েছে। এরপরেই সংক্ষিপ্ত কিছু টীকা সংযোজিত হয়েছে। প্রতিটি রুকূ'র শেষে সংশ্লিষ্ট রুকূ'র শিক্ষণীয় বিষয়গুলো উল্লেখ করা হয়েছে।

পৃথিবীর বিভিন্ন ভাষায় কুরআন মাজীদের অনেক ব্যাপক বিস্তৃত তাফসীর রয়েছে। এসব তাফসীর গ্রন্থের কিছু কিছু বাংলা ভাষায়ও অনূদিত হয়েছে। তবে আমাদের এ সংকলনের পদ্ধতি অনুযায়ী ইতিপূর্বে কেউ উদ্যোগ গ্রহণ করেছেন বলে আমাদের জানা নেই। ওলামায়ে কেরামের জন্য সহায়ক অনেক তাফসীর গ্রন্থ রয়েছে। আমরা আধুনিক শিক্ষিত ও সাধারণ পাঠকদেরকে সামনে রেখেই এ ধরনের অনুবাদ-সংকলন প্রকাশের উদ্যোগ নিয়েছি। এ ধরনের অনুবাদের মাধ্যমেই তাঁরা বেশী উপকৃত হবেন বলে আমাদের বিশ্বাস। কুরআন মাজীদকে গণমানুষের জন্য অবাধ-উন্মুক্ত করে দেয়াই আমাদের লক্ষ্য। কুরআন মাজীদের এ অনুবাদ-সংকলনে নিম্নে উল্লেখিত তাফসীর ও অনুবাদ গ্রন্থসমূহের সাহায্য নেয়া হয়েছে : (১) আল-কুরআনুল করীম,

ইসলামিক ফাউন্ডেশন ; (২) মাআরেফুল কুরআন ; (৩) তালখীস তাফহীমুল কুরআন ; (৪) তাদাব্বুরে কুরআন ; (৫) লুগাতুল কুরআন ; (৬) মিসবাহুল লুগাত ।

কুরআন মাজীদের এ অনন্য অনুবাদ-সংকলনটির পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করেছেন জনাব মাওলানা মুহাম্মদ হাবিবুর রহমান । বিশিষ্ট ইসলামী চিন্তাবিদ ও ইসলামী আইনের গবেষক মুহতারাম মাওলানা মুহাম্মদ মুসা সংকলনটি সম্পাদনা করেছেন ।

এ সংকলনের ১ম খণ্ডের প্রকাশ লগ্নে এর সংকলক, সম্পাদক, সহায়ক গ্রন্থসমূহের প্রণেতা ও প্রকাশক এবং অত্র সংকলনের প্রকাশনার কাজে নিয়োজিত সর্বস্তরের সহযোগীদের জন্য আল্লাহর দরবারে উত্তম প্রতিদানের প্রার্থনা জানাচ্ছি ।

পরিশেষে যে কথাটি না বললেই নয় তাহলো, মানুষ ভুল-ত্রুটির উর্ধে নয় । আমাদের এ অনন্য দুরূহ কর্মে কোথাও যদি কোনো ভুল-ত্রুটি সম্মানিত পাঠকবৃন্দের দৃষ্টিগোচর হয়, তাহলে তা অনুগ্রহ করে আমাদেরকে অবহিত করার জন্য বিনীত অনুরোধ রইলো ।

প্রকাশ, ১ম ও ২য় খণ্ডে অনিবার্য কারণে পৃষ্ঠার ধারাবাহিকতাকে ঠিক রাখতে হয়েছে । তৃতীয় খণ্ড হতে খণ্ডে খণ্ডে নতুন পৃষ্ঠা নাশ্বার দেয়া হয়েছে ।

আল্লাহ তাআলা আমাদের এ দীনী খিদমতকে কবুল করুন এবং মানবজাতিকে আল কুরআনের আলোয় আলোকিত করুন । আমীন ।

বিনীত
—প্রকাশক

সূচীপত্র

	পৃষ্ঠা
১. সূরা আলে ইমরান	৩২৬
১ রুকু'	৩২৮
২ রুকু'	৩৩৬
৩ রুকু'	৩৪৬
৪ রুকু'	৩৫৪
৫ রুকু'	৩৬২
৬ রুকু'	৩৭১
৭ রুকু'	৩৭৯
৮ রুকু'	৩৮৪
৯ রুকু'	৩৯২
১০ রুকু'	৩৯৯
১১ রুকু'	৪০৬
১২ রুকু'	৪১২
১৩ রুকু'	৪২১
১৪ রুকু'	৪২৭
১৫ রুকু'	৪৩৪
১৬ রুকু'	৪৩৯
১৭ রুকু'	৪৪৫
১৮ রুকু'	৪৫৪
১৯ রুকু'	৪৬০
২০ রুকু'	৪৬৭
২. সূরা আন নিসা	৪৭৫
১ রুকু'	৪৭৭
২ রুকু'	৪৮৮
৩ রুকু'	৪৯৭
৪ রুকু'	৫০৬
৫ রুকু'	৫১৬
৬ রুকু'	৫২৪
৭ রুকু'	৫৩৩
৮ রুকু'	৫৪৩

৯ রুকু'	৫৫২
১০ রুকু'	৫৬০
১১ রুকু'	৫৬৫
১২ রুকু'	৫৭৫
১৩ রুকু'	৫৮১
১৪ রুকু'	৫৮৯
১৫ রুকু'	৫৯৩
১৬ রুকু'	৫৯৯
১৭ রুকু'	৬০৪
১৮ রুকু'	৬০৭
১৯ রুকু'	৬১৩
২০ রুকু'	৬২১
২১ রুকু'	৬২৮
২২ রুকু'	৬৩৫
২৩ রুকু'	৬৪৫
২৪ রুকু'	৬৫৩

সূরা আলে ইমরান

আয়াত : ২০০

রুকু'-২০

নামকরণ : সূরার ৩৩ আয়াতের **إِلَ عَمْرَنَ** কথাটিকে নামরূপে গ্রহণ করা হয়েছে।

নাযিলের সময়কাল : ৪টি ভাষণের সমন্বয় সূরাটির প্রথম ভাষণ (শুরু থেকে চতুর্থ রুকু'র প্রথম দু আয়াত পর্যন্ত) বদর যুদ্ধের পরপরই নাযিল হয়েছে। দ্বিতীয় ভাষণ (الثَّالِثَةِ اصْطَفَىٰ اٰلَہِ الْاَمِّ الْخ) থেকে ষষ্ঠ রুকু' পর্যন্ত) ৯ম হিজরীতে নাযিল হয়েছে। তৃতীয় ভাষণ (সপ্তম রুকু' থেকে দ্বাদশ রুকু') প্রথম ভাষণের পরপরই নাযিল হয়েছে। চতুর্থ ভাষণ (ত্রয়োদশ রুকু' থেকে সূরার শেষ পর্যন্ত) উহুদ যুদ্ধের পরে নাযিল হয়েছে।

আলোচ্য বিষয় : এ সূরায় আহলে কিতাব এবং মু'মিনদেরকে সম্বোধন করে কথা বলা হয়েছে। সূরা আল বাকারার ধারাবাহিকতায় এ সূরায়ও জোরালো ভাষায় আহলে কিতাবের কাছে দীনের তাবলীগ পেশ করা হয়েছে। তাদের চারিত্রিক অধপতন সম্পর্কে সতর্ক করা হয়েছে। উম্মতে মুহাম্মাদীকে সত্যের মশালবাহী ও বিশ্ব মানবতার সংস্কার ও পরিশুদ্ধির দায়িত্ব দিয়ে তা পালনের জোরালো নির্দেশ দেয়া হয়েছে। মুনাফিকদের তৎপরতার মুকাবিলায় অনুসরণীয় কর্মপন্থা নির্দেশ করা হয়েছে। পূর্ববর্তী উম্মতদের সার্বিক অধপতনের উল্লেখ করে মু'মিনদেরকে সতর্ক করা হয়েছে।

ঐতিহাসিক পটভূমি : বদর যুদ্ধে ঈমানদারগণ বিজয় লাভ করলেও সমগ্র আরবের বিরোধী শক্তিগুলো এতে সজাগ ও সচেতন হয়ে উঠেছিল। এমতাবস্থায় মুসলমানরা নিরস্তর ভীতি ও অস্থিরতার মধ্যে ছিল। সকল বিরোধী শক্তি একজোট হয়ে যেন মুসলমানদের এ ক্ষুদ্র দলটিকে দুনিয়া থেকে নিশ্চিহ্ন করে ফেলবে এমন আশংকা বিরাজমান ছিল। এদিকে মদীনার অর্থনৈতিক অবস্থার উপরও এর প্রভাব পড়েছিল।

হিজরতের পর মদীনার আশপাশের চুক্তিবদ্ধ ইয়াহুদী গোত্রগুলোও মুসলমানদের সাথে কৃত চুক্তির প্রতি অবহেলা প্রদর্শন করতে লাগলো। বদর যুদ্ধের পর তারা কুরাইশ ও অন্যান্য গোত্রগুলোকে মুসলমানদের বিরুদ্ধে প্রকাশ্যেই উস্কানী দিতে লাগলো। মুনাফিক ও মক্কার কুরাইশ গোত্রগুলোও মুসলমানদের বিরুদ্ধে অগণিত ষড়যন্ত্র করতে লাগলো। এমনকি রাসূলুল্লাহ (স)-এর প্রাণ নাশের আশংকাও মুসলমানদের অন্তরে দেখা দিতে থাকে। এ সময় মুসলমানরা সবসময় সশস্ত্র থাকতো।

অতপর উহুদ যুদ্ধেই মুনাফিকদের পরিচিতি সুস্পষ্ট হয়ে উঠলো। যুদ্ধ চলাকালে তারা মুসলমানদের মধ্যে ফিতনা সৃষ্টির কোনো প্রচেষ্টাই বাদ রাখেনি।

উহুদের বিপর্যয়ে মুনাফিকদের হাত থাকলেও মুসলমানদের নিজেদের দুর্বলতাও ছিল যা মুসলমানদের তখনকার পরিবেশ-পরিস্থিতিতে একান্তই স্বাভাবিক ছিল।

क्र. २०

৩. সূরা আলে ইমরান-মাদানী

আয়াত ২০০

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① الرُّسُلُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۝ نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابُ

১. আলিফ লাম মীম। ২. আল্লাহ, কোনো ইলাহ নেই তিনি ছাড়া, (তিনি) চিরঞ্জীব, শাস্ত্বত সত্ত্বা। ৩. তিনি কিতাব নাযিল করেছেন আপনার প্রতি

بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ ۝

সত্যসহ যা সত্যায়নকারী তার পূর্ববর্তী কিতাবের ;
আর তিনি নাযিল করেছেন তাওরাত ও ইনজীল^২

[illegible]

১. অর্থাৎ মূর্খ ও ভাববাদী মানুষ কল্পনায় যতো অসংখ্য ইলাহ বানিয়ে নিক না কেন, মূলত সার্বভৌম, নিরংকুশ কর্তৃত্বের অধিকারী ও অবিনশ্বর সত্তা মাত্র একজনই, যাঁর জীবন কারো দান নয় ; বরং নিজস্ব জীবনী শক্তিতে তিনি স্বয়ং জীবিত। তাঁর শক্তির উপরই সমস্ত বিশ্বজাহানের সার্বিক ব্যবস্থাপনা নির্ভরশীল। তিনিই অসীম রাজ্যের শাসন কর্তৃত্ব ও ক্ষমতার একচ্ছত্র মালিক। তাঁর গুণাবলীতে অন্য কোনো অংশীদার নেই। কাজেই ইলাহ হওয়ার একচ্ছত্র অধিকার একমাত্র তাঁর। তাঁকে ছাড়া অন্য কাউকে ইলাহ বানানোর প্রচেষ্টা সত্যের বিরুদ্ধে নিরেট যুদ্ধ ঘোষণা ছাড়া কিছুই নয়।

২. সাধারণভাবে বাইবেলে বিশ্বাসী মানুষ বাইবেলের ওল্ড টেস্টামেন্টের তথা পুরাতন নিয়মের প্রথম দিকের পাঁচটি পুস্তককে 'তাওরাত' এবং নিউ টেস্টামেন্ট তথা নতুন নিয়মের চারটি প্রসিদ্ধ ইনজীলকেই ইনজীল মনে করে থাকে। আর এজন্য সন্দেহ সৃষ্টি হয় যে, এ পুস্তকগুলো সত্যিই আল্লাহর কালাম কিনা এবং এ প্রশ্নও দেখা দেয় যে, প্রকৃতপক্ষে এসব পুস্তকে লিখিত বিষয়গুলোকে কুরআন মাজীদ সত্যায়ন

করে কিনা ? আসল ব্যাপার হলো, বাইবেলের প্রথম পাঁচটি পুস্তকের নাম ‘তাওরাত’ নয় ; বরং এগুলোর মধ্যে ‘তাওরাত’-এর শিক্ষা মিশ্রিতভাবে রয়েছে। আর ‘ইনজীল’-ও নিউ টেস্টামেন্টের চারটি ইনজীলের নাম নয় ; বরং এগুলোর মধ্যে ‘ইনজীল’-এর শিক্ষা মিশ্রিতভাবে রয়েছে।

মূলত ‘তাওরাত’ হলো সেসব আহকাম যেগুলো হযরত মুসা (আ)-এর নবুওয়াত লাভের পর হতে ইত্তেকাল পর্যন্ত প্রায় চল্লিশ বছর ধরে তাঁর প্রতি নাযিল হয়েছিল। এর মধ্যে সেই দশটি আহকামও রয়েছে যেগুলো পাথরের ফলকে খোদাই করে আল্লাহ তাকে দান করেছিলেন। বাকী আহকামগুলো হযরত মুসা (আ) বারটি কপি করে বনী ইসরাঈলের বারটি গোত্রকে প্রদান করেছিলেন। আর একটি কপি সংরক্ষণ করার জন্য বনী লাভীকে প্রদান করেছিলেন। এ কিতাবের নামই ‘তাওরাত’ ছিল। এটাই একটি স্বতন্ত্র কিতাব হিসেবে বায়তুল মুকাদ্দাস প্রথমবার ধ্বংস হওয়া পর্যন্ত সংরক্ষিত ছিল। বনী লাভীকে যে কপিটি দেয়া হয়েছিল সেটি পাথরের ফলকে অংগীকারের সিদ্ধিকে সংরক্ষণ করা হয়েছিল। বনী ইসরাঈল এটাকেই ‘তাওরীত’ নামে জানতো। কিন্তু এ ‘তাওরীত’ সম্পর্কে বনী ইসরাঈলের গাফলতি এমন পর্যায়ে পৌঁছেছিলো যে, ইয়াহুদীয়ার বাদশাহ ইউসিয়ার আমলে যখন হায়কলে সুলায়মানী মেরামত করা হয়েছিল তখন ঘটনাক্রমে প্রধান ‘কাহেন’ (অর্থাৎ হায়কলে সুলায়মানীর গদীনশীন জাতীয় ধর্মীয় নেতা) খিলকিয়াহ এক স্থানে সংরক্ষিত অবস্থায় ‘তাওরীত’-এর উক্ত কপিটি পেয়ে গেলেন এবং তিনি তা অদ্ভুত জিনিস হিসেবে বাদশাহর প্রধান সেক্রেটারীকে দিলেন। তখন সেক্রেটারী সেটাকে বাদশাহর সামনে এমনভাবে পেশ করলেন যেন এটা এক বিশ্বয়কর আবিষ্কার (২ রাজাবলী, অধ্যায় ২২, শ্লোক ৮-১৩ দ্রষ্টব্য)। এ কারণেই যখন বুখতে নসর জেরুযালেম জয় করে এবং হায়কলসহ সারা শহর ধ্বংস করে তখন বনী ইসরাঈল তাওরাতের যে মূল কপিটি যেটাকে তারা একেবারেই ভুলে বসেছিল এবং যার নিতান্ত হাতে গোণা কয়েক কপি তাদের কাছে ছিল সেগুলো তারা চিরকালের জন্য হারিয়ে ফেললো। অতপর ইয়রা (উয়াইর) কাহেনের সময়ে বনী ইসরাঈলের অবশিষ্ট লোকেরা ব্যাবিলনের কারাগার থেকে জেরুযালেমে ফিরে এলো এবং দ্বিতীয়বার বায়তুল মুকাদ্দাস নির্মাণ করা হলো। এ সময় উয়াইর নিজ জাতির কয়েকজন বুযর্গ ব্যক্তির সহায়তায় বনী ইসরাঈলের পুরো ইতিহাস রচনা করেন। এটাই বাইবেলের প্রথম ১৭টি পরিচ্ছেদের অন্তর্ভুক্ত হয়েছে। এ ইতিহাসের প্রথম চারটি অধ্যায়ে হযরত মুসা (আ)-এর জীবনী আলোচিত হয়েছে। আর এ জীবন চরিত্রের বিভিন্ন স্থানে নাযিলের সময়কাল অনুযায়ী ধারাবাহিকভাবে তাওরাতের সেসব শ্লোক সন্নিবেশিত হয়েছে যেগুলো উয়াইর ও তাঁর সাহায্যকারী বুযর্গ ব্যক্তিগণ সংগ্রহ করতে পেরেছিলেন। আর মুসা (আ)-এর এ জীবন চরিত্রের বিভিন্ন অংশে ছড়িয়ে ছিটিয়ে থাকা শ্লোকগুলোই তাওরাত নামে বর্তমানে পরিচিতি লাভ করেছে। কুরআন মাজীদ এ বিক্ষিপ্ত অংশগুলোকেই তাওরাত নামে অভিহিত করে এবং এগুলোরই সত্যায়ন করে। আসলে এ ছড়িয়ে ছিটিয়ে থাকা অংশগুলোকে এক জায়গায় একত্র করে কুরআন মাজীদের সাথে মিলিয়ে দেখলে দেখা যাবে যে, খুঁটিনাটি

⑧ مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

৪. ইতিপূর্বে মানুষের জন্য হিদায়াতস্বরূপ এবং সত্য-মিথ্যার পার্থক্যকারী
(কুরআন)-ও নাযিল করেছেন। অবশ্যই যারা কুফরী করেছে

بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۝

আল্লাহর আয়াতের সাথে, তাদের জন্য কঠিন শাস্তি রয়েছে, আর আল্লাহ তো
পরাক্রমশালী প্রতিবিধানকারী।

④ إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝ هُوَ الَّذِي

৫. অবশ্যই আল্লাহ (এমন যে), তাঁর কাছে যমীনে কোনো কিছুই গোপন নয় এবং
নয় আসমানেও। ৬. তিনিই সেই সত্তা যিনি

⑧ -ইতিপূর্বে; هُدًى -হিদায়াত স্বরূপ; لِّلنَّاسِ -মানুষের জন্য; (ال+নাস)-মানুষের জন্য; (ال+ফরকান)-সত্য-মিথ্যার পার্থক্যকারী (কুরআন) ; أَنْ -অবশ্যই ; الَّذِينَ -যারা ; كَفَرُوا -কুফরী করেছে; بِآيَاتِ -আয়াতের সাথে; اللَّهُ -আল্লাহ; لَهُمْ -তাদের জন্য রয়েছে; عَذَابٌ -শাস্তি; ذُو انتِقَامٍ -(+)-আর ; عَزِيزٌ -পরাক্রমশালী ; وَاللَّهُ -আল্লাহ ; وَ -আর ; شَدِيدٌ -কঠিন ; انتِقَامٍ -প্রতিবিধানকারী। ④ -অবশ্যই ; اللَّهُ -আল্লাহ (এমন যে); لَا يَخْفَى - গোপন নয়; (فى+ال+ارض)- (فى+ال+ارض)-তঁার কাছে ; شَيْءٌ -কোনো কিছু; فِي الْأَرْضِ -পৃথিবীতে ; وَلَا -আর নয়; فِي السَّمَاءِ -আসমানের। ⑤ -তিনি সেই সত্তা, যিনি ; (هو+الذى)-

কিছু পার্থক্য ছাড়া মৌলিক শিক্ষায় উভয় কিতাবে এক চুল পরিমাণ পার্থক্যও পাওয়া যাবে না।

এমনিভাবে 'ইনজীল'ও ঈসা (আ)-এর সেসব ইলহাম নির্ভর ভাষণ ও বাণীসমূহের সমষ্টির নাম যেগুলো তিনি জীবনের শেষ আড়াই বা তিন বছরে নবী হিসেবে ইরশাদ করেছেন। একটি দীর্ঘ সময় অতিবাহিত হওয়ার পর যখন তাঁর জীবন চরিত্রের উপর বিভিন্ন পুস্তিকা রচিত হয়েছে তখন ঐতিহাসিক বর্ণনার সাথে সাথে স্থানে স্থানে তাঁর ভাষণ ও বাণীসমূহ সংযোজিত হয়েছে যেগুলো পুস্তিকাগুলোর রচয়িতাদের নিকট মৌখিক বর্ণনা ও লিখিত স্মৃতি কথা আকারে পৌঁছেছিল। অধুনা মথি, মার্ক, লূক ও যোহন লিখিত যেসব পুস্তক ইনজীল নামে পরিচিত সেগুলো মূলত ইনজীল নয় ; বরং এসব পুস্তকে ঈসা (আ)-এর বাণী হিসেবে যেসব কথা সংযোজিত হয়েছে সে সবই ইনজীলের অংশ। আর কুরআন মাজীদ এগুলোরই সত্যতা ঘোষণা করে।

يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

তোমাদের আকৃতি দান করেন মাতৃগর্ভে-যেভাবে তিনি চান ;^৪

তিনি ছাড়া কোনো ইলাহ নেই, তিনি পরাক্রমশালী মহাবিজ্ঞ।

① هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أَلْكِتَابِ وَأُخَرُ

৭. তিনি সেই সত্তা যিনি আপনার প্রতি নাযিল করেছেন কিতাব, তাতে কতক আয়াত রয়েছে মুহকাম, সেগুলো হলো কিতাবের মূল বুনিয়াদ ;^৫ আর অপরগুলো হলো-

(-فى+ال+ارحام)- فى الارحام-তোমাদের আকৃতিদান করেন; (-يصور+كم)- يُصَوِّرُكُمْ
 ۙ; لَا-কোনো ইলাহ; ۚ-নেই; يَشَاءُ-তিনি চান; كَيْفَ-যেভাবে; الْمَحْكَمَاتُ-
 (ال+حكيم)-الْحَكِيمُ-তিনি পরাক্রমশালী; (ال+عزیز)-الْعَزِيزُ-তিনি; هُوَ-তিনি; هُوَ-
 মহাবিজ্ঞ; ① هُوَ الَّذِي-নাযিল করেছেন; أَنْزَلَ-আপনার প্রতি; الْكِتَابِ-কিতাব; مِنْهُ-তাতে কতক রয়েছে;
 أَلْكِتَابِ-আয়াতসমূহ; مُحْكَمَاتٌ-মুহকাম (সুদৃঢ়); هُنَّ-সেগুলো হলো; أُمُّ-মূল বুনিয়াদ;
 وَ-আর; أُخَرُ-অপরগুলো হলো; الْكِتَابِ-কিতাবের; (ال+كتب)-الْكِتَابِ-

৩. অর্থাৎ তিনি বিশ্বজাহানের সকল তত্ত্ব ও প্রকৃত সত্য সম্পর্কে পূর্ণাঙ্গভাবে অবহিত। সুতরাং তিনি যে কিতাবই নাযিল করেছেন তা পূর্ণাঙ্গভাবে সত্য হওয়া চাই। বলা যায় মানুষ যথার্থ সত্য একমাত্র সেই কিতাবের মাধ্যমেই পেতে পারে যা মহাজ্ঞানী সর্বজ্ঞ সত্তার পক্ষ থেকে নাযিল হয়েছে।

৪. এখানে দুটো গুরুত্বপূর্ণ মৌলিক সত্যের প্রতি ইংগিত করা হয়েছে, এক, তোমাদের প্রকৃতিকে তিনি যে রূপ জানেন অন্য কারো পক্ষে সেরূপ জানা সম্ভব নয়, আর না তোমার নিজের পক্ষে সেরূপ জানা সম্ভব। সুতরাং তাঁর দিকনির্দেশের উপর বিশ্বাসস্থাপন করা ছাড়া তোমাদের জন্য বিকল্প পথ নেই। দুই, মায়ের গর্ভে তোমাদের স্থিতি থেকে শুরু করে পরবর্তী সকল স্তরেই তিনি যেভাবে তোমাদের ছোট ছোট প্রয়োজনগুলো পূরণের ব্যবস্থা করেছেন, তাঁর পক্ষে এটা কিভাবে সম্ভব যে, তিনি তোমাদের জীবন-যাপনের জন্য প্রয়োজনীয় হিদায়াত প্রদান করবেন না? অথচ তোমরা যে জিনিসের প্রতি সবচেয়ে বেশী মুখাপেক্ষী তাহলো এ হিদায়াত।

৫. পাকাপোক্ত জিনিসকে 'মুহকাম' বলা হয়। 'আয়াতে মুহকামাত' সেসব আয়াতকে বলা হয় যার ভাষা একেবারেই সুস্পষ্ট, যেগুলোর অর্থ বুঝতে কোনো প্রকার সন্দেহ-সংশয়ের মধ্যে ঘুরপাক খেতে হয় না। এসব আয়াতের শব্দগুলো দ্ব্যর্থহীন

مُتَشَبِّهَاتٌ فَمَا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ

মুতাশাবিহাত ।^৬ সুতরাং যাদের অন্তরে কুটিলতা রয়েছে,

তারা পেছনে লেগে থাকে মুতাশাবিহাতের

فِي قُلُوبِهِمْ-মুতাশাবেহাত (রূপক, সাদৃশ্য); فَمَا-সুতরাং; الَّذِينَ-যাদের; يَتَّبِعُونَ-ফা+يتبعون)-তাদের অন্তরে; زَيْغٌ-কুটিলতা রয়েছে; (فِي+قلوب+هم)-
তারা পেছনে লেগে থাকে; مَا تَشَابَهَ-(মা+تشابه)-মুতাশাবিহাতের (যা রূপক অর্থ দেয়); مِنْهُ-তা থেকে;

হওয়ার কারণে এগুলোর অর্থে বিকৃতি সাধনের কোনোই অবকাশ নেই। এসব আয়াতই কিতাবুল্লাহর মূল বুনিয়াদ। অর্থাৎ কুরআন যে উদ্দেশ্যে নাযিল হয়েছে সে উদ্দেশ্য সাধন এসব আয়াত দ্বারাই হয়ে থাকে। এগুলোর মাধ্যমেই পৃথিবীর মানুষকে দাওয়াত দেয়া হয়েছে; এসব আয়াতেই শিক্ষা ও উপদেশ দান করা হয়েছে; পথভ্রষ্টতা, ভ্রান্তি ও সত্য-সঠিক পথের দিকনির্দেশনা এসব আয়াতেই রয়েছে; দ্বীনের মৌলনীতিও এসব আয়াতেই রয়েছে, রয়েছে আকীদা-বিশ্বাস, ইবাদাত, চারিত্রিক নীতি, ফরয-ওয়াজিব, আদেশ-নিষেধ ইত্যাদির বিধি-বিধান। সুতরাং যে ব্যক্তি সত্য সন্ধানী তার পিপাসা মেটানোর জন্য 'মুহকাম' আয়াতসমূহই যথার্থ মাধ্যম এবং স্বাভাবিকভাবে এগুলোর দিকেই তার দৃষ্টি নিবদ্ধ হয়ে থাকে।

৬. 'মুতাশাবিহাত' দ্বারা সেসব আয়াত বুঝানো হয়েছে যেগুলোর সুস্পষ্ট অর্থ গ্রহণের ব্যাপারে মানব বুদ্ধি সক্ষম হয় না।

প্রকাশ থাকে যে, মানুষের জীবন-যাপনের জন্য সঠিক পথ ও পন্থা ততোক্ষণ পর্যন্ত নির্ধারণ করা যায় না যতোক্ষণ না বিশ্বজাহানের অদৃশ্য অন্তর্নিহিত সত্য সম্পর্কে কমপক্ষে একান্ত আবশ্যকীয় জ্ঞান মানুষকে দান করা না হয়। যেসব বস্তু ও বিষয় মানুষ কখনও দেখেনি, কখনও স্পর্শ করেনি এবং সেগুলোর স্বাদও গ্রহণ করেনি, সেগুলো বুঝার ব্যাপারে মানুষের ভাষায় কোনো শব্দও রচিত হয়নি; আর না এমন কোনো পরিচিত বর্ণনা পদ্ধতি পাওয়া যায় যার মাধ্যমে সেগুলোর নির্ভুল ছবি শ্রোতার মন-মস্তিষ্কে অঙ্কিত হতে পারে। কাজেই এ ধরনের বিষয় বুঝানোর জন্য এমন সব শব্দ ও বর্ণনা পদ্ধতির আশ্রয় নেয়া হয়ে থাকে যেসব শব্দ ও বর্ণনা পদ্ধতি মূল সত্যের নিকটতর, সাদৃশ্যের অধিকারী অনুভবযোগ্য বিষয়গুলো বুঝানোর জন্য মানুষের ব্যবহৃত ভাষায় পাওয়া যায়। আর তাই এ প্রকৃত সত্যের বর্ণনায় কুরআন মাজীদে উপরোক্ত ভাষাই ব্যবহৃত হয়েছে। মুতাশাবিহাতের দ্বারা সেসব আয়াতই বুঝানো হয়েছে যেসব আয়াতে উপরোক্ত ভাষা ব্যবহৃত হয়েছে।

কিন্তু এসব ভাষার ব্যবহার দ্বারা বড়োজোর এতোটুকু উপকার সাধিত হতে পারে যে, মানুষকে প্রকৃত সত্যের কাছাকাছি পৌঁছে দেয়, অথবা তাকে সত্যের অস্পষ্ট ধারণা

اِبْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَاْوِيلِهِ ؕ وَمَا يَعْلَمُ تَاْوِيلَهُ اِلَّا اللّٰهُ

ফিতনার সন্ধানে এবং তার অপব্যাখ্যার উদ্দেশ্যে ;
আর তার ব্যাখ্যা তো আল্লাহ ছাড়া কেউ জানে না ।

وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ اٰمَنَّا بِهٖ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا

আর জ্ঞানে পরিপক্ব ব্যক্তিগণ বলে, আমরা তাতে ঈমান এনেছি, এসবই আমাদের
প্রতিপালকের নিকট থেকে এসেছে ।^৭

وَمَا يَذْكُرُ اِلَّا اُولُو الْاَلْبَابِ ۝ رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَاۤ بَعْدَ اِذْ هَدَيْتَنَا

আর জ্ঞানবানরা ছাড়া কেউ উপদেশ গ্রহণ করে না । ৮. (তারা দোয়া করে) হে আমাদের প্রতিপালক ! যখন
আমাদের হিদায়াত দান করেছেন । অতপর আমাদের অন্তরকে বাঁকা করবেন না,

তাওিলে ; উদ্দেশ্যে - اِبْتِغَاءَ ; এবং - و ; ফিতনার - (ال+فتنة) - الفتنه ; সন্ধানে - اِبْتِغَاءَ
(তাওিল+হ) - تَاْوِيلِهِ ; না ; কেউ জানে না ; مَا يَعْلَمُ ; আর - و ; তার অপব্যাখ্যার - (তাওিল+হ) -
-তার ব্যাখ্যা ; اِلَّا - ছাড়া ; اللّٰهُ - আল্লাহ ; وَالرَّاسِخُونَ - (ال+راسخون) - الراسخون ; আমরা ঈমান
ব্যাক্তিগণ ; فِي الْعِلْمِ - (فى+ال+علم) - فى العلم ; আমদের ঈমান
এনেছি ; رَبِّنَا - আমাদের ; عِنْدَ - থেকে ; كُلٌّ - এসবই এসেছে ; تَاْوِيلِهِ - তাতে ;
প্রতিপালকের ; وَمَا يَذْكُرُ - কেউ উপদেশ গ্রহণ করে না ; اُولُو الْاَلْبَابِ - (اولو+ال+الباب) -
-হে আমাদের প্রতিপালক ; رَبَّنَا ۝ - (اولو+ال+الباب) - (اولو+ال+الباب) -
-যখন ; اِذْ - পর ; بَعْدَ - আমাদের অন্তরকে (قلوب+না) - قُلُوْبِنَا ; বাঁকা
করো না ; هَدَيْتَنَا - (هديت+না) - هَدَيْتَنَا ; আমাদের হিদায়াত দান করেছেন ;

দেয়। এসব মুতাশাবিহাত আয়াতের সঠিক অর্থ নির্ণয়ের জন্য যতবেশী প্রচেষ্টা
চালানো হবে ততবেশী সন্দেহ-সংশয় দেখা দিবে। অবশেষে মানুষ এগুলোর প্রকৃত
সত্যের কাছাকাছি যাওয়ার পরিবর্তে অধিকতর দূরে সরে যাবে। অতএব যে ব্যক্তি
সত্য সন্ধানী এবং অনর্থক সময় ক্ষেপণ করতে না চায়, সে প্রকৃত সত্যের অস্পষ্ট
ধারণা নিয়েই সন্তুষ্ট থাকে যা কাজ চালানোর জন্য যথেষ্ট এবং নিজের সম্পূর্ণ শক্তি
'মুহকামাত' আয়াতের পেছনেই ব্যয় করে। তবে ফিতনাবাজ ও অনর্থক কাজে সময়
অপচয় করতে যারা অভ্যস্ত, তারা তো তাদের শক্তি ও শ্রম মুতাশাবিহাত আয়াতের
আলোচনায়-ই ব্যয় করে।

৭. এখানে কারো মনে এখন সন্দেহ সৃষ্টি হওয়ার কোনো অবকাশ নেই যে, এসব
লোক যখন মুতাশাবিহাতের অর্থ বুঝতেই পারে না তখন এগুলোর উপর কিভাবে

وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٥٠﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ

আর আমাদের জন্য আপনার নিকট থেকে রহমত দান করুন। নিশ্চয় আপনি মহাদাতা। ৯. হে আমাদের প্রতিপালক! অবশ্যই আপনি

جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝

একদিন মানবজাতিকে সমবেতকারী, এতে কোনো সন্দেহ নেই। নিশ্চয় আল্লাহ তাঁর
ওয়াদা খেলাপ করেন না।

- (لَدُنْكَ) - (لَدُنْ + كَ) - لَدُنْكَ; থেকে - مِنْ; আমাদের জন্য - لَنَا; দান করুন - هَبْ; আর وَ
أَلُوهُابُ আপনি; أَنْتَ; নিশ্চয় আপনি - (إِنْ + أَنْ) - إِنَّكَ - রহমত; رَحْمَةً; আপনার নিকট;
আপনার প্রতিপালক; (رَبُّنَا) - رَبَّنَا ③। (إِلَ + وَهَابُ) -
আপনি; (الِ + نَاسُ) - النَّاسُ; সমবেতকারী; جَامِعٌ; অবশ্যই আপনি - (كَلِمَةُ)
- (اللَّهُ) - (إِنْ + أَنْ); নিশ্চয়; أَنِ; এতে - فِيهِ; কোনো সন্দেহ; رَيْبٌ; নেই; لَا; একদিন;
- (إِلَ + مِيعَادُ) - الْمِيعَادُ; না খেলাপ করেন না - لَا يُخْلِفُ

ঈমান এনেছে। মূল কথা তো এই যে, বিবেকবান মানুষের অন্তরে ‘কুরআন মাজীদ’ আল্লাহর বাণী হওয়ার দৃঢ় বিশ্বাস ‘মুহকামাত’ আয়াত অধ্যয়নের দ্বারাই জন্মে, ‘মুতাশাবিহাতের অপব্যাক্যার দ্বারা নয়। আর আয়াতে মুহকামাত সম্পর্কে চিন্তা-ফিকির করার পর যখন তার অন্তর এরূপ প্রশান্তি লাভ করে যে, কুরআন মাজীদ প্রকৃতই ‘আল্লাহর কিতাব’ তখন মুতাশাবিহাত তার অন্তরে কোনো প্রকার দ্বন্দ্ব-সংশয় সৃষ্টি করতে পারে না। এসব আয়াতের যতোটুকু সরল অর্থ সে বুঝতে পারে ততোটুকুই সে গ্রহণ করে নেয়, আর যেখানে জটিলতা দেখা দেয় সেখানে ছিদ্রাঙ্বেষণ করে আন্দাজ-অনুমান ভিত্তিক অর্থ করার পরিবর্তে কালামুল্লাহর উপর সামগ্রিকভাবে ঈমান এনে কাজের কথায় মনোনিবেশ করে।

১ রুকু' (আয়াত ১-৯)-এর শিক্ষা

১. আল্লাহ তাআলা একক সত্তা। তিনি চিরঞ্জীব ও শাস্ত সত্তা।
২. তিনি সর্বশেষ নবীর উপর যে কিতাব (আল-কুরআন) নাযিল করেছেন তা পূর্ববর্তী কিতাবের সত্যায়নকারী।
৩. যারা এ কিতাবকে মেনে নিয়ে বাস্তবে অনুসরণ করতে অস্বীকার করছে তারা কঠিন শাস্তি ভোগ করবে। আর আল্লাহ তাআলা এদের শাস্তি দিতে অবশ্যই সক্ষম।
৪. বিশ্বজাহানের কোনো কিছুই আল্লাহর জ্ঞানের বাইরে নেই।

৫. তিনিই মাতৃগর্ভে প্রাণের অস্তিত্ব দান করেন এবং জীবের আকৃতি প্রদান করেন। সুতরাং সকল প্রকার ইবাদাত পাওয়ার অধিকারী একমাত্র তিনিই। কারণ তিনি একমাত্র পরাক্রমশালী ও মহাবিজ্ঞ।

৬. কুরআন মাজীদেবর আয়াতসমূহ দুই প্রকার। এক, আয়াতে মুহকামাত, দুই, আয়াতে মুতাশাবিহাত। এর মধ্যে আয়াতে মুহকামাতই কুরআন মাজীদেবর বুনিয়াদ ; সুতরাং এটাই মানুষের বাস্তব জীবনে আমলযোগ্য।

৭. আয়াতে মুতাশাবিহাতের পেছনে লেগে বিতণ্ডায় লিপ্ত হওয়া সুস্থতার লক্ষণ নয় ; কারণ এগুলোর সঠিক ব্যাখ্যা একমাত্র আল্লাহই জানেন।

৮. প্রকৃত জ্ঞানবান লোকেরা আয়াতে মুহকামাতকে বাস্তব জীবনে আমল করে সফলতা অর্জন করেন এবং মুতাশাবিহাত আয়াতের উপর সামগ্রিকভাবে ঈমান এনে আল্লাহর নিকট মুহকামাত আয়াতের উপর আমল করার জন্য সাহায্য ও রহমত কামনা করেন।

৯. আল্লাহ তাআলা মানবজাতিকে একটি নির্দিষ্ট দিনে সমবেত করে তাঁর কিতাবের উপর আমল করার ব্যাপারে হিসেব গ্রহণ করবেন। আমাদের সকলকে সেদিন হিসেব প্রদানের জন্য প্রস্তুত হতে হবে।

সূরা হিসেবে রুক্ক'-২
পারা হিসেবে রুক্ক'-১০
আয়াত সংখ্যা-১১

﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ﴾

১০. নিশ্চয় যারা কুফরী করেছে, তাদের ধন-সম্পদ ও তাদের সন্তান-সন্ততি আল্লাহর মুকাবিলায় কখনও তাদের কোনো কাজে আসবে না ;

﴿وَأُولَٰئِكَ هُمُ وَقُودُ النَّارِ ۖ كَذَّابٌ إِلَٰهٌ فِرْعَوْنُ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ﴾

আর তারাই হলো জাহান্নামের ইন্ধন। ১১. ফিরাউন সম্প্রদায় এবং যারা তাদের পূর্ববর্তী ছিল তাদের ধারা অনুসারে

﴿كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَزَهُمْ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۖ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝﴾

তারা মিথ্যা আরোপ করেছে আমার আয়াতসমূহকে। ফলে আল্লাহ তাদেরকে পাকড়াও করেছেন তাদের পাপের জন্য। আর আল্লাহ তো শাস্তিদানে অত্যন্ত কঠোর।

﴿١٠﴾-নিশ্চয় ; الَّذِينَ-যারা; كَفَرُوا-কুফরী করেছে; لَنْ-কখনো কাজে আসবে না; أَمْوَالُهُمْ-তাদের ধন-সম্পদ; وَلَا-আর না; عَنْهُمْ-তাদের (عن+هم)-তাদের; أَوْلَادُهُمْ-তাদের সন্তান-সন্ততি; مِنَ اللَّهِ-আল্লাহর মুকাবিলায়; شَيْئًا-কোনো কিছু; وَالَّذِينَ-যারা; كَذَّبُوا-তারা মিথ্যা আরোপ করেছে; فَآخَزَهُمْ-ফলে তাদেরকে পাকড়াও করেছেন; اللَّهُ-আল্লাহ; بِذُنُوبِهِمْ-তাদের পাপের জন্য; شَدِيدُ-অত্যন্ত কঠোর; الْعِقَابِ-শাস্তিদানে।

৮. 'কুফর' শব্দের মূল অর্থ 'গোপন করা'। এজন্য এ শব্দে "অস্বীকার"-এর অর্থ সৃষ্টি হয়েছে এবং শব্দটিকে ঈমানের বিপরীত অর্থে প্রয়োগ করা হয়ে থাকে। 'ঈমান' অর্থ মানা, গ্রহণ করা, স্বীকার করে নেয়া। এর বিপরীত 'কুফর'-এর অর্থ না মানা,

﴿٥٩﴾ قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝

১২. যারা কুফরী করেছে আপনি তাদেরকে বলে দিন, অতি শীঘ্রই তোমরা পরাজিত হবে^১ এবং জাহান্নামে তোমাদেরকে সমবেত করা হবে ; আর তা কতোই না মন্দ বাসস্থান।

﴿٥٩﴾ قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيِ التَّقَاتِ فَمَثَّةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

১৩. তোমাদের জন্য দুটো দলের মধ্যে একটি নিদর্শন অবশ্যই ছিল, যারা পরস্পর মুকাবিলা করেছিল। একটি দল আল্লাহর পথে লড়াই করছিল

وَأُخْرَى كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَ يَوْمٍ رَأَى الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ

আর অন্য দলটি ছিল কাফির। তারা (মুসলমানরা) তাদেরকে (কাফিরদেরকে) চোখের দৃষ্টিতে নিজেদের দ্বিগুণ দেখছিল।^{১০} আর আল্লাহ নিজ সাহায্যে শক্তিদান করেন

কুফরী - كَفَرُوا ; তাদেরকে যারা (ل+الذين)-لِلَّذِينَ ; আপনি বলে দিন (قُل)-قُل ۝۱
 এবং: وَ ; অতি শীঘ্রই তোমরা পরাজিত হবে (س+تغلبون)-سَتَغْلِبُونَ ;
 আর: وَ ; জাহান্নামে (إِلَى جَهَنَّمَ)-تُحْشَرُونَ ; তোমাদেরকে সমবেত করা হবে;
 অ-তাকতোইনা মন্দ (إِلَى الْمَهَاد)-الْمَهَادُ ۝۲
 অ-তাকতোইনা মন্দ (إِلَى الْمَهَاد)-الْمَهَادُ ১৫
 দুটো দলের: فِئَتَيْنِ ; মধ্যে: فِي ; একটি নিদর্শন: آيَةٍ ; তোমাদের জন্য (ل+كم)-
 লড়াই করেছিল: لِقَاتٍ -فِئَةٍ ; একটি দল: فِئَةٍ ; যারা পরস্পর মুকাবিলা করেছিল;
 কাফির: كَافِرَةٌ ; অন্য দলটি ছিল: أُخْرَى ; আর: وَ ; আল্লাহ: اللَّهُ ; পথে: فِي سَبِيلِ
 (মুসলিমদেরকে): يَرَوْنَهُمْ (يرون+هم)-تَارًا (কাফিরগণ) দেখছিল তাদেরকে
 আর: وَ ; চোখের দৃষ্টিতে: الْعَيْنِ -رَأَى -দেখায়; তাদের দ্বিগুণ: مِثْلَهُمْ (مِثلى+هم)-
 নিজ সাহায্য দ্বারা: (ب+نصره)-يُؤَيِّدُ -শক্তিদান করেন; আল্লাহ: اللَّهُ

গ্রহণ না করা, অস্বীকার করা।-(অধিকতর ব্যাখ্যার জন্য সূরা বাকারার ১৬১নং আয়াতের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য)

৯. এখানে একটি প্রশ্ন উত্থাপিত হতে পারে যে, আল্লাহ তাআলা ইরশাদ করেছেন যে, কাফিররা পরাজিত হবে এবং জাহান্নামে তাদেরকে সমবেত করা হবে। অথচ বাস্তবে তার বিপরীতও দেখা যায়। এর উত্তর এই যে, এখানে সকল যুগের সর্বস্থানের কাফিরদের কথা বলা হয়নি। বরং রাসূলুল্লাহ (স)-এর সময়কার মুশরিক ও ইয়াহুদী জাতির কথা বলা হয়েছে। সে হিসেবে মুশরিকদের হত্যা ও বন্দী করার মাধ্যমে এবং ইয়াহুদীদেরকে হত্যা, বন্দী, জিযিয়া কর আরোপ এবং নির্বাসনের মাধ্যমে পরাজিত

مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝ زَيْنَ لِلنَّاسِ

যাকে চান। নিশ্চয় এতে রয়েছে অন্তর্দৃষ্টিসম্পন্ন লোকদের জন্য নিশ্চিত শিক্ষণীয় বিষয়। ১৪. মানুষের জন্য সুশোভিত করা হয়েছে

নিশ্চিত (ل-+عبرة)-এতে রয়েছে; فِي ذَلِكَ-নিশ্চয়; اِنَّ-চান; يَشَاءُ-যাকে; শিক্ষণীয় বিষয়; لِّأُولِي الْأَبْصَارِ-অন্তর্দৃষ্টি সম্পন্ন লোকদের জন্য। ১৪. মানুষের জন্য সুশোভিত করা হয়েছে; لِلنَّاسِ-মানুষের জন্য ;

করা হয়েছিল। আর জাহান্নামে সমবেত করার ব্যাপার সর্বযুগের সর্বস্থানের কাফিরদের বেলায়ই প্রযোজ্য। এ যুগের কাফিরও যাদেরকে আমরা বিজয়ী হতে দেখছি তাদেরকে এবং পূর্ববর্তী কাফিরদেরকে অবশ্যই জাহান্নামে সমবেত করা হবে, এতে কোনো সন্দেহের অবকাশ নেই।

১০. মূলত কাফিরদের সংখ্যা যদিও মুসলমানদের তিন গুণ ছিল। কিন্তু মুসলমানরা তাদেরকে নিজেদের দ্বিগুণ দেখছিল। মুসলমানরা যদি তাদেরকে তিন গুণই দেখতো তাহলে তাদের মনে ভয়ের সঞ্চার হওয়ার কারণ ছিল। কিন্তু দ্বিগুণ দেখায় অবস্থাটা ছিল সাধারণ। সূরা আনফালে এ ব্যাপারে বিস্তারিত আলোচনা রয়েছে।

১১. মাত্র কিছুদিন পূর্বে বদরের যুদ্ধ সংঘটিত হয়েছে। তাই এ যুদ্ধের ঘটনাবলী ও ফলাফলের প্রতি ইংগিত করে লোকদেরকে উপদেশ দেয়া হচ্ছে। এ যুদ্ধে তিনটি বিষয় শিক্ষণীয় রয়েছে :

এক : কাফির ও মুসলমানরা যেভাবে একে অপরের মুখোমুখি হয়েছিল তাতে তাদের নৈতিক ও চারিত্রিক পার্থক্য সুস্পষ্ট হয়ে গিয়েছিল। কাফির বাহিনীর মধ্যে একদিকে মদের ছড়াছড়ি চলছিল, তাদের সাথে এসেছিল তাদের নর্তকী-গায়িকা, বাঁদীরা এবং ভোগ-বিলাসের সয়লাব বইয়ে দিচ্ছিল। অপরদিকে মুসলিম বাহিনীতে ছিল আল্লাহভীতি ও আনুগত্যের নয়ন জুড়ানো পরিবেশ, ছিল চরম নৈতিক সংযম, তাদের মধ্যে ছিল নামায-রোযা, কথায় কথায় উচ্চারিত হচ্ছিল আল্লাহর নাম এবং আল্লাহর নিকটই করা হচ্ছিল বিনয়-বিগলিত প্রার্থনা ও সাহায্য। এ দুটো দলের অবস্থা দেখামাত্রই যে কেউ সহজেই অনুমান করতে পারবে যে, কারা আল্লাহর পথে লড়ছে।

দুই : মুসলমানরা নিজেদের সংখ্যান্নতা ও অস্ত্রশস্ত্রহীনতা সত্ত্বেও বিপুল সংখ্যক ও উন্নত অস্ত্রশস্ত্রের অধিকারী কাফিরদেরকে যেভাবে পরাজিত করেছিল, তাতে এটা সুস্পষ্ট হয়ে গিয়েছিল যে, তারা আল্লাহর সাহায্য পেয়েছিল।

তিন : আল্লাহ তাআলার অপ্রতিরোধ্য শক্তি সম্পর্কে গাফেল হয়ে যারা নিজেদের সংখ্যাধিক্য ও অস্ত্রশস্ত্রের আধিক্যের কারণে অহংকারে মেতে উঠেছিল তাদের এ যুদ্ধের ফলাফল ছিল এক প্রচণ্ড চপেটাঘাত। আল্লাহ তাআলা কিভাবে গুটিকতক দরিদ্র প্রবাসী

حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ

কাম্য বস্তুসমূহের ভালোবাসাকে-নারীদের ; সন্তান-সন্ততির ; স্তুপীকৃত সম্পদ

مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ

স্বর্ণ ও রৌপ্যের ; চিহ্নিত অশ্বরাজির; গবাদি পশুর এবং ক্ষেতখামারের

ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَبَإِ ۝

এসব দুনিয়ার জীবনে ভোগের বস্তু^{১২} আর আল্লাহ,

তাঁরই নিকট রয়েছে উত্তম আবাসস্থল।

۝ قُلْ أَوْفَيْتُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَلِكُمْ ۖ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِندَ رَبِّهِمْ

১৫. আপনি বলে দিন, আমি কি তোমাদেরকে তোমাদের এসবের চেয়ে উত্তম কোনো সংবাদ দিবো? তাদের

জন্য যারা তাকওয়া অবলম্বন করেছে, তাদের প্রতিপালকের নিকট রয়েছে

من(+)-ভালোবাসাকে ; الشَّهَوَاتِ-(আল+শহোত)-কাম্য বস্তুসমূহের; حُبُّ-
-وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ-নারীদের (থেকে); وَالْبَنِينَ-সন্তান-সন্ততির ; (আল+নساء
-ال+فضة)-ال+فضة ; وَ-ও ; مِنَ الذَّهَبِ-(মন+আল+ذهب)-স্বর্ণের; وَالْخَيْلِ
-وَالْمُسَوَّمَةِ-(আল+মসোমে)-চিহ্নিত; الْأَنْعَامِ-গবাদি পশুর; وَالْحَرْثِ-ক্ষেত-খামারের;
-ال+دنيا)-الدُّنْيَا-জীবনে; الْحَيَاةِ-(আল+হায়ে)-জীবন; مَتَاعٌ-ভোগের বস্তু; عِنْدَهُ-আর আল্লাহ; حُسْنٌ-উত্তম;
(أَوْفَيْتُكُمْ)-আপনি বলে দিন; قُلْ ۝-আবাসস্থল। (আল+মাব)-الْمَبَإِ
مِّنْ ذَلِكُمْ ; بَخَيْرٍ-(ব+খির)-কোনো উত্তম ; اتَّقُوا-তার তাকওয়া
-لِلَّذِينَ-(আল+ল+যিন)-তাদের জন্য ; عِنْدَ-নিকট রয়েছে ; رَبِّهِمْ-(র+ব+হম)-তাদের প্রতিপালকের ;

মুহাজির এবং মদীনার কিছুসংখ্যক কৃষকের হাতে সমগ্র আরবের মাথার মুকুট
কুরাইশদের মতো প্রবল-প্রতাপশালী গোত্রকে পরাজিত করতে পারেন তাও তারা নিজ
চোখে দেখলো।

১২. আল্লাহ তাআলা মানুষের অন্তরে স্বভাবগতভাবেই উল্লেখিত বস্তুর প্রতি আকর্ষণ
সৃষ্টি করে দিয়েছেন। এতে অনেক রহস্য নিহিত আছে। এসব বস্তুর প্রতি যদি

جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ

জান্নাত, যার পাদদেশে প্রবাহিত নহরসমূহ, তাতে তারা অনন্তকাল থাকবে ; আর
(থাকবে তাদের জন্য) পবিত্র সঙ্গিনীগণ ।^{১৩}

وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِالْعِبَادِ ۝ الَّذِينَ يَقُولُونَ

ও আল্লাহর পক্ষ থেকে সন্তোষ ; আর আল্লাহ বান্দাদের প্রতি সম্যক দ্রষ্টা ।^{১৪}

১৬. (মুত্তাকী তারা) যারা বলে,

الْأَنْهَارُ-জান্নাত; تَجْرِي-প্রবাহিত; مِنْ تَحْتِهَا-(মِنْ+تَحْت+হা)-যার পাদদেশে; جَنَّاتٍ-আর
-আর (ফি+হা)-তাতে; خَالِدِينَ-তারা অনন্তকাল থাকবে; فِيهَا-তার (ফি+হা)-তারা অনন্তকাল থাকবে; أَزْوَاجٌ-সঙ্গিনীগণ ; مُطَهَّرَةٌ-পবিত্র ; وَ-ও ; رِضْوَانٌ-সন্তোষ;
و-আর ; وَاللَّهُ-আল্লাহ ; بِصِيرٍ-সম্যক দ্রষ্টা ; بِالْعِبَادِ-বান্দাদের প্রতি ; الَّذِينَ-যারা ; يَقُولُونَ-বলে ;

মানুষের স্বভাবগত আকর্ষণ না থাকতো তাহলে জগতের যাবতীয় শৃঙ্খলা ও ব্যবস্থাপনা ভেঙ্গে পড়তো। কোনো ব্যক্তিই মাথার ঘাম পায়ে ফেলে ফসল উৎপাদন, অথবা শিল্প-কারখানার কঠোর পরিশ্রম করা অথবা ব্যবসা-বাণিজ্যে সময় ও শ্রম ব্যয় করতে প্রস্তুত হতো না। এ সবার প্রতি আকর্ষণ সৃষ্টির মাধ্যমেই সৃষ্টিজগতের অস্তিত্ব ও স্থায়িত্বকে এর উপর নির্ভরশীল করে দেয়া হয়েছে।

১৩. ‘আযওয়াজ’ শব্দের অর্থ ‘জোড়া’। শব্দটি স্বামী ও স্ত্রী উভয়ের ক্ষেত্রে ব্যবহৃত হয়। স্বামীর জন্য স্ত্রী হলো ‘যাওয়জ’ এবং স্ত্রীর জন্য স্বামী হলো ‘যাওয়জ’। এখানে ‘আযওয়াজ’ শব্দটি ‘মুতাহহার’ বিশেষণ যুক্ত হয়ে ব্যবহৃত হয়েছে। অর্থাৎ আখিরাতে ‘জোড়া’ হবে পবিত্র। পার্থিব জীবনে দেখা যায় স্বামী পবিত্র, স্ত্রী পবিত্র নয় ; আবার স্ত্রী পবিত্র, স্বামী পবিত্র নয়, আখিরাতে এরূপ দম্পতির পৃথিবীর এ সম্পর্ক থাকবে না ; বরং তাদেরকে তার পরিবর্তে পবিত্র সঙ্গি বা সঙ্গিনী দেয়া হবে। আর পৃথিবীতে যদি উভয়ই পবিত্র থাকে তাহলে তাদের পৃথিবীর এ সম্পর্ক আখিরাতে অটুট থাকবে।

১৪. অর্থাৎ আল্লাহ তাআলা ভুল পাত্রে দান করেন না। আর আল্লাহ তাআলা ভাসাভাসা জ্ঞানে কোনো সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেন না। তিনি বান্দাহর কাজকর্ম ও ইচ্ছা-সংকল্প সম্পর্কে ভালোভাবে অবহিত। তাঁর বান্দাহদের মধ্যে কে পুরস্কার পাওয়ার যোগ্য আর কে যোগ্য নয় তাও তিনি যথার্থ জ্ঞান রাখেন।

رَبَّنَا إِنَّا أَمْنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝۹ الصَّبْرِينَ

হে আমাদের প্রতিপালক ! আমরা অবশ্যই ঈমান এনেছি, অতএব আপনি আমাদের গুনাহসমূহ মাফ করে দিন এবং আমাদেরকে জাহান্নামের শাস্তি থেকে রক্ষা করুন। ১৭. তারা ধৈর্যধারণকারী, ১৫

وَالصَّادِقِينَ وَالْقَنِتِّينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ۝

সত্যনিষ্ঠ, অনুগত, দানশীল এবং শেষ রাতে ক্ষমা প্রার্থনাকারী।

۝۱۰ شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ

১৮. আল্লাহ সাক্ষ্য দিয়েছেন, নিশ্চয় তিনি ছাড়া আর কোনো ইলাহ নেই ১৬ আর ফেরেশতাকুল ও জ্ঞানবানরাও ন্যায়নিষ্ঠভাবে (সাক্ষ্যের দায়িত্ব) আদায়কারী ১৭ যে,

رَبَّنَا -ঈমান এনেছি; اَمْنَا -অবশ্যই আমরা; اِنَّا -হে আমাদের প্রতিপালক! (র+ব+না)-رَبَّنَا
ذُنُوبَنَا ; আমাদেরকে ; لَنَا -আমাদেরকে ; فَاغْفِرْ -অতএব আপনি মাফ করে দিন ; (ফ+আগফর)-
وَقِنَا -আমাদেরকে রক্ষা ; (ق+না)-قِنَا ; এবং ; وَ -আমাদের গুনাহসমূহ ; (ড+ব+না)-
الصَّبْرِينَ ۝۹ -আমাদের গুনাহসমূহ ; (আল+নার)-النَّار ; শাস্তি থেকে ; عَذَاب -
وَالْقَنِتِّينَ ; সত্যনিষ্ঠ ; (ও+আল+সদিক)-وَالصَّادِقِينَ ; তারা ধৈর্যধারণকারী ; (সবরিন
وَالْمُسْتَغْفِرِينَ ; দানশীল ; (ও+আল+মনফিক)-وَالْمُنْفِقِينَ ; অনুগত ; (ও+আল+ফন্তিন)-
وَالْمُسْتَغْفِرِينَ -ক্ষমা প্রার্থনাকারী ; (আল+আস্‌হার)-بِالْأَسْحَار ; (ও+আল+মস্তুগফরিন)-
شَهِدَ -কোনো ; إِلَه -নেই ; لَا -নিশ্চয় ; (আন+হে)-إِنَّهُ -আল্লাহ ; (আল্লাহ)-شَهِدَ ۝
وَالْمَلَائِكَةُ -ফেরেশতাকুল ; (আল+মলক)-وَالْمَلَائِكَةُ ; তিনি ; هُوَ -আর ; وَ -
وَالْعِلْمِ -জ্ঞানবানরা ; (আল+আল-আল)-أُولُوا الْعِلْمِ ; আদায়কারী (সাক্ষ্যের দায়িত্ব) ; قَائِمًا
بِالْقِسْطِ ; (আল+আল-আল)-بِالْقِسْطِ ; ন্যায়নিষ্ঠভাবে ;

১৫. অর্থাৎ তারা সত্যের পথে দৃঢ় ও অবিচল থাকে। কোনো প্রকার ক্ষয়ক্ষতি ও বিপদাপদে সাহস হারায় না। কোনো ব্যর্থতার জন্য মনভাঙ্গা হয় না। কোনো লোভ-লালসায় তাদের পদস্থলন ঘটে না এবং এমতাবস্থায়ও সত্যের রজ্জুকে আঁকড়ে ধরে থাকে, যদিও বাস্তবে তাদের পার্থিব সফলতার কোনো সম্ভাবনা দেখা না যায়।

১৬. অর্থাৎ যে আল্লাহ তাআলা সমগ্র বিশ্ব চরাচরের যাবতীয় মৌলিক সত্য সম্পর্কে সঠিক জ্ঞান রাখেন এটা তাঁরই সাক্ষ্য এবং তাঁর চেয়ে নির্ভরযোগ্য ও চাক্ষুষ সাক্ষ্য আর কার হতে পারে? কেননা সমস্ত সৃষ্টিজগতে তাঁর নিজস্ব সত্তা ছাড়া আর কোনো সত্তা এমন নেই, যে প্রভুত্বের গুণে গুণান্বিত, কর্তৃত্বের অধিকারী এবং প্রভুত্বের অধিকারের যোগ্য।

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ۚ

তিনি ছাড়া আর কোনো ইলাহ নেই, তিনি পরাক্রমশালী মহাবিজ্ঞ। ১৯. নিসন্দেহে
ইসলামই হলো আল্লাহর নিকট একমাত্র জীবন ব্যবস্থা।^{১৮}

وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ

আর যাদেরকে কিতাব দেয়া হয়েছিল তারা এছাড়া মতবিরোধে লিপ্ত হয়নি যে,
তাদের কাছে প্রকৃত জ্ঞান আসার পর তারা

তিনি - (আল+এজিয)-এজিয; তিনি-হু; ছাড়া; আ-কোনো ইলাহ; নেই-লা
(আল+ডিন)-ডিন; নিসন্দেহে-ইন ১৯। (আল+হকিম)-হকিম; পরাক্রমশালী;
ইসলাম;- (আল+ইসলাম)-ইসলাম; আল্লাহর; নিকট; একমাত্র জীবনব্যবস্থা;
দেয়া-অুতু; যাদেরকে; ডিন; তারা মতবিরোধে লিপ্ত হয়নি; অ-আর;
মা+)-মা জা হু; পর;-মিন; বাদ; এছাড়া; আ-কিতাব;- (আল+কিতাব)-কিতাব;
জ্ঞান;- (আল+ইলম)-ইলম; তাদের কাছে আসার;- (জা+ইলম);

১৭. আল্লাহ তাআলার পরে সবচেয়ে নির্ভরযোগ্য সাক্ষ্য ফেরেশতাকুলের; কেননা তাঁরা হচ্ছে বিশ্ব রাজত্বের যাবতীয় ব্যবস্থাপনার দায়িত্বে নিযুক্ত কর্মচারী। তাঁরা যথার্থভাবে নিজেদের জ্ঞানের ভিত্তিতে এ সাক্ষ্য দিচ্ছে যে, এ রাজত্বে আল্লাহ তাআলা ছাড়া অন্য কারো হুকুম চলে না এবং তিনি ছাড়া অন্য এমন কোনো সত্তার অস্তিত্ব নেই, যার কাছে বিশ্বব্যবস্থাপনা সংক্রান্ত দিকনির্দেশনা পাওয়া যেতে পারে। অতপর সৃষ্টজীবের মধ্যে যাদেরই প্রকৃত সত্য সম্পর্কে কিছুটা জ্ঞান রয়েছে, সৃষ্টির আদি থেকে আজ পর্যন্ত তাদের সকলের ঐকমত্য ভিত্তিক সাক্ষ্য হলো-এ বিশ্বরাজত্বের মালিক ও পরিচালক একমাত্র আল্লাহ।

১৮. অর্থাৎ আল্লাহর নিকট মানুষের জন্য শুধু একটি মাত্র জীবনব্যবস্থা ও জীবন পদ্ধতি সঠিক। তাহলো মানুষ কেবল আল্লাহকেই নিজের মাবুদ বলে স্বীকার করবে এবং তাঁর দাসত্ব ও বন্দেগীতেই নিজেকে সম্পূর্ণভাবে সমর্পণ করবে। আর তাঁর বন্দেগী করার পদ্ধতিও সে নিজে বানিয়ে নিবে না। বরং তিনি তাঁর পয়গাম্বরদের মাধ্যমে যে বিধান দিয়েছেন, তা কোনো প্রকার পরিবর্তন-পরিবর্ধন ব্যতীরেকে অনুসরণ করবে। এ ধরনের চিন্তা ও কর্মপদ্ধতির নামই হলো ইসলাম। আর এটা ন্যায়সংগতও বটে যে, বিশ্বজাহানের স্রষ্টা ও মালিক তাঁর সৃষ্টিকুল ও প্রজাদের জন্য ইসলাম ছাড়া অন্য কোনো বিধানকে বৈধ বলে মেনে নিবেন না। মানুষ নিজের নির্বুদ্ধিতার কারণে নাস্তিক্যবাদ থেকে শুরু করে শিরক ও মূর্তিপূজা পর্যন্ত সব ধরনের মতবাদ ও কর্মপন্থা

بَغِيًّا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ٥

পরস্পর বিদ্বেষবশত (এমনটি করেছিল) ১৯ আর যে ব্যক্তি আল্লাহর আয়াতের সাথে কুফরী করবে তবে (তার জেনে রাখা উচিত) অবশ্যই আল্লাহ হিসেব গ্রহণে অত্যন্ত দ্রুত।

٥٠ فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ۚ وَقُلْ لِلَّذِينَ

২০. অতপর তারা যদি আপনার সাথে বিতর্ক করে তাহলে আপনি বলে দিন, আমি আত্মসমর্পণ করেছি আল্লাহর সামনে এবং যারা আমার অনুসরণ করেছে তারাও। আর আপনি তাদেরও বলে দিন

أَوْتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيَّانَ ۚ أَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۚ

যাদেরকে কিতাব দেয়া হয়েছিল এবং নিরক্ষরদেরকে বলে দিন, তোমরাও কি আত্মসমর্পণ করেছো? ২০ তবে যদি তারা আত্মসমর্পণ করে তাহলে তারা নিসন্দেহে সঠিক পথ পেয়েছে।

কুফরী - يَكْفُرْ - যে-মন; আর; وَ - পরস্পর; (بين+هم) - بَيْنَهُمْ - বিদ্বেষবশত; بَغِيًّا - করবে; آيَاتِ - (আয়াত) - সাথে; اللَّهُ - আল্লাহর; فَإِنَّ - তবে অবশ্যই; الْحِسَابِ - (আল+হিসাব) - হিসেব গ্রহণে। ৫০
 ৫০. অতপর তারা যদি আপনার সাথে বিতর্ক করে; حَاجُّوكَ - (হাজ্বা+ক) - তারা আপনার সাথে; فَقُلْ - (ফ+ক) - তবে আপনি বলে দিন; أَسْلَمْتُ - আমি আত্মসমর্পণ করেছি; وَ - এবং; وَمَنِ - যারা; اتَّبَعَنِ - আমার অনুসরণ করেছে তারাও; اللَّهُ - আল্লাহর; أَسْلَمْتُمْ - তোমরাও; الْكِتَابَ - (আল+কিতাব) - কিতাব; أَوْتُوا - যাদেরকে দেয়া হয়েছিল; الْأُمِّيَّانَ - (আল+অম্মিয়ান) - নিরক্ষরদেরকে; اهْتَدَوْا - তোমরাও; فَقَدِ - তাহলে নিসন্দেহে; فَإِنْ - তবে যদি; أَسْلَمُوا - তারা আত্মসমর্পণ করে; اهْتَدَوْا - তাহলে নিসন্দেহে; اهْتَدَوْا - তারা সঠিক পথ পেয়েছে;

গ্রহণের বৈধ অধিকারী নিজেই মনে করতে পারে; কিন্তু বিশ্বজগতের প্রভুর দৃষ্টিতে এসব নিছক বিদ্রোহ ছাড়া আর কিছু নয়।

১৯. এর অর্থ হলো, আল্লাহর পক্ষ থেকে যে পয়গাম্বরই যে কোনো যুগে ও পৃথিবীর যে কোনো প্রান্তে এসেছেন তাঁর দ্বীনই ছিল ইসলাম। আর দুনিয়ার যে কোনো ভাষায় ও যে কোনো জাতির প্রতি যে কিতাবই নাযিল হয়েছে তা ইসলামের শিক্ষাই দিয়েছে। এ আসল দীনকে বিকৃত করে এবং এতে কমবেশী করে যেসব ধর্মের মানুষের মধ্যে প্রচলন করা হয়েছে তার কারণ তো এটা ছাড়া আর কিছুই নয় যে, মানুষ নিজের বৈধ সীমা ছাড়িয়ে অধিক অধিকার, স্বার্থ ও মর্যাদা পেতে চেয়েছে এবং নিজেদের খেয়াল-

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ ۖ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِالْعِبَادِ ۝

আর যদি তারা মুখ ফিরিয়ে নেয় তবে আপনার উপর দায়িত্ব শুধু পৌছে দেয়া ; আর আল্লাহ তাঁর বান্দাহদের সম্যক দ্রষ্টা ।

وَ-আর; إِنْ-যদি; تَوَلَّوْا-তারা মুখ ফিরিয়ে নেয়; فَإِنَّمَا-তবে শুধু; عَلَيْكَ-আপনার (উপর) দায়িত্ব তো; الْبَلْغُ-(অ+বলগ)-পৌছে দেয়া; وَ-আর; اللَّهُ-আল্লাহ; بِصِيرٍ - সম্যক দ্রষ্টা ; بِالْعِبَادِ -(অ+ব+আল+আদ)- (তাঁর) বান্দাদের

খুশীমত আসল দীনের আকীদা-বিশ্বাস মূলনীতি ও বিধি-বিধানে রদ-বদল করে ফেলেছে ।

২০. অন্য কথায় এভাবে বলা যেতে পারে, “আমি ও আমার অনুসারীগণ সেই নির্ভেজাল ইসলামের প্রবক্তা যা আল্লাহ তাআলার খাঁটি দীন, এখন তোমরা বলো যে, তোমরা নিজেদের এবং নিজেদের পূর্বসূরীদের দ্বারা পরিবর্তিত পরিবর্তিত অংশ বাদ দিয়ে আসল ও সত্যিকার দীন গ্রহণ করবে কিনা ?

২ রুকু’ (আয়াত ১০-২০)-এর শিক্ষা

১. দুনিয়ার জীবনে কাফির-মুশরিক ও মুনাফিকদের ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততির আধিক্য দেখে মানসিকভাবে দুর্বলতা পোষণ করার প্রয়োজন নেই। কেননা তাদের ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততির আধিক্য আল্লাহর মুকাবিলায় কোনো কাজে আসবে না।

২. আল্লাহর আয়াত তথা কিতাবকে অস্বীকার করলে পৃথিবীতেও আল্লাহ পাকড়াও করতে পারেন, যেভাবে ফিরাউন ও তার অনুসারীদের পাকড়াও করেছেন।

৩. আল্লাহর পথে যারা জান-মাল দিয়ে লড়াই করবে, তাদেরকে তিনি অদৃশ্য শক্তি দিয়ে সাহায্য করবেন, যেমনি সাহায্য করেছেন বদর যুদ্ধে মুসলমানদেরকে।

৪. ধন-সম্পদ, নারী, সন্তান-সন্ততি, পুত্র সম্পদ ও ক্ষেত-খামার ইত্যাদিকে মানুষের জন্য আকর্ষণীয় করে দিয়ে সৃষ্টিজগতের অস্তিত্ব, স্থায়িত্ব ও ব্যবস্থাপনায় শৃঙ্খলা আনয়ন করা হয়েছে। কিন্তু এসব ক্ষণস্থায়ী ভোগের বস্তু ; আল্লাহর নিকটই প্রকৃত ও উত্তম বস্তু।

৫. যারা মুত্তাকী তথা তাকওয়ার জীবন-যাপন করেছে বা করবে তাদের জন্য রয়েছে বর্ণাধারা বিশিষ্ট জান্নাত। সেখানে তাদের জন্য উত্তম ও পবিত্র সজ্জিনী থাকবে, আর সর্বোপরি থাকবে আল্লাহর সন্তোষ এবং এসব জিনিস হবে চিরস্থায়ী।

৬. মুত্তাকীদের পরিচয় হলো, যারা নিজ গুনাহের জন্য শেষ রাতে আল্লাহর কাছে ক্ষমা চায় এবং জাহান্নামের শাস্তি থেকে রক্ষা পাওয়ার জন্য আল্লাহর কাছে প্রার্থনা জানায়। তারা বিপদাপদে ধৈর্যশীল, আল্লাহ ও তাঁর রাসূল কর্তৃক আনীত দীনের অনুগত এবং দরিদ্র-অভাবীদের প্রতি দানশীল।

৭. আল্লাহ ছাড়া যে, কোনো ইলাহ নেই, হতে পারে না-তার সাক্ষী আল্লাহ স্বয়ং, তাঁর নির্দেশ পালনে সদা তৎপর তাঁর বিশেষ সৃষ্টি ফেরেশতাকুল এবং সৃষ্টির সূচনা থেকে নিয়ে আজ পর্যন্ত যেসব মানুষকে আল্লাহ জ্ঞান দান করে মর্যাদাবান করেছেন তাঁরা সকলেই।

৮. দুনিয়াতে আল্লাহর মনোনীত জীবনব্যবস্থা একমাত্র 'ইসলাম'। এর বিকল্প কোনো ব্যবস্থাই আল্লাহর নিকট গ্রহণযোগ্য নয়।

৯. যারা এ দীনের বিকল্প অনুসন্ধান করবে, তাদের জন্য মর্মভুদ শাস্তি নির্ধারিত রয়েছে। আর আল্লাহ তাআলা কর্তৃক প্রদত্ত শাস্তি যথাসময়ে অত্যন্ত দ্রুত কার্যকরী হয়ে থাকে।

সূরা হিসেবে রুকু'-৩
পারা হিসেবে রুকু'-১১
আয়াত সংখ্যা-১০

﴿إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِينَ بِغَيْرِ حَقٍّ﴾

২১. নিশ্চয় যারা আল্লাহর আয়াতসমূহকে অস্বীকার করে এবং নবীদেরকে
অন্যায়ভাবে হত্যা করে,

﴿وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ﴾

এবং মানুষের মধ্য থেকে যারা ইনসাফের নির্দেশ দেয় তাদেরকেও হত্যা করে ;
আপনি তাদেরকে যন্ত্রণাদায়ক শাস্তির সুসংবাদ দিন।^{২১}

﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ

২২. এরাই তারা, দুনিয়া ও আখিরাতে যাদের কাজসমূহ বিনষ্ট হয়ে গেছে।^{২২}
আর তাদের জন্য নেই

اللَّهُ-অস্বীকার করে; بِآيَاتِ-আয়াতসমূহকে; الَّذِينَ-যারা; يَكْفُرُونَ-নিশ্চয়; إِنَّ-
-অস্বীকার করে; وَيَقْتُلُونَ-হত্যা করে; النَّبِينَ-(আল+নবীন)-নবীদেরকে; بِغَيْرِ حَقٍّ-
অন্যায়ভাবে; (অন্যায়ভাবে; وَيَقْتُلُونَ-হত্যা করে (তাদেরকেও); الَّذِينَ-
ইনসাফের; (আল+অন্যায়ভাবে; وَيَقْتُلُونَ-হত্যা করে (তাদেরকেও); الَّذِينَ-
মধ্য থেকে; (আল+অন্যায়ভাবে; وَيَقْتُلُونَ-হত্যা করে (তাদেরকেও); الَّذِينَ-
নির্দেশ দেয়; (আল+অন্যায়ভাবে; وَيَقْتُلُونَ-হত্যা করে (তাদেরকেও); الَّذِينَ-
আপনি তাদেরকে সুসংবাদ; (আল+অন্যায়ভাবে; وَيَقْتُلُونَ-হত্যা করে (তাদেরকেও); الَّذِينَ-
শাস্তির; (আল+অন্যায়ভাবে; وَيَقْتُلُونَ-হত্যা করে (তাদেরকেও); الَّذِينَ-
যন্ত্রণাদায়ক। ২১. এরাই তারা; (আল+অন্যায়ভাবে; وَيَقْتُلُونَ-হত্যা করে (তাদেরকেও); الَّذِينَ-
তাদের কাজসমূহ; (আল+অন্যায়ভাবে; وَيَقْتُلُونَ-হত্যা করে (তাদেরকেও); الَّذِينَ-
ও আখিরাতে; (আল+অন্যায়ভাবে; وَيَقْتُلُونَ-হত্যা করে (তাদেরকেও); الَّذِينَ-
তাদের জন্য নেই ;

২১. এটা বিদ্রোহী বর্ণনাভঙ্গি। এর অর্থ হলো, যেসব কাকির-মুশরিক ও নবী-
রাসূলদের হত্যাকারী নিজেদের নিকৃষ্ট কীর্তিকলাপে খুশী হয়ে ভাবছে যে, তারা খুব
ভাল কাজ করেছে, তাদেরকে আপনি জানিয়ে দিন যে, তোমাদের কাজের পরিণতি
এরূপ হবে।

২২. অর্থাৎ তারা নিজেদের শক্তি-সামর্থ্য ও চেষ্টা-সাধনা এমন পথে ব্যয় করেছে
যার ফলাফল এ দুনিয়াতেও মন্দ এবং আখিরাতেও মন্দ হতে বাধ্য।

مِنْ نَصْرَيْنَ ۖ (٥٩) أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ

কোনো সাহায্যকারী।^{২৩} ২৩. আপনি কি দেখেননি, যাদেরকে কিতাবের অংশ দেয়া হয়েছিল, তাদেরকে (যখন) আহ্বান করা হয়

إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيُكْرَمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ وَهُمْ مُعْرِضُونَ ○

আল্লাহর কিতাবের দিকে, যাতে তা ফায়সালা করে দেয় তাদের মধ্যে ;^{২৪} অতপর তাদের মধ্যকার একটি দল মুখ ফিরিয়ে নেয় ; আর তারাই অমান্যকারী ।

⑤ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَنْ تَمْسُقَ النَّارُ اِلَّا اَيَّامًا مَّعْدُوْدَةٍۢ ۭ وَغَرَّهُمْ

২৪. এটা এজন্য যে, তারা বলে-(জাহান্নামের) আগুন আমাদেরকে কখনও স্পর্শ করবে না নির্দিষ্ট কয়েকদিন ছাড়া।^{২৫} আর তাদেরকে ধোঁকায় ফেলেছে

আপনি (إِلى+م+تر)-الْمَ تَرَ (৩৩)। কোনো সাহায্যকারী (من+نصرين)-مِّنْ تُصْرِيْنَ
-نَصِيْبًا; দেয়া হয়েছিল; أَوْتُوا; (إلى+الذين)-إِلَى الَّذِينَ; দিচ্ছেন; كِتَابٍ; অংশ;
-يَدْعُونَ (যখন) আহ্বান করা হয়; (من+ال+كُتُب)-مِّنَ الْكُتُبِ; কিতাবের;
-يَا تَ (إلى+يحكم)-لِيَحْكُمَ; আল্লাহর; كِتَابٍ; কিতাবের; دِكْرٍ; দিকে;
-يَتَوَلَّى (মুখ); অতপর; تُمْ; তাদের মধ্যে; (بين+هم)-بَيْنَهُمْ; ফায়সালা করে দেয়;
-أَر; وَ; (من+هم)-مِنْهُمْ; একটি দল; فَرِيقٍ; ফিরিয়ে নেয়;
-أَجْنَبًا (ب+ان+هم)-بِأَنَّهُمْ; এটা; ذَلِكَ (৩৪)। অমান্যকারী; مُعْرِضُونَ; তারাই;
-سَاسًا (لن+تمس+نَا)-لَنُتَمَسَّنَا; বলে থাকে; قَالُوا; তারা;
-كَيَوْمٍ (আমাদেরকে কখনও স্পর্শ করবে না; النَّارُ)-إِلَى النَّارِ; (জাহান্নামের) আগুন;
-أَيَّامًا; কয়েকদিন; غَرَّهُمْ (আর; وَ; مَعْدُودَاتٍ; নিদিষ্ট;
-أَدْرَكَهُمْ (তাদেরকে ধোঁকায় ফেলেছে;

২৩. অর্থাৎ তাদের ভুল প্রচেষ্টা ও অসৎকর্মকে সুফলদায়ক করতে পারে, কমপক্ষে মন্দ পরিণতি থেকে তাদেরকে রক্ষা করতে পারে এমন কোনো শক্তি নেই। যে সকল শক্তির উপর তারা ভরসা করে যে, দুনিয়াতে বা আখিরাতে অথবা উভয় স্থানে সেসব শক্তি তাদের কাজে আসবে, প্রকৃতপক্ষে সেসব শক্তি তাদের সাহায্যকারী প্রমাণিত হবে না।

২৪. অর্থাৎ তাদেরকে বলা হয় যে, আল্লাহর কিতাবকে সর্বশেষ সনদ হিসেবে মেনে নাও এবং তার ফয়সালার সামনে মাথা নত করে দাও। আল্লাহর কিতাবের দৃষ্টিতে যা সত্য, তাকে সত্য হিসেবে মেনে নাও এবং তার দৃষ্টিতে যা বাতিল, তাকে বাতিল হিসেবে মেনে নাও। প্রকাশ থাকে যে, এখানে ‘আল্লাহর কিতাব’ দ্বারা তাওরাত ও

فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٥﴾ فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ تَف

তাদের ভিত্তিহীন উদ্ভাবন তাদের দীনের ব্যাপারে। ২৫. কিন্তু কেমন হবে যখন আমি সেদিন তাদেরকে সমবেত করবো যাতে কোনো সন্দেহ নেই

وَوَفَّيْتُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ

এবং (সেদিন) প্রত্যেক ব্যক্তিকে যা সে অর্জন করেছে তা পূর্ণভাবে দেয়া হবে? আর তাদের প্রতি কোনো যুলম করা হবে না। ২৬. আপনি বলুন, হে আল্লাহ, সার্বভৌমত্বের মালিক! ২৬

মা+কানো+)-مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ; তাদের দীনের-(দিন+হম)-دِينِهِمْ; ব্যাপারে;-فِي
 অঁ-তাঁদের ভিত্তিহীন উদ্ভাবন।-تَفْتَرُونَ)।-فَكَيْفَ (ফ+কিফ)-কিন্তু কেমন হবে; إِذَا
 (ল+ইয়ুম)-لِيَوْمٍ; -يَوْمٍ; আমি তাদেরকে সমবেত করবো;-جَمَعْنَاهُمْ; -যখন;
 -এবং;-و-; যাতে-(ফী+)-فِيهِ; -কোনো সন্দেহ নেই;-لَا رَيْبَ-لَا رَيْبَ; -সেদিন;
 -সে-كَسَبَتْ; -যা;-مَا; ব্যক্তিকে;-نَفْسٍ; -প্রত্যেক;-كُلُّ; পূর্ণভাবে দেয়া হবে;-وَفَّيْتُ
 অর্জন করেছে;-و-; আর;-و-; তাদের প্রতি;-هُمْ-তাদের প্রতি;-يُظْلَمُونَ; -যুলম করা হবে না।-قُلِ
 -আপনি বলুন;-اللَّهُمَّ; -হে আল্লাহ;-مَلِكُ الْمَلِكِ; -সার্বভৌমত্বের, (আল+মলক)-الْمَلِكِ;
 রাজত্বের, ক্ষমতার ;

ইনজীল বুঝানো হয়েছে, আর “যাদেরকে কিতাবের অংশ দেয়া হয়েছে” বাক্যাংশ দ্বারা ইয়াহুদী ও নাসারাদের আলেমদেরকে বুঝানো হয়েছে।

২৫. অর্থাৎ এসব লোক নিজেদেরকে আল্লাহর প্রিয়পাত্র মনে করে রেখেছে তারা এমন ভুল ধারণায় নিমজ্জিত আছে যে, “আমরা যা কিছুই করি না কেন জান্নাত আমাদের জন্য নির্ধারিত আছে, আমরা ঈমানদারদের দলের, আমরা অমুকের বংশধর, অমুকের উম্মত, অমুকের মুরীদ, অমুকের হাতে হাত রেখে বাইয়াত নিয়েছি। সুতরাং জাহান্নামের কি শক্তি আছে যে, আমাদেরকে স্পর্শ করে। আর যদি আমাদেরকে জাহান্নামে দেয়াও হয় তবে তা হবে হাতে গোণা কয়েকদিনের জন্য, যাতে গোনাহের যে দাগগুলো আমাদের শরীরে লেগে গেছে, সেগুলো মুছে যায়। অতপর আমাদেরকে সরাসরি জান্নাতে পৌঁছে দেয়া হবে।” এ ধরনের চিন্তা-চেতনা তাদেরকে এতোই নির্ভিক ও বেপরোয়া বানিয়ে দিয়েছে যে, তারা কঠিন থেকে কঠিনতর গুনাহ করে যেতে থাকে, লিগু হয়ে পড়ে নিকৃষ্টতম গুনাহে। প্রকাশ্যে সত্য থেকে বিচ্যুত হয়ে পড়ে এবং তাদের অন্তরে বিন্দুমাত্রও আল্লাহর ভয় আসে না।

২৬. এখানে দোয়ার ভাষায় অত্যন্ত সহজ-সাবলীলভাবে বিভিন্ন জাতির উত্থান-পতন এবং রাষ্ট্রীয় ক্ষমতার পটপরিবর্তনে আল্লাহ তাআলার অপ্রতিরোধ্য ক্ষমতার প্রয়োগ সম্পর্কে আলোচনা করা হয়েছে। জগতের সমস্ত শক্তি-ক্ষমতা একমাত্র আল্লাহ তাআলার করায়ত্তে। সম্মান বা অপমান করার সমস্ত শক্তিও তাঁরই হাতে। তিনি পথের

تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ

যাকে চান আপনি ক্ষমতা দান করেন এবং যার কাছ থেকে চান ক্ষমতা কেড়ে নেন,
আর যাকে চান আপনি সম্মানিত করেন

وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ ۚ بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

এবং যাকে চান অপমানিত করেন। আপনারই হাতে সকল কল্যাণ ; নিশ্চয় আপনি
প্রত্যেক বিষয়ের উপর সর্বশক্তিমান।

②٩ تُولِي اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِي النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ

২৭. আপনি রাতকে প্রবেশ করিয়ে দেন দিনের মধ্যে আর দিনকে প্রবেশ করিয়ে দেন
রাতের মধ্যে এবং জীবিতকে বের করেন

مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

মৃত থেকে এবং মৃতকে বের করেন জীবিত থেকে ; আর যাকে চান
বেহিসাব রিয়ক দান করেন। ২৭

تُؤْتِي-আপনি দান করেন; الْمُلْكَ-ক্ষমতা, রাজত্ব; مَنْ-যাকে; تَشَاءُ-চান; وَ-এবং;
تَنْزِعُ-কেড়ে নেন; الْمُلْكَ-ক্ষমতা, রাজত্ব; مِمَّنْ-(মন+মন)-যার কাছ থেকে;
تُعِزُّ-আপনি সম্মানিত করেন; مَنْ-যাকে; تَشَاءُ-আপনি চান; وَ-আর;
تُذِلُّ-অপমানিত করেন; مَنْ-যাকে; تَشَاءُ-আপনি চান; بِيَدِكَ-আপনার হাতে;
الْخَيْرُ-(আল+খির)-সকল কল্যাণ; إِنَّكَ-(আন+ক)-নিশ্চয় আপনি;
قَدِيرٌ-সর্বশক্তিমান; عَلَى-উপর; كُلِّ-প্রত্যেক; شَيْءٍ-বিষয়ের; تُولِي-আপনি প্রবেশ করিয়ে দেন;
النَّهَارَ-(আল+নহার)-দিনের মধ্যে; اللَّيْلَ-(আল+লিল)-রাতকে; وَ-আর;
تُولِي-আপনি প্রবেশ করিয়ে দেন; النَّهَارَ-(আল+নহার)-দিনের মধ্যে;
تُخْرِجُ-আপনি বের করেন; وَ-এবং; الْحَيَّ-জীবিতকে; الْمَيِّتَ-(আল+মিত)-মৃতকে;
و-এবং; تَرْزُقُ-আপনি রিয়ক দান করেন; بِغَيْرِ-বেহিসাব; حِسَابٍ-বেহিসাব।

②٩ تُولِي اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِي النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ
(আল+নহার)-দিনের মধ্যে; اللَّيْلَ-(আল+লিল)-রাতকে; وَ-আর;
تُولِي-আপনি প্রবেশ করিয়ে দেন; النَّهَارَ-(আল+নহার)-দিনের মধ্যে;
তুখরিজু-আপনি বের করেন; وَ-এবং; الْحَيَّ-জীবিতকে; الْمَيِّتَ-(আল+মিত)-মৃতকে;
ও-এবং; تَرْزُقُ-আপনি রিয়ক দান করেন; بِغَيْرِ-বেহিসাব; حِسَابٍ-বেহিসাব।

ভিত্তিকভাবে রাজ-সিংহাসনের অধিকারী করতে পারেন আবার প্রবল সম্রাটের হাত
থেকেও ক্ষমতা-ঐশ্বর্য কেড়ে নিতে পারেন। তিনি সর্বশক্তিমান।

﴿لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ﴾

২৮. মু'মিনরা যেন মুমিনদেরকে ছাড়া কাফিরদেরকে বন্ধু হিসেবে গ্রহণ না করে।

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَةً ۚ

আর যে এরূপ করবে তাহলে আল্লাহর সাথে নেই তার কোনো সম্পর্ক; তবে আত্মরক্ষার জন্য তাদের থেকে তোমাদের সতর্কতা অবলম্বন করা ব্যতিক্রম। ২৮

وَيَحْذَرُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۖ وَالْإِلَٰهُ الْمَصِيرُ ﴿٢٩﴾ قُلْ إِنْ تَخْشَوْنَ مَا فِي صُدُورِكُمْ

আর আল্লাহ তোমাদেরকে তাঁর নিজের সম্পর্কে সাবধান করছেন এবং আল্লাহর দিকেই (তোমাদের) প্রত্যাগমন। ২৯. আপনি বলে দিন, তোমরা যদি তোমাদের অন্তরে যা আছে তা গোপন রাখো,

الْكَافِرِينَ - মু'মিনরা; - (আল+মؤمنون) - الْمُؤْمِنُونَ; - যেন গ্রহণ না করে; لَا يَتَّخِذُ ﴿٢٨﴾ الْمُؤْمِنِينَ; - ছাড়া; مِنْ دُونِ; - বন্ধু হিসেবে; أَوْلِيَاءَ - (আল+কাফরিন) - الْكَافِرِينَ; - এরূপ; ذَلِكَ; - করবে; يَفْعَلْ; - যেন; مَنْ; - আর; وَ; - মু'মিনদের; - (আল+মؤمنين) - الْمُؤْمِنِينَ; - কোনো কিছু সম্পর্ক; فِي شَيْءٍ; - আল্লাহর সাথে; مِنَ اللَّهِ; - তাহলে নেই; فَلَيْسَ; - তাদের (আল+হাম) - مِنْهُمْ; - সতর্কতা অবলম্বন করা; أَنْ تَتَّقُوا; - তবু ব্যতিক্রম; إِلَّا; - তোমাদেরকে (আল+হাম) - يُحْذَرُكُمْ; - আর; وَ; - আত্মরক্ষার জন্য; تُقَةً; - এবং; وَ; - তাঁর নিজের সম্পর্কে; نَفْسَهُ; - আল্লাহ; - আল্লাহর; - দিকেই; - (আল+মসির) - الْمَصِيرُ; - তোমাদের; - প্রত্যাগমন; - (আল+মসির) - الْمَصِيرُ; - আপনি বলে দিন; قُلْ; - তোমরা গোপন রাখ; مَا; - যা আছে; تَخْشَوْنَ; - যদি; إِنْ; - তোমাদের অন্তরে; - (আল+সদুর+কম) - فِي صُدُورِكُمْ; -

২৯. মানুষ যখন একদিকে কাফির ও নাফরমানদের কার্যকলাপ দেখে এবং এটাও দেখে যে, পৃথিবীতে ধন-সম্পদে তারা কিরূপ ফুলে-ফেঁপে উঠছে, অপরদিকে ঈমানদারদের আনুগত্যের নিদর্শন দেখে এবং তাদেরকে এমন দারিদ্র্য ও অনাহার ক্লিষ্ট অবস্থা আর বিপদ-আপদ ও দুর্দশাগ্রস্ত অবস্থায় দেখতে পায় যেসব অবস্থার শিকার হয়েছিলেন রাসূলুল্লাহ (স) ও সাহাবায়ে কিরাম হিজরী তৃতীয় সাল ও তার কাছাকাছি সময়ে, তখন স্বভাবতই তার অন্তরে হতাশা মিশ্রিত প্রশ্নের উদয় হয়। আল্লাহ তাআলা এখানে সেই প্রশ্নের উত্তর দিয়েছেন। আর এমন সূক্ষ্মভাবেই উত্তর দিয়েছেন যার চেয়ে অধিক সূক্ষ্ম উত্তর আশাই করা যায় না।

২৮. অর্থাৎ কোনো মু'মিন ব্যক্তি যদি ইসলামের কোনো শত্রুদলের ফাঁদে আটকে পড়ে এবং সে তাদের যুলম-নির্যাতনের আশংকা করে তখন তার জন্য নিজের ঈমান লুকিয়ে রেখে শত্রুদলের লোকদের সাথে বাহ্যত এমন আচরণ দেখানোর অনুমতি

أَوْ تَبْدُوهُ يَعْلَمُهُ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ

অথবা তা প্রকাশ কর আল্লাহ তা জানেন। আর তাও তিনি জানেন যাকিছু আছে

আসমানে এবং আছে যাকিছু যমীনে ;

وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩٠﴾ يَوْمَ تُجَدُّ نَفْسٌ بِمَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ

“আর আল্লাহ প্রত্যেক বিষয়ের উপর সর্বশক্তিমান।” ৩০. সেদিন প্রত্যেক ব্যক্তি যে

কাজ সে ভালো করেছে-উপস্থিত পাবে ;

اللَّهُ - তা জানেন (يعلم+ه) - يَعْلَمُهُ ; তা প্রকাশ করে (تبدو+ه) - تَبْدُوهُ ; أَوْ
 فِي+ال- فِي السَّمَوَاتِ - যাকিছু ; يَعْلَمُ - (তাও) জানেন ; وَ - আলাহ ; السَّمَوَاتِ - আসমানে আছে ; فِي+ال+أَرْضِ - (ফী+আল+আর) - যাকিছু ; وَ - এবং ; السَّمَوَاتِ - আসমানে আছে ; وَ - আর ; عَلَى - উপর ; كُلِّ - প্রত্যেক ; شَيْءٍ - বিষয়ে ;
 نَفْسٍ - ব্যক্তি ; كُلِّ - প্রত্যেক ; تَجِدُ - পাবে ; يَوْمَ ۞ - সেদিন । ۞ - সর্বশক্তিমান । قَدِيرٌ -
 تَالِ - ভাল ; مِنْ خَيْرٍ - কাজ সে করেছে ; عَمَلَتْ - যে, যা ; مَا

রয়েছে যাতে তারা তাকে তাদের একজন মনে করে। অথবা তার ঈমান যদি প্রকাশ হয়ে পড়ে, তখন নিজের প্রাণ বাঁচানোর জন্য সে কাফিরদের সাথে বন্ধুত্বসুলভ আচরণ দেখাতে পারে ; এমনকি কঠিন ভয়ভীতিপূর্ণ অবস্থা যে ব্যক্তি বরদাশত করতে পারে না, তাকে মৌখিকভাবে কুফরী বাক্য পর্যন্ত উচ্চারণ করার অনুমতি দেয়া হয়েছে।

২৯. অর্থাৎ মানুষের ভয় কখনো যেন তোমার উপর এমন প্রভাব বিস্তার না করে যে, আল্লাহর ভয় তোমার অন্তর থেকে বের হয়ে যায়। মানুষ সর্বোচ্চ দুনিয়ার জীবনে তোমার বৈষয়িক স্বার্থের ক্ষতি করতে পারে ; কিন্তু আল্লাহ তাআলা তোমাকে চিরদিনের জন্য আযাবে শিক্ষণ করতে পারেন। সুতরাং যদি কখনো নিজ জান-মাল বাঁচানোর জন্য বাধ্য হয়ে কাফিরদের সাথে আত্মরক্ষামূলক ‘তাকিয়া’ নীতি অবলম্বন করতে হয়, তখন তা এতোটুকু সীমা পর্যন্ত বৈধ হতে পারে যেন ইসলাম বা কোনো ইসলামী মিশন, ইসলামী জামায়াতের স্বার্থ অথবা কোনো মু’মিন বান্দাহর জান-মালের ক্ষতি না হয়। কিন্তু খবরদার ! কুফর ও কাফিরদের যেন এমন কোনো খেদমত তোমার মাধ্যমে না হয়, যার ফলে ইসলামের মুকাবিলায় কুফরী বিস্তার লাভ করে এবং মুসলমানদের উপর কাফিররা বিজয় লাভ করার সম্ভাবনা সৃষ্টি হয়। ভালোভাবে বুঝে নেয়া প্রয়োজন যে, নিজেকে বাঁচানোর জন্য তুমি যদি আল্লাহর দীনের, মু’মিনদের জামায়াত বা কোনো মু’মিন ব্যক্তির ক্ষতিসাধন করো অথবা আল্লাহর দুশমনদের যথার্থ কোনো খেদমত করো, তাহলে আল্লাহর হিসেব গ্রহণ থেকে তুমি কখনো রক্ষা পাবে না। কেননা তোমাকে অবশ্যই তাঁর নিকট ফিরে যেতে হবে।

مَحْضَرًا ۖ وَمَا عَمِلْتُ مِنْ سُوءٍ ۖ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ

এবং যে কাজ সে মন্ব করেছে (তাও উপস্থিত পাবে)। আর সে কামনা করবে, যদি সত্যিই তার (সে ব্যক্তির) ও তার কর্মফলের মধ্যে হতো

أَمَّا بَعِيدٌ وَيَحْزَنُ رُكْمُ اللَّهِ نَفْسُهُ وَاللَّهُ رَعُوفٌ بِالْعِبَادِ

দূর ব্যবধান! আর আল্লাহ তোমাদেরকে তাঁর নিজের সম্বন্ধে সাবধান করছেন এবং আল্লাহ বান্দাহদের প্রতি অত্যন্ত মেহেরবান।”

تَوَدُّ -মন্দ; مِنْ سَوْءٍ -কাজ সে করেছে; عَمِلَتْ -যে; مَا -এবং; وَ -উপস্থিত; مُحَضَّرًا -সে কামনা করবে; لَوْ -যদি হতো; اِنْ -সত্যিই; بَيْنَهَا - (বিন+হা) -ওর (কর্মফলের)
بَعِيدًا -ব্যবধান; اَمَدًا - (সে ব্যক্তির) মধ্যে; (বিন+হা) - (বিনে); وَ -ও; فِي -মধ্যে;
نَفْسَهُ -আল্লাহ; كُمْ -তোমাদেরকে; يُحَذِّرُ -সাবধান করছেন; وَ -এবং; الدُّر -দূর;
رَأَوْفٌ -অত্যন্ত মেহেরবান; اَللّٰهُ -আল্লাহ; اَللّٰهُ -আর; وَ -ও; (সম্পর্কে) -তাঁর নিজের;
بِالْعِبَاد -বান্দাহদের প্রতি। (ب+ال+عباد)

৩০. অর্থাৎ বন্ধুত্বের সম্পর্ক অন্তরের সাথে। আর অন্তরের অবস্থাও আল্লাহ অবগত আছেন। সুতরাং ক্ষণস্থায়ী স্বার্থের খাতিরে কাফিরদের সাথে বন্ধুত্ব করে আল্লাহর অসন্তুষ্টি অর্জন করো না। যেহেতু অন্তরের গোপন ভেদ আল্লাহ জানেন সেহেতু বাহ্যিক অঙ্গীকৃতি অন্তরে বন্ধুত্ব রাখার অপকৌশল আল্লাহর নিকট অচল।

৩১. অর্থাৎ এটা তোমাদের প্রতি আল্লাহ তাআলার সর্বোচ্চ কল্যাণাকাঙ্ক্ষারই বহিঃপ্রকাশ যে, তিনি তোমাদেরকে আগেভাগেই এমন সব কাজ থেকে সতর্ক করে দিচ্ছেন, যা পরিণামে তোমাদের জন্য ক্ষতিকর হতে পারে।

৩ রুকু' (আয়াত ২১-৩০)-এর শিক্ষা

১. আল্লাহর আয়াতকে অস্বীকারকারী এবং নবী-রাসূল ও ঈমানদার বান্দাহদের হত্যাকারীদের জন্য জাহান্নামের যন্ত্রণাদায়ক আযাব নির্ধারিত।
২. উপরোল্লিখিত ব্যক্তিদের দুনিয়ার জীবনে কৃত সৎকর্ম বিনষ্ট হয়ে যাবে। সুতরাং তারা আখিরাতে উক্ত কাজের কোনো বিনিময় পাবে না। সেখানে তাদের কোনো সাহায্যকারীও থাকবে না।
৩. নিজেদের মধ্যকার সকল ব্যাপারে আল্লাহর কিতাবের ফায়সালাই মেনে নিতে হবে।
৪. আল্লাহ তাআলার আদেশ-নিষেধ না মেনে শুধুমাত্র মুখে মুখে নিজেদেরকে আল্লাহর প্রিয়পাত্র ধারণা করার মধ্যে কোনো কল্যাণ নেই।

৫. আল্লাহ তাআলা সর্বময় ক্ষমতার উৎস। তিনিই যাকে ইচ্ছা শাসন কর্তৃত্ব দান করেন, যাকে ইচ্ছা ক্ষমতাচ্যুত করেন, যাকে ইচ্ছা সম্মানিত করেন, যাকে ইচ্ছা অপমানিত করেন এবং যাকে ইচ্ছা বেহিসাব রিযিক দান করেন।

৬. আল্লাহ তাআলা রাতকে দিন এবং দিনকে রাত করেন, জীবিতকে করেন মৃত এবং মৃতকে করেন জীবিত। এসবই তাঁর শক্তি-ক্ষমতার বহিঃপ্রকাশ।

৭. কাফিরদের সাথে আন্তরিক বন্ধুত্ব জায়েয নেই। তবে জান-মাল রক্ষার খাতিরে বাহ্যিকভাবে বন্ধুত্বমূলক আচরণ জায়েয আছে। সামাজিক শান্তি-শৃংখলা বজায় রাখার স্বার্থে তাদের সাথে সুসম্পর্ক বজায় রাখবে।

৮. কাফিরদের প্রতি স্বাভাবিক মানবিক আচরণও জায়েয।

৯. আল্লাহ তাআলা বাহ্যিক আচরণ যেমন দেখেন তেমনি অন্তরের গোপন বিষয়ও জানেন। সুতরাং অন্তরে তাদের প্রতি বন্ধুত্বসুলভ মনোভাব পোষণ করার ক্ষেত্রে আল্লাহকে ভয় করতে হবে।

১০. দুনিয়ার জীবনে কাফিরদের প্রাচুর্য দেখে ধোঁকায় পড়া যাবে না, কারণ এটা আখিরাতের সফলতার মাপকাঠি নয়।

১১. আল্লাহ তাআলা বান্দাহর প্রতি অত্যন্ত মেহেরবান বলেই আগেভাগেই পরকালের ক্ষতিকর কাজগুলো সম্পর্কে বান্দাহকে অবহিত করে দিয়েছেন।

সূরা হিসেবে রুকু'-৪

পারা হিসেবে রুকু'-১২

আয়াত সংখ্যা-১১

﴿قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ﴾

৩১. আপনি বলে দিন, তোমরা যদি আল্লাহকে ভালোবেসে থাকো তবে আমাকে অনুসরণ করো, ৩২ আল্লাহ তোমাদেরকে ভালোবাসবেন এবং তোমাদের গুনাহ মাফ করে দিবেন।

﴿وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ ﴿قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ﴾ ﴿فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ

আর আল্লাহ অত্যন্ত ক্ষমাশীল অত্যন্ত দয়ালু। ৩২. আপনি বলে দিন, তোমরা আল্লাহ ও রাসূলের আনুগত্য করো। তবে তারা যদি মুখ ফেরায়, তাহলে (জানা উচিত) আল্লাহ অবশ্যই

لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ﴾ ﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ﴾

কাফিরদেরকে ভালোবাসেন না। ৩৩. নিশ্চয় আল্লাহ ৩৪ মনোনীত করেছেন আদম, নূহ, ইবরাহীমের বংশধর ও ইমরানের বংশধরদেরকে ৩৫

﴿قُلْ﴾ -আপনি বলে দিন ; إِنْ -যদি ; كُنْتُمْ تُحِبُّونَ -তোমরা ভালোবেসে থাকো ;
 ﴿قُلْ﴾ -আল্লাহকে ; فَاتَّبِعُونِي - (ফ+اتبعوا+নি) -তবে আমাকে অনুসরণ করো ;
 يُغْفِرُ -এবং ; وَاللَّهُ -আল্লাহ ; يُحِبُّكُمْ -তোমাদেরকে ভালোবাসবেন ; (يحب+كم) -
 তোমাদের গুনাহ ; ذُنُوبَكُمْ - (ذنوب+كم) -তোমাদের গুনাহ ;
 ﴿قُلْ﴾ - ৩১. আপনি বলে দিন ; اللَّهُ -আল্লাহ ; غَفُورٌ -অত্যন্ত ক্ষমাশীল ; رَحِيمٌ -অত্যন্ত দয়ালু ;
 ৩২. আপনি বলে দিন ; أَطِيعُوا -তোমরা আনুগত্য করো ; اللَّهُ -আল্লাহ ;
 ৩৩. আপনি বলে দিন ; تَوَلَّوْا -তারা মুখ ফেরায় ; فَإِنْ -তবে যদি ; الرَّسُولَ - (ال+رسول) -
 রাসূলের ; الْكَافِرِينَ - (الكافرين) -কাফিরদেরকে ; ৩৪. নিশ্চয় ; اللَّهُ -আল্লাহ ;
 اصْطَفَىٰ -মনোনীত করেছেন ; آدَمَ -আদম ; وَ -ও ; نُوحًا -নূহ ; وَ -ও ;
 إِبْرَاهِيمَ -ইবরাহীমের ; وَ -এবং ; آلَ عِمْرَانَ -ইমরানের ;

৩২. কারো প্রতি কারো ভালোবাসার পরিমাপ করার উপায় হলো তার অবস্থা ও আচরণ দেখা অথবা ভালোবাসার চিহ্ন ও লক্ষণাদি জেনে নেয়া। অত্র আয়াতে আল্লাহ তাআলা তাঁর ভালোবাসার দাবিদার এবং তাঁর ভালোবাসা যারা পেতে চায় তাদেরকে পথ বলে দিয়েছেন। অর্থাৎ আল্লাহর ভালোবাসা পেতে হলে রাসূলের অনুসরণের

বিকল্প নেই। রাসূলকে অনুসরণে যে যতবেশী যত্নবান হবে, আল্লাহকে ভালোবাসার দাবি ততবেশী সত্য বলে প্রমাণিত হবে। পক্ষান্তরে রাসূলের অনুসরণে যে যতোটুকু দুর্বল হবে, আল্লাহকে ভালোবাসার দাবি তার ততোটুকু দুর্বল হবে।

৩৩. এখানে প্রথম ভাষণটি শেষ হচ্ছে। এখানে আলোচ্য বিষয় বিশেষ করে বদর যুদ্ধের প্রতি যে ইংগিত রয়েছে তা থেকে এ প্রবল ধারণাই জন্মে যে, এ ভাষণটি বদর যুদ্ধের পরে এবং উহুদ যুদ্ধের পূর্বে তথা হিজরী তৃতীয় সালে নাযিল হয়েছে। মুহাম্মদ ইবনে ইসহাকের বর্ণনা থেকে সাধারণত লোকদের এ ভুল ধারণা সৃষ্টি হয়েছে যে, এ সূরার প্রথম দিকের আশিটি আয়াত নাজরান প্রতিনিধি দলের আগমনকালে তথা হিজরী নবম সালে নাযিল হয়েছে। কিন্তু প্রথমত, ভূমিকা স্বরূপ নাযিলকৃত ভাষণের আলোচ্য বিষয় দ্বারা এটা সুস্পষ্ট হয়ে যায় যে, এটা প্রতিনিধি দলের আগমনের অনেক পূর্বে নাযিল হয়েছে। দ্বিতীয়ত, মুকাতিল ইবনে সুলায়মানের বর্ণনায় এ বিশ্লেষণ পাওয়া যায় যে, নাজরানের প্রতিনিধি দলের আগমনের সময় শুধু সৈন্যব আয়াত নাযিল হয়েছে যেগুলোতে হযরত ইয়াহুইয়া (আ) ও হযরত ঈসা (আ)-এর বিবরণ রয়েছে এবং এগুলোর সংখ্যা ৩০টির চেয়ে কিছু বেশী।

৩৪. এখান থেকে দ্বিতীয় খুতবা আরম্ভ হয়েছে। এর নাযিলকাল হিজরী নবম সাল, যখন নাজরানের খৃষ্টান প্রতিনিধি দল রাসূলুল্লাহ (স)-এর খেদমতে উপস্থিত হয়েছিল। নাজরান অঞ্চলটি হিজাজ ও ইয়ামানের মধ্যবর্তী এলাকায় অবস্থিত। সে সময় উক্ত অঞ্চলে ৭৩টি জনপদ ছিল। কথিত আছে যে, উক্ত এলাকায় সে সময় এক লক্ষ বিশ হাজার যুদ্ধ করার উপযোগী যুবক বর্তমান ছিল। পুরো বসতিই ছিল খৃষ্টান এবং তারা তিনজন সরদারের শাসনাধীন ছিল। এদের একজনকে বলা হতো 'আকেব', তাঁর মর্যাদা ছিল রাষ্ট্রপ্রধানের। দ্বিতীয়জনকে বলা হতো 'সাইয়েদ', যিনি সাংস্কৃতিক ও রাজনৈতিক বিষয়াবলী দেখতেন। তৃতীয়জনকে বলা হতো 'উসকুফ' (বিশপ), যার সাথে ধর্মীয় বিষয়াবলী সম্পৃক্ত ছিল। রাসূলুল্লাহ (স) যখন মক্কা বিজয় করলেন এবং সমস্ত আরববাসীর এ বিশ্বাস জন্মে যে, এ দেশের ভবিষ্যত মুহাম্মদ (স)-এর হাতেই নিবদ্ধ, তখন আরবের বিভিন্ন এলাকা থেকে রাসূলুল্লাহ (স)-এর নিকট প্রতিনিধি দল আসা শুরু হয়েছে। এ ধারাবাহিকতায় নাজরানের তিনজন সরদার ষাটজনের একটি প্রতিনিধি দল নিয়ে মদীনায় আসেন। তারা যুদ্ধের জন্য কোনো অবস্থায় প্রস্তুত ছিলেন না। প্রশ্ন হলো তারা তাহলে কি ইসলাম গ্রহণ করতে চান, না যিম্মী হিসেবে থাকতে চান। এ প্রসঙ্গেই আল্লাহ তাআলা রাসূলুল্লাহ (স)-এর উপর এ ভাষণটি নাযিল করেন, যাতে এর মাধ্যমে তাঁদেরকে ইসলামের দাওয়াত দেয়া যায়।

৩৫. 'ইমরান' হযরত মূসা (আ) ও হারুন (আ)-এর পিতার নাম। বাইবেলে যাকে 'আমরাম' বলে উল্লেখ করা হয়েছে। হযরত মারইয়াম ও হযরত ঈসা (আ) এ ইমরানেরই অধস্তন বংশধর। কুরআন মাজীদে এদিকে ইংগিত করে মারইয়াম (আ)-কে হযরত হারুন (আ)-এর বোন বলা হয়েছে। -(সূরা মারইয়াম : ২৮)

<https://www.facebook.com/178945132263517>

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْاُنْثٰى ۚ وَ اِنِّىۡ سَمِيتُهَا مَرْيَمَ

অথচ আল্লাহ সবচেয়ে বেশী জানেন সে যা প্রসব করেছে। আর ছেলে তো মেয়েটির মতো নয় ; ৩৬ আর আমি তার নাম রেখেছি ‘মারইয়াম’

وَ اِنِّىۡ اُعِیْذُهَا بِكَ وَ ذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِیْمِ ۝ ৩৭ فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا

আর আমি অভিশপ্ত শয়তান থেকে তাকে এবং তার সন্তানদেরকে আপনার আশ্রয়ে প্রদান করছি। ৩৭. অতপর তার প্রতিপালক তাকে (মারইয়ামকে) গ্রহণ করলেন

بِقَبُولٍ حَسَنٍ ۚ وَ اَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۚ وَ كَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۚ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا

উত্তম গ্রহণ এবং তাকে প্রবৃদ্ধি দান করলেন উত্তম প্রবৃদ্ধি ; আর তাকে যাকারিয়ার অভিভাবকত্বে দিলেন। যখনই তার নিকট যেতেন

و-অথচ ; اللّٰهُ-আল্লাহ ; اَعْلَمُ-সবচেয়ে বেশী জানেন; بِمَا-যা ; وَضَعْتَ-সে প্রসব করেছে; (ك+ال+انثى)-(ক+আল+আন্থী)-সেই ছেলে; الذَّكَرُ-(অল+ডকর)-নয়; لَيْسَ-আর; وَ-আর; اِنِّىۡ-আমি ; سَمِيتُهَا-(সমিত+হা)-তার নাম রেখেছি; مَرْيَمَ-মারইয়াম; اِنِّىۡ-আমি ; اُعِیْذُهَا-(আঈড+হা)-তাকে আশ্রয় প্রদান করছি ; بِكَ-আপনার ; وَ-এবং ; ذُرِّيَّتَهَا-(ডরীয়া+হা)-তার সন্তানদেরকে; ৩৭ (অল+রজিম)-অভিশপ্ত ; الشَّيْطٰنِ-(শয়তান)-শয়তানের ; رَبُّهَا-(রব+হা)-তার প্রতিপালক ; اَنْبَتَهَا-(আন্বিত+হা)-তাকে প্রবৃদ্ধি দান করলেন; زَكَرِيَّا-যাকারিয়ার ; كُلَّمَا-যখনই ; دَخَلَ-প্রবেশ করতেন, যেতেন ; عَلَيْهَا-(আলী+হা)-তার নিকট ;

৩৭. অর্থাৎ আপনি নিজ বান্দার প্রার্থনা শুনে এবং তাদের ইচ্ছা-আকাঙ্ক্ষার অবস্থা জানেন।

৩৮. ‘ইমরানের মহিলা’ বলে ‘ইমরানের স্ত্রী’ বুঝানো হলে তার অর্থ হবে ইনি সেই ‘ইমরান’ নন যার উল্লেখ ইতিপূর্বে করা হয়েছে ; বরং ইনি ছিলেন মারইয়ামের পিতা যার নামও ‘ইমরান’-ই ছিল। ঈসায়ী বর্ণনায় হযরত মারইয়ামের পিতার নাম ‘ইউয়াকীম’ (Ioachim) লেখা হয়েছে। আর যদি ‘ইমরানের মহিলা’ দ্বারা ‘ইমরান বংশের মহিলা’ নেয়া হয় তাহলে তার অর্থ হবে যে, হযরত মারইয়ামের মাতা সেই গোত্রের সাথে সম্পর্কিত। কিন্তু এ ধরনের কোনো তথ্যসূত্র পাওয়া যায় না যাদ্বারা এ

زَكَرِيَّا الْمَحْرَبَ "وَجَدَ عِنْدَ هَارِزَقَاءَ قَالَ يَمْرِئُ اُنْثَى لَكَ هَذَا

যাকারিয়া^{৪০} সেই কক্ষে, ^{৪১} তার নিকট খাদদ্রব্য দেখতে পেতেন। তিনি বলতেন, হে মারইয়াম এসব তোমার জন্য কোথা থেকে (এলো) ?

قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

সে বলতো-এসব আল্লাহর নিকট থেকে (আসে)। নিশ্চয় আল্লাহ যাকে চান
বেহিসেব রিযিক দান করেন।

পেতেন; وَجَدَ -দেখতে; (ال+محراب)-সেই কক্ষে; يَا -(+); يُرِيمُ -তিনি বললেন; قَالَ -খাদ্যদ্রব্য; رَزَقًا -তার নিকট; عِنْدَهَا -হে মারইয়াম; أَنِّي -কোথা থেকে (এলো)? لَكَ -তোমার জন্য; هَذَا -এসব; أَنِ -আল্লাহর; اللَّهُ -নিকট; عِنْدَ -থেকে; مِنْ -এসব; هُوَ -সে বলতো; قَالَتْ -নিশ্চয়; اللَّهُ -আল্লাহ; يَرْزُقُ -রিযিকদান করেন; مَنْ -যাকে; يَشَاءُ -চান; بَغَيْرِ -বেহিসেব।

উভয় অর্থের মধ্যে কোনো একটিকে অগ্রাধিকার দেয়া যেতে পারে। কেননা ইমরানের পিতা কে ছিলেন সে সম্বন্ধে ইতিহাসে কোনো উল্লেখ নেই এবং তাঁর মাতাই বা কোন্ গোত্রের ছিলেন।

৩৯. অর্থাৎ ছেলে তো এমন অনেক প্রকৃতিগত দুর্বলতা ও তামাদুনিক বিধি-নিষেধ থেকে মুক্ত থাকে যা থেকে মেয়ে স্বাধীন নয়। তাই ছেলে হলে তার দ্বারা আমার সেসব উদ্দেশ্য যথাযথভাবে পূর্ণ হতো, যে উদ্দেশ্যে আমি আমার সন্তানকে আপনার পথে উৎসর্গ করার জন্য মানত করেছি।

৪০. এখানে সে সময়ের কথা বলা হয়েছে যখন মারইয়াম বয়োগ্রাণ্ড হয়েছেন এবং তাঁকে বায়তুল মুকাদ্দাসের ইবাদাতখানা (হায়কলে) পৌঁছে দেয়া হয়েছে। তিনি সেখানে দিনরাত আল্লাহর যিকিরে মশগুল রইলেন। হযরত যাকারিয়া যিনি হযরত মারইয়ামের তরবিয়াত তথা শিক্ষা-দীক্ষার দায়িত্বে নিয়োজিত ছিলেন, তিনি সম্পর্কের দিক থেকে মারইয়ামের খাল ছিলেন এবং হায়কলের প্রধান ছিলেন।

৪১. ‘মিহরাব’ শব্দ দ্বারা মানুষের মন সাধারণত সেই মিহরাবের দিকে চলে যায় যা আমাদের যুগে মসজিদে ইমাম সাহেবের দাঁড়ানোর জন্য তৈরি করা হয়। এখানে ‘মিহরাব’ বলতে বুঝানো হয়েছে ইয়াহুদী ও খৃষ্টানদের গির্জার পাশে সমতল থেকে কিছুটা উঁচুতে যে কক্ষ নির্মিত হয়ে থাকে তাকে। এ কক্ষে গির্জার পুরোহিত, খাদেম এবং ইত্যেকাফকারীরা অবস্থান করেন। এসব কক্ষের একটিতে হযরত মারইয়াম (আ) ইত্যেকাফরত ছিলেন।

﴿هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۖ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۖ﴾

৩৮. সেখানেই যাকারিয়া তার প্রতিপালকের নিকট দোয়া করলেন। তিনি বললেন, হে আমার প্রতিপালক।

আপনি আমাকে আপনার নিকট থেকে নেক সন্তান দান করুন।

﴿إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ۖ﴾ ﴿فَنَادَتْهُ الْمَلِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ ۖ﴾

নিশ্চয় আপনি প্রার্থনা শ্রবণকারী।^{৪২} ৩৯. অতপর ফেরেশতাগণ তাকে ডেকে বললো, যখন তিনি মিহরাবে দাঁড়ানো অবস্থায় সালাতে রত,

﴿أَنَّ اللَّهَ يَبْشُرُكَ بِبَشَرٍ مَوْلًى قَالَتْ بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا ۖ﴾

অবশ্যই আল্লাহ আপনাকে ইয়াহুইয়ার^{৪৩} সুসংবাদ দিচ্ছেন। সে হবে আল্লাহর বাণীর সত্যায়নকারী,^{৪৪} নেতা, অত্যন্ত সংযমী

৩৮-তার (র+হ)-রَبِّ; -যাকারিয়া; زَكَرِيَّا; -দোয়া; دَعَا; -সেখানেই; هُنَالِكَ ﴿৩৮﴾
প্রতিপালকের নিকট; قَالَ-বললেন; رَبِّ-হে আমার প্রতিপালক! هَبْ-আপনি দান করুন; ذُرِّيَّةً-একটি (ল+ক)-لَدُنْكَ; -আপনার নিকট; مِنْ-থেকে; لِي-আমাকে; -নেক; طَيِّبَةً; সন্তান; -উত্তম; سَمِيعُ-নিশ্চয় আপনি; (ন+ক)-إِنَّكَ; -আপনি; -দোয়ার। ৩৯-দু'আ; الدُّعَاءُ; -অতপর ডেকে বললো; (ফ+ন+দ+হ)-فَنَادَتْهُ ﴿৩৯﴾
ফেরেশতাগণ; وَهُوَ-যখন তিনি; قَائِمٌ-দাঁড়ানো অবস্থায়; يُصَلِّي-সালাতে রত; -আল্লাহ; اللَّهُ; -অবশ্যই; أَنْ-মিহরাবে; (ফ+ল+মিহরাব)-فِي الْمِحْرَابِ; -আপনাকে সুসংবাদ দিচ্ছেন; (ব+শ+ক)-بَشَرٍ; -ইয়াহুইয়ার; (ব+যিহী)-يَحْيَى; -সত্যায়নকারী; (ম+ল+ল)-مِنْ اللَّهِ; -বাণীর; (ব+ক)-بِكَلِمَةٍ; -নেতা; وَحَصُورًا; -আর অত্যন্ত সংযমী; -ও; وَسَيِّدًا; -আল্লাহর; ৪৪

৪২. হযরত যাকারিয়া (আ) সে সময় পর্যন্ত নিঃসন্তান ছিলেন। এ পুণ্যশীলা যুবতী মেয়েটিকে দেখে প্রকৃতিগতভাবে তাঁর অন্তরে এরূপ আকাঙ্ক্ষা সৃষ্টি হলো যে, আহা! যদি আল্লাহ তাঁকেও এমন একজন নেক সন্তান দান করতেন। আর এটা দেখেও তাঁর আশার সঞ্চার হলো যে, এ সংসারত্যাগী, নিঃসংগ, নির্জন কক্ষে বসবাসকারিণী মেয়েটিকে নিজ কুদরতে যে আল্লাহ রিযিক দান করছেন, তিনি যদি চান তাহলে বৃদ্ধ বয়সেও তাঁকে সন্তান দান করতে পারেন।

৪৩. বাইবেলে হযরত ইয়াহুইয়ার নাম ইউহান্না তথা জোন অর্থাৎ খৃষ্টধর্মে দীক্ষাদানকারী (John the Baptist) উল্লেখিত হয়েছে। তার সম্পর্কে এবং হযরত যাকারিয়া, হযরত মারইয়াম ও হযরত ইসা (আ) সম্পর্কে বিস্তারিত জানার জন্য ইসলামিক ফাউন্ডেশন কর্তৃক প্রকাশিত “সীরাতে বিশ্বকোষ” ৩য় খণ্ড পড়া যেতে পারে।

وَنَبِيٍّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ۝ قَالَ رَبِّ اَنۡى يَكُوۡنُ لِىْ غُلَمٌ وَّ قَدْ بَلَغَنِىْ

এবং নেককারদের মধ্য থেকে একজন নবী। ৪০. তিনি বললেন, হে আমার প্রতিপালক! আমার পুত্র কিরূপে হবে? আমার তো এসে গেছে

الْكِبَرُ وَامْرَأَتِىْ عَاقِرٌ ۚ قَالَ كَذٰلِكَ اَللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ۝

বার্ধক্য এবং আমার স্ত্রী বন্ধ্যা। তিনি (আল্লাহ) বললেন, 'এরূপেই'^{৪৫}
আল্লাহ যা চান তা করেন।

۝ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّىْ اٰیَةً ۚ قَالَ اٰیَتُكَ اِلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ

৪১. তিনি বললেন, হে আমার প্রতিপালক! আমার জন্য একটি নিদর্শন দিন।^{৪৬} তিনি (আল্লাহ) বললেন, তোমার নিদর্শন এই যে, তুমি লোকদের সাথে তিনদিন কথা বলবে না

- (ال+সালিহীন) - الصَّالِحِينَ ; মধ্য থেকে - مِّنَ ; একজন নবী - نَبِيٍّ ; এবং - وَ ; নেককারদের। ৪০. قَالَ - তিনি বললেন; رَبِّ - হে আমার প্রতিপালক; اَنۡى - কিরূপে; আমর - (আমর+উ) - وَ قَدْ بَلَغَنِىْ - পুত্র; غُلَامٌ - আমার; لِّىْ - হবে; يَكُوۡنُ - আমার স্ত্রী; امْرَاۃ - (আমরা+উ) - وَ - এবং; الْكِبَرُ - বার্ধক্য; (ال+কবর) - عَاقِرٌ - বন্ধ্যা; قَالَ - তিনি (আল্লাহ) বললেন; كَذٰلِكَ - এরূপেই; اَللّٰهُ - আল্লাহ; يَفْعَلُ - করবেন; مَا - যা; يَشَآءُ - চান। ৪১. قَالَ - তিনি বললেন; رَبِّ - হে আমার প্রতিপালক; اجْعَلْ - দিন; لِّىْ - আমার জন্য; اٰیَةً - একটি নিদর্শন; قَالَ - তিনি (আল্লাহ) বললেন; النَّاسَ - লোকদের সাথে; اِلَّا تُكَلِّمَ - এই যে, তুমি কথা বলবে না; اٰیَتُكَ - তোমার নিদর্শন; (আয়ে+উ) - ثَلَاثَةَ - তিন; اَيَّامٍ - দিন; (আল+নাস) -

৪৪. 'আল্লাহর বাণী' অর্থ হযরত ঈসা (আ)। যেহেতু তাঁর জন্ম আল্লাহ তাআলার স্বাভাবিক রীতির ব্যতিক্রম পদ্ধতিতে হয়েছে, তাই কুরআন মাজীদে তাঁকে 'কালিমা তুম মিনা ল্লাহি' বলা হয়েছে।

৪৫. অর্থাৎ তোমার বার্ধক্য এবং তোমার স্ত্রীর বন্ধ্যাত্ব সত্ত্বেও আল্লাহ তোমাকে সন্তান দান করবেন।

৪৬. অর্থাৎ এমন নিদর্শন বলে দিন যে, এক অশীতিপর বৃদ্ধ এবং এক বন্ধ্যা বৃদ্ধার সন্তান লাভ যেমন একটি আশ্চর্যজনক ও অস্বাভাবিক ঘটনা, তেমনি এ ঘটনাটি সংঘটিত হওয়ার পূর্বেই যেন আমি জানতে পারি।

إِلَّا رَمَزًا ۖ وَادْكُرُّرَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۚ

ইংগিত ছাড়া এবং স্মরণ করবে তোমার প্রতিপালককে অধিক হারে, আর সকালে ও সন্ধ্যায় তাঁর পবিত্রতা ও মহত্ব প্রকাশ করবে।^{৪৭}

‘আ-ছাড়া; ‘রম্‌জা-ইংগিত; ‘ও-এবং; ‘অড্কুরু-স্মরণ করো; ‘রব্ব-‘(র+ব+ক)-তোমার প্রতিপালককে; ‘কথিরা-অধিক হারে; ‘আর; ‘সব্ব-পবিত্রতা ও মহিমা প্রকাশ করো; ‘আল-‘(আ+ল)-সকালে। ‘আল-‘(আ+ল)-সন্ধ্যায়; ‘ও-ও; ‘আল-‘(আ+ল)-সকালে।

৪৭. এ ভাষণটির আসল উদ্দেশ্য হলো-খৃষ্টানদের আকীদার ভ্রান্তি স্পষ্ট করে দেয়া। তারা ঈসা মসীহকে ‘আল্লাহর পুত্র’ ও ‘ইলাহ’ বলে বিশ্বাস করে। ভূমিকাতে হযরত ইয়াহুইয়া (আ)-এর উল্লেখ এজন্য করা হয়েছে যে, ঈসা (আ)-এর জন্ম যেমন অলৌকিক পদ্ধতিতে হয়েছে তেমনি তাঁর মাত্র ছয় মাস পূর্বে একই বংশে হযরত ইয়াহুইয়া (আ)-এর জন্মও একইভাবে অলৌকিকভাবে হয়েছে। এর দ্বারা আল্লাহ তাআলা খৃষ্টানদেরকে এটাই বুঝাতে চেয়েছেন যে, অলৌকিক পদ্ধতিতে জন্ম লাভকারী ইয়াহুইয়া (আ)-কে যদি তাঁর জন্মের কারণে ‘ইলাহ’ না বানিয়ে থাকে, তবে শুধুমাত্র ঈসা (আ)-কে কেন তাঁর অলৌকিক পদ্ধতিতে জন্মলাভের জন্য ‘ইলাহ’-এর আসনে বসাতে চায়।

৪ রুকু’ (আয়াত ৩১-৪১)-এর শিক্ষা

১. আল্লাহ তাআলাকে ভালোবাসার প্রমাণ হলো রাসূলের অনুসরণ। একমাত্র রাসূলের অনুসরণের মাপকাঠি দিয়েই আল্লাহর ভালোবাসা পরিমাপ করা যেতে পারে।
২. তার ফলে আল্লাহ ও বান্দাহকে ভালোবাসবেন এবং বান্দাহর গুনাহখাতা মাফ করে দিবেন।
৩. আর রাসূলের আনুগত্য-অনুসরণ না করলে আল্লাহর ভালোবাসা পাওয়ার কোনো আশা করা যায় না।
৪. আল্লাহ তাআলা স্বাভাবিক নিয়মের ব্যতিক্রম অশীতিপর বৃদ্ধ-বৃদ্ধাকেও সন্তান দান করতে পারেন।
৫. আল্লাহ তাআলা যাকে ইচ্ছা করেন গায়েব থেকেও রিযিক দান করতে পারেন, যেমন মারইয়াম (আ)-কে দিয়েছেন।
৬. পার্থিব প্রয়োজনীয় সবকিছুই আল্লাহর নিকট চাইতে হবে। সন্তান-সন্ততিও চাইতে হবে একমাত্র তাঁর নিকট। কোনো পীর-ফকীরের কাছে সন্তান চাওয়া শিরক।

সূরা হিসেবে রুকু'-৫
পারা হিসেবে রুকু'-৫
আয়াত সংখ্যা-১৩

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ اصْطَفٰكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفٰكِ ۝٨٢

৪২. আর (স্মরণীয়), যখন ফেরেশতারা বললো, হে মারইয়াম ! নিশ্চয় আল্লাহ তোমাকে বেছে নিয়েছেন, পবিত্র করেছেন এবং তোমাকে মনোনীত করেছেন

عَلٰى نِسَاءِ الْعٰلَمِيْنَ ۝٨٣ يَمْرُؤُا اقْنَتِيْ لِرَبِّكِ وَاسْجُدِيْ وَارْكَعِيْ مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ۝

বিশ্বের নারীদের মধ্যে । ৪৩. হে মারইয়াম ! তুমি অনুগত হও তোমার প্রতিপালকের এবং সিজদা করো ও রুকু'কারীদের সাথে রুকু' করো ।

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبِآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ۝٨٤ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ

৪৪. (হে নবী !) এটা অদৃশ্য জগতের সংবাদ, আপনার প্রতি ওহীর মাধ্যমে তা আপনাকে জানাচ্ছি । আর আপনি তো তখন তাদের নিকট ছিলেন না, যখন তারা নিক্ষেপ করছিল

৪২)-আর; إِذْ-যখন; قَالَتِ-বললো; الْمَلَكَةُ-(ال+ملئكة)-ফেরেশতারা; اصْطَفٰكِ(+اصطفى)-আল্লাহ; نِشْء-নিশ্চয়; اِنَّ-হে মারইয়াম; (يا+مریم)-يَمْرُؤُا-তোমাকে বেছে নিয়েছেন; وَ-ও; طَهَّرَكِ-(طهّر+ك)-তোমাকে পবিত্র করেছেন; عٰلٰى-মধ্যে; اقْنَتِيْ-হে মারইয়াম; ۝٨٣-(ال+عالمين)-বিশ্বের; نِسَاءِ-নারীদের; اسْجُدِيْ-এবং; وَ-ও; اِرْكَعِيْ-রুকু' করো; مَعَ-সাথে; الرّٰكِعِيْنَ-(ال+راكعين)-সিজদা করো; ۝٨٤-এটা; اِلَيْكَ-ওহীর মাধ্যমে তা আপনাকে জানাচ্ছি; نُوْحِيْهِ-ওহী; وَمَا كُنْتَ-আপনি ছিলেন না; اِذْ يُلْقُوْنَ-তারা নিক্ষেপ করছিল;

أَقْلَامُهُمْ أَيْ هُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ○

তাদের কলমগুলো (এ উদ্দেশ্যে) যে, তাদের মধ্যে কে হবে মারইয়ামের অভিভাবক।^{৪৮} আর তারা যখন বিতর্কে লিপ্ত হয়েছিল তখনও আপনি তাদের নিকট ছিলেন না।

(88) إِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ يَبْشُرُكَ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ قُلْ اسْمُهُ

৪৫. (স্মরণীয়) যখন ফেরেশতারা বলেছিল, হে মারইয়াম ! নিশ্চয় আল্লাহ তোমাকে সুসংবাদ দিচ্ছেন তাঁর নিকট থেকে একটি বাণীর, তার নাম হবে

المَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

মাসীহ ঈসা ইবনে মারইয়াম, দুনিয়া ও আখিরাতে মর্যাদাবান এবং
নৈকট্যপ্রাপ্তদের অন্যতম।

﴿٨٩﴾ وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٩٠﴾ قَالَتْ رَبِّ

৪৬. আর সে দোলনায় থেকে ও প্রাপ্তবয়সে মানুষের সাথে কথা বলবে এবং হবে নেককারদের শামিল। ৪৭. সে (মারইয়াম) বললো, হে আমার প্রতিপালক !

(এ উদ্দেশ্যে) যে, তাদের (এ+ই+হম)-أَيُّهُمْ-তাদের কলমগুলো; (অফলাম+হম)-أَفْلَاهُمْ
 মধ্যে কে; وَ-আর; مَا كُنْتُ-তখনও; مَرِّمَ-মারইয়ামের; وَ-আর; يَكْفُلُ-অভিভাবক হবে;
 আপনি ছিলেন না; لَدَيْهِمْ-তাদের নিকট; (লদী+হম)-لَدَيْهِمْ-যখন; إِذْ-যখন; (অল+মলিক্কা)
 (ال+ملئكة)-الْمَلَكَةُ-বলেছিল; قَالَتْ-বলেছিল; (অল+মলিক্কা)-الْمَلَكَةُ-বলেছিল; (অল+মলিক্কা)
 (بিশর+)-يُبَشِّرُكُمْ-আল্লাহ; (নিশচয়)-إِنْ-হে মারইয়াম; يَمْرُومَ-ফেরেশতারা;
 (ক)-تَوَكَّلْ-তোমাকে সুসংবাদ দিচ্ছেন; (ক+কলম্)-بِكَلَمَةٍ-একটি বাণীর; مِنْهُ-তার
 নিকট থেকে; (অল+মসীহ)-الْمَسِيحُ-তারা নাম হবে; (অসম+হ)-اسْمُهُ-মাসীহ;
 (ফী+)-فِي الدُّنْيَا-মর্যাদাবান; وَجِيهًا-মারইয়াম; مَرِّمَ-ইবনে; ابْنُ-ঈসা; عِشَى
 مِنَ الْمُقَرَّبِينَ-এবং; وَ-আখিরাতে; (অল+আখেরা)-الْآخِرَةِ-ও; (অল+দুনিয়া)-الدُّنْيَا
 (অল+কলম্)-يَكْلُمُ-আর; (৪৭) (অল+কলম্)-يَكْلُمُ-আর; (অল+কলম্)-يَكْلُمُ-আর;
 বলবেন; (ফী+অল+মহেদ)-فِي الْمَهْدِ-মানুষের সাথে; (অল+নাস)-النَّاسِ-ও;
 (অল+কলম্)-يَكْلُمُ-আর; (অল+কলম্)-يَكْلُمُ-আর; (অল+কলম্)-يَكْلُمُ-আর;
 (অল+কলম্)-يَكْلُمُ-আর; (অল+কলম্)-يَكْلُمُ-আর; (অল+কলম্)-يَكْلُمُ-আর;

৪৮. অর্থাৎ তারা মারইয়ামের অভিভাবকত্বের দাবিতে লটারী করছিলেন। আর এ লটারীর প্রয়োজন এজন্য দেখা দিয়েছিল যে, মারইয়ামের মাতা তাকে আল্লাহর

أَنِّي يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكِ اللَّهُ يَخْلُقُ

কিরূপে আমার সন্তান হবে, অথচ আমাকে কোনো মানুষ (পুরুষ) স্পর্শ করেনি ?
তিনি (আল্লাহ) বললেন, এরূপেই^{৪৯} আল্লাহ সৃষ্টি করেন

لَمْ يَمْسَسْنِي -অথচ; وَ -সন্তান; وَلَدٌ -আমার; لِي -হবে; يَكُونُ -কিরূপে; أَنِّي -
قَالَ -কোনো মানুষ (পুরুষ); بَشَرٌ -আমাকে স্পর্শ করেনি; (لَمْ+يَمْسَسْ+نِي)-
-তিনি (আল্লাহ) বললেন; كَذَلِكِ -এরূপেই; اللَّهُ -আল্লাহ; يَخْلُقُ -সৃষ্টি করেন;

কাজের জন্য সোপর্দ করার মানত করেছিলেন। হায়কলের পুরোহিতদের মধ্যে তার অভিভাবকত্ব কে করবে এটা একটা গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপার হয়ে দাঁড়িয়েছিল। কারণ তার অভিভাবকত্ব করার জন্য পুরোহিতদের অনেকেই আগ্রহী ছিল।

৪৯. এখানে ‘কাযালিকা’ বলে একথা বুঝানো হচ্ছে যে, কোনো পুরুষ তোমাকে স্পর্শ না করা সত্ত্বেও তোমার গর্ভে সন্তান জন্মালাভ করবে। হযরত যাকারিয়া (আ)-এর প্রশ্নের উত্তরেও এ একই শব্দ ‘কাযালিকা’ উচ্চারিত হয়েছিল, তাহলে উভয় শব্দের একই অর্থ হওয়াই উচিত। তাছাড়া পূর্ববর্তী বাক্য এবং পূর্বাপর এ প্রসঙ্গে সমস্ত আলোচনাই এ অর্থেরই সমর্থক যে, কোনো প্রকার পুরুষ সংসর্গ ছাড়াই মারইয়াম (আ)-কে সন্তান জন্মের সুসংবাদ দেয়া হয়েছে। আর প্রকৃতপক্ষে হযরত ঈসা (আ)-এর জন্ম সেভাবেই হয়েছে। নচেৎ মারইয়াম (আ)-এর সন্তানও চিরাচরিত নিয়মে হতো যেভাবে অন্যান্য মহিলাদের হয়ে থাকে এবং ঈসা (আ)-এর জন্মও পরিচিত পদ্ধতিতেই হতো তাহলে চতুর্থ রুকু’ থেকে ষষ্ঠ রুকু’ পর্যন্ত যা বর্ণনা করা হয়েছে তা সবই অনর্থক বলে বিবেচিত হতো। আর কুরআন মাজীদের বিভিন্ন স্থানে প্রাসঙ্গিক আলোচনায় যা বর্ণিত আছে তা সবই নিরর্থক হয়ে যেত।

খৃষ্টানরা হযরত ঈসা (আ)-কে ইলাহ ও আল্লাহর পুত্র এজন্যই মনে করে যে, তাঁর জন্ম স্বাভাবিক নিয়মে হয়নি এবং তিনি মরা মানুষ জীবিত করে, মাটি দিয়ে পাখি তৈরি করে তাতে জীবন সঞ্চার করতেন। আর ইয়াহুদীরাও হযরত মারইয়াম (আ)-এর উপর দোষারোপ এজন্যই করেছে যে, সকলের সামনে ঘটনাটি পরিষ্কার ছিল-একটি কুমারী মেয়ে সন্তান প্রসব করেছে। যদি প্রথম থেকে ঘটনা এরূপ না হতো তাহলে খৃষ্টান ও ইয়াহুদীদের বক্তব্যের জবাবে শুধু এতোটুকু বলে দেয়াই যথেষ্ট ছিল যে, তোমরা ভ্রান্ত পথে আছো, মেয়েটি বিবাহিতা, অমুক ব্যক্তি তার স্বামী, তারই গুঁরষে ঈসা (আ)-এর জন্ম হয়েছে। এ সংক্ষিপ্ত ও সুস্পষ্ট কথা কয়টি বলার পরিবর্তে এতো দীর্ঘ ভূমিকা দেয়া এবং দীর্ঘ আলোচনারই বা কি দরকার ছিল, যার ফলে বিষয়টির সহজ সমাধান না হয়ে জটিল হয়ে পড়েছে। অতএব যেসব লোক কুরআন মাজীদকে আল্লাহর কলামও মনে করে, আবার মসীহ ঈসা (আ)-এর জন্মলাভের প্রসঙ্গে গিয়ে একথা প্রমাণ করার চেষ্টাও করে যে, তাঁর জন্ম স্বাভাবিক নিয়মে পিতা-মাতার সম্মিলনে হয়েছে, তারা মূলত এটাই প্রমাণ করতে চায় যে, নিজের কথা সুস্পষ্ট করে

مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٦﴾ وَيَعْلَمُ

যা তিনি চান। যখন তিনি কোনো কাজ স্থির করেন তখন তাকে বলেন, 'হও', অমনি তা হয়ে যায়। ৪৮. আর তিনি তাকে (সন্তানকে) শিক্ষা দিবেন

الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٥٥﴾ وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ

কিতাব, হিকমত, তাওরাত ও ইনজীল । ৪৯. আর তাকে বানী

ইসরাঈলের প্রতি রাসূল মনোনীত করবেন

أَنبَىٰ قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ إِنِّي أَخْلَقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ

(সে বলবে) অবশ্যই আমি তোমাদের প্রতি তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ থেকে নিদর্শন নিয়ে এসেছি। অবশ্যই আমি কাদামাটি থেকে তোমাদের জন্য সৃষ্টি করবো।

كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَانْفِرْ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِأَذْنِ اللَّهِ ۚ وَأَبْرَأُ الْأَكْمَه

পাখির আকৃতির মতো, এরপর তাতে ফুঁক দেব, অতপর তা হয়ে যাবে আল্লাহর

হুকুমে উড়ন্ত পাখি। আর আমি নিরোগ করবো জন্মান্তকে

মা-যা; -তিনি চান; إِذَا-যখন; قَضَى-তিনি স্থির করেন; أَمْرًا-কোনো কাজ;
 (ف+يكون)- فَيَكُونُ-হয়ে যাও; كُنْ-তাকে; لَهُ-তখন তিনি বলেন; فَأَنَّمَا يَقُولُ
 -অমনি তা হয়ে যায় ৷ (৪৮) وَ-আর; يُعَلِّمُهُ-তিনি তাকে (সন্তানকে)
 শিক্ষা দিবেন; الْكِتَابِ-(ال+কিতাব;-ও; الْحِكْمَةِ-হিকমত;
 (৪৯) ৷ (ال+انجيل)-الْإِنْجِيل; -এবং; وَ-(ال+তুরা)-التَّوْرَةَ; -ও;
 -আর; بَنَى إِسْرَائِيلَ-বানী ইসরাঈলের; -প্রতি; إِلَى-রাসূল মনোনীত করবেন; رُسُلًا;
 بَايَةَ-নিযে এসেছি; (فَد+جئت+كم)-فَدَّ جِئْتُكُمْ; -আমি; (সে বলবে)-إِنِّي
 -নিদর্শন; مِّنْ-পক্ষ থেকে; رَّبِّكُمْ; -তোমাদের প্রতিপালকের; أَنِّي
 -অবশ্যই আমি; السَّاطِنِ-থেকে; مِّنْ-তোমাদের জন্য; لَكُمْ-সৃষ্টি করবো; أَخْلَقُ;
 - (ال+طير)-الطَّيْرُ; -আকৃতির মতো; (ك+هيئة)-كَهَيْئَةٍ; (ال+طين)-
 (ف+)-فَيَكُونُ; -তাতে; فِيهِ-এরপর আমি ফুঁকে দিবো; فَانْفُخْ-
 اللَّهُ-হুকমে; (ب+اذن)-بِإِذْنِ; -উড়ন্ত পাখি; طَيْرًا-অতপর তা হয়ে যাবে; (يكون
 -জন্মান্নাকে; (ال+أكمة)-الْأَكْمَةَ; -আমি নিরোগ করবো; أُبْرِئُ; -আর; وَ-আল্লাহর;

বর্ণনা করার ততোটুকু ক্ষমতাও আল্লাহর নেই, যতোটুকু ক্ষমতা তাদের রয়েছে।
মায়াযাআল্লাহ !

الَّذِي حَرَّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

যা হারাম করা হয়েছিল তোমাদের উপর।^{৭২} আমি তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ থেকে নিদর্শন নিয়ে তোমাদের নিকট এসেছি। অতএব তোমরা ভয় করো আল্লাহকে আর আনুগত্য করো আমার।

الَّذِي-যা; حَرَّمَ-হারাম করা হয়েছিল; عَلَيْكُمْ-(এলি+কম)-তোমাদের উপর; وَ-এবং; (ب+আية)-নিদর্শনসহ; (ف+اتقوا)-ফাট্টুওয়া; فَاتَّقُوا-তোমাদের প্রতিপালকের; رَبِّكُمْ-(রব+কম)-পক্ষ থেকে; مِنْ-অতএব তোমরা ভয় করো; اللَّهُ-আল্লাহকে; وَ-আর; أَطِيعُوا-আনুগত্য করো আমার।

দীনকেই মেনে চলি এবং সেই দীনের শিক্ষাকে সঠিক বলে গণ্য করি, যে দীন ইতিপূর্বে আল্লাহর পক্ষ থেকে আমার পূর্ববর্তী নবীগণ নিয়ে এসেছেন।

মসীহ ঈসা (আ), মুসা (আ) এবং অন্যান্য নবীগণ কর্তৃক আনীত দীনেরই দাওয়াত দিয়েছিলেন তা আমরা বর্তমানে প্রচলিত ইনজীলসমূহ থেকেও জানতে পারি। যেমন মথি কর্তৃক বর্ণিত, পাহাড় থেকে প্রাপ্ত ঈসা (আ)-এর ভাষণে পরিষ্কারভাবে উল্লেখ আছে, “মনে করিও না যে, আমি ব্যবস্থা কি ভাববাদী গ্রন্থ লোপ করিতে আসিয়াছি; আমি লোপ করিতে আসি নাই, কিন্তু পূর্ণ করিতে আসিয়াছি।”-(মথি ৫ : ১৭)

এক ইয়াহুদী আলেম হযরত মসীহ ঈসাকে জিজ্ঞেস করলেন, ‘দীনের বিধানাবলীর মধ্যে সর্বপ্রথম বিধান কোনটি? জবাবে তিনি বললেন,

“তোমার সমস্ত অন্তঃকরণ, তোমার সমস্ত প্রাণ ও তোমার সমস্ত মন দিয়া তোমার ঈশ্বর প্রভুকে প্রেম করিবে,” এইটি মহৎ ও প্রথম আজ্ঞা। আর দ্বিতীয়টি ইহার তুল্য; “তোমার প্রতিবাসীকে আপনার মত প্রেম করিবে।” এই দুইটি আজ্ঞাতেই সমস্ত ব্যবস্থা এবং ভাববাদী গ্রন্থও ঝুলিতেছে।”-(মথি ২২ : ৩৭-৪০)

অতপর মসীহ নিজ শিষ্যদেরকে বলেন-“অধ্যাপক ও ফরিশীরা মোশীর আসনে বসে। অতএব তাহারা তোমাদিগকে যাহা কিছু বলে, তাহা পালন করিও, মানিও, কিন্তু তাহাদের কর্মের মত কর্ম করিও না; কেননা তাহারা বলে, কিন্তু করে না।”

-(মথি ২৩ : ২-৩)

৫২. অর্থাৎ তোমাদের মধ্যকার জাহেল লোকদের দ্রাস্ত বিশ্বাস, তোমাদের পথভ্রষ্ট ধর্মীয় নেতাদের অনাকাঙ্ক্ষিত বিচার-বিশ্লেষণ, তোমাদের বৈরাগ্যপ্রিয় লোকদের কৃষ্ণতা সাধন এবং আধিপত্য বিস্তারকারী অমুসলিম জাতি-গোষ্ঠী কর্তৃক তোমাদের উপর আরোপিত বিধিনিষেধের কারণে আসল শরীয়াতে ইলাহীর উপর যে বাড়তি

﴿٥١﴾ إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥٢﴾ فَلَمَّا أَحَسَّ

৫১. নিশ্চয় আল্লাহ আমার প্রতিপালক এবং তোমাদেরও প্রতিপালক। অতএব তোমরা তাঁরই ইবাদাত করো ;
এটাই সঠিক পথ। ৫২. অতপর যখন অনুধাবন করলো

عِيسَىٰ مِنْهُمْ الْكَافِرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْخَوَارِيُّونَ

ঈসা তাদের থেকে কুফরী, তখন সে বললো, আল্লাহ্র পথে আমার সহায়ক কে
আছে? সাথীরা বললো, ৫৪

رَبُّكُمْ ; -এবং ; وَ-আমার প্রতিপালক; (رب+ي)-رَبِّي ; -আল্লাহ ; -اللَّهُ ; -নিশ্চয় ; إِنَّ-
অতএব তোমরা তাঁর (ف+اعبدوا+ه)-فَاعْبُدُوهُ ; -তোমাদের প্রতিপালক; (رب+كم)-
(ف+لما)-فَلَمَّا ﴿٥٢﴾ । -সঠিক ; -مُسْتَقِيمٌ ; -পথ; -صِرَاطٌ ; -এটাই; هَذَا-
তাদের (من+هم)-مِنْهُمْ ; -ঈসা ; -عِيسَى ; -অনুধাবন করলো; -أَحَسَّ ; -অতপর যখন;
انصار+)-أَنْصَارِي ; -বললো; قَالَ ; -কুফরী-(ال+كفر)-الْكَافِرُ ; -তোমাদের
বললো; قَالَ ; -আল্লাহ্র পথে ; -إِلَى اللَّهِ ; -আমার সহায়ক, সাহায্যকারী ;
সাথীরা, হাওয়ারীগণ ; -الْخَوَارِيُّونَ-(ال+خواريون)-

বোঝা চেপেছে, আমি সেগুলো রহিত করবো এবং আমি সেসব জিনিসই হালাল বা
হারাম করবো, যা আল্লাহ হালাল বা হারাম করেছেন।

৫৩. এ থেকে বোধগম্য হয় যে, সকল নবী-রাসুলের ন্যায় হযরত ঈসা (আ)-এর
দাওয়াতের মূল বিষয়ও ছিল তিনটি :

প্রথমতঃ একমাত্র আল্লাহকেই নিরংকুশভাবে স্রষ্টা ও প্রভু হিসেবে মেনে নিতে হবে।

দ্বিতীয়তঃ সেই সার্বভৌম শক্তির প্রতিনিধি হিসেবে নবীর হুকুমের আনুগত্য করতে
হবে।

তৃতীয়তঃ মানব জীবনে হালাল-হারাম, জায়েয-না জায়েয সংক্রান্ত বিধি-নিষেধ ও
আইন-কানুন একমাত্র আল্লাহই প্রদান করবেন।

সুতরাং দেখা যায় যে, হযরত ঈসা (আ), হযরত মূসা (আ), হযরত মুহাম্মদ (স)
এবং অন্যান্য নবীদের মিশনের মূল শিক্ষার মধ্যে একচুল পরিমাণও পার্থক্য নেই।
বিভিন্ন নবীর মিশন বিভিন্ন বলে যারা মত প্রকাশ করেছেন এবং তাঁদের মিশনের
পার্থক্য দেখাতে তৎপর হয়েছেন তারা মারাত্মক ভুল করেছেন। বিশ্বজগতের সার্বভৌম
শক্তির অধিকারীর নিকট থেকে যিনিই প্রতিনিধি হিসেবে এসেছেন তিনিই তাঁর
বান্দাদেরকে নাফরমানী, স্বেচ্ছাচারিতা ও শিরক থেকে বিরত রাখার সার্বিক প্রচেষ্টা

نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ؕ أَمَّا بِاللَّهِ ؕ وَأَشْهَدُ بِأَنَا مُسْلِمُونَ ۝

আমরা আল্লাহর সহায়ক, ৫৫ আমরা আল্লাহর উপর ঈমান এনেছি।

আপনি সাক্ষী থাকুন যে, আমরা মুসলিম।

رَبَّنَا أَمَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ۝

৫৬. হে আমাদের প্রতিপালক! আপনি যা নাযিল করেছেন তাতে আমরা ঈমান এনেছি এবং আমরা এ রাসূলের

আনুগত্য করেছি। অতএব আপনি আমাদেরকে সাক্ষীদের তালিকাভুক্ত করুন।

نَحْنُ-আমরা; أَنْصَارُ-সহায়ক, সাহায্যকারী; اللَّهُ-আল্লাহর; أَمَّا-আমরা ঈমান এনেছি; بِاللَّهِ-(ب+الله)-আল্লাহর উপর; وَ-আর; أَشْهَدُ-আপনি সাক্ষী থাকুন; رَبَّنَا-হে আমাদের প্রতিপালক; (رَب+نا)-رَبَّنَا ৫৬; مُسْلِمُونَ-মুসলিম। ৫৭; بِأَنَا-আমরা ঈমান এনেছি; بِمَا-তাতে, যা; أَنْزَلْتَ-আপনি নাযিল করেছেন; وَ-আপনি নাযিল করেছেন; (و+ال+رسول)-الرَّسُولُ; أَتَّبَعْنَا-আনুগত্য করেছি; (اكتب+نا)-অতএব আপনি আমাদেরকে তালিকাভুক্ত করুন; مَعَ الشَّاهِدِينَ-সাক্ষীদের সাথে। (ال+شاهدين)

চালাবেন এবং আসল ও মূল মালিকের আনুগত্য, দাসত্ব ও ইবাদাত-বন্দেগী করার দাওয়াত দিবেন।

৫৪. ‘হাওয়ারী’ শব্দটি ‘আনসার’ শব্দের নিকটতর অর্থ বুঝায়। বাংলা বাইবেলে সাধারণত ‘হাওয়ারী’ শব্দের বদলে ‘শিষ্য’ শব্দটি ব্যবহৃত হয়েছে এবং কোনো কোনো স্থানে তাদেরকে ‘রাসূল’ তথা ‘প্রতিনিধি’ বলে উল্লেখ করা হয়েছে। ঈসা মসীহ (আ) তাদেরকে তাঁর বাণী পৌছানোর জন্য বিভিন্ন স্থানে পাঠাতেন।

৫৫. কুরআন মাজীদে অধিকাংশ স্থানে দীন প্রতিষ্ঠায় অংশগ্রহণের কাজকে ‘আল্লাহকে সাহায্য করা’ কথা দ্বারা ব্যাখ্যা করা হয়েছে। মানুষের জীবনকালের যে অংশে আল্লাহ তাআলা মানুষকে ইচ্ছার স্বাধীনতা দিয়েছেন, সে অংশে কুফর অথবা ঈমান, বিদ্রোহ অথবা আনুগত্য কোনোটি গ্রহণ অথবা বর্জনের জন্য আল্লাহ নিজ ক্ষমতা-কর্তৃত্ব প্রয়োগ করেন না। এর পরিবর্তে প্রমাণ পেশ ও উপদেশ প্রদানের মাধ্যমে মানুষ থেকে একথার স্বীকৃতি আদায় করতে চান যে, বিদ্রোহ, অস্বীকার ও নাফরমানীর স্বাধীনতা থাকা সত্ত্বেও মানুষের জন্য সত্য এবং তার মুক্তি ও কল্যাণের একমাত্র পথ এই যে, সে নিজের স্রষ্টারই আনুগত্য ও ইবাদাত করবে। এ ধরনের উপদেশ ও নসীহতের মাধ্যমে বান্দাহকে সঠিক পথে নিয়ে আসার চেষ্টা চালানো মূলত আল্লাহর কাজ। আর এ কাজে যে বান্দাহ তাঁর সহায়ক হবে তাকে আল্লাহ নিজের সাথী ও সাহায্যকারী হিসেবে আখ্যায়িত করেন। এটা আল্লাহর কাছে বান্দাহর জন্য সর্বোচ্চ মর্যাদা। নামায,

<https://www.facebook.com/178945132263517>

সূরা হিসেবে রুকু'-৬
পারা হিসেবে রুকু'-১৪
আয়াত সংখ্যা-৯

﴿٥٥﴾ اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيسٰى اِنِّىْ مُتَوَفِّىْكَ وَارْفَعُكَ اِلٰى مَوْمِنٍ

৫৫. (স্মরণ করো) আল্লাহ যখন বললেন, হে ঈসা ! অবশ্যই আমি তোমার জীবনকাল পূর্ণ করবো^{৫৬} এবং তোমাকে আমার নিকট উঠিয়ে নিবো ; আর তোমাকে পবিত্র করবো

اِنِّىْ! -হে ঈসা!-(يا+عيسى)-يَعِيسٰى-আল্লাহ ; -বললেন ; قَالَ-যখন ; اِذْ!-
-তোমার জীবনকাল পূর্ণ করবো ;-(مُتَوَفِّىْكَ)- (متوفى+ك)- (ان+ى)-
আমার -(الى+ى)- (الى)-তোমাকে উঠিয়ে নিবো ;-(ارفع+ك)- (رافع+ك)-এবং ;
-তোমাকে পবিত্র করবো ;-(مُطَهِّرُكَ)- (مطهر+ك)-আর ; وَ-নিকট ;

৫৬. এখানে ‘মুতাওয়াফ্ফা’ শব্দটি ব্যবহৃত হয়েছে যা ‘তাওয়াফ্ফা’ থেকে উদ্ভূত। এর অর্থ ‘নিয়ে যাওয়া’ ‘আদায় করা’ ‘পরিশোধ করা’ ইত্যাদি। ‘রুহ কবয করা’ এর রূপক অর্থ; আভিধানিক অর্থ নয়। এখানে ইংরেজী To Recall-এর অর্থে ব্যবহৃত হয়েছে। অর্থাৎ কোনো দায়িত্বে নিযুক্ত ব্যক্তিকে তার দায়িত্ব থেকে ডেকে নিয়ে যাওয়া। বনী ইসরাঈল যেহেতু ক্রমাগত শতাব্দীকাল থেকে নাকরমানী করে আসছিল, তাদেরকে বারংবার সতর্ক করা এবং উপদেশ প্রদান সত্ত্বেও তাদের জাতীয় প্রবণতা মন্দের দিকেই যাচ্ছিল, পরপর কয়েকজন নবীকেও তারা হত্যা করেছিল এবং আল্লাহর যেসব নেক বান্দাহ তাদেরকে সত্যের দিকে দাওয়াত দিচ্ছিল তাদের রক্তের পিপাসায় তারা উন্মাদ হয়ে উঠেছিল, আর তাই আল্লাহ তাআলা তাদের সকল আপত্তির সমাপ্তি এবং তাদেরকে শেষ সুযোগ প্রদানের লক্ষ্যে হযরত ঈসা ও হযরত ইয়াহুইয়া আলাইহিসালামের মতো দু’জন মর্যাদাবান পয়গাম্বরকে একই সময়ে তাদের প্রতি প্রেরণ করলেন। তাঁরা যে আল্লাহ প্রেরিত তার যথেষ্ট প্রমাণও তাঁদের নিকট ছিল যা কেবল এমন ব্যক্তিরাই অস্বীকার করতে পারে, যারা ইনসাফ ও সত্যের সাথে চরম শত্রুতা পোষণ করে এবং সত্যের প্রকাশ্য বিরুদ্ধাচরণ করার দুঃসাহস যাদের সর্বশেষ সীমায় পৌঁছে যায়। কিন্তু বনী ইসরাঈল তাদেরকে প্রদত্ত এ শেষ সুযোগও হারিয়ে ফেললো। তারা এ পয়গাম্বরদ্বয়ের দাওয়াত প্রত্যাখ্যান করেই ক্ষান্ত হলো না ; অধিকন্তু তাদের এক সম্রাট তার ব্যক্তিগত নর্তকীর নির্দেশে হযরত ইয়াহুইয়া (আ)-এর মতো উঁচুমানের নবীর শিরশ্ছেদ করে। তাদের আলেম ও ফকীহগণ ষড়যন্ত্রের জাল বিস্তার করে রোমান শাসকের সাহায্যে হযরত ঈসা (আ)-কে মৃত্যুদণ্ডে দণ্ডিত করার চেষ্টা চালিয়েছিল। অতপর বনী ইসরাঈলের পেছনে উপদেশ-নসীহত দান করে সময় ও শক্তি ব্যয় করা পণ্ডশম ছাড়া আর কিছুই ছিলো না। তাই আল্লাহ তাআলা তাঁর

নবীকে নিজের নিকট ফিরিয়ে নিয়ে গেলেন এবং কিয়ামত পর্যন্ত বনী ইসরাঈলের জন্য লাঞ্ছনার জীবন নির্ধারিত করে দিলেন।

এখানে মনে রাখা দরকার যে, ঈসা (আ)-কে কেন্দ্র করে কুরআন মাজীদে সমগ্র আলোচনাই তাঁকে খোদা বলে মানার তাদের ভ্রান্ত আকীদার প্রতিবাদ ও তা সংশোধনের উদ্দেশ্যে করা হয়েছে। তাদের এ ভ্রান্ত বিশ্বাসের প্রধান কারণ ছিল তিনটি—

এক : হযরত ঈসা (আ)-এর অলৌকিকভাবে জন্মলাভ।

দুই : প্রত্যক্ষভাবে অনুভূত তাঁর মুজিয়াসমূহ।

তিন : তাঁকে সশরীরে আকাশে উঠিয়ে নেয়া, যে সম্পর্কে তাদের কিতাবসমূহে সুস্পষ্ট বর্ণনা পাওয়া যায়।—(মার্ক ১৬ : ১৯ ; লুক ২৪ : ৫১ দ্রষ্টব্য)

কুরআন মাজীদ প্রথমোক্ত বিষয়টিকে সত্যায়ন করেছে এবং এ ব্যাপারে ইরশাদ হয়েছে যে, ঈসা (আ)-এর পিতা ছাড়া জন্মগ্রহণ নিছক আল্লাহর কুদরতের বহিঃপ্রকাশ ছাড়া আর কিছুই নয়। আল্লাহ তাআলা যাকে যেভাবে চান সৃষ্টি করেন। ঈসা (আ)-এর অস্বাভাবিক জন্মলাভ একথার প্রমাণ নয় যে, তিনি খোদা ছিলেন অথবা খোদায়ীতে তাঁর কিছু না কিছু অংশ রয়েছে।

উপরোক্ত কারণ তিনটির মধ্যে দ্বিতীয়টিকেও কুরআন মাজীদ সত্যায়ন করে এবং সেগুলো গুণে গুণে আলোচনা করেছে, কিন্তু তৎসঙ্গে বলে দিয়েছে যে, এগুলো সে নবীসুলভ মুজিয়াস্বরূপ আল্লাহর হুকুমে সম্পন্ন করেছে নিজ শক্তি বলে বা নিজ ইচ্ছাতে সে কিছুই করেনি। আর তাই এসবের এমন কোনো কথা নেই যাতে তোমরা তা থেকে এ সিদ্ধান্ত নিতে পার যে, খোদায়ীতে ঈসার কোনো অংশ ছিল।

তৃতীয় বিষয়টি সম্পর্কে খৃষ্টানদের বর্ণনা যদি প্রথম থেকেই ভ্রান্ত থাকতো তাহলে তাদের ঈসাকে খোদা মানার আকীদার প্রতিবাদে শুধু এতোটুকু বলে দেয়াই যথেষ্ট হতো যে, যাকে তোমরা ইলাহ বা আল্লাহর পুত্র বানিয়ে রেখেছো সে মরে মাটি হয়ে পড়ে আছে। তোমরা চাইলে অমুক স্থানে গিয়ে তার কবর দেখে আসো। কিন্তু তার পরিবর্তে কুরআন মাজীদ তাঁর মৃত্যু অস্বীকারই শুধু করেনি, বরং তার অদৃশ্য হয়ে যাওয়া সম্পর্কে এমন শব্দাবলী ব্যবহার করেছে যা তাকে জীবিত উঠিয়ে নেয়ার অর্থ স্পষ্টভাবে প্রকাশ করে। আর কুরআনে পরিষ্কারভাবে বলা হয়েছে যে, ঈসাকে আদৌ শূলে চড়ানো হয়নি। যে ব্যক্তি “এইলী এইলী লিমা শাবাকতানী” বলেছিল এবং যার শূলবিন্ধু ছবি তোমরা বহন করে ফিরছো সে ঈসা মসীহ ছিলো না—মসীহকে তো তার পূর্বেই আল্লাহ তাআলা তাঁর বিশেষ কুদরতে ঊর্ধ্বজগতে উঠিয়ে নিয়েছেন। এরপরও যারা কুরআন মাজীদে আয়াত থেকে মসীহের মৃত্যুর অর্থ বের করার চেষ্টা চালায়, তারা আসলে এটাই প্রমাণ করতে চায় যে, আল্লাহ তাআলা নিজের কথা বুঝিয়ে বলার ক্ষমতা রাখেন না (নাউযুবিল্লাহ)।

مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا

তাদের থেকে যারা কুফরী করেছে এবং যারা তোমাকে অনুসরণ করেছে তাদেরকে
প্রাধান্য দিবো-যারা কুফরী করেছে তাদের উপর^{৫৭}

إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ

কিয়ামত পর্যন্ত। অতপর আমার নিকটই তোমাদের প্রত্যাবর্তন। তখন আমি তাতে
ফায়সালা করে দিবো যাতে

تَخْتَلِفُونَ ۖ فَمَا لَ الَّذِينَ كَفَرُوا فَاعَلَّ بِهِمُ عَنَّا شِدِيدٌ ۖ إِنِّي الدُّنْيَا

তোমরা মতভেদ করছো।^{৫৮} ৫৬. সুতরাং যারা কুফরী করেছে, তাদেরকে আমি
কঠিন শাস্তি প্রদান করবো দুনিয়াতে

প্রাধান্য-জَاعِلُ ; এবং-وَ ; কুফরী-كَفَرُوا ; যারা-الَّذِينَ ; তাদের থেকে-مِنَ ;
দিবো তাদেরকে ; الَّذِينَ-যারা ; اتَّبَعُوكَ-(اتبعوا+ك)-অনুসরণ করেছে তোমাকে ;
يَوْمٍ-তাদের উপর ; الَّذِينَ-যারা ; كَفَرُوا-কুফরী করেছে ; إِلَى-পর্যন্ত ;
الْإِلَى-আমার (إِلَى-إِلَى) ; ثُمَّ-অতপর ; الْقِيَمَةِ-কিয়ামতের দিন ; (يَوْم+ال-قيمه)-
তখন (ف+احكم)-فَأَحْكُمُ ; তোমাদের প্রত্যাবর্তন (مرجع+كم)-مَرْجِعُكُمْ ;
আমি ফায়সালা করবো ; (بين+كم)-بَيْنَكُمْ ; তাতে (في+ما)-فِيمَا ;
মতভেদ করছো। ৫৬. تَخْتَلِفُونَ ; তাতে (في+ه)-فِيهِ ; তোমরা-كُنْتُمْ ;
সুতরাং-فَمَا-فَمَا ; كَفَرُوا-কুফরী করেছে ; الَّذِينَ-যারা ;
তাদেরকে আমি শাস্তি প্রদান করবো ; عَذَابًا-শাস্তি ;
দুনিয়াতে ; (في+ال-دنيا)-فِي الدُّنْيَا ;

৫৭. এখানে কাফির তথা 'অস্বীকারকারী' দ্বারা ইয়াহুদীদেরকে বুঝানো হয়েছে, যাদেরকে ঈসা (আ) ঈমান আনার জন্য আহ্বান জানিয়েছিলেন ; কিন্তু তারা তা প্রত্যাখ্যান করেছিল। অপরদিকে তাঁর 'অনুসরণকারী' দ্বারা যদি যথার্থ অনুসরণকারী ধরে নেয়া হয়, তাহলে মুসলমানরাই তাঁর যথার্থ অনুসারী।

৫৮. আলোচ্য ৫৫নং আয়াতে আল্লাহ তাআলা ইয়াহুদীদের বিপক্ষে ঈসা (আ)-এর সাথে পাঁচটি অস্বীকার করেছেন :

এক : তাঁর মৃত্যু ইয়াহুদীদের হাতে হবে না; বরং নির্ধারিত সময়ে স্বাভাবিকভাবে হবে।

দুই : তাঁকে আপাতত উর্ধ্বাকাশে তুলে নেয়া হবে। এ অস্বীকার পূর্ণ করা হয়েছে।

তিন : শত্রুদের অপবাদ থেকে তাঁকে মুক্ত করা হবে। এটাও শেষ নবী পাঠিয়ে তাঁর

وَالْآخِرَةُ نَوْمًا لَّهُمْ مِنْ نَصْرَيْنِ ۖ وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

ও আখিরাতে, আর তাদের জন্য নেই কোনো সাহায্যকারী। ৫৭. আর যারা ঈমান এনেছে এবং সৎকর্ম করেছে

فَيُوفِيهِمْ أَجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۖ ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ

তিনি পুরোপুরিই তাদের প্রতিদান দিবেন। আর আল্লাহ যালিমদেরকে ভালবাসেন না। ৫৮. এটা আমি আপনার নিকট যা পাঠ করছি

مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ۖ إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ

তা নিদর্শনাবলী ও জ্ঞানময় বাণী থেকে। ৫৯. নিশ্চয় ঈসার উপমা আল্লাহর নিকট আদমের উপমা সদৃশ।

তাদের (ল+হম)-لَهُمْ; নেই-مَا; আর; وَ; আখিরাতে; (ال+اخرة)-الْآخِرَةُ; ও-و; -آمَنُوا; যারা; الَّذِينَ; আর; وَأَمَّا ৫৭। -কোনো সাহায্যকারী; مَنْ نَصْرَيْنِ; ঈমান এনেছে; وَ; এবং; -عَمِلُوا; করেছে; الصَّالِحَاتِ- (আল+সলহত); সৎকর্ম; -فَيُوفِيهِمْ; তাদের (আজুর+হম)-أَجُورَهُمْ; তিনি পুরোপুরিই দিবেন তাদেরকে; (ফ+যুফী+হম)- (আল+)-الظَّالِمِينَ; ভালোবাসেন না-لَا يُحِبُّ; আল্লাহ; -اللَّهُ; আর; وَ; প্রতিদান; -الظَّالِمِينَ; যালিমদেরকে। ৫৮। -ذَٰلِكَ; এটা; -نَتْلُوهُ; আমি যা পাঠ করছি; (আমি যা পাঠ করছি); -الْآيَاتِ; নিদর্শনাবলী; (আল+আইত)-الْآيَاتِ; থেকে; مِنْ; আপনার নিকট; -عَلَيْكَ; এবং; -و; -مَثَلِ; নিশ্চয়; إِنَّ ৫৯। -الْحَكِيمِ; জ্ঞানময়। (আল+হকিম)-الْحَكِيمِ; বাণী; (আল+ডকর)-الذِّكْرِ; উপমা; -آدَمَ; উপমার সদৃশ; -كَمَثَلِ; আল্লাহর; -اللَّهُ; নিকট; -عِيسَى; ঈসার; উপমা; -আদমের;

মাধ্যমে দুনিয়ার মানুষকে ঈসা (আ) সম্পর্কে বিদ্যমান ভ্রান্ত ধারণা দূরীকরণের দ্বারা পূরণ করা হয়েছে।

চার : তাঁর অনুসারীদেরকে অবিশ্বাসীদের বিপক্ষে কিয়ামত পর্যন্ত বিজয়ী রাখা হবে। অনুসারী দ্বারা তাঁর নবুওয়াতে স্বীকারোক্তি দানকারী ও বিশ্বাসকারী অর্থে খৃস্টান মুসলমানরা উদ্দেশ্য। এ অঙ্গীকারও পূরণ হয়ে চলছে। ইয়াহুদীদের সাময়িক রাষ্ট্রীয় ক্ষমতা অর্জন করা দ্বারা এতে কোনো প্রকার সংশয়-সন্দেহে পড়া সঠিক হবে না। বর্তমানে মুসলমান ও খৃস্টানদের রাষ্ট্রের সংখ্যাই পৃথিবীতে বেশী। তবে খৃস্টানরা প্রকৃতপক্ষে ঈসা (আ)-এর প্রকৃত অনুসারীদের মধ্যে আর-শামিল নেই; কারণ তারা শিরকে লিপ্ত হয়ে পড়েছে। আর মুসলমানরা যদি ইসলামকে পুরোপুরিভাবে মেনে চলে তাহলে তারাই হবে বিজয়ী।

خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٠﴾ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ

তিনি তাকে (আদমকে) মাটি থেকে সৃষ্টি করেছেন, ৫০ তারপর তাকে বলেছেন, 'হও', অমনিই সে হয়ে গেলো।

৬০. প্রকৃত সত্য তো আপনার প্রতিপালকের পক্ষ থেকেই

فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٥١﴾ فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ

অতএব আপনি সন্দেহকারীদের অন্তর্ভুক্ত হবেন না। ৫১. অতঃপর আপনার নিকট প্রকৃত জ্ঞান আসার পরও যে আপনার সাথে এ সম্পর্কে বিতর্কে লিপ্ত হয় (তাকে)

তারপর; ثُمَّ-মাটি; مِنْ-থেকে; خَلَقَهُ-তিনি তাকে সৃষ্টি করেছেন; (خلق+ه)-خَلَقَهُ; قَالَ-বলেছেন; لَهُ-তাকে; كُنْ-হয়ে যাও; فَيَكُونُ-(ফ+يكون)-অমনি সে হয়ে গেলো; (رب+ك)-رَبِّكَ-আপনার পক্ষ থেকে; مِنْ-প্রকৃত সত্য; (ال+حق)-الْحَقُّ-আপনার প্রতিপালকের; (ف+لا تكن)-فَلَا تَكُنْ-অতঃপর হবেন না আপনি; (ف+لا تكن)-فَلَا تَكُنْ-অন্তর্ভুক্ত; (ف+من)-فَمَنْ-অতঃপর যে ব্যক্তি; (ال+مُتَرِّين)-الْمُمْتَرِينَ-সন্দেহকারীদের; (حاج+ك)-حَاجَّكَ-আপনার সাথে বিতর্কে লিপ্ত হয়; فِيهِ-এ সম্পর্কে; مِنْ بَعْدِ-পরও; (من+ال+علم)-مِنْ الْعِلْمِ-আপনার নিকট আসার; (ما+جاء+ك)-مَا جَاءَكَ-প্রকৃত জ্ঞান থেকে;

পাঁচ : কিয়ামতের দিন সকল মতভেদ-মতপার্থক্যের মীমাংসা করা হবে। তখন এ অঙ্গীকারও পূর্ণ হবে।

৫৯. অর্থাৎ অলৌকিকভাবে জন্মলাভ করাটাই যদি কারো খোদা অথবা খোদার পুত্র হওয়ার জন্য যথার্থ প্রমাণ হয়, তাহলে তো আদমের ব্যাপারে এ আকীদা পোষণ করা তোমাদের জন্য সর্বোত্তম ছিল। কেননা মসীহ ঈসা তো পিতা ছাড়া সৃষ্টি হয়েছেন। আর আদম তো পিতা-মাতা উভয় ছাড়াই সৃষ্টি হয়েছেন।

৬০. এ পর্যন্ত খৃষ্টানদের সামনে যে মৌলিক বিষয়গুলো পেশ করা হয়েছে তার সারাংশ নিম্নরূপ :

এক : প্রথমত যে বিষয় তাদের অন্তরে বদ্ধমূল করে দেয়ার চেষ্টা করা হয়েছে তাহলো, যেসব কারণে তোমাদের মধ্যে ঈসা (আ)-এর খোদা হওয়ার ধারণা সৃষ্টি হয়েছে তার একটিও এ ধরনের বিশ্বাসের জন্য সঠিক নয়। সে একজন মানুষ মাত্র ছিলো, যাকে আল্লাহ তাআলা বিনা পিতায় অস্বাভাবিক পদ্ধতিতে সৃষ্টি করা সংগত মনে করেছেন এবং তাকে এমনসব অলৌকিক ক্ষমতা প্রদান করেছেন যেগুলো নবুওয়াতের সুস্পষ্ট প্রমাণ। তাকে শূলে চড়াতেও তিনি সত্য অস্বীকারকারীদেরকে সুযোগ দেননি; বরং তাকে নিজের সান্নিধ্যে উঠিয়ে নিয়েছেন। মালিকের এ এখতিয়ার

<https://www.facebook.com/178945132263517>

لَهُمُ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُمُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ○

সত্য বিবরণ । আর আল্লাহ ছাড়া নেই কোনো ইলাহ,

আর অবশ্যই আল্লাহ পরাক্রমশালী মহাবিজ্ঞানী ।

(٥٩) فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ۝

৬৩. অতপর তারা যদি মুখ ফিরিয়ে নেয়, তাহলে অবশ্যই আল্লাহ দুষ্কৃতকারীদের

সম্পর্কে সবিশেষ অবহিত ।

و ; سত্য-الْحَقُّ ; বিবরণ (ال+قصص)-الْقَصَصُ ; তা অবশ্যই (ال+هو)-لَهُوَ
 اَنْ ; আর; وَ ; আল্লাহ-اللَّهِ ; ছাড়া; اِلَّا ; কোনো ইলাহ مِنْ اِلَهِ ; নেই; مَا ;
 -অবশ্যই; اِلَهِ ; আল্লাহ; لَهُوَ ; তিনি অবশ্যই (ال+عزیز)-الْعَزِيزُ ;
 তারা-تَوَلَّوْا ; অতপর যদি (ف+ان)-فَاِنْ ৬৩। (ال+حكيم)-الْحَكِيمُ
 মুখ ফিরিয়ে নেয় ; فَانْ ; তাহলে অবশ্যই (ف+ان)-فَاِنْ ;
 অবহিত ; بِالْمُفْسِدِیْنَ- (ب+ال+مفسدين)-দুষ্কৃতকারীদের সম্পর্কে।

তাদের ধর্মীয় গ্রন্থ ইনজীল থেকে কোনো সনদ আনতে সমর্থ হচ্ছিল না, যার ভিত্তিতে তারা পূর্ণ বিশ্বাসের সাথে এ দাবি করতে পারে যে, তাদের আকীদা প্রকৃত সত্যের সাথে সামঞ্জস্যশীল এবং প্রকৃত সত্য কোনোভাবেই তার বিরোধী নয়। অপরদিকে রাসূলুল্লাহ (স)-এর চারিত্রিক বৈশিষ্ট্য, তাঁর শিক্ষা এবং তাঁর কার্যাবলী পরিদর্শন করে প্রতিনিধিদলের অধিকাংশের অন্তরে তাঁর নবুওয়াতের প্রতি বিশ্বাসও জন্মে গিয়েছিলো অথবা কমপক্ষে তাঁর নবুওয়াতকে অস্বীকার করার ভিত্তি নড়বড়ে হয়ে পড়েছিল। আর এজন্যই তাদেরকে বলা হয়েছিল, যদি তোমাদের নিজ বিশ্বাসের সত্যতার প্রতি পুরোপুরি একীন থাকে তাহলে এসো, আমাদের বিপক্ষে এ দোয়া করো যে, মিথ্যাবাদীদের উপর আল্লাহর লা'নত বর্ষিত হোক। কিন্তু তাদের মধ্যে কেউ এ আহ্বানে সাড়া দিলো না। এ ঘটনার প্রেক্ষিতে সমস্ত আরববাসীর নিকট পরিস্কার হয়ে গেল যে, খৃষ্টানদের প্রথম সারির পুণ্যাত্মা পাদরী, যাদের পবিত্রতার প্রভাব দূর-দূরান্ত পর্যন্ত ছড়িয়ে আছে, তারা আসলে এমন আকীদা-বিশ্বাসের অনুসারী যার সত্যতার উপর তাদের নিজেদেরই কোনো আস্থা নেই।

৬ রুক' (আয়াত ৫৫-৬৩)-এর শিক্ষা

১. আল্লাহ তাআলা ঈসা (আ)-কে তাঁর কুদরতের নিদর্শন হিসেবে পিতার মাধ্যম ছাড়া সৃষ্টি করেছেন।
২. তিনি ঈসা (আ)-কে তাঁর জীবনকাল অপরূপ রেখেই সশরীরে আকাশে উঠিয়ে নিয়েছেন।

৩. ঈসা (আ)-কে অস্বীকারকারী কাফির-মুশরিকদের তাঁর প্রতি আরোপিত ভ্রান্ত ধারণা থেকে হযরত মুহাম্মদ (স)-এর পাঠানোর মাধ্যমে তাঁকে পবিত্র করেছেন।

৪. আল্লাহ তাআলা ঈসা (আ)-এর প্রকৃত অনুসারীদেরকে (মুসলমানদের) তাঁর অমান্যকারীদের উপর কিয়ামত পর্যন্ত প্রাধান্য দিয়ে যাবেন।

৫. ঈসা (আ)-কে নিয়ে ইয়াহুদীরা যেসব মতভেদ-মতপার্থক্য সৃষ্টি করেছে, তার সঠিক মীমাংসা আল্লাহ তাআলা করবেন এবং তাদেরকে দুনিয়াতে ও আখিরাতে উভয় জাহানে লাঞ্ছিত করবেন।

৬. ঈসা (আ)-এর যথার্থ অনুসারীদেরকে আল্লাহ তাআলা পূর্ণ প্রতিফল দান করবেন।

৭. ঈসা (আ) সম্পর্কে কুরআন মাজীদ যে বর্ণনা দিয়েছে সেটাকে সঠিক বলে মেনে নিতে হবে এবং এটাই ঈমানের দাবি।

৮. বর্তমান ইয়াহুদী ও খৃষ্টানরা ঈসা (আ)-কে খোদা, খোদার পুত্র বা খোদার অংশীদার ইত্যাদি বলে এবং অন্য যেসব ধারণা পোষণ করে, সেগুলোর ভ্রান্তি কুরআন মাজীদ সুস্পষ্টভাবে তুলে ধরেছে।

৯. আল্লাহ তাআলা রাসূলুল্লাহ (স)-কে মুবাহালা করার নির্দেশ দিয়েছেন। এর অর্থ সত্য-মিথ্যার ব্যাপারে দুই পক্ষের বাদানুবাদে মীমাংসা না হলে উভয় পক্ষ আল্লাহর নিকট বিনীত প্রার্থনা জানিয়ে বলবে যে, মিথ্যাবাদীর উপর আল্লাহর লানত।

১০. কুরআন মাজীদকে সত্য হিসেবে জেনে-বুঝেও যারা মানতে চায় না অথবা মৌখিকভাবে 'মানি' বলে কিন্তু নিজের সার্বিক জীবনে বাস্তবায়ন করে না এবং যারা মানতে চায় তাদের পথে বাধার সৃষ্টি করে, তারাই ফাসাদ সৃষ্টিকারী তথা দুষ্কৃতকারী।

فَقُولُوا أَشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٥﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحَاجُّونَ

তাহলে তোমরা বলে দাও, সাক্ষী থেকে তোমরা যে, আমরা অবশ্যই মুসলমান।

৬৫. হে আহলে কিতাব! কেন তোমরা বিতর্কে লিপ্ত হচ্ছে

فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنْزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

ইবরাহীম সম্পর্কে? অথচ তাওরাত ও ইনজীল তো তার পরে ছাড়া নাযিল হয়নি;

তোমরা কি জ্ঞান-বুদ্ধি রাখো না? ৬৪

﴿٦٥﴾ هَآئِذَا هُمُ اللَّآءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ

৬৬. তবে হাঁ, তোমরা এমনসব লোক, যারা বিতর্কে লিপ্ত হয়েছো এমন বিষয়ে যাতে তোমাদের কিছুটা জ্ঞান

রয়েছে, তবে তোমরা কেন বিতর্কে লিপ্ত হচ্ছে যে বিষয়ে তোমাদের নেই

بِأَنَّا أَشْهَدُوا-তোমরা সাক্ষী থেকে; قُولُوا-তাহলে তোমরা বলে দাও; (ফ+قولوا)-فَقُولُوا

হে- (يا+اهل)-يَا أَهْلَ ﴿٦٥﴾ مُسْلِمُونَ-মুসলমান; (ব+ا+نا)-

আহলে; الْكِتَابِ-কিতাব; لِمَ-কেন; تُحَاجُّونَ-তোমরা বিতর্কে লিপ্ত

হচ্ছে; فِي-সম্পর্কে; إِبْرَاهِيمَ-ইবরাহীম; وَمَا-অথচ; أُنْزِلَتِ-নাযিল হয়নি;

مِنْ(+)-مِنْ بَعْدِهِ-ছাড়া; إِلَّا-ইনজীল; وَ-ও; التَّوْرَةُ-তাওরাত; (ال+تورَة)-

তোমরা কি জ্ঞান-বুদ্ধি রাখো- (ا+ف+لا تعقلون)- أَفَلَا تَعْقِلُونَ; (بعد+)

হাঁ, তোমরা; (ها+انتم)- هَآئِذَا هُمْ-তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا

বিতর্কে লিপ্ত হয়েছো; لَكُمْ-তোমাদের; (ফ+لم)- فَلِمَ

বিতর্কে- تُحَاجُّونَ; কেন; (ফ+لم)- فَلِمَ; (ফ+ما)- فِيمَا

বিতর্কে লিপ্ত হচ্ছে; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

তোমাদের; (ফ+ما)- فِيمَا; (ফ+ما)- فِيمَا

بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا

কোনো জ্ঞান? আর আল্লাহ জানেন, তোমরা জানো না।

৬৭. ইবরাহীম তো ইয়াহুদী ছিলো না

وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

আর ছিলো না নাসারা; বরং সে ছিলো একনিষ্ঠ মুসলিম, ৬৫

আর সে মুশরিকদের অন্তর্ভুক্তও ছিলো না।

﴿٧٠﴾ إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا

৬৮. নিশ্চয় ইবরাহীমের ঘনিষ্ঠতর মানুষ তারা, যারা তাকে অনুসরণ করেছে, আর এ

নবী এবং যারা ঈমান এনেছে;

وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧١﴾ وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ

আর মু'মিনদের অভিভাবক আল্লাহ। ৬৯. আহলে কিতাবের একটি দল কামনা করে,

যদি তারা তোমাদেরকে পথভ্রষ্ট করতে পারতো।

এবং; وَ-আর; اللَّهُ-আল্লাহ; يَعْلَمُ-জানেন; وَمَا كَانَ-ছিলো না; إِبْرَاهِيمَ-ইবরাহীম; أَنْتُمْ-তোমরা; لَا تَعْلَمُونَ-জানো না; ﴿٦٩﴾ مَا كَانَ-ছিলো না; يَهُودِيًّا-ইয়াহুদী; وَ-আর; وَلَا-আর; نَصْرَانِيًّا-নাসারা; وَلَكِنْ-বরং; كَانَ-ছিলো না; وَمَا كَانَ-ছিলো না; حَنِيفًا-একনিষ্ঠ; مُسْلِمًا-মুসলিম; وَمِنْ-আর; الْمُشْرِكِينَ-মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত; ﴿٧٠﴾ إِنَّ-নিশ্চয়; أَوْلَى-অধিক; النَّاسِ-মানুষ; إِبْرَاهِيمَ-ইবরাহীম; اتَّبَعُوهُ-তারাই; وَ-আর; هَذَا-এ; النَّبِيُّ-নবী; وَالَّذِينَ آمَنُوا-এবং; اللَّهُ-আল্লাহ; وَلِيُّ-অভিভাবক; الْمُؤْمِنِينَ-মু'মিনদের; ﴿٧١﴾ وَدَّتْ-কামনা করে; طَائِفَةٌ-একটি দল; مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ-আহলে কিতাবের; لَوْ يُضِلُّوكُمْ-যদি তারা তোমাদেরকে পথভ্রষ্ট করতে পারতো;

৬৫. এখানে ব্যবহৃত 'হানীফ' শব্দের অর্থ হলো এমন ব্যক্তি যে সকল দিক থেকে মুখ ফিরিয়ে একটিমাত্র পথে চলে। আর এ অর্থ বুঝানোর জন্যই এখানে 'একনিষ্ঠ মুসলিম' ব্যবহৃত হয়েছে।

وَمَا يُضْلُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ٩٥ يَاهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ

অথচ তারা নিজেদের ছাড়া অন্য (কাউকে) পথভ্রষ্ট করতে পারে না, কিন্তু তারা বুঝতে পারে না। ৭০. হে আহলে কিতাব! তোমরা কেন অস্বীকার করছো

بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ٩٦ يَاهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ

আল্লাহর আয়াতকে? অথচ তোমরাই সাক্ষ্য দিচ্ছে। ৭১. হে আহলে কিতাব! কেন তোমরা মেশাচ্ছে

الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٩٧

হককে বাতিলের সাথে এবং গোপন করছো হককে, অথচ তোমরা জানো?

و-অথচ; مَا يُضْلُونَ-তারা পথভ্রষ্ট করতে পারে না (কাউকে); إِلَّا-ছাড়া; أَنْفُسَهُمْ-তারা বুঝতে পারে না।
 وَمَا يَشْعُرُونَ-কিন্তু; وَ-তাদের নিজেদেরকে; (انفس+هم)-তোমরা-تَكْفُرُونَ-কেন; لِمَ-কিতাব; (ال+كتب)-কিতাব; يَاهْلَ ٩৫-হে আহলে; الْكِتَابِ-আয়াতকে; بِآيَاتِ-তোমরাই; أَنْتُمْ-অথচ; وَ-আল্লাহর; اللَّهُ-তোমরা মেশাচ্ছে; تَلْبِسُونَ-সাক্ষ্য দিচ্ছে। ৭১। يَاهْلَ ٩৬-হে আহলে; الْكِتَابِ-কিতাব; (ال+كتب)-কিতাব; لِمَ-কেন; تَكْتُمُونَ-তোমরা গোপন করছো; وَ-এবং; وَ-হককে, সত্যকে; الْحَقَّ-বাতিলের (মিথ্যার) সাথে; (باطل+)-জানো। تَعْلَمُونَ-তোমরা; أَنْتُمْ-অথচ; وَ-হককে, সত্যকে; (ال+حق)-হককে, সত্যকে; وَ-অথচ; الْحَقَّ

৬৬. এ বাক্যটির আর একটি অর্থ হতে পারে, “তোমরা প্রত্যক্ষ করছো”। উভয় অবস্থায় মূল অর্থে কোনো পার্থক্য ঘটবে না। আসলে রাসূলুল্লাহ (স)-এর পবিত্র ও পরিচ্ছন্ন জীবন এবং সাহাবায়ে কিরামের জীবনাচারের উপর তাঁর শিক্ষা-প্রশিক্ষণের আশ্চর্যজনক প্রভাব এবং কুরআন মাজীদে উচ্চাংগের ভাবধারা-এসব জিনিসই এমন উজ্জ্বল নিদর্শন ছিলো যে, যে ব্যক্তি নবীদের জীবন-পরিক্রমা এবং আসমানী কিতাবসমূহের ধরন সম্পর্কে জ্ঞাত, তার জন্য এসব নিদর্শন দেখার পর নবী মুহাম্মাদ (স)-এর নবুওয়াত সম্পর্কে সন্দেহ পোষণ করা কোনোক্রমেই সম্ভব হতে পারে না। এ কারণেই অনেক আহলে কিতাব (বিশেষ করে তাদের আলেমগণ) একথা পূর্ব থেকেই জানতো যে, মুহাম্মাদ (স) সেই নবী যার আগমনের ভবিষ্যদ্বাণী ঈসা (আ) দিয়ে গেছেন। এমনকি কখনো কখনো সত্যের এ দীপ্তি দেখে তাদের পাদ্রী-পুরোহিতগণ বাধ্য হয়ে তাঁর নবুওয়াতের সত্যতা স্বীকার এবং তাঁর উপস্থাপিত শিক্ষা সত্য হওয়ার

স্বীকৃতিও দিতো। আর এজন্যই কুরআন মাজীদ তাদেরকে বারবার দোষারোপ করছে। যে, ‘আল্লাহর যেসব নিদর্শন তোমরা স্বচক্ষে দেখছো, যার সত্যতা সম্পর্কে তোমরা সাক্ষ্য দিছো, তাকে তোমরা ইচ্ছাকৃতভাবে নিজ প্রবৃত্তির দূষ্টির জন্য মিথ্যা প্রতিপন্ন করছো কেন?’

৭ রুকু’ (আয়াত ৬৪-৭১)-এর শিক্ষা

১. এ পৃথিবীতে যতো নবী-রাসূল এসেছেন তাঁদের সকলের দাওয়াতের মূল বিষয় ছিলো-“আল্লাহ ছাড়া কোনো ইলাহ নেই, ইবাদাত বা দাসত্ব করতে হবে একমাত্র তাঁরই। আর নবী-রাসূলগণ মানুষের নিকট প্রেরিত তাঁর বাণীবাহক।”

২. হযরত ইবরাহীম (আ)-এর দাওয়াতের মূলকথাও ছিল একই, সে হিসেবে তিনি মুসলিমই ছিলেন। আর যারাই উপরোক্ত দাওয়াতে সাড়া দিয়ে সে অনুসারে নিজেদের জীবন গড়বে তারাও হবে মুসলিম।

৩. দাওয়াত ও তাবলীগের মূলনীতি হলো, ভিন্ন মতাবলম্বী কারো নিকট দাওয়াত দিতে হলে প্রথমে এমন বিষয়ের প্রতি আহ্বান জানাতে হবে যে বিষয়ে উভয় পক্ষ একমত হতে পারে।

৪. মতপার্থক্যের বিষয়গুলোতে যুক্তি-প্রমাণ সুস্পষ্টভাবে পেশ করার পরও সত্যকে স্বীকার না করলে নিজের আদর্শকে পেশ করে আলোচনা সমাপ্ত করতে হবে। অনর্থক বিতর্ক নিষ্ফল।

৫. মু’মিনদের অভিভাবক, বন্ধু ও সাহায্যকারী একমাত্র আল্লাহ।

৬. ইয়াহুদী ও খৃষ্টানগণ সদা-সর্বদা মুসলমানদেরকে বিপথগামী করার অপচেষ্টায় তৎপর। তারা কখনও মুসলমানদের বন্ধু হতে পারে না। যুগে যুগে এটা প্রমাণিত সত্য। তারা বাহ্যিক দিক থেকে বন্ধুত্বের ভান করে ধোঁকা দিতে চায়, প্রকৃত মু’মিন তাঁদের ধোঁকায় পড়ে না।

সূরা হিসেবে রুকু'-৮
পারা হিসেবে রুকু'-১২
আয়াত সংখ্যা-৯

﴿٩٢﴾ وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا

৭২. আহলে কিতাবের একটি দল বললো, যারা ঈমান এনেছে তাদের প্রতি যা নাযিল হয়েছে তার উপর তোমরা ঈমান আনো

وَجَهَ النَّهَارِ وَكَفَرُوا أُخْرَىٰ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٩٣﴾ وَلَا تُؤْمِنُوا

দিনের শুরুতে এবং অস্বীকার করো দিনের শেষভাগে। সম্ভবত তারা ফিরে আসবে। ৭৩. আর তোমরা বিশ্বাস করো না

إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَن يَأْتِيَ أَحَدٌ

যারা তোমাদের দীনের অনুসরণ করে তাদের ছাড়া। আপনি বলে দিন, অবশ্যই আল্লাহর হিদায়াতই সঠিক হিদায়াত; (তা এজন্য) যে, কাউকে দেয়া হবে

আহলে -مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ; একটি দল; طَائِفَةٌ; বললো; -قَالَتْ; আর; ﴿٩٢﴾ কিতাবের; -آمِنُوا; তোমরা ঈমান আনো; -بِالَّذِي; তার উপর যা; -أُنْزِلَ; নাযিল হয়েছে; -وَجَهَ; শুরুতে, প্রথম ভাগে; -النَّهَارِ; (আল+নহার)-দিনের; -وَ; এবং; -كَفَرُوا; অস্বীকার করো; -أُخْرَىٰ; ফিরে; -لَعَلَّهُمْ; (ল+ল+হম)-সম্ভবত তারা; -يَرْجِعُونَ; আসবে। ৭৩. -وَلَا; তাদের ছাড়া; -تُؤْمِنُوا; -إِلَّا; -لِمَن; তোমাদের দীনে; -تَبِعَ; (ত+ব+ল+ম+ন)-যারা অনুসরণ করে; -دِينَكُمْ; (দ+ইন+কম)-তোমাদের দীনে; -قُلْ; আপনি বলে দিন; -إِنَّ; অবশ্যই; -الْهُدَىٰ; সঠিক হিদায়াত; -هُدَىٰ; (হ+দ+ই)-আল্লাহর; -أَن; (এটা এজন্য) যে; -يَأْتِيَ; দেয়া হবে; -أَحَدٌ; কাউকে;

৬৭. মদীনার উপকণ্ঠে বসবাসকারী ইয়াহুদী নেতা ও ধর্মীয় পুরোহিতরা দীন ইসলামকে দুর্বল করার জন্য যেসব চালবাজি করতো, এটা ছিল তাদের সেরূপ একটা চালবাজি। তারা মুসলমানদের মনে বিরূপ প্রতিক্রিয়া সৃষ্টি এবং রাসূলুল্লাহ (স)-এর প্রতি সাধারণ জনগোষ্ঠীর অন্তরে কুধারণা সৃষ্টির উদ্দেশ্যে গোপনে লোক তৈরি করে পাঠানো শুরু করলো। এসব লোক প্রথমে প্রকাশ্যে ইসলাম গ্রহণ করতো, অতপর

<https://www.facebook.com/178945132263517>

يُودِيهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِيُنَازِلْ يُوَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ

সে তা তোমাকে ফেরত দিবে। আর তাদের মধ্যে (এমন লোকও) আছে, যার নিকট একটি দীনারও যদি আমানত রাখো, সে তা তোমাকে ফেরত দিবে না, যদি তুমি তার সম্মুখে অবিরত দাঁড়িয়ে না থাকো (নাছোড় বান্দা হয়ে)।

عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأَمِينِ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ

তা এজন্য যে, তারা বলে, নিরক্ষরদের ব্যাপারে আমাদের কোনো দায়-দায়িত্ব নেই।^{৭০} আর তারা বলে

- (من+هم)-^{৭০} مِنْهُمْ; আর-^{৭০} وَ; তোমাকে-^{৭০} إِلَيْكَ; সে তা ফেরত দিবে-^{৭০} يُودِيهِ; তাদের মধ্যে (এমন লোকও) আছে-^{৭০} تَأْمَنَهُ; যার নিকট-^{৭০} إِنْ; যদি-^{৭০} إِنْ; তুমি আমানত রাখো-^{৭০} يُوَدِّهِ; একটি দীনারও-^{৭০} بِيُنَازِلْ; তা ফেরত দিবে না-^{৭০} إِلَّا; তোমাকে-^{৭০} إِلَيْكَ; তুমি অবিরত থাকো-^{৭০} مَا دُمْتَ; তার সামনে-^{৭০} عَلَيْهِ; দাঁড়িয়ে (নাছোড় বান্দা হয়ে)-^{৭০} قَائِمًا; এটা-^{৭০} ذَلِكَ; তারা বলে-^{৭০} قَالُوا; নেই-^{৭০} لَيْسَ; এজন্য যে, তারা-^{৭০} عَلَيْهِ; আমাদের-^{৭০} فِي; ব্যাপারে-^{৭০} بِيُنَازِلْ; নিরক্ষরদের-^{৭০} الْأَمِينِ; কোনো দায়-দায়িত্ব-^{৭০} سَبِيلٌ; তারা বলে-^{৭০} يَقُولُونَ; আর-^{৭০} وَ;

তাদেরকে তিরস্কার করে এটা বুঝিয়ে দেয়ার প্রয়োজন হয় যে, আল্লাহ উদার হস্ত, তোমাদের মতো 'বখীল' নন। তিন, যেখানে মানুষ নিজেদের মানসিক সংকীর্ণতার কারণে আল্লাহর প্রতিও কোনো প্রকার সংকীর্ণতা আরোপ করে এবং তাদেরকে এটা জানিয়ে দেয়া প্রয়োজন হয় যে, আল্লাহ তাআলা অসীম।

৬৯. অর্থাৎ আল্লাহর একথা ভালোভাবে জানা আছে যে, কে তাঁর অনুগ্রহ পাওয়ার উপযুক্ত।

৭০. এটা শুধু ইয়াহুদীদের সাধারণ জনগোষ্ঠীর মূর্খতাসূলভ ধারণা ছিলো তা নয়; বরং তাদের ধর্মীয় শিক্ষার মধ্যেও এ ধরনের কথাবার্তা যুক্ত ছিলো। তাদের বড়ো বড়ো ধর্মীয় নেতাদের ধর্মীয় নীতিও এরূপই ছিলো। বাইবেলেও ঋণ ও সুদের বিধানের ব্যাপারে ইয়াহুদী ও অ-ইয়াহুদীদের মধ্যে সরাসরি পার্থক্য করেছে ৫ : ১-৩ ও ২৩ : ২০)। তালমূদে বলা হয়েছে যে, যদি ইয়াহুদীদের বলদ কোনো অ-ইয়াহুদীদের বলদকে আহত করে, তাহলে এর জন্য কোনো ক্ষতিপূরণ দিতে হবে না। কিন্তু অ-ইয়াহুদীদের বলদ যদি কোনো ইয়াহুদীর বলদকে আহত করে, তাহলে তার ক্ষতি পূরণ দিতে হবে। আর কোনো লোক যদি কোনো স্থানে পড়ে থাকা কোনো দ্রব্য-সামগ্রী পায় তাহলে তার দেখা উচিত আশেপাশে কাদের বসতি রয়েছে। যদি ইয়াহুদীদের বসতি থাকে তাহলে হারানো প্রাপ্তির ঘোষণা করা উচিত। আর যদি বসতি অ-ইয়াহুদীদের হয় তাহলে

عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾ بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ

আল্লাহ সম্পর্কে মিথ্যা, অথচ তারা জানে। ৭৬. হ্যাঁ, যে ব্যক্তি তার প্রতিশ্রুতি পূর্ণ করে এবং তাকওয়া অবলম্বন করে

فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٩٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ

তবে অবশ্যই (এরূপ) মুত্তাকীদের আল্লাহ ভালোবাসেন। ৭৭. নিশ্চয় যারা বিক্রয় করে আল্লাহর (সাথে কৃত) প্রতিশ্রুতি

وَإِيمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ

এবং তাদের শপথসমূহ নগণ্য মূল্যে, এরাই তারা যাদের কোনো অংশ নেই আখিরাতে, আর আল্লাহ তাদের সাথে কথাও বলবেন না।

তারা; হুম; অথচ; ও; মিথ্যা; (অ+কড)-কড; আল্লাহ; সম্পর্কে; আলী; (ব+عهদ+)-بعده; পূর্ণ করে; অফী; যে ব্যক্তি; মন; হ্যাঁ-বলী; ৭৬। জানে-يعلمون; তার প্রতিশ্রুতি; ও; এবং; তাকী-তাকওয়া অবলম্বন করে; তাকী; (ফ+অন)-فان; তবে; (অ+অ+মতীন)-المؤمنين; ভালোবাসেন; যুব; আল্লাহ; অবশ্যই; بعهد الله; বিক্রয় করে; يشترون; যারা-الذين; নিশ্চয়; ان; ৭৭। মুত্তাকীদের। (ইমান+হুম)-ایمانهم; এবং; ও; আল্লাহর (সাথে কৃত) চুক্তি; (ব+عهদ+الله)-তাঁদের শপথসমূহ; ثمنًا; মূল্যে; قليلاً; নগণ্য; أولئك; এরাই তারা; لا خلاق; কোনো অংশ নেই; لا; আর; و; আখিরাতে; في الآخرة; তাঁদের; (অ+হুম)-لهم; আল্লাহ; কথা বলবেন না তাদের সাথে; (অ+ইকল+হুম)-يكلّمهم

ঘোষণা না দিয়ে তা রেখে দেয়া উচিত। রাক্বী ইসমাইল (একজন ইয়াহুদী ধর্মবেত্তা) বলেন, ইয়াহুদী ও অ-ইয়াহুদীদের কোনো মামলা যদি আদালতে আসে তাহলে বিচারক ধর্মীয় আইনের আওতায় নিজ ভাইকে জয়ী করতে পারলে তাই করবেন এবং বলবেন, এটা আমাদের আইন। আর যদি অ-ইয়াহুদীদের আইনের সাহায্যে ইয়াহুদী ভাইকে জয়ী করা যায় তা-ই করবেন এবং বলবেন, এটা তোমাদের আইন। আর যদি উভয় আইনের কোনোটার সাহায্যে জয়ী করা না যায় তাহলে যে কৌশলে হোক ইয়াহুদীকে জয়ী করতে হবে। রাক্বী শামাভীল বলেন, অ-ইয়াহুদীদের প্রত্যেকটি ভুলেরই সুযোগ গ্রহণ করা উচিত (তালমূদিক মিসেসেলানী, পল আইজ্যাক হার্শন, লণ্ডন, পৃষ্ঠা-৩৭, ২২০, ২২১)।

وَلَا يَنْظُرُ الْيَوْمَ الْقِيَمَةَ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَمْ عَنْ ابِ الْيَمْرِ

আর (আল্লাহ) কিয়ামতের দিন তাদের দিকে তাকাবেন না এবং তাদেরকে পাক-পবিত্রও করবেন না।^{৭১} তাদের জন্য রয়েছে যন্ত্রণাদায়ক আযাব।

وَإِنْ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُونِ السِّنَّةُمْ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ

৭৮. আর অবশ্যই তাদের মধ্যে এমন একদল আছে, তারা জিহ্বাকে বাঁকা করে কিতাব পড়ার সময়, যাতে তোমরা তাকে কিতাবের অংশ ধারণা করো,

وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

অথচ তা কিতাবের অংশ নয়^{৭২} এবং তারা বলে, তা আল্লাহর পক্ষ থেকে ; কিন্তু তা আল্লাহর পক্ষ থেকে নয় ;

الْقِيَمَةُ - দিন; يَوْمَ - তাদের প্রতি; (الي+هم)-اليهم; -তাকাবেন না; لَا يَنْظُرُ -আর; وَ -
পাক-তাদেরকে (لا+يزكي+هم)-لا يُزَكِّيهِمْ ; -এবং; وَ ; -কিয়ামতের (ال+قيمة)-
الْيَمْرِ ; -শাস্তি; عَذَابٌ ; -তাদের জন্য রয়েছে; لَهُمْ ; -আর; وَ ; -পবিত্রও করবেন না ;
لَفَرِيقًا ; -তাদের মধ্যে; (من+هم)-مِنْهُمْ ; -অবশ্যই; إِنْ ; -আর; وَ (৭৮) -যন্ত্রণাদায়ক-
السِّنَّةِ (+)-السِّنَّةُمْ ; -তারা বাঁকা করে; يَلُونِ ; -নিশ্চয় এমন একদল আছে; (ل+فرقا)-
لِتَحْسَبُوهُ ; -কিতাব পড়ার সময়; (ب+ال+كتب)-بِالْكِتَابِ ; -তাদের জিহ্বাকে ;
(مِنْ+ال+كتب)-مِنْ الْكِتَابِ ; -যাতে তোমরা তাকে ধারণা করো ; (ل+تحسبوا+ه)-
وَ ; -কিতাবের অংশ; مِنْ الْكِتَابِ -তা নয়; مَا هُوَ -অথচ; وَ ; -কিতাবের অংশ;
وَ -আল্লাহর; اللَّهُ ; -পক্ষ; عِنْدَ -থেকে; مِنْ ; -তা; هُوَ -তারা বলে; يَقُولُونَ -এবং;
-আল্লাহর পক্ষ থেকে; مِنْ عِنْدِ اللَّهِ -তা নয়; (ما+هو)-مَا هُوَ ; -কিন্তু;

৭১. এর কারণ হলো, এসব লোক এতো জঘন্য নৈতিক অপরাধ করার পরও ধারণা করতো যে, কিয়ামতের দিন তারাই আল্লাহর নৈকট্য লাভকারী বান্দাহ হবে। তাদের প্রতিই আল্লাহ অনুগ্রহের দৃষ্টি দিবেন। আর কমবেশী যাকিছু গুনাহের ময়লা তাদের লেগে থাকবে তাও বুয়র্গদের সদাকাদানের ফলে ধুয়েমুছে সফ হয়ে যাবে। অথচ সেখানে তাদের সাথে এর বিপরীত আচরণই করা হবে।

৭২. এর অর্থ এও হতে পারে যে, তারা আল্লাহর কিতাবের অর্থের মধ্যে 'তাহরীফ' তথা বিকৃতি সাধন করে ; অথবা শব্দ উলট-পালট করে নিজেদের উদ্দিষ্ট অর্থ বের করতে চেষ্টা করে। আসলে এর অর্থ হলো, তারা আল্লাহর কিতাব অধ্যয়ন করতে গিয়ে কোনো বিশেষ শব্দ বা বাক্য, যে শব্দ বা বাক্য তাদের স্বার্থ ও স্বকপোল কল্পিত বিশ্বাসের বিপরীত দেখা যায়, তাকে জিহ্বা বাঁকা করে অন্য শব্দ বানিয়ে দেয়। আহলে কিতাবের মধ্যে যারা কুরআনের স্বীকৃতি দান করে, তাদের মধ্যেও এ ধরনের

وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٩٨﴾ مَا كَانَ لِبَشَرٍ

আর তারা আল্লাহ সম্পর্কে মিথ্যা বলে অথচ তারা জানে।

৭৯. কোনো মানুষের জন্য সমীচীন নয়

أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا

তাকে আল্লাহ কিতাব, হিকমত ও নবুওয়াত দান করার পরে

সে মানুষকে বলবে, হয়ে যাও

عِبَادًا إِلَيَّ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّانِينَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ

আমার বান্দাহ আল্লাহকে ছেড়ে ; বরং বলবে, তোমরা আল্লাহওয়ালা হয়ে যাও,

যেহেতু তোমরা শিখিয়ে থাকো কিতাব

(ال+কذب)-الْكَذِبَ ; আল্লাহ সম্পর্কে ; عَلَيَّ-عَلَى اللَّهِ ; তারা বলে ; يَقُولُونَ-তারা বলে ; -আর ; وَ-
-لِبَشَرٍ ; সমীচীন নয় ; مَا كَانَ-مَا كَانَ ﴿٩٨﴾ ; জানে ; يَعْلَمُونَ-জানে ; তারা ; هُمْ-তারা ; -অথচ ; وَ-
اللَّهُ ; তাকে দান করার ; (ان+يؤتي+ه)-أَنْ يُؤْتِيَهُ ; কোনো মানুষের জন্য ; (ل+بشر)-
হিকমত ; (و+ال+حكم)-وَالْحُكْمَ ; কিতাব ; (ال+كتب)-الْكِتَابَ ; আল্লাহ ; -
ل-)-لِلنَّاسِ ; সে বলবে ; يَقُولُ- ; পরে ; ثُمَّ ; এবং নবুওয়াত ; (و+ال+نبوة)-وَالنَّبُوءَ
مِنْ ; আমার ; لِي- ; বান্দাহ-عِبَادًا ; তোমরা হয়ে যাও ; كُونُوا ; মানুষকে ; (ال+ناس)
; তোমরা হয়ে যাও ; كُونُوا ; (বলবে) ; -বরং ; وَلَكِنْ ; আল্লাহকে ছেড়ে ; دُونِ اللَّهِ-
তোমরা শিখিয়ে থাকো ; كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ; যেহেতু ; بِمَا ; আল্লাহওয়ালা ; رَبَّانِينَ
কিতাব ; (ال+كتب)-الْكِتَابَ ;

ان مَا শব্দটিকে -এর মধ্যে اِنَّمَا-এর মধ্যে اِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ-যেমন-মনোভাবের অভাব নেই। যেমন-পড়ে এবং এর অর্থ করে-“হে নবী আপনি বলে দিন, নিশ্চয় আমি তোমাদের মতো মানুষ নই।”

৭৩. ইয়াহুদীদের মধ্যে যারা ধর্মীয় জ্ঞানে সমৃদ্ধ ছিলো, যাদের কাজ ধর্মীয় বিষয়ে লোকদের নেতৃত্বদান করা, ইবাদাত প্রতিষ্ঠা এবং ধর্মীয় বিধান প্রবর্তন করা, তাদের সম্পর্কেই ‘রাব্বানী’ প্রযোজ্য হতো। যেমন কুরআন মাজীদে ইরশাদ হয়েছে-لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْاِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السَّحْتَ “তাদের রাব্বানী ও আলেমগণ কেন তাদেরকে গুনাহের কথা বলতে এবং হারাম মাল ভক্ষণ করতে নিষেধ করে না?” একইভাবে খৃষ্টানদের মধ্যে Divine শব্দটি ‘রাব্বানী’ শব্দের সমার্থক হিসেবে প্রচলিত আছে।

وَمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ۝ وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ

এবং যেহেতু তোমরা অধ্যয়ন করে থাকো। ৮০. আর সে নির্দেশ দিবে না তোমাদেরকে বানিয়ে নিতে ফেরেশতাদেরকে

وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا ۖ أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۝

ও নবীদেরকে প্রতিপালকরূপে। সে কি তোমাদেরকে কুফরীর নির্দেশ দিতে পারে এ অবস্থায় যখন তোমরা মুসলিম? ৭৮

৭৮. এখানে সেসব ভ্রান্তির পূর্ণাঙ্গ প্রতিবাদ করা হয়েছে যা দুনিয়ার বিভিন্ন জাতি আল্লাহর পক্ষ থেকে আগত পয়গাম্বরদের সাথে সম্পর্কিত করে নিজেদের কিতাবে সংযোজন করে নিয়েছে এবং যেজন্য কোনো পয়গাম্বর ও ফেরেশতা কোনো না কোনো প্রকারে খোদা বা উপাস্য হিসেবে বরিত হয়েছে। আলোচ্য আয়াতে এর মূলনীতি পেশ করা হয়েছে যে, এমন কোনো শিক্ষা যা আল্লাহ ছাড়া অন্য কারো ইবাদাত-উপাসনার কথা বলে অথবা কোনো বান্দাহকে খোদার আসনে আসীন করতে শিক্ষা দেয়, তা কখনো কোনো পয়গাম্বরী শিক্ষা হতে পারে না। যেখানে কোনো ধর্মীয় গ্রন্থে এ ধরনের কিছু দৃষ্টিগোচর হয়, মনে করতে হবে এটা কোনো পথভ্রষ্টকারী লোকের বিকৃতি ছাড়া আর কিছুই নয়।

৮ রুকু' (আয়াত ৭২-৮০)-এর শিক্ষা

১. ইয়াহুদীরা সর্বযুগে ইসলামের বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্রকারী হিসেবে প্রমাণিত। কুরআন মাজীদেও তাদের বহু ষড়যন্ত্রের কথা উল্লেখিত হয়েছে। সুতরাং ইয়াহুদীদেরকে কখনও বিশ্বাস করা যাবে না।

২. ইয়াহুদীদের মধ্যে অন্ধ জাতিপ্রীতি অত্যন্ত প্রবল। এতে তারা ন্যায়-অন্যায়, বৈধ-অবৈধতার কোনো ধার ধারে না।

৩. ইসলামে বিদ্বেষ ও সংকীর্ণতা নেই; বরং ইসলাম খোলা মনে বিপক্ষের সদগুণাবলীর স্বীকৃতি দেয় ও তার প্রশংসা করে।

৪. ঋণদাতা ব্যক্তির প্রাপ্য পরিশোধ না হওয়া পর্যন্ত ঋণ গ্রহীতাকে তাগাদা করতে থাকার অধিকার রয়েছে।

৫. প্রতিজ্ঞা পূর্ণকারীকে আল্লাহ ভালোবাসেন।

৬. অঙ্গীকার ভঙ্গকারীর বিরুদ্ধে ৫টি সতর্কবাণী :

এক : জান্নাতের নেয়ামতসমূহে তার কোনো অংশ থাকবে না।

দুই : আল্লাহ তাআলা তার সাথে কিয়ামতের দিন দয়া-অনুগ্রহসূচক কোনো কথা বলবেন না।

তিন : কিয়ামতের দিন আল্লাহ তাআলা তার প্রতি রহমতের দৃষ্টি দিবেন না।

চার : আল্লাহ তাআলা তার গুনাহ মাফ করবেন না।

পাঁচ : তাকে যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি দেয়া হবে।

৭. আইলে কিতাব তথা ইয়াহুদী ও খৃষ্টানরা আল্লাহ প্রদত্ত তাদের নিজেদের কিতাবে তাহরীফ তথা বিকৃতি সাধন করেছে এবং নিজেদের বানানো কথাকে 'আল্লাহর কথা' বলে চালানোর অপচেষ্টা করেছে।

৮. যে ধর্মীয় গ্রন্থে কোনো সৃষ্টির ইবাদাত-উপাসনা করার কথা থাকবে তা কখনো বিশ্বাসযোগ্য হতে পারে না।

৯. কোনো নবী-রাসূল বা ফেরেশতা রব তথা প্রতিপালক হতে পারে না। এ ধরনের কোনো নির্দেশ কোনো নবীই দেননি।

قَالَ أَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي ۖ قَالُوا اقْرَرْنَا

তিনি (আল্লাহ) বললেন, তোমরা কি স্বীকার করলে এবং এ ব্যাপারে আমার প্রতিশ্রুতি কি গ্রহণ করলে ? তারা বললো, আমরা স্বীকার করলাম।

قَالَ فَاشْهَدُوا ۚ وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٦٦﴾ فَمِنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ

তিনি বললেন, তবে তোমরা সাক্ষী থেকে, আর আমিও তোমাদের সাথে সাক্ষীদের
অন্তর্ভুক্ত রইলাম। ৮২. এরপরও যারা মুখ ফিরিয়ে নিবে

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٦٥﴾ أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبِغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ

তরাই ফাসেক।^{৭৬} ৮৩. তারা কি আল্লাহর দীন ছাড়া অন্য দীন খুঁজে ফিরে? অথচ তাঁর হুকুমেরই আনুগত্য করে যা কিছু আছে

এবং- وَ- তোমরা কি স্বীকার করলে? - (ء+اقررتم)- أَقَرَرْتُمْ ; তিনি বললেন ; قَالَ
- (اصر+ى)- اَصْرَى- (على+ذلكم)- عَلَى ذَٰلِكُمْ ; গ্রহণ করলে কি; أَخَذْتُمْ
- قَالَ ; আমরা স্বীকার করলাম - أَقَرَرْنَا ; তারা বললো - قَالُوا ; আমার প্রতিশ্রুতি?
তিনি বললেন ; وَ- (ف+اشهدوا)- فَاشْهَدُوا ; তবু তোমরা সাক্ষী থাকো ;
- (من+ال+شَٰهِدِينَ)- مِّنَ الشَّٰهِدِينَ ; তোমাদের সাথে - (مع+كم)- مَعَكُمْ ; আমিও-
- মুখ ফিরিয়ে - تَوَلَّى ; আর যারা - (ف+من)- فَمِنْ ۖ (৮৯) সাক্ষীদের অন্তর্ভুক্ত রইলাম।
هم+ال)- هُمُ الْفٰسِقُونَ ; অতপর তারাই - فَأُولَٰئِكَ ; এরপরও - بَعْدَ ذَٰلِكَ ; নিবে
- (ا+ف+غير+دين)- (ا+ف+غَيْرِ دِينَ)- أَغْفِرَ دِينَ ۖ (৯০) ফাসেক। (فسقون
আল্লাহর; لَهُ- অথচ; وَ- তারা খুঁজে ফেরে? يَبْتَغُونَ ; আত্মাহুত
করে ; مَنْ- যা কিছু আছে ;

নিয়েছেন অথবা মুহাম্মাদ (স)-ও তাঁর উম্মতের কাউকে পরবর্তীতে আগমনকারী কোনো নবীর সংবাদ দিয়ে তার উপর ঈমান আনার নির্দেশ দিয়েছেন। বরং কুরআন মাজীদে সুস্পষ্টভাবে মুহাম্মাদ (স)-কে ‘খাতামান নাবিয়্যীন’ তথা সর্বশেষ নবী বলে আখ্যায়িত করা হয়েছে। আর বহু হাদীসে রাসূলুল্লাহ (স) ইরশাদ করেছেন যে, আমার পরে আর কোনো নবী আসবে না।

৭৬. এ বক্তব্য দ্বারা আহলে কিতাবকে এ মর্মে সতর্ক করে দেয়া উদ্দেশ্য যে, তোমরা আল্লাহর সাথে কৃত অঙ্গীকার ভঙ্গ করছো। মুহাম্মাদ (স)-কে অঙ্গীকার করে এবং তাঁর বিরোধিতা করে তোমরা সেই অঙ্গীকারকে ভঙ্গ করছো যা তোমাদের নবীদের নিকট থেকে নেয়া হয়েছিলো। অতএব তোমরা এখন ফাসেকদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে পড়েছো।

قَالَ أَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي ۖ قَالُوا اقْرَرْنَا

তিনি (আল্লাহ) বললেন, তোমরা কি স্বীকার করলে এবং এ ব্যাপারে আমার প্রতিশ্রুতি কি গ্রহণ করলে ? তারা বললো, আমরা স্বীকার করলাম।

قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٦٧﴾ فَمِنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ

তিনি বললেন, তবে তোমরা সাক্ষী থেকে, আর আমিও তোমাদের সাথে সাক্ষীদের
অন্তর্ভুক্ত রইলাম। ৮২. এরপরও যারা মুখ ফিরিয়ে নিবে

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٦٥﴾ أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْتَغُونَ وَلَهُ اسْلَمَ مَنْ

তরাই ফাসেক।^{৭৬} ৮৩. তারা কি আল্লাহর দীন ছাড়া অন্য দীন খুঁজে ফিরে? অথচ তাঁর হুকুমেরই আনুগত্য করে যা কিছু আছে

[illegible]

নিয়েছেন অথবা মুহাম্মাদ (স)-ও তাঁর উম্মতের কাউকে পরবর্তীতে আগমনকারী কোনো নবীর সংবাদ দিয়ে তার উপর ঈমান আনার নির্দেশ দিয়েছেন। বরং কুরআন মাজীদে সুস্পষ্টভাবে মুহাম্মাদ (স)-কে ‘খাতামান নাবিয়্যীন’ তথা সর্বশেষ নবী বলে আখ্যায়িত করা হয়েছে। আর বহু হাদীসে রাসূলুল্লাহ (স) ইরশাদ করেছেন যে, আমার পরে আর কোনো নবী আসবে না।

৭৬. এ বক্তব্য দ্বারা আহলে কিতাবকে এ মর্মে সতর্ক করে দেয়া উদ্দেশ্য যে, তোমরা আল্লাহর সাথে কৃত অঙ্গীকার ভঙ্গ করছো। মুহাম্মাদ (স)-কে অঙ্গীকার করে এবং তাঁর বিরোধিতা করে তোমরা সেই অঙ্গীকারকে ভঙ্গ করছো যা তোমাদের নবীদের নিকট থেকে নেয়া হয়েছিলো। অতএব তোমরা এখন ফাসেকদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে পড়েছো।

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طُوعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٦٨﴾ قُلْ

আসমানে ও যমীনে-ইচ্ছায় হোক বা অনিচ্ছায় হোক, ৭৭ আর তাঁর প্রতিই তাদেরকে ফিরিয়ে নেয়া হবে। ৮৪. আপনি বলে দিন-

أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ

আমরা আল্লাহর প্রতি ঈমান এনেছি এবং যা আমাদের প্রতি নাযিল হয়েছে, আর যা নাযিল হয়েছে ইবরাহীম, ইসমাঈল ও ইসহাক,

وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ

ইয়াকুব এবং তার সন্তানদের প্রতি, আর (ঈমান এনেছি) যা দেয়া হয়েছে মুসা, ঈসা এবং অন্যান্য নবীদেরকে তাদের প্রতিপালকের পক্ষ থেকে।

لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ نَوْحًا نَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٦٩﴾ وَمَنْ يَبْتَغِ

আমরা তাদের কারো মধ্যে কোনো পার্থক্য করি না, ৭৮ আর আমরা তাঁরই হুকুমের অনুগত। ৮৫. আর যে ব্যক্তি খুঁজে ফেরে

যমীনে; (ال+ارض)- الْأَرْضُ ; ও- ; (فى+ال+سموت)- فِي السَّمَوَاتِ ; (الى+ه)- إِلَيْهِ ; আর ; وَ ; অনিচ্ছায়- كَرْهًا ; বা- وَ ; ইচ্ছায় হোক- طُوعًا ; তাঁর প্রতিই ; قُلْ- (আপনি বলে দিন) ৬৮। يُرْجَعُونَ- তাদেরকে ফিরিয়ে নেয়া হবে। أَمَّا- আমরা ঈমান এনেছি ; وَمَا- এবং ; وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا- আল্লাহর প্রতি ; بِاللَّهِ- (ব+الله)- ঈমান এনেছি ; وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ- যা নাযিল হয়েছে ; وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ- আমাদের প্রতি ; وَإِسْحَاقَ- ইসহাক ; وَإِسْمَاعِيلَ- ইসমাঈল ; وَإِبْرَاهِيمَ- ইবরাহীম ; وَالنَّبِيُّونَ- অন্যান্য নবীদেরকে ; وَمَا أُوتِيَ- দেয়া হয়েছে ; وَمُوسَىٰ- মুসা ; وَعِيسَى- ঈসা ; وَالْأَسْبَاطَ- ও তার সন্তানদের ; وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ- আর (ঈমান এনেছি) ; وَمَنْ- যে ; يَبْتَغِ- খুঁজে ফেরে ;

৭৭. অর্থাৎ সমগ্র বিশ্বজাহান ও বিশ্বজাহানের মধ্যকার সকল কিছুর দীনই ইসলাম তথা আল্লাহর আনুগত্য ও ইবাদাত। এখন তোমরা সেই বিশ্বজাহানে বসবাস করে ইসলামকে ছেড়ে কোন্ জীবনপদ্ধতি খুঁজে ফিরছো ?

غَيْرِ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ۚ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ۝

ইসলাম ছাড়া অন্য কোনো জীবনব্যবস্থা, কখনো তা তার থেকে গৃহীত হবে না এবং সে আখিরাতে ক্ষতিগ্রস্তদের শামিল হবে।

۞ كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ

৮৬. আল্লাহ কিরূপে এমন জাতিকে সৎপথে চালাবেন, যারা তাদের ঈমান আনার পর কুফরী করেছে এবং তারা সাক্ষ্য দিয়েছে যে, অবশ্যই রাসূল

حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

সত্য এবং এসেছে তাদের নিকট সুস্পষ্ট নিদর্শন। ৯৯ আর আল্লাহ এমন যালিম জাতিকে সৎপথে চালান না।

কখনো-فَلَنْ يُقْبَلَ; অন্য কোনো জীবনব্যবস্থা-دِينًا; ইসলাম-الإسلام; ছাড়া-غَيْرِ
তা গ্রহণ করা হবে না; مِنْهُ- (من+); তার থেকে; وَ- এবং; هُوَ- সে; فِي الْآخِرَةِ-
ক্ষতিগ্রস্তদের- (من+ال+خسرين)- مِنْ الْخَسِرِينَ; আখিরাতে- (في+ال+آخرة)-
শামিল হবে। ۞- قَوْمًا- আল্লাহ; اللَّهُ- সৎপথে চালাবেন; يَهْدِي- কিরূপে- كَيْفَ ۞
এমন জাতিকে; (إيمان+هم)- إِيمَانِهِمْ; পর- بَعْدَ; যারা কুফরী করেছে- كَفَرُوا;
তাদের ঈমান আনার; وَ- এবং; شَهِدُوا- তারা সাক্ষ্য দিয়েছে যে; أَنْ- অবশ্যই;
এসেছে- (جاء+هم)- جَاءَهُمْ; এবং; وَ- সত্য; حَقٌّ- রাসূল- (ال+رسول)- الرَّسُولُ;
তাদের নিকট; وَاللَّهُ- আল্লাহ; الْبَيِّنَاتُ- (ال+بينت)- সুস্পষ্ট নিদর্শনসমূহ; وَ- আর;
(ال+ظلمين)- الظَّالِمِينَ- এমন জাতিকে- (ال+قوم)- الْقَوْمُ; না; لَا يَهْدِي
যালিম।

৭৮. অর্থাৎ আমাদের নীতি এই নয় যে, আমরা কোনো নবীকে মানি আর কাউকে করি অমান্য। এমনও নয় যে, কাউকে মিথ্যাবাদী মনে করি আর কাউকে সত্য বলে জানি। আমরা হিংসা-বিদ্বেষ ও জাহিলী হঠকারিতা থেকে মুক্ত। দুনিয়াতে যেখানেই আল্লাহর যে বান্দাহই সত্যের মশাল নিয়ে এসেছেন, আমরা তাঁর সত্যতার সাক্ষ্য দান করি।

৭৯. এখানে আবার সেই একই কথার পুনরাবৃত্তি করা হয়েছে যা ইতিপূর্বে বারবার বলা হয়েছে। তাহলো নবী (স)-এর যুগের ইয়াহুদী আলেমগণ জানতো এবং তাদের নিজেদের কথাই এ বিষয়ের সাক্ষ্য যে, মুহাম্মাদ (স) সত্যনবী, আর তিনি যে শিক্ষা নিয়ে এসেছেন তা সেই শিক্ষা যা ইতিপূর্বকাল আশিয়ায়ে কিরাম নিয়ে এসেছিলেন।

٥٦) أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُمَ رَانَ عَلَيْهِمُ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۖ

৮৭. এরাই তারা যাদের কাজের প্রতিফল হলো, অবশ্যই তাদের উপর আল্লাহ ফেরেশতা ও সকল মানুষের লানত।

٢٧ خَلِيلَيْنِ فِيهِمَا ۚ لَا يَخْفُفُ عَنْهُمَا الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْظُرُونَ ۝

৮৮. তারা তাতে থাকবে চিরকাল ; তাদের থেকে শাস্তি হালকা করা হবে না। আর
না দেয়া হবে তাদের কোনো বিরতি :

٢٦) إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ○

৮৯ তবে যারা এরপর তাওবা করে এবং নিজেদেরকে পরিশুদ্ধ করে, তাহলে
অবশ্যই আল্লাহ অতীব ক্ষমাশীল অত্যন্ত দয়াল।

﴿٥٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزَادُوا كُفْرًا لَنْ تَقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ ۖ

৯০. নিশ্চয় যারা কুফরী করেছে তাদের ঈমান আনার পর, তারপর তারা কুফরীতে আরও এগিয়ে গিয়েছে^{১০}, তাদের তাওবা কখনো গহীত হবে না :

১- أَنْ ; যাদের কাজের প্রতিফল হলো ; (জাও+হম)-جَزَاؤُهُمْ ; এরাই তারা ; أُولَئِكَ ১৭
 -আল্লাহর ; اللَّهُ ; লানত ; لَعْنَةُ ; তাদের উপর ; (এলী+হম)-عَلَيْهِمْ ; অবশ্যই ;
 -خُلْدَيْنِ ১৮ । أَجْمَعَيْنِ -সকল ; وَالنَّاسِ -ও মানুষের ; وَفَكَرِهْتَ -ও ফেরেশতার ; وَالْمَلَائِكَةِ
 -তারা থাকবে চিরকাল ; فِيهَا - (ফী+হা)- ; تَارًا ثَابِتًا -না ;
 -لَهُمْ ; آوٍ -আর ; وَ ; شَاقٍ - (আল+এজাব)-الْعَذَابُ ; তাদের থেকে ; (এন+হম)-عَنْهُمْ
 -ثَابِتًا -যারা ; الَّذِينَ ১৯ । تَابُوا -তবে ; الْآلِ - ২০ । يُنْظَرُونَ -দেয়া হবে কোনো বিরতি ;
 -তাবু করে পরিশুদ্ধ করে ; وَأَصْلَحُوا -এবং ; وَ ; مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ -এরপর ;
 -رَحِيمٍ ; غَفُورٌ -অতীব ক্ষমাশীল ; اللَّهُ -আল্লাহ ; تَابُوا -তাহলে অবশ্যই ; فَانْ
 -পার ; بَعْدَ ; كَفَرُوا -কুফরী করেছে ; الَّذِينَ -যারা ; انْ ২১ ।
 -তারপর ; ثُمَّ ; إِيمَانُهُمْ -তাদের ঈমান আনার ; (ইমান+হম)-إِيمَانُهُمْ
 -তারা আরও ; تَابُوا -তাহলে অবশ্যই ; كَفَرُوا -কুফরীতে ; لَنْ تُقْبَلَ -কখনো গৃহীত হবে না ; تَابُوا
 -তাদের তাওবা ;

তারপরও তারা যাকিছু করেছে তা ছিলো শুধুমাত্র বিদ্বেষ, হঠকারিতা ও সত্যের বিরুদ্ধে শত্রুতার পুরনো অভ্যাসের ফল, যে অপরাধে তারা শত শত বছর ধরে অপরাধী ছিলো।

وَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٥١﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا تُؤَاوِهِمْ كُفَّارٌ

আর তারাই পথভ্রষ্ট। ৯১. অবশ্যই যারা কুফরী করেছে এবং মরেছে কাফের অবস্থায়

فَلَن يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلَّةٌ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَىٰ

তাদের কারো নিকট থেকে পৃথিবীপূর্ণ স্বর্ণও কখনো গৃহীত হবে না,
যদিও তারা দিতে চায়

بِهِ ۖ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ۝

তার বিনিময়ে। এরাই তারা যাদের জন্য রয়েছে যন্ত্রণাদায়ক আযাব,
আর নেই এদের জন্য কোনো সাহায্যকারী।

অন ৫১। আসল পথভ্রষ্ট (হুম+আল+ضالون) - هُمُ الضَّالُّونَ; তারাই; -أُولَٰئِكَ; আর; -وَأُولَٰئِكَ هُمُ; মরেছে; -مَاتُوا; এবং; -وَ; কুফরী করেছে; -كَفَرُوا; যারা; -الَّذِينَ; নিশ্চয়; -كَفَّارٌ; কখনো গৃহীত (ফ+ল+ن يقبل) - فَلَن يُقْبَلَ; কাফির অবস্থায়; (হুম+কফার) - (و+هم+كفار) - كُفَّارٌ হবে না; (ম+ল+ء) - مِلَّةٌ الْأَرْضِ; তাদের কারো নিকট; (হুম+অ+أخذهم) - أَحَدِهِمْ; থেকে; -مِنْ; তার -بِهِ; তার দিতে চায়; -افْتَدَى; যদিও; -وَلَوْ; স্বর্ণ; -ذَهَبًا; পৃথিবীপূর্ণ; (আল+ارض) -عَذَابٌ; যাদের জন্য রয়েছে; (ল+হুম) -لَهُمْ; এরাই তারা; -أُولَٰئِكَ; বিনিময়ে; -مِنْ نَّاصِرِينَ; এদের জন্য; -لَهُمْ; নেই; -مَا; আর; -وَأُولَٰئِكَ هُمُ; যন্ত্রণাদায়ক; -الْإِيم; আযাব; -مِنْ نَّاصِرِينَ; কোনো সাহায্যকারী।

৮০. অর্থাৎ তারা কুফরী করেই থেমে থাকেনি; বরং বাস্তবেও সক্রিয়ভাবে বিরুদ্ধাচরণ করেছে। মানুষকে আল্লাহর রাস্তা থেকে ফিরিয়ে রাখার জন্য তারা যথাসাধ্য চেষ্টা চালিয়েছে, সন্দেহ-সংশয় সৃষ্টি করেছে, বিভ্রান্তি ছড়িয়েছে, মানুষের অন্তরে কুমন্ত্রণা দিয়েছে এবং নিকৃষ্ট ধরনের ষড়যন্ত্র ও হিংসা-বিদ্বেষ ছড়িয়েছে যাতে নবীর মিশন কোনোমতেই সফলতা অর্জন করতে না পারে।

৯ রুকু' (আয়াত ৮১-৯১)-এর শিক্ষা

১. আল্লাহ তাআলা সকল পয়গাম্বর থেকে মুহাম্মাদ (স) সম্পর্কে প্রতিশ্রুতি গ্রহণ করেছিলেন যে, তাঁরা নিজ নিজ যুগে কেউ জীবিত থাকেন তবে তাঁরা তাঁর প্রতি ঈমান আনবেন এবং তাঁকে সাহায্য করবেন। আর তারা যেন নিজ নিজ উম্মতকেও এ বিষয়ে নির্দেশ দিয়ে যান। সকল নবী একই প্রতিশ্রুতি তাঁদের উম্মতদের থেকে নিয়েছেন। এদিক থেকে শেষ নবীর আগমনের পর পূর্ববর্তী সকল নবীর দীন বাতিল হয়ে গেছে। এখন শেষ নবীর দীনের উপর ঈমান আনা সকলের উপর ফরয।

২. সকল নবীর প্রচারিত দীনই ছিলো ইসলাম। কিন্তু মুহাম্মাদ (স)-এর প্রচারিত দীনের বর্তমানে ইতিপূর্বকার সকল দীনই বাতিল হয়ে গেছে। এখন ইসলাম দ্বারা শেষ নবীর প্রচারিত দীনই বুঝাবে।

৩. ইসলাম ইতিপূর্বকার সকল নবীর দীনের স্বীকৃতি প্রদান করে। কিন্তু সেসব দীন যেহেতু অবিকৃত অবস্থায় নেই এবং পূর্বের সকল নবী ও তাঁদের উম্মতেরা শেষ নবীর উপর ঈমান আনা ও তাঁকে সাহায্য করার জন্য অঙ্গীকারাবদ্ধ, তাই বর্তমানে ইসলামই একমাত্র দীন তথা জীবনব্যবস্থা।

৪. ইসলাম ছাড়া আর কোনো জীবনব্যবস্থা কখনো গৃহীত হবে না। যারা অন্য কোনো ব্যবস্থা গ্রহণ করবে তারা আখিরাতে ক্ষতিগ্রস্তদের মধ্যে शामिल হবে।

৫. যারা শেষ নবীর উপর ঈমান আনা এবং তাঁকে সাহায্য করার প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করেছে, অতপর তার উপর অনড় রয়েছে, আল্লাহ তাদেরকে সৎপথে পরিচালিত করেন না।

৬. উপরোক্ত লোকদের কাজের প্রতিফল হিসেবে আল্লাহ, ফেরেশতাকুল ও সকল মানুষের লানত তাদের উপর পড়বে এবং এ লানত চিরকাল তাদের উপর বর্ষিত হবে। আখিরাতে তাদের শাস্তি লঘু করা হবে না। তাদের শাস্তির বিরতিও থাকবে না।

৭. তবে যারা খালেসভাবে তাওবা করে এবং নিজেদের শুধরে নেয়, তাদেরকে অবশ্যই আল্লাহ ক্ষমা করবেন।

৮. আর যদি তারা হঠকারিতা করে কুফরীতেই নিমজ্জিত থাকে, তাহলে আখিরাতে তাদের মুক্তির কোনো উপায় থাকবে না। আর থাকবে না তাদের কোনো সাহায্যকারী।

সূরা হিসেবে রুকু'-১০

পারা হিসেবে রুকু'-১

আয়াত সংখ্যা-১০

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ

৯২. তোমরা কখনো নেকী পেতে পারো না, যতোক্ষণ না তোমরা যা ভালোবাস তা থেকে ব্যয় করো। ৮১ আর কোনো বস্তু থেকে যাই তোমরা ব্যয় করো

৯২- لَنْ تَنَالُوا-তোমরা কখনো পেতে পারো না ; الْبِرُّ-(ال+بر)-নেকী ; حَتَّى-যতোক্ষণ না ; تُنْفِقُوا-তোমরা ব্যয় করো ; مِمَّا-(مِنْ+مَا)-তা থেকে যা ; تُحِبُّونَ-তোমরা ভালোবাস ; وَ-আর ; مَا-যা ; تُنْفِقُوا-তোমরা ব্যয় করো ; مِنْ-থেকে ; شَيْءٍ-কোনো বস্তু ;

৮১. নেকী সম্পর্কে তাদের যে ভুল ধারণা ছিলো এর দ্বারা তা নিরসন করা উদ্দেশ্য। নেকীর ব্যাপারে তাদের সর্বোচ্চ ধারণা এই ছিলো যে, শত শত বছরের ঐতিহ্য ও উত্তরাধিকারের ধারাবাহিকতায় শরীয়াতের যে একটি প্রকাশ্য বিশেষ কাঠামো তাদের সামনে দাঁড় করানো হয়েছে। মানুষ নিজেদের জীবনে তার অনুকরণ করবে এবং তাদের আলেম সমাজ কর্তৃক শরয়ী আইনের খুঁটিনাটি বিচার-বিশ্লেষণের মাধ্যমে বিশাল কলেবরে যে ফিক্‌হী ব্যবস্থা গড়ে উঠেছিলো, সে অনুসারে মানুষ জীবনের ক্ষুদ্রাতিক্ষুদ্র বিষয়গুলোকে রাতদিন বসে বসে যাঁচাই-বাছাই করতে থাকবে। শরীয়াতের এ বাহ্যিক আবরণের নীচে ইয়াহুদীদের প্রায় বড়ো বড়ো দীনদার ব্যক্তিই সংকীর্ণতা, লোভ-লালসা, কার্পণ্য, সত্য গোপন করা ও সত্যকে বিক্রয় করা ইত্যাদি দোষগুলো ঢেকে রেখেছিলো, যার ফলে সাধারণ মানুষ তাদেরকে সৎ ও পুণ্যবান বলে ধারণা পোষণ করতো। এ ভুল ধারণা দূর করার জন্য বলা হচ্ছে যে, তোমরা যেটাকে কল্যাণ ও সততার মাপকাঠি মনে করছো, সৎ ও পুণ্যবান হওয়া তার চেয়ে অনেক বড়ো ব্যাপার। নেকী বা পুণ্যের প্রাণসত্তাই হচ্ছে আল্লাহর মহব্বত বা ভালোবাসা। আর তা এমন ভালোবাসা যে, আল্লাহর সন্তুষ্টির চেয়ে দুনিয়ায় কোনো কিছুই প্রিয়তর হবে না। যে বস্তুর মহব্বতই মানুষের অন্তরে এমন প্রভাব ফেলবে, যা আল্লাহর মহব্বতের বিনিময়ে পরিত্যাগ করতে পারবে না। সেটাই হবে তার দেবতা, আর মানুষ যতোক্ষণ পর্যন্ত এ দেবতাকে ভেঙ্গে চুরমার করে না দিবে ততোক্ষণ পর্যন্ত নেকীর দরজা তার জন্য বন্ধ থাকবে। আল্লাহর মহব্বতের প্রাণহীন এরূপ অন্তরকে শরীয়াতের বাহ্যিক আচার-অনুষ্ঠান দ্বারা আচ্ছাদিত করলে তা সেই ঘুণে ধরা কাঠের মতোই হবে যার উপর চকচকে বার্নিশ করে দেয়া হয়েছে। মানুষ এ বার্নিশ দেখে ধোঁকায় পড়তে পারে। কিন্তু আল্লাহ কখনো এতে ধোঁকায় পড়েন না।

<https://www.facebook.com/178945132263517>

<https://www.facebook.com/178945132263517>

كَانَ إِمْنًا وَنَالَهُ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

সে নিরাপদ হয়ে যায়।^{৮৭} আর মানুষের মধ্যে যারা সেখানে যাওয়ার সামর্থ্য রাখে তাদের উপর অবশ্য কর্তব্য আল্লাহর জন্য সেই ঘরের হজ্জ করা

عَلَى -আল্লাহর জন্য; (ل+ال) -لَهُ -আর; وَ -নিরাপদ; إِمْنًا -সে হয়ে যায়; نَالَهُ -উপর; حِجُّ -হজ্জ করা অবশ্য কর্তব্য; الْبَيْتِ -আল-নাস; (ال+نাস) -মানুষের; مَنِ -যারা; اسْتَطَاعَ -সামর্থ্য রাখে; إِلَيْهِ -সেখানে; سَبِيلًا -সেই ঘরের; (بَيْت) -যাওয়ার ;

এবং শিরকের আবর্জনার মধ্যে ডুবে রয়েছে। আর এখন ফিক্‌হী বিষয় নিয়ে বিতর্কে লিপ্ত হয়েছে। অথচ এসব বিষয় তো দীনে ইবরাহীম থেকে সরে গিয়ে তোমাদের আলেমরা অধঃপতনের দীর্ঘ সময়ে নিজেরা তৈরি করে নিয়েছে।

৮৫. ইয়াহুদীদের দ্বিতীয় আপত্তি ছিলো, তোমরা বায়তুল মুকাদ্দাসকে ছেড়ে কা'বাকে কেন কিবলা বানিয়েছো? এর উত্তর সূরা বাকারাতে দেয়া হয়েছে। কিন্তু ইয়াহুদীরা তারপরও আপত্তি জানিয়েছে, তাই এখানে পুনরায় উত্তর দেয়া হয়েছে। বায়তুল মুকাদ্দাস সম্পর্কে বাইবেলেই সাক্ষ্য বর্তমান রয়েছে যে, মূসা (আ)-এর সাড়ে চার শত বছর পর সূলায়মান (আ) এটা নির্মাণ করেন (১-রাজাবলী, অধ্যায়-৬, শ্লোক-১) এবং তাঁর যুগেই তাকে তাওহীদপন্থীদের কিবলা নির্ধারণ করা হয়েছে (পূর্বোক্ত অধ্যায়-৮, শ্লোক-২৯-৩০)। অপরদিকে সমগ্র আরবের ধারাবাহিক ও ঐকমত্য ভিত্তিক বর্ণনায় প্রমাণিত যে, কা'বা ঘর হযরত ইবরাহীম (আ) নির্মাণ করেছেন এবং তিনি মূসা (আ) থেকে আট থেকে নয় শত বছর পূর্বে অতিক্রান্ত হয়ে গেছেন। সুতরাং কা'বার অগ্রবর্তীতা এমন প্রমাণিত সত্য যে, এতে কোনো প্রকার প্রশ্নের অবকাশ নেই।

৮৬. অর্থাৎ এ ঘরে এমন কিছু সুস্পষ্ট নিদর্শন পাওয়া যায় যাতে প্রমাণিত হয় যে, এ ঘর আল্লাহর নিকট গৃহীত হয়েছে এবং আল্লাহ তাআলা এটাকে নিজের ঘর হিসেবে মনোনীত করেছেন। উষর মরুভূমিতে ঘরটি নির্মাণ করা হয়েছে। অতপর আল্লাহ তাআলা এর আশেপাশে বসবাসকারীদের রিযিকের উত্তম ব্যবস্থা করে দিয়েছেন। আড়াই হাজার বছর পর্যন্ত জাহিলিয়াতের কারণে সমগ্র আরব ভূমিতে চরম অশান্তি ও নিরাপত্তাহীনতা বিরাজমান ছিলো। কিন্তু এতদসত্ত্বেও কা'বা ও তার চারপাশের কিছু এলাকায় নিরাপত্তা বিরাজিত ছিলো। কা'বার এমনই বরকত ছিলো যে, বছরের চারটি মাসের জন্য কা'বার বদৌলতে সমগ্র আরবে নিরাপত্তা প্রতিষ্ঠিত হতো। কুরআন অবতীর্ণের মাত্র অর্ধ শতাব্দী পূর্বেও সবাই দেখেছে যে, আবরাহার সেনাবাহিনী কা'বা ঘর ধ্বংসের লক্ষ্যে মক্কায় আক্রমণ করতে গিয়ে কিভাবে আল্লাহর গণবে পড়ে ধ্বংস হয়ে গেছে। এ ঘটনা তখনকার শিশু-কিশোর-যুবক সকলে অবগত ছিলো এবং এ আয়াত নাযিল হওয়ার সময়েও এ ঘটনা স্বচক্ষে দেখেছে এমন লোক জীবিত ছিলো।

৯৮. আপনি বলুন, হে আহলে কিতাব ! তোমরা কেন অস্বীকার করছো

৯৯. আপনি বলে দিন, হে আহলে কিতাব !

যারা ঈমান এনেছে তাদেরকে কেন তোমরা আল্লাহর পথ থেকে বাধা দান করছো, তোমরা তাতে বক্রতা ঝঞ্জে ফিরছো। অথচ তোমরা সাক্ষী।

১০০. হে যারা ঈমান এনেছো যদি তোমরা আনুগত্য করো

৮৭. জাহেলিয়াতের অন্ধকার যুগেও এ ঘরের এমন মর্যাদা ছিলো যে, রক্ত পিপাসু শত্রুও একে অপরকে কাঁবার এলাকায় দেখেও পরস্পরের উপর হাত উঠাবার দঃসাহস দেখাতো না।

<https://www.facebook.com/178945132263517>

(৩) রিধিগত কুফর। এটা এমন কুফর যাকে শরীয়াত মিথ্যা প্রতিপন্ন করার আলামত বলেছে। যেমন-গলায় পৈতা ধারণ করা এবং মূর্তির সামনে মাথা নত করা। অথবা সেইসব বস্তুকে তুচ্ছ-তাচ্ছিল্য করা যাকে তাযীম করা শরীয়াতে ওয়াজিব। যেমন, কুরআন মাজীদকে ডাস্টবিনে তথা ময়লা-আবর্জনার স্থানে ফেলে দেয়া। আর দীনী ইল্ম, আলেম-ওলামা এবং দীনী বিষয়াবলী নিয়ে ঠাট্টা-মজাক করা (নাউযুবিল্লাহ)। অথবা অকাটা হারামকে হালাল মনে করা, যেমন যেনা ও মদকে হালাল মনে করা। যে ব্যক্তি এসব কাজে লিপ্ত হবে তার সব নেক আমল বরবাদ হয়ে যাবে। এমন ব্যক্তিকে অবশ্যই তাওবা করে নিতে হবে, তার বিবাহ দোহরাতে হবে, সামর্থ্য থাকলে পুনরায় হজ্জ করতে হবে।-(মাজালিসুল আবরার, পৃষ্ঠা-৭৮-৭৯, আল্লামা আহমদ ইবনে আলী আফেন্দী রুমী।

১০ রুকু' (আয়াত ৯২-১০১)-এর শিক্ষা

১. প্রতিদান পাওয়ার জন্য যাবতীয় সংকাজের পেছনে আল্লাহর প্রতি মহব্বত পূর্বশর্ত। আল্লাহর মহব্বত অন্তরে সৃষ্টি করতে পারলেই সংকাজে নিষ্ঠা ও ঐকান্তিকতা সৃষ্টি হবে এবং তার ফলে আল্লাহ তার যথোপযুক্ত প্রতিদান দিবেন।

২. মানুষের সকল কাজই আল্লাহর জ্ঞানের আওতাধীন। তাঁর জ্ঞানের বাইরে কিছুই নেই। মনে রাখতে হবে যে, তাঁর জ্ঞানের আমাদের কিছুই করার ক্ষমতা নেই।

৩. ইয়াহুদী আলেমরা আল্লাহর কিতাব তাওরাতে 'তাহরীফ' তথা বিকৃতি সাধন করেছে; এ বিকৃতি শব্দগত ও অর্থগত উভয় প্রকারে করেছে। বিকৃতির পরও তাওরাতের যে অংশ অবিকৃত ছিলো, তা থেকেও সাধারণ জনগণ অনবহিত ছিলো। বর্তমানে মুসলমানদের সামনে আল্লাহর কিতাব কুরআন অবিকৃত অবস্থায় সংরক্ষিত রয়েছে। সে সম্পর্কে জ্ঞান লাভ করার কোনো অনুভূতি সাধারণ জনগণের দেখা যায় না। এ ব্যাপারে সচেতন হওয়া প্রয়োজন।

৪. পৃথিবীতে সর্বপ্রাচীন আল্লাহর ঘর 'কাবাতুল মুশাররফা'। এটা সর্বপ্রথম নির্মাণ করেন হযরত আদম (আ)। এ ঘরের তিনটি বৈশিষ্ট্য : (ক) প্রাচীনতম ঘর, (খ) বরকতময় ও কল্যাণের আধার, (গ) বিশ্ববাসীর জন্য পথপ্রদর্শক। সুতরাং এ ঘরের মর্যাদা রক্ষায় আমাদের সার্বিক কুরবানী ও ত্যাগ আবশ্যিক।

৫. শারীরিক ও আর্থিক সামর্থ্য থাকা সাপেক্ষে কা'বার যিয়ারত ও তাওয়াফ অর্থাৎ হজ্জ করা ফরয।

৬. সামর্থ্য থাকার পরও হজ্জ না করলে এ সম্পর্কে আল্লাহ ও রাসূলের সতর্কবাণী রয়েছে।

৭. আল্লাহর পথের পথিকদেরকে বাধাদানকারীদের সম্পর্কে আল্লাহ হুঁশিয়ারী উচ্চারণ করেছেন।

৮. কাফের-মুশরিকদের আদেশ-নিষেধ মেনে চললে তারা অবশ্যই মু'মিনদেরকে বিপথে পরিচালিত করে তাদের নিজেদের মতো পথভ্রষ্ট করে ছাড়বে। অতএব কোনো অবস্থায়ই ইয়াহুদী, খৃষ্টান, হিন্দু, বৌদ্ধ ও অন্যান্য সকল প্রকার কাফের-মুশরিকদের কোনো কথাই মেনে চলা যাবে না।

৯. আল্লাহর কিতাব ও রাসূলের সুনাহকে মযবুতভাবে আঁকড়ে ধরলেই নিশ্চিতভাবে সহজ-সঠিক পথ পাওয়া যাবে। এর কোনো বিকল্প নেই।

সূরা হিসেবে রুকু'-১১

পারা হিসেবে রুকু'-২

আয়াত সংখ্যা-৮

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ

১০২. হে যারা ঈমান এনেছো ! তোমরা আল্লাহকে ভয় করো যেমন তাকে ভয় করা উচিত। আর তোমরা কখনো মৃত্যুবরণ করো না যদি না তোমরা হও

مُسْلِمُونَ ﴿١٠٣﴾ وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا

মুসলিম। ১০৩. আর তোমরা ঐক্যবদ্ধ হয়ে আল্লাহর রজ্জুকে^{১০২} আঁকড়ে ধরো এবং পরস্পর বিচ্ছিন্ন হয়ো না। আর স্মরণ করো

﴿يَا أَيُّهَا﴾-হে; الَّذِينَ-যারা; آمَنُوا-ঈমান এনেছো; اتَّقُوا-তোমরা ভয় করো; اللَّهُ-আল্লাহকে; لَا تَمُوتُنَّ-আর; وَ-আর; حَقَّ-যেমন উচিত; تَقَاتِهِ-তাকে ভয় করা; وَ-আর; تَمُوتُنَّ-তোমরা মৃত্যুবরণ করো না; إِلَّا-যদি না; وَأَنتُمْ-তোমরা হও; مُسْلِمُونَ-মুসলিম; اللَّهُ-আল্লাহকে; بِحَبْلِ-রজ্জুকে; وَ-আর; اعْتَصِمُوا-তোমরা আঁকড়ে ধরো; وَلَا-আর; تَفَرَّقُوا-তোমরা বিচ্ছিন্ন হয়ো না; وَ-আর; اذْكُرُوا-স্মরণ করো;

৮৯. অর্থাৎ মৃত্যুর মুহূর্ত পর্যন্ত আল্লাহর প্রতি অনুগত ও মু'মিন থাকো।

৯০. আল্লাহর রজ্জু দ্বারা আল্লাহর দেয়া জীবনব্যবস্থা বুঝানো হয়েছে। এটাকে আল্লাহর রজ্জু এজন্য বলা হয়েছে যে, এটাই সেই সম্পর্ক যার দ্বারা একদিকে মু'মিনদেরকে আল্লাহর সাথে সংযুক্ত করা হয়। আর অপরদিকে এর দ্বারা মু'মিনদেরকে ঐক্যবদ্ধ করে একটি জামায়াত গঠন করা হয়। এ রজ্জুকে দৃঢ়ভাবে আঁকড়ে ধরার অর্থ হলো, মুসলমানদের দৃষ্টিতে এ জীবনব্যবস্থার আসল গুরুত্ব যেন বজায় থাকে। এ ব্যবস্থার প্রতি তাদের যেন অন্তরের আগ্রহ ও টান থাকে। এটাকেই প্রতিষ্ঠা করার জন্য যেন তাদের সকল প্রচেষ্টা নিয়োজিত হয় এবং এর খেদমতের জন্য তারা পরস্পর সাহায্য-সহযোগিতা করতে থাকে। যেখানেই মুসলমান এ জীবনব্যবস্থার মৌলিক শিক্ষা ও তার প্রতিষ্ঠার লক্ষ্যবস্তু থেকে বিচ্যুত হয়ে যাবে এবং তাদের মনোযোগ ও আকর্ষণ খুঁটিনাটি বিষয়ের প্রতি ঝুঁকে পড়বে, সেখানেই তাদের মধ্যে অনিবার্যভাবে মতপার্থক্য ও বিচ্ছিন্নতা দেখা দিবে যা ইতিপূর্বকার নবী-রাসূলদের উম্মতদেরকে তাদের মূল লক্ষ্য থেকে দূরে সরিয়ে নিয়ে দুনিয়া ও আখিরাতের লাঞ্ছনার মধ্যে নিক্ষেপ করেছে।

نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ

তোমাদের প্রতি আল্লাহর নিয়ামতকে, যখন তোমরা পরস্পর শত্রু ছিলে, অতপর আল্লাহ তোমাদের অন্তরে মহব্বত সৃষ্টি করে দিলেন, ফলে তোমরা হয়ে গেলে

بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا ۚ وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُم مِّنْهَا ۚ

তাঁর দয়ায় পরস্পর ভাই ভাই। আর তোমরা তো ছিলে আগুনের গর্তের কিনারে।

অতপর তিনি তোমাদেরকে তা থেকে রক্ষা করেছেন।^{১১}

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٨﴾ وَلِتَكُن مِّنكُمْ

এরূপেই আল্লাহ তোমাদের জন্য তাঁর নিদর্শনাবলী সুস্পষ্টভাবে বর্ণনা করেন। সম্ভবত তোমরা সঠিক পথ পাবে।^{১২} ১০৮. আর তোমাদের মধ্যে থাকা আবশ্যক

اذ-তোমাদের প্রতি; (على+كم)-عليكم; আল্লাহ-اللَّهُ; নিয়ামতকে-نِعْمَتَ
-অতপর তিনি (ফ+الف)-فَأَلَّفَ; পরস্পর শত্রু-أَعْدَاءُ; তোমরা ছিলে-كُنْتُمْ; যখন-
তোমাদের পরস্পরের (বিন+قلوب+كم)-بَيْنَ قُلُوبِكُمْ; মহব্বত সৃষ্টি করে দিলেন;
-فَأَصْبَحْتُمْ; ফলে তোমরা হয়ে গেলে; (ف+اصبحتم)-فَأَصْبَحْتُمْ; অন্তরে;
-উপর; عَلَى-উপর; তোমরা ছিলে-كُنْتُمْ; আর; وَ; পরস্পর ভাই-إِخْوَانًا;
তাঁর দয়ায়; (ف+فَانْقَذَكُمْ)-فَانْقَذَكُمْ; আগুনের-مِنَ النَّارِ; গর্তের-حُفْرَةٍ; কিনারে-
তা থেকে; (من+ها)-مِنْهَا; অতপর তিনি তোমাদেরকে রক্ষা করেছেন; (انقذ+كم)-
তোমাদের-لَكُمْ; আল্লাহ-اللَّهُ; এরূপেই-كَذَٰلِكَ; সুস্পষ্টভাবে বর্ণনা করেন;
তোমরা-لَعَلَّكُمْ; সম্ভবত-لَعَلَّكُمْ; তাঁর নিদর্শনাবলী-آيَاتِهِ; (আইত+)-آيَاتِهِ;
তোমাদের মধ্যে-مِّنكُمْ; থাকা আবশ্যক-لِتَكُن; আর-وَ ﴿١٠٨﴾ সঠিক পথ পাবে;

৯১. এখানে সেদিকেই ইংগিত করা হয়েছে, যে অবস্থার মধ্যে আরববাসীরা ইসলাম-পূর্ব কালে নিপতিত ছিলো। গোত্রে গোত্রে শত্রুতা, কথায় কথায় যুদ্ধ-বিগ্রহ এবং দিনরাত খুন-খারাবি ইত্যাদি অবস্থা, যার কারণে তাদের ধ্বংস আসন্ন হয়ে পড়েছিলো। এ আগুনে পুড়ে মরা থেকে তাদেরকে যদি কোনো জিনিস বাঁচিয়ে থাকে তাহলো ইসলামের নিয়ামত। এ আয়াতসমূহ যখন নাযিল হয়েছে তার তিন-চার বছর পূর্বে মদীনার লোকেরা ইসলাম গ্রহণ করেছে এবং ইসলামের এ জীবন্ত অবদান তারা সকলেই দেখেছে যে, আওস ও খায়রাজ গোত্রদ্বয় বছরের পর বছর একে অপরের রক্ত পিপাসু ছিলো, তারা কিভাবে পরস্পর মিলেমিশে একাত্ম হয়ে গিয়েছিলো। এ গোত্রদ্বয়

أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

এমন একটি দল—যারা ডাকবে কল্যাণের দিকে এবং সৎকাজের আদেশ দিবে,
আর বিরত রাখবে অসৎকাজ থেকে।

وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٥﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا

আর তারাই সফলকাম। ১০৫. আর তোমরা তাদের মতো হয়ো না যারা বিচ্ছিন্ন
হয়েছে এবং মতভেদ করেছে

مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۚ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٥٦﴾

তাদের নিকট সুস্পষ্ট নিদর্শন আসার পরও ;^{৫৬}
আর এদের জন্যই রয়েছে মহা আযাব।

(- (ال+খির)-ال-খির; দিকে; -الي-যারা ডাকবে; -يَدْعُونَ-এমন একটি দল; -أُمَّة-
কল্যাণের; -و-এবং; -يَأْمُرُونَ-আদেশ দেবে; -بِالْمَعْرُوفِ-সৎকাজের; (-ب+ال+মেরুফ)-
ও; -و-অসৎকাজের; (-ال+মনকর)-ال-মনকর; -الْمُنْكَرِ-থেকে; -عَنِ-বিরত রাখবে; -يَنْهَوْنَ-আর;
-و-সফলকাম। (-ال+মফলহুন)-ال-মফলহুন; -يُمْ-যারা হবে; -هُم-তারাই; -أُولَٰئِكَ-আর;
-و-তারাদের মতো যারা; (-ك+الذীন)-كَالَّذِينَ-তোমরা হয়ো না; -لَا-তকুনু; -و-আর;
مِّنْ بَعْدِ-বিচ্ছিন্ন হয়েছে; -و-এবং; -وَاخْتَلَفُوا-মতপার্থক্য সৃষ্টি করেছে; -و-
(ال+বিনত)-ال-বিনত; -ت-তাদের নিকট আসার; -مَا جَاءَهُمْ-পরেও; -هُم-
সুস্পষ্ট নিদর্শন; -و-আর; -أُولَٰئِكَ-এরাই; -لَهُمْ-এদের জন্যই; -عَذَابٌ-শাস্তি; -عَظِيمٌ-
-মহা।

মক্কা থেকে আগত মুহাজিরদের সাথে এমন নজীরবিহীন ত্যাগ ও ভালোবাসাপূর্ণ
আচরণ দেখিয়েছে যা একই বংশের লোকেরাও পরস্পরের প্রতি করে না।

৯২. অর্থাৎ তোমাদের দৃষ্টিশক্তি যদি যথার্থই থেকে থাকে এবং আল্লাহর এসব
নিদর্শনাবলী দেখে তোমরা নিজেরাই ধারণা করতে পারবে যে, তোমাদের কল্যাণ এ
জীবনব্যবস্থাকে আঁকড়ে ধরার মধ্যেই না কি এটাকে ছেড়ে দিয়ে আবার সেই অবস্থায়
ফিরে যাওয়ার মধ্যে, যাতে তোমরা পূর্বে নিপতিত ছিলে? তোমরা এটাও বুঝতে
পারবে যে, তোমাদের কল্যাণকামী আল্লাহ ও রাসূলুল্লাহ (স) নাকি সেই ইয়াহুদী-
খৃষ্টান ও মুনাফিকরা যারা তোমাদেরকে তোমাদের পূর্বের অবস্থায় ফিরিয়ে নিয়ে যেতে
চায়।

﴿وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ﴾

১০৯. আর যাকিছু আছে আসমানসমূহে এবং যাকিছু আছে যমীনে সবই আল্লাহর জন্য এবং সব বিষয় আল্লাহর নিকটই ফিরিয়ে নেয়া হবে।

﴿(ফী+আল+সমুত)- ফী السَّمُوتِ-যাকিছু আছে; مَا-যাকিছু আছে; وَلِلَّهِ-আল্লাহর জন্য; وَ-আর; (ফী+আল+আরু-স) ফী الْأَرْضِ-যাকিছু আছে; مَا-এবং; وَ-আসমানসমূহে; (আল+)- الْأُمُورُ-ফিরিয়ে নেয়া হবে; تُرْجَعُ-আল্লাহর; إِلَى-নিকট; وَ-এবং; (আমর)-সব বিষয়।

মৌলিক বিষয়সমূহ বাদ দিয়ে প্রাসঙ্গিক ও খুঁটিনাটি বিষয়কে ভিত্তি করে ভিন্ন ভিন্ন উপদল গড়ে নিতে শুরু করেছে এবং অধ্যয়াজনীয় বিষয় নিয়ে এমন বিবাদ বিসম্বাদে লিপ্ত হয়ে পড়েছে যে, আল্লাহ তাদের উপর যে দায়িত্ব অর্পণ করেছেন এবং যে আকীদা-বিশ্বাস ও নৈতিক চরিত্রের মূলনীতির উপর মূলত মানুষের দুনিয়া ও আখিরাতের কল্যাণ নির্ভরশীল, সে সম্পর্কে তাদের চেতনাই বিলুপ্ত হয়ে গেছে।

৯৪. অর্থাৎ যেহেতু আল্লাহ বিশ্ববাসীর উপর যুলুম করতে চান না, সেহেতু তিনি তাদেরকে সঠিক পথও বাতলে দিয়েছেন এবং সেসব বিষয়ও তিনি পূর্বেই তাদেরকে অবহিত করেছেন যেসব বিষয় সম্পর্কে তিনি তাদেরকে জিজ্ঞাসাবাদ করবেন। এতদসত্ত্বেও যারা নিজেদেরকে বাঁকা পথে পরিচালিত করে এবং ভ্রান্ত পথ থেকে ফিরে না আসে, তারা নিজেরা নিজেদের উপর যুলুম করে।

১১ রুকু' (আয়াত ১০২-১০৯)-এর শিক্ষা

১. মু'মিনদেরকে বলা হয়েছে যে, তোমাদের ঈমান এতোই দৃঢ় হওয়া উচিত যে, মৃত্যুর মুখোমুখি হলেও ঈমান থেকে একচুল পরিমাণ সরা যাবে না—এভাবে স্বাভাবিক মৃত্যু আসা পর্যন্তও মু'মিন হিসেবে ইসলামী জীবনযাপন করে যেতে হবে।

২. ইসলামী জীবনযাপনের জন্য জামায়াতবদ্ধ তথা সম্মিলিতভাবে ইসলামকে সমাজে প্রতিষ্ঠিত করতে হবে। নচেৎ ইসলামী জীবনযাপন কোনোমতেই সম্ভব নয়। আজকের মুসলিম বিশ্ব তার প্রমাণ।

৩. ইসলামই দিতে পারে একমাত্র সংঘাতমুক্ত শান্তিময় সমাজ। এর কোনো বিকল্প নেই।

৪. নবুওয়াতের ধারা সমাপ্ত হয়ে যাওয়ার পর নবীর দায়িত্ব আনজাম দেয়ার জন্য—শেষ নবীর উম্মত হিসেবে মুসলমানদেরকেই আল্লাহ তাআলা নির্বাচিত করেছেন। সুতরাং মুসলমানদেরকে 'দায়ী ইলাল্লাহ' তথা মানুষদেরকে আল্লাহর পথে আহ্বানকারীর দায়িত্ব পালন করতে হবে।

৫. যারা এ দায়িত্ব পালন করবে তারাই সফলকাম হবে। অপরপক্ষে যারা এ দায়িত্ব পালনে অবহেলা করবে তাদেরকে অবশ্যই আল্লাহর কাছে জবাবদিহি করতে হবে।

৬. এ দায়িত্ব পালন করতে গিয়ে কোনোভাবেই খুঁটিনাটি বিষয় নিয়ে মতপার্থক্য সৃষ্টি করা বা বিভিন্ন দল উপদল গড়ে তোলা যাবে না। যারা এ ধরনের দল-উপদল সৃষ্টি করে তাদের জন্য কঠিন শাস্তি প্রস্তুত রয়েছে।

৭. ঈমান আনার পর তা থেকে বিচ্যুত হওয়া কঠিন শাস্তির সম্মুখীন করে দেয়। সুতরাং এ ব্যাপারে সদা সচেতন থাকতে হবে।

৮. যারা ঈমানী দায়িত্ব পালন করবে তারা স্থায়ী শান্তির আবাস জান্নাতে প্রবেশ করবে। সেখানে তারা অনন্তকাল থাকবে।

৯. আল্লাহ তাআলা যেহেতু যথাসময়ে সবকিছু মানুষকে জানিয়ে দিয়েছেন, সুতরাং আল্লাহকে দোষারোপ করার কোনো অবকাশ নেই। এরপর যারা শাস্তির উপযুক্ত হবে, সে জন্য তারা নিজেরাই দোষী।

১০. আমাদের সকলকে যেহেতু আল্লাহর নিকট ফিরিয়ে নেয়া হবে, সুতরাং আল্লাহর সামনে দাঁড়ানোর কথা স্মরণ করেই দুনিয়ার স্বল্পায়ু জীবন পরিচালিত করতে হবে।

সূরা হিসেবে রুকু'-১২

পারা হিসেবে রুকু'-৩

আয়াত সংখ্যা-১১

﴿كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ

১১০. তোমরাই সর্বশ্রেষ্ঠ উম্মত। মানবজাতির জন্য তোমাদেরকে বাছাই করা হয়েছে।^{১৫} তোমরা সৎকাজের আদেশ দিবে, আর বিরত রাখবে

عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا

নিন্দনীয় কাজ থেকে এবং ঈমান রাখবে আল্লাহর প্রতি। আর আহলে কিতাব^{১৬} যদি ঈমান আনতো, অবশ্যই তা কল্যাণকর হতো

﴿كُنْتُمْ-তোমরাই; خَيْر-সর্বশ্রেষ্ঠ; أُمَّة-উম্মত; أُخْرِجَتْ-বাছাই (নির্গত) করা হয়েছে; النَّاس-মানবজাতির জন্য; تَأْمُرُونَ-তোমরা আদেশ দিবে; -تَنْهَوْنَ-বিরত রাখবে; وَ-আর; بِالْمَعْرُوفِ-সৎকাজের; (ب+ال+معروف)-আহলে কিতাব থেকে; الْمُنْكَر-নিন্দনীয় কাজ; وَ-এবং; تَوْؤْمِنُونَ-ঈমান রাখবে; آمَنَ-ঈমান আনতো; وَلَوْ-আর যদি; (و+لو)-আল্লাহর প্রতি; (ب+ال+الله)-আল্লাহ; الْكِتَاب-কিতাব; (ال+كتب)-আহলে কিতাব; الْكِتَاب-কিতাব; (ال+كان)-অবশ্যই হতো তা; خَيْرًا-কল্যাণকর;

৯৫. এখানে সে কথাই বলা হচ্ছে যা সূরা বাকারার সতের রুকু'তে বলা হয়েছে। হযরত মুহাম্মাদ (স)-এর অনুসারীদেরকে বলা হচ্ছে যে, দুনিয়ার নেতৃত্ব ও পথপ্রদর্শকের যে দায়িত্ব থেকে বনী ইসরাঈলকে তাদের অযোগ্যতার কারণে সরিয়ে দেয়া হয়েছে সে দায়িত্ব এখন তোমাদের উপর ন্যস্ত করা হয়েছে। এটা এজন্য যে, চরিত্র ও কর্মের দিক থেকে তোমরাই বর্তমানে সর্বশ্রেষ্ঠ দলে পরিণত হয়েছে এবং তোমাদের মধ্যে সেই গুণাবলী পাওয়া যাচ্ছে যা ন্যায়ানুগ নেতৃত্বের জন্য জরুরী। অর্থাৎ নেকীর প্রতিষ্ঠা ও পাপের ধ্বংসের জয়বা ও কাজ এবং এক ও লা-শারীক আল্লাহকে বিশ্বাসে ও কর্মে নিজেদের ইলাহ ও প্রতিপালক হিসেবে মেনে নেয়া। সুতরাং তোমরা তোমাদের দায়িত্ব বুঝে নাও এবং সেই ভুল থেকে বেঁচে থাকো যা তোমাদের পূর্বসূরীরা করেছে।

৯৬. এখানে 'আহলে কিতাব' দ্বারা ইয়াহুদীদেরকে বুঝানো হয়েছে।

وَبَاءُوْا بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ۚ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ

আর তারা আল্লাহর অসন্তুষ্টি অর্জন করেছে এবং তাদের উপর
দেয়া হয়েছে দারিদ্র্য। এসব এজন্য যে,

كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِآيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ الْاَنْبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۚ

তারা আল্লাহর নিদর্শনসমূহ অস্বীকার করতো এবং
নবীদেরকে অন্যায়ভাবে হত্যা করতো,

ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ۝۱১৩ لَيْسُوْا سَوَآءً ۚ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ

কেননা, তারা নাফরমানী করেছিলো এবং তারা করেছিলো সীমালংঘন।
১১৩. আহলে কিতাবের সকলে সমান নয়,

اُمَّةٌ قَّائِمَةٌ يَتْلُوْنَ آيٰتِ اللّٰهِ اَنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُوْنَ ۝

(তাদের মধ্যে) অবিচল একটি দল আছে যারা রাতের বেলা আল্লাহর আয়াতসমূহ
পাঠ করে এবং তারা সিজদাবনত হয়।

مِّنَ اللّٰهِ - অসন্তুষ্টি; (ব+গضب)- بِغَضَبٍ; তারা অর্জন করেছে; -بَاءٌ وَ; -আর; ও-
তাদের (এ+উ+হুম)- عَلَيْهِمْ; চাপিয়ে দেয়া হয়েছে; -ضُرِبَتْ; -এবং; -وَ; -আল্লাহর;
উপর; -এজন্য (ব+আন+হুম)- بِأَنَّهُمْ; এসব; -ذٰلِكَ; -দারিদ্র্য; (আল+মস্কনা)- الْمَسْكَنَةُ; যে তারা;
اللّٰهِ; নিদর্শনসমূহ; (ব+আইত)- بِآيٰتِ; অস্বীকার করতো; -كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ; -আল্লাহর;
-নবীদেরকে; (আল+আনবিয়া)- الْاَنْبِيَآءَ; হত্যা করতো; -يَقْتُلُوْنَ; -এবং; -وَ; -আল্লাহর;
এর কারণ; (ডালক+ব+মা)- ذٰلِكَ بِمَا; -অন্যায়ভাবে; (ব+গির+হাক)- بِغَيْرِ حَقٍّ;
তারা করতো; -كَانُوْا يَعْتَدُوْنَ; -এবং; -وَ; তারা নাফরমানী করেছিলো; -عَصَوْا;
সীমালংঘন। ১১৩) -مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ; -সমান; -سَوَآءً; -সবাই নয়; -لَيْسُوْا ۝
قَّائِمَةٌ; (তাদের মধ্যে) একটি দল আছে; -اُمَّةٌ; (আল+কিতাব)- اَهْلِ الْكِتٰبِ;
আল্লাহর; -اللّٰهِ; আয়াতসমূহ; -آيٰتِ; তারা পাঠ করে; -يَتْلُوْنَ; -অবিচল;
-সিজদাবনত হয়। -يَسْجُدُوْنَ; তারা; -هُمْ; -এবং; -وَ; (আন+আল+লাইল)- اَنَاءَ اللَّيْلِ

﴿يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ

১১৪. তারা আল্লাহ ও শেষ দিবসের প্রতি ঈমান রাখে

এবং সৎকাজের আদেশ দেয় ও বিরত রাখে

عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُؤَسِّرُونَ فِي الْخَيْرِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

নিন্দনীয় কাজ থেকে, আর কল্যাণকর কাজে তারা পরস্পর প্রতিযোগিতা করে ; আর তারা ই ভালো লোকদের শামিল ।

﴿وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ۝

১১৫. আর তারা উত্তম কাজের যাই করুক তা কখনো অস্বীকার করা হবে না । আর আল্লাহ মুত্তাকীদের সম্পর্কে বিশেষভাবে অবহিত ।

﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ

১১৬. নিশ্চয় যারা কুফরী করেছে তাদের ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততি কখনও আসবে না তাদের

ال+)-الْيَوْمِ الْآخِرِ ; ও- ; وَيَأْمُرُونَ-তারা আদেশ দেয়; وَيَنْهَوْنَ-বিরত রাখে; بِالْمَعْرُوفِ-(ব+আল+মেরুফ)-সৎকাজের; عَنِ-থেকে; الْمُنْكَرِ-(আল+মন্কর)-নিন্দনীয় কাজ; وَيُؤَسِّرُونَ-তারা পরস্পর প্রতিযোগিতা করে; وَأُولَئِكَ-(আল+ওলেক)-আর; الصَّالِحِينَ-(আল+সালহিন)-ভালো লোকদের শামিল । ১১৫. وَمَا-আর; يَفْعَلُوا-তারা করুক; مِنْ خَيْرٍ-(মিন+খির)-উত্তম কাজের; يُكْفَرُوا-তারা কখনো অস্বীকার করা হবে না; وَاللَّهُ-আল্লাহ; الْمُتَّقِينَ-(মিন+আল+মুত্বিন)-মুত্তাকীদের সম্পর্কে ; ১১৬. كَفَرُوا-কুফরী করেছে; الَّذِينَ-যারা; أَمْوَالُهُمْ-তাদের (উপকারে) ; عَنْهُمْ-তাদের মাল-সম্পদ; أَوْلَادُهُمْ-(ওলাদ+হুম)-তাদের সন্তান-সন্ততি ;

مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

কোনো কাজে আল্লাহর নিকট। তারাই জাহান্নামের অধিবাসী।
সেখানে তারা থাকবে চিরকাল।

مَّثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ

১১৭. দুনিয়ার এ জীবনে তারা যা ব্যয় করে তার উদাহরণ এমন বাতাসের মতো
যাতে রয়েছে প্রচুর ঠাণ্ডা

أَصَابَتْ حَرًّا قَوًّا ۖ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ ۖ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ

যা আপতিত হলো এমন জাতির ফসলের ক্ষেতে যারা যুলুম করেছে নিজেদের প্রতি। অতপর তা ধ্বংস করে
দিলো ফসল, আর আল্লাহ তাদের প্রতি কোনো যুলুম করেননি,

তারাই; -أُولَٰئِكَ- আর; -وَ- কোনো কাজ; -شَيْئًا- আল্লাহর নিকট; -مِّنَ اللَّهِ-
খালদুন; -فِيهَا- তার; -هُمْ- জাহান্নামের; -النَّارِ- অধিবাসী; -أَصْحَابُ-
-থাকবে চিরকাল। -مَّثَلُ- তার উদাহরণ; -مَا- যা; -يُنْفِقُونَ- তারা ব্যয় করে;
-দুনিয়ার; -الدُّنْيَا- এ জীবনে; -فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ- (ফি+হেহে+আল+হায়ে)-
-প্রচুর ঠাণ্ডা; -صِرٌّ- যাতে রয়েছে; -فِيهَا- এমন বাতাসের; -رِيحٍ- মতো; -كَمَثَلِ-
-ظَلَمُوا- এমন জাতির; -قَوًّا- ফসলী ক্ষেতে; -حَرًّا- যা আপতিত হলো; -أَصَابَتْ-
-ফ+)- -فَأَهْلَكَتْهُ- (অনফস+হম)- নিজেদের প্রতি; -أَنْفُسَهُمْ- যারা যুলুম করেছে;
-কোনো যুলুম করেননি; -مَا ظَلَمَهُمْ- আর; -وَ- অতপর তা ধ্বংস করে দিলো; -أَهْلَكَتْهُ-
-আল্লাহ; -اللَّهُ- তাদের প্রতি;

৯৮. এ উদাহরণে 'ফসলের ক্ষেত' দ্বারা এ দুনিয়ার জীবনকাল বুঝানো হয়েছে, যার ফসল মানুষ আখিরাতে কাটবে। আর 'বাতাস' দ্বারা কাফেরদের বাহ্যিক কল্যাণকর কাজের উৎসাহকে বুঝানো হয়েছে, যার ভিত্তিতে তারা জনকল্যাণমূলক কাজ ও দান-খয়রাতে অর্থ ব্যয় করে থাকে। আর 'প্রচুর ঠাণ্ডা' দ্বারা সঠিক ঈমান ও আল্লাহর বিধানের প্রতি আনুগত্যের অভাবকে বুঝানো হয়েছে। যার ফলে তাদের পুরো জীবন ব্যর্থতায় পর্যবসিত হয়েছে। এ উদাহরণ দ্বারা আল্লাহ তাআলা একথাই বুঝাতে চেয়েছেন যে, বাতাস যেমনি ফসলের জন্য উপকারী, তেমনি এ বাতাস-ই আবার ফসলের ধ্বংসেরও কারণ, যদি তাতে থাকে প্রচণ্ড তেজ ও প্রচুর ঠাণ্ডা। একইভাবে দান-খয়রাত যদিও মানুষের আখেরাতের জীবনকে উপভোগ্য করে, কিন্তু তা যদি কুফরীর বিষে বিষাক্ত থাকে, তাহলে তা উপকারের পরিবর্তে ক্ষতির কারণ হয়ে দাঁড়ায়। এটা

وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ يَظْلُمُونَ ﴿١١٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً

বরং তারাই নিজেদের প্রতি যুলুম করে। ১১৮. হে যারা ঈমান এনেছো,
তোমরা ঘনিষ্ঠ বন্ধু বানিয়ে না

مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا ۖ وَدُوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ

তোমাদের নিজেদের ছাড়া, তারা ভুল করবে না তোমাদের ক্ষতি করতে। ১১৯ তারা
কামনা করে তাই যাতে তোমরা কষ্ট পাও। অবশ্যই প্রকাশ পেয়েছে বিদ্বেষ

﴿١١٧﴾ - তারা যুলুম করে; - (انفس+هم) - নিজেদের প্রতি; - (انفسهم) - বরং; وَلَكِنْ
না; - (يَا أَيُّهَا) - হে; - (الَّذِينَ) - যারা; - (آمَنُوا) - ঈমান এনেছো; - (تَتَّخِذُوا) - তোমরা বানিয়ে না;
- (بِطَانَةً) - ঘনিষ্ঠ বন্ধু; - (مِنْ دُونِكُمْ) - (من+دون+كم) - তোমাদের নিজেদের ছাড়া; - (لَا) -
- (يَأْلُونَكُمْ) - (لا يألونكم) - তারা ভুল করবে না তোমাদের; - (خَبَالًا) - ক্ষতি করতে; - (وَدُوا) -
- (بَدَتِ) - অবশ্যই; - (قَدْ) - তোমরা কষ্ট পাও; - (عَنِتُّمْ) - যাতে; - (مَا) - তারা কামনা করে;
- (الْبَغْضَاءُ) - বিদ্বেষ; - প্রকাশ পেয়েছে;

সুস্পষ্ট যে, মানুষের মালিক আল্লাহ এবং সেই ধন-সম্পদের মালিকও আল্লাহ যা মানুষ ব্যয় করে। আর এ রাজত্বও আল্লাহর যাতে বাস করে মানুষ কাজ করছে। এখন আল্লাহর এ বান্দাহ যদি নিজ মালিকের সার্বভৌম ক্ষমতাকে অস্বীকার করে অথবা তাঁর বন্দেগীর সাথে অন্য কারো বন্দেগী বা দাসত্বকে জড়িয়ে নেয় এবং আল্লাহ প্রদত্ত সম্পদ ভোগ করে ও তাঁর রাজত্বে বসবাস করে তাঁর বিধানের আনুগত্য না করে, তাহলে প্রথম থেকে শেষ পর্যন্ত তার সব কাজই অপরাধে পর্যবসিত হবে। কাজের প্রতিদান পাওয়া তো দূরের কথা, তার এসব তৎপরতা তার বিরুদ্ধে ফৌজদারী মামলা দায়ের হওয়ার জন্য যথেষ্ট। তার দান-খয়রাতের দৃষ্টান্ত হলো এমন যে, এক চাকর মনিবের বিনা অনুমতিতে মনিবের ধন ভাণ্ডার খুলে নিজ ইচ্ছামতো যেখানে সংগত মনে করছে খরচ করছে।

৯৯. মদীনার উপকণ্ঠে যেসব ইয়াহুদী বসতি ছিলো, তাদের সাথে প্রাচীনকাল থেকেই মদীনার আওস ও খায়রাজ গোত্রের সাথে বন্ধুত্বপূর্ণ সম্পর্ক ছিলো। ব্যক্তিগতভাবেও উভয় গোত্রের ব্যক্তিদের মধ্যে এ সম্পর্ক বিরাজমান ছিলো। আর গোত্রীয়ভাবে তারা ছিলো একে অপরের প্রতিবেশী ও সহযোগী। আওস ও খায়রাজ গোত্র যখন মুসলমান হয়ে গেলো, তার পরেও তারা ইয়াহুদী গোত্রগুলোর সাথে পুরনো সম্পর্ক রক্ষা করে আসছিলো। আর তাদের ব্যক্তিগত ইয়াহুদী বন্ধুদের সাথেও একইভাবে তারা মেলামেশা করে আসছিলো। কিন্তু নবী (স)-ও তাঁর মিশনের সাথে ইয়াহুদীদের যে দুশমনী সৃষ্টি হয়েছিলো সেদিক থেকে তারা এমন কোনো নিষ্ঠাবান

مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا الْكُرْالَايِتِ

তাদের মুখ থেকে। আর তাদের অন্তর যা লুকিয়ে রাখে তা আরও গুরুতর। নিশ্চয় আমি তোমাদের জন্য নিদর্শনাবলী সুস্পষ্টরূপে প্রকাশ করে দিয়েছি।

إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٥٥﴾ هَآأَنْتُمْ أَوَّلَاءُ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ

যদি তোমরা জ্ঞান-বুদ্ধি রাখো । ১১৯. হুঁশিয়ার ! তোমরাই কিন্তু তাদেরকে
ভালোবাস, তারা তোমাদের ভালোবাসে না,

وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ ؕ وَإِذَا لِقُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا ؕ وَإِذَا خَلَوْا

অথচ তোমরা সকল কিতাবেই ঈমান রাখো।^{১০০} আর তারা যখন তোমাদের সাথে মিলিত হয় তখন বলে, আমরা ঈমান এনেছি কিন্তু তারা যখন নির্জনে মিলিত হয় তখন

লুকিয়ে - تُخْفِيْ ; যা-مَا ; আর-وَ ; তাদের মুখ (افواه+هم)- أَفْوَاهِهِمْ ; থেকে- مِنْ
- قَدْ بَيَّنَّا ; তা আরও গুরুতর ; اكْبُرُ - তাদের অন্তর (صدور+هم)- صُدُورُهُمْ ;
নিশ্চয় আমি সুস্পষ্টরূপে প্রকাশ করে দিয়েছি ; لَكُمْ - (ل+কম)- তোমাদের জন্য ;
তোমরা জ্ঞান-বুদ্ধি রাখো । كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ; যদি-اِنْ ; নিদর্শনাবলী (ال+আইত)-الْآيَاتِ
- তাদেরকে ভালোবাস (تحبون+هم)- تَحِبُّوْنَهُمْ ; হুঁশিয়ার তোমরাই هَآئِثُمْ اَوْلَاءُ ﴿١٥٥﴾
অথচ- وَ ; কিন্তু তারা তোমাদেরকে ভালোবাসে না ; وَلَا يُحِبُّوْنَكُمْ - (و+لا يحبون+কম)-
সকল ; كُلِّهِ - (ب+ال+কত্ব)- بِالْكُتُبِ - তোমরা ঈমান রাখো ; تَوْمَنُونَ -
বলে ; فَاِلَآءِ - (ل+কম)- لِقَوْمٍ - (ل+কম)- لِقَوْمٍ ; আর-وَ ;
তোমরা নির্জনে মিলিত হয় ; خَلَوْا - (و+لا يحبون+কম)- تَوْمَنُونَ - (و+لا يحبون+কম)-

ব্যক্তির সাথে বন্ধুত্বপূর্ণ সম্পর্ক রাখতে চাচ্ছিলো না যারা এ নতুন আন্দোলনের সাথে একাত্মতা ঘোষণা করেছিলো। ইয়াহুদীরা মদীনার আনসারদের সাথে প্রকাশ্যে পূরনো সম্পর্ক বজায় রেখেছিলো ঠিকই, কিন্তু আন্তরিক দিক থেকে আনসারদেরকে চরম দুশমন ভাবতে লাগলো। তারা বাহ্যিক বন্ধুত্বের আড়ালে সর্বদা এ চেষ্টায় রত ছিলো যে, কিভাবে মুসলমানদের মধ্যে আভ্যন্তরীণ ফেতনা-ফাসাদ লাগিয়ে দেয়া যায় এবং মুসলমানদের দলীয় গোপনীয়তা তাদের শত্রুদের নিকট পৌঁছে দেয়া যায়। আল্লাহ তাআলা এখানে ইয়াহুদীদের এ মুনাফিকসুলভ আচরণ সম্পর্কে মুসলমানদেরকে সতর্ক করে দিয়েছেন।

১০০. অর্থাৎ এটা আশ্চর্যের বিষয়, অভিযোগ তাদের পক্ষ থেকে আসার পরিবর্তে তোমাদের পক্ষ থেকে তাদের প্রতি উত্থাপিত হওয়ার কথা। তোমরা তো করআনের

عَصُوا عَلَيْكُمْ الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ

তোমাদের প্রতি ক্ষোভে (নিজেদের) আগুলের অগ্রভাগ দাঁতে কাটতে থাকে। আপনি বলে দিন, তোমরা তোমাদের ক্ষোভে মরো, নিশ্চয় আল্লাহ

عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝١٢٠ إِنَّ تَمَسَّكُمْ حَسَنَةٌ تَسُوهُمْ زَوَانِ

অন্তরের বিষয় বিশেষভাবে অবহিত। ১২০. তোমাদের যদি কোনো কল্যাণ স্পর্শ করে, তা তাদের কষ্ট দেয়। আর

تَصْبِكُمْ سَيِّئَةً يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصَبَرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ

তোমাদের কোনো অকল্যাণ হলে তারা তাতে খুশী হয়। তবে যদি তোমরা ধৈর্যশীল হও এবং তাকওয়া এখতিয়ার করো

كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

তাদের ষড়যন্ত্র তোমাদের কোনো অনিষ্ট করতে পারবে না। নিশ্চয় তারা যা করছে আল্লাহ তার পরিবেষ্টনকারী।

- الْأَنَامِلَ ; -তোমাদের প্রতি (এলি+কম)- عَلَيْكُمْ ; -দাঁতে কাটতে থাকে ; عَصُوا -আপনি (মেন+এল+গিয)- مِنَ الْغَيْظِ ; -আগুলের অগ্রভাগ ; (এল+এনামল) -তোমাদের ক্ষোভে ; (ব+গিয+কম)- بِغَيْظِكُمْ ; -তোমরা মরো ; مُوتُوا ; -নিশ্চয় ; إِنَّ -বিষয়; -বিস্তারিতভাবে অবহিত ; عَلِيمٌ ; -আল্লাহ ; اللَّهُ -তোমাদের স্পর্শ (তমস+কম)- تَمَسَّكُمْ ; -যদি ; إِنَّ ۝١٢٠ -অন্তরে (এল+সুদুর)- الصُّدُورِ ; -আর ; وَ -তোমাদের কষ্ট দেয় ; تَسُوهُمْ ; -কোনো কল্যাণ ; حَسَنَةٌ ; -তোমাদের ধৈর্য অবলম্বন (তসব+কম)- تَصَبَرُوا ; -যদি ; وَإِنْ -তারা খুশী হয় ; بِهَا ; -তোমাদের অকল্যাণ ; سَيِّئَةً ; -তোমাদের কষ্ট দেয় ; تَسُوهُمْ ; -কোনো কল্যাণ ; حَسَنَةٌ ; -তোমাদের ষড়যন্ত্র ; (কিড+হম)- كَيْدُهُمْ ; -তোমাদের অনিষ্ট করতে পারবে না ; مُحِيطٌ ; -তোমাদের ষড়যন্ত্র ; (বমা+ইমলুন)- بِمَا يَعْمَلُونَ ; -আল্লাহ ; اللَّهُ -নিশ্চয় ; إِنَّ ; -কিছু মাত্র ; شَيْئًا ; -তারা যা করছে তার ; مُحِيطٌ -পরিবেষ্টনকারী।

সাথে তাওরাতকেও মেনে নিচ্ছে। সুতরাং তোমাদের প্রতি তাদের অভিযোগ উত্থাপনের কোনো সুযোগই নেই। অথচ তোমাদের অভিযোগ উত্থাপনের সুযোগ রয়েছে, কেননা তারা কুরআনকে মেনে নেয় না।

১২ রুকু' (আয়াত ১১০-১২০)-এর শিক্ষা

১. দুনিয়ার নেতৃত্ব ও পথপ্রদর্শনের দায়িত্ব থেকে বনী ইসরাঈলকে সরিয়ে তদস্থলে মুসলিম জাতিকে দায়িত্ব প্রদানের কথা পুনর্ব্যক্ত করা হয়েছে। সুতরাং মুসলিম জাতিকে এ দায়িত্ব পালন করতে হবে।

২. মুসলমানরা যদি তাদের উপর অর্পিত দায়িত্ব পালনে সচেষ্ট থাকে তাহলে ইয়াহুদী-খৃষ্টানরা তাদের কোনো ব্যাপক ক্ষতি করতে সমর্থ হবে না। সুতরাং সবাইকে নিজ নিজ দায়িত্ব পালন করে যেতে হবে।

৩. ইয়াহুদীরা অভিশপ্ত জাতি। তাদের উপর চিরস্থায়ী অভিশাপ। অন্যেরা তাদের নিজেদের স্বার্থে ইয়াহুদীদেরকে রাষ্ট্র প্রতিষ্ঠার সুযোগ দিলেও পৃষ্ঠপোষকতা সরে গেলে তাদের রাষ্ট্র ও ক্ষমতা ধ্বংস হতে বাধ্য।

৪. যেসব কারণে ইয়াহুদীরা দায়িত্ব থেকে অপসারিত, মুসলিম জাতির মধ্যে যদি তা দেখা দেয় তাহলে তাদের পরিণতিও ইয়াহুদীদের মতোই হবে। এটাই আল্লাহর স্থায়ী নিয়ম।

৫. ঈমানবিহীন সংকাজ এবং সংকাজ বিহীন ঈমান দ্বারা আখিরাতে মুক্তির আশা করা যায় না।

৬. ইয়াহুদী, খৃষ্টান, হিন্দু, বৌদ্ধ তথা কোনো অমুসলিম মুসলমানদের বন্ধু ও শুভাকাঙ্ক্ষী হতে পারে না, এটা চিরন্তন সত্য। বিশেষ করে যারা নিজেদের মায়ের মুখে আগুন দেয় তাদের কিভাবে বিশ্বাস করা যায়। তারা অপরের বাড়ি-ঘরে আগুন দিতে মোটেই শংকিত হবে না।

৭. ইয়াহুদীরা মুসলমানদের সামগ্রিকভাবে বিপর্যস্থ করতে সক্ষম হবে না, যদিও সাময়িক কিছু ক্ষতি সাধন করতে পারবে অন্য জাতির কাঁধে ভর করে।

৮. অমুসলিমদের মৌখিক কথা ও অন্তরের কামনা এক নয়। তাদের মৌখিক কথায় বিশ্বাসের পরিণতি শুভ নয়। কেননা তা কুরআন মাজীদের বিরোধী।

৯. অতএব মুসলমানদেরকে অবশ্যই নিজেদের দায়িত্বের ব্যাপারে সজাগ থেকে ধৈর্য ও তাকওয়া অবলম্বন করে কাজ করে যেতে হবে, তথা দুনিয়ার মানুষকে আল্লাহর পথে আহ্বান জানিয়ে যেতে হবে। তাহলেই তারা দুনিয়ার নেতৃত্ব ও আখিরাতে আল্লাহর সন্তুষ্টি অর্জন করতে পারবে। আর এটাই হচ্ছে চূড়ান্ত সাফল্য।

আয়াত সংখ্যা-৯

করা। তারা সংখ্যায়ও ছিল অধিক। তাই তাদের পীড়াপীড়িতে অবশেষে রাসূলুল্লাহ (স) মদীনার বাইরে গিয়ে যুদ্ধ করার রায় পেশ করলেন।

তার সাথে এক হাজার লোক মদীনা থেকে বের হলো। কিন্তু ‘শাওত’ নামক স্থানে পৌঁছে আবদুল্লাহ ইবনে উবাই তার তিন শত সাথী নিয়ে বিচ্ছিন্ন হয়ে গেলো। এ মুহূর্তে তার এ ধরনের তৎপরতায় মুসলমানদের বেশ কিছু লোকের মধ্যে কিছুটা অস্থিরতা দেখা দিলো। এমনকি বনু সালামা ও বনু হারেসা গোত্রের লোকেরা এতোটা হতাশ হয়ে পড়লো যে, তারাও ফিরে যাওয়ার ইচ্ছা পোষণ করতে লাগলো। তবে দৃঢ়চেতা সাহাবাদের প্রচেষ্টায় এ অস্থিরতা দূর হয়ে গেলো।

অবশিষ্ট সাত শত সৈন্য নিয়ে রাসূলুল্লাহ (স) সামনে অগ্রসর হলেন এবং মদীনা থেকে আনুমানিক তিন মাইল দূরবর্তী উহুদ পাহাড়ের পাদদেশে সমবেত হলেন। তিনি সৈন্যদেরকে এমনভাবে সারিবদ্ধ করলেন যে, পাহাড় পেছনে রইলো আর শত্রু বাহিনী সামনে থাকলো। এক পাশে এমন একটি গিরিপথ ছিলো যেদিক থেকে আচানক আক্রমণ করার আশংকা ছিলো। সেখানে আবদুল্লাহ ইবনে জোবায়েরের নেতৃত্বে পঞ্চাশজন তীরন্দাজকে মোতায়ন করা হলো এবং তাদেরকে সতর্ক করে দেয়া হলো যে, কাউকে আমাদের নিকট আসতে দেবে না এবং কোনো অবস্থাতেই তোমরা এ স্থান ত্যাগ করবে না। তোমরা যদি দেখ যে, আমাদের গোশত পাখিতে ঠোকরে খাচ্ছে তবুও তোমরা এখান থেকে সরবে না।

অতপর যুদ্ধ শুরু হলো। প্রথমে মুসলমানদের পাল্লা ভারী ছিলো, বিপক্ষ সৈন্যের মধ্যে অস্থিরতা-বিশৃঙ্খলা দেখা দিয়েছিলো। এ প্রাথমিক সফলতাকে চূড়ান্ত সফলতায় পৌঁছানোর পরিবর্তে মুসলমানরা গনীমতের মালের লোভে পড়ে গেলো, এ সুযোগে তারা গনীমত সংগ্রহ করা শুরু করলো। ওদিকে যে পঞ্চাশজন গিরি পথ রক্ষায় নিয়োজিত ছিলো তারা যখন দেখলো যে, শত্রুসৈন্য পালাতে শুরু করেছে এবং গনীমত সংগৃহীত হচ্ছে, তারাও নিজেদের স্থান ছেড়ে গনীমতের দিকে ধাবিত হলো। হযরত আবদুল্লাহ ইবনে জোবায়ের তাদেরকে রাসূলুল্লাহ (স)-এর সতর্কবাণী স্মরণ করিয়ে দিয়ে থামাতে চেষ্টা করলেন। কিন্তু কতিপয় ব্যক্তি ছাড়া আর কেউ তাঁর বারণ মানলো না।

এ সুযোগে খালিদ ইবনে ওলীদ—যিনি সে সময় কাফের বাহিনীর কমান্ডার ছিলেন—পাহাড় ঘুরে এসে গিরিপথ দিয়ে পশ্চাৎ দিক থেকে মুসলমানদের উপর আক্রমণ করে বসেন। আবদুল্লাহ ইবনে জোবায়ের অবশিষ্ট কয়েকজন সৈন্য নিয়ে প্রতিরোধ করতে প্রাণপণ চেষ্টা করলেন। কিন্তু তিনি ব্যর্থ হলেন এবং কাফের বাহিনী মুসলমানদের উপর ঝাঁপিয়ে পড়লো। আচানক আক্রমণে মুসলমানরা দিশেহারা হয়ে গেলো। যুদ্ধের গতি পরিবর্তন হয়ে গেলো। মুসলমানদের একাংশ পলায়নে তৎপর হলো। এ সময় গুজব ছড়িয়ে পড়লো যে, রাসূলুল্লাহ (স) শহীদ হয়েছেন। এতে অবশিষ্ট মুসলমানের হৃৎকল্লি লুপ্ত হওয়ার উপক্রম হলো। তবুও কতক সাহাবী বীর বিক্রমে যুদ্ধ করে যেতে লাগলেন। এমতাবস্থায় রাসূলুল্লাহ (স)-এর চারপাশে মাত্র দশ-বারোজন ত্যাগী সাহাবা তাঁকে ঘিরে রাখলেন। তিনি নিজেও আহত হয়েছেন।

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝١٢٢ اِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَيْنِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْسَلَا وَاللّٰهُ وَلِيَهُمَا وَعَلَى اللّٰهِ

সর্বশ্রোতা সর্বজ্ঞানী । ১২২. তোমাদের মধ্যে দুটো দল যখন সাহস হারাতে বসেছিলো, ১০২ অথচ আল্লাহ তাদের অভিভাবক ছিলেন । আর আল্লাহর উপরই

فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝١٢٣ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِدُرِّ وَاَنْتُمْ اِذْ لَكُمْ

মু'মিনদের নির্ভর করা উচিত । ১২৩. আর নিশ্চয় আল্লাহ তোমাদেরকে বদরে সাহায্য করেছেন অথচ তোমরা ছিলে দুর্বল ।

فَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُشْكُرُونَ ۝١٢٤ اِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ اَلَنْ يَكْفِيَكُمْ

সুতরাং আল্লাহকে ভয় করো, সম্ভবত তোমরা কৃতজ্ঞতা জানাতে সক্ষম হবে । ১২৪. (শ্রবণ করুন) যখন আপনি মু'মিনদের বলেছিলেন, এটা কি তোমাদের জন্য যথেষ্ট নয়

“طَائِفَتَانِ-সর্বশ্রোতা; سَمِيعٌ-সর্বজ্ঞ; اِذْ-যখন; هَمَّتْ-উপক্রম করেছিলো; وَ-অর্থচ; اَنْ تَفْسَلَا-সাহস হারাতে; وَلِيَهُمَا-তোমাদের মধ্যে; (من+كم)-মুক্; দুটো দল; عَلَى-আল্লাহ; وَلِيَهُمَا-তাদের উভয়ের অভিভাবক; وَ-আর; اَلَيْسَ-নির্ভর করা উচিত; فَلْيَتَوَكَّلِ-নির্ভর করা উচিত; الْمُؤْمِنُونَ-মু'মিনদের; (ال+مؤمنون)-নصر+كم)-নিশ্চয়; لَقَدْ-আর; وَ-অথচ; اَنْتُمْ-তোমরা; اِذْ لَكُمْ-দুর্বল; اِذْ لَكُمْ-তোমরা; فَاتَّقُوا-সুতরাং তোমরা ভয় করো; فَاتَّقُوا-কৃতজ্ঞতা জানাতে; لَعَلَّكُمْ-তোমাদের জন্য যথেষ্ট নয়; (ال+مؤمنين)-لِلْمُؤْمِنِينَ-আপনি বলেছিলেন; تَقُولُ-যখন; اِذْ-যখন; اَلَنْ يَكْفِيَكُمْ-তোমাদের জন্য কি যথেষ্ট নয় ?

পূর্ণ পরাজয়ের আর বেশী বাকী রইলো না । এমনি মুহূর্তে সাহাবাদের নিকট খবর পৌছলো যে, রাসূলুল্লাহ (স) জীবিত আছেন । এতে সবাই তাঁর আশেপাশে একত্র হয়ে তাঁকে পাহাড়ের উপর নিয়ে গেলেন । অতপর দেখা গেলো কাফের বাহিনী অজ্ঞাত কারণে চলে যাচ্ছে । মুসলমানরা এমনই বিপর্যস্ত হয়ে পড়েছিলো যে, তাদের পক্ষে পুনরায় একত্র হয়ে কাফেরদের পশ্চাদ্ধাবন করা সম্ভব ছিলো না । কাফের বাহিনী যদি তাদের বিজয়কে চূড়ান্ত করতে চাইতো তাহলে তা বেশী দূরে ছিলো না । কিন্তু তারা কেনই বা ময়দান ছেড়ে চলে গেলো তার কারণ আজও অজ্ঞাত রয়ে গেছে ।

أَنْ يُدِّدَ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزِلِينَ ۝

যে, তিন হাজার নাযিলকৃত ফেরেশতা দ্বারা তোমাদের
প্রতিপালক তোমাদের সাহায্য করবেন ১২৫.

۝۱۲۵ بَلَىٰ ۚ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فُورِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ

১২৫. হাঁ, তোমরা যদি ধৈর্য ধরো এবং তাকওয়া অবলম্বন করো, আর তারা (কাফের বাহিনী) যদি তাৎক্ষণিক
তোমাদের উপর এসে পড়ে, তোমাদের প্রতিপালক তোমাদেরকে সাহায্য করবেন

بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ۝ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ

পাঁচ হাজার চিহ্নিত ফেরেশতা দ্বারা। ১২৬. আর আল্লাহ এটাকে করেছে
তোমাদের জন্য অবশ্যই সুসংবাদ।

وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝

যাতে তোমাদের অন্তর এর দ্বারা প্রশান্তি লাভ করে। আর পরাক্রমশালী মহাবিজ্ঞ
আল্লাহর নিকট ছাড়া কোনো সাহায্য নেই।

-(রব+কম)- رَبُّكُمْ ; তোমাদেরকে সাহায্য করবেন ; (ইমদ+কম)- يُدِّدُكُمْ ; -যে ; أَنْ
তোমাদের প্রতিপালক ; مِنْ (ব+ثلاثة+আল) - ثَلَاثَةِ آلَافٍ ; তিন হাজার দ্বারা ;
أَنْ ; -হাঁ ; ۝۱۲۵ بَلَىٰ ۚ ; নাযিলকৃত - مُنْزِلِينَ ; ফেরেশতা ; (ম+আল+মলাইকে)- الْمَلَائِكَةُ
-যদি ; تَصْبِرُوا ; তোমরা ধৈর্য ধরো ; وَ ; এবং ; يَأْتُوكُمْ مِنْ فُورِهِمْ هَذَا ; তোমাদের উপর ;
وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ ; তোমাদেরকে সাহায্য ; (ইমদ+কম)- يُدِّدُكُمْ ; তাৎক্ষণিক ; (ম+ফুর+হম+হা)-
بِخَمْسَةِ آلَافٍ ; তোমাদের প্রতিপালক ; (রব+কম)- رَبُّكُمْ ; করবেন ;
مُسَوِّمِينَ ; ফেরেশতাদের ; (ম+আল+মলাইকে)- مِنَ الْمَلَائِكَةِ ; পাঁচ হাজার দ্বারা ; (আল)
إِلَّا ; আল্লাহ ; اللَّهُ ; এটা করেননি ; (মাজেল+হ)- مَا جَعَلَهُ ; আর ; ۝۱২৬ وَ ; চিহ্নিত -
وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ ; যেন প্রশান্তি ; -এবং ; وَ ; তোমাদের জন্য ;
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ; তোমাদের অন্তর ; (ফলুব+কম)- قُلُوبُكُمْ ; লাভ করে ;
إِلَّا ; ছাড়া ; النَّصْرُ ; কোনো সাহায্য নেই ; (মা+আল+নসর)- مِنَ النَّصْرِ ;
-আল্লাহর ; الْحَكِيمِ ; মহাবিজ্ঞ ; الْعَزِيزِ ; পরাক্রমশালী ;

১০২. এখানে বনু সালামা ও বনু হারেসার দিকে ইংগিত করা হয়েছে। যারা
আবদুল্লাহ ইবনে উবাই ও তার সঙ্গীদের ফিরে যাওয়ায় সাহসহারা হয়ে পড়েছিলো।

﴿١٢٩﴾ لَيَقْطَعَنَّ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتُمُهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ۝

১২৭. যাতে তিনি ধ্বংস করে দেন তাদের একটি অংশকে যারা কুফরী করেছিলো
অথবা তাদেরকে লাক্ষিত করেন, ফলে তারা ফিরে যাবে নিরাশ হয়ে।

﴿١٣٠﴾ لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ

১২৮. তিনি (আল্লাহ) তাদের তাওবা কবুল করবেন অথবা তাদের শাস্তি দিবেন,
এতে আপনার করণীয় কিছুই নেই।

فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٣١﴾ وَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝

কেননা তারা যালেম। ১২৯. আর যাকিছু আছে আসমানসমূহে এবং যাকিছু আছে
যমীনে সবই আল্লাহর।

يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ ۝ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

তিনি যাকে চান ক্ষমা করেন এবং যাকে চান শাস্তি দেন। আর আল্লাহ অতীব
ক্ষমাশীল পরম দয়ালু।^{১০৪}

﴿١٢٩﴾ লَيَقْطَعَنَّ-যাতে তিনি ধ্বংস করে দেন; طَرَفًا-তাদের একটি অংশকে; مِّن-মধ্য
হতে; الَّذِينَ-যারা; كَفَرُوا-কুফরী করেছিলো; أَوْ-অথবা; يَكْتُمُهُمْ-ইক্টিমুহুম্; অথবা;
তাদেরকে লাক্ষিত করেন; فَيَنْقَلِبُوا-ফিন্‌কলিবু-ফলে তারা ফিরে যায়; خَائِبِينَ-
নিরাশ হয়ে। ﴿١٣٠﴾ لَيْسَ-নেই; لَكَ-আপনার জন্য; مِنَ الْأَمْرِ-মন+আল+আমর-করণীয়;
(ف+আন+হুম)-তাদের তাওবা কবুল করেন; يَتُوبَ عَلَيْهِمْ-ইতুব+আলি+হুম-অথবা; أَوْ-
করেন; يُعَذِّبُهُمْ-ইউঈযিবুহুম্-তাদেরকে শাস্তি দেন; فَإِنَّهُمْ-ফান্নহুম্-অথবা; أَوْ-
কেননা তারা; ظَالِمُونَ-যালেম। ﴿١٣١﴾ وَ-আর; لِلَّهِ-আল্লাহর; مَا-যাকিছু; فِي-
যাকিছু; مَا-এবং; وَ-আছে আসমানসমূহে; السَّمُوتِ-সামুত-আল+সামুত-ফি+আল+সামুত-
যাকে; لِمَن-যাকে; يَغْفِرُ-ইগফরু-তিনি ক্ষমা করেন; فِي الْأَرْضِ-ফি+আল+আর-
আছে পৃথিবীতে; يَشَاءُ-ইশাউ-এবং; وَ-আর; يَشَاءُ-ইশাউ-যাকে; مَن-যাকে; يُعَذِّبُ-ইউঈযিবু-
শাস্তিদান করেন; غَفُورٌ-গফুর-অতীব ক্ষমাশীল; رَّحِيمٌ-রাহিম-পরম দয়ালু।

১০৩. মুসলমানরা যখন দেখলো যে, একদিকে শত্রুবাহিনীর সংখ্যা তিন হাজার,
অপরদিকে তাদের এক হাজার থেকেও তিন শতজন ফিরে চলে গেছে, তখন তারা
মনভাঙ্গা হয়ে পড়লো। এ সময় রাসূলুল্লাহ (স) তাদেরকে এ খবর শুনিয়েছিলেন।

১০৪. উহুদ যুদ্ধে রাসূলুল্লাহ (স) যখন আহত হন তখন তাঁর যবান মুবারক থেকে কাফেরদের সম্পর্কে বদদোয়া বের হয়ে আসে এবং তিনি বলেন, “সে জাতি কিভাবে কল্যাণ পেতে পারে যারা নিজেদের নবীকে আহত করে।” এ আয়াতটি তার জবাবে অবতীর্ণ হয়েছে।

১৩ রুকু’ (আয়াত ১২১-১২৯)-এর শিক্ষা

১. অত্র রুকু’তে উহুদ যুদ্ধ সম্পর্কে বর্ণনা রয়েছে। ইসলামের যুদ্ধনীতি ও অনৈসলামিক যুদ্ধ নীতির মধ্যে মৌলিক পার্থক্য রয়েছে। অনৈসলামিক যুদ্ধ পার্শ্ববাসী সাজ-সরঞ্জাম ও সৈন্যসংখ্যা ইত্যাদির উপর নির্ভরশীল। আর ইসলামী যুদ্ধ আল্লাহর উপর নির্ভরতা, ধৈর্য ও আল্লাহভীতির ভিত্তিতে পরিচালিত।

২. উহুদ যুদ্ধে রাসূলুল্লাহ (স)-এর পবিত্র যবানে উচ্চারিত দোয়া, “হে আল্লাহ! আমি তোমার নিকট থেকেই শক্তি সঞ্চয় করি, তোমার নামেই আক্রমণ পরিচালনা করি এবং তোমার দীনের জন্য যুদ্ধ করি।”

৩. উহুদ যুদ্ধে এ শিক্ষাও পাওয়া যায় যে, নেতার আদেশ অমান্য করলে সেখানে বিপর্যয় অবশ্যজ্ঞাবী, বিশেষ করে যুদ্ধক্ষেত্রে নেতার আনুগত্য অক্ষরে অক্ষরে পালনীয়।

৪. জীবনের সর্বক্ষেত্রে সাহায্য আল্লাহর পক্ষ থেকেই আসে।

৫. যুদ্ধের নির্দেশ আসলে পরিবার-পরিজনের মমতা ত্যাগ করে বের হয়ে পড়া মু’মিনদের অপরিহার্য কর্তব্য।

৬. যুদ্ধক্ষেত্রের প্রথম কাজ হলো সৈন্যদের যথাস্থানে নিয়োজিত করা।

৭. যুদ্ধের সাজ-সরঞ্জাম, অস্ত্রশস্ত্র, সৈন্য-সামন্ত সাধ্যমত সংগ্রহ করে আল্লাহর উপর তাওয়াক্কুল করতে হবে। সামর্থ্য অনুসারে এসব সংগ্রহ না করে যুদ্ধক্ষেত্রে ঝাঁপিয়ে পড়ার নাম ‘তাওয়াক্কুল’ নয়। আর এসব সরঞ্জাম সংগ্রহ করা তাওয়াক্কুলের বিরোধীও নয়।

৮. যুদ্ধক্ষেত্রে ঈমান, ধৈর্য ও সহনশীলতার সাথে পরিস্থিতির মুকাবিলা করতে হবে। আর তখনই আল্লাহর সাহায্য আসবে।

৯. আল্লাহর সাহায্যের প্রতিশ্রুতির উপর দৃঢ় বিশ্বাস মু’মিনদের অন্তরে দৃঢ়তা ও প্রশান্তি আনয়ন করে।

সূরা হিসেবে রুকু'-১৪

পারা হিসেবে রুকু'-৫

আয়াত সংখ্যা-১৪

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ

১৩০. হে যারা ঈমান এনেছো ! তোমরা চক্রবৃদ্ধি হারে সুদ খেয়ো না^{১০৫}

এবং আল্লাহকে ভয় করো,

لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ ۝ وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ۝

যাতে তোমরা কল্যাণ লাভ করতে পারো। ১৩১. আর তোমরা আগুনকে ভয় করো

যা তৈরি করে রাখা হয়েছে কাকেরদের জন্য।

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝ وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ

১৩২. আর তোমরা আনুগত্য করো আল্লাহ এবং রাসূলের, যাতে তোমরা রহমতপ্রাপ্ত

হও। ১৩৩. আর তোমরা প্রতিযোগিতা করে এগিয়ে যাও ক্ষমার দিকে

يَا أَيُّهَا ১৩০-হে; الَّذِينَ-যারা; آمَنُوا-ঈমান এনেছো; لَا تَأْكُلُوا-তোমরা খেয়ো না; وَ-এবং; اتَّقُوا-ভয় করো; الرِّبَا-সুদ; (ال+ربوا)-সুদ; أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً-চক্র বৃদ্ধি হারে; (و+)-এবং; اتَّقُوا-ভয় করো; اللَّهُ-আল্লাহকে; لَعَلَّكُمْ-যাতে তোমরা; (لعل+كم)-কল্যাণ লাভ করতে পারবে। ১৩১-আর; اتَّقُوا-ভয় করো; النَّارَ-আগুন; (ال+نار)-সেই আগুনকে; الْكَافِرِينَ-কাকেরদের; (ل+ال+কফরিন)-কাকেরদের; أُعِدَّتْ-তৈরি করে রাখা হয়েছে; الَّتِي-যা; الْكَافِرِينَ-কাকেরদের জন্য। ১৩২-আর; اطِيعُوا-তোমরা আনুগত্য করো; اللَّهَ-আল্লাহ; (و+)-ও; الرَّسُولَ-রাসূল; (و+)-ও; اطِيعُوا-তোমরা আনুগত্য করো; الرَّسُولَ-রাসূলের; (ال+رسول)-রহমতপ্রাপ্ত হও। ১৩৩-আর; سَارِعُوا-তোমরা প্রতিযোগিতা করে এগিয়ে যাও; (و+)-ও; مَغْفِرَةٍ-ক্ষমার; (و+)-ও; إِلَىٰ-দিকে;

১০৫. উহুদ যুদ্ধে মুসলমানদের বিপর্যয়ের সবচেয়ে বড়ো কারণ এই ছিলো যে, মুসলমানরা বিজয়ের মুহূর্তে সম্পদের লোভের নিকট পরাজিত হয়েছিলো এবং নিজেদের বিজয়কে পূর্ণতায় পৌঁছানোর পরিবর্তে গনীমাতের মাল কুড়ানোতে লেগে গিয়েছিলো। আর সেজন্য মহাবিজ্ঞ আল্লাহ তাআলা লোভাতুর মনোবৃত্তি সংশোধন করা প্রয়োজনীয় মনে করেছেন। তাই নির্দেশ দিয়েছেন, তোমরা সুদ খাওয়া থেকে ফিরে এসো, যে সুদের প্রচলনের ফলে মানুষ রাত-দিন সুদের হিসেব নিকেশে ব্যস্ত

مِنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ۝

তোমাদের প্রতিপালকের এবং সেই জান্নাতের দিকে যার প্রশস্ততা আসমানসমূহ ও পৃথিবীর ন্যায়, যা তৈরি করে রাখা হয়েছে আল্লাহভীরুদের জন্য ;

۝۱৩৮ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظُمِينِ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ

১৩৮. যারা সচ্ছল ও অসচ্ছল অবস্থায় ব্যয় করে এবং ক্রোধ সংবরণকারী ও ক্ষমাপরায়ণ

عَنِ النَّاسِ ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً

মানুষের প্রতি। আর আল্লাহ সৎকর্মশীলদেরকে ভালোবাসেন। ১৩৯

১৩৯. আর তারা কখনো কোনো অশ্লীল কাজ করে বসলে

مِنْ رَّبِّكُمْ - (من+رب+কম)-তোমাদের প্রতিপালকের; وَ-এবং; جَنَّةٍ-সেই জান্নাতের দিকে; السَّمُوتُ- (ال+سَمُوت)-আসমানসমূহ; عَرْضُهَا- (عرض+হা)-যার প্রশস্ততা; الْأَرْضُ- (ال+ارض)-পৃথিবীর সমান; أُعِدَّتْ-যা তৈরি করে রাখা হয়েছে; الْغَيْظِ- (ال+غَيْظ)-নিয়ন্ত্রণকারী; الْكُظُمِينِ- (ال+কুظমিন)-অসচ্ছল অবস্থায়; وَالْعَافِينَ- (ال+এফিন)-ক্ষমাপরায়ণ; وَالَّذِينَ-যারা; إِذَا-যখন; فَاحِشَةً-কোনো অশ্লীল কাজ ;

থাকে এবং কিভাবে সুদ বেড়ে পুঁজির পরিমাণ দৈনন্দিন বাড়বে সে চিন্তায়ই মশগুল থাকে এবং এর ফলেই মানুষের মধ্যে অর্থের লালসা বৃদ্ধি পেতে থাকে।

১০৬. সুদী ব্যবস্থা যে সমাজে প্রচলিত থাকে সেখানে সুদের কারণে দুই ধরনের চারিত্রিক রোগের উদ্ভব হতে দেখা যায়। সুদখোর ব্যক্তির মধ্যে লোভ-লালসা, কৃপণতা, স্বার্থস্বতা এবং সুদদাতার মধ্যে ঘৃণা, রাগ-হিংসা-বিদ্বেষ ইত্যাদি মন্দ গুণ জন্মালাভ করে। উহুদের বিপর্যয়ে উল্লেখিত দুই ধরনের মানসিক রোগই কিছু না কিছু কার্যকরী ছিলো। আল্লাহ তাআলা মুসলমানদেরকে একথাই বলছেন যে, সুদী ব্যবস্থায় সুদদাতা ও গ্রহীতা উভয়ের মধ্যে যে চারিত্রিক মন্দ গুণ সৃষ্টি হয়, ‘আল্লাহর পথে ব্যয়’ করার মাধ্যমে তার সম্পূর্ণ বিপরীত সদগুণ ও বৈশিষ্ট্য জন্মালাভ করে। আর আল্লাহর জান্নাত ও সন্তুষ্টি এ শেষোক্ত গুণাবলীর দ্বারাই অর্জিত হয়, প্রথমোক্ত অসৎ গুণের দ্বারা নয়।

أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ

অথবা নিজেদের উপর যুলুম করলে, তারা আল্লাহকে স্মরণ করে এবং তাদের
গুনাহের জন্য ক্ষমা চায়। আর কে ক্ষমা করবে

الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ تَنْتَ وَلَمْ يَصِرُوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ○

গুনাহসমূহ আল্লাহ ছাড়া? আর তারা যা করে ফেলেছে
তার পুনরাবৃত্তি করে না জ্ঞাতসারে।

○ أُولَئِكَ جَزَاءُ هُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

১৩৬. এরাই তারা, যাদের প্রতিদান হলো তাদের প্রতিপালকের ক্ষমা এবং
জান্নাত যার তলদেশ দিয়ে প্রবাহিত

الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ○ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ

নহরসমূহ, তাতে (থাকবে) তারা চিরদিন, আর সৎকর্মকারীদের প্রতিদান কতোইনা
উত্তম! ১৩৭. নিশ্চয় তোমাদের আগে অতীত হয়েছে

ذَكَرُوا ; উপর নিজেদের (انفس+هم)- أَنْفُسَهُمْ ; যুলুম করে ; ظَلَمُوا ; অথবা- أَوْ
-এবং তারা ক্ষমা (ف+استغفروا)- فَاسْتَغْفَرُوا ; আল্লাহকে ; اللَّهُ ; তারা স্মরণ করে
يَغْفِرُ ; কে- مَنْ ; আর- وَ ; তাদের গুনাহের জন্য (ل+ذنوب+هم)- لِذُنُوبِهِمْ ; ক্ষমা
-আর ; وَ ; আল্লাহ- اللَّهُ ; গুনাহসমূহ (ال+ذنوب)- الذُّنُوبَ ; ক্ষমা করবে
-তারা فَعَلُوا ; যা- عَلَى مَا ; তারা পুন পুন করে না, বারবার করে না- لَمْ يَصِرُوا
করে ফেলেছে; وَ ; এমন অবস্থায় ; هُمْ ; তারা- يَعْلَمُونَ ; জানে-বুঝে, জ্ঞাতসারে ;
ক্ষমা- مَغْفِرَةٌ ; যাদের প্রতিদান হলো (جزاؤهم)- جَزَاءُ هُمْ ; এরাই তারা- أُولَئِكَ ;
ক্ষমা- وَ ; এবং- وَ ; তাদের প্রতিপালকের পক্ষ থেকে- (من+رب+هم)- مِنْ رَبِّهِمْ ;
ال+)- الْأَنْهَارُ ; যার তলদেশ দিয়ে (من+تحت+ها)- مِنْ تَحْتِهَا ; প্রবাহিত- تَجْرِي
نِعْمَ ; আর- وَ ; তাতে- فِيهَا ; তারা চিরদিন (خالدين)- خَالِدِينَ ; নহরসমূহ- (انهار)
-কতোইনা উত্তম ১৩৭। (ال+عملين)- الْعَمِلِينَ ; প্রতিদান- أَجْرُ ; নিশ্চয় অতীত হয়েছে- قَدْ خَلَتْ ;
তোমাদের আগে (من+قبل+كم)- مِنْ قَبْلِكُمْ ;

سُنُّنٌ فَيَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ○

অনেক যুগ । সুতরাং তোমরা ভ্রমণ করো যমীনে,
অতপর দেখো-মিথ্যাবাদীদের পরিণাম কি হয়েছে !

٩٧) هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٩٨﴾ وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا

১৩৮. এটা হলো মানবজাতির জন্য সুস্পষ্ট বর্ণনা এবং আল্লাহভীরুদের জন্য সঠিক পথ ও সদুপদেশ। ১৩৯. আর তোমরা সাহসহীন হয়ে না এবং দুঃখিত হয়ে না।

وَأَنْتُمْ أَأَعْلُونَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾ إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ

তোমরাই বিজয়ী হবে, যদি তোমরা হয়ে থাকো মু'মিন। ১৪০. তোমাদেরকে যদি কোনো আঘাত স্পর্শ করে থাকে

فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ تَرْجٌ مِثْلُهُ ۖ وَتِلْكَ الْآيَاتُ نُذُرٌ لِّهَآبِيْنِ النَّاسِ ۚ

তবে তার অনুরূপ আঘাত বিপক্ষ দলকেও স্পর্শ করেছিল।^{১০৭} আর এ দিনসমূহ আবর্তনশীল, আমি মানুষের মধ্যে সেগুলোর আবর্তন ঘটিয়ে থাকি,

সুতরাং তোমরা ভ্রমণ করো; (ফ+সিরা)- فَسِيرُوا -অনেক জীবনবিধি, যুগ; سُنُّ -অতপর (ফ+انظروا)- فَانظُرُوا -যমীনে, পৃথিবীতে; (ফী+ال+ارض)- فِي الْأَرْضِ (ال+مكذِبِينَ)- الْمُكَذِّبِينَ -পরিণাম; عَاقِبَةُ -হয়েছে; كَانَ -কিরূপ; كَيْفَ -দেখা; (ل+ال+ناس)- لِلنَّاسِ -সুস্পষ্ট বর্ণনা; بَيَّانٌ -এটা হলো; هَذَا (১৩৬) মিথ্যাবাদীদের। لِّلْمُتَّقِينَ -উপদেশ; مَوْعِظَةٌ -ও; وَ -সঠিক পথ; هُدًى -এবং; وَ -মানুষের জন্য; (ل+ال+مُتَّقِينَ)- لَا تَهِنُوا -আর; وَ (১৩৭) আল্লাহভীরুদের জন্য। وَ -তোমরা হয়ো না; وَ -তোমরাই; وَأَنْتُمْ -তোমরা হও; كُنْتُمْ -যদি; إِنْ -বিজয়ী, উন্নত; (ال+اعلون)- الْأَعْلَوْنَ مُؤْمِنِينَ -তোমাদের স্পর্শ করে; قَرِحَ - (يمس+كم)- يَمَسُّكُمْ -যদি; إِنْ (১৩৮) -মু'মিন। قَرِحَ -বিপক্ষ (ال+قوم)- الْقَوْمَ ; فَكَذَّبَ -তবে স্পর্শ করেছিলো; فَكَذَّبَ -এই; تِلْكَ -আর; وَ -তার অনুরূপ; (مثل+ه)- مِثْلُهُ ; قَرِحَ -আঘাত; قَرِحَ -এই; (نداول+ها)- نُدَاوِلُهَا -দিনসমূহ; (ال+ايام)- الْأَيَّامُ -যেগুলোর আমি আবর্তন ঘটিয়ে থাকি পর্যায়ক্রমে; بَيْنَ -মানুষের; (ال+ناس)- النَّاسِ

وَلْيَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ

যাতে আল্লাহ জেনে নিতে পারেন তাদেরকে যারা ঈমান এনেছে এবং তোমাদের মধ্য থেকে কতককে শহীদ হিসেবে গ্রহণ করতে পারেন, ১০৮ আর আল্লাহ ভালোবাসেন না

الظَّالِمِينَ ۝ وَلِيَمَّحُصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ ۝

যালেমদেরকে । ১৪১. এবং আল্লাহ যাতে পবিত্র করতে পারেন তাদেরকে যারা ঈমান এনেছে আর নির্মূল করতে পারেন কাফেরদেরকে ।

۝ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ

১৪২. তোমরা কি মনে করেছো যে, তোমরা জান্নাতে ঢুকে যাবে, অথচ এখনও আল্লাহ জেনে নেননি তাদেরকে যারা

و-আর; الَّذِينَ-যারা; اللَّهُ-আল্লাহ; যাকে জেনে নিতে পারেন তাদেরকে; لِيَعْلَمَ-যাতে; وَمِنْكُمْ-তোমাদের; وَيَتَّخِذَ-গ্রহণ করতে পারেন; وَ-এবং; وَ-ঈমান এনেছে; لَا يُحِبُّ-আল্লাহ; اللَّهُ-আর; وَ-হিসেবে; شُهَدَاءَ-কতককে শহীদ হিসেবে; ভালোবাসেন না; الظَّالِمِينَ-(আল+যালিম)-যালেমদেরকে; ۝(১৪১)-এবং; وَلِيَمَّحُصَ-যাতে পবিত্র করতে পারেন; اللَّهُ-আল্লাহ; الَّذِينَ-যারা; آمَنُوا-ঈমান এনেছে; الْكَافِرِينَ-(আল+কফরিন)-কাফেরদেরকে; ۝(১৪২)-এবং; أَمْ حَسِبْتُمْ-তোমরা কি মনে করেছো; أَنْ-যে; تَدْخُلُوا-তোমরা ঢুকে যাবে; اللَّهُ-আল্লাহ; لَمَّا يَعْلَمِ-এখনও জেনে নেননি; الْجَنَّةَ-(আল+জন্না)-জান্নাতে; الَّذِينَ-যারা;

১০৭. এখানে বদর যুদ্ধের দিকে ইংগিত করা হয়েছে। এখানে একথা উল্লেখ করার উদ্দেশ্য হলো, মুসলমানদেরকে একথা বলা যে, বদর যুদ্ধে প্রচণ্ড আঘাত পেয়েও যদি সাহসহীন না হয়ে থাকো, তাহলে উহুদ প্রান্তরে তার চেয়ে অনেক কম আঘাত পেয়ে তোমরা কেন সাহস হারিয়ে ফেলবে ?

১০৮. এর একটি অর্থ তো এই যে, আল্লাহ তাআলা তোমাদের মধ্য থেকে কিছু লোককে 'শহীদদের' মর্যাদা দান করতে চান। অপর অর্থ হলো, তোমাদের মধ্যে ঈমানদার ও মুনাফিক উভয় শ্রেণীর লোকই বিদ্যমান। আল্লাহ তাআলা এ মিশ্রিত দল থেকে বাছাই করে মু'মিনদের আলাদা করতে চান এবং তাদেরকে সত্যিকার অর্থে দুনিয়ার মানুষের মধ্যে সাক্ষ্যদাতার মহান মর্যাদায় অভিষিক্ত করতে চান। আর এ মহান দায়িত্বে মুসলমানদেরকেই নিয়োজিত করা হয়েছে।

৬. উপরোক্ত গুণাবলী অর্জন করতে পারলে আল্লাহর পক্ষ থেকে ক্ষমা এবং চিরস্থায়ী জান্নাত পাওয়া যাবে।

৭. অতীতে অনেক ধনশালী ও প্রতিপত্তির অধিকারী ব্যক্তি আল্লাহ ও রাসূলের বিরোধী ছিলো, যাদের বহু স্মৃতিচিহ্ন পৃথিবীতে ছড়িয়ে-ছিটিয়ে রয়েছে। পৃথিবীতে ভ্রমণ করলে তাদের পরিণাম দেখে শিক্ষালাভ করা যাবে।

৮. আল্লাহ ও রাসূলের আনুগত্যকারীদের সাহসহীন ও দুঃখিত হওয়ার কোনো কারণ নেই। কারণ চূড়ান্ত বিজয় তাদেরই।

৯. মু'মিনদেরও সাময়িক বিপর্যয় আসতে পারে। এটা তাদের ঈমানের পরীক্ষা। আর ঈমানের পরীক্ষার মুখোমুখি হওয়া মু'মিনদের ঈমানের লক্ষণ। আল্লাহ তাআলা পরীক্ষার মাধ্যমেই মু'মিনদেরকে মুনাফিকদের থেকে আলাদা করে নেন। আর তিনি যাদেরকে চান শহীদের মর্যাদা দান করেন।

১০. হক ও বাতিলের সংঘর্ষের মাধ্যমেই ঈমান সতেজ হয় এবং কুফরী নির্মূল হয়।

১১. আল্লাহ তো জানেন যে, কারা জান্নাতের অধিবাসী হবে, আর কারা জাহান্নামের অধিবাসী হবে। তারপরও পরীক্ষা নেয়ার উদ্দেশ্য হলো, মানুষের মধ্যে তা প্রকাশ করা। সুতরাং পরীক্ষা দিয়েই জান্নাতে যাওয়ার আশা করা উচিত।

সূরা হিসেবে রুক'-১৫

পারা হিসেবে রুক'-৬

আয়াত সংখ্যা-৫

﴿وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ﴾

১৪৪. মুহাম্মাদ একজন রাসূল ছাড়া আর কিছু নন। অবশ্যই তাঁর পূর্বে অনেক রাসূল চলে গেছেন। তিনি যদি মৃত্যুবরণ করেন

أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا

অথবা তিনি নিহত হন, তাহলে তোমরা কি তোমাদের পিছনের দিকে ফিরে যাবে? আর যে ব্যক্তি তার পিছনের দিকে ফিরে যাবে, সে কখনও আল্লাহর কোনোই ক্ষতি করতে পারবে না।

وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ

আর আল্লাহ শীঘ্রই কৃতজ্ঞদেরকে প্রতিদান দিবেন। ১৪৫. আর কোনো ব্যক্তির জন্য সম্ভব নয় মৃত্যুবরণ করা আল্লাহর অনুমতি ছাড়া,

قَدْ ; একজন রাসূল ; رَسُولٌ ; ছাড়া ; لَا ; মুহাম্মাদ - مُحَمَّدٌ ; নন ; مَا ; আর ; وَ ﴿١٤٤﴾
 (ال+)-الرُّسُلُ ; তাঁর পূর্বে (من+قبل+)- مِنْ قَبْلِهِ ; অবশ্যই চলে গেছেন ; خَلَتْ
 -أَوْ ; তিনি যদি মৃত্যুবরণ করেন, তবে কি ; أَفَإِنْ مَاتَ ; অনেক রাসূল ; (رسل+)
 أَعْقَابِكُمْ ; তোমরা ফিরে যাবে ? -انْقَلَبْتُمْ ; নিহত হন ; قُتِلَ ;
 -فَيَنْقَلِبْ ; ফিরে যাবে ; وَمَنْ ; আর ; وَمَنْ ; তোমাদের পিছনের ; (عقاب+)-
 -فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا ; সে কখনও ক্ষতি ; عَقْبَيْهِ ; তাহার পিছনের ; (عقبى+)-
 -سَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ; আল্লাহ ; وَاللَّهُ ; শীঘ্রই প্রতিদান দিবেন ;
 (ال+শকরিন)- الشَّاكِرِينَ ; আল্লাহ ; وَاللَّهُ ; কোনো ব্যক্তির জন্য ;
 أَنْ ; (ل+نفس)- لِنَفْسٍ ; সম্ভব নয় ; مَا كَانَ ; আর ; وَ ﴿١٤٥﴾
 -مُتْمُوتَ ; মৃত্যুবরণ করা ; لَا ; ছাড়া ; بِإِذْنِ اللَّهِ ; আল্লাহর ;

১১০. উহদ যুদ্ধে রাসূলুল্লাহ (স)-এর শাহাদাত বরণের গুজব যখন ছড়িয়ে পড়লো তখন সাহাবায়ে কিরামের অধিকাংশের মধ্যে সাহসহীনতা দেখা দিলো। এমতাবস্থায় মুনাফিকরা বলা শুরু করে দেয় যে, চলো আমরা আবদুল্লাহ ইবনে উবাইয়ের নিকট যাই, যাতে সে আবু সুফিয়ানের নিকট থেকে আমাদের জন্য নিরাপত্তার ব্যবস্থা করে দেয়। আবার কেউ কেউ বলে ফেললো যে, মুহাম্মাদ (স) যদি আল্লাহর রাসূল হতেন

كِتَابًا مُّجَلَّدًا ۚ وَمَنْ يَرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُزَّتْ مِنْهَا ۖ وَمَنْ يَرِدْ

তার মেয়াদ লিখিত।’’ আর যে দুনিয়ার প্রতিদান চায়,

আমি তাকে তা থেকে দেই, আর যে চায়

ثَوَابُ الْآخِرَةِ نُؤْتِيهِ مِنْهَا ۖ وَسَنَجْزِي الشَّكِرِينَ ﴿١٨٩﴾ وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيِّ

আখেরাতের প্রতিদান^{১১২} আমি তাকে তা থেকেই দেই এবং শীঘ্রই আমি

কৃতজ্ঞদেরকে^{১১৩} প্রতিদান দিবো। ১৪৬. আর নবীদের অনেকে

চায়; يُرَدُّ -যে ব্যক্তি; مَنْ-আর; وَ-তার মেয়াদ; مُوجَلًّا -লিখিত, অবধারিত; كِتَابًا
আমি তাকে দেই; (نُوت+ه)- نُؤْتِهِ ; দুনিয়ার-(ال+دُنْيَا) الدُّنْيَا ; প্রতিদান ; ثَوَابٌ
(+)-الْآخِرَةِ -প্রতিদান; ثَوَابٌ চায়; يُرَدُّ -যে ব্যক্তি; مَنْ-আর; وَ-তা থেকে; مِنْهَا
আমি তাকে দেই; (نُوت+ه)- نُؤْتِهِ ; আখেরাতের -(اٰخِرَةُ) الْاٰخِرَةِ
- (ال+شَكْرَيْنِ) الشَّكْرَيْنِ ; শীঘ্রই আমি প্রতিদান দিবো ; سَنَجْزِي -এবং;
নবীদের মধ্যে; مِّنْ نَّبِيِّ اٰنِكَة -অনেকে; كَآئِنٍ وَ(۱৪৬)

তাহলে নিহত হলেন কেন? চলো আমরা আমাদের পূর্বপুরুষের দীনে ফিরে যাই। এসব কথাবার্তার জবাবে আল্লাহ তাআলা ইরশাদ করছেন যে, সত্যের প্রতি তোমাদের আনুগত্য যদি মুহাম্মাদ (স)-এর ব্যক্তিত্বের সাথে আবদ্ধ হয়ে থাকে এবং তোমাদের ইসলাম গ্রহণের ভিত্তি যদি এতোই দুর্বল হয়ে থাকে যে, মুহাম্মাদ (স) দুনিয়া থেকে বিদায় গ্রহণের সাথে সাথে তোমরা সেই কুফরীর দিকে ফিরে যাবে যেখান থেকে তোমরা বের হয়ে এসেছিলে, তাহলে আল্লাহর দীনের জন্য তোমাদের প্রয়োজন নেই।

১১১. এখানে মুসলমানদের অন্তরে একথাই বদ্ধমূল করে দেয়া উদ্দেশ্য যে, মৃত্যু ভয়ে তোমাদের পালিয়ে যাওয়া নিরর্থক। কারণ কেউই আল্লাহর নির্ধারিত সময়ের পূর্বে মরতে পারে না। আর না কেউ সে সময়ের পরে জীবিত থাকতে পারে। সুতরাং তোমাদের চিন্তা মৃত্যু থেকে বাঁচার জন্য নয়, বরং এ সম্পর্কেই চিন্তা হওয়া উচিত যে, জীবনের যতোটুকু অবকাশ তুমি পেয়েছো সেখানে তোমার সমগ্র চেষ্টা-সাধনার লক্ষ্য কি ছিলো? দুনিয়া না আখেরাত?

১১২. ‘সাওয়াব’ দ্বারা কাজের প্রতিদান বুঝানো হয়েছে। দুনিয়ার প্রতিদান অর্থ সেইসব উপকার লাভ যা মানুষকে তার কাজের বিনিময় হিসেবে এ দুনিয়ার জীবনে প্রদান করা হয়ে থাকে। আর ‘আখেরাতের প্রতিদান’ অর্থ সেইসব উপকার লাভ যা মানুষকে তার সংস্কারের বিনিময় হিসেবে আখেরাতে প্রদান করা হবে। ইসলামের দৃষ্টিকোণ থেকে মানুষের নৈতিক কার্যক্রমে এটাই চূড়ান্ত ও সিদ্ধান্তকারী প্রশ্ন যে, এ জীবনে মানুষ যে চেষ্টা সাধনা ও সংগ্রাম করছে এতে তার লক্ষ্য কি দুনিয়ার প্রতিদান নাকি আখেরাতের প্রতিদান।

قَتَلَ مَعَهُ رِبِّيُونُ كَثِيرٌ ۖ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

যুদ্ধ করেছেন, তাঁদের সাথে ছিলো অনেক আল্লাওয়াল। আল্লাহর পথে তাদের উপর যে মসীবত এসেছিলো সেজন্য তারা সাহসহীন হয়নি।

وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿٥٩﴾ وَمَا كَانَ

আর না তারা হয়েছে দুর্বল এবং তারা দমেও যায়নি।^{১১৪} আর আল্লাহ
 ধৈর্যশীলদেরকে ভালোবাসেন। ১৪৭. আর ছিলো না

অনেক; -كَثِيرٌ-আল্লাহুওয়াল্লা; رَبِّيُونَ-তাঁর সাথে ছিলো; مَعَهُ-যুদ্ধ করেছেন; قُتِلَ (ل+ما+اصَابَ+هم)-لَمَّا أَصَابَهُمْ-তারা সাহসহীন হয়েনি; (ف+ما+وهنوا)-فَمَا وَهِنُوا-সে জন্য, যে মসীবত তাদের উপর এসেছিলো; فِي سَبِيلٍ-পথে; (ف+سَبِيلٍ)-فِي سَبِيلٍ-এবং; وَ-مَا اسْتَكَانُوا-না তারা হয়েছে দুর্বল; وَ-مَا ضَعُفُوا-আল্লাহর; -اللَّهُ-তারা দমেও যাননি; وَ-আর; اللَّهُ-আল্লাহ; يُحِبُّ-ভালোবাসেন; الصَّابِرِينَ-ال+)-الصَّابِرِينَ-ধৈর্যশীলদেরকে। (صَابِرِينَ) وَ-আর; مَا كَانَ-ছিলো না;

১১৩. 'কৃতজ্ঞ' দ্বারা সেসব লোকদের বুঝানো হয়েছে যারা আল্লাহর সেই নিয়ামতের মর্যাদা বুঝে যে, আল্লাহ তাআলা তাকে দীনের সঠিক জ্ঞান দান করে দুনিয়া এবং তার সীমিত জীবন থেকে ব্যাপক ও অনন্ত অসীম জীবন ও জগত সম্পর্কে জ্ঞান দান করেছেন। তিনি পূর্বাংগেই এ মূল সত্য সম্পর্কে সতর্ক করে দিয়েছেন যে, মানুষের যাবতীয় চেষ্টা-সাধনা ও কর্ম শুধুমাত্র দুনিয়ার এ ক্ষুদ্রায়তন জীবনেই সীমাবদ্ধ নয়। বরং এ জীবনের পরে অপর একটি জগত পর্যন্ত এর বিস্তৃতি ঘটবে। মানুষের দৃষ্টির এরূপ প্রসারতা, দূরদর্শিতা ও পরিণাম সম্পর্কে যথার্থ জ্ঞান অর্জিত হবার পর যে ব্যক্তি চেষ্টা-সাধনা, শ্রম ও সংগ্রামকে এ দুনিয়ার জীবনে ফলপ্রসূ হতে না দেখে অথবা তার বিপরীত ফলাফল দেখে এবং তা সত্ত্বেও সে আল্লাহর উপর ভরসা করে কাজ করে যেতে থাকে, যে সম্পর্কে আল্লাহ তাকে নিশ্চয়তা দিয়েছেন যে, আখেরাতে অবশ্যই তার কাজের ফলাফল ভালোই হবে। এ ব্যক্তিই 'শাকির' তথা কৃতজ্ঞ বান্দাহ। অপরপক্ষে তারপরেও যে ব্যক্তি দুনিয়া পূজার সংকীর্ণ মনোভাবে আচ্ছন্ন থাকে, তার অবস্থা এই যে, দুনিয়াতে যেসব ভ্রান্ত প্রচেষ্টার ভালো ফল দেখে, আখেরাতের প্রতি কোনো প্রকার আক্ষেপ না করে সেদিকেই সে ঝুঁকে পড়ে। আর যেসব সঠিক চেষ্টা-সাধনার কোনো ফলাফল এখানে পাওয়ার আশা নেই, অথবা যে কাজের জন্য এখানে লোকসানের আশংকা রয়েছে, আখেরাতের উত্তম ফলাফলের আশায় সে নিজের সময়, সম্পদ ও শক্তি তাতে ব্যয় করতে প্রস্তুত নয়। এমন ব্যক্তিই অকৃতজ্ঞ। সে সেই জ্ঞানের মর্যাদা বুঝতে সক্ষম নয়, যা আল্লাহ তাআলা তাকে দিয়েছেন।

قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا

তাদের কথা এ বলা ছাড়া, হে আমাদের প্রতিপালক ! ক্ষমা করে দিন আমাদের
গুনাহরাশি ও কাজে-কর্মে আমাদের বাড়াবাড়ি

وَتِيتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٥٨﴾ فَاتْمِرْ اللَّهُ

এবং দৃঢ় রাখুন আমাদের পদযুগল আর কাফের জাতির মোকাবিলায় আমাদের সাহায্য করুন। ১৪৮. অতপর আল্লাহ তাদেরকে দিয়েছেন

ثَوَابُ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ٥

দুনিয়ার প্রতিদান এবং আখেরাতের উত্তম পুরস্কার। আর আল্লাহ সৎলোকদেরকে ভালোবাসেন।

رَبَّنَا - তারা বলেছিল; فَأَلَوْا - যে; أَلَا - এছাড়া; -তাদের কথা; (قول+هم) - قَوْلُهُمْ
ক্ষমা করে দিন (اغفر+لنا) - اغْفِرْ لَنَا; -হে আমাদের প্রতিপালক; (رب+نا) -
(اسراف+نا) - اِسْرَافُنَا; -ও; وَ - আমাদের গুনাহরাশি; (ذنوب+نا) - ذُنُوبُنَا; আমাদেরকে;
আমাদের বাড়াবাড়ি; (في+امر+نا) - فِي أَمْرِنَا; -এবং; وَ - আমাদের কাজেকর্মে;
انصر+نا) - اِنْصَرْنَا; -আর; وَ - আমাদের পদযুগল; (اقدام+نا) - اَقْدَامُنَا; দৃঢ় রাখুন;
انصر+نا) - اِنْصَرْنَا; -আমাদেরকে সাহায্য করুন; (على+ال+قوم) - عَلَى الْقَوْمِ; -জাতির মুকাবিলায়;
-অতপর (ف+اتي+هم) - فَاتَتْهُمْ ۝۱۳۸ (ال+كافرين) - الْكَافِرِينَ; তাদেরকে
এবং; وَ - (ال+دنیا) - الدُّنْيَا; -প্রতিদান; ثَوَابُ - আলাহ; اللَّهُ; দিয়েছেন;
اللَّهُ; -আর; وَ - (ال+اخرة) - الْآخِرَةِ; -প্রতিদান; ثَوَابُ; -উত্তম; حُسْنُ
-সৎলোকদেরকে (ال+محسنيين) - الْمُحْسِنِينَ; -ভালোবাসেন; يُحِبُّ; -আলাহ;

১১৪. অর্থাৎ নিজেদের সংখ্যালঘুতা ও সাজ-সরঞ্জামের অভাব এবং কাফেরদের সংখ্যাধিক্য ও শক্তি-সামর্থ্য দেখে তারা বাতিল পূজারীদের সামনে মাথা নত করেনি।

১৫ রুকু' (আয়াত ১৪৪-১৪৮)-এর শিক্ষা

১. মুহাম্মাদ (স) নবী-রাসূলদের মধ্যে সর্বশেষ। ইতিপূর্বকাল নবী-রাসূলদের মতো তাঁর মৃত্যু হওয়াও স্বাভাবিক। তাঁর প্রতি ভালোবাসা পোষণ করা ঈমানের অঙ্গ। তাঁর অবর্তমানে তাঁর প্রতিষ্ঠিত আদর্শকে স্বমর্যাদায় আসীন রাখার প্রচেষ্টায় নিরত থাকাই তাঁর প্রতি ভালোবাসার দাবি। সুতরাং তাঁর আদর্শ প্রতিষ্ঠার আন্দোলনে আমাদের সক্রিয় থাকতে হবে।

২. রাসূলের আদর্শ থেকে সরে যাওয়া নিজেরই সবচেয়ে বড় ক্ষতি। অতএব এ ব্যাপারে সবাইকে সজাগ থাকতে হবে।

৩. মু'মিনের সকল কাজের লক্ষ্য থাকবে আখেরাত। দুনিয়াতে তার কাজের কোনো প্রতিদান পাওয়া গেলো কি না তা বিবেচ্য বিষয় নয়।

৪. দুনিয়ার সুখ-দুঃখ, সাফল্য-ব্যর্থতা, জয়-পরাজয় সবই সাময়িক। সুতরাং এখানকার সাময়িক পরাজয়ে একথা ভাবা কিছুতেই উচিত নয় যে, এটাই চিরস্থায়ী পরাজয়। বরং এতে হতাশ ও হতোদ্যম না হয়ে নতুন উদ্যমে দীন প্রতিষ্ঠার কার্যক্রমে লেগে যাওয়াই মু'মিনের কাজ।

৫. কাফেরদের সাময়িক বিজয়ে দমে যাওয়া মু'মিনের পরিচয় নয়। বরং নিজেদের কাজকর্মের ভুল-ভ্রান্তি ও নিজেদের গুনাহখাতার জন্য আল্লাহর নিকট বিনয়ানবনত হয়ে ক্ষমা প্রার্থনা করা উচিত এবং কাফের তথা বাতিল শক্তির মোকাবিলায় আল্লাহর সাহায্যই কামনা করা উচিত।

৬. স্মরণ রাখতে হবে যে, মু'মিনদের সর্বোচ্চ প্রাপ্তি হবে আখেরাতে আল্লাহর সন্তোষ ও আল্লাহ প্রদত্ত পুরস্কার।

সূরা হিসেবে রুকু'-১৬

পারা হিসেবে রুকু'-৭

আয়াত সংখ্যা-৭

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمُ

১৪৯. হে যারা ঈমান এনেছো, তোমরা যদি তাদের আনুগত্য করো যারা কুফরী করেছে, তারা তোমাদেরকে ফিরিয়ে নিয়ে যাবে^{১১৫}

﴿عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَسِرِينَ﴾ ﴿١٥٠﴾ بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ

তোমাদের পিছনের (কুফরীর) দিকে, তাতে তোমরা ক্ষতিগ্রস্ত হবে। ১৫০. বরং আল্লাহই তোমাদের অভিভাবক এবং তিনি তোমাদের সর্বোত্তম সাহায্যকারী।

﴿سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ

১৫১. আমি শীঘ্রই তাদের অন্তরে ভয়ের সঞ্চার করবো, যারা কুফরী করেছে। কেননা তারা আল্লাহর সাথে শরীক কল্পেছে

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا -তোমরা; تَطِيعُوا -যদি; إِن -ঈমান এনেছো; الَّذِينَ -যারা; هِ-يَا أَيُّهَا ১৪৯) আনুগত্য করো; الَّذِينَ -তাদের, যারা; كَفَرُوا -কুফরী করেছে; يَرُدُّوكُمُ -(+ব্রদ্বা) -তারা তোমাদেরকে ফিরিয়ে নিয়ে যাবে; عَلَى -দিকে; أَعْقَابِكُمْ -(+এক) -তোমাদের পেছনের; فَتَنْقَلِبُوا -(+ফ+তৎকলব) -তাতে তোমরা হবে; خَسِرِينَ -ক্ষতিগ্রস্ত।

و -(+মলী) -তোমাদের অভিভাবক; بَل -বরং; اللَّهُ -আল্লাহই; خَيْرُ -সর্বোত্তম; النَّاصِرِينَ -(+নাসরিন) -সাহায্যকারী। ১৫০) سَنُلْقِي -(+স+নল্গী) -আমি শীঘ্রই সঞ্চার করবো; فِي قُلُوبِ -অন্তরে; الَّذِينَ -তাদের, যারা; أَشْرَكُوا -তারা শরীক করেছে; بِاللَّهِ -(+ব+লহ) -আল্লাহর সাথে;

১১৫. অর্থাৎ যে কুফরী অবস্থা থেকে তোমরা বের হয়ে এসেছো, এরা তোমাদেরকে তাতেই ফিরিয়ে নিয়ে যাবে। উহদের বিপর্যয়ের পর মুনাফিক ও ইয়াহুদী সম্প্রদায় মুসলমানদের মধ্যে এ ধরনের মনোভাব সৃষ্টি করতে ব্যর্থ চেষ্টা চালায় যে, মুহাম্মাদ (স) নবীই যদি হবেন তাহলে তাঁর বিপর্যয় হবে কেন? তিনি তো একজন সাধারণ মানুষ, তার ব্যাপারও অন্য দশজনের মতোই, আজ জয়, তো কাল পরাজয়,

مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَا وَهُمْ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ۝

যে সম্পর্কে তিনি কোনো প্রমাণ নাযিল করেননি। আর তাদের ঠিকানা জাহান্নাম এবং যালেমদের আবাসস্থল কতোই না নিকৃষ্ট।

وَلَقَدْ صَدَّقَ كَرَّمَ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحْسُونَهُمْ بِأَذْنِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فَشِلْتُمْ

১৫২. আর অবশ্যই আল্লাহ সত্যে পরিণত করেছেন তাঁর ওয়াদা তোমাদের প্রতি, যখন তোমরা তাদেরকে তাঁরই নির্দেশে হত্যা করছিলে, যতোক্ষণ না তোমরা সাহস হারালে

وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا أَرْكَبْتُمْ مَا تَحِبُّونَ ۖ

এবং নির্দেশ সম্পর্কে পরস্পর মতপার্থক্য করলে, আর তোমরা যা পসন্দ করো তা তোমাদেরকে দেখাবার পরও তোমরা অবাধ্য হয়ে গেলে ;

مِّنْكُمْ مَّنْ يَّرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّنْ يَّرِيدُ الْآخِرَةِ ۚ ثُمَّ

তোমাদের মধ্যে এমন কতক ছিলো যারা দুনিয়া চায় আর কতক তোমাদের এমন ছিলো যারা চায় আখেরাত ; তারপর

কোনো - سُلْطَانٌ ; সে সম্পর্কে - بِهِ ; তিনি নাযিল করেননি - لَمْ يَنْزِلْ ; যা - مَا
প্রমাণ - (ال+নার) - النَّارُ ; তাদের ঠিকানা - (মাউ+হম) - مَا وَهُمْ ; আর - وَ ;
(ال+ظালিম) - الظَّالِمِينَ ; আবাসস্থল - مَثْوَى ; কতোইনা নিকৃষ্ট - بِئْسَ ; এবং - وَ
সত্যে পরিণত করেছেন তোমাদের প্রতি - لَقَدْ ; অবশ্যই - وَ ۝ ১৫২ ; যালেমদের -
(ب+অذن+হ) - بِأَذْنِهِ ; তোমরা তাদেরকে হত্যা করছিলে - تَحْسُونَهُمْ - (تحسون+হম) ;
তোমরা সাহস হারালে - فَشِلْتُمْ ; যখন - إِذَا ; যতোক্ষণ না - حَتَّى ;
নির্দেশ - (فী+আল+আমর) - فِي الْأَمْرِ ; পরস্পর মতপার্থক্য করলে - تَنَازَعْتُمْ ; এবং - وَ
মা - (মা+আর) - مِّنْ بَعْدِ ; তোমরা অবাধ্য হয়ে গেলে - عَصَيْتُمْ ; আর - وَ ;
যা - (মা+আর) - مَا تَحِبُّونَ ; তা তোমাদেরকে দেখাবার - أَرْكَبْتُمْ - (মা+আর) -
তোমরা পসন্দ করো - مِّنْكُمْ ; তোমাদের মধ্যে ছিলো - مِّنْكُمْ ;
তোমাদের মধ্যে ছিলো - مِّنْكُمْ ; আর - وَ ; দুনিয়া - (আল+দুনিয়া) - الدُّنْيَا ;
তারপর - ثُمَّ ; আখেরাত - (আল+আখেরাত) - الْآخِرَةِ ; যারা চায় - يَّرِيدُ ; এমন কতক - مِّنْ

তোমাদেরকে আল্লাহর সাহায্য-সহায়তার যে কথা তিনি বলছেন তা শুধু প্রচারণাই সার।

صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۖ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ

তিনি তাদের থেকে তোমাদেরকে ফিরিয়ে রাখলেন, যাতে তিনি তোমাদের পরীক্ষা করতে পারেন। অবশ্য তিনি তোমাদের ক্ষমা করে দিয়েছেন।^{১১৬} আর আল্লাহ তো অনুগ্রহশীল

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا تَلُون عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُكُمْ

মু'মিনদের প্রতি। ১৫৩. (স্মরণ করো) তোমরা যখন উপরে উঠে যাচ্ছিলে এবং কারো প্রতি ফিরেও দেখছিলে না, অথচ রাসূল তোমাদেরকে ডাকছিলেন

فِي آخِرِكُمْ فَأَتَابَكُمُ غَمًّا بَغِيرٍ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ

তোমাদের পিছন থেকে,^{১১৭} অতপর তিনি (আল্লাহ) তোমাদেরকে বিপদের উপর
বিপদ দিলেন,^{১১৮} যাতে তোমরা দুঃখিত না হও যা হারিয়েছো তার জন্য

[illegible]

১১৬. অর্থাৎ এমন মারাত্মক ভুল করেছিল যে, আল্লাহ তাআলা যদি তোমাদেরকে ক্ষমা না করতেন তাহলে তোমরা ধ্বংস হয়ে যেতে। আল্লাহর অনুগ্রহ যে, তাঁর সাহায্য-সহায়তার বদৌলতে তোমাদের শত্রুরা তোমাদেরকে বাণে পেয়েও জ্ঞানশূন্য হয়ে যুদ্ধক্ষেত্র ত্যাগ করে চলে গিয়েছিলো।

১১৭. উহুদ যুদ্ধে মুসলমানদের উপর হঠাৎ দু'দিক থেকে একই সাথে আক্রমণ আসলো এবং তাদের সারিতে বিশৃঙ্খলা ছড়িয়ে পড়লো, তখন কিছু লোক মদীনার দিকে পালাতে শুরু করলো এবং কিছু লোক উহুদ পাহাড়ে উঠতে লাগলো। কিন্তু

وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٨﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ

এবং যে বিপদ তোমাদের উপর এসেছে তার জন্য। আর তোমরা যা করছো সে সম্পর্কে আল্লাহ সবিশেষ জ্ঞাত। ১৫৪. অতপর তিনি নাযিল করলেন তোমাদের উপর

مِّنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نُّعَاسًا يَغْشَى طَائِفَةً مِّنْكُمْ وَطَائِفَةٌ

দুঃখের পর তন্দ্রারূপ প্রশান্তি^{১৫৫} যা আচ্ছন্ন করেছিলো তোমাদের একটি দলকে।

অপর একটি দল

قَدْ أَهْمَتُمْ أَنْفُسَهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ

যারা নিজেরাই নিজেদেরকে চিন্তাশ্রিত করেছিলো। তারা জাহিলী ধারণার মতো আল্লাহ সম্পর্কে অসত্য ধারণা পোষণ করে;

يَقُولُونَ هَلْ لَّنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ

তারা বলে, এ কাজে আমাদের কি কোনো কিছু করণীয় আছে? আপনি বলুন, নিশ্চয় সকল বিষয় পুরোপুরি আল্লাহর আওতাধীন।

و-এবং; مَا-যে বিপদ; أَصَابَكُمْ-(আব+কম)-তোমাদের উপর এসেছে তার জন্য; وَ-আর; اللَّهُ-আল্লাহ; خَيْرٌ-সবিশেষ জ্ঞাত; بِمَا-সে সম্পর্কে যা; تَعْمَلُونَ-এলী(+)-তোমরা করছো। ﴿১৫৪﴾ ثُمَّ-অতপর; أَنْزَلَ-তিনি নাযিল করলেন; عَلَيْكُمْ-(কম)-তোমাদের উপর; مِّنْ بَعْدِ-পরে; الْغَمِّ-(গম+অল)-দুঃখের; أَمْنَةً-প্রশান্তি; (কম)-তোমাদের উপর; يَغْشَى-যা আচ্ছন্ন করেছিলো; طَائِفَةً-একটি দলকে; مِّنْكُمْ-(কম+কম)-তোমাদের; وَ-অপর; وَ-অপর; أَهْمَتُمْ-(হম+হম)-যারা নিজেদেরকে চিন্তাশ্রিত করেছিলো; أَنْفُسَهُمْ-তারা নিজেরাই; يَظُنُّونَ-তারা ধারণা পোষণ করে; بِاللَّهِ-(ব+ল+হ)-আল্লাহ সম্পর্কে; غَيْرَ الْحَقِّ-(গি+অল+হ)-জাহিলী ধারণার মতো; ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ-(জ+অল+হ)-জাহিলী ধারণার মতো; هَلْ لَّنَا-আমাদের কি করণীয় আছে? قُلْ-আপনি বলুন; إِنَّ-নিশ্চয়; الْأَمْرَ-সকল বিষয়; كُلَّهُ-পুরোপুরি; لِلَّهِ-(ল+হ)-আল্লাহর আওতাধীন;

রাসূলুল্লাহ (স) নিজ স্থান থেকে এক ইঞ্চিও সরলেন না। তাঁর চারপাশে শত্রুদের ভিড় ছিলো, মাত্র দশ-বারোজন লোকের একটি ছোট দল তাঁর সাথে ছিলো। কিন্তু আল্লাহর

<https://www.facebook.com/178945132263517>

<https://www.facebook.com/178945132263517>

সূরা হিসেবে রুকু'-১৭

পারা হিসেবে রুকু'-৮

আয়াত সংখ্যা-১৬

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ

১৫৬. হে যারা ঈমান এনেছো ! তোমরা তাদের মতো হয়ো না যারা কুফরী করেছে
এবং নিজেদের ভাইদের সম্পর্কে তারা বলে বেড়ায়,

إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا تَوَأ

যখন তারা পৃথিবীতে ভ্রমণে বের হয় অথবা তারা যোদ্ধা হয়, যদি তারা আমাদের
নিকট থাকতো, তারা মরতো না

وَمَا قَتَلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكُ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يَحْيِي وَيُمِيتُ

এবং নিহতও হতো না ; যাতে আল্লাহ এটাকে তাদের অন্তরে অনুতাপের বিষয় করে
দেন ; ১২০ অথচ আল্লাহই জীবন দেন এবং মৃত্যু ঘটান ।

﴿يَا أَيُّهَا ১৫৬-হে ; الَّذِينَ-যারা ; آمَنُوا-ঈমান এনেছো ; لَا تَكُونُوا-তোমরা হয়ো
না ; وَ-এবং ; كَفَرُوا-কুফরী করেছে ; كَالَّذِينَ-তাাদের মতো যারা (ك+الَّذِينَ)-
নিজেদের ভাইদের সম্পর্কে ; إِذَا-যখন ; لَوْ كَانُوا-তারা থাকতো ; عِنْدَنَا-আমাদের নিকট ;
مَا تَوَأ-অথবা ; ضَرَبُوا-তারা ভ্রমণে বের হয় ; فِي الْأَرْضِ-পৃথিবীতে ; أَوْ-অথবা ;
يَحْيِي وَيُمِيتُ-জীবন দেন এবং মৃত্যু ঘটান ;

১২০. অর্থাৎ কথাগুলোর ভিত্তি সত্যের উপর নয়। মূল সত্য হলো, আল্লাহর সিদ্ধান্ত
নড়চড় করার ক্ষমতা কারো নেই। কিন্তু আল্লাহর উপর যাদের বিশ্বাস নেই এবং
সবকিছুকে নিজেদের চেষ্টা-তদবীরের উপর নির্ভরশীল মনে করে, এ ধরনের ধারণা-
অনুমান তাদের অনুতাপ-অনুশোচনা বাড়িয়েই দেই এবং এই বলে আঙ্গুল কামড়াতে
থাকে যে, যদি কাজটি এভাবে করতাম তাহলে ফলাফল এ রকম হতো।

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٥٩﴾ وَلَئِنْ قَتَلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مِتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ

আর তোমরা যা করছো সে সম্পর্কে আল্লাহ যথার্থ দ্রষ্টা । ১৫৭. আর যদি তোমরা আল্লাহর পথে নিহত হও অথবা মৃত্যুবরণ করো

مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٦٠﴾ وَلَئِنْ مِتُّمْ أَوْ قَتَلْتُمْ لَا إِلَى اللَّهِ

তবে অবশ্যই আল্লাহর পক্ষ থেকে ক্ষমা ও রহমত যা তার চেয়ে উত্তম যা তারা জমা করে । ১৫৮. আর তোমরা মৃত্যুবরণ করলে অথবা নিহত হলে, অবশ্যই আল্লাহর নিকট

تُحْشَرُونَ ﴿٦١﴾ فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ ؕ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ

তোমাদেরকে একত্র করা হবে । ১৫৯. আল্লাহর রহমতে আপনি তাদের প্রতি কোমল হয়েছিলেন । আর যদি আপনি কক্শভাষী ও কঠিন অন্তরবিশিষ্ট হতেন

لَا أَنْفَضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ

তবে অবশ্যই তারা আপনার চারপাশ থেকে সরে যেতো । অতএব আপনি তাদেরকে ক্ষমা করে দিন ও তাদের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করুন এবং বিভিন্ন কাজে তাদের সাথে পরামর্শ করুন ।

-আর; اللَّهُ -আল্লাহ; بِمَا -সে সম্পর্কে যা; تَعْمَلُونَ -তোমরা করছো; بَصِيرٌ -
যথার্থ দ্রষ্টা; ﴿٥٩﴾ -আর; لَئِنْ -যদি; قَتَلْتُمْ -তোমরা নিহত হও; فِي سَبِيلِ -পথে;
-তবে (ল+মগফ্রা); لَمَغْفِرَةٌ; أَوْ -অথবা; مِتُّمْ -মৃত্যুবরণ করো; اللَّهُ -আল্লাহ;
-অবশ্যই ক্ষমা; رَحْمَةً -রহমত; وَ -ও; يَجْمَعُونَ -তারা জমা করে; لَئِنْ -আর; ﴿٦٠﴾
-তোমরা মৃত্যুবরণ করলে; أَوْ -অথবা; قَتَلْتُمْ -নিহত হলে; مِمَّا -উত্তম;
-তোমরা মৃত্যুবরণ করলে; لَئِنْ -আর; قَتَلْتُمْ -নিহত হলে; لَا إِلَى اللَّهِ -অবশ্যই নিকট;
-আল্লাহর; تُحْشَرُونَ -তোমাদেরকে একত্র করা হবে; رَحْمَةً -আল্লাহর; ﴿٦١﴾
-রহমতে; فَبِمَا -আল্লাহর; لِنْتَ لَهُمْ -তাদের প্রতি; وَ -আর; لَوْ -যদি; كُنْتَ -
আপনি কোমল হয়েছিলেন; غَلِيظَ الْقَلْبِ -কক্শভাষী; فَظًا -কঠিন
অন্তরবিশিষ্ট; لَا أَنْفَضُوا مِنْ حَوْلِكَ -অবশ্যই তারা সরে যেতো; عَنْهُمْ -
আপনার চারপাশ; فَاعْفُ -অতএব আপনি ক্ষমা করে দিন; (ك) -
তোমাদেরকে; وَ -ও; اسْتَغْفِرْ -ক্ষমা প্রার্থনা করুন; لَهُمْ -তাদের
জন্য; وَ -এবং; شَاوِرْهُمْ -পরামর্শ করুন তাদের সাথে; فِي الْأَمْرِ -বিভিন্ন কাজে;
-আল+আমর

অতপর যখন দৃঢ় ইচ্ছা পোষণ করবেন তখন আল্লাহর উপর ভরসা করুন। নিশ্চয় আল্লাহ (তাঁর উপর) ভরসাকারীদের ভালোবাসেন

১৬০. আল্লাহ যদি তোমাদের সাহায্য করেন তাহলে তোমাদের উপর বিজয়ী কেউ হতে পারবে না। আর যদি তিনি তোমাদের ত্যাগ করেন তবে কে আছে, যে

ভাঁর পরে তোমাদের সাহায্য করবে ? আর মু'মিনদের তো আল্লাহর উপরই ভরসা করা উচিত। ১৬১. আর কোনো নবীর পক্ষে সম্ভবই নয়

খিয়ানত করা ;^{১২১} আর যে খিয়ানত করবে, সে যা খিয়ানত করেছে, কিয়ামতের দিন তা নিয়ে আসবে। অতপর প্রত্যেক ব্যক্তিকে পুরোপুরি দেয়া হবে

(+) - (فَتَوَكَّلْ) - ইচ্ছা পোষণ করবেন; عَزَمْتُ - অতপর যখন ; (ف+إذا)- (فَإِذَا
আল্লাহ; - নিশ্চয়; أَنْ - আল্লাহর; عَلَى - উপর; তখন ভরসা করুন; - (تَوَكَّلْ)
ভরসাকারীদেরকে। (ال+متوكلين) - (التَّوَكَّلِينَ) - ভালোবাসেন; يُحِبُّ
آلِهَ - আল্লাহ; الْيَوْمَ - যদি; أَنْ (۱৬০) - (يَنْصُرُكُمْ) - তাহলে কেউ বিজয়ী হতে পারবে না; لَكُمْ -
- (يَخْذَلُكُمْ) - তিনি তোমাদেরকে ত্যাগ করেন; - (يَغْلِبُكُمْ) - আর; وَأَنْ - যদি; غَالِبٌ -
তোমাদেরকে - (يَنْصُرُكُمْ) - যে; الَّذِي - তবে কে আছে; (ف+من+ذا) - (فَمَنْ ذَا
আল্লাহ; - উপর; وَعَلَى - আর; تَارَ - তার পরে? (من+بعد+ه) - مِنْ بَعْدِهِ ; সাহায্য করবে;
- (ال+مؤمنون) - الْمُؤْمِنُونَ - ভরসা করা উচিত; (ف+ل+يتوكل) - فَلْيَتَوَكَّلْ - আল্লাহর;
কোনো নবীর পক্ষে; (ال+نبي) - لَنَبِيِّ - (سببই নয়; مَا كَانَ ; আর (১৬১)) মু'মিনদের।
নিষে; يَأْتِ - খিয়ানত করবে; يَغْلُلُ - ব্যক্তি; مَنْ - আর; وَ - খিয়ানত করা; أَنْ يَغْلُ
(ال+قيمة) - الْقِيَمَةُ ; دِين - দিন; يَوْمَ - যা সে খিয়ানত করেছে তা; بِمَا غُلَّ ; আসবে;
ব্যক্তিকে; نَفْسٍ - প্রত্যেক; كُلُّ - পুরোপুরি দেয়া হবে; ثَوْنِي - অতপর; ثُمَّ - কিয়ামতের;

১২১. উহুদ যুদ্ধে নবী (স) যাদের সৈন্যদলের পৃষ্ঠভাগ রক্ষার দায়িত্ব দিয়েছিলেন, তারা যখন দেখলো যে, শত্রুদল পলায়ন করছে এবং তাদের সম্পদ ও সরঞ্জামাদি

مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٦﴾ أَفَمِنْ أَتَّبَعَ رِضْوَانِ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطِ

যা সে অর্জন করেছে এবং তাদের প্রতি যুলম করা হবে না। ১৬৬. যে ব্যক্তি আল্লাহর সন্তুষ্টির আনুগত্য করে সে কি তার মতো, যে অসন্তুষ্টি অর্জন করেছে

مِنْ اللَّهِ وَمَا لَهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٧﴾ هُمْ دَرَجَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ

আল্লাহর এবং যার আবাসস্থল জাহান্নাম? আর তা কতোইনা নিকট গন্তব্য।

১৬৭. তারা (মানুষ) আল্লাহর নিকট বিভিন্ন পর্যায়ে।

وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٨﴾ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ

আর তারা যা করছে আল্লাহ তার যথার্থ দ্রষ্টা। ১৬৮. নিসন্দেহে আল্লাহ মু'মিনদের

উপর অনুগ্রহ করেছেন—যখন তিনি পাঠিয়েছেন

لَا يُظْلَمُونَ ; তাদের প্রতি -هُمْ ; আর ; وَ ; সে অর্জন করেছে ; كَسَبَتْ ; যা -مَا
 رِضْوَانِ ; যে আনুগত্য করে ; (إِذَا مِنْ + أَتَّبَعَ) -أَفَمِنْ أَتَّبَعَ ﴿١٦٦﴾ । যুলুম করা হবে না
 -بَاءَ ; অর্জন করেছে ; كَمَنْ ; তার মতো (كَمَنْ) -كَمَنْ ; আল্লাহর ; اللَّهُ ; সন্তুষ্টির ;
 -مِنْ اللَّهِ ; যার আবাসস্থল ; (مَا + لَهُ) -مَا لَهُ ; এবং ; وَ ; আল্লাহর ; مِنْ اللَّهِ ; অসন্তুষ্টি -بِسَخَطِ
 -جَهَنَّمُ ; (ال + مَصِيرُ) -الْمَصِيرُ ; কতোই না নিকট ; بِئْسَ ; আর ; وَ ; জাহান্নাম ;
 -عِنْدَ اللَّهِ ; আল্লাহর ; اللَّهُ ; নিকট ; عِنْدَ ; বিভিন্ন পর্যায়ে ; دَرَجَاتٍ ; তারা (মানুষ) -هُمْ ﴿١٦٧﴾ ।
 -بِئْسَ ; যা ; (بِ + مَا) -بِمَا ; যথার্থ দ্রষ্টা ; بِصِيرٍ ; আল্লাহ ; اللَّهُ ; আর ; وَ ;
 -لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ ; আল্লাহ ; اللَّهُ ; অনুগ্রহ করেছেন ; مَنْ ; নিসন্দেহে ; لَقَدْ ﴿١٦٨﴾ । তারা করছে -يَعْمَلُونَ
 -يَعْمَلُونَ ; মু'মিনদের (ال + مُؤْمِنِينَ) -الْمُؤْمِنِينَ ; উপর ; عَلَى ; তিনি
 -بَعَثَ ; যখন ; إِذْ ; পাঠিয়েছেন ;

স্থপিকৃত করা হচ্ছে, তখন তাদের মনে আশংকা জাগলো যে, সমস্ত সম্পদ বুঝি তারাই পেয়ে যাবে যারা সংগ্রহের কাজে অংশগ্রহণ করেছে, আর আমরা বণ্টনের সময় বঞ্চিত হবো। এ কারণে তারা নিজেদের স্থান ত্যাগ করেছিলো। যুদ্ধশেষে নবী (স) যখন মদীনায় পৌঁছলেন তখন তিনি তাদেরকে ডেকে এ নাফরমানীর কারণ জিজ্ঞেস করলেন। জবাবে তারা কিছু কিছু দুর্বল ওয়র পেশ করলো। তখন নবী (স) ইরশাদ করলেন :

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنَا نُغْلُ وَلَا نُقَسِّمُ

“আসলে তোমরা মনে করেছো, আমরা খিয়ানত করবো এবং এগুলো বণ্টন করবো না।”

فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ

নিজেন্দের মধ্য থেকে তাদের নিকট একজন রাসূল ; তিনি তাদের নিকট তাঁর (আল্লাহর) আয়াতসমূহ পাঠ করেন ও তাদেরকে পরিশুদ্ধ করেন এবং তাদেরকে শিক্ষা দেন কিতাব

وَالْحِكْمَةُ ۖ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٥٤﴾ أَوَلَمْ يَأْتِكُمْ

ও হিকমত ; যদিও তারা এর পূর্বে সুস্পষ্ট ভ্রান্তিতে ছিলো ।

১৬৫. কি হলো ? যখন আসলো তোমাদের

مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا "قَلْتُمْ أَنِي هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ

কোনো বিপদ, অথচ (বদর যুদ্ধে) তার দ্বিগুণ বিপদে তোমরা (তাদেরকে) ফেলেছিলে,^{১২২} তোমরা বলতে লাগলে, এটা কোথেকে এলো?^{১২৩} আপনি বলুন, এটা তোমাদের নিজেদেরই পক্ষ থেকে,^{১২৪}

أَنفُسُهُمْ - থেকে; مَنْ - একজন রাসূল; رَسُولًا - তাদের নিকট; (فِي + هُمْ) - নিজেদের মধ্য; يَتْلُوا - তিনি পাঠ করেন; عَلَيْهِمْ - তাদের নিকট; (آيَاتُ + هِ) - তার আয়াতসমূহ; وَ - ও; يُزَكِّيهِمْ - (يُزَكِّي + هُمْ) - তাদেরকে পরিশুদ্ধ করেন; وَ - এবং; (ال + كِتَابَ) - তাদেরকে শিক্ষা দেন; (يُعَلِّمُهُمْ) - শিক্ষা; (وَالْحِكْمَةَ) - হিকমত; وَإِنْ - যদিও; كَانُوا - তারা ছিলো; مِنْ قَبْلُ - আগে; (أُولَئِكَ) - (أُولَئِكَ + هُمْ) - এর পূর্বে; لَفِي ضَلَلٍ - অবশ্যই ভ্রান্তিতে ছিলো; مُبِينٍ - সুস্পষ্ট; (وَالْمُصِيبَةَ) - (الْمُصِيبَةُ + هُمْ) - কি হিলো যখন; أَصَابَتْكُمْ - (أَصَابَتْكُمْ + هُمْ) - কোনো বিপদ; قَدْ أَصَبْتُمْ - অথচ (বদর যুদ্ধে) তোমরা (তাদেরকে) ফেলেছিলে; أَتَى - তোমরা বলতে লাগলে; قُلْتُمْ - (قُلْتُمْ + هُمْ) - তার দ্বিগুণ; مَثَلِيهَا - (مَثَلِيهَا + هُمْ) - বিপদে; (مِنْ + عِنْدَ) - (مِنْ + عِنْدَ + هُمْ) - এটা; هُوَ - আপনি বলুন; قُلْ - এটা; هَذَا - এটা; (أَنفُسَكُمْ) - তোমাদের নিজেদেরই; مِنْ

আলোচ্য আয়াতে এদিকেই ইংগিত করা হয়েছে। আল্লাহ্র বাণীর অর্থ হলো, তোমাদের বাহিনীর সেনাপতি যখন স্বয়ং আল্লাহ্র রাসূল এবং সমস্ত বিষয়ই যখন তাঁর হাতে, তখন মনে এ আশংকা কেমন করে জাগলো যে, তোমাদের স্বার্থ সংরক্ষিত হবে না ? আল্লাহ্র নবীর ব্যাপারে তোমাদের এরূপ আশংকা হতে পারে যে, তাঁর তত্ত্বাবধানে বিশ্বস্ততা, আমানতদারি ও ইনসারফ ছাড়া অন্য কোনো নিয়মেও বণ্টন হতে পারে ?

১২২. উহুদ যুদ্ধে মুসলমানদের ৭০জন শহীদ হয়েছিলো। অপরদিকে বদর যুদ্ধে মুসলমানদের হাতে কাফেরদের ৭০জন নিহত হয়েছিলো এবং ৭০জন বন্দী হয়েছিলো।

<https://www.facebook.com/178945132263517>

لَا تَبِعُنْكُمْ هُمْ لِّلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِّلْإِيمَانِ ؕ يَقُولُونَ

অবশ্যই আমরা তোমাদের সাথে থাকতাম^{১২৬}, সেদিন তারা ঈমানের চেয়ে কুফরীর
অধিক নিকটে ছিলো ; তারা বলে

بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ۝

তাদের মুখ দ্বারা যা তাদের অন্তরে নেই ; আর তারা যা গোপন রাখে,
আল্লাহ তা উত্তমরূপে অবগত ।

﴿١٢٧﴾ الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا أَلَمْ نَأْطَعْكُمْ مَا قَتَلْتُمَا قُلُوبَ فَادْرَعُوا

১৬৮. যারা বসে রইলো এবং নিজেদের ভাইদের সম্পর্কে বললো, তারা যদি আমাদের কথা মেনে চলতো
তাহলে তারা নিহত হতো না । আপনি বলুন, তাহলে তোমরা হটিয়ে দাও

— هُمْ ; অবশ্যই আমরা তোমাদের সাথে থাকতাম (লা+اتبعنا+كم) - لَا تَبِعُنْكُمْ
— তারা ; أَقْرَبُ - সেদিন ; يَوْمَئِذٍ - কুফরীর (ল+আল+কফর) - لِّلْكَفْرِ
— তারা বলে ; يَقُولُونَ - ঈমানের (ল+আল+ইমান) - لِّلْإِيمَانِ ; مِنْهُمْ - চেয়ে ;
— তারা বলে ; يَقُولُونَ - তাইদেঁর মুখ দ্বারা ; (ব+আফواه+হম) - بِأَفْوَاهِهِمْ
— (ফী+) - فِي قُلُوبِهِمْ - নেই ; لَيْسَ ; مَا - যা ; — আর ; وَ ; — তাদের অন্তরে ; (ফলুব+হম) -
— তা যা ; بِمَا ; — তারা গোপন রাখে । يَكْتُمُونَ ﴿١٢٧﴾ — তারা ; قَالُوا - যারা ;
— বললো ; الَّذِينَ - এবং ; وَقَعَدُوا ; — নিজেদের ভাইদের সম্পর্কে ; (ল+আখান+হম) -
— তারা নিহত হতো ; قَتَلْتُمَا قُلُوبَ - তারা আমাদের কথা মেনে চলতো ;
— তাহলে হটিয়ে দাও ; (ফ+আদরু+আ) - فَادْرَعُوا ; — আপনি বলুন ; قُلُ -

১২৪. অর্থাৎ এটা তোমাদের দুর্বলতা ও ভুলের ফল । তোমরা ধৈর্যের অবলম্বন ছেড়ে
দিয়েছো । কিছু কিছু ‘তাকওয়া’ বিরোধী কাজ করেছো । নেতার আদেশের যথাযথ
আনুগত্য করোনি, সম্পদের মোহে পড়ে গিয়েছো, নিজেদের মধ্যে মতবিরোধ করেছো,
আবার প্রশ্ন করছো এ বিপদ কোথেকে এলো ?

১২৫. অর্থাৎ আল্লাহ যদি তোমাদেরকে বিজয়ী করতে পারেন, তাহলে তিনি
পরাজিত করার শক্তিও রাখেন ।

১২৬. আবদুল্লাহ ইবনে উবাই তিন শত মুনাফিকসহ পথিমধ্যে থেকে সরে পড়তে
চাইলে কতক মুসলমান তাদেরকে বুঝিয়ে শুনিয়ে সাথে রাখতে চেষ্টা করলো । কিন্তু সে
উত্তর দিলো, আমাদের দৃঢ় বিশ্বাস আজ যুদ্ধ হবে না, সে জন্যই আমরা চলে যাচ্ছি ।
আমরা যদি জানতাম যে, যুদ্ধ হবে, তাহলে অবশ্যই তোমাদের সাথে থাকতাম ।

عَنِ انْفُسِكُمُ الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٩﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا

মৃত্যুকে তোমাদের নিজেদের থেকে, যদি তোমরা সত্যবাদী হয়ে থাকো।

১৬৯. তোমরা গণ্য করো না যারা নিহত হয়েছে

فِي سَبِيلِ اللَّهِ اَمْوَاتًا ۖ بَلْ اَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزُقُونَ ﴿٦٠﴾

আল্লাহর পথে তাদেরকে মৃত হিসেবে, বরং তারা জীবিত,^{১২৭} তাদের প্রতিপালকের নিকট থেকে তাদেরকে রিযিক দেয়া হচ্ছে।

﴿٦١﴾ فَرِحِينَ بِمَا اٰتٰهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيُسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ

১৭০. আল্লাহ তাঁর অনুগ্রহে যাকিছু তাদের দিয়েছেন, তাতে তারা পরিতৃপ্ত;^{১২৮} আর তারা আনন্দ-উল্লাস করছে তাদের জন্য যারা এখনও মিলিত হয়নি

مِنْ خَلْفِهِمْ اِلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾ يُسْتَبْشِرُونَ

তাদের সাথে তাদের পিছনে; যেহেতু তাদের কোনো ভয় নেই এবং তারা দুঃখিতও হবে না। ১৭১. তারা আনন্দ-উল্লাস করছে

(ال+মৃত)-المَوْتَ; তোমাদের নিজেদের থেকে; (انفس+কম)-انْفُسِكُمْ; থেকে; عَنْ
 لا; আর; وَ-﴿٥٩﴾। (সত্যবাদী)-صَادِقِينَ; তোমরা হয়ে থাকো; كُنْتُمْ; যদি; اِنْ; মৃত্যুকে;
 فِي سَبِيلِ; নিহত হয়েছে; قَتَلُوا; যারা; الَّذِينَ; তোমরা গণ্য করো না; تَحْسَبَنَّ
 عِنْدَ; তারা জীবিত; اَحْيَاءٌ; বরং; بَلْ; মৃত; اَمْوَاتًا; আল্লাহর; اللَّهُ; পথে;
 -তাদেরকে রিযিক; يُرْزُقُونَ; তাদের প্রতিপালকের; (رب+হম)-رَبِّهِمْ; নিকট থেকে;
 - (اتى+হম)-اَتٰهُمْ; তাতে যাকিছু; بِمَا; তারা পরিতৃপ্ত; ﴿٦١﴾ فَرِحِينَ।
 ও; তাঁর অনুগ্রহের; (من+فضل+হ)-مِنْ فَضْلِهِ; আল্লাহ; اللَّهُ; তাদের দিয়েছেন;
 لَمْ; তারা আনন্দ-উল্লাস করছে; يُسْتَبْشِرُونَ; তারা; (ان+হম)-اِنْ هُمْ; আর;
 - (من+خلف+হম)-مِنْ خَلْفِهِمْ; তাদের সাথে; بِهِمْ; এখনও মিলিত হয়নি; يَلْحَقُوا
 তাদের পেছনে; وَ-এবং; عَلَيْهِمْ; তাদের; خَوْفٌ; ভয়; هُمْ; যেহেতু নেই; (ان+হা)-اِلَّا; তাদের
 ১৭১. তারা আনন্দ-উল্লাস করছে; يُسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٢﴾। হা-না তারা; لَا هُمْ

১২৭. ব্যাখ্যার জন্য সূরা বাকারার ১৫৪নং আয়াতের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য।

১২৮. মুসনাদে আহমাদে নবী (স)-এর একটি হাদীস বর্ণিত হয়েছে, যার মূল কথা হলো, যে ব্যক্তি দুনিয়া থেকে নেক আমল নিয়ে যায়, আল্লাহর নিকট সে এমন

بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلٍ ۖ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

আল্লাহর নিয়ামত ও অনুগ্রহ পেয়ে ; আর অবশ্যই আল্লাহ মু'মিনদের কাজের ফল বিনষ্ট করেন না ।

أَنَّ-আর; وَ-ও; فَضْلٍ-অনুগ্রহ; بِنِعْمَةِ-নিয়ামত পেয়ে; مِنَ اللَّهِ-আল্লাহর; لَا يُضِيعُ-বিনষ্ট করেন না; أَجْرٍ-কাজের ফল; الْمُؤْمِنِينَ-অবশ্যই; (ال+مؤمنين)-মু'মিনদের।

পরিপূর্ণ আরামের জীবন যাপন করবে যে, সে পুনরায় কখনও দুনিয়ার জীবনে ফিরে আসতে রাজী হবে না। কিন্তু শহীদরা তার ব্যতিক্রম। তারা আকাঙ্ক্ষা করবে যে, পুনরায় তাদেরকে দুনিয়াতে পাঠানো হোক, আবার তারা আল্লাহর রাহে শাহাদাতের সেই স্বাদ লাভ করুক যা তারা যুদ্ধে শহীদ হওয়ার সময় পেয়েছিলো।

‘১৭ রুকু’ (আয়াত ১৫৬-১৭১)-এর শিক্ষা

১. আল্লাহর দীন প্রতিষ্ঠার সংগ্রামে যারা বিপক্ষ দলের হাতে নিহত হয় তাদের সম্পর্কে এমন কথা বলা যে, তারা যদি এসব সংগ্রামে না যেতো তাহলে নিহত হতো না, এটা মুনাফিকী কথা। এমন উক্তি করা থেকে বিরত থাকা কর্তব্য।

২. আল্লাহ তাআলা শহীদদের সকল গুনাহ ক্ষমা করে দেন। আর দুনিয়ায় দীর্ঘ জীবন লাভ এবং সম্পদের পাহাড় গড়ার প্রতিযোগিতায় লিপ্ত থাকার চেয়ে আল্লাহর ক্ষমা ও রহমত লাভ করতে পারা অনেক বেশী উত্তম। সুতরাং যে কাজে আল্লাহর ক্ষমা পাওয়ার সজাবনা সেই কাজেই প্রতিযোগিতা করা উচিত।

৩. যারা আল্লাহর পথে মানুষকে ডাকবে তাদের অন্তর হবে কোমল এবং তাদের আচরণ হবে ক্ষমাসুলভ, তাদের সিদ্ধান্ত হবে পরস্পর পরামর্শ ভিত্তিক।

৪. আল্লাহর পথে আহ্বানকারীদের পরামর্শ ভিত্তিক সিদ্ধান্ত বাস্তবায়নের জন্য আল্লাহর নিকট সাহায্য চাইতে হবে এবং ভরসাও করতে হবে সম্পূর্ণভাবে আল্লাহর উপর।

৫. দীনী আন্দোলনে সফলতা-বিফলতা সবই আল্লাহর পক্ষ থেকে আসে। আমাদের গুণু নির্ধারণ সাথে কাজ করে যেতে হবে।

৬. গনীমতের মাল আত্মসাত করা মহাপাপ।

৭. ওয়াক্ফ বা রাষ্ট্রীয় সম্পদ খেয়ানত করা মহাপাপ। কিয়ামতের দিন খেয়ানতকারী তার আত্মসাতকৃত সম্পদের বোঝা ঘাড়ে নিয়ে বিচারের সম্মুখীন হবে।

৮. নবী (স)-এর আগমন সমগ্র মানবতার জন্য আল্লাহর এক বিরাট অনুগ্রহ।

৯. শহীদদের কতিপয় বৈশিষ্ট্য : (ক) শহীদগণ অনন্ত জীবন লাভ করবে, (খ) আল্লাহর পক্ষ থেকে রিযিক পেতে থাকবে, (গ) সদা-সর্বদা আনন্দমুখর থাকবে এবং (ঘ) পৃথিবীতে যারা আল্লাহর রাস্তায় জিহাদে লিপ্ত রয়েছে তাদের জন্যও শহীদগণ আনন্দ অনুভব করবে।

১০. শহীদদের আত্মীয়-স্বজন ও বন্ধু-বান্ধবের মৃত্যু তাকে পূর্বাচ্ছেই জানিয়ে দেয়া হয় যে, তোমার অমুক ব্যক্তি তোমার সাথে মিলিত হবে। এতে তারা আনন্দিত হয়। সুতরাং শাহাদাতের মৃত্যু এক বিরাট সৌভাগ্যের ব্যাপার।

আয়াত সংখ্যা-৯

﴿٥١٦﴾ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ:

১৭২. আহত হওয়ার পরও যারা আল্লাহ ও রাসূলের ডাকে সাড়া দিয়েছে^{১৭২}

لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٥٩﴾ الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ

তাদের মধ্যে যারা নেক কাজ করেছে এবং তাকওয়া অবলম্বন করেছে তাদের জন্য রয়েছে মহান প্রতিদান, ১৭৩. লোকেরা যাদের বলেছিলো, ^{১৩০}

الرَّسُولُ ; وَ-و; -آল্লাহ; لِلَّهِ ; ذَاكَ سَاحِدًا دِيهِعَہ; -اسْتَجَابُوا ; يَارَا-الَّذِينَ (۵۹۳)
(ال+قَرَح)-الْقَرَحُ ; -ہওয়ার; مَا أَصَابَهُمْ ; -পরও; مِنْ بَعْدِ ; -রাসূল; (ال+رَسُول)-
(من+هم)- مِنْهُمْ ; -نেক কাজ کرعہ; أَحْسَنُوا ; يَارَا ; تَادِرَ الْجَنَی، لِّلَّذِينَ ; آہت
تَادِرَ مَرِیَہ; -رہعہ; أَجْرٌ ; -تاکوہا اہل ھن کس رہعہ; اتَّقُوا ; -اہہ; وَ- تَادِرَ مَرِیَہ
ال+)-النَّاسُ ; تَادِرَہ; لَّهُمْ ; قَالَ ; -یادہر; -الَّذِينَ (۵۹۴)۔ عَظِيمٌ
; لَوَکَہا ; (النَّاس)

১২৯. উহুদ যুদ্ধের ময়দান ছেড়ে যখন মুশরিকরা কয়েক মনযিল দূরে চলে গেলো তখন তাদের মনে হলো এবং পরস্পর বলাবলি করতে লাগলো, আমরা একি করলাম, মুহাম্মাদের শক্তি খর্ব করার যে সুবর্ণ সুযোগ আমাদের ছিলো তা আমরা খুইয়ে এসেছি। সুতরাং তারা এক স্থানে যাত্রাবিরতি করে পরামর্শ করতে বসলো যে, তাত্ক্ষণিক মদীনার উপর আক্রমণ চালানো হোক। তবে আক্রমণ করার তাদের সাহস হলো না এবং তারা মক্কায় ফিরে গেলো। এদিকে নবী (স)-এরও আশংকা হলো যে, এরা আবার ফিরে না আসে। এজন্য উহুদ যুদ্ধের পরবর্তী দিন তিনি মুসলমানদেরকে একত্র করে বলেন যে, কাফেরদের পিছু ধাওয়া করা প্রয়োজন। যদিও পরিস্থিতি ছিলো নাজুক। কিন্তু যারা সত্যিকারভাবে মযবুত ঈমানের অধিকারী ছিলো, তারা জীবন কুরবান করতে প্রস্তুত হয়ে গেলো এবং নবী (স)-এর সাথে তারা মদীনা থেকে আট মাইল দূরে 'হামরাউল আসাদ' পর্যন্ত গেলো। অত্র আয়াতে সেসব জীবন উৎসর্গকারী সাহাবায়ে কিরামের প্রতি ইংগিত করা হয়েছে।

১৩০. এ আয়াত কয়টি উহুদ যুদ্ধের এক বছর পর নাযিল হয়েছে। কিন্তু যেহেতু এগুলোর সম্পর্ক উহুদের ঘটনার সাথে, তাই এগুলোকে এ ভাষণের সাথে যুক্ত করা হয়েছে।

إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا الْكُفْرَ فَخَشَوْهُُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا ۖ وَقَالُوا

নিশ্চয় তোমাদের বিরুদ্ধে (কাফেরদের) বহু লোক একত্র হয়েছে, অতএব তোমরা তাদের ভয় করো, এটা তাদেরকে ঈমানের দিক থেকে মযবত করে দিলো এবং তারা বললো,

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٩٨﴾ فَانْقَلِبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ

আল্লাহই আমাদের জন্য যথেষ্ট এবং তিনি কতো উত্তম কর্ম সমাধাকারী ! ১৭৪. অতপর তারা আল্লাহর নিয়ামত ও অনগ্রহসহ ফিরে এলো, তাদেরকে কোনো অকল্যাণ স্পর্শ করতে পারেনি.

وَاتَّبِعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿٥٦﴾ إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ

এবং তারা আল্লাহর সন্তুষ্টির অনুসরণ করেছিলো ; আর আল্লাহ তো মহান অনুগ্রহের
অধিকারী । ১৭৫. এরাই তো শয়তান,

يَخُوفُ أَوْ لِيَاءٌ ۖ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِ إِنَّ كَثِيرَ مُؤْمِنِينَ ۝

যারা তাদের বন্ধুদের ভয় দেখায়। সুতরাং তোমরা যদি মু'মিন হয়ে থাকো তাহলে তাদেরকে ভয় করো না, আমাকেই ভয় করো।^{৩১}

-لَكُمْ ; -قَدْ جَمَعُوا (কাকেরদের) বহু লোক ; -النَّاسُ ; -نِشْءُ ; -ان
 তোমাদের বিরুদ্ধে; -فَأَخْشَوْهُمْ (ফ+অখশু+হম)-অতএব তোমরা তাদের ভয় করো;
 -فَزَادَهُمْ (ফ+জাদ+হম)-এটা তাদেরকে ময়বুত করে দিলো ; -إِيْمَانًا ; -ইমানের দিক
 থেকে; -وَوَ -এবং; -قَالُوا -তারা বললো; -حَسْبُنَا (হসব+না)-আমাদের জন্য যথেষ্ট;
 -الْوَكِيلُ (অল+ওকিল)-তিনি কতো উত্তম ; -نَعَمْ -এবং; -وَوَ -আল্লাহুই ; -اللَّهُ
 সমাধাকারী । (+) -بِنِعْمَةٍ (ফ+অনিক্বা-)-অতপর তারা ফিরে এলো ; -فَانْقَلَبُوا (১৭৪)
 (লম)-لَمْ يَمَسُّهُمْ -অনুগ্রহ; -فَضْلٌ ; -وَوَ -আল্লাহর; -مِنْ اللَّهِ (নিয়ামতসহ; (نعمة
 -এবং; -وَوَ -কোনো অকল্যাণ; -سُوءٌ (তাদেরকে স্পর্শ করতে পারেনি; -يَمَسُّس+হম
 اللَّهُ ; -আর; -وَوَ -আল্লাহর; -اللَّهُ -সন্তুষ্টির; -رِضْوَانٌ ; -তারা অনুসরণ করেছিলো; -اتَّبَعُوا
 -আল্লাহ; -ان+মা+)- (১৭৫) -إِنَّمَا ذَلِكُمُ -অনুগ্রহের অধিকারী; -ذُو فَضْلٍ -আল্লাহ;
 -يُخَوِّفُ ; -তারা ভয় দেখায়; -الْشَّيْطَانُ (অল+শয়তান)- (১৭৬) -ذَلِكَ
 -সুতরাং - (ফ+লাতখাফা+হম)- (فَلَا تَخَافُوهُمْ) ; -تَخَافُوهُمْ (তাদের বন্ধুদের ; -أُولِيَاءَهُ-
 তোমরা তাদেরকে ভয় করো না; -وَوَ -আমাকেই ভয় করো; -وَوَ -আমাকেই ভয় করো; -وَوَ -আমাকেই ভয় করো;
 -يَدِي ; -مُؤْمِنِينَ -মু'মিন ।

وَلَا يَحْزَنكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ ۚ إِنَّهُمْ لَن يَضُرُوا اللَّهَ شَيْئًا ۚ

১৭৬. যারা কুফরীতে দ্রুত পতিত হচ্ছে, তারা যেন আপনাকে দুঃখিত না করে, তারা কখনও আল্লাহর কোনো ক্ষতি করতে পারবে না।

يُرِيدُ اللَّهُ الْأَ يَجْعَلْ لَهُمْ حَظًّا فِي الْآخِرَةِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

আল্লাহ চান যে, আখেরাতে তাদের জন্য কোনো অংশই রাখবেন না।

তবে তাদের জন্য মহাশাস্তি থাকবে।

يُسَارِعُونَ-যারা; الَّذِينَ-যারা যেন আপনাকে দুঃখিত না করে; لَا يَحْزَنُكَ-আর; ১৭৬-
لَن يَضُرُوا-নিশ্চয় তারা; إِنَّهُمْ-কুফরীতে; فِي الْكُفْرِ-দ্রুত পতিত হচ্ছে;
اللَّهُ-চান; يُرِيدُ-কোনো; شَيْئًا-আল্লাহর; اللَّهُ-কখনও ক্ষতি করতে পারবে না;
فِي-আল্লাহ; الْأَ يَجْعَلْ-যে, রাখবেন না; لَهُمْ-তাদের জন্য; حَظًّا-কোনো অংশ;
عَذَابٌ عَظِيمٌ-তাদের জন্য; ১৭৬-তবে; وَ-আখেরাতে; الْآخِرَةِ-মহাশাস্তি থাকবে।

১৩১. উহুদ যুদ্ধ থেকে ফিরে এসে আবু সুফিয়ান মুসলমানদেরকে চ্যালেঞ্জ দিয়ে বসলো যে, আগামী বছর বদরে তোমাদের ও আমাদের মধ্যে মুকাবিলা হবে। কিন্তু যখন প্রতিশ্রুত সময় এসে পড়লো তখন তার সাহস তাকে এগোতে দিলো না। কেননা সে বছর মক্কায় দুর্ভিক্ষ দেখা দিয়েছিলো। তবে সে মুখ রক্ষার খাতিরে একটি কৌশলের আশ্রয় নিলো, একজন লোক মদীনায় পাঠালো যেন সে মদীনায় গিয়ে একথা রটিয়ে দেয় যে, এ বছর কুরাইশরা বড় ধরনের প্রস্তুতি নিয়েছে এবং এতো অধিক সংখ্যক সৈন্য সংগ্রহ করেছে যার মুকাবিলা করার ক্ষমতা আরবের কারও নেই। তার উদ্দেশ্য ছিলো, এতে মুসলমানরা আতংকিত হয়ে মদীনায় বসে থাকবে, ফলে মুকাবিলায় না আসার দায়দায়িত্ব তাদের ঘাড়েই চাপবে।

আবু সুফিয়ানের কৌশলের ফলাফল এই হলো যে, নবী (স) যখন বদরে যাওয়ার জন্য ডাক দিলেন তাতে সাহসিকতাপূর্ণ আশাব্যঞ্জক সাড়া পাওয়া গেলো না। অবশেষে রাসূলুল্লাহ (স) মুসলমানদের ভরা মজলিসে ঘোষণা দিলেন, যদি কেউ না যায়, আমি একাই যাবো। এ ঘোষণার পর ১৫ শত জীবন উৎসর্গকারী সাহাবা তাঁর সাথী হতে প্রস্তুত হলো এবং তিনি তাদেরকে নিয়ে বদর ময়দানে উপস্থিত হলেন। ওদিকে আবু সুফিয়ান দুই হাজার সৈন্য নিয়ে বদর অভিমুখে রওয়ানা দিলো। কিন্তু দুদিনের সফরের দূরত্বে পৌঁছে সে নিজের সাথীদের বললো, এ বছর যুদ্ধ করা সমীচীন মনে হচ্ছে না, আগামী বছর আমরা আসবো। একথা বলে সে সাথীদেরকে নিয়ে মক্কায় ফিরে গেলো। রাসূলুল্লাহ (স) আট দিন তাদের প্রতীক্ষায় বদরে অবস্থান

﴿١٩٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ

১৭৭. নিশ্চয় যারা ঈমানের বিনিময়ে কুফরী খরিদ করেছে তারা আল্লাহর ক্ষতি করতে পারবে না। আর তাদের জন্য রয়েছে

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾ وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمِلُّ لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ

যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি। ১৭৮. আর যারা কুফরী করেছে, তারা যেন কখনও মনে না করে যে, তাদেরকে যে অবকাশ দিচ্ছি তা তাদের নিজেদের জন্য কল্যাণকর।

إِنَّمَا نُمِلُّ لَهُمْ لِيَزِدُوا إِثْمًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٢٠١﴾

আমি তো তাদেরকে অবকাশ দিচ্ছি, যেন তাদের গুনাহ আরও বাড়ে, আর তাদের জন্য রয়েছে লাঞ্ছনাকর শাস্তি।

﴿٢٠٢﴾ مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ

১৭৯. আল্লাহ মু'মিনদেরকে এ অবস্থায় রাখবেন না, যে অবস্থায় তোমরা আছো, ^{১৩২}যতোক্শণ না অপবিত্রকে আলাদা করবেন

﴿١٩٩﴾ -নিশ্চয়; الَّذِينَ-যারা; اشْتَرُوا-খরিদ করেছে; الْكُفْرَ-(ال+কফর)-কুফরী; إِنَّ-তারা ক্ষতি করতে পারবে না; يَضُرُوا-ক্ষতি করতে পারবে না; بِالْإِيمَانِ-(ب+আল+ইমান)-ঈমানের বিনিময়ে; لَنْ-কখনও; اللَّهُ-আল্লাহর; شَيْئًا-কিছু; وَلَهُمْ-তাদের জন্য রয়েছে; عَذَابٌ-শাস্তি; أَلِيمٌ-যন্ত্রণাদায়ক। ﴿٢০০﴾ -আর; لَا يَحْسِبَنَّ-তারা কখনও যেন মনে না করে; الَّذِينَ-যারা; كَفَرُوا-কুফরী করেছে; أَنَّمَا نُمِلُّ لَهُمْ-যে অবকাশ দিচ্ছি; خَيْرٌ-তা কল্যাণকর; لِّأَنفُسِهِمْ-(ل+আনফস+হম)-তাদের নিজেদের জন্য; إِنَّمَا نُমِلُّ لَهُمْ-আমি তো অবকাশ দিচ্ছি; لِيَزِدُوا إِثْمًا-যেন আরও বাড়ে তাদের; গুনাহ; আর; وَلَهُمْ-তাদের জন্য রয়েছে; لِيَذَرَ-আল্লাহ; الْمُؤْمِنِينَ-(আল+মু'মিন)-মু'মিনদেরকে; عَلَىٰ مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ-যে অবস্থায় তোমরা আছো; يَمِيزَ-যতোক্শণ না; الْخَبِيثَ-অপবিত্রকে;

করলেন এবং এ সফরে মুসলমানরা একটি ব্যবসায়িক কাফেলার সাথে ব্যবসা করে প্রচুর লাভবান হলো। অতপর যখন জানা গেলো যে, কাফেররা ফিরে গেছে, তখন তিনি সাথীদেরকে নিয়ে মদীনা ফিরে গেলেন।

مِّنَ الطَّيِّبِ ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي

পবিত্র থেকে। আর না আল্লাহ এমন যে, তোমাদেরকে অবগত করাবেন গায়েব সম্পর্কে, ১৩৩ তবে আল্লাহ বেছে নেন তাঁর

مِّن رُّسُلِهِ ۚ مَنْ يَّشَاءُ فَأَمِّنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا

রাসূলদের মধ্য থেকে যাকে চান। সুতরাং তোমরা ঈমান আনো আল্লাহর প্রতি ও তাঁর রাসূলদের প্রতি। আর তোমরা যদি ঈমান আনো এবং তাকওয়া অবলম্বন করো

فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ۚ وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنْتُمْ اللَّهُ

তবে তোমাদের জন্য রয়েছে মহান প্রতিদান। ১৮০. আর যারা কৃপণতা করে তারা যেন কখনও মনে না করে যে, আল্লাহ তাদেরকে যা দিয়েছেন

مِّن فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ ۚ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۚ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ

নিজ অনুগ্রহের, তা তাদের জন্য কল্যাণকর। বরং তা তাদের জন্য অকল্যাণকর। তারা যাতে কৃপণতা করেছিলো তা দ্বারা তাদের গলায় বেড়ী দেয়া হবে

اللَّهُ ; مَا كَانَ -আর ; وَ -পবিত্র থেকে (من+ال+طيب)-; مِّنَ الطَّيِّبِ -আল্লাহ ; عَلَى -যে, তোমাদেরকে অবগত করাবেন; (ل+يطلع+كم)-; لِيُطْلِعَكُمْ ; يَجْتَبِي -আল্লাহ ; وَلَكِنْ -তবে ; الْغَيْبِ -গায়েব সম্পর্কে (على+ال+غيب)-; فَأَمِّنُوا ; يَشَاءُ -যাকে ; مَنْ -তোমরা রাসূলদের ; رُسُلِهِ -তাকে ; تَتَّقُوا -তোমরা ঈমান আনো ; وَاللَّهُ -আল্লাহর প্রতি (ب+الله)-; وَ -তোমরা ঈমান আনো ; تُوْمِنُوا -যদি ; إِنْ -আর ; وَ -তোমরা রাসূলদের প্রতি (رسل+ه)-; رُسُلِهِ -ও ; أَجْرٌ -তবে (ف+لكم)-; فَلَكُمْ -তাকওয়া অবলম্বন করো ; تَتَّقُوا -এবং ; وَ -তোমাদের জন্য রয়েছে ; عَظِيمٌ -মহান ; ۱৮০ -আর ; لَا يَحْسِبَنَّ -যারা ; الَّذِينَ -কৃপণতা করে ; يَبْخُلُونَ -যা ; بِمَا -তোমরা যা দিয়েছেন ; أَنْتُمْ -আল্লাহ ; اللَّهُ -তোমাদের (من+فضل+ه)-; مِّن فَضْلِهِ -তা কল্যাণকর ; هُوَ خَيْرٌ -তাদের জন্য ; لَّهُمْ -অকল্যাণকর ; لَّهُمْ -তাদের গলায় বেড়ী দেয়া হবে ; مَا -যাতে ; يَبْخُلُوا -কৃপণতা করেছিলো ; بِهِ -তা দ্বারা ;

১৩২. অর্থাৎ আল্লাহ তাআলা মুসলমানদের জামায়াতকে এমন অবস্থায় দেখতে চান না যে, তাদের মধ্যে খাঁটি মু'মিন ও মুনাফিক মিলেমিশে একাকার হয়ে থাকবে।

১৩৩. অর্থাৎ মু'মিন ও মুনাফিক বাছাই করে সুস্পষ্ট করে দেয়ার জন্য আল্লাহ এ পদ্ধতি অবলম্বন করেন না যে, অদৃশ্য জগত থেকে মুসলমানদেরকে অন্তরের অবস্থা

يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

কিয়ামতের দিন। আর আসমান ও যমীনের মালিকানা আল্লাহরই^{১৩৪} এবং তোমরা যা করছো আল্লাহ সে সম্পর্কে সবিশেষ অবহিত।

مِيرَاثُ-আল্লাহর; وَلِلَّهِ-আর; وَ-আর; الْقِيَمَةِ-কিয়ামতের দিন; (ال+قيمة)-কিয়ামতের দিন; يَوْمَ-দিন; (ال+ارض)-الأَرْضُ; وَ-ও; وَ-আসমানসমূহ; (ال+سموت)-السَّمَوَاتُ; -মালিকানা; تَعْمَلُونَ-তোমরা করছো; بِمَا-সে সম্পর্কে, যা; اللَّهُ-আল্লাহ; وَ-আর; وَ-যমীনের; خَبِيرٌ-সবিশেষ অবহিত।

জানিয়ে দিবেন, অমুক মু'মিন আর অমুক মুনাফিক। বরং তাঁর নির্দেশে পরীক্ষার এমন মওকা মিলে যাবে, যার মাধ্যমে সুস্পষ্ট হয়ে যাবে কে মু'মিন আর কে মুনাফিক।

১৩৪. অর্থাৎ আসমান ও যমীনের যেসব জিনিস কোনো সৃষ্টি ব্যবহার করছে, তার মূল মালিক আল্লাহ এবং তার উপর সৃষ্টির মালিকানা ও ব্যবহারিক অধিকার সাময়িক। প্রত্যেককেই তার নিজ অধিকার থেকে বাধ্যতামূলকভাবে বেদখল হতে হয় এবং অবশেষে সবকিছুই আল্লাহর মালিকানায় থেকে যায়। সুতরাং সে-ই বুদ্ধিমান, যে আল্লাহর সম্পদ আল্লাহর রাস্তায় প্রাণ খুলে ব্যয় করে। আর নিরেট বোকা সে যে তা কুপণতা করে বাঁচিয়ে বাঁচিয়ে সঞ্চয় করে রাখতে চেষ্টা করে।

১৮ রুকু' (আয়াত ১৭২-১৮০)-এর শিক্ষা

১. সকল প্রকার ভয়-ভীতি ও বিপদাপদে মু'মিনদের বক্তব্য এই হবে যে, আমাদের জন্য আল্লাহই যথেষ্ট এবং তিনিই আমাদের উত্তম অভিভাবক।

২. পৃথিবীর তাবৎ কুফরী শক্তি একত্র হলেও আল্লাহর কোনো প্রকার ক্ষতি বা উপকার করার ক্ষমতা নেই।

৩. কাফের-মুশরিকদের পৃথিবীতে যে প্রাচুর্য ও অবকাশ দেয়া হয়েছে তা তাদের জন্য কল্যাণকর নয়। বরং তাদের পাপ বৃদ্ধির জন্যই তাদেরকে এ প্রাচুর্য ও অবকাশ দেয়া হয়েছে। সুতরাং তাদের অবস্থা দর্শনে মু'মিনদের প্রশান্তি বিনষ্ট হতে পারে না।

৪. অদৃশ্য জগত সম্পর্কে কোনো সংবাদ সাধারণ মানুষের জানার কোনো ক্ষমতা নেই। একমাত্র নবী-রাসূলদের মধ্য থেকে আল্লাহ যাকে যতোটুকু ইচ্ছা সংবাদ জানিয়ে থাকেন। সুতরাং যে কেউ গায়েব জানার দাবি করবে সে ভ্রান্ত ও মিথ্যাবাদী। ঈমানদারগণকে এমন লোক থেকে নিরাপদ দূরত্বে অবস্থান করতে হবে।

৫. কুপণতা সর্বতোভাবে পরিহার করতে হবে। যে কুপণতা করে সম্পদ সঞ্চয় করে সে নিরেট বোকা। কারণ সে তার নিজের অর্জিত সম্পদ অন্যের জন্য রেখে যায়।

৬. বুদ্ধিমান লোক আল্লাহর রাস্তায় ব্যয় করার মাধ্যমে বুদ্ধির পরিচয় দিয়ে থাকেন। কেননা পরিশেষে ব্যয়কৃত সম্পদ তারই কাজে লাগে। সুতরাং আল্লাহর পথে ব্যয় করতে মুমিনরা কুষ্ঠাবোধ করবে না।

৭. মু'মিনদের সার্বক্ষণিক কাজ হলো আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের প্রতি দৃঢ় ঈমান রাখা এবং তাকওয়া ভিত্তিক জীবন গঠন করা।

সূরা হিসেবে রুকু'-১৯

পারা হিসেবে রুকু'-১০

আয়াত সংখ্যা-৯

﴿١٩﴾ لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ ۚ سَنَكْتُبُ

১৮১. অবশ্যই আল্লাহ তাদের কথা শুনেছেন যারা বলেছে, নিশ্চয় আল্লাহ দরিদ্র আর আমরা ধনী; ১৩৫ অবশ্যই আমি লিখে রাখবো

﴿٢٠﴾ مَا قَالُوا وَقَتْلُهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۚ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝

যা তারা করেছে এবং অন্যায়ভাবে তাদের নবীদের হত্যা করার ব্যাপারটি সহ এবং আমি বলবো, তোমরা স্বাদ গ্রহণ করো দহনকারী আগুনের শাস্তির।

﴿٢١﴾ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝

১৮২. তোমাদের হাত ইতিপূর্বে যা করেছে এটা তারই ফল। আর নিশ্চয় আল্লাহ বান্দাহদের প্রতি যালেম নন।

﴿٢٢﴾ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ إِلَيْنَا ۖ لَا نُؤْمِنُ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا

১৮৩. যারা বলে, অবশ্যই আল্লাহ আমাদের আদেশ করেছেন যেন আমরা কোনো রাসুলের প্রতি ঈমান না আনি যতোক্ষণ না সে আমাদের নিকট নিয়ে আসবে

الَّذِينَ ; কথা-قَوْلَ ; আল্লাহ-اللَّهُ ; অবশ্যই শুনেছেন- (ل+قد سمع)-لَقَدْ سَمِعَ ﴿١٩﴾ -তাদের, যারা ; قَالُوا-বলেছে ; নিশ্চয়-إِنَّ ; আল্লাহ-اللَّهُ ; দরিদ্র-فَقِيرٌ ; অবশ্যই আমি লিখে রাখবো- (س+نكتب)-سَنَكْتُبُ ; ধনী-أَغْنِيَاءُ ; আমরা-نَحْنُ ; আর-و ; তাদের (قتل+هم)-قَتْلُهُمْ ; এবং-و ; তারা বলেছে-قَالُوا ; যা-مَا ; হত্যা করার ব্যাপারটি সহ-ب+غير+)-بِغَيْرِ حَقٍّ ; নবীদেরকে- (ال+انبياء)-الْأَنْبِيَاءَ ; তোমরা স্বাদ গ্রহণ করো-ذُوقُوا ; আমি বলবো-نَقُولُ ; এবং-و ; অন্যায়ভাবে- (حق)-بِغَيْرِ حَقٍّ ; তোমাদের হাত- (ايدى+كم)-أَيْدِيَكُمْ ; তারই ফল যা ইতিপূর্বে করেছে-بِمَا قَدَّمْتُمْ ; এটা-ذَلِكَ ﴿٢٠﴾ ; দহনকারী আগুন- (ال+حريق)-الْحَرِيقِ ; শাস্তির-عَذَابَ ; তারা-و ; আল্লাহ-اللَّهُ ; বান্দাহদের প্রতি- (ل+ال+عبيد)-لِلْعَبِيدِ ; যালেম-بِظُلَامٍ ; নন-لَيْسَ ; আল্লাহ-اللَّهُ ; নিশ্চয়-إِنَّ ; আল্লাহ-اللَّهُ ; অবশ্যই-إِنَّ ; বলে-قَالُوا ; যারা-الَّذِينَ ﴿٢١﴾ ; আদেশ করেছেন- (ان+لأنؤمن)-لَا نُؤْمِنُ ; আমাদের-إِلَيْنَا ; যেন আমরা ঈমান না আনি- (ان+لأنؤمن)-لَا نُؤْمِنُ ; কোনো রাসুলের প্রতি-لِرَسُولٍ ; যতোক্ষণ না-حَتَّى ; সে আমাদের নিকট নিয়ে আসবে-يَأْتِيَنَا ;

بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ

এমন একটি কুরবানী যা আগুন গ্রাস করবে। আপনি বলুন, আমার পূর্বে সুস্পষ্ট প্রমাণসহ তোমাদের নিকট অনেক রাসূল এসেছিলো

وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ فَإِنْ كَذَّبُوكَ

এবং তা-সহ যা তোমরা বলেছো। তোমরা যদি সত্যবাদী হয়ে থাকো তাহলে তাদেরকে কেন হত্যা করেছো? ১৮৪. তারা যদি আপনাকে মিথ্যাবাদী সাব্যস্ত করে

বِقُرْبَانٍ-এমন একটি কুরবানী; (ب+قربان)-আগুন; (تأكله)-আপনি বলুন; (قد جاءكم)-অবশ্যই তোমাদের নিকট এসেছিলো; (من قبل)-আমার পূর্বে; (بالبينات)-সুস্পষ্ট প্রমাণসহ; (و)-এবং; (بِالذي)-তাহলে তোমরা তাদেরকে কেন হত্যা করেছো? (فلم تقتلتموهم)-তোমরা বলেছো; (فإن كذبوك)-তারা যদি আপনাকে মিথ্যাবাদী সাব্যস্ত করে;

১৩৫. এটা ছিলো ইয়াহুদীদের কথা। কুরআন মাজীদে যখন এ আয়াত নাযিল হয়, অর্থাৎ “কে আছে যে, আল্লাহকে উত্তম ঋণ দিবে?” তখন এ নিয়ে ঠাট্টা করতে গিয়ে তারা বলাবলি করতে লাগলো যে, আল্লাহ দরিদ্র হয়ে গেছেন, এখন ঋণ চাচ্ছেন।

১৩৬. বাইবেলের বিভিন্ন স্থানে এসেছে যে, আল্লাহর নিকট কুরবানী কবুল হওয়ার প্রমাণ হলো-অদৃশ্য থেকে একটি আগুন এসে কুরবানীকে জ্বালিয়ে দিবে।

-(বিচারকৃতগণ ৬ : ২০-২১ ; ১৩ : ১৯-২০)

বাইবেলে এও উল্লিখিত হয়েছে যে, “আর সদাপ্রভুর সম্মুখ হইতে অগ্নি নির্গত হইয়া বেদীর উপরস্থি হোমবলি ও মেদ ভস্ম করিল ;”-(লেবীয় ৯ : ২৪, ২ বংশাবলী ৭ : ১-২)। কিন্তু কোথাও একথা বলা হয়নি যে, এ ধরনের কুরবানী নবুওয়াতের অত্যাৱশ্যকীয় নিদর্শন অথবা এও বলা হয়নি যে, যাকে এ মুজিয়া দেয়া হয়নি তিনি কখনও নবী হতে পারেন না। এটা শুধু একটি মনগড়া বাহানা ছিলো, যা ইয়াহুদীরা মুহাম্মাদ (স)-এর নবুওয়াতকে অস্বীকার করার জন্য তৈরি করে নিয়েছিলো। কিন্তু তাদের সত্য বিরোধিতার বড়ো প্রমাণ হলো, বনী ইসরাঈলের মধ্যেই এমন নবী ছিলেন যারা উল্লেখিত কুরবানীর মুজিয়া দেখিয়েছেন, তারপরও এ পেশাদার অপরাধী তাদেরকে হত্যা করা থেকে বিরত ছিলো না। উদাহরণ স্বরূপ বাইবেলে উল্লেখিত

فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۝

তাহলে আপনার পূর্বে অনেক রাসূলকেই মিথ্যা সাব্যস্ত করা হয়েছিলো। তারা সুস্পষ্ট প্রমাণ, সহীফাসমূহ এবং প্রোজ্জ্বল কিতাব নিয়ে এসেছিলো।

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ۖ وَإِنَّمَا تُوَفُّونَ أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ

১৮৫. প্রত্যেক প্রাণীকেই মৃত্যুর স্বাদ গ্রহণ করতে হবে। আর নিশ্চয় কিয়ামতের দিন তোমাদের কাজের প্রতিদান পুরোপুরি তোমাদেরকে দেয়া হবে।

فَمَن زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۖ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

অতপর যাকে দূরে রাখা হবে জাহান্নাম থেকে এবং প্রবেশ করানো হবে জান্নাতে, সেই সফল হবে। আর দুনিয়ার জীবন তো নয়

فَقَدْ كَذَّبَ-তাহলে মিথ্যা সাব্যস্ত করা হয়েছিলো; رُسُلٌ-অনেক রাসূলকেই; مِّن-
-بِالْبَيِّنَاتِ; তারা নিয়ে এসেছিলো; جَاءُوا-আপনার পূর্বে; (من+قبل+ক)-
-وَالزُّبُرِ-এবং কিতাব; وَالْكِتَابِ-সুস্পষ্ট প্রমাণ; (ب+ال+বিন্ত)-
-ذَائِقَةُ-স্বাদ গ্রহণ; نَفْسٍ-প্রাণীকেই, জীবকেই; كُلُّ-প্রত্যেক; ۖ-প্রোজ্জ্বল। ১৮৫।
-تُوَفُّونَ-নিশ্চয়; إِنَّمَا-আর; وَ-মৃত্যুর; (ال+মৃত)-الْمَوْتِ; করতে হবে;
-أَجُورَكُمْ-তোমাদের কাজের প্রতিদান; (أجور+কম)-
-فَمَن-অতপর; (ف+মন)-
-و-এবং; (ال+নার)-النَّارِ-জাহান্নাম; عَنْ-থেকে; زُحِرَ-দূরে রাখা হবে;
-فَقَدْ فَازَ-সে-ই সফল হবে; (ال+জনে)-الْجَنَّةَ-জান্নাতে; (ال+জীব)-
-الدُّنْيَا-দুনিয়ার; (ال+চিও)-الْحَيَاةُ-জীবন; وَ-আর; مَا-নয়; ۖ-সফল হবে;

হযরত ইলইয়াস (আ)-এর কথা বলা যায়। তিনি বা'ল মূর্তির পূজকদেরকে চ্যালেঞ্জ দিয়ে বলেছিলেন, প্রকাশ্য জনসমক্ষে তোমরা একটি ষাঁড় কুরবানী করো আর আমিও একটি কুরবানী করবো। যার কুরবানী অদৃশ্য আগুন গ্রাস করবে সে-ই সত্যের উপর আছে। অতপর এক জনাকীর্ণ সমাবেশে এ প্রতিযোগিতা অনুষ্ঠিত হয় এবং অদৃশ্য আগুন এসে ইলইয়াস (আ)-এর কুরবানী গ্রাস করে নেয়। এর যা ফল হয়েছিলো তা এই ছিলো যে, ইসরাঈলের বাদশাহর বা'ল (মূর্তির) পূজারী বেগম তাঁর শত্রু হয়ে যায় এবং স্ত্রীর অনুগত বাদশাহ তার মন রক্ষার্থে ইলইয়াসকে হত্যা করতে উদ্যত হয়, যার ফলে তিনি প্রাণ রক্ষার্থে মাতৃভূমি ত্যাগ করে সাইনা উপদ্বীপের

প্রতারণাময় ভোগ্য বস্তু ছাড়া অন্য কিছু।^{১৩৭} ১৮৬. অবশ্যই তোমাদের ধন-সম্পদ ও জীবন সম্পর্কে তোমাদেরকে পরীক্ষা করা হবে এবং অবশ্যই তোমরা শুনতে পাবে-

তাদের থেকে যাদেরকে তোমাদের পূর্বে কিতাব দেয়া হয়েছিলো এবং
যারা শিরক করেছে তাদের থেকে

কষ্টদায়ক অনেক কথা ; তখন তোমরা যদি ধৈর্য ধরো এবং তাকওয়া অবলম্বন
করো, ^{১৩৮} তবে নিশ্চয় ওটা দৃঢ় সংকল্পের কাজ হবে।

(১৮৬) প্রথমাংশ- (আল+গরুর)-الْغُرُورُ; ভোগ্য বস্তু; مَتَاعٌ ; হাড়া অন্য কিছু ; لا-অবশ্যই তোমাদেরকে পরীক্ষা করা হবে; فَيَ-সম্পর্কে; اَمْوَالِكُمْ-(আমাল+)-তোমাদের ধন-সম্পদ; وَ-এবং; اَنْفُسَكُمْ-(আনফস+কম)-তোমাদের জীবন; وَ-এবং; اَلَّذِيْنَ-তাদের, যাদেরকে; لْتَسْمَعُنَّ-অবশ্যই তোমরা শুনতে পাবে; مِنْ-থেকে; الْكِتٰبِ-(আল+কিতাব;-কিতাব; مَنْ قَبْلِكَ)-(মন+কিম্ব)+তোমাদের পূর্বে; وَ-এবং; اَلَّذِيْنَ-তাদের, যারা; اَشْرَكُوْا-শিরক করেছে; تَصْبِرُوْا-তোমরা ধৈর্য ধরো; اَذٰى-কষ্টদায়ক কথা; كَثِيْرًا-অনেক; وَاَنْ-তখন যদি; تَتَّقُوا-তাকওয়া অবলম্বন করো; فَانْ-তবে নিশ্চয়; ذٰلِكَ-ওটা; مِنْ عَزْمٍ-(মন+এজম+আল+আমুর)-দৃঢ় সংকল্পের কাজ ।

পাহাড়ী অঞ্চলে আশ্রয় নিতে বাধ্য হন (রাজাবলী, অধ্যায় ৮ ও ৯)। এরই পরিপ্রেক্ষিতে আব্বাহ তাআলা ইরশাদ করেছেন, হে সত্যের দূশমনরা ! তোমরা কোন্ মুখে অগ্নি কুরবানীর মুজিয়া দেখতে চাচ্ছে ? যেসব পয়গাম্বর এ ধরনের মুজিয়া দেখিয়েছেন তাদের হত্যা করা থেকে তোমরা কবে বিরত থেকেছো ?

১৩৭. অর্থাৎ দুনিয়ার এ জীবনে যেসব কাজের ফলাফল প্রকাশ হতে দেখা যায়, সেটাকেই কেউ যদি আসল ও চূড়ান্ত ফলাফল ধারণা করে এবং তাকেই সত্য-মিথ্যা ও সফলতা-ব্যর্থতার মাপকাঠি মনে করে, তাহলে সে মূলতই ধোঁকায় পড়ে আছে। এখানে কারো সম্পদের প্রাচুর্য দেখে একথা মনে করা ঠিক নয় যে, সত্যের উপর সে-ই প্রতিষ্ঠিত আছে, আর তার কাজকর্মও আল্লাহর দরবারে গৃহীত হয়েছে। অনুরূপভাবে কারো বিপদ-মসীবতে পড়া দ্বারাও আবশ্যিকভাবে এটা বুঝায় না যে, সে অসত্যের

﴿وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ

১৮৭. আর (স্মরণীয়) যখন তাদের প্রতিশ্রুতি নিয়েছিলেন যাদেরকে কিতাব দেয়া হয়েছিলো, তোমরা অবশ্যই তা সুস্পষ্টভাবে মানুষের জন্য প্রকাশ করবে

وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا

এবং তার কিছুই গোপন করবে না^{১৩৯} কিন্তু তারা তা ছুঁড়ে ফেললো তাদের পিঠের পিছনে এবং বিক্রয় করলো তা নগণ্য মূল্যের বিনিময়ে।

- مِيثَاقٌ -আল্লাহ; الَّذِينَ -স্মরণীয়) যখন; أَخَذَ -নিয়েছিলেন; الْكِتَابَ - (আল+কিতাব) - কিতাব; لَتُبَيِّنُنَّهُ - (ল+ত+ব+ই+ন+ন+হ) - (ল+আল+নাস) - মানুষের জন্য; وَ - এবং; لَا تَكْتُمُونَهُ - (লা+ত+ক+ত+ম+ন+হ) - তার কিছুই গোপন করবে না; وَ - এবং; فَنَبَذُوهُ - (ফ+ন+ব+ড+হ) - কিন্তু তারা তা ছুঁড়ে ফেললো; وَ - এবং; وَاشْتَرَوْا - (আশ+ত+র+হ) - তাদের পিঠের; وَ - এবং; ثَمَنًا - (ত+ম+ন) - পেমত; قَلِيلًا - (ক+ল+ই+ল) - তা, বিনিময়ে; -

উপর রয়েছে এবং আল্লাহ তার উপর অসন্তুষ্ট। অধিকাংশ ক্ষেত্রে এ প্রথম পর্যায়ের ফলাফল অনন্ত জীবনে লভ্য চূড়ান্ত পর্যায়ের ফলাফলের বিপরীত হয়ে থাকে। আর সেটাই প্রকৃত সফলতা।

১৩৮. অর্থাৎ তাদের গালমন্দ, মিথ্যা দোষারোপ, বেহুদা কথাবার্তা ও অপপ্রচারের মুকাবিলায় ধৈর্যহারা হয়ে এমন কোনো কথা বলতে যেয়ো না যা সততা, ইনসাফ, শিষ্টাচার, শালীনতা ও সুনীতির বিরোধী।

১৩৯. অর্থাৎ তাদের একথা বেশ স্মরণ আছে যে, কোনো কোনো পয়গাম্বরকে কুরবানী আশুনে পুড়ে যাওয়ার নিদর্শন দেয়া হয়েছিলো। কিন্তু একথা স্মরণ নেই যে, তাদের কিতাব দেয়ার সময় আল্লাহ তাআলা কি প্রতিশ্রুতি নিয়েছিলেন এবং কোন্ মহান খিদমতের দায়িত্ব তাদের কাঁধে দিয়েছিলেন।

এখানে যে প্রতিশ্রুতির কথা বলা হয়েছে, বাইবেলে বিভিন্ন স্থানে একই কথা বলা হয়েছে। বিশেষভাবে বাইবেলের 'দ্বিতীয় পুস্তকে' হযরত মুসা (আ)-এর যে শেষ ভাষণটি উদ্ধৃত হয়েছে সেখানে তিনি বারবার বনী ইসরাঈল থেকে প্রতিশ্রুতি নিয়েছেন যে, যেসব বিধান আমি তোমাদের নিকট পৌঁছে দিয়েছি, তোমরা সেগুলো অন্তরে গেঁথে রাখবে, নিজেদের উত্তরসুরিদেরকে শেখাবে। ঘরে অবস্থানের সময়, রাস্তায় চলতে, শয়নে, জাগরণে প্রত্যেক মুহূর্তে তার চর্চা অব্যাহত রাখবে। নিজেদের ঘরের চৌকাঠে এবং সদর দরজায় সেগুলো লিখে রাখবে (৬ : ৪-৯)। অতপর তিনি

فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴿٨٤﴾ لَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيَجْحَدُونَ

সুতরাং তারা যা ক্রয় করছে তা কতোইনা মন্দ ! ১৮৮. আপনি কখনও মনে করবেন না যারা আনন্দিত হয়—তারা যা করে সেজন্য এবং ভালোবাসে

أَنْ يَحْمَدُوا بِهَا لَمْ يُفْعَلُوا فَلَا تَكْسِبُ لَهُمْ مِمَّا ذُكِّرُوا مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ

তারা যা করেনি সেজন্য প্রশংসিত হতে।^{১৪০} তাদের শাস্তি থেকে মুক্তি পাওয়ার কথা আপনি কখনও ভাববেন না। আর তাদের জন্য রয়েছে

عَذَابُ الْيَمِينِ ۖ وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি। ১৮৯. আর আসমান ও যমীনের মালিকানা কেবলমাত্র আল্লাহর, আর আল্লাহ সকল বিষয়ে সর্বশক্তিমান।

ক্রয় করছে। -يَشْتَرُونَ; যা- مَا ; মন্দ ; তা কতোই না (ف+بিস)- فَبِئْسَ
আনন্দিত -يَفْرَحُونَ; যারা- الَّذِينَ ; আপনি কখনও মনে করবেন না لَا تَحْسِبَنَّ ﴿١٣٦﴾
ভালোবাসে; -يُحِبُّونَ; এবং- وَ ; তারা যা করে সেজন্য; -(ب+মা+তাওয়া)- بِمَا أَتَوْا ; হয়;
তারা করেনি; لَمْ يَفْعَلُوا ; সেজন্য যা -سَعْيًا ; প্রশংসিত হতে ; أَنْ يُحْمَدُوا
-(ب+) -بِمَفَازَةٍ; আপনি কখনও ভাববেন না তাদের; -(ف+لا تحسبن+هم)- تَحْسِبَنَّهُمْ
আর; وَ ; শাস্তি; -(ال+عذاب)- الْعَذَابُ ; থেকে- مِنْ ; মুক্তি পাওয়ার কথা; -(مفازة
-لِلَّهِ; আর; وَ ﴿١٣٧﴾ -الْأَلِيمُ; যন্ত্রণাদায়ক; شَاقٌّ; -عَذَابٌ; তাদের জন্য রয়েছে; لَهُمْ
ও -الْأَسْمَانِ (সমত); -(ال+سموت)- السَّمَوَاتِ ; মালিকানা; مَالِكٌ ; কেবলমাত্র আল্লাহ্র ;
على (+) -عَلَى كُلِّ شَيْءٍ; আল্লাহ; اللَّهُ ; আর; وَ ; যমীনের; -(ال+ارض)- الْأَرْضِ ; ও -
সর্বশক্তিমান -قَدِيرٌ ; সকল বিষয়ে; (كل+شيء)

তাঁর সর্বশেষ নসীহতে তাদের প্রতি তাকীদ করেছেন যে, ফিলিস্তীনের সীমানায় প্রবেশ করার সময় প্রথম যে কাজটি করবে তাহলো-‘ইবাল’ পর্বতের গায়ে বড়ো বড়ো পাথর খণ্ড স্থাপন করে সেগুলোর গায়ে তাওরাতের বিধানগুলো খোদাই করে দিবে (২৭ : ২-৪)। অতপর বনী লাভীকে তাওরাতের একটি কপি দিয়ে নির্দেশ দিয়েছেন যে, প্রত্যেক সপ্তম বছরে ঈদে খিয়াম-এর সময় স্থানে স্থানে লোকদের জমায়েত করে পুরো তাওরাতের প্রত্যেকটি শব্দ শুনিতে দিতে থাকবে। এতো কিছুর পরও আব্বাহার কিতাবের প্রতি বনী ইসরাঈলের উদাসীনতা এতোদূর গড়িয়েছে যে, হযরত মুসা (আ)-এর সাত শত বছর পর হায়কলে সুলায়মানী গদীনশীন এবং জেরুসালেমের

ইয়াহুদী শাসক পর্যন্ত জানতেন না যে, তাদের নিকট 'তাওরাত' নামের একটি কিতাব রয়েছে।-(২ রাজাবলী, ২২ : ৮-১৩)

১৪০. যেমন তারা নিজেদের প্রশংসায় এটা শুনতে চায় যে, হযরত একজন মুত্তাকী, দীনদার, পবিত্র দীনের খাদেম, শরীয়তের সহায়তাকারী, দীনের সংস্কারক ও সুফী ব্যক্তি। অথচ তিনি এগুলোর কোনোটিই নন। অথবা সে নিজের পক্ষে এমন প্রচার-প্রোপাগান্ডা করাতে আত্মহী যে, অমুক মহান ব্যক্তি একজন ত্যাগী ও বিশ্বস্ত নেতা, তিনি জাতির অনেক খেদমত করেছেন, অথচ মূল ব্যাপার তার বিপরীত।

১৯ রুকু' (আয়াত ১৮১-১৮৮)-এর শিক্ষা

১. ইয়াহুদীদের হঠকারিতার উদাহরণসমূহ কুরআন মাজীদ ও হাদীস শরীফে উল্লেখিত হয়েছে। তাদের এসব হঠকারিতার জন্যই তারা অভিশপ্ত। মুসলমানদের অবশ্যই এসব থেকে শিক্ষা লাভ করতে হবে এবং আল্লাহর অভিশাপ থেকে নিজেদেরকে রক্ষা করতে হবে।

২. কুফরী ও গুনাহের প্রতি মনে-প্রাণে সম্মতি থাকাও বিরাট গুনাহ। রাসূলের সময়কার মদীনায় ইয়াহুদীরা তাদের পূর্বপুরুষদের যাবতীয় বাড়াবাড়ি ও গুনাহের সমর্থক, তাই তারাও সেসব গুনাহের জন্য অপরাধী। সুতরাং বর্তমান সমাজেও যেসব গুনাহের কাজ প্রকাশ্যে চলছে তা রাষ্ট্রীয়ভাবে হোক আর ব্যক্তি পর্যায়ে হোক সেগুলোর প্রতিবাদ করা আমাদের ঈমানী দায়িত্ব।

৩. যাবতীয় দুঃখ-বেদনার একমাত্র প্রতিকার হলো আখিরাতের চিন্তা। আর এটা দুনিয়ার যাবতীয় সংশয়-সন্দেহের যথার্থ উত্তর। তাই আখেরাতের সীমাহীন সুখ-দুঃখের কথা অন্তরে সদা জাগরুক রেখে দুনিয়ার সুখ-দুঃখকে আমাদের উপেক্ষা করতে হবে।

৪. কাফের-মুশরিকদের যাবতীয় কটুক্তি ও বক্রোক্তিতে সবর অবলম্বন করতে হবে। এতে ঘাবড়ে যাওয়া অনুচিত। সবর বা ধৈর্য ধরে নিজ লক্ষ্যপথে অবিচল থেকে নিষ্ঠার সাথে কাজ করে যেতে হবে।

৫. দীনের জ্ঞান গোপন করা হারাম। সম্ভাব্য সকল উপায়ে আল্লাহর দীনের প্রচার জারী রাখতে হবে। যারা হককে গোপন রেখে আল্লাহর বান্দাদের তা থেকে বঞ্চিত করতে চায় তাদেরকে আল্লাহর দরবারে জবাবদিহি করতে হবে।

৬. কাজ না করে প্রশংসার দাবি করা দুষণীয়। আজকালকার সমাজে এ চরিত্রের লোকের কোনো অভাব নেই। কোনো নেক কাজ করেও যদি তার জন্য প্রশংসা করা দুষণীয় হয়ে থাকে, তাহলে কোনো সৎকর্ম না করে প্রশংসিত হতে চাওয়া আরও গুনাহ। অতএব এ থেকে আমাদের বাঁচতে হবে।

সূরা হিসেবে রুকু'-২০

পারা হিসেবে রুকু'-১১

আয়াত সংখ্যা-১১

﴿١٦٥﴾ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ

১৯০. নিশ্চয় আসমানসমূহ^{১৪} ও যমীনের সৃষ্টিতে এবং রাত ও দিনের আবর্তনে অবশ্যই নিদর্শন রয়েছে

لَاوِلِ الْأَلْبَابِ ﴿٥٥﴾ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ

জ্ঞানবানদের জন্য ; ১৯১. যারা দাঁড়িয়ে, বসে ও তাদের শয়ন অবস্থায়
আল্লাহকে স্মরণ করে

وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا

এবং আসমানসমূহ ও যমীনের সৃষ্টি সম্পর্কে চিন্তা-ভাবনা করে^{১৪২} (এবং বলে), হে আমাদের প্রতিপালক ! আপনি এটা অনর্থক সৃষ্টি করেননি,

وَالْأَرْضُ السَّمُوتُ (ال+سموت)-আসমান সমূহ; فِي خَلْقٍ-সৃষ্টিতে; نِشْءٍ-নিশ্চয়; إِنَّ (১৯০)
 -রাত; (ال+ليل)-আলিল; الْيُسُ (আবর্তনে; اِخْتِلَافٍ-এবং; وَ-ও; يَمِينٍ-যমীনের; (و+ال+ارض)-
 অবশ্যই নিদর্শনাবলী রয়েছে; (ل+আইত)-لَا يَت (দিনের; (ال+নহার)-النَّهَار; وَ-ও;
 يَذْكُرُونَ-যারা; الَّذِينَ (১৯১) (ل+আলী+ال+الباب)-লাওলী অল্লাব
 عَلَى جُنُوبِهِمْ; وَ-ও; وَسِعَ-দাঁড়িয়ে; قِيمًا-আল্লাহকে; السَّمُوتُ (ال+সমুত)-আসমান সমূহ; فِي خَلْقٍ
 -চিন্তা-ভাবনা করে; يَتَفَكَّرُونَ-এবং; وَ-ও; (على+جنوب+هم)-তাদের শয়ন অবস্থায়; (و+ال+ارض)-
 (و+ال+ارض)-আসমান সমূহ; فِي خَلْقٍ-সৃষ্টিতে; نِشْءٍ-নিশ্চয়; إِنَّ (১৯০)
 -এবং বলে) (رب+نا)-رَبَّنَا (ও যমীনের; مَا خَلَقْتَ-আপনি সৃষ্টি করেননি; هَذَا-এটা; بَاطِلٌ-অনর্থক;

১৪১. এটা বক্তব্যের উপসংহার। এর সম্পর্ক উপরোক্ত আয়াতের সাথে নয়, বরং সম্পূর্ণ সূরার সাথে। সুতরাং এটা বুঝার জন্য সূরার পুরো বিষয়বস্তু চোখের সামনে থাকা প্রয়োজন।

১৪২. অর্থাৎ এসব নিদর্শন সম্পর্কে চিন্তা-ভাবনা করলে প্রত্যেক ব্যক্তি সহজেই মূল সত্য সম্পর্কে ধারণা লাভ করতে পারবে। তবে শর্ত হলো, সে আল্লাহ থেকে গাফেল

سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخِلُ النَّارَ

পবিত্র আপনার সত্তা, অতএব আপনি আমাদেরকে জাহান্নামের শাস্তি থেকে রক্ষা করুন।^{১৪৩}

১৯২. হে আমাদের প্রতিপালক ! অবশ্যই আপনি যাকে জাহান্নামে প্রবেশ করালেন

فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن أَنْصَارٍ ۝ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا

তাকে নিশ্চিত অপমানিত করলেন, আর যালেমদের জন্য নেই কোনো সাহায্যকারী।

১৯৩. হে আমাদের প্রতিপালক ! নিশ্চয় আমরা শুনেছি এক আহ্বানকারী

يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۚ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا

ঈমানের প্রতি আহ্বান করছে যে, তোমরা ঈমান আনো, তোমাদের প্রতিপালকের উপর। সুতরাং আমরা ঈমান এনেছি,^{১৪৪} হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদের গুনাহসমূহ ক্ষমা করে দিন।

সুবْحَنَكَ-পবিত্র আপনার সত্তা ; فَقِنَا-(ফ+قنا)-অতএব আপনি রক্ষা করুন আমাদেরকে; عَذَابَ-শাস্তি থেকে; النَّارَ-(আল+নার)-জাহান্নামের। رَبَّنَا ১৯২-হে আমাদের প্রতিপালক; تَدْخِلُ-আপনি প্রবেশ করালেন; النَّارَ-জাহান্নামে; أَخْرَجْتَهُ-فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ-(ফ+قد+আখরিত+হে)-তাকে নিশ্চিত অপমানিত করলেন; وَمَا-(ও+মা)-আর নেই; الظَّالِمِينَ-(আল+আলিম)-যালেমদের জন্য; أَنْصَارٍ-হে আমাদের প্রতিপালক; سَمِعْنَا-শুনেছি; رَبَّنَا ১৯৩-হে আমাদের প্রতিপালক; مُنَادِيًا-এক আহ্বানকারী; يُنَادِي-আহ্বান করছে; لِلْإِيمَانِ-(আল+আয়মান)-ঈমানের প্রতি; أَنْ-আমরা; بِرَبِّكُمْ-(ব+রব+কম)-তোমাদের প্রতিপালকের উপর; فَآمَنَّا-সুতরাং আমরা ঈমান এনেছি; رَبَّنَا ১৯৪-হে আমাদের প্রতিপালক; ذُنُوبَنَا-(ফ+আগফর+না)-অতএব ক্ষমা করে দিন ; فَغْفِرْنَا-আমাদের গুনাহসমূহ ;

হবে না এবং বিশ্বজাহানের নিদর্শনসমূহকে নির্বোধ পশুর মতো দেখবে না, বরং গভীরভাবে পর্যবেক্ষণ করবে, চিন্তা-ভাবনা করবে।

১৪৩. কোনো ব্যক্তি যখন বিশ্বজাহানের পরিচালনা ব্যবস্থাপনা সম্পর্কে গভীরভাবে পর্যবেক্ষণ ও চিন্তা-ভাবনা করবে, তখন এ মৌলিক সত্য তার সামনে ভেসে উঠবে যে, এটা সম্পূর্ণই এক সুবিজ্ঞ ও সুদক্ষ ব্যবস্থাপনা। আর এটা মূলতই জ্ঞান বিরোধী যে, যে সৃষ্টিকে আল্লাহ তাআলা নৈতিক অনুভূতি দিয়েছেন, যাকে ব্যবহার করার

وَكَفَّرْنَا عَنْ سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ۝۱১৪ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا

এবং আমাদের মন্দ কাজগুলো আমাদের থেকে দূর করে দিন, আর নেক লোকদের সাথে আমাদের মৃত্যু দিন।

১১৪. হে আমাদের প্রতিপালক! আর আমাদেরকে দিন যা আপনি আমাদের দিতে ওয়াদা করেছেন

عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝

আপনার রাসূলগণের সাথে, আর আমাদেরকে কিয়ামতের দিন হেয় করবেন না।

নিশ্চয় আপনি ওয়াদা খেলাপ করেন না। ১৪৫

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّمَّنْ ذَكَرُوا أَنِّي

১১৫. অতপর তাদের প্রতিপালক তাদের প্রার্থনা কবুল করে বললেন, অবশ্যই আমি তোমাদের মধ্যে কোনো কর্মীর কর্ম বিনষ্ট করি না, সে নর হোক বা নারী,

و-এবং; كَفَّرْنَا-দূর করে দিন; عَنْ-আমাদের থেকে; سَيِّئَاتِنَا-(সিঁাত+না)-আমাদের মন্দ কাজগুলো; وَ-আর; تَوَفَّنَا-(তুফ+না)-আমাদের মৃত্যু দিন; مَعَ-সাথে; رَبَّنَا-হে আমাদের প্রতিপালক; وَآتِنَا-(ও+আর)-আমাদের দিতে ওয়াদা করেছেন; وَعَدْتُنَا-(ওদত+না)-আমাদের সাথে; عَلَىٰ رُسُلِكَ-(এলী+রসল+ক)-আপনার রাসূলগণের সাথে; وَ-আর; (ال+قيمه)-আমাদেরকে হেয় করবেন না; يَوْمَ-দিন; الْقِيَمَةِ-আমাদেরকে হেয় করবেন না; لَا تُخْزِنَا-কিয়ামতের; الْمِيعَادَ-নিশ্চয় আপনি; لَا تُخْلِفُ-খেলাফ করেন না; فَاسْتَجَابَ-অতপর প্রার্থনা কবুল করে বললেন; لَهُمْ-তাদের; رَبُّهُمْ-তাদের প্রতিপালক; أَنِّي-অবশ্যই আমি; (ان+ي)-আমি; لَا أُضِيعُ-বিনষ্ট করি না; عَمَلَ-কর্ম; عَامِلٍ-কোনো কর্মীর; مِّنْكُمْ-(ম+ক)-তোমাদের মধ্যে; مِّمَّنْ-সে নর হোক; ذَكَرُوا-বাহা; أَنِّي-নারী; وَ

স্বাধীন ক্ষমতা দিয়েছেন এবং যাকে জ্ঞান-বুদ্ধি দান করেছেন, তাকে তার দুনিয়ার জীবনের কাজকর্ম সম্পর্কে জিজ্ঞাসাবাদ করবেন না এবং তার সৎকাজের জন্য পুরস্কার ও অসৎকাজের জন্য শাস্তি দিবেন না। এ দৃষ্টিকোণ থেকে চিন্তা-ফিকির করলে অবশ্যই আখেরাত সম্পর্কে তার অন্তরে দৃঢ় বিশ্বাস জন্মাবে এবং সে আল্লাহর শাস্তি থেকে ক্ষমা প্রার্থনা করবে।

১৪৪. তেমনিভাবে এ ধরনের পর্যবেক্ষণ তাকে একথার উপরও দৃঢ় বিশ্বাসী করে তুলবে যে, নবী-রাসূলগণ এ বিশ্বজাহানের সূচনা ও পরিণাম সম্পর্কে যে দৃষ্টিভঙ্গি ও ব্যাখ্যা প্রদান করেছেন এবং যে জীবনযাপন পন্থা দেখিয়েছেন তা-ই একমাত্র সত্য।

بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۖ فَاَلَّذِينَ هَاجَرُوا وَآخَرُجُوا مِّنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا

তোমাদের একে অপরের অংশ।^{১৪৫} সুতরাং যারা হিজরত করেছে এবং বহিষ্কৃত হয়েছে তাদের নিজেদের দেশ থেকে ও নির্যাতিত হয়েছে

فِي سَبِيلِي وَقَتْلُوا وَقَتِّلُوا لَّا كُفْرَنَ عَنْهُمْ سَيَاتِهِمْ وَلَا دَخَلْنَاهُمْ جَنَّتْ

আমার পথে, আর করেছে যুদ্ধ, হয়েছে নিহত ; অবশ্যই আমি তাদের মন্দ কাজগুলো মিটিয়ে দিবো এবং তাদেরকে অবশ্যই প্রবেশ করাবো এমন জান্নাতে

تَجْرِي مِّنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ ثَوَابًا مِّنْ عِندِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنُ الثَّوَابِ

যার তলদেশে প্রবাহিত হয় নহরসমূহ। এটা আল্লাহর নিকট থেকে প্রতিদান ; আর উত্তম প্রতিদান তো আল্লাহরই নিকট।^{১৪৬}

অপরের অংশ; (من+بعض)-মِّنْ بَعْضٍ-তোমাদের একে; (بعض+كم)-بَعْضُكُمْ-
 أَخْرَجُوا ; -এবং ; وَ-হাজরত করেছে ; هَاجَرُوا ; (ف+الذين)-فَاَلَّذِينَ-
 -ও ; وَ-নিজেদের দেশ; (ديار+هم)-دِيَارِهِمْ ; -থেকে ; مِّنْ-
 -নির্যাতিত হয়েছে ; فِي سَبِيلِي-আমার পথে ; وَ-আর ; قَتْلُوا ;
 -অবশ্যই আমি মিটিয়ে (ل+اكفرن)-لَّا كُفْرَنَ-ও নিহত হয়েছে ; وَقَتِّلُوا-
 তাদের মন্দ কর্মের ; (سيات+هم)-سَيَاتِهِمْ ; -তাদের থেকে ; عَنْهُمْ ;
 -অবশ্যই আমি তাদেরকে প্রবেশ করাবো ; جَنَّتْ-
 -যার তলদেশে ; (من+تحت+ها)-مِّنْ تَحْتِهَا-প্রবাহিত হয় ; تَجْرِي-
 -নিকট ; عِنْدَ ; -থেকে ; مِّنْ ; -এটা প্রতিদান ; ثَوَابًا ; (ال+انهار)-الْأَنْهَارُ-
 -তীরই নিকট ; (عند+ه)-عِنْدَهُ ; -আল্লাহ ; وَاللَّهُ ; -আল্লাহর ; وَ-
 -উত্তম ; (ال+ثواب)-الثَّوَابِ-প্রতিদান।

১৪৫. অর্থাৎ তাদের এ বিষয়ে তো কোনো সন্দেহ নেই যে, আল্লাহ নিজের ওয়াদাসমূহ পুরো করবেন কি না, তবে এ ব্যাপারে দ্বিধা-দ্বন্দ্ব অবশ্য আছে যে, সে ওয়াদার আওতাধীন তারা হবে কি না। আর এজন্যই তারা আল্লাহর নিকট প্রার্থনা করছে, হে আল্লাহ ! আপনি আমাদেরকে আপনার ওয়াদার আওতাধীন করে নিন এবং আমাদের সাথে তা পূর্ণ করুন। দুনিয়াতে আমরা নবীদের উপর ঈমান আনার কারণে কাফেরদের বিদ্বেষ ও নির্যাতনের শিকার হয়েছি। কিয়ামতেও সেসব কাফেরের সামনে আমরা লজ্জা ও লাঞ্ছনা ভোগ করি এবং তাদের উপহাসমূলক এমন কথা আমাদের শুনতে হয় যে, ঈমান এনেও এদের কোনো কল্যাণ হলো না, এমন যেন না হয়।

১৪৬. অর্থাৎ তোমরা সকলেই মানুষ এবং আমার দৃষ্টিতে সকলেই এক। আমার

﴿لَا يَغْرَنَكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ﴾ ﴿١٥٦﴾ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ت

১৯৬. যারা কুফরী করেছে, দেশ-বিদেশে তাদের মুক্ত বিচরণ আপনাকে যেন কখনও
ধোঁকায় না ফেলে। ১৯৭. (এটা) সামান্য উপভোগ,

ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٥٧﴾ لِكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ

অতপর তাদের ঠিকানা জাহান্নাম। আর তা কতোইনা মন্দ বাসস্থান।

১৯৮. কিন্তু যারা ভয় করে তাদের প্রতিপালককে

لَهُمْ جَنَّاتُ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نَزُلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

তাদের জন্য রয়েছে জান্নাত, প্রবাহিত রয়েছে তার তলদেশ দিয়ে নহরসমূহ, তারা
চিরদিন থাকবে সেখানে, এটা আল্লাহর পক্ষ থেকে মেহমানদারি।

تَقَلُّبُ ; لَا يَغْرَنَكَ (ক)- (লা+ইগরন+ক)-আপনাকে কখনও যেন ধোঁকায় না ফেলে; ﴿١٥٦﴾
فِي (ال+)- فِي الْبِلَادِ ; كَفَرُوا -কুফরী করেছে; الْيَوْمَ -যারা; مَتَاعٌ ﴿١٥٧﴾ -উপভোগ; قَلِيلٌ -সামান্য; ثُمَّ -অতপর; مَأْوَاهُمْ -তাদের ঠিকানা; جَهَنَّمُ -জাহান্নাম; وَ -আর; بِئْسَ -তা কতোইনা মন্দ;
رَبَّهُمْ ; اتَّقَوْا -ভয় করে; لَكِنَّ ﴿١٥٨﴾ -কিন্তু; الَّذِينَ -যারা; اتَّقَوْا -ভয় করে; رَبَّهُمْ -তাদের প্রতিপালককে; جَنَّاتُ -জান্নাত; تَجْرَى -তাদের জন্য রয়েছে; مِنْ تَحْتِهَا -তার তলদেশ দিয়ে; الْأَنْهَارُ -নহরসমূহ; خَالِدِينَ -চিরদিন থাকবে; نَزُلًا -এটা
মেহমানদারি; مِنْ عِنْدِ اللَّهِ -আল্লাহর; مِنْ -পক্ষ হতে; نَزُلًا -এটা

এখানে নারী ও পুরুষ, মনিব ও গোলাম, কালো ও ধলো এবং অভিজাত ও নীচজাত
ইত্যাদির জন্য ইনসাফের ভিন্ন ভিন্ন নীতি ও মাপকাঠি নেই।

১৪৭. বর্ণিত আছে যে, একদা এক অমুসলিম ব্যক্তি রাসূলুল্লাহ (স)-এর নিকট
এসে বললো, মুসা (আ)-কে লাঠি ও শূভ্র হাত দেয়া হয়েছে। ঈসা (আ)-কে জন্মান্নকে
চক্ষুস্থান করে দেয়া এবং কুষ্ঠরোগ নিরাময় করার ক্ষমতা দেয়া হয়েছে। তদ্রূপ অন্যান্য
নবীদেরকেও কোনো না কোনো মুজিয়া প্রদান করা হয়েছে। আপনি বলুন, আপনি কি
মুজিয়া নিয়ে এসেছেন? প্রতিউত্তরে নবী (স) এ রুকু'র শুরু থেকে এ পর্যন্ত
তীলাওয়াত করে শুনিয়ে দিলেন এবং বললেন, আমি তো এটাই নিয়ে এসেছি।

১৪৮. مَآبِرُوا - শব্দের দুটো অর্থ : (১) কাফেররা তাদের কুফরীর উপর যে দৃঢ়তা দেখাচ্ছে এবং কুফরীকে বহাল রাখার জন্য যে কষ্ট স্বীকার করেছে, তোমরা তাদের মুকাবিলায় তাদের চেয়ে অধিক দৃঢ়তা দেখাও ; (২) কাফেরদের মুকাবিলায় তোমরা নিজেদের মধ্যে ধৈর্যের প্রতিযোগিতা করে এগিয়ে যাও।

২০ রুকু' (আয়াত ১৯৬-২০০)-এর শিক্ষা

১. বিশ্বজগতের সৃষ্টি ও দিন-রাতের আবর্তনের মধ্যে বুদ্ধিমানের জন্য নিদর্শন রয়েছে। এর অর্থ যারা এসব নিদর্শন দেখার পরও আল্লাহ ও তাঁর প্রেরিত নবী-রাসূলদের আনুগত্য করবে না তারা আল্লাহর ঘোষণা অনুসারে বুদ্ধিমান হতেই পারে না। সুতরাং বুদ্ধিমানরাই আল্লাহ প্রদত্ত জীবনবিধান অনুসারে নিজেদের জীবন গড়ে।

২. বুদ্ধিমানরাই দাঁড়ানো বসা বা শোয়া সকল অবস্থায় আল্লাহকে স্মরণ করে। অর্থাৎ জীবনের কোনো একটি পর্যায়েও আল্লাহর বিধানের বাইরে অবস্থান করে না।

৩. আল্লাহর সৃষ্টিজগত সম্পর্কে গভীরভাবে চিন্তা-গবেষণা করে তার মাহাত্ম্য ও কুদরত সম্পর্কে অবগত হওয়া উচ্চ পর্যায়ের ইবাদাত।

৪. সৃষ্টিজগত সম্পর্কে গভীর চিন্তা-গবেষণার ফলে যে জিনিসটি মানুষের সামনে ভেসে উঠবে, তাহলো আল্লাহ এসব অনর্থক সৃষ্টি করেননি। এগুলো মানুষের কল্যাণের জন্যই সৃষ্টি করেছেন। আর মানুষকে সৃষ্টি করেছেন আল্লাহর ইবাদাতের জন্য। সুতরাং মানুষ আল্লাহর ইবাদাত ছাড়া অন্য কিছু করতে পারে না।

৫. যারা চিন্তা-গবেষণার মাধ্যমে আল্লাহকে চিনেছে তাদের স্বতস্কৃত প্রার্থনা হবে : (১) জাহান্নাম থেকে বাঁচার জন্য, (২) বিচার দিনের লাঞ্ছনা থেকে অব্যাহতি পাওয়ার জন্য, (৩) সকল প্রকার গুনাহর ক্ষমাপ্রাপ্তি ও নেককারদের সাথে মৃত্যুর জন্য এবং (৪) নবী-রাসূলগণের মাধ্যমে প্রাপ্ত প্রতিশ্রুত জান্নাতের নিয়ামতসমূহ পাওয়ার জন্য।

৬. হিজরত ও শাহাদাতের মাধ্যমে বান্দাহর কোনো প্রাপ্য থাকলে তা ছাড়া অন্যান্য সকল গুনাহ মাফ হয়ে যায়।

৭. দেশ-বিদেশে কাফের-মুশরিকদের গর্বিত বিচরণ দেখে মু'মিনগণ ধোঁকায় পড়তে পারে না। কারণ আল্লাহ বলেছেন যে, এদের এসব ক্ষণকালের ভোগ মাত্র। অতপর তাদের চিরন্তন ঠিকানা হবে জাহান্নাম। আর তা অত্যন্ত নিকট স্থান।

৮. যারা আল্লাহকে ভয় করে জীবনযাপন করবে তাদের চিরন্তন আবাস হবে জান্নাত। তারা সেখানে শংকাহীন জীবন উপভোগ করবে।

৯. ঈমানী জীবনের অপরিহার্য অংগ : (১) সবার বা ধৈর্য। এর তিনটি পর্যায় : (ক) ইবাদাতে ধৈর্য অবলম্বন অর্থাৎ আল্লাহর আদেশ যতো কঠিন মনে হোক না কেন তাতে মনকে স্থির রাখা। (খ) গুনাহ থেকে ধৈর্য অবলম্বন অর্থাৎ গুনাহ যতো আকর্ষণীয় মনে হোক না কেন, তাতে প্রলুব্ধ না হয়ে তা থেকে মনকে বিরত রাখা। (গ) বিপদাপদে ধৈর্য ধারণ অর্থাৎ দুঃখ-মসীবত ও সুখ-শান্তি সবই আল্লাহর পক্ষ থেকে আগত মনে করে ধৈর্য ধরে থাকা।

(২) মোসাবারাহ তথা শক্রর মুকাবিলায় দৃঢ়তা অবলম্বন করা।

(৩) শক্রর মুকাবিলার জন্য মানসিক ও জাগতিকভাবে সদা প্রস্তুত থাকা।

(৪) সর্বাবস্থায় তাকওয়া তথা আল্লাহর ভয় অন্তরে জাগরুক থাকতে হবে।

—: সমাপ্ত :-

সূরা আন নিসা

আয়াত : ১৭৬

রুকু' : ২৪

নাযিলের সময়কাল

এ সূরার ভাষণগুলো হিজরী তৃতীয় সনের শেষ দিক থেকে নিয়ে হিজরী চতুর্থ সনের শেষ অথবা হিজরী পঞ্চম সনের প্রথম দিকের সময় পর্যন্ত বিভিন্ন সময়ে নাযিল হয়েছে।

আলোচ্য বিষয়

হিজরতের পর মদীনায় স্থাপিত নতুন সমাজের বিকাশ সাধনে প্রয়োজনীয় বিধি-বিধান। মুশরিক, ইয়াহুদী ও মুনাফিকদের ইসলাম বিরোধী তৎপরতার মুকাবিলায় প্রয়োজনীয় হিদায়াত এবং ইসলামী দাওয়াতকে এগিয়ে নিয়ে ইসলামকে বিজয়ীর আসনে প্রতিষ্ঠিত করার সংগ্রামে প্রয়োজনীয় দিকনির্দেশনা এ সূরার মূল আলোচ্য বিষয়।

এতে বিস্তারিতভাবে আলোচিত হয়েছে মুসলমানরা কিভাবে ইসলামী জীবন পদ্ধতিতে তাদের জীবনাচার সংশোধন করবে, তাদের পরিবার গঠনের নীতি কি হবে? সমাজে নারী-পুরুষের সীমা কতটুকু, বিয়ে-শাদীর জন্য প্রয়োজনীয় বিধি-নিষেধ, ইয়াতীমদের অধিকার, মীরাস বণ্টনের নিয়ম-কানুন, অর্থনৈতিক লেনদেনের সঠিক পদ্ধতি, পারিবারিক বিরোধ মেটাবার নিয়ম-নীতি প্রভৃতি বিষয়। এছাড়া আরো জারী করা হয়েছে অপরাধের দণ্ডবিধি, মদ পানের উপর বিধি-নিষেধ, তাহারাত তথা পবিত্রতা অর্জনের বিধি-বিধান, ইসলামী জামায়াতের সংগঠন-শৃঙ্খলা সংক্রান্ত বিধান। আহলি কিতাবের অনুকরণ-অনুসরণ থেকে মুসলমানদের সতর্ক করণার্থে তাদের নৈতিক, ধর্মীয় মানসিকতা ও কর্মনীতি বিশ্লেষণ করা হয়েছে। মুনাফিকদের কর্মনীতি বিশ্লেষণ করে ঈমান ও নিফাকের পার্থক্য মুসলমানদের সামনে সুস্পষ্ট করে দেয়া হয়েছে।

উহুদ যুদ্ধের পরবর্তী বিরাজমান সংকটময় পরিস্থিতিতে আল্লাহ তাআলা আবেগময় ভাষণের মাধ্যমে মুসলমানদেরকে একদিকে বিরুদ্ধ শক্তির মুকাবিলায় দৃঢ়তা সহকারে এগিয়ে যাওয়ার জন্যে এ সূরায় উদ্বুদ্ধ করা হয়েছে। অপরদিকে যুদ্ধকালীন অবস্থায় কাজ করার জন্যে প্রয়োজনীয় হিদায়াত দান করা হয়েছে। এক্ষেত্রে কোনো প্রকার ভীতি ও আশংকাজনক খবর পেলে তা দায়িত্বশীলদের কাছে পৌঁছে দেয়া এবং যাচাই না করে তা প্রচার করাটাকে নিষিদ্ধ করে দেয়া হয়েছে।

যুদ্ধকালীন অবস্থায় যেখানে পানির অভাব দেখা যাবে সেখানে অযু-গোসলের জন্য তায়াম্মুমের বিধান দেয়া হয়েছে। এ অবস্থায় ‘ভয়কালীন নামায’ পড়ার নিয়ম-নীতিও এ সূরায় বিবৃত হয়েছে। এছাড়া আরবের বিভিন্ন এলাকায় বিভিন্ন গোত্রের মধ্যে যেসব মুসলমানের বসবাস ছিলো তাদের ব্যাপারে মুসলিম উম্মাহকে বিস্তারিত নির্দেশ দেয়ার সাথে সাথে সকল মুসলমানকে সবদিক থেকে হিজরত করে মদীনায় দারুল ইসলামে সমবেত হওয়ার নির্দেশও প্রদান করা হয়েছে।

অতপর ইয়াহুদী গোত্রগুলোর সাথে বলবত চুক্তি-বিরোধী কাজের জন্য তাদের সমালোচনা ; অবশেষে তাদের বহিষ্কার ; মুনাফিকদের সাথে আচরণের পদ্ধতি ; নিরপেক্ষ আরব ও ইয়াহুদী গোত্রগুলোর সাথে আচরণের নীতি ; মুসলমানদের নৈতিক শিক্ষা ; তাদের দলের যে কোনো দুর্বলতা সম্পর্কে কঠোর সমালোচনা ; ইয়াহুদী, খৃষ্টান ও মুশরিক এ তিন সম্প্রদায়ের ভ্রাতৃ ধর্মীয় ধারণা-বিশ্বাস এবং তাদের নৈতিক চরিত্র ও কর্মকাণ্ডের সমালোচনা ইত্যাদি বিষয়ও এ সূরায় স্থান পেয়েছে।



কক্ব' ২৪

৪. সূরা আন নিসা-মাদানী

আয়াত ১৭৬

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ

১. হে মানুষ ! তোমরা তোমাদের প্রতিপালককে ভয় করো যিনি তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন এক ব্যক্তি থেকে এবং সৃষ্টি করেছেন

مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي

তার থেকে তার স্ত্রী, আর তাদের উভয় থেকেই ছড়িয়ে দিয়েছেন বহু নর ও নারী ;
আর তোমরা আল্লাহকে ভয় করো যার নামে

① (رب+কুম)-তোমাদের (رب+কুম)-তোমাদের ভয় করো ; اتَّقُوا-তোমরা ভয় করো ; النَّاسُ-মানুষ ; يَا أَيُّهَا-হে ;
প্রতিপালককে ; مَنْ-তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন ; خَلَقَكُمْ-তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন ; الَّذِي-যিনি ;
+হা)-মِنْهَا ; وَ-এবং ; وَ-এক ; وَاحِدَةٍ-এক ব্যক্তি ; نَفْسٍ-এক ব্যক্তি থেকে ;
+হা)-مِنْهَا ; وَ-আর ; وَ-তার স্ত্রী (জোড়া) ; وَ-তার থেকে ; وَ-তার থেকে ;
দিয়েছেন ; وَ-ও ; وَ-বহু ; وَ-কَثِيرًا-নর ; وَ-রِجَالًا-তার উভয় থেকে ; مِنْهُمَا-তার থেকে ;
আর ; وَ-আর ; وَ-আল্লাহকে ; وَ-আল্লাহকে ; وَ-আর ; وَ-আর ;

১. সামনে যেহেতু পারস্পরিক অধিকার সম্পর্কে আলোচনা রয়েছে ; রয়েছে পারিবারিক ব্যবস্থাপনাকে উন্নত ও মযবুত করা সংক্রান্ত বিধি-বিধান সম্পর্কে বর্ণনা, তাই ভূমিকা এভাবে শুরু করা হয়েছে যে, একদিকে আল্লাহকে ভয় করা ও তাঁর অসন্তুষ্টি থেকে বাঁচার জন্য তাকীদ করা হয়েছে, অন্যদিকে একথাটি অন্তরে বদ্ধমূল করে দেয়া হচ্ছে যে, সকল মানুষের উৎপত্তি একজন মানুষ থেকেই। শারীরিক উপাদান তথা রক্ত-মাংশের দিক থেকেও একে অপরের অংশ। “তোমাদেরকে একটি প্রাণ থেকে সৃষ্টি করা হয়েছে।” অর্থাৎ প্রথমে এক ব্যক্তি থেকে মানবজাতির সৃষ্টি করা হয়েছে। কুরআন মাজীদে এর ব্যাখ্যা রয়েছে যে, সেই প্রথম মানুষ ছিল আদম, যার থেকে মানব বংশ বিস্তার লাভ করেছে। সেই প্রথম সৃষ্ট জীবন থেকেই তার জোড়া সৃষ্টি করা হয়েছে। এর বিস্তারিত রূপ আমাদের জ্ঞানের আওতাভুক্ত নয়। তাফসীরবিদগণ সাধারণত যা বর্ণনা করেছেন এবং বাইবেলেও যেরূপ বর্ণিত আছে তাহলো—আদম (আ)-এর বাম পাজরের হাড় থেকে হযরত হাওয়া (আ)-কে সৃষ্টি করা হয়েছে। তালমূদে আরও বিশদভাবে বলা হয়েছে যে, হযরত হাওয়া (আ)-কে হযরত আদম (আ)-এর ডান পাজরের ত্রয়োদশ হাড় থেকে সৃষ্টি করা হয়েছে। কুরআন

تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ۝۹ وَأَتُوا الَّتِي مَوَالِهِمْ

তোমরা পরস্পরে হক দাবী করে থাক আর আত্মীয়তার বন্ধন সম্পর্কে সতর্ক থাকো ; নিশ্চয়ই আল্লাহ তোমাদের উপর তীক্ষ্ণ দৃষ্টিদানকারী । ৯. আর তোমরা দিয়ে দাও ইয়াতীমদেরকে তাদের সম্পদ ;

وَلَا تَتَّبِعُوا الْخَيْثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ ۝۱০

আর পবিত্র বস্তুর সাথে ঘৃণ্য বস্তু তোমরা বদল করো না ; ১০ আর তাদের সম্পদ তোমাদের সম্পদের সাথে মিশিয়ে গ্রাস করো না

إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ۝۱১ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الَّتِي فَاَنْكَحُوا

অবশ্যই এটা মহা গুনাহ । ১১. আর যদি তোমরা ইয়াতীম মেয়েদের প্রতি ইনসাফ করতে না পারার আশংকা করো তবে বিয়ে করে নাও

و ; - (تَسَاءَلُونَ + ب + ه) - নামে তোমরা পরস্পরে হক দাবী করে থাকো ;
 اِنَّ ; - (ال + ارحام) - আত্মীয়তার বন্ধন সম্পর্কে সতর্ক থাকো ;
 - (كَانَ + عَلَى + كُمْ + رَقِيبًا) - তোমাদের উপর তীক্ষ্ণ দৃষ্টি দানকারী ।
 - (ال + يَتَمَى) - তোমরা দিয়ে দাও ;
 - (تَتَّبِعُوا) - তাদের সম্পদ ;
 - (ب + ال + طيب) - ঘৃণ্য বস্তু ;
 - (اَمْوَالُكُمْ) - তোমরা বদল করো না ;
 - (اَمْوَالُهُمْ) - তোমরা গ্রাস করো না ;
 - (اَمْوَالُكُمْ) - তোমাদের সম্পদের সাথে মিশিয়ে গ্রাস করো না ;
 - (كَانَ + حُوبًا) - মহা গুনাহ ;
 - (اَلَّا + تُقْسِطُوا) - তোমরা আশংকা করো ;
 - (فِي الَّتِي) - ইয়াতীম মেয়েদের প্রতি ;
 - (فَاَنْكَحُوا) - তবে বিয়ে করে নাও ;

মাজীদ এ ব্যাপারে নীরব রয়েছে। এর সমর্থনে যেসব হাদীস পেশ করা হয়ে থাকে তার অর্থ লোকেরা যা মনে করে নিয়েছে তা নয়। সুতরাং আল্লাহ তাআলা যেভাবে বিষয়টিকে অস্পষ্ট রেখে দিয়েছেন সেভাবে অস্পষ্ট রেখে দেয়াটাই উত্তম। এ সম্পর্কে বিস্তারিত জানার জন্য সময় অপচয় করার প্রয়োজন নেই।

২. অর্থাৎ ইয়াতীমগণ যতদিন অপ্রাপ্ত বয়স্ক থাকবে, ততদিন তাদের সম্পদ থেকেই তাদের জন্য ব্যয় করো ; অতপর যখন সে বয়ঃপ্রাপ্ত হবে তখন তার সম্পদ তাকে বুঝিয়ে দাও।

আশংকা করো যে, ইনসাফ করতে পারবে না

<https://www.facebook.com/178945132263517>

فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ آذَنِي أَلَّا تَعُولُوا

তাহলে একজন^৫ অথবা যে তোমাদের মালিকানাধীন দাসী ; এটাই অধিকতর কাছাকাছি যে, তোমরা পক্ষপাতদুষ্ট হবে না।

ملكت(+) - مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ; -অথবা; أَوْ ; -তাহলে একজন (ف+واحدة) -فَوَاحِدَةً
অধিকতর - آذَنِي ; -এটা ; ذَلِكَ ; -তোমাদের মালিকানাধীন দাসী (ایمان+كم
কাছাকাছি ; - (ان+لا تعولوا) -যে, তোমরা পক্ষপাত দুষ্ট হবে না।

বে-ইনসাফী করতে তোমাদের মনে ভয় থাকা উচিত। প্রথমত তোমরা চারটির অধিক বিয়ে-ই করতে পারো না এবং চারটির অনুমতি থাকলেও এর মধ্যে তোমরা যে কয়টির সাথে ইনসাফ বজায় রাখতে পারবে সে কয়টির মধ্যেই স্ত্রীদের সংখ্যা সীমিত রাখো। আয়াতের উল্লেখিত তিনটি ব্যাখ্যাই গ্রহণযোগ্য এবং একই সাথে তিনটি ব্যাখ্যা-ই সঠিক হতে পারে। আয়াতের আরও একটি ব্যাখ্যা এটাও হতে পারে যে, তোমরা যদি ইয়াতীম মেয়েদের সাথে ইনসাফ না করতে পারো তাহলে যেসব মহিলার সাথে ইয়াতীম শিশু রয়েছে তাদেরকে বিয়ে করে নাও।

৫. একথার উপর মুসলিম উম্মাহর ফকীহদের ঐকমত্য সৃষ্টি হয়েছে যে, এ আয়াতের মাধ্যমে স্ত্রীর সংখ্যা সীমিত করে দেয়া হয়েছে এবং একই সময়ে চার এর অধিক স্ত্রী রাখা নিষিদ্ধ করে দেয়া হয়েছে। হাদীসের বর্ণনা থেকেও এর সমর্থন মিলে। এ আয়াতের দ্বারা স্ত্রীদের সংখ্যার বৈধতার সাথে ইনসাফের শর্ত জুড়ে দেয়া হয়েছে। যে ব্যক্তি একাধিক স্ত্রী রাখার বৈধতা থেকে ফায়দা উঠাতে চায় ; কিন্তু ইনসাফের শর্ত পূরণ করে না, সে আল্লাহর সাথে প্রতারণা করে। ইসলামী রাষ্ট্রের আদালতসমূহের এ অধিকার রয়েছে যে, যে স্ত্রী অথবা যেসব স্ত্রীদের সাথে কেউ বে-ইনসাফী করে তাদের অভিযোগ অনুসারে যথাযথ ব্যবস্থা নিতে পারবে।

কিছু কিছু লোক পাশ্চাত্যের ধ্যান-ধারণায় আকৃষ্ট ও প্রভাবান্বিত হয়ে এটা প্রমাণ করতে চায় যে, কুরআন মূলত একাধিক স্ত্রী রাখার প্রথাকে (যা তাদের দৃষ্টিতে খুবই মন্দ কাজ) মিটিয়ে দেয়ার পক্ষপাতি ছিলো, কিন্তু যেহেতু প্রথাটি বহুল প্রচলিত, সেহেতু এতে কিছু বাধ্য-বাধকতা আরোপ করেই ছেড়ে দিয়েছে। এ ধরনের মানসিকতা শুধুমাত্র পাশ্চাত্যের অন্ধ গোলামীর ফল। একাধিক স্ত্রী রাখা মূলত ক্ষতিকর মনে করা গ্রহণযোগ্য নয় ; কেননা, কোনো কোনো অবস্থায় এটা নৈতিক ও তামাদুনিক দিক থেকে অত্যন্ত প্রয়োজনীয় হয়ে পড়ে। কুরআন মাজীদ সুস্পষ্ট ভাষায় এটাকে বৈধ বলে ঘোষণা করেছে এবং ইশারা-ইংগীতেও এর নিন্দায় এমন কোনো ভাষা ব্যবহার করেনি যাতে এটা বুঝা যায় যে, কুরআন এটাকে বন্ধ করতে চায়।

৬. এর দ্বারা ক্রীতদাসী বুঝানো হয়েছে। যেসব মহিলা যুদ্ধ বন্দী হিসেবে এসেছে এবং বন্দী বিনিময় কালে যাদের বিনিময় হয়নি, ইসলামী রাষ্ট্রের পক্ষ থেকে তাদেরকে

وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا

৪. আর তোমরা সন্তোষ সহকারে স্ত্রীদেরকে তাদের মোহরানা দিয়ে দাও, তবে তারা তোমাদের প্রতি খুশী মনে তা থেকে কিছু ছেড়ে দিলে

فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا ۖ وَلَا تُوْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ

তা তোমরা পরিতৃপ্তি সহকারে খাও। ৫. আর তোমরা অপরিণত-অবুঝদের হাতে তোমাদের সেসব সম্পদ তুলে দিও না যা আল্লাহ করেছেন

لَكُمْ قِيمًا وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لِمُكَرَّمًا ۖ

তোমাদের জন্য জীবিকার বাহন এবং তাদেরকে তা থেকে খাওয়াও এবং পরাও, আর তাদের সাথে কোমল সূরে কথাবার্তা বলো। ৬

صَدُقَاتِهِنَّ ; স্ত্রীদেরকে ; (النِّسَاءُ) - النِّسَاءُ ; তোমরা দিয়ে দাও ; أَتُوا ; আর ; ۖ وَ
-তবে তারা ; فَإِنْ طِبْنَ ; সন্তোষ সহকারে ; نِحْلَةً ; তাদের মোহরানা ; (صَدَقَاتُ+هِنَّ) -
তা- (من+ه) - مِنْهُ ; কিছু ; عَنْ شَيْءٍ ; তোমাদের জন্য ; لَكُمْ ; তা থেকে ; نَفْسًا ;
-তাহলে তোমরা তা খাও ; (ف+كُلُوا+ه) - فَكُلُوا ; আন্তরিকভাবে ; أَمْوَالَكُمُ -
; আর তোমরা তুলে দিও না ; لَا تُؤْتُوا ; আর ; ۖ وَ ④ পরিতৃপ্তি সহকারে ; هَنِيئًا مَرِيئًا ;
(أَمْوَالُ+كُمْ) - أَمْوَالَكُمُ ; অপরিণত-অবুঝদের হাতে ; السُّفَهَاءَ - (ال+سُّفَهَاءَ) -
তোমাদের সম্পদ ; الَّتِي - যা ; جَعَلَ - করেছেন ; اللَّهُ ; আল্লাহ ; لَكُمْ ; তোমাদের
-এবং তাদেরকে ; (و+أَرْزُقُوهُمْ) - وَأَرْزُقُوهُمْ ; জীবিকার বাহন ; قِيمًا ;
; আর ; وَ ; এবং পরাও ; (و+اَكْسُوهُمْ) - وَاَكْسُوهُمْ ; তা থেকে ; فِيهَا ;
কোমল সূরে ; مَكْرَمًا ; কথা ; قَوْلًا ; তাদের সাথে ; لَهُمْ ; কথাবার্তা বলো ; قُولُوا ।

যোদ্ধাদের মধ্যে বন্টন করে দেয়া হয়েছে। এখানে এর দ্বারা উদ্দেশ্য হলো—তোমরা যদি একজন স্বাধীন মহিলার বোঝা ঘাড়ে নিতে না পারো তাহলে ক্রীতদাসীদের মধ্য থেকে একজনকে বিয়ে করে নাও। যেমন চতুর্থ রুকু'তে এ বিষয়ে আলোচনা রয়েছে। অথবা এর অর্থ—যদি তোমাদের একাধিক স্ত্রীর যথার্থই প্রয়োজন দেখা দেয়, তাহলে এবং স্বাধীন সদংশজাত মহিলাদের মধ্যে ইনসাফ প্রতিষ্ঠা করা তোমাদের জন্য কঠিন হয়ে দাঁড়ায় তাহলে ক্রীতদাসীদের প্রতি দৃষ্টি দাও, যেহেতু তাদের ক্ষেত্রে তোমাদের উপর স্বাধীন মহিলাদের চেয়ে দায়িত্বের বোঝা কম পড়বে।

৭. হযরত ওমর (রা) ও কাজী শুরাইহ এর সিদ্ধান্ত হলো—কোনো মহিলা যদি নিজের স্বামীকে পুরো মোহরানা অথবা আংশিক মোহরানা মাফ করে দেয় এবং পরে সে পুনরায় তা দাবী করে, তাহলে স্বামীকে মহিলার দাবী অনুসারে তা পরিশোধে বাধ্য

﴿وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَإِنْ أَنْتَمُ مِنْهُمْ رُشْدًا ۖ

৬. আর তোমরা ইয়াতীমদের পরীক্ষা করে দেখ, যে পর্যন্ত না তারা বিয়ের বয়সে পৌঁছে ;^{২৯} তাদের মধ্যে ভাল-মন্দ বিচারের যোগ্যতা দেখতে পেলে

فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبُرُوا ۚ

তাদের সম্পদ তাদেরকে দিয়ে দাও ;^{৩০} আর তারা বড় হয়ে যাবে মনে করে দ্রুততা ও অপচয়ের মাধ্যমে তা খেয়ে ফেলো না ।

﴿ال+ইতিম্মী)-الْيَتَامَىٰ-তোমরা পরীক্ষা করে দেখ ; وَ-আর ; اِبْتَلُوا-ইয়াতীমদেরকে ; حَتَّىٰ-যে পর্যন্ত না ; إِذَا-যদি ; بَلَغُوا-তারা পৌঁছে ; النِّكَاح-বিয়ের বয়সে ; فَإِنْ أَنْتُمْ-তারপর তোমরা দেখতে পেলে ; رُشْدًا-তোমরা তাদের মধ্যে ; فَادْفَعُوا-তাদের সম্পদ ; أَمْوَالَهُمْ-তাদের সম্পদ ; إِسْرَافًا-অপচয়ের মাধ্যমে ; وَ-আর ; يَكْبُرُوا-তারা বড় হয়ে যাবে মনে করে ;

করা যাবে। কেননা মহিলার মোহরানা দাবী করা থেকে এটাই প্রমাণিত হয় যে, সে স্বতঃস্ফূর্তভাবে পুরো মোহরানা বা আংশিক কোনোটাই ছাড়তে চায় না।

৮. অত্র আয়াতে মুসলিম উম্মাহকে একটি ব্যাপকার্থক দিক-নির্দেশ দেয়া হয়েছে যে, ধন-সম্পদ যা জীবন ধারণের মূল উপাদান তা এমন নির্বোধ মানুষের হাতে থাকা কোনো মতেই উচিত নয়, যারা এর অপব্যবহার করে সাংস্কৃতিক ও অর্থনৈতিক ব্যবস্থাপনাকে ভুল পথে পরিচালিত করবে এবং অবশেষে নৈতিক ব্যবস্থাপনাকেও বিনষ্ট করে ফেলবে। মালিকানার অধিকার যা কোনো ব্যক্তির তার নিজস্ব সম্পদের উপর রয়েছে। তা এমন অবাধ ও অসীম নয় যে, সে যদি তার এ অধিকারকে যথাযোগ্যভাবে ব্যবহার না করে বা এটাকে সে সামাজিক বিশৃঙ্খলা সৃষ্টির কাজে ব্যবহার করে, তার পরেও তার এ অধিকার খর্ব করা যাবে না। এ দিক-নির্দেশনা অনুযায়ী সম্পদের প্রত্যেক মালিকের তার সীমিত পরিমণ্ডলে এ দিকটার প্রতি গুরুত্ব প্রদান করা উচিত যে, সে নিজ সম্পদ যার নিকট সোপর্দ করছে, সে এ সম্পদের যথার্থ ব্যবহারের যোগ্যতা রাখে কিনা। আর সমাজের বৃহত্তর পরিমণ্ডলে ইসলামী রাষ্ট্রের উপর এ দায়িত্ব ন্যস্ত রয়েছে যে, যারা নিজেদের মালিকানাধীন সম্পদের যথোপযুক্ত ব্যবহারের যোগ্যতা রাখে না, অথবা যারা নিজেদের সম্পদকে অন্যায় পথে ব্যয় করে, তাদের সম্পদকে রাষ্ট্র নিজের অধিকারে নিয়ে যাবে এবং তার জীবন যাপনের ব্যয়ের ব্যবস্থা রাষ্ট্রই করে দেবে।

وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۖ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ ۚ

আর যে সচ্ছল সে যেন (ইয়াতীমের মাল ভক্ষণে) বিরত থাকে,
আর যে অভাবী সে যেন বিবেচনার সাথে খায়”

فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ ۚ وَكَفَىٰ بِاللهِ حَسِيبًا ۝

অতপর যখন তোমরা তাদের সম্পদ তাদের প্রতি ফেরত দেবে তখন তোমরা তার
সাক্ষী রেখো ; আর হিসেব গ্রহণকারী হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট ।

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ

৭. পুরুষদের জন্য তা থেকে অংশ রয়েছে যা পিতামাতা ও নিকটাত্মীয়রা রেখে
গেছে ; আর নারীদের জন্যও তা থেকে অংশ রয়েছে

সে যেন (ফ+লিস্তেগ্ফ)- ফলিস্তেগ্ফ ; সচ্ছল- كَانَ غَنِيًّا ; যে- مَنْ ; আর- وَ
অভাবী- فَقِيرًا ; ছিলো- كَانَ ; যে- مَنْ ; আর- وَ ; (ইয়াতীমের মাল ভক্ষণে) ;
বিবেচনার সাথে- (ب+ال+معروف)- بِالْمَعْرُوفِ ; সে যেন খায়- (ف+لياكل)- فَلْيَأْكُلْ
তাদের- إِلَيْهِمْ ; তোমরা ফেরত দেবে- دَفَعْتُمْ ; অতপর যখন- (ف+إذا)- فَإِذَا
তখন- (ف+اشهدوا)- فَأَشْهَدُوا ; তাদের সম্পদ- (اموال+هم)- أَمْوَالَهُمْ ; প্রতি
তোমরা সাক্ষী রেখো- عَلَيْهِمْ ; আর- وَ ; কফী- كَفَىٰ ; যথেষ্ট- كَفَىٰ ; আল্লাহই- بِاللَّهِ
পুরুষদের জন্য- (ل+ال+رجال)- لِلرِّجَالِ ৭ হিসেব গ্রহণকারী হিসেবে- حَسِيبًا
উওالدান- تَرَكَ ; যা থেকে তা (من+ما)- مِمَّا ; অংশ রয়েছে- نَصِيبٌ
ও- (ال+اقربون)- وَالْأَقْرَبُونَ ; ও- وَ ; পিতামাতা- (ال+والدان)-
অংশ রয়েছে- نَصِيبٌ ; নারীদের জন্য- (ل+ال+نساء)- وَلِلنِّسَاءِ ; আর- وَ

৯. অর্থাৎ সে যখন সাবালকত্বে পৌঁছে যাবে তখন তাকে পর্যবেক্ষণ করতে হবে
যে, তার জ্ঞান-বুদ্ধি কতটুকু বিকাশ লাভ করেছে এবং নিজ বিষয়াদি নিজ দায়িত্বে
আনজাম দেয়ার যোগ্যতা তার মধ্যে সৃষ্টি হয়েছে কিনা ।

১০. ইয়াতীমদেরকে তাদের সম্পদ সমর্পণ করার ক্ষেত্রে দুটো শর্ত আরোপ করা
হয়েছে—প্রথম, সাবালকত্ব, দ্বিতীয়, যোগ্যতা তথা সম্পদের সঠিক ব্যবহারের
উপযুক্ততা । প্রথম শর্তের ব্যাপারে মুসলিম উম্মাহর ফকীহদের ঐকমত্য রয়েছে ।
দ্বিতীয় শর্তের ব্যাপারে ইমাম আযম আবু হানীফা (র)-এর মত এই যে, সাবালক
হওয়ার পরও যদি সংশ্লিষ্ট ইয়াতীমের মধ্যে সম্পদ ব্যবহারের উপযুক্ততা পাওয়া না
যায়, তাহলে তার অভিভাবককে আরও সাত বছর অপেক্ষা করতে হবে । তারপর তার
মধ্যে উপযুক্ততা পাওয়া যাক বা না যাক তার সম্পদ তার নিকট হস্তান্তর করে দিতে

مَاتَرَكَ الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ ۖ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ۝

যা রেখে গেছে, পিতামাতা ও নিকটাত্মীয়রা তা কম হোক বা বেশী^{১২}

-নির্ধারিত একটি অংশ।

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ

৮. আর সম্পদ বন্টনকালে যদি ওয়ারিস নয় এমন আত্মীয়, ইয়াতীম ও মিসকীন

উপস্থিত হয়, তবে তাদেরকে তা থেকে কিছু দাও,

وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۚ وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعْفًا

এবং তাদের প্রতি সদয় কথাবার্তা বলো।^{১৩} ৯. আর তারা যেন ভয় করে যে,

যদি তারা তাদের পেছনে দুর্বল-অসহায় সন্তান-সন্ততি রেখে যেত

الْأَقْرَبُونَ ; ও- ; الْوَالِدَانِ -পিতামাতা ; رَكَ -রেখে গেছে ; تَرَكَ -তা থেকে যা ; مِمَّا -
 -অথবা ; أَوْ ; قَلَّ مِنْهُ -কম হোক তার (قل+من+ه) -قَلَّ مِنْهُ ; তা থেকে ; مِمَّا -
 -নিকটাত্মীয়রা ; كَثُرَ -বেশী হোক ; نَصِيبًا -একটি অংশ ; مَّفْرُوضًا -নির্ধারিত ; ৮. -আর ; إِذَا -যদি ;
 (ولو+) -أُولُو الْقُرْبَى -সম্পদ বন্টনকালে ; (ال+قسمه) -الْقِسْمَةَ ; উপস্থিত হয় ; حَضَرَ
 ; ও- ; (و+ال+يَتَامَى) -وَالْيَتَامَى ; ওয়ারিস নয় এমন আত্মীয় ; (ال+قربى) -الْقُرْبَى
 -তবে তাদেরকে (ف+ارزقو+هم) -فَارْزُقُوهُمْ ; মিসকীন (ال+مسكين) -الْمَسْكِينُ
 ; তাদের প্রতি ; (لهم) -لَهُمْ ; বলো ; قُولُوا ; এবং ; وَ- তা থেকে ; مِنْهُ ; কিছু দাও ;
 (ل+يخش) -لْيَخْشَ ; তারা যেন ভয় (و- ৯) -و ৯. -সদয় ; مَعْرُوفًا ; কথাবার্তা -قَوْلًا
 (من+) -مِنْ خَلْفِهِمْ ; তারা রেখে যেত ; لَوْ تَرَكَوْا -যদি ; لَوْ -যারা ; الَّذِينَ -করে ;
 ; দুর্বল-অসহায় ; ضِعْفًا ; সন্তান-সন্ততি ; ذُرِّيَّةً ; তাদের পেছনে (خلف+هم)

হবে। আর ইমাম আবু ইউসুফ, ইমাম মুহাম্মদ ও ইমাম শাফেয়ী (র)-এর মতে, সম্পদ হস্তান্তরের জন্য 'উপযুক্ততা' একটি আবশ্যিক শর্ত। সম্ভবত তাঁদের মতে এমতাবস্থায় শরয়ী আদালতের বিচারকের শরণাপন্ন হওয়া উচিত। যদি বিচারকের নিকট এটা সুস্পষ্ট হয়ে যায় যে, সংশ্লিষ্ট ইয়াতীমের মধ্যে উপযুক্ততা পাওয়া যাচ্ছে না, তাহলে তিনিই উক্ত ইয়াতীমের সম্পদ দেখা-শুনার জন্য কোনো ভালো ব্যবস্থা করে দেবেন।

১১. অর্থাৎ অভাবী অভিভাবক ইয়াতীমের সম্পদের তত্ত্বাবধানের বিনিময়ে এতটুকু পারিশ্রমিক নিতে পারবে, যতটুকু নেয়াকে একজন নিরপেক্ষ বিবেকবান ব্যক্তি সংগত বলে মনে করতে পারে। আর সে যা-ই নেবে তা গোপনে নেবে না ; বরং প্রকাশ্যে পরিমাণ নির্দিষ্ট করে নেবে এবং তার যথাযথ হিসাব রাখবে।

خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝١٠ إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ

তারাও তাদের ব্যাপারে আশংকায় থাকতো ; সুতরাং তারা যেন আল্লাহকে ভয় করে
এবং তারা যেন সংগত কথা বলে । ১০. নিশ্চয়ই যারা ভক্ষণ করে

أَمْوَالِ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا ۖ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ۝

অন্যায়ভাবে ইয়াতীমের সম্পদ, তারা অবশ্যই তাদের পেটে আগুন ভক্ষণ করে ;
আর তারা অতিসত্ত্বর জাহান্নামে জ্বলবে ।^{১৪}

(ফ+ল+يتقوا)- ফলিত্যু- তাদের ব্যাপারে ; عَلَيْهِمْ- তারা আশংকায় থাকতো ; خَافُوا-
এবং (و+ল+يقولوا)- (و+ল+يقولوا) ; وَلْيَقُولُوا- আল্লাহকে ; اللَّهُ- সুতরাং তারা যেন ভয় করে ;
الَّذِينَ- যারা ; نِشْচয়ই ; إِنَّ ۝- সংগত । سَدِيدًا- কথা ; قَوْلًا- তারা যেন বলে ;
ظُلْمًا- ইয়াতীমদের (ال+يَتَمَى)- (ال+يَتَمَى)- সম্পদ ; أَمْوَالِ- ভক্ষণ করে ; يَأْكُلُونَ-
নিশ্চয়ই তারা ভক্ষণ করে (ان+ما+ياكلون) - إِنَّمَا يَأْكُلُونَ- অন্যায়ভাবে ;
فِي- (س+)- سَيَصْلَوْنَ ; আর- وَ- আগুন ; نَارًا- তাদের পেটে ; (ف+ل+بطونهم)- (ف+ل+بطونهم)-
জাহান্নামে ; سَعِيرًا- তারা অতি সত্ত্বর জ্বলবে ; (يصلون)-

১২. অত্র আয়াতে সুস্পষ্টভাবে ৫টি বিধানগত নির্দেশ দেয়া হয়েছে। এক. মীরাস শুধুমাত্র পুরুষের অধিকার নয় ; বরং মহিলারাও তার হকদার। দুই. সকল অবস্থায়ই মীরাস বণ্টন করতে হবে, তা যতটুকুই কম হোক না কেন। এমনকি মৃত ব্যক্তি যদি এক গজ কাপড়ও রেখে যায়, আর তার দশজন ওয়ারিস থাকে, তাহলেও তা দশ ভাগে বিভক্ত করতে হবে। তবে এক ওয়ারিস অন্য ওয়ারিস থেকে তার অংশ ক্রয় করে নেবে, সেটা ভিন্ন কথা। তিন. আয়াত থেকে এটাও সুস্পষ্টভাবে জানা যায় যে, উত্তরাধিকারের বিধান সর্বপ্রকার মাল-সম্পদের উপরই জারী হবে, তা স্থাবর সম্পত্তি হোক বা অস্থাবর, কৃষি হোক বা শিল্প প্রতিষ্ঠান হোক অথবা হোক তা অন্য কোনো প্রকার সম্পত্তি। চার. এ থেকে জানা যায় যে, মীরাসের অধিকার তখনই জন্মে যখন মৃত ব্যক্তি কিছু রেখে মারা যায়। পাঁচ. এ আয়াত থেকে এ মূলনীতিও পাওয়া যায় যে, নিকটতর আত্মীয়ের বর্তমানে দূরবর্তী আত্মীয় মীরাসের অধিকারী হয় না। সামনে ১১ আয়াতের শেষাংশে ও ৩৩ আয়াতে এ মূলনীতি ব্যাখ্যা করা হয়েছে।

১৩. এখানে মৃতের ওয়ারিসদের প্রতি সন্মোদন করা হয়েছে এবং তাদের নির্দেশ দেয়া হয়েছে যে, মীরাস বণ্টনকালে যদি নিকট ও দূরের আত্মীয় স্বজন, ইয়াতীম, গরীব-মিসকীন লোক এসে পড়ে তখন তাদের সাথে সংকীর্ণ মানসিকতা সূলভ আচরণ করো না। মীরাসে শরীয়াতের আইনে তাদের অংশ না থাকলেও উদারতার সাথে তাদেরকে পরিত্যক্ত সম্পদ থেকে কিছু না কিছু দিয়ে দিও এবং তাদের মনে আঘাত

পেতে পারে এমন আচরণ তাদের সাথে করো না। সাধারণত এসব ক্ষেত্রে সংকীর্ণমনা লোকেরা যে ধরনের কঠোর আচরণ দেখিয়ে থাকে।

১৪. হাদীসে বর্ণিত হয়েছে যে, উহুদ যুদ্ধের পরে হযরত সা'দ ইবনে রুবাইয়ের স্ত্রী নিজের দুটো শিশু সন্তানকে নিয়ে রাসূলুল্লাহ (স)-এর নিকট উপস্থিত হয়ে আরজ করলেন—“হে আল্লাহর রাসূল, এ দুজন সা'দ-এর সন্তান—যিনি উহুদ যুদ্ধে শহীদ হয়েছেন। এদের চাচা সমস্ত সম্পত্তি নিজের অধিকারে নিয়ে নিয়েছে, এদের জন্য একটি দানাও অবশিষ্ট রাখেনি। এখন এ সহায়-সম্বলহীন মেয়ে দুটোকে কে বিয়ে করবে?” এ পরিপ্রেক্ষিতে এ আয়াত অবতীর্ণ হয়েছে।

১ম রুকু' (১-১০ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. এ সূরার প্রথম দিকে পারস্পরিক সম্পর্ক ও অন্যের অধিকার সম্পর্কে আলোচনা করা হয়েছে। যেমন—ইয়াতীমের অধিকার, আত্মীয়-স্বজনের অধিকার ও স্ত্রীদের অধিকার প্রভৃতির কথা বলা হয়েছে।

২. এখানে এমন কিছু অধিকার সম্পর্কে আলোচনা করা হয়েছে যেগুলো আইনের মাধ্যমে আদায় করার সুযোগ নেই। একমাত্র সহানুভূতি, সহমর্মিতা ও আন্তরিকতা সৃষ্টির দ্বারা এসব অধিকার আদায়ের জন্য উদ্বুদ্ধ করা যায়।

৩. এ মানবিক অধিকার আদায়ের জন্য তাকওয়া তথা আল্লাহভীতি ও পরকালের ভয় অন্তরে থাকা প্রয়োজন। তাই আল্লাহ তাআলা তাকওয়ার বিধান দিয়ে সূরাটি আরম্ভ করেছেন।

৪. এ তাকওয়ার বিধান কুরআন অবতীর্ণের সময় থেকে কিয়ামত পর্যন্ত সকল মানুষের জন্য প্রযোজ্য।

৫. মানব সৃষ্টির মূল উৎসের কথা এখানে বলা হয়েছে যে, পৃথিবীর সকল মানুষ একই মানব—আদম (আ) থেকে সৃষ্টি করা হয়েছে। সুতরাং পৃথিবীর সকল মানব গোষ্ঠী পরস্পর ভাই ভাই।

৬. অতপর বলা হয়েছে যে, মানুষ যেহেতু মানুষের আত্মীয়, তাই আত্মীয়তার বন্ধনের ব্যাপারে প্রত্যেককেই সজাগ-সচেতন থাকতে হবে, যাতে তার কারণে আত্মীয়তার বন্ধনে ফাটল না ধরে।

৭. ইয়াতীম শিশুদের অধিকার সম্পর্কে প্রত্যেককে সতর্ক থাকতে হবে, যাতে করে তাদের সম্পদ অন্যায়ভাবে কেউ আত্মসাৎ করতে না পারে।

৮. অতপর আত্মীয়-স্বজনের সাথে সেলায়ে রেহমী তথা সুসম্পর্ক রাখার জন্য বলা হয়েছে এবং ‘কেতয়ে রেহমী’ আত্মীয়তার বন্ধন ছিন্ন করার ব্যাপারে সতর্ক করে দেয়া হয়েছে।

৯. ইয়াতীমের মাল অন্যায়ভাবে ভক্ষণকারীদের বিরুদ্ধে কঠোর সতর্কবাণী উচ্চারিত হয়েছে। সুতরাং এ থেকে আমাদের সকলকে বেঁচে থাকতে হবে।

১০. সর্বযুগে প্রচলিত সীমা-সংখ্যাহীন বহু বিবাহ প্রথাকে ইসলাম চার এর সীমা নির্ধারণ করে দিয়ে নিয়ন্ত্রণে এনেছে।

১১. ইসলাম একই সময়ে চারজন স্ত্রী রাখার বৈধতা দান করলেও তা শর্তহীন নয় ; বরং তাদের মধ্যে সমতা রক্ষা করার শর্ত রাখা হয়েছে। এ শর্ত পূরণ করতে না পারলে চারটি পর্যন্ত বিয়ে করা বৈধ হবে না। এমতাবস্থায় এক স্ত্রীর উপরই সন্তুষ্ট থাকতে হবে।

১২. সমতা রক্ষা করা বৈষয়িক ব্যাপারে সম্ভব, আন্তরিক তথা মনের আকর্ষণ বা ভালোবাসার মধ্যে সমতা রক্ষা করা সম্ভব নয়। কেননা তা মানুষের ইচ্ছাধীন নয়।

১৩. স্ত্রীদের মোহরানা বাবদ প্রাপ্ত অর্থের মালিক সে নিজেই, অভিভাবকদের এতে কোনো প্রকার অধিকার নেই। তবে স্ত্রী যদি খুশী মনে তাদেরকে কিছু দেয় তাহলে তারা তা খেতে পারে।

১৪. অবুঝ-অনভিজ্ঞদের হাতে সম্পদ তুলে দেয়া বৈধ নয় এবং তা নিতান্ত নির্বুদ্ধিতার পরিচায়ক।

১৫. ইয়াতীম শিশুদের লেখাপড়া ও জীবন গঠনের উপযুক্ত ব্যবস্থা করা অভিভাবকদের দায়িত্ব।

১৬. বালেগ হওয়ার পর তার বিবেক-বুদ্ধির পরিপক্বতা যাঁচাইয়ের পরেই তার সম্পদ তার প্রতি সমর্পণ করা যাবে।

১৭. যাঁচাইয়ের পর যদি দেখা যায় যে, তার হাতে সম্পদ সমর্পণ করলে সে তা রক্ষা করতে পারবে না। তাহলে তা করা যাবে না ; বরং আরও অপেক্ষা করতে হবে।

১৮. অভিভাবক ধনী হলে ইয়াতীমের সম্পদ থেকে সংরক্ষণ বাবদ কোনো পারিশ্রমিক না নেয়া উত্তম। আর দরিদ্র হলে সংগত পরিমাণ পারিশ্রমিক নিতে পারবে।



সূরা হিসেবে রুক্ক'-২
পারা হিসেবে রুক্ক'-১৩
আয়াত সংখ্যা-৪

﴿يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِي كَرِهَ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ﴾

১১. আল্লাহ তোমাদেরকে নির্দেশ দিচ্ছেন তোমাদের সন্তানদের সম্পর্কে—
এক ছেলের অংশ দুই মেয়ের অংশের সমান ;^{১৫}

فَإِنْ كُنْ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً

তবে যদি কেবলমাত্র কন্যা দুয়ের অধিক থাকে, তাহলে তাদের জন্য পরিত্যক্ত
সম্পত্তির দুই-তৃতীয়াংশ ;^{১৬} আর যদি একজন থাকে

فِي - আল্লাহ ; يُوصِيكُمُ - তোমাদেরকে নির্দেশ দিচ্ছেন (يُوصِي + ক্ম) - একজন
لِلَّذِي كَرِهَ - তোমাদের সন্তানদের সম্পর্কে (فِي + اولاد + ক্ম) - দুজন মেয়ের ;
الْأُنثَيَيْنِ - (ال + اثنتين) - দুই-তৃতীয়াংশ ; ثُلُثَا - তাহলে তাদের জন্য (ف + ل + هن) - অধিক ;
فَوْقَ - কেবলমাত্র মেয়ে ; نِسَاءً - যাকে ; كُنْ - তবে যদি (ف + ان) - একজন ;
وَاحِدَةً - (ف + ل + هن) - অধিক ; ثُلُثَا - দুই-তৃতীয়াংশ ; ثَلَاثِينَ - তাকে ; كَانَتْ - আর যদি (وَإِنْ) - যা ;
مَا - সে ছেড়ে গেছে ; تَرَكَ - একজন ;

১৫. মৃত ব্যক্তির পরিত্যক্ত সম্পদের ব্যাপারে প্রথম ও মৌলিক নির্দেশ হলো—
একজন পুরুষ দুজন মহিলার সমান অংশ পাবে। পারিবারিক জীবনে শরীয়াত পুরুষের
উপর অর্থনৈতিক দায়িত্বের বোঝা যেহেতু অধিক চাপিয়ে দিয়েছে এবং নারীকে
অর্থনৈতিক দায়িত্ব থেকে অনেকাংশে মুক্ত রেখেছে, তাই ইনসাফের দাবী এটাই যে,
পরিত্যক্ত সম্পদে পুরুষদের চেয়ে নারীদের প্রাপ্য অংশের পরিমাণ কম হবে।

১৬. কন্যা সন্তান দুজন হলেও একই বিধান। এর অর্থ হলো—কোনো ব্যক্তি যদি
পুত্র সন্তান না রেখে যায় এবং তার শুধুমাত্র কন্যা সন্তান থাকে, তাহলে তারা দুজন বা
দুয়ের অধিক হয় তাহলে তাদের মীরাসের পূর্ণ অংশ হবে তিনের দু অংশ এবং এটা
তাদের মধ্যে বণ্টিত হবে। আর বাকী তিনের এক অংশ অন্য শরীকদের মধ্যে বণ্টিত
হবে। তবে যদি মৃত ব্যক্তির একটি মাত্র পুত্র থাকে, তাহলে সর্বসম্মত মতে অন্য
কোনো ওয়ারিস না থাকা অবস্থায় সে-ই সমস্ত সম্পত্তির মালিক হবে। আর
অন্য ওয়ারিস থাকা অবস্থায় তাদের অংশ দেয়ার পর সে বাকী সমস্ত সম্পত্তির
মালিক হবে।

فَلَهَا النِّصْفُ ۖ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ

তাহলে তার অংশ অর্ধেক ; আর তার (মৃতের) পিতা-মাতা উভয়ের প্রত্যেকের জন্য তার পরিত্যক্ত সম্পদের এক-ষষ্ঠাংশ^{১৭}

إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ ۚ فَإِنْ لَّمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبُوهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ

যদি তার সন্তান থাকে ; কিন্তু যদি তার সন্তান না থাকে এবং তার পিতা-মাতাই ওয়ারিস হয়, তাহলে তার মাতার জন্য তিনের এক অংশ ;^{১৮}

فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ مِمَّنْ بَعْدَ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ

আর যদি তার ভাই-বোন থাকে তাহলে তার মাতার জন্য এক-ষষ্ঠাংশ^{১৯}
সে যা ওসিয়াত করে তা পূরণ করা ও ঋণ পরিশোধের পর ;^{২০}

আর ; وَ- অর্ধেক ; (ال+نصف)- তাহলে তার জন্য ; (ف+ل+ها)- ফَلَهَا ;
তার পিতামাতা ; (ل+كل+واحد)- لِكُلِّ وَاحِدٍ ; (ل+ابو+ي)- لِأَبَوَيْهِ ;
(من+ما)- مِمَّا ; (ال+سدس)- السُّدُسُ ; (من+هما)- مِّنْهُمَا ;
তার ; وَلَدٌ- থাকে ; كَانَ- যদি ; أَنْ- ছেড়ে গেছে ; تَرَكَ- তা থেকে যা ;
সন্তান ; وَلَدٌ- তার ; لَهُ- না থাকে ; لَمْ يَكُنْ- কিন্তু যদি ; فَإِنْ- সন্তান ;
তার পিতামাতা ; (ابو+ي)- أَبُوَاهُ ; তার ওয়ারিস হয় ; وَرِثَهُ- এবং ;
তিনের এক ; (ال+ثلث)- الثُّلُثُ ; তাহলে তার মাতার জন্য ; (ف+ل+ام+ه)- فَلِأُمِّهِ
(ف+)- فَلِأُمِّهِ ; ভাই-বোন ; إِخْوَةٌ ; তার ; لَهُ- থাকে ; كَانَ- আর যদি ; فَإِنْ- অংশ ;
হয় এর এক অংশ ; (ال+سدس)- السُّدُسُ ; তাহলে তার মাতার জন্য ; (ل+ام+ه)-
ওসিয়াত করে ; (يوصى+ب+ها)- يُوصِي بِهَا ; পূরণ করা ; وَصِيَّةٍ- পরে ; مِنْ بَعْدَ-
ঋণ পরিশোধের পর ; دَيْنٍ- ও ; أَوْ-

১৭. অর্থাৎ মৃত ব্যক্তির সন্তান থাকা অবস্থায় তার পিতামাতা প্রত্যেকেই এক-ষষ্ঠাংশ করে পাবে, এমতাবস্থায় মৃতের শুধুমাত্র কন্যা সন্তান থাকুক অথবা শুধুমাত্র পুত্র সন্তান থাকুক, অথবা পুত্র ও কন্যা উভয়ই থাকুক অথবা এক পুত্র ও এক কন্যা থাকুক। বাকী তিনের দুই অংশ অন্যান্য ওয়ারিসরা পাবে।

১৮. মাতা-পিতা ছাড়া অন্য কোনো ওয়ারিস না থাকা অবস্থায় বাকী তিনের দুই অংশের মালিক পিতা-ই হবে। আর যদি অন্যান্য ওয়ারিস থাকে তাহলে উক্ত তিনের দুই অংশে পিতার সাথে তারাও অংশীদার হবে।

أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ

তোমাদের পিতা ও তোমাদের সন্তানদের মধ্যে কে তোমাদের উপকারের দিক থেকে
অধিক নিকটবর্তী তা তোমরা জান না ; এটা আল্লাহর পক্ষ থেকে নির্ধারিত ।

তোমাদের (অবন+কম)- (অবন+কম) ; ও-ও ; তোমাদের পিতা ; (অবন+কম)- (অবন+কম) ;
তোমাদের সন্তানদের ; (অবন+কম)- (অবন+কম) ; তোমরা জানো না ; (অবন+কম)- (অবন+কম) ;
তোমাদের মধ্যে কে ; (অবন+কম)- (অবন+কম) ; তোমাদের ; (অবন+কম)- (অবন+কম) ;
উপকারের দিক থেকে ; (অবন+কম)- (অবন+কম) ; অধিক নিকটবর্তী ; (অবন+কম)- (অবন+কম) ;
এটা নির্ধারিত ; (অবন+কম)- (অবন+কম) ; পক্ষ থেকে ; (অবন+কম)- (অবন+কম) ; আল্লাহর ।

১৯. ভাই বোন থাকাবস্থায় মাতার অংশ তিনের এক অংশের পরিবর্তে ছয়ের এক অংশ করে দেয়া হয়েছে। আর মাতার অংশ থেকে যে ছয়ের এক অংশ বের করে নেয়া হলো তা পিতার অংশের সাথে যুক্ত হবে। কেননা এমতাবস্থায় পিতার দায়িত্ব বেড়ে যায়। প্রকাশ থাকে যে, মৃতের পিতামাতা জীবিত থাকা অবস্থায় তার ভাই-বোন কোনো অংশ পাবে না।

২০. ঋণ পরিশোধের কথা ওসিয়তের পরে আনার কারণ হলো—ঋণ পরিশোধের বিধান সবার জন্য প্রযোজ্য নয়। কেননা সকল মৃত ব্যক্তিরই ঋণ থাকবে এমন নয়। অপরদিকে ওসিয়ত করা সকলের জন্য জরুরী। তবে শরয়ী বিধানের দিক থেকে ওসিয়তের পূর্বেই ঋণ পরিশোধ করা জরুরী এবং এর উপর মুসলিম উম্মাহর ঐকমত্য রয়েছে। অর্থাৎ মৃতের যদি কোনো ঋণ থাকে তাহলে সর্বপ্রথম তার পরিত্যক্ত সম্পদ থেকে ঋণ পরিশোধ করে দেয়া জরুরী। অতপর তার ওসিয়ত পূরণ করা উচিত। আর তার পরেই ওয়ারিসদের অংশ বণ্টন করা হবে। কোনো ব্যক্তি তার মোট সম্পদের তিন-এর এক অংশের অধিক ওসিয়ত করতে পারবে না। ওসিয়তের এ নিয়ম এজন্য রাখা হয়েছে যে, উত্তরাধিকারের বিধানের দৃষ্টিকোণ থেকে যেসব প্রিয়জনের উত্তরাধিকারে অংশ নেই তাদের মধ্যে যে বা যারা সাহায্য পাওয়ার যোগ্য, তাদের জন্য যেন ব্যক্তি স্বেচ্ছায় কিছু নির্দিষ্ট করে দিয়ে যেতে পারে। যেমন কোনো ইয়াতীম নাতি-নাতনী রয়েছে অথবা কোনো মৃত ছেলের বিধবা স্ত্রী অতি কষ্টে দিন গুজরান করছে, অথবা কোনো ভাই, বোন, ভাবী, ভতিজা, ভাগীনা বা অন্য কোনো আত্মীয়-স্বজন সাহায্য লাভের মুখাপেক্ষী। এরূপ ক্ষেত্রে তাদের জন্য ওসিয়তের মাধ্যমে কিছু সংরক্ষণ করে দেয়া যেতে পারে। আর যদি এরূপ কোনো আত্মীয়-স্বজন না থাকে, তাহলে অন্যান্য হকদার অথবা কোনো জনকল্যাণমূলক কাজের জন্য ওসিয়ত করা যেতে পারে। মোটকথা শরীয়াত মৃত ব্যক্তির মোট সম্পদের তিনের দুই অংশ বা তার কিছু বেশী চিহ্নিত ওয়ারিসদের জন্য আইন দ্বারা সংরক্ষণ করে রেখেছে। আর তিনের এক অংশ বা তার চেয়ে কিছু কম অংশ বণ্টনের দায়িত্ব ব্যক্তির নিজের উপর ছেড়ে দিয়েছে। ব্যক্তি তার পারিবারিক অবস্থান বিবেচনা করে (যা ব্যক্তি বিশেষে বিভিন্ন হয়ে থাকে) যেভাবে ভালো মনে করবে বণ্টনের জন্য ওসিয়াত করে যাবে। এরপরও

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ وَلَكُم نَصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ

নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্বজ্ঞ প্রজ্ঞাময়। ১২. আর তোমাদের স্ত্রীরা যা রেখে গেছে,
তোমাদের জন্য তার অর্ধেক,

إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ

যদি তাদের কোনো সন্তান না থাকে ; তবে যদি তাদের কোনো সন্তান থাকে তাহলে
তারা যা রেখে গেছে, তোমাদের জন্য তার চারের এক অংশ

مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِيَنَّ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ

তারা যা ওসিয়ত করে তা পূরণ ও ঋণ পরিশোধের পর। আর তোমরা যা রেখে
গেছো তাদের জন্য তার চারের এক অংশ, যদি না থাকে

و ۝ (১২) -প্রজ্ঞাময় ; সর্বজ্ঞ -عَلِيمًا ; হলে -كَانَ ; আল্লাহ -اللَّهُ ; নিশ্চয়ই -إِنَّ ;
-আর ; -تَرَكَ ; রেখে গেছে ; -مَا ; যা ; -نَصْفُ ; অর্ধেক ; তোমাদের জন্য ; -لَكُمْ ;
-لَهُنَّ ; -তাদের ; -لَهُنَّ ; না থাকে ; -لَمْ يَكُنْ ; যদি -إِنْ ; তোমাদের স্ত্রীরা -أَزْوَاجُكُمْ ;
-তাদের ; -لَهُنَّ ; -তাদের ; -كَانَ ; -তবে যদি ; -فَإِنْ ; কোনো সন্তান ; -وَلَدٌ ; তাদের ;
-الرُّبْعُ ; তাহলে তোমাদের জন্য ; -لَكُمْ ; -فَإِنْ ; কোনো সন্তান ; -وَلَدٌ ;
-تَرَكَنَّ ; তারা রেখে গেছে ; -مِمَّا ; তার যা ; -مِنْ ; চারের এক অংশ ;
-يُوصِيَنَّ بِهَا ; -يُوصِيَنَّ بِهَا ; -يُوصِيَنَّ بِهَا ; -يُوصِيَنَّ بِهَا ; -يُوصِيَنَّ بِهَا ;
-أَوْ ; -আর ; -دَيْنٍ ; ঋণ পরিশোধ করার ; -بَعْدِ ; পরে ;
-تَرَكَتُمْ ; তোমরা রেখে গেছো ; -مِنْ ; তার যা ; -مِنْ ; চারের এক অংশ ;
-إِنْ ; যদি ; -لَمْ يَكُنْ ; না থাকে ;

কোনো ব্যক্তি যদি ওসিয়ত করতে গিয়ে বাড়াবাড়ি করে, অন্য কথায় নিজের ইচ্ছাকে এমন অসংগতভাবে ব্যবহার করে, যার জন্য কারো বৈধ অধিকার প্রভাবিত হয়, তাহলে পরিবারের সদস্যরা বসে আপোষে নিজেদের মধ্যে সে ক্রটি সংশোধন করে নেবে। অথবা শরয়ী আদালতে কাযীর নিকট হস্তক্ষেপ করার জন্য আবেদন জানাবে, তখন তিনি ওসিয়তের ক্রটি দূর করে দেবেন।

২১. এটা সেসব অজ্ঞ-মূর্খদের আল্লাহর পক্ষ থেকে জবাব, যারা আল্লাহর বিধানের তাৎপর্য বুঝতে পারে না এবং নিজেদের স্বল্প বুদ্ধি দ্বারা আল্লাহর বিধানের ক্রটি (?) দূর করতে চায় যা তাদের মতে আল্লাহ প্রদত্ত বিধানে রয়েছে।

لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثَّمَنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ

তোমাদের সন্তান ; আর যদি তোমাদের সন্তান থাকে, তাহলে তোমরা যা রেখে
গেছো তাদের জন্য তার আটের এক অংশ পূরণ করার পর

تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً

যা তোমরা ওসিয়ত করো ও ঋণ পরিশোধের পর ; আর যদি পিতামাতা ও
সন্তানহীন কোনো পুরুষ বা নারীর উত্তরাধিকারী হয়

وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ

আর তার এক ভাই অথবা এক বোন থাকে, তাহলে তাদের উভয়ের প্রত্যেকের জন্য
ছয়ের এক অংশ। তবে তারা যদি এর চেয়ে অধিক হয়

فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَارٍّ

তারা সকলে তিনের এক অংশে সম অংশীদার হবে^{২০}—যে ওসিয়ত করা হয় তা
পূরণ করা ও ঋণ পরিশোধের পর ; যেন কারো জন্য ক্ষতিকর না হয়^{২৪}

لَكُمْ-তোমাদের ; وَلَدٌ-সন্তান ; فَإِنْ-আর যদি ; كَانَ-থাকে ; الثَّمَنُ-তোমাদের ; تَرَكْتُمْ-তোমরা রেখে গেছো ; مِنْ بَعْدِ-পরে ; وَصِيَّةٍ-পূরণ করার ; يُوصُونَ بِهَا-তোমরা ওসিয়ত করো ; أَوْ دَيْنٍ-ও ঋণ পরিশোধের পর ; رَجُلٌ-কোনো পুরুষ ; يُوْرَثُ-উত্তরাধিকারী হয় ; كَلَّةً-পিতামাতা ও সন্তানহীন ; أَوْ-অথবা ; امْرَأَةً-নারী ; وَلَهُ-আর ; أَخٌ-এক ভাই ; أُخْتٌ-এক বোন ; السُّدُسُ-উভয়ের (মেন+হমা) ; مِنْهُمَا-তাহলে প্রত্যেকের জন্য ; أَكْثَرَ-অধিক ; مِنْ ذَلِكَ-এর চেয়ে ; فِي الثُّلُثِ-তিনের এক অংশে ; يُوصَى بِهَا-যে ওসিয়ত করা হয় তা ; غَيْرَ مُضَارٍّ-ক্ষতিকর ;

وَصِيَّةٌ مِّنَ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٠﴾ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَن يُطِيعِ اللَّهَ

এটা আল্লাহর পক্ষ থেকে নির্দেশ ; আর আল্লাহ সর্বজ্ঞ অতীব সহনশীল ।^{২৫}

১৩. এসব আল্লাহর নির্ধারিত সীমা । আর যে আনুগত্য করবে আল্লাহর

আল্লাহ ; اللَّهُ ; وَ-আর ; আল্লাহর ; اللَّهُ ; পক্ষ থেকে ; مِّن-এটা নির্দেশ ; وَصِيَّةٌ ;
নির্ধারিত সীমা ; حُدُودٌ ; এসব ; تِلْكَ ﴿٥٠﴾ অতীব সহনশীল ; حَلِيمٌ ; সর্বজ্ঞ ; عَلِيمٌ ;
আল্লাহর ; اللَّهُ ; আনুগত্য করবে ; يُطِيعِ ; যে ; مِّن-আর ; وَ-আল্লাহর ; اللَّهُ ;

২২. অর্থাৎ স্ত্রী একজন হোক বা একাধিক, স্বামীর সন্তান থাকাবস্থায় আটের এক অংশ এবং সন্তান না থাকাবস্থায় চারের এক অংশের মালিক হবে এবং এ আটের এক বা চারের এক অংশ সকল স্ত্রীর মধ্যে সমান হারে বন্টিত হবে ।

২৩. অবশিষ্ট তিনের দুই অংশ অথবা ছয়ের পাঁচ অংশ অন্য কোনো ওয়ারিস থাকলে তারা পাবে, অন্যথায় অবশিষ্ট সম্পদের মালিকানা সম্পর্কে তার ওসিয়ত করার অধিকার থাকবে । এ আয়াতের ব্যাপারে তাফসীরকারদের ঐকমত্য রয়েছে যে, এখানে ভাই বা বোন দ্বারা বৈপিণ্ডে ভাই বা বোনের কথা বলা হয়েছে অর্থাৎ যে ভাই বা বোন মৃতের সাথে শুধুমাত্র মায়ের দিক থেকে সম্পর্কিত । যেমন তাদের মা একই কিন্তু পিতা ভিন্ন । এখন বাকী থাকে সহোদর ভাই-বোন এবং সং ভাইবোন যাদের সাথে মৃত ব্যক্তি পিতার দিক থেকে সম্পর্কিত, এদের সম্পর্কে এ সূরার শেষ দিকে বিধান দেয়া হয়েছে ।

২৪. ক্ষতিকর ওসিয়ত হলো—যে ওসিয়ত দ্বারা হকদারদের হক বিনষ্ট হয় । আর ক্ষতিকর ঋণ হলো—শুধুমাত্র হকদারদের হক বিনষ্ট করার জন্য মিথ্যামিথি নিজের উপর ঋণের স্বীকৃতি দান করা যা মূলতই সে গ্রহণ করেনি ; অথবা এমন কোনো চাল চালে যার উদ্দেশ্য শুধুমাত্র ওয়ারিসদেরকে মাহরুম করা । এ ধরনের ক্ষতিকর তৎপরতাকে কবীরা গুনাহ হিসেবে চিহ্নিত করা হয়েছে । হাদীসে এরূপ এসেছে যে, এ ধরনের কাজ কবীরা গুনাহের অন্তর্ভুক্ত । অপর একটি হাদীসে রাসূলুল্লাহ (স) ইরশাদ করেছেন, যে ব্যক্তি সারাটি জীবন জান্নাতবাসীর কাজ করে, কিন্তু মৃত্যুকালীন ক্ষতিকর ওসিয়তের মাধ্যমে নিজের জীবনের আমলনামাকে এমন কাজের মাধ্যমে সমাপ্ত করে, যা তাকে জাহান্নামের উপযোগী বানিয়ে দেয় । এ ক্ষতিকর তৎপরতা ও হক বিনষ্ট করা যদিও সকল অবস্থায়ই বড় গুনাহের কাজ, কিন্তু ‘কালারা’ তথা পিতামাতা ও সন্তানহীন ব্যক্তির আলোচনায় এ ব্যাপারটির উল্লেখ আল্লাহ তাআলা এজন্য করেছেন যে, এ ধরনের ব্যক্তির মধ্যে সাধারণভাবে এ মানসিকতা জন্মলাভ করে থাকে যে, নিজের সহায়-সম্পত্তি কোনো না কোনো প্রকারে নষ্ট হয়ে যাক এবং দূরবর্তী আত্মীয়-স্বজন যেন তাদের অধিকার থেকে বঞ্চিত হয়ে যায় ।

২৫. এখানে আল্লাহ তাআলার গুণবাচক নাম ‘আলীম’-এর উল্লেখ দুটো কারণে করা হয়েছে—প্রথমত, যদি আল্লাহর এ বিধানের অন্যথা করা হয়, তাহলে মানুষ

وَرَسُولُهُ يَدْخُلُهُ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

ও তাঁর রাসুলের, তাকে তিনি প্রবেশ করাবেন জান্নাতে যার তলদেশ দিয়ে প্রবাহিত রয়েছে নহরসমূহ, তারা চিরকাল তাতে থাকবে,

وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٨﴾ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ

এবং এটাই মহান সফলতা। ১৪. আর যে আল্লাহর এবং তাঁর রাসূলের
নাফরমানী করবে এবং লংঘন করবে

حُدُودُهُ يَدْخُلُهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝

তাঁর নির্ধারিত সীমা, তিনি তাকে প্রবেশ করাবেন জাহান্নামে, তাতে সে চিরকাল থাকবে ; আর তার জন্য রয়েছে লাঞ্ছনাকর শাস্তি ।^{২৬}

তাকে তিনি (يدخل+ه)- يُدْخِلُهُ ; তাঁর রাসূলের (رسول+ه)- رَسُولُهُ ; ও-
 مِنْ تَحْتِهَا - প্রবাহিত রয়েছে ; جَنَّتْ - জান্নাতে ; প্রবেশ করাবেন ;
 خَلِيدِينَ - তারা নহরসমূহ (ال+نهار)- الْأَنْهَارُ ; যার তলদেশ দিয়ে (تحت+ها)
 الْفَوْزُ - এটাই ; ذَلِكَ - এবং ; وَ - তাতে (فى+ها)- فِيهَا ; চিরকাল থাকবে
 يَغْصُ - যে ; مَنْ - আর (و) ۱৪৪। الْعَظِيمِ - (ال+عظيم) মহান ; -সফলতা (فوز)
 -তাঁর রাসূলের (رسول+ه)- رَسُولُهُ ; ও-
 -তাঁর নির্ধারিত সীমা (حدود+ه)- حُدُودُهُ ; লংঘন করবে ; يَتَعَدُّ - এবং ; وَ
 -সে خَالِدًا - জাহান্নামে ; نَارًا - তিনি তাকে প্রবেশ করাবেন (يدخل+ه)- يُدْخِلُهُ
 عَذَابٍ - তার জন্য রয়েছে ; لَهُ - আর ; وَ - তাতে (فى+ها)- فِيهَا ; চিরকাল থাকবে
 -শান্তি ; مُهِنٌ - লাঞ্ছনাকর ।

আল্লাহর পাকড়াও থেকে বাঁচতে পারবে না। দ্বিতীয়ত, আল্লাহ যাদের জন্য যে অংশ নির্ধারণ করে দিয়েছেন, সেটাই একমাত্র সঠিক। কেননা বান্দাহর কল্যাণ কোন জিনিসে রয়েছে তা বান্দাহর চেয়ে আল্লাহ-ই ভালো জানেন। আর আল্লাহর গুণবাচক নাম ‘হালীম’-এর উল্লেখ এজন্য করা হয়েছে যে, আল্লাহ এসব বিধানাবলী নির্ধারণ করার ব্যাপারে কোনো প্রকার কঠোরতা করেননি ; বরং এমন পদ্ধতিতে করেছেন যাতে বান্দাহর জন্য সর্বোচ্চ সহজতা রয়েছে। যেন সেই কষ্টকর ও সংকীর্ণ পরিস্থিতির মুখোমুখি হতে না হয়।

২৬. যারা আল্লাহর নির্ধারিত ও আল্লাহর কিতাবে সুস্পষ্টভাবে বর্ণিত মীরাসী আইনে এবং অন্যান্য আইনের সীমালংঘন ও তাতে রদবদলের দুঃসাহস দেখায় তাদের জন্য চিরন্তন শাস্তির কথা এ আয়াতে ঘোষিত হয়েছে। এ দিক থেকে এ

আয়াত ভয়প্রদর্শনকারী আয়াতসমূহের অন্যতম। নিতান্ত দুঃখজনক হলেও সত্য যে, এ কঠোর শাস্তির ভয় দেখানো সত্ত্বেও মুসলমানরা ইয়াহুদীদের মতো হঠকারিতার সাথে আল্লাহর বিধানকে বদলে দিয়েছে এবং আল্লাহর আইনকে লংঘন করেছে। মীরাসী আইনের মুয়ামেলায় যে ধরনের নাফরমানী করা হয় তা সরাসরি আল্লাহর বিরুদ্ধে বিদ্রোহের সীমায় পৌঁছে যায়। কোথাও মহিলাদেরকে মীরাস থেকে সম্পূর্ণভাবে বঞ্চিত করা হয়েছে। কোথাও শুধুমাত্র বড় পুত্রকে মীরাসের অধিকারী নির্ধারণ করা হয়েছে। আবার কোথাও মীরাসী বণ্টন নীতিকে সম্পূর্ণভাবে বাদ দিয়ে “পারিবারিক যৌথ সম্পত্তি” (Joint Family System) পদ্ধতি গৃহীত হয়েছে। এমনিভাবে কোথাও পুরুষ ও মহিলার অংশ সমান করা হয়েছে। বর্তমানে অতীতের পুরনো বিদ্রোহের সাথে নতুন করে যুক্ত হয়েছে যে, কোনো কোনো মুসলিম রাষ্ট্র পাশ্চাত্যের অন্ধ অনুকরণে নিজেদের দেশে চালু করছে “মৃত্যু কর” (Death Tax) যার অর্থ হলো—মৃত ব্যক্তির ওয়ারিসদের মধ্যে রাষ্ট্রও এক ওয়ারিস, যার অংশ নির্ধারণ করতে আল্লাহ ভুল করেছেন (নাউয়িবিল্লাহ)। অথচ ইসলামী বিধান মতে বণ্টিত পদ্ধতিতে যদি কোনো অবস্থায় রাষ্ট্র পর্যন্ত পৌঁছে তাহলো—যদি কোনো মৃত ব্যক্তির নিকট বা দূরের কোনো আত্মীয়-স্বজন না থাকে এবং তার সমস্ত সম্পদ পরিত্যক্ত হিসেবে (Unclaimed properties) হিসেবে বায়তুলমালের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাবে। তাছাড়া মৃত ব্যক্তি ওসিয়ত করে রাষ্ট্রের জন্য যদি কোনো অংশ নির্দিষ্ট করে যায় তাহলেও রাষ্ট্র সে অংশ পেতে পারে।

২য় রুকু' (১১-১৪ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. এ রুকু'তে মীরাস তথা উত্তরাধিকার আইন বর্ণিত হয়েছে। সুতরাং প্রত্যেক মু'মিন ব্যক্তিকে এ আইন নিজেরা মেনে চলতে হবে এবং সমাজে একে প্রতিষ্ঠিত করতে হবে। আর এতেই মানব জাতির মঙ্গল নিহিত রয়েছে। এ আইন অমান্যকারীদের জন্য আল্লাহ তাআলা চিরস্থায়ী শাস্তি নির্ধারিত করে রেখেছেন।

২. মৃত ব্যক্তির মীরাস বণ্টনের পূর্বে করণীয় হলো—শরীয়াত অনুযায়ী তার দাফন-কাফন করতে হবে। এতে অপব্যয় ও কৃপণতা উভয়ই নিষিদ্ধ।

৩. অতপর দেখতে হবে তার কোনো ঋণ আছে কিনা, যদি ঋণ থাকে তাহলে সর্বপ্রথম তার ঋণ পরিশোধ করতে হবে। এতে ঋণের পরিমাণ পরিত্যক্ত সম্পদের সমান বা বেশী হলে কেউ মীরাস পাবে না।

৪. তারপর তার কোনো ওসিয়ত থাকলে তা পরিত্যক্ত সম্পদের তিনের এক অংশ পর্যন্ত পূরণ করা যাবে, ওসিয়ত যদি তার চেয়ে বেশী পরিমাণ হয়, তাহলেও তিনের এক অংশ পরিমাণ পূরণ করা যাবে, তার বেশী পূরণ করা যাবে না। আর ওয়ারিসদেরকে বঞ্চিত করার উদ্দেশ্যে তিনের এক অংশের বেশী বা সমস্ত সম্পত্তি ওসিয়ত করে যাওয়া গুনাহের কাজ।

৫. এ রুকু'তে কন্যা সন্তানের অংশ নির্ধারণ করে দেয়া হয়েছে। সুতরাং কন্যাদের বঞ্চিত করার উদ্দেশ্যে কোনো প্রকার অপতৎপরতা চালানো কঠিন গুনাহের কাজ।

৬. অতপর স্বামী-স্ত্রীর অংশও নির্ধারণ করে দেয়া হয়েছে। প্রথমে স্বামীর অংশ উল্লেখ করা হয়েছে। মৃত স্ত্রীর কোনো সন্তান না থাকা অবস্থায় ঋণ পরিশোধ ও ওসিয়ত কার্যকরী করার পর অবশিষ্ট সম্পত্তির অর্ধেক স্বামী পাবে। আর যদি সন্তান থাকে তা বর্তমান স্বামীর ঔরসজাত হোক বা পূর্ববর্তী স্বামীর ঔরসজাত হোক—ঋণ পরিশোধ ও ওসিয়ত কার্যকরী করার পর অবশিষ্ট সম্পত্তির চারের এক অংশ স্বামী পাবে।

৭. অপরদিকে স্বামীর মৃত্যু হলে, ঋণ পরিশোধ ও ওসিয়ত কার্যকরী করার পর স্বামীর কোনো সন্তান না থাকা অবস্থায় স্ত্রী অবশিষ্ট সম্পত্তির চার ভাগের এক অংশ পাবে। আর সন্তান থাকা অবস্থায় স্ত্রী আট ভাগের এক অংশ পাবে।

৮. স্বামীর মৃত্যুর পর প্রথমে দেখা উচিত স্ত্রীর মোহরানা পরিশোধ করা হয়েছে কিনা, যদি তা পরিশোধ করা না হয়ে থাকে তাহলে প্রথমে তার মোহরানা পরিশোধ করতে হবে। অতপর সে মীরাসের অংশ পাবে।

৯. যদি স্বামীর মোট সম্পত্তি মোহরানার সম পরিমাণ হয় তাহলে অন্য ওয়ারিস মীরাস পাবে না।

১০. এ রুকূ'তে 'কালালা' তথা যে মৃত ব্যক্তির উর্ধ্বতন বা অধঃস্তন কেউ নেই তার পরিত্যক্ত সম্পত্তি সম্পর্কে বলা হয়েছে—তার যদি বৈপিত্রয়ে এক ভাই বা এক বোন থাকে তবে তাদের প্রত্যেকে ছয়ের এক অংশ পাবে। তারা একাধিক হলে তিনের এক অংশে সকলে সম অংশীদার হবে।

১১. কোনো অবস্থাতেই কালালার সম্পত্তি থেকে ওয়ারিসদের বঞ্চিত করার লক্ষ্যে কোনো প্রকার ফন্দি-ফিকির করা বৈধ নয়। এ ধরনের সকল কার্যক্রম কঠোরভাবে নিষিদ্ধ ও শক্ত গুনাহ।



সূরা হিসেবে রুকু'-৩
পারা হিসেবে রুকু'-১৪
আয়াত সংখ্যা-৮

وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ

১৫. আর তোমাদের নারীদের মধ্য থেকে যারা ব্যভিচারে লিপ্ত হয় তাদের বিরুদ্ধে তোমাদের মধ্য থেকে চারজন সাক্ষী চাইবে

فَإِنْ شَهِدُوا فَامْسِكُوهُمْ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ

অতপর তারা যদি সাক্ষ্য প্রদান করে তাহলে তাদেরকে (ব্যভিচারিণীদের) ঘরে আবদ্ধ করে রাখো যে পর্যন্ত না তাদের মৃত্যু হয় অথবা করে দেন

اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ۝ وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَّاهُمْ فَازْوَجْهُمْ فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا

আল্লাহ তাদের জন্য কোনো ব্যবস্থা। ১৬. আর তোমাদের মধ্যে যে দুজন এতে লিপ্ত হবে, তাদের উভয়কে তোমরা শাস্তি দেবে। অতপর যদি তারা তাওবা করে এবং নিজেদের শুধরে নেয়

১৫. -ব্যভিচারে ; (ال+فاحشة) - الْفَاحِشَةَ ; -লিপ্ত হয় ; يَأْتِيَنَّ ; -যারা ; -الَّتِي ; -আর ; ۝
 (+) - فَاسْتَشْهِدُوا ; -তোমাদের নারীদের ; (نساء+كم) - نِسَائِكُمْ ; -মধ্য থেকে ; مِنْ
 أَرْبَعَةً ; -তাদের বিরুদ্ধে ; (على+هن) - عَلَيْهِنَّ ; -তাহলে সাক্ষী চাইবে ; (استشهدوا
 شَهِدُوا ; -অতপর যদি ; فَإِنْ ; -তোমাদের মধ্য থেকে ; (من+كم) - مِنْكُمْ ; -চারজন
 -তাদেরকে আবদ্ধ করে ; (ف+امسكوا+هن) - فَامْسِكُوهُمْ ; -তারা সাক্ষ্য প্রদান করে ;
 يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ ; -যে পর্যন্ত না ; حَتَّى ; -ঘরে ; (فى+ال+بيوت) - فِي الْبُيُوتِ ;
 اللَّهُ ; -করেছেন ; يَجْعَلُ ; -অথবা ; أَوْ ; -তাদের মৃত্যু হয় ; (يتوفى+هن+ال+موت) -
 ; -আর ; ۝ (و) - وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَّاهُمْ ; -কোনো ব্যবস্থা ; سَبِيلًا ; -তাদের জন্য ; (ل+هن) - لَهُنَّ ; -আল্লাহ ;
 (من+كم) - مِنْكُمْ ; -এতে লিপ্ত হবে ; يَأْتِيَنَّاهُمْ ; -যে দুজন ; -الَّذِينَ
 -তোমাদের উভয়কে তোমরা শাস্তি দেবে ; (ف+ازو+هما) - فَازْوَجْهُمْ ; -তোমাদের মধ্যে ;
 -নিজেদের -أَصْلَحَا ; -এবং ; وَ ; -তারা তাওবা করে ; تَابَا ; -অতপর যদি ; فَإِنْ ;
 শুধরে নেয় ;

فَاعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنْ اللَّهُ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ۝ إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ

তাহলে তাদেরকে ছেড়ে দাও। নিশ্চয়ই আল্লাহ অতীব তাওবা গ্রহণকারী পরম দয়ালু। ২৭ ১৭. প্রকৃতপক্ষে আল্লাহর নিকট গ্রহণীয় তাওবা তাদের জন্যই

إِنْ ; তাহলে তাদেরকে ছেড়ে দাও - (ف+اعرضوا+عن+هما) - (ফ+আরুযু+আন+হুমা) - নিশ্চয়ই ; (كان+توابا) - অতীব তাওবা গ্রহণকারী ; (الله) - আল্লাহ ; (ان+ما+ال+توبة) - (আন+মা+আল+তুব্বা) - প্রকৃতপক্ষে গ্রহণীয় তাওবা ; (على+الله) - আল্লাহর নিকট ;

২৭. এ আয়াত দুটোতে ব্যভিচারের শাস্তি বর্ণনা করা হয়েছে। প্রথম আয়াতে শুধু ব্যভিচারিণী মহিলা সম্পর্কে বলা হয়েছে এবং তাদের শাস্তি সম্পর্কে ইরশাদ হয়েছে যে, পরবর্তী নির্দেশ না আসা পর্যন্ত তাকে ঘরে আবদ্ধ করে রাখতে হবে। দ্বিতীয় আয়াত ব্যভিচারি পুরুষ ও ব্যভিচারিণী মহিলা সম্পর্কে নাযিল হয়েছে এবং ইরশাদ হয়েছে যে, উভয়কে শাস্তি দিতে হবে। অর্থাৎ তাদেরকে মারধর করতে হবে। তীব্র ভাষায় তাদের নিন্দা জানাতে হবে, কড়া কথা দিয়ে ধমক দিতে হবে। ব্যভিচার সম্পর্কিত এটা প্রথম নির্দেশ। অতপর সূরা নূরের আয়াত নাযিল হয়, যাতে পুরুষ ও মহিলা উভয়কে একই শাস্তি দেয়ার নির্দেশ জারী হয় যে, উভয়কে একশত করে বেত্রাঘাত করতে হবে। আরববাসীরা যেহেতু তখন পর্যন্ত কোনো নিয়মতান্ত্রিক সরকারের অধীনে থাকতে এবং সুষ্ঠু বিচার ব্যবস্থার আনুগত্য করতে অভ্যস্ত ছিলো না, সেহেতু এটা হিকমতের খেলাপ হতো যে, একটি নিয়মতান্ত্রিক ইসলামী হুকুমতের অধীনে দণ্ডবিধি তৈরি করে তা তাদের উপর জারী করে দেয়া হতো। আল্লাহ তাআলা পর্যায়ক্রমে ধীরে ধীরে তাদেরকে শাস্তিমূলক দণ্ডবিধি আইনের আনুগত্য করতে অভ্যস্ত করে নেয়ার জন্য প্রথমে ব্যভিচার সম্পর্কে উল্লেখিত শাস্তি নির্ধারণ করেছেন। তারপর পরবর্তী পর্যায়ে ব্যভিচারের অপবাদ, ব্যভিচার, চুরি ইত্যাদির শাস্তি সম্পর্কিত বিস্তারিত বিধান জারী করেন। অবশেষে এর উপর ভিত্তি করে বিশদ আইন প্রস্তুত হয়, যা রাসূলুল্লাহ (স) ও খোলাফায়ে রাশেদুনের সময়ে কার্যকরী করা হয়েছে।

প্রখ্যাত মুফাসসির এ আয়াত দুটোর বাহ্যিক পার্থক্য থেকে মনে করেছেন যে, প্রথম আয়াতটি বিবাহিত মহিলাদের জন্য আর দ্বিতীয় আয়াতটি অবিবাহিত পুরুষ ও মহিলার জন্য। কিন্তু এ ব্যাখ্যা অত্যন্ত দুর্বল, এর পক্ষে কোনো জোরালো যুক্তি-প্রমাণ নেই। আর আবু মুসলিম ইসপাহানী কর্তৃক প্রদত্ত ব্যাখ্যা এর চেয়েও দুর্বল। তিনি লিখেছেন যে, প্রথম আয়াতটি মহিলার সাথে মহিলার অবৈধ সম্পর্ক এবং দ্বিতীয় আয়াতটি পুরুষে পুরুষে অবৈধ সম্পর্ক প্রসঙ্গে অবতীর্ণ হয়েছে। এটা আশ্চর্যের বিষয় যে, তাঁর মতো বিজ্ঞ ব্যক্তির দৃষ্টি কেন এ সত্যের দিকে যায়নি যে, কুরআন মাজীদ মানুষের জন্য জীবনব্যবস্থার মূলনীতি নিয়ে আলোচনা করেছে। খুঁটিনাটি বিষয়গুলোর

لِّلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ

যারা না জেনে খারাপ কাজ করে ফেলে। অতপর শীঘ্রই

তাওবা করে যে, এরাই তারা

يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ

যাদের তাওবা আল্লাহ গ্রহণ করেন ; নিশ্চয়ই আল্লাহ হলেন সর্বজ্ঞ প্রজ্ঞাময় ।

১৮. আর তাওবাতো তাদের জন্য নয় যারা

يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ إِلَٰهَ

মন্দ কাজসমূহ করেই যেতে থাকে। অবশেষে যখন তাদের কারও মৃত্যু উপস্থিত হয়,

তখন সে বলে—নিশ্চয়ই এখন আমি তাওবা করলাম ;

وَالَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

আর তাদের জন্যও নয় যারা কাফের অবস্থায় মৃত্যুবরণ করে। এরাই তারা, তাদের

জন্য আমি যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি তৈরি করে রেখেছি। ২৮

খারাপ (ال+সুوء)- (সুوء)-السُّوءَ ; করে ফেলে-يَعْمَلُونَ ; তাদের জন্যই, যারা-لِلَّذِينَ
না জেনে- (ب+جهالة)-بِجَهَالَةٍ ; অতপর-ثُمَّ ; তাওবা করে নেয়-يَتُوبُونَ ;
তাওবা গ্রহণ করেন-يَتُوبُ ; এরাই তারা- (ف+اولئك)-فَأُولَٰئِكَ ; শীঘ্রই-مِنْ قَرِيبٍ ;
আল্লাহ-اللَّهُ ; হলেন-كَانَ ; আর-و ; যাদের-عَلَيْهِمْ ; আল্লাহ-اللَّهُ ;
তাওবা- (ال+توبة)-تُوبَةُ ; নয়-لَيْسَتْ ; আর-و ; প্রজ্ঞাময়-حَكِيمًا ; সর্বজ্ঞ-
 (ال+سيئات)-السَّيِّئَاتِ ; করেই যেতে থাকে-يَعْمَلُونَ ; তাদের জন্য, যারা-لِلَّذِينَ
 (احد+)-أَحَدُهُمْ ; উপস্থিত হয়-حَضَرَ ; যখন-إِذَا ; অবশেষে-حَتَّى ; মন্দ কাজসমূহ-
 (ان+ى)-إِنِّي ; তখন বলে-قَالَ ; মৃত্যু- (ال+موت)-الْمَوْتُ ; তাদের কারও-هُمْ
 (لا+)-لَا الَّذِينَ ; আর-و ; এখন-الَّذِينَ ; তাওবা করলাম-تُبْتُ ; নিশ্চয়ই আমি-
 (و+هم+)-وَهُمْ كُفَّارٌ ; মৃত্যুবরণ করে-يَمُوتُونَ ; তাদের জন্যও নয়, যারা-الَّذِينَ
 (كفار)-كُفَّارٌ ; আমি তৈরি করে রেখেছি-أَعْتَدْنَا ; এরাই তারা-أُولَٰئِكَ ; কাফের অবস্থায়-
 (لهم)-لَهُمْ ; যন্ত্রণাদায়ক-أَلِيمًا ; শাস্তি-عَذَابًا ; তাদের জন্য-لَهُمْ

সমাধান নিয়ে আলোচনা করা কুরআন মাজীদে মর্যাদার সাথে সামঞ্জস্যশীল নয়।
এসব বিষয় ইজতিহাদের উপরই ছেড়ে দেয়া হয়েছে। আর এজন্যই নবুওয়াত
পরবর্তী সময়ে যখন এ প্রশ্ন দেখা দিয়েছে যে, পুরুষে পুরুষে অবৈধ সম্পর্কের শাস্তি

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا ۝﴾

১৯. হে যারা ঈমান এনেছো ! তোমাদের জন্য বৈধ নয় যে, জোরপূর্বক তোমরা নারীদের ওয়ারিস হয়ে বসবে ; ২৯

﴿يَا أَيُّهَا ১৯﴾-হে ; الَّذِينَ-যারা ; آمَنُوا-ঈমান এনেছ ; لَا يَحِلُّ-বৈধ নয় ; لَكُمْ-তোমাদের জন্য ; (ال+نساء)- (النساء) নারীদের ; أَنْ تَرِثُوا-যে, তোমরা ওয়ারিস হয়ে বসবে ; (১৯) নারীদের ; كَرِهًا-জোরপূর্বক ;

কি হবে, তখন সাহায্যে কিরামের মধ্য থেকে একজনও এটা বুঝেননি যে, সূরা আন নিসার আলোচ্য আয়াতে এর নির্দেশনা রয়েছে।

২৮. ‘তাওবা’ অর্থ প্রত্যাবর্তন করা বা ফিরে আসা। গুনাহ করার পর বান্দার তাওবা করার অর্থ—এক গোলাম, যে তার প্রভুর অবাধ্য হয়ে গিয়েছিলো, এখন সে নিজের কৃতকর্মের উপর লজ্জিত ও অনুতপ্ত হয়ে আনুগত্য করার ও নির্দেশ মেনে চলার জন্য ফিরে এসেছে। আর আল্লাহর পক্ষ থেকে বান্দাহর প্রতি তাওবার অর্থ হচ্ছে, গোলামের প্রতি প্রভুর অনুগ্রহের যে দৃষ্টি সরে গিয়েছিলো, তা নতুন করে তার প্রতি নিবদ্ধ হয়েছে। আল্লাহ তাআলা আলোচ্য আয়াতে ইরশাদ করেছেন যে, আমার এখানে ক্ষমা শুধুমাত্র সেসব বান্দাহর জন্য, যারা ইচ্ছাকৃত নয় বরং অজ্ঞতার কারণে অপরাধ করে ফেলেছে, আর যখনই চোখের উপর হতে অজ্ঞতার পর্দা সরে যায় তখনই লজ্জিত হয়ে নিজ অপরাধের ক্ষমা চেয়ে নেয়। এসব বান্দাহ যখনই নিজের ভুল বুঝতে পেরে নিজ প্রভুর দিকে ফিরে আসে তখনই প্রভুর দরজা খোলা পায়—

মোর দরোজা তো কতু নয় নিরাশার

ভাঙ্গিয়া ফেল যদি একবার তোমার

নিরাশ হয়ো না, হোক না তা শতবার

ফিরে ফিরে এসো তুমি হেথা বারবার

তবে তাদের তাওবা গ্রহণীয় নয় যারা আল্লাহ সম্পর্কে নির্ভয় ও বে-পরওয়া হয়ে সারাটি জীবন গুনাহ করেই যেতে থাকে। আর অন্তিম মুহূর্তে মৃত্যুর ফেরেশতা যখন শিয়রে এসে দাঁড়ায় তখন ক্ষমা চাইতে থাকে। এ বিষয়টিকেই রাসূলুল্লাহ (স) এভাবে ব্যক্ত করেছেন—“إِنَّ اللَّهَ يَقْبَلُ تَوْبَةَ الْعَبْدِ مَا لَمْ يَغْرُغْ” “আল্লাহ তাআলা বান্দাহর তাওবা সেই সময় পর্যন্ত কবুল করেন যতক্ষণ না মৃত্যুর নির্দর্শন দেখা দেয়।” কেননা পরীক্ষার জন্য নির্ধারিত সময় যখন শেষ হয়ে গেছে, জীবনের রোজনামাটা যখন বন্ধ হয়ে গেছে, তখন শোধরানোর আর অবকাশ কোথায় ? তেমনিভাবে কেউ যদি কুফরী অবস্থায় পৃথিবী থেকে বিদায় নিয়ে যায় এবং অন্য এক জীবনের সীমানায় প্রবেশ করে চোখ মেলে দেখতে পায় যে, প্রকৃত ব্যাপারতো তার সম্পূর্ণ বিপরীত, যা সে পৃথিবীতে বসে ভেবেছিলো ; আর তাই এখন তাওবার কোনো সুযোগ-ই আর বাকী নেই।

২৯. অর্থাৎ স্বামীর মৃত্যুর পর তার পরিবারের লোকেরা তার বিধবা স্ত্রীকে মীরাস মনে করে অভিভাবক বা ওয়ারিস না হয়ে বসে। মহিলার স্বামীর যখন মৃত্যু হয়েছে

وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضٍ مَّا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ

এবং তাদেরকে যা তোমরা দিয়েছ তার কিছু অংশ আত্মসাৎ করার জন্য তাদেরকে অবরোধ করে রেখো না। তবে তারা যদি স্পষ্ট চরিত্রহীনতার কাজে লিপ্ত হয়; ৩০

وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا

আর তোমরা তাদের সাথে মিলেমিশে জীবন যাপন করো; কিন্তু তোমরা যদি তাদের অপসন্দ করো তবে এমন হতে পারে যে, তোমরা এমন জিনিস অপসন্দ করছো,

وَيَجْعَلُ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ۖ وَإِنْ أَردْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَكَانَ زَوْجٍ

অথচ আল্লাহ রেখেছেন তাতে প্রভূত কল্যাণ। ৩১ আর যখন তোমরা ইচ্ছা করো এক স্ত্রীর স্থলে অন্য স্ত্রী পরিবর্তন করে নিতে

و-এবং; لَا تَعْضُلُوهُنَّ-তাদেরকে অবরোধ করে রেখো না; مَّا কিছু অংশ; بِبَعْضٍ (ব+বعض)-আত্মসাৎ করার জন্য; لِتَذْهَبُوا (ل+تذهبوا)-যা তোমরা তাদের দিয়েছো; إِلَّا-তবে; أَنْ يَأْتِيَنَّ (মা+আتيموا+هن)-তারা যদি স্পষ্ট; مُبَيَّنَةٍ (ব+فاحشة)-চরিত্রহীনতার কাজে; بِفَاحِشَةٍ (ব+فاحشة)-তারা যদি লিপ্ত হয়; عَاشِرُوهُنَّ (عاشروا+هن)-তোমরা জীবন যাপন করো তাদের সাথে; بِالْمَعْرُوفِ (ব+المعروف)-মিলেমিশে; فَإِنْ (ফ+ان)-কিন্তু যদি; كَرِهْتُمُوهُنَّ (ফ+عسى)-তোমরা তাদেরকে অপসন্দ করো; شَيْئًا (ফ+عسى)-তোমরা অপসন্দ করছো; أَنْ تَكْرَهُوا (ان+تكرهوا)-যে, তোমরা অপসন্দ করছো; وَ-এমন জিনিস; يَجْعَلُ (ي+جعل)-রেখেছেন; فِيهِ (ফ+في)-আল্লাহ; كَثِيرًا (ক+كثيرا)-প্রভূত; ۖ-আর; وَإِنْ (ই+ان)-যখন; اسْتِبْدَالَ (ই+استبدل)-তোমরা ইচ্ছা করো; مَكَانَ (ম+مكان)-স্থলে; زَوْجٍ (জ+زوج)-অন্য স্ত্রী; -এক স্ত্রীর;

তখন সে স্বাধীন। ইদত পালন শেষে সে যেখানে ইচ্ছা যেতে পারে। যাকে ইচ্ছা বিবাহ করে নিতে পারে।

৩০. তাদেরকে অবরুদ্ধ করে রাখার উদ্দেশ্য তাদের সম্পদ আত্মসাৎ করার জন্য নয়; বরং তাদের চরিত্র হানিকর কাজের শাস্তি দেয়ার উদ্দেশ্যে।

وَأَتَيْتُمُ احِدَهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَ بِهِ تَانَا

এবং তাদের একজনকে প্রচুর অর্থও দিয়ে থাকো, তাহলেও তার থেকে কিছুই ফেরত নিও না ; তোমরা কি তা গ্রহণ করতে চাও মিথ্যা অপবাদ

وَإِنَّمَا مَبِينَا ❶ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَ وَكَأَنَّهُ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ

ও প্রকাশ্য পাপাচারের দ্বারা ? ২১. আর তোমরা কিভাবে তা গ্রহণ করবে, অথচ তোমাদের একে অপরের সাথে মিলিত হয়েছে

وَأَخْذَنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ❷ وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ

এবং যে তোমাদের থেকে দৃঢ় প্রতিশ্রুতি নিয়েছে। ২২. আর তোমরা বিয়ে করো না, যাদেরকে বিয়ে করেছে তোমাদের পিতৃ পুরুষগণ

তাদের একজনকে ; (احدى+من)- اخذهن ; তোমরা দিয়ে থাকো ; اتيتنم ; এবং ; و
তার (من+ه)- منه ; তাহলেও ফেরত নিও না ; فَلَا تَأْخُذُوا ; প্রচুর অর্থও ; قِنْطَارًا
তোমরা কি তা গ্রহণ করতে চাও ; (ا+تأخذون+ه)- أَتَأْخُذُونَ ; কিছুই ; شَيْئًا ; থেকে ;
❶। ❶। مَبِينًا ; প্রকাশ্য ; পাপাচারের দ্বারা ; إِنَّمَا ; ও ; وَمِثَاقًا ; মিথ্যা অপবাদ ;
অথচ ; وَ ; তা গ্রহণ করবে ; (تأخذون+ه)- تَأْخُذُونَ ; কিভাবে ; كَيْفَ ; আর ;
সাথে ; إِلَى ; তোমাদের একে (بعض+كم)- بَعْضُكُمْ ; মিলিত হয়েছে ; أَفْضَى
তোমাদের (من+كم)- مِنْكُمْ ; সে নিয়েছে ; أَخْذَنَ ; এবং ; وَ ; অপরের ; بَعْضٍ
তোমরা বিয়ে ; لَا تَنْكِحُوا ; আর ; ❷। ❷। غَلِيظًا ; দৃঢ় ; مِيثَاقًا ; প্রতিশ্রুতি ; থেকে ;
তোমাদের পিতৃ (آبَاؤُكُمْ)- أَبَاؤُكُمْ ; যাদেরকে বিয়ে করেছে ; مَا نَكَحَ ;
পুরুষগণ ;

৩১. অর্থাৎ মহিলা যদি সুন্দরী না হয় অথবা তার মধ্যে এমন কোনো দোষ-ত্রুটি থাকে, যার কারণে তার স্বামী তাকে পসন্দ করে না, তাহলেও এটা সমিচীন নয় যে, স্বামী হতাশ হয়ে তাকে ছেড়ে দিতে প্রস্তুত হয়ে যাবে। যতটুকু সম্ভব তাকে ধৈর্য ও সহনশীলতার মাধ্যমে সমস্যার সমাধান করতে হবে। অনেক সময় এমনও হতে পারে যে, একজন নারী সুন্দরী না হতে পারে, কিন্তু তার মধ্যে এমন কিছু গুণাবলী রয়েছে, দাম্পত্য জীবনে যেসব গুণ দৈহিক সৌন্দর্যের চেয়ে অধিক গুরুত্ব রাখে। সে যদি তার সেসব গুণাবলী প্রকাশ করার সুযোগ পায়, তাহলে যে স্বামী তার দৈহিক সৌন্দর্য না থাকার জন্য হতাশ হয়ে পড়েছিলো সে-ই তার চারিত্রিক সৌন্দর্যে মুগ্ধ হয়ে পড়ে। এমনভাবে অনেক সময় দাম্পত্য জীবনের শুরুতে স্ত্রীর কোনো কোনো আচরণে স্বামীর

مِّنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ۝

মহিলাদের মধ্য থেকে, তবে অতীতে যা হয়েছে; ৩৩ অবশ্যই তা ছিলো জঘন্য ও অত্যন্ত গর্হিত এবং নিকৃষ্ট আচরণ। ৩৪

فَدُ سَلَفَ ; যা- মা ; তবে- الَا ; মহিলাদের (ال+نساء)- النِّسَاءِ ; মধ্য থেকে- مِّنَ-
-অতীতে হয়েছে; إِنَّهُ- (ان+ه)- অবশ্যই তা ; كَانَ-ছিল; فَاحِشَةً-জঘন্য; وَ-ও;
-অত্যন্ত গর্হিত; سَبِيلًا-আচরণ; سَاءَ-নিকৃষ্ট; এবং-وَ-;

বিরজিবোধ হতে পারে এবং এতে স্বামী মনভাঙ্গা হয়ে যায়। কিন্তু সে যদি ধৈর্য ধরে এবং স্ত্রীর সকল যোগ্যতা প্রকাশের সুযোগ দেয়, তখন স্বামী নিজেই বুঝতে পারে যে, তার স্ত্রীর দোষের তুলনায় গুণ-ই বেশী। সুতরাং এটা পসন্দনীয় নয় যে, মানুষ তাড়াহুড়ো করে দাম্পত্য সম্পর্ককে ছিন্ন করে ফেলবে। তালাক হলো সর্বশেষ উপায়। একান্ত অনন্যোপায় হলেই তা ব্যবহার করা যেতে পারে। রাসূলুল্লাহ (স) ইরশাদ করেছেন যে, اللّٰهُ الطَّلَاقُ অর্থাৎ তালাক যদিও বৈধ কাজ, কিন্তু আল্লাহর নিকট সকল বৈধ কাজের মধ্যে সবচেয়ে অপসন্দনীয় কাজ যদি কিছু থাকে, তাহলো 'তালাক'।

৩২. 'দৃঢ় প্রতিশ্রুতি' অর্থ বিবাহ। কেননা এটা প্রকৃতপক্ষেই একটা ময়বুত চুক্তিনামা, যার স্থায়িত্ব ও দৃঢ়তার উপর ভিত্তি করেই একটি মেয়ে নিজেকে একজন পুরুষের নিকট সমর্পণ করে দেয়। অতপর পুরুষ যখন নিজের মনের চাহিদা মেটাতে গিয়ে সেই প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করে, তখন তার সেই বিনিময় ফেরত নেয়ার কোনো অধিকার নেই, যা সে চুক্তি সম্পাদনকালে প্রদান করেছিলো।

৩৩. এর অর্থ এ নয় যে, জাহেলী যুগে যে সৎমাকে বিয়ে করে নিয়েছিলো, এ নির্দেশ জারী হওয়ার পরও সে সৎমাকে স্ত্রীত্ব রেখে দিতে পারবে। বরং এর অর্থ হলো—ইতিপূর্বে এ ধরনের যেসব বিয়ে হয়ে গেছে এবং তার ফলে যে সকল সন্তান জন্মাভ করেছেন, তাদেরকে এ নির্দেশ জারী হওয়ার পর অবৈধ সন্তান মনে করা যাবে না। আর তাদের পিতার সম্পত্তিতে ওয়ারিস হওয়ার অধিকার নষ্ট হবে। সাংস্কৃতিক ও অর্থনৈতিক বিষয়ে জাহেলিয়াতের ভ্রান্ত পদ্ধতিকে অবৈধ গণ্য করে কুরআন মাজীদে সাধারণত এ ধরনের বলা হয়েছে যে, “যা হয়ে গেছে, তাতো হয়ে গেছে”—এর দুটো অর্থ—প্রথমত, মূর্খতা ও অজ্ঞতার যুগে তোমরা যেসব ভ্রান্ত কাজ করেছো, তার জন্য তোমাদেরকে পাকড়াও করা হবে না। তবে শর্ত হলো—এ নির্দেশ এসে যাওয়ার পর তোমরা তোমাদের কর্মপদ্ধতি সংশোধন করে নাও এবং ভ্রান্ত কাজগুলো ছেড়ে দাও। দ্বিতীয়ত, এ নির্দেশের আগের কোনো পদ্ধতিকে যদি এখন হারাম তথা অবৈধ ঘোষণা করা হয়ে থাকে তাহলে তা থেকে এ সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যাবে না যে, ইতিপূর্বের নিয়ম-পদ্ধতি ও রসম-রেওয়াজ অনুসারে যেসব কাজ সংঘটিত হয়েছিল সেসব

কাজকে নাকচ করে দিয়ে তার ফলে উদ্ভূত ফলাফলকে অবৈধ ঘোষণা করা হয়েছে। এবং এতে অনিবার্যভাবে যেসব দায়িত্বের বোঝা ঘাড়ে চেপেছে তা রহিত হয়ে গেছে।

৩৪. ইসলামী আইনে এটা ফৌজদারী অপরাধ এবং পুলিশী হস্তক্ষেপের উপযোগী অপরাধ। আবু দাউদ, নাসায়ী ও মুসনাদে আহমাদ হাদীস গ্রন্থে বর্ণিত আছে যে, রাসূলুল্লাহ (স) এ ধরনের অপরাধীকে মৃত্যুদণ্ড ও সম্পত্তি বাজেয়াপ্তের শাস্তি প্রদান করেছেন। ইবনে মাজা ও ইবনে আব্বাস (রা) থেকে যে হাদীস রিওয়াত করেছেন তা থেকে জানা যায়—রাসূলুল্লাহ (স) এ মূলনীতি পেশ করেছেন যে, مَنْ وَقَعَ عَلَى ذَاتِ مُحْرِمٍ فَاقْتُلُوهُ (যে ব্যক্তি মাহরামাতের মধ্যে কোনো মহিলার সাথে ব্যভিচার করে তাকে হত্যা করে ফেলো) ফকীহদের মধ্যে এ মাসয়ালায় মতভেদ রয়েছে। ইমাম আহমদের মতে এ ধরনের ব্যক্তিকে হত্যা করে ফেলতে হবে এবং তার সমস্ত সম্পত্তি বাজেয়াপ্ত করতে হবে। অপর তিন ইমামের মতে, এ ধরনের ব্যক্তির উপর ব্যভিচারের শরয়ী শাস্তি প্রয়োগ করতে হবে।

৩য় রুকু' (১৫-২২ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. এ রুকু'র প্রথম আয়াতে ব্যভিচারী নারী পুরুষের শাস্তির বিধান বর্ণিত হয়েছে।
২. ব্যভিচারের সাক্ষীর ব্যাপারে শরীয়াত দু'প্রকারের কঠোরতা আরোপ করেছে। যেহেতু ব্যাপারটি খুবই গুরুত্বপূর্ণ। এতে ইয়যত-আবরু ক্ষতিগ্রস্ত হয় এবং পারিবারিক মান-সজ্জম ধূলায় লুপ্তিত হয়।
৩. সাক্ষীর ব্যাপারে প্রথমত পুরুষ হওয়ার শর্ত আরোপ করা হয়েছে।
৪. সাক্ষীর ব্যাপারে দ্বিতীয় শর্ত হচ্ছে, সাক্ষীর সংখ্যা চারজন হতে হবে, এর কম হলে চলবে না।
৫. ব্যভিচারের সাক্ষীর ব্যাপারে কঠোরতা এজন্য আরোপ করা হয়েছে, যাতে স্ত্রীর স্বামী, স্বামীর মাতা, ভাই-বোন বা অন্য স্ত্রী জিঘাংসার বশবর্তী হয়ে অহেতুক অপবাদ দেয়ার সাহস না পায়।
৬. প্রকৃত ঈমানদার ব্যক্তি কোনো অসতর্ক মুহূর্তে গুনাহ করে ফেললেও পরবর্তী মুহূর্তে সচেতনতা আসার সাথে সাথেই তাওবা করে আল্লাহর নিকট কৃত পাপের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করে আর আল্লাহ এমন তাওবাকারীদের তাওবা-ই কবুল করেন।
৭. সারা জীবন বে-পরওয়াভাবে গুনাহ করেই যেতে থেকে মৃত্যুর পূর্ব মুহূর্তে তাওবা করলে তা আল্লাহর নিকট গ্রহণযোগ্য হবে না।
৮. بِرَّهَانٍ -এর শাব্দিক অর্থ অজ্ঞতা বা না জানা হলেও এর প্রকৃত অর্থ হলো—গুনাহের পরিণাম তথা আঁখেরাতে তার শাস্তি সম্পর্কে গাফেল বা অসচেতন হয়ে যাওয়া। কারণ গুনাহর কাজগুলো সম্পর্কে মোটামুটি প্রায় সকলের-ই এ ধারণা রয়েছে যে, একাজগুলো অপরাধ। সুতরাং গুনাহ যেভাবেই হোক সাথে সাথে তাওবা করে নিতে হবে এবং পুনরায় যেন এমন গুনাহ না হয় তার জন্য আল্লাহর সাহায্য কামনা করতে হবে।

৯. কুফরী অবস্থায় যাদের মৃত্যু হয়, তাদেরও তাওবা করার আর কোনো সুযোগ নেই।

১০. কোনো মু'মিন বান্দা আল্লাহর রহমত হতে নিরাশ হতে পারে না।

১১. জাহেলী যুগে যেসব অবস্থায় ও পন্থায় নারীদের ওপর নির্যাতন চলতো, রুকু'র শেষোক্ত তিনটি আয়াতে তার মূলোৎপাটন করা হয়েছে এবং নারীদের অধিকার প্রতিষ্ঠা করা হয়েছে।

১২. বর্তমান ও অনাগত ভবিষ্যতে একই লক্ষ্যে ভিন্ন কোনোরূপে নারীদের উপর নির্যাতন নিষিদ্ধ করা হয়েছে।

১৩. বলপূর্বক কোনো নারীকে বিয়ে করে নেয়া অবৈধ ঘোষিত হয়েছে। কোনো ব্যক্তির মৃত্যুর পর তার পরিত্যক্ত সম্পদের ন্যায় তার স্ত্রীকে মীরাস হিসেবে নিজ অধিকারে নিয়ে নেয়ার জাহেলী রসমও নিষিদ্ধ করা হয়েছে।

১৪. কোনো নারী নির্বুদ্ধিতা বশতঃ স্বৈচ্ছায় কারো মালিকানাধীন হয়ে যেতে তথা দাসত্ব বরণ করে নিতে চাইলেও তা ইসলামী আইন অনুমোদন করে না।

১৫. বিয়ের সময় স্ত্রীকে প্রদত্ত যাবতীয় সম্পদ এবং তার মোহরানা বাবদ প্রাপ্ত অর্থ-সম্পদ বৈবাহিক সম্পর্ক বিচ্ছিন্ন করার সময় তার কোনো অংশ ফেরত নেয়া অবৈধ।

১৬. কোনো নারীর সাথে পিতার বৈবাহিক সম্পর্ক স্থাপিত হয়ে গেলে দৈহিক সম্পর্ক হোক বা না হোক পুত্রের জন্য সে মহিলা চিরতরে হারাম।

১৭. পিতা কোনো মহিলার সাথে ব্যভিচার করলেও তাকে বিয়ে করা পুত্রের জন্য চিরতরে হারাম।



সূরা হিসেবে রুকু'-৪
পারা হিসেবে রুকু'-১
আয়াত সংখ্যা-৩

(۱۹) حرمت علیکم امهتکم و بنتکم و اخوتکم و عمتکم و خلتکم و بنت الاخ

২৩. তোমাদের উপর হারাম করা হয়েছে তোমাদের মাতাগণ,^{৩৫} তোমাদের কন্যাগণ,^{৩৬} তোমাদের ভগ্নিগণ,^{৩৭} তোমাদের ফুফুগণ, তোমাদের খালাগণ, তোমাদের ভাইয়ের কন্যাগণ

৩৩- (মহত+)-أُمَّهُنَّكُمْ ; তোমাদের উপর -(على+কম)-عَلَيْكُمْ ; হারাম করা হয়েছে حُرِّمَتْ
 -তোমাদের কন্যাগণ -(و+বنت+কম)-وَبَنَاتُكُمْ ; তোমাদের মাতাগণ -(কম)
 -এবং তোমাদের ভগ্নিগণ -(و+আখوات+কম)-وَأَخَوَاتُكُمْ ; এবং তোমাদের
 -এবং তোমাদের খালাগণ -(و+খলত+কম)-وَخَالَاتُكُمْ ; ফুফুগণ
 -এবং ভাইয়ের কন্যাগণ -(و+বنت+আল+আ)-وَبَنَاتُ الْأَخِ ;

৩৫. ‘মাতা’ বলতে আপন মা ও সৎমা উভয়ই বুঝায়, এ জন্য উভয়ই হারাম। তাছাড়া এ পিতার মা ও মাতার মা-ও এ বিধানের অন্তর্গত—এ বিষয়ে অবশ্য ওলামায়ে কেরামের মতবিরোধ রয়েছে যে, যে মহিলার সাথে পিতার অবৈধ সম্পর্ক স্থাপিত হয়েছে অথবা যে মহিলাকে পিতা যৌন কামনা সহকারে স্পর্শ করেছে, সে পুত্রের জন্য হারাম হবে কিনা। এমনভাবে প্রথম যুগের ফিক্‌হ বিশারদদের মধ্যে এ বিষয়েও মতপার্থক্য রয়েছে যে, যে মহিলার সাথে পুত্রের অবৈধ সম্পর্ক স্থাপিত হয়েছে সে পিতার জন্য হারাম হবে কিনা। তাছাড়া যে পুরুষের সাথে মাতা বা কন্যার অবৈধ সম্পর্ক হয়েছে তার সাথে মাতা ও কন্যা উভয়ের বিবাহ হারাম হবে কি হবে না—এ বিষয়েও তাঁদের মধ্যে মতভেদ রয়েছে। কিন্তু আসল কথা হলো, শরীয়াতে ইলাহীর স্বাভাবিক প্রকৃতি এ সমস্ত আইনগত চুলচেরা বিশ্লেষণকে গ্রহণ করে না, যার ভিত্তিতে বিবাহ-অবিবাহ, বিবাহপূর্ব, বিবাহ পরবর্তী, স্পর্শ, দৃষ্টি ইত্যাদির মধ্যে পার্থক্য করা হয়ে থাকে। সহজ ও সুস্পষ্ট কথায়—পারিবারিক জীবনে একই মহিলার সাথে পিতা ও পুত্রের অথবা একই পুরুষের সাথে মাতা ও কন্যার যৌন সম্পর্ক সমাজে কঠিন বিপর্যয় সৃষ্টির কারণ এবং শরয়ী বিধান এটাকে কোনো মতেই নমনীয়ভাবে গ্রহণ করতে পারে না। রাসূল (স)-এর হাদীস দ্বারাও এটাই সুস্পষ্টভাবে প্রতিভাত হয়।

৩৬. 'কন্যা'র মধ্যে পুত্রের কন্যা এবং কন্যার কন্যাও शामिल, অবশ্য এ বিষয়ে ফকীহদের মধ্যে মতভেদ রয়েছে যে, অবৈধ সম্পর্কের ভিত্তিতে যে কন্যা জন্মলাভ করেছে সে তার জন্য হারাম হবে কি হবে না।

وَبِنْتُ الْاِخْتِ وَأَمَهْتِكُمُ الَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوْتُكُمُ مِنَ الرِّضَاعَةِ

তোমাদের বোনের কন্যাগণ,^{৩৮} আর তোমাদের সেসব মায়েরা যারা তোমাদেরকে দুধপান করিয়েছেন, তোমাদের দুধ বোনরা^{৩৯}

وَأَمَّ نِسَائِكُمْ وَرَبَّائِكُمُ الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ الَّتِي دَخَلْتُمْ فِيهِنَّ

এবং তোমাদের স্ত্রীদের মায়েরা,^{৪০} তোমাদের স্ত্রীদের পূর্ব স্বামীর গুরুসজাত সেনসব কন্যা যারা তোমাদের ক্রোড়ে প্রতিপালিত^{৪১} যেসব স্ত্রীর সাথে তোমরা সহবাস করেছেন ;

(و+امهت+كم) - وَأُمَّهُتُمْ ; এবং বোনের কন্যাগণ ; (و+بنت+ال+اخت) - وَبَنَاتُ الْأَخْتِ
(ارضعن+كم) - أَرْضَعْنَكُمْ ; যারা-الَّتِي ; এবং তোমাদের সেসব মায়েরা ;
(اخوت+كم+من+ال+) - وَأَخَوَتُكُم مِّنَ الرُّضَاعَةِ ; তোমাদেরকে দুধপান করিয়েছেন ;
(ارضاعه) - وَأُمَّهُتْ ; এবং মায়েরা ;
(و+ربائب+كم) - وَرَبَائِبُكُمْ ; তোমাদের স্ত্রীদের- (نساء+كم) - نِسَائِكُمْ
(ففى+حجور+كم) - فِي حُجُورِكُمْ ; যারা-الَّتِي ; সেসব প্রতিপালিত কন্যাগণ ;
(سبسبب) - الَّتِي ; তোমাদের স্ত্রীদের- (من+نسائكم) - مِّن نِّسَائِكُمْ ; তোমাদের কোঁড়ে ;
(سبسبب) - الَّتِي ; তাদের সাথে- بَيْنَ ; সহবাস করেছো ;

৩৭. সহোদর বোন, বৈমায়ে বোন ও বৈপিয়ে বোন—এ তিন বোনই এ বিধানের অন্তর্ভুক্ত।

৩৮. এ সম্পর্কগুলোর মধ্যেও সহোদর, বৈমাত্রেয় ও বৈপিত্রেয়-এর মধ্যে কোনো পার্থক্য নেই।

৩৯. এ বিষয়ে মুসলিম উম্মাহর ঐকমত্য রয়েছে যে, একটি ছেলে বা মেয়ে যে মহিলার দুধপান করেছে, সেই মহিলা মায়ের পর্যায়ের এবং তার স্বামী পিতার পর্যায়ের এবং আপন মাতা-পিতার দিক থেকে যেসব রিস্তাদার হারাম, দুধমাতার পিতার দিক থেকেও সেসব রিস্তাদার হারাম। এ শিশুর জন্য দুধ মাতার সেই সন্তানটিই শুধু হারাম নয় যার সাথে সে দুধপান করেছে। বরং তাঁর সকল সন্তান-ই তার সহোদর ভাই-বোনের মতো এবং তাদের সন্তানরাও তার আপন ভাগিনা-ভাগিনীর মতো। এ বিধানের উৎস হচ্ছে রাসূল (স)-এর এ নির্দেশ-**يَحْرُمُ مِنَ الرِّضَاعِ مَا يَحْرُمُ مِنَ النَّسَبِ** (বংশ ও রক্ত সম্পর্কের দিক থেকে যা হারাম দুধ সম্পর্কের দিক থেকেও তা হারাম)। অবশ্য যতটুকু দুধপান করলে দুধ সম্পর্কের আত্মীয়গণ হারাম হবে সে বিষয়ে মতভেদ রয়েছে।

৪০. যে মহিলার শুধুমাত্র বিয়ে হয়েছে তার মায়ের সাথে বৈবাহিক সম্পর্ক হারাম কি হারাম নয় সে বিষয়েও ফকীহদের মধ্যে মতপার্থক্য রয়েছে। ইমাম আবু হানীফা, মালেক, আহমদ ও শাফেয়ী (র)-এর মতে হারাম। আর হযরত আলী (রা)-এর মতে যতক্ষণ না কোনো মহিলার একান্তবাস হবে ততক্ষণ পর্যন্ত তার মাতা হারাম হবে না।

فَإِنْ لَّمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَّائِلُ أَبْنَائِكُمُ

তবে যদি তোমরা তাদের সাথে সহবাস না করে থাকো, তাহলে তোমাদের কোনো গুনাহ নেই। আর (হারাম করা হয়েছে) তোমাদের সেসব পুত্রের স্ত্রী

الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ

যারা তোমাদের ঔরসজাত^{৪২} এবং দু বোনকে একত্রে (বিয়ে) করা,^{৪৩}

তবে পূর্বে যা হয়ে গেছে ;

إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۖ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ

নিশ্চয় আল্লাহ অত্যন্ত ক্ষমাশীল, অতীব দয়ালু।^{৪৪} ২৪. আর হারাম করা হয়েছে

নারীদের মধ্যে তোমাদের অধিকারভুক্তরা ছাড়া^{৪৫}

فَإِنْ-তবে যদি ; لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ-(لم تكونوا+دخلتم)-সহবাস না করে থাকো ;
بِهِمْ-তাদের সাথে ; فَلَا جُنَاحَ-(ف+لا جناح)-তাহলে তোমাদের কোনো গুনাহ নেই ;
أَبْنَائِكُمْ-(ابناء+كم)-তোমাদের (অبناء+كم)-তোমাদের স্ত্রীগণ ; حَلَّائِلُ-আর ; وَ-তোমাদের
সেসব পুত্রের ; الَّذِينَ-যারা ; أَصْلَابِكُمْ-(من+أصلااب+كم)-তোমাদের ঔরসজাত ;
بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ-(بين+ال+اختين)-দু (বিন+আল+অখতিন)-দু বোনকে ; أَنْ تَجْمَعُوا-একত্রে (বিয়ে) করা ;
و-এবং ; سَلَفَ-নিশ্চয়ই ; أَنْ-তবে ; مَا-যারা ; قَدْ سَلَفَ-পূর্বে হয়ে গেছে ;
إِلَّا-আল্লাহ ; غَفُورًا رَحِيمًا-অত্যন্ত ক্ষমাশীল ; رَحِيمًا-অতীব দয়ালু। ২৪।
و-আর (হারাম করা হয়েছে) ; النِّسَاءِ-নারী ; مِنَ-মধ্যে ; الْمُحْصَنَاتُ-(ال+محصنات)-সকল সধবা নারী ;
إِلَّا-আল্লাহ ; مَا مَلَكَتْ-(ما+ملك)-তোমাদের (আল+নিসা)-নারীদের ;
حَلَّائِلُ-আর ; وَ-তোমাদের অধিকারভুক্তরা ;

৪১. এমন মেয়ের হারাম হওয়ার ব্যাপার সৎ-পিতার ঘরে লালিত-পালিত হওয়ার উপর নির্ভরশীল নয়। আল্লাহ তাআলা সম্পর্কটির শুধুমাত্র স্পর্শকাতরতা বুঝানোর জন্য এটা বলেছেন। মুসলিম উম্মাহর প্রায় সকল ফকীহর এ সম্পর্কে 'ইজমা' অনুষ্ঠিত হয়েছে যে, সৎ-পিতার জন্য সৎ-মেয়ে হারাম, তার ঘরে লালিত-পালিত হোক বা না হোক।

৪২. 'ঔরসজাত' শর্তটি এজন্য যোগ করা হয়েছে যে, যাকে মানুষ মুখডাকা পুত্র হিসেবে গ্রহণ করেছে তার বিধবা অথবা তালাকপ্রাপ্তা স্ত্রীকে বিয়ে করা তার জন্য হারাম নয়। সেই পুত্রের স্ত্রী-ই তার জন্য হারাম যে পুত্র তারই ঔরসজাত। পুত্রের মতো পুত্রের স্ত্রী এবং কন্যার পুত্রের স্ত্রীও দাদা বা নানার জন্য হারাম।

أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَاءَ ذَلِكَ أَن تَبْتَغُوا

সকল সধবা নারী ; এটা তোমাদের প্রতি আত্মাহর বিধান ; আর উপরোক্তরা ছাড়া (অন্যসব নারীকে) তোমাদের জন্য হালাল করা হয়েছে এ শর্তে যে, তোমরা চাইবে

بِمَاؤَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ ۖ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ

তোমাদের ধন-সম্পদ দিয়ে বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ করতে ; ব্যভিচারের জন্য নয় । অতপর তাদের মধ্য থেকে এর মাধ্যমে যাদের তোমরা সন্তোগ করেছো তাদেরকে দিয়ে দাও ।

আত্মাহর বিধান ; (كتب+الله)-كُتِبَ اللهُ ; (ایمان+كم)-أَيْمَانُكُمْ ; হালাল করা হয়েছে ; (أُحِلَّ) ; আর ; (و) ; তোমাদের প্রতি ; (على+كم)-عَلَيْكُمْ ; তোমাদের জন্য ; (مَا وَرَاءَ) ; ছাড়া ; (تَبْتَغُوا) ; উপরোক্তরা ; (بِمَاؤَالِكُمْ) ; তোমাদের সম্পদের বিনিময়ে ; (ب+اموال+كم)-بِمَاؤَالِكُمْ ; বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ করতে ; (غَيْرَ مُسْفِحِينَ) ; (غير+مسفحين)-غَيْرَ مُسْفِحِينَ ; ব্যভিচারের জন্য নয় ; (فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ) ; (ف+ما+استمتعتم)-فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ ; অতপর যাদের সন্তোগ করেছো ; (ب) ; (ب+ه) ; এর (বিয়ের) ; (فَاتُوهُنَّ) ; (ف+اتو+هن)-فَاتُوهُنَّ ; তাদের দিয়ে দাও ; (مِنْهُنَّ) ; তাদের মধ্য থেকে ;

৪৩. রাসূলুল্লাহ (স) ইরশাদ করেছেন যে, খালা-বোনঝি এবং ফুফু-ভাতিজীকেও এক সাথে বিয়ে করা হারাম। এ ব্যাপারে মূলনীতি হলো—এমন দুজন মেয়েকে একত্রে বিয়ে করা হারাম যাদের একজন পুরুষ হলে অন্যজনের সাথে বিয়ে হওয়া হারাম হতো।

৪৪. অর্থাৎ জাহেলী যুগে তোমরা যেসব যুলুম করেছো যেমন দু বোনকে একই সাথে বিয়ে করে নিতে, তার জন্য তোমাদেরকে পাকড়াও করা হবে না, তবে এর জন্য শর্ত হলো তোমরা এখন থেকে এ ধরনের কর্মকাণ্ড থেকে বিরত থাকবে। এরই ভিত্তিতে এ বিধান জারী হয়েছে যে, কুফরী অবস্থায় যারা একই সাথে দু বোনকে বিয়ে করে রেখেছে, ইসলাম গ্রহণের পর তাদের একজনকে অবশ্যই ছেড়ে দিতে হবে।

৪৫. অর্থাৎ যুদ্ধবন্দী মহিলা—যাদের কাফের স্বামী দারুল হরবে অবস্থিত—তাদের বিয়ে করা হারাম নয়। কেননা দারুল হরব থেকে দারুল ইসলামে আগমনের পর তাদের বিয়ে ভেঙ্গে গেছে। এমন মহিলাদেরকে বিয়ে করে নেয়াও বৈধ এবং যার মালিকানায় সে থাকবে তার জন্য বিয়ে ছাড়া সংগত হওয়াও বৈধ। তবে স্বামী-স্ত্রী যদি একই সাথে বন্দী হয়ে আসে তাহলে কোন্ পছন্দ গৃহীত হবে? এ ব্যাপারে ফকীহগণের মধ্যে মতপার্থক্য রয়েছে। ইমাম আবু হানীফা (র) ও তাঁর সঙ্গীগণের মতে তাদের বিয়ে অক্ষুণ্ণ থাকবে। অপরদিকে ইমাম শাফেয়ী ও ইমাম মালেক (র)-এর মতে তাদের বিয়ে অটুট থাকবে না।

أَجُورَهُنَّ فَرِيضَةً ۖ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاۤءَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ ۚ

তাদের নির্ধারিত মোহরানা আর মোহরানা নির্দিষ্ট হওয়ার পর কোনো বিষয়ে তোমরা পরস্পর ঐকমত্য পোষণ করলে তোমাদের কোনো গুনাহ হবে না।

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ

অবশ্যই আল্লাহ সর্বজ্ঞ প্রজ্ঞাময়। ২৫. আর তোমাদের মধ্যে যে বিয়ে করতে সামর্থ্য না রাখে

الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ۚ

স্বাধীন মু'মিন নারীকে, তাহলে (বিয়ে করবে) তোমাদের মালিকানাধীন যুবতী দাসীকে যে মু'মিন ;

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ فَانْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ

আর আল্লাহ তোমাদের ঈমান সম্পর্কে সবচেয়ে অধিক জানেন। তোমরা একে অপরের অংশ।^{১৬}
অতএব তোমরা তাদের বিয়ে করো তাদের অভিভাবকের অনুমতিতে

لَا جُنَاحَ ; আর - وَ ; নির্ধারিত - فَرِيضَةً ; তাদের মোহরানা - (অজুর+হন) - أَجُورَهُنَّ
تَرَاۤءَيْتُمْ ; কোনো বিষয়ে ; فِيمَا ; তোমাদের ; عَلَيْكُمْ ; কোনো গুনাহ হবে না ;
الْفَرِيضَةِ ; পর - مِنْ بَعْدِ ; তাতে ; بِهِ ; পরস্পর তোমরা ঐকমত্য পোষণ করলে ;
كُنْ عَلِيمًا ; আল্লাহ - اللَّهُ ; অবশ্যই ; أَنْ ;
حَكِيمًا ; সর্বজ্ঞ ; وَمَنْ ; আর - وَ ۝
يَسْتَطِعْ ; সামর্থ্য না রাখে ;
الْمُحْصَنَاتِ ; (অ+হ) - الْمُؤْمِنَاتِ ; মু'মিনা নারীকে ; (অ+মؤمنত) -
فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ ; স্বাধীনা ; الْمُؤْمِنَاتِ ;
وَاللَّهُ ; যারা মু'মিনা ; الْمُؤْمِنَاتِ ; যুবতী দাসীকে ;
فَتَيَاتِكُمْ ; তোমাদের ঈমান সম্পর্কে ;
بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ ; তোমরা একে ; (অ+মؤمنত) -
فَانْكِحُوهُنَّ ; অতএব তোমরা তাদের বিয়ে করো ; (অ+মؤمنত) -
بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ ; তাদের অভিভাবকের ; (অ+মؤمنত) -

وَأَتَوْهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مَحْصَنَاتٍ غَيْرِ مُسْفَحَاتٍ

এবং তাদেরকে দিয়ে দেবে তাদের মোহরানা ন্যায্যভাবে—

বিবাহিতা স্ত্রী হিসেবে ব্যভিচারিণী হিসেবে নয়,

وَلَا مَتَّخِذَاتٍ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَ فَانِ اتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ

আর না উপপতি গ্রহণকারিণী হিসেবে। অতপর যখন তারা বিবাহিতা হয়ে যায় তার পরে তারা যদি লিপ্ত হয় ব্যভিচারে, তাহলে তাদের উপর শাস্তির অর্ধেক,^{৪৭}

তাদের (অজুর+হন) - أَجُورَهُنَّ ; তাদের দিয়ে দাও ; (অতু+হন) - أَتَوْهُنَّ ; এবং - وَ
বিবাহিতা স্ত্রী - مَحْصَنَاتٍ ; ন্যায্যভাবে - (ব+অ+ম+এরূপ) - بِالْمَعْرُوفِ ;
না - لَمْ يَتَّخِذْنَ ; আর ; وَ ; ব্যভিচারিণী হিসেবে নয় ; - غَيْرِ مُسْفَحَاتٍ ;
গ্রহণকারিণী হিসেবে - أَخْدَانٍ - উপপতি ; - فَإِذَا - অতপর যখন ;
(ব+ফা+হাশা) - بِفَاحِشَةٍ ; তারা লিপ্ত হয় ; - اتَيْنَ ; পরে যদি ; - فَانِ ;
বিবাহিতা হয়ে যায় ; - نِصْفُ - অর্ধেক ;
ব্যভিচারে ; - (ফ+এলী+হন) - فَعَلَيْهِنَّ ; তাহলে তাদের উপর ;

যুদ্ধবন্দিদের সাথে সংগত হওয়ার ব্যাপার নিয়ে মানুষের মধ্যে অনেক বিভ্রান্তি বিরাজমান, তাই সংশ্লিষ্ট বিষয়ে নিম্নের আলোচনা ভালোভাবে বুঝে নেয়া প্রয়োজন।

এক : যেসব মেয়ে যুদ্ধে বন্দী হয়ে আসে, বন্দী হওয়ার পর পরই যে কোনো সৈনিক তাদের সাথে সংগত হওয়ার অধিকার পেতে পারে না। বরং এ সম্পর্কে ইসলামের বিধান হলো—এসব মহিলাকে কর্তৃপক্ষের কাছে সোপর্দ করে দেয়া হবে। কর্তৃপক্ষ ইচ্ছা করলে তাদেরকে নিঃশর্ত ক্ষমা করতে পারেন, আর ইচ্ছা করলে মুক্তিপণ নিয়ে তাদেরকে ছেড়ে দিতে পারেন অথবা বিপক্ষ দলের নিকট যেসব মুসলমান বন্দী হয়ে আছে তাদের সাথে বিনিময় করতে পারেন। আর ইচ্ছা করলে তাদেরকে সৈন্যদের মধ্যে বণ্টনও করে দিতে পারেন। একজন সৈনিক কেবলমাত্র সেই বন্দিদের সাথেই সংগত হতে পারে, যাকে কর্তৃপক্ষ যথানিয়মে তার মালিকানায় দিয়ে দিয়েছে।

দুই : যে মহিলাকে কারো মালিকানায় দিয়ে দেয়া হবে তার সাথে সে ব্যক্তি ততক্ষণ পর্যন্ত সংগত হতে পারবে না যতক্ষণ না তার ঋতস্রাব হয় এবং এ ব্যাপারে নিশ্চিত হওয়া যায় যে, মহিলা গর্ভবতী নয়। তার পূর্বে তার সাথে সহবাস করা হারাম। আর যদি মহিলা গর্ভবতী হয় তাহলে সন্তান ভূমিষ্ঠ হওয়ার পূর্বেও সহবাস করা বৈধ নয়।

তিন : যুদ্ধে বন্দী হওয়া মহিলাদের সাথে সহবাসের ব্যাপারে এটা শর্ত নয় যে, তাদেরকে আহলে কিতাব হতে হবে। বরং তার ধর্মবিশ্বাস যা-ই হোক না কেন, যাদের মালিকানায় তাদেরকে দিয়ে দেয়া হবে তারা তাদের সাথে সহবাস করতে পারবে।

مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ

স্বাধীন নারীদের উপর নির্ধারিত শাস্তির এটা (দাসীকে বিয়ে করা) তার জন্য,
যে তোমাদের মধ্যে ব্যভিচারে লিপ্ত হওয়ার আশংকা করে ;

وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

আর যদি তোমরা ধৈর্যধারণ করতে পারো তা তোমাদের জন্য উত্তম।
আর আল্লাহ অতীব ক্ষমাশীল পরম দয়ালু।

(মন+আল+এজাব)-মِنْ الْعَذَابِ-বিবাহিতাদের ; الْمُحْصَنَاتِ-উপর ; عَلَى-যা ; مَا-
শাস্তির ; ذَٰلِكَ-এটা (দাসীকে বিয়ে করা) ; لِمَنْ-তার জন্য, যে ; خَشِيَ-
আশংকা করে ; الْعَنَتَ-ব্যভিচারে লিপ্ত হওয়ার ; مِنْكُمْ-তোমাদের মধ্যে ;
لَكُمْ-উত্তম ; خَيْرٌ-আর ; أَنْ-যদি ; تَصْبِرُوا-ধৈর্যধারণ করতে পারো ; وَاللَّهُ-আল্লাহ ; غَفُورٌ-অতীব ক্ষমাশীল ; رَّحِيمٌ-পরম দয়ালু।

চার : যে মহিলাকে যার মালিকানায় দিয়ে দেয়া হবে কেবলমাত্র সেই ব্যক্তিই উক্ত মহিলার সাথে সহবাস করতে পারবে। অন্য কোনো ব্যক্তি তাকে স্পর্শও করতে পারবে না। এ মহিলার গর্ভে সেই ব্যক্তির ঔরসে যে সন্তান-সন্ততি জন্মলাভ করবে, তাদেরকে তার বৈধ সন্তান হিসেবেই গণ্য করা হবে। যে ব্যক্তির মালিকানায় মহিলাটি রয়েছে, তার নিকট সন্তানদের আইনগত অধিকার শরীয়াত মতো তা-ই হবে, যা তার বিবাহিতা স্ত্রীর গর্ভে আপন ঔরসজাত সন্তানদের রয়েছে। সন্তানের মাতা হওয়ার পর এ মহিলাকে আর দাসী হিসেবে বিক্রয় করা যাবে না। আর সে ব্যক্তির মৃত্যুর পর সে সাথে সাথেই মুক্ত হয়ে যাবে।

পাঁচ : এভাবে যে মহিলা কারও মালিকানায় আসবে, তাকে যদি মালিক অন্য কারও নিকট বিয়ে দিয়ে দেয়, তাহলে তার নিকট থেকে অন্যসব খিদমত নিতে পারবে, একমাত্র যৌন সম্পর্ক ছাড়া।

ছয় : শরীয়াত স্ত্রীদের ব্যাপারে যেমন চারজনের সীমা নির্ধারণ করে দিয়েছে তেমনি দাসীদের ব্যাপারে কোনো সীমা নির্ধারণ করে দেয়নি। কিন্তু শরীয়াত কর্তৃক এ সীমা নির্ধারণ করার অর্থ এ নয় যে, ধনী ব্যক্তির অসংখ্য দাসী ক্রয় করে করে রেখে দেবে এবং নিজেদের ঘর বিলাসিতার আড্ডা বানিয়ে তুলবে। বরং এর সংখ্যা নির্দিষ্ট না করার কারণ হলো যুদ্ধাবস্থার অনিশ্চয়তা।

সাত : মালিকানার অন্যান্য ক্ষেত্রের মতো দাসীর মালিকানাও হস্তান্তর যোগ্য। যা কোনো ব্যক্তিকে কোনো যুদ্ধ বন্দীর উপর প্রয়োগ করার জন্য কর্তৃপক্ষ তাকে প্রদান করেছে।

আট : কর্তৃপক্ষের নিকট থেকে প্রাপ্ত এ মালিকানা সেরূপ একটি আইনসম্মত কাজ, যেরূপ বিবাহ একটি আইনসম্মত কাজ। সুতরাং বিবাহিতা স্ত্রীর সাথে যৌন সম্পর্ক স্থাপনে যেরূপ ইতস্তত করার সংগত কোনো কারণ নেই, এ দাসীদের সাথে সংগমের ক্ষেত্রেও ইতস্তত করার কোনো সংগত কারণ থাকতে পারে না।

নয় : কর্তৃপক্ষের নিকট থেকে কোনো যুদ্ধবন্দিদীকে কারও মালিকানায় দিয়ে দেয়ার পর, পুনরায় তাকে তার মালিকানা থেকে প্রত্যাহার করারও কোনো অবকাশ নেই।

দশ : কোনো সেনাধ্যক্ষ যদি সাময়িকভাবে বন্দিদী মেয়েদের সাথে নিষেক যৌন পিপাসা মেটানোর জন্য বন্টন করে দিয়ে থাকে তবে ইসলামী আইনের দৃষ্টিকোণ থেকে তা হবে একটি সম্পূর্ণ অবৈধ কাজ। এর মধ্যে এবং ব্যভিচারের মধ্যে কোনো পার্থক্য নেই। আর ব্যভিচার ইসলামী আইনের দৃষ্টিতে একটি দণ্ডযোগ্য অপরাধ।

৪৬. অর্থাৎ সমাজে মানুষের মধ্যে মর্যাদার যে পার্থক্য দেখা যায় তা আপেক্ষিক ব্যাপার মাত্র। নচেৎ সকল মুসলমানের মর্যাদা-ই সমান। তবে তাদের মধ্যে প্রকৃত পার্থক্য কিছু থেকে থাকে তাহলো ঈমান। আর ঈমান কোনো উচ্চ ও সম্ভ্রান্ত বংশের একক সম্পদ নয়। বরং হতে পারে কোনো দাসীও ঈমান ও নৈতিক চরিত্রের দিক থেকে কোনো সম্ভ্রান্ত বংশের মহিলার চেয়ে অগ্রগামী।

৪৭. সাধারণ দৃষ্টিতে এখানে একটি জটিলতা দেখা দেয়, যে কারণে খারেজীগণ এবং সেসব লোকেরা সুযোগ নিতে চায়, যারা বিবাহিতা মহিলার ব্যভিচারের শাস্তি হিসেবে প্রস্তরাঘাতে মৃত্যুদণ্ড দানের বিরোধী। তারা বলে থাকে যে, বিবাহিতা স্বাধীন মহিলার ব্যভিচারের শাস্তি যদি প্রস্তরাঘাতে মৃত্যুদণ্ড দান হয়ে থাকে তাহলে বিবাহিতা দাসীর শাস্তি তার অর্ধেক কিভাবে হতে পারে? কারণ মৃত্যুদণ্ডের অর্ধেক দণ্ড কার্যকর করা কিভাবে সম্ভব হবে? সুতরাং এ আয়াতটি এ ব্যাপারে অকাট্য প্রমাণ যে, ইসলামে ‘রজম’ তথা প্রস্তরাঘাতে মৃত্যুদণ্ডদানের শাস্তি আদৌ নেই। কিন্তু তারা কুরআন মাজীদে শব্দাবলীর প্রতি সম্ভবত গভীর দৃষ্টি দেননি। এ রুকু’তে ‘মুহসানাত’ (সংরক্ষিত নারী) শব্দটি দুটো ভিন্ন অর্থে ব্যবহৃত হয়েছে। এক. বিবাহিতা মহিলা, যারা স্বামীর সংরক্ষণ ব্যবস্থা লাভ করেছে। দুই. সম্ভ্রান্ত মহিলা যারা পরিবারের সংরক্ষণ ব্যবস্থা লাভ করেছে, তারা যদিও বিবাহিতা না হয়ে থাকে। আলোচ্য আয়াতে দাসীদের বিপরীতে সম্ভ্রান্ত মহিলাদের ক্ষেত্রে ‘মুহসানাত’ শব্দটি উল্লেখিত দ্বিতীয় অর্থেই ব্যবহৃত হয়েছে—প্রথম অর্থে নয়। আয়াতের বিষয়বস্তুর আলোকে এটা সুস্পষ্ট হয়ে যায়। অপরদিকে দাসীদের ক্ষেত্রে ‘মুহসানাত’ শব্দটি প্রথম অর্থে ব্যবহৃত হয়েছে এবং প্রকাশ্য শব্দে বলা হয়েছে যে, “যখন তাদের বিয়ের সংরক্ষণ ব্যবস্থা লাভ হয়” তখন তাদের ব্যভিচারে লিপ্ত হওয়ার জন্য উল্লেখিত শাস্তি প্রদান করা হবে। অতপর গভীর দৃষ্টিপাত করলে এটা সুস্পষ্ট হয়ে যায় যে, সম্ভ্রান্ত মহিলার দু প্রকার সংরক্ষণ ব্যবস্থা লাভ হয়—প্রথমতঃ পারিবারিক সংরক্ষণ ব্যবস্থা, যার ভিত্তিতে বিবাহ ছাড়াই সে ‘মুহসানা’ হতে পারে। দ্বিতীয়তঃ স্বামীর সংরক্ষণ, যার ভিত্তিতে সে পারিবারিক সংরক্ষণ ব্যবস্থার উপর আরও একটি সংরক্ষণ ব্যবস্থা লাভ করে।

অপরদিকে দাসী তার দাসত্ব অবস্থায় ‘মুহসানা’ তথা সংরক্ষণ প্রাপ্ত হতে পারে না। কারণ তার উপর পারিবারিক সংরক্ষণ ব্যবস্থা নেই। তবে বিবাহিতা হওয়ার পর সে স্বামীর সংরক্ষণ লাভ করে ; কিন্তু তা-ও পূর্ণাঙ্গ নয়, কারণ বিবাহিতা হওয়ার পরও সে তার মনিবের সেবা ও চাকরী থেকে সে মুক্তি পায় না। আর না তার সেই সামাজিক মর্যাদা থাকে, যা একজন সম্ভ্রান্ত মহিলার থাকে। সুতরাং তাকে ব্যভিচারের সেই শাস্তিরই অর্ধেক প্রদান করা হবে যা একজন সম্ভ্রান্ত অবিবাহিতা মহিলাকে তার ব্যভিচারের জন্য প্রদান করা হবে। এ ক্ষেত্রে বিবাহিতা সম্ভ্রান্ত মহিলার জন্য নির্ধারিত শাস্তির অর্ধেক নয়। এ থেকে এটাও জানা যায় যে, সূরা আন নূর-এর দ্বিতীয় আয়াতে ব্যভিচারের যে শাস্তির কথা উল্লেখিত হয়েছে তা শুধুমাত্র অবিবাহিতা সম্ভ্রান্ত মহিলার ক্ষেত্রেই প্রযোজ্য, যার মুকাবিলায় এখানে বিবাহিতা দাসীর শাস্তি তার অর্ধেক বলা হয়েছে। বাকী থাকে বিবাহিতা সম্ভ্রান্ত মহিলা। এ ক্ষেত্রে সে বিবাহিতা দাসীর শাস্তির চেয়ে অধিক কঠোর শাস্তি পাওয়ার উপযুক্ত। কেননা সে দু প্রকার সংরক্ষণ ব্যবস্থা ভেঙ্গে ব্যভিচারে লিপ্ত হয়। যদিও কুরআন মাজীদ এদের ব্যাপারে প্রস্তরাঘাতে মৃত্যুদণ্ডের শাস্তির বিধান স্পষ্ট করে দেয়নি, কিন্তু সূক্ষ্ম ইংগীত অবশ্যই করেছে। এটা সাধারণ বুদ্ধির লোকদের দৃষ্টির অগোচরে থেকে যেতে পারে। কিন্তু রাসূল (স)-এর সূক্ষ্ম ও তীক্ষ্ণ দৃষ্টির অন্তরালে থাকা সম্ভব ছিলো না।

৪র্থ রুকু’ (২৩-২৫ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. এ রুকু’তে ‘মুহরামাত’ তথা যেসব নারীকে বিয়ে করা ইসলামী আইনে হারাম বা নিষিদ্ধ তাদের বিবরণ দেয়া হয়েছে।

২. হারাম প্রথমত দু প্রকার-(১) কতক নারী চিরতরে হারাম। কোনো অবস্থাতেই তাদেরকে বিয়ে করা হালাল হবে না। (২) আর কতক নারী চিরতরে হারাম নয়। তারা কোনো কোনো অবস্থায় হালাল হয়ে যায়।

৩. চিরতরে হারাম আবার তিন প্রকার-(১) বংশগত হারাম ; (২) দুধ পানের কারণে হারাম ; (৩) শ্বশুর সম্পর্কের কারণে হারাম।

৪. নিম্নোক্ত নারীগণকে বিয়ে করা পুরুষের জন্য হারাম-

(ক) মাতাগণ—এর মধ্যে দাদী-নানী সবই অন্তর্ভুক্ত।

(খ) কন্যাগণ—এর মধ্যে কন্যার কন্যা, পুত্রের কন্যা সবই शामिल।

(গ) ভগ্নিগণ—এর মধ্যে বৈমায়েয় ও বৈপিয়েয় ভগ্নিগণও शामिल।

(ঘ) ফুফুগণ—এতে পিতার সহোদরা বোন, বৈমায়েয়া বোন এবং বৈপিয়েয়া বোনরা शामिल।

(ঙ) খালাগণ—আপন মায়ের উপরোক্ত তিন প্রকার বোন এর অন্তর্ভুক্ত।

(চ) ভাইয়ের কন্যাগণ—এতে উপরোক্ত তিন প্রকার ভাইয়ের কন্যাগণ शामिल।

(ছ) বোনের কন্যাগণ—এতেও উপরোক্ত তিন প্রকার বোনের কন্যাগণ शामिल।

(জ) দুধ মাতাগণ—দুধ পান করার বয়সে যারা দুধ পান করিয়েছেন—দুধ পান কম হোক বা বেশী, একবার হোক বা একাধিকবার।

(ঝ) দুধ বোনেরা—একটি বালক ও একটি বালিকা কোনো মহিলার দুধ পান করলে তাদের পরস্পরের মধ্যে বিয়ে হতে পারে না। একইভাবে দুধ ভাই বোনের কন্যার সাথেও বিয়ে হতে পারে না।

(ঞ) অন্য সকল সধবা নারী—যারা অন্যের বিবাহাধীনে বর্তমানে রয়েছে।

৫. স্বাধীন সন্তান মহিলাকে বিয়ে করার আর্থিক সামর্থ না থাকলে ঈমানদার দাসীকে বিয়ে করা যেতে পারে।

৬. উপরোক্ত নারীগণ ছাড়া অন্য সকল নারীকে বিয়ে করা বৈধ।

৭. ইয়াহুদী ও খৃষ্টান নারীকে বিয়ে করার বৈধতা থাকলেও তা থেকে বেঁচে থাকা সর্বাবস্থায় উত্তম।



সূরা হিসেবে রুক'-৫

পারা হিসেবে রুক'-২

আয়াত সংখ্যা-৮

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنْنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ

২৬. আল্লাহ চান তোমাদের জন্য বিশদ বর্ণনা করতে এবং তোমাদের পথপ্রদর্শন করতে তোমাদের পূর্বে যারা ছিলো তাদের রীতিনীতি তোমাদেরকে অবহিত করতে আর ক্ষমা করতে

عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ

তোমাদের ; আর আল্লাহ সর্বজ্ঞ প্রজ্ঞাময় । ২৭. আর আল্লাহ চান তোমাদেরকে ক্ষমা করতে ;

وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهْوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ۝

আর যারা নিজেদের কামনা-বাসনার অনুসরণ করে, তারা চায়, যেন তোমরা ভীষণভাবে বিচ্যুত হয়ে পড়ো । ২৮

২৬. يُرِيدُ-চান; اللَّهُ-আল্লাহ; لِيُبَيِّنَ-বিশদ বর্ণনা করতে; لَكُمْ-তোমাদের জন্য; وَيَهْدِيكُمْ-এবং; سُنْنَ-রীতিনীতি; وَيَتُوبَ-আর; وَاللَّهُ-আল্লাহ; عَلِيمٌ-সর্বজ্ঞ; أَنْ يَتُوبَ-ক্ষমা করতে; وَاللَّهُ-আল্লাহ; يُرِيدُ-চান; أَنْ يَتُوبَ-ক্ষমা করতে; وَاللَّهُ-আল্লাহ; يُرِيدُ-চায়; الَّذِينَ-যারা; يَتَّبِعُونَ-অনুসরণ করে; أَنْ تَمِيلُوا-যেন তোমরা বিচ্যুত হয়ে পড়ো; مَيْلًا عَظِيمًا-ভীষণভাবে বিচ্যুতি।

৪৮. সূরা শুরু থেকে এ পর্যন্ত যে হিদায়াত তথা নির্দেশনা দান করা হয়েছে এবং এ সূরা নাযিল হওয়ার আগে সূরা আল বাকারাতে সমাজ-সংস্কৃতি সম্পর্কিত যেসব হিদায়াত দান করা হয়েছে এসব দিকের প্রতি ইংগীত করে ইরশাদ হচ্ছে যে, সমাজ, ব্যক্তি চরিত্র এবং সাংস্কৃতিক এ বিধি-বিধানগুলো অতি প্রাচীনকাল থেকেই আশ্বিয়ায়ে কিরাম ও তাঁদের সৎ-সঙ্গীগণ অনুসরণ করে আসছেন। আর এসব আল্লাহর পক্ষ থেকে তোমাদের জন্য দয়া-অনুগ্রহের দান যে, এসব বিধান তোমাদেরকে জাহেলিয়াতের অবস্থা থেকে বের করে এনে মু'মিনের জিন্দেগীর প্রতি পথপ্রদর্শন করেছে।

৪৯. এখানে মুনাফিক, পশ্চাৎপন্থী জাহেল ও মদীনার উপকণ্ঠে বসবাসকারী ইয়াহুদীদের প্রতি ইংগিত করা হয়েছে। শত শত বছর থেকে তৎকালীন সমাজ-সংস্কৃতিতে যেসব বংশ ও গোত্রপ্রীতি এবং রসম-রেওয়াজ ও কুসংস্কার জগদদল পাথরের মতো চেপে বসেছিলো তার কোনো প্রকার সংস্কার-সংশোধন মুনাফিক ও পশ্চাৎপন্থীদের কাছে অত্যন্ত অপসন্দনীয় ছিলো। মৃতের পরিত্যক্ত সম্পত্তিতে মেয়েদের অধিকার প্রতিষ্ঠা ; বিধবা মহিলার স্বশ্রু বাড়ীর নিগড় থেকে মুক্তিলাভ এবং ইন্দ্রত শেষে যে কোনো ব্যক্তিকে বিয়ে করার অধিকার লাভ ; সৎমাকে ক্রিয়ে করা হারাম ঘোষিত হওয়া ; দু বোনকে একই সময়ে স্ত্রী হিসেবে গ্রহণ করাকে হারাম ঘোষণা করা ; পালক পুত্রকে মীরাস থেকে বঞ্চিত করা এবং মুখডাকা পুত্রের বিধবা স্ত্রীকে বিয়ে করা মুখডাকা পিতার জন্য বৈধ ঘোষণা করা ইত্যাদি এবং এ ধরনের আরও অনেক রসম-রেওয়াজ সংস্কার করার পদক্ষেপ গৃহীত হওয়ায় সমাজের বয়োজ্যেষ্ঠ ব্যক্তিরা এবং পূর্ব-পুরুষের রীতিনীতির পূজারীরা ফুঁসে উঠেছিলো। দীর্ঘদিন থেকে সংস্কারমূলক কার্যাবলীর বিরুদ্ধে কথাবার্তা চলছিলো। সমাজের দুষ্টি প্রকৃতির লোকেরা নবী (স)-এর দাওয়াতের বিরুদ্ধে বিভিন্ন কথাবার্তা বলে লোকদের ক্ষেপিয়ে তুলছিলো। ইসলাম কর্তৃক হারাম ঘোষিত বিয়ের ফলে ইতিপূর্বে যাদের জন্য হয়েছিলো তাদেরকে একথা বলে উত্তেজিত করা হচ্ছিল যে, নতুন নতুন বিধান এসেতো আপনার পিতা-মাতার সম্পর্কেই অবৈধ গণ্য করেছে। এভাবে এসব মূর্খ লোকেরা সংস্কার কার্যাবলীর বিরুদ্ধে প্রতিবন্ধকতা সৃষ্টি করে চলছিলো।

অপরদিকে ইয়াহুদীরা শত শত বছরের পুরনো ধর্মীয় অপ্রয়োজনীয় সূক্ষ্মাতিসূক্ষ্ম বিশ্লেষণ দ্বারা আল্লাহর শরীয়াতের উপর নিজেদের মনগড়া বিধানাবলীর পুরু চামড়া লাগিয়ে নিয়েছিলো। তারা শরীয়াতে অগণিত বিধি-নিষেধের বেড়া জাল সৃষ্টি করে রেখেছিলো। অনেক হালালকে তারা হারাম ঘোষণা করে রেখেছিলো, আবার অনেক কাল্পনিক বিষয়কে তারা শরীয়াত বানিয়ে নিয়েছিলো। এসব ব্যাপারে ইয়াহুদী আলেম সমাজ ও সর্ব সাধারণ কুরআনের বিধান শুনে অস্থির হয়ে পড়েছিলো। তাদের ধারণা ছিলো কুরআন মাজীদ তাদের কৃত হারামকে হারাম বলবে এবং তাদের কৃত হালালকে হালাল স্থির করবে। যেমন ঋতুমতী নারীকে তারা একেবারেই অদৃশ্য মনে করতো এবং তার হাতের কোনো কিছু খেত না। এমনকি তার সাথে কোনো বিছানায় একত্রে বসাকেও ঘৃণা করতো। কিন্তু কুরআন মাজীদের সূরা আল বাকারার ২৮ রুকু'র প্রথম দিকে সংযোজিত আয়াতের মাধ্যমে রাসূল (স) এ ব্যাপারে নির্দেশ দিলেন যে, ঋতুমতী নারীদের সাথে সংগম ছাড়া অন্যসব কিছুই ঋতুপূর্ব অবস্থার ন্যায় বৈধ। তখন তাদের সমাজে তোলপাড় শুরু হলো। তারা বলতে থাকলো যে, মুসলমানরা আমাদের হারামকে হালাল ও হালালকে হারাম এবং আমাদের পাককে নাপাক ও নাপাককে পাক গণ্য করার জন্যই এসেছে।

﴿يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا﴾ ٥٠

২৮. আল্লাহ তোমাদের প্রতি (বিধি-নিষেধ) সহজ করতে চান,
কারণ মানুষকে সৃষ্টিই করা হয়েছে দুর্বল করে।

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ﴾ ٥١

২৯. হে যারা ঈমান এনেছো ! তোমরা পরস্পরের সম্পদ
অন্যায়ভাবে গ্রাস করো না

﴿إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ﴾ ٥২

তবে তোমাদের পরস্পরের সম্মতিতে ব্যবসা-বাণিজ্য করা বৈধ;^{৫০}
আর তোমরা একে অন্যকে হত্যা করো না ;^{৫১}

﴿يُرِيدُ﴾-চান ; اللَّهُ-আল্লাহ ; أَنْ يُخَفِّفَ-সহজ করতে ; عَنْكُمْ-তোমাদের প্রতি ;
ضَعِيفًا-মানুষকে ; (ال+انسان)- (আল+মানুষ) ; خُلِقَ-সৃষ্টিই করা হয়েছে ; الْإِنْسَانُ-
দুর্বল করে। ﴿يَا أَيُّهَا﴾-হে ; الَّذِينَ-যারা ; آمَنُوا-ঈমান এনেছো ;
﴿تَأْكُلُوا﴾-তোমরা গ্রাস করো না ; أَمْوَالَكُمْ-(আমাল+কম)-তোমাদের সম্পদ ;
بَيْنَكُمْ-(বিন+কম)-পরস্পরের ; بِالْبَاطِلِ-(ব+আল+বাতিল)-অন্যায়ভাবে ;
﴿إِلَّا أَنْ تَكُونَ﴾-তবে ; تِجَارَةً-ব্যবসা-বাণিজ্য ; عَنْ تَرَاضٍ-(আন+তরায)-
পারস্পরিক সম্মতিতে ; أَنْفُسَكُمْ-(আনফস+কম)-তোমাদের নিজেদেরকে ;
﴿لَا تَقْتُلُوا﴾-আর ; أَنْفُسَكُمْ-তোমাদের নিজেদেরকে ;

৫০. ‘অন্যায়ভাবে’ গ্রাস করা দ্বারা সত্য ও ন্যায়নীতির বিরোধী শরীয়াতের দৃষ্টিতে
অবৈধ উপায়কে বুঝানো হয়েছে। আর ব্যবসা-বাণিজ্য পারস্পরিক স্বার্থে আদান-
প্রদান বুঝানো হয়েছে। ব্যবসা, শিল্প প্রতিষ্ঠান বা কারিগরী কাজ-কারবারে যা হয়ে
থাকে। এসব ক্ষেত্রে কেউ শ্রম দেয় অন্যজন তার বিনিময় প্রদান করে। পারস্পরিক
সম্মতি দ্বারা কোনো অবৈধ চাপ, ধোঁকা-প্রতারণাহীন সম্মতি বুঝানো হয়েছে। সুদ-
ঘুষেও সম্মতি থাকে, কিন্তু তার পেছনে থাকে অবৈধ চাপ। কারণ মানুষ কোনো উপায়
না পেয়েই এসব লেনদেনে সম্মত হয়। জুয়ার মধ্যেও বাহ্যিক সম্মতি দেখা যায়। কিন্তু
তাতে থাকে ভ্রান্ত আশা যে, সে-ই বিজয়ী হবে। তদ্রূপ প্রতারণা-জালিয়াতিতেও সম্মতি
থাকে। কিন্তু প্রতারণিত ব্যক্তি প্রতারণার উদ্দেশ্য জানলে সে কখনও সম্মত হতো না।

৫১. এটা পূর্ববর্তী বাক্যের পরিশিষ্ট হতে পারে আবার স্বতন্ত্র বাক্যও হতে পারে।
পূর্বের বাক্যের পরিশিষ্ট হিসেবে এর অর্থ হবে—অন্যের সম্পদ অন্যায়ভাবে গ্রাস করে

إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عَدُوًّا وَظَلَمًا

নিশ্চয়ই আল্লাহ তোমাদের প্রতি অত্যন্ত দয়ালু।^{৫২}

৩০. আর যে সীমালংঘন ও অন্যায়ভাবে এটা করবে

فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝ إِنْ تَجْتَنِبُوا

তাকে আমি অতিসত্তুর আগুনে জ্বালাবো। আর আল্লাহর পক্ষে এটা সহজ।

৩১. তোমরা যদি দূরে থাকো

كَبِيرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ

তোমাদেরকে যা নিষেধ করা হয়েছে তার বড় গুনাহ থেকে তোমাদের ছোট

গুনাহগুলো আমি মিটিয়ে ফেলবো^{৫৩} এবং তোমাদেরকে প্রবেশ করাব

তোমাদের প্রতি ; (ব+কম)- بِكُمْ ; হলেন ; كَانَ - আল্লাহ ; اللَّهُ - নিশ্চয়ই ; إِنْ -
 عَدُوًّا - অত্যন্ত দয়ালু। ৩০। وَمَنْ - যে ; يَفْعَلْ - করবে ; ذَلِكَ - এটা ; وَ - আর ; رَحِيمًا -
 সীমালংঘন ; وَ - ও ; ظَلَمًا - অন্যায়ভাবে ; فَسَوْفَ - (ফ+সুফ)- অতিসত্তুর ;
 عَلَى - এটা ; ذَلِكَ - হয় ; كَانَ - আর ; وَ - আগুনে ; نَارًا - আমি জ্বালাবো ; نُصْلِيهِ -
 তোমরা দূরে - تَجْتَنِبُوا ; إِنْ - যদি ; ৩১। يَسِيرًا - সহজ ; اللَّهُ - আল্লাহর ; পক্ষে -
 থাকো, বেঁচে থাকো ; كَبِيرَ - বড় গুনাহ ; مَا - যা ; تُنْهَوْنَ - নিষেধ করা হয়েছে
 তোমাদেরকে ; عَنْهُ - তার থেকে ; نُكَفِّرْ - আমি মিটিয়ে ফেলবো ; عَنْكُمْ - তোমাদের ;
 نُدْخِلْكُمْ - (ন+খল+কম)- তোমাদের ছোট গুনাহগুলো ; وَ - এবং -
 (কম)- তোমাদেরকে প্রবেশ করাবো ;

নিজেকে ধ্বংসের মুখে ফেলো না। কারণ উক্ত ব্যক্তি এর ক্ষতি থেকে নিজেও বাঁচতে পারে না। এর ফলে সমাজে বিপর্যয় দেখা দেয় এবং হারামখোর ব্যক্তি নিজেও তার পরিণতি ভোগ করে। আর আখেরাতে সে কঠিন শাস্তির যোগ্য হয়ে পড়ে। আর স্বতন্ত্র বাক্য হিসেবে এর দুটো অর্থ হতে পারে-(১) তোমরা একে অন্যকে হত্যা করো না, (২) তোমরা আত্মহত্যা করো না। আল্লাহ তাআলা এখানে ব্যাপক অর্থবোধক শব্দ ব্যবহার করেছেন। বাক্যের গঠন অনুসারে এখানে তিনটি অর্থই হতে পারে এবং তিনটি অর্থই সঠিক।

৫২. অর্থাৎ আল্লাহ যেহেতু তোমাদের কল্যাণ চান। তাই তিনি তোমাদেরকে এমন কাজ করতে নিষেধ করছেন, যে কাজে তোমাদের ধ্বংস অনিবার্য। এটা তোমাদের প্রতি দয়া-অনুগ্রহ ছাড়া আর কিছুই হতে পারে না।

مِنْ خَلَاكِ يَمًا ۝ وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ ۚ

মর্যাদাজনক স্থানে। ৩২. আর আল্লাহ যা দ্বারা তোমাদের কাউকে কারো

উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়েছেন, তোমরা তার লালসা করো না

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبُواْ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْنَ

পুরুষদের জন্য অংশ যা তারা উপার্জন করেছে ;

আর নারীদের জন্য অংশ যা তারা উপার্জন করেছে

وَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

আর তোমরা আল্লাহর নিকটই তার অনুগ্রহ প্রার্থনা করো ।

অবশ্যই আল্লাহ প্রত্যেক বিষয়ে সর্বজ্ঞ ।^{৫৪}

তোমরা লালসা করো - لاَتَتَمَنَّوْا - আর ; وَ ۞) -মর্যাদাজনক। -كِرِيْمًا -স্থানে ; -مُدْخَلًا
 (+بَعْضُكُمْ -যা দ্বারা ; بِهِ -আল্লাহ ; لَهُ -শ্রেষ্ঠত্ব দিয়েছেন ; فَضْلًا -মা ; مَا -
 (لِلرِّجَالِ+ال) -لِلرِّجَالِ -কারো ; بَعْضٍ -উপর ; عَلَى -তোমাদের কাউকে ; (كَمْ
 -اَكْتَسَبُوْا -তারা ; يَا -তা থেকে, যা ; (مِنْ+مَا) -مَّمَّا -অংশ ; اَنْصِيْبُ -পুরুষদের জন্য ;
 -اَنْصِيْبُ -অংশ ; لِلنِّسَاءِ+ال) -لِلنِّسَاءِ -নারীদের জন্য ; وَ -আর ; اَكْتَسَبْنَ -উপার্জন করেছে ;
 (وَسَلُّوْا+ال) -وَسَلُّوْا -তারা উপার্জন করেছে ; يَا -তা থেকে যা ; (مِنْ+مَا) -مَّمَّا
 -আর তোমরা প্রার্থনা করো ; اَللّٰهُ -আল্লাহর নিকট-ই ; مِنْ -থেকে ; فَضْلُهُ
 -بِكُلِّ -হলেন ; كَانَ -আল্লাহ ; اَللّٰهُ -অবশ্যই ; اِنَّ -তাঁর অনুগ্রহ ; (فَضْلُهُ) -
 -عَلِيْمًا -সর্বজ্ঞ। -شَيْءٍ -বিষয়ে ;

৫৩. আল্লাহ বলেন—তোমরা যদি বড় গুনাহ থেকে বেঁচে থাক, তাহলে তোমাদের ছোট ছোট গুনাহগুলোকে আমি মিটিয়ে ফেলবো। অর্থাৎ আমি সংকীর্ণ অন্তর নই। বান্দাহর ছোটখাট গুনাহখাতা ধরেই তাকে শাস্তি দেই না। তবে বড় গুনাহ করলে তাতো ধরা হবেই। তার সাথে ছোটখাট গুনাহগুলোর জন্যও পাকড়াও করা হবে।

বড় গুনাহ ও ছোট গুনাহর পার্থক্য জানা প্রয়োজন। তিনটি কারণে কোনো কাজ বড় গুনাহ হিসেবে বিবেচিত হয়—

এক : কারো অধিকার বিনষ্ট করা। এ অধিকার পিতা-মাতা, আত্মীয়-স্বজন ও অন্য যে কোনো মানুষের বা বিনষ্টকারীর নিজেরও হতে পারে। যার অধিকার যত বেশী তার অধিকার বিনষ্ট করা ততো বড় গুনাহ। এজন্য গুনাহকে ‘যুল্ম’ বলা হয়েছে। আর শিরককে বড় যুল্ম বলা হয়েছে। কারণ শিরক দ্বারা সবচেয়ে বেশী অধিকার যে মহান স্রষ্টা আল্লাহর, তাঁর অধিকার বিনষ্ট করা হয়।

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلَّذِينَ

৩৩. আর আমি প্রত্যেকের জন্য সে সম্পত্তির উত্তরাধিকারী নির্দিষ্ট করে দিয়েছি যা রেখে যায় পিতা-মাতা ও আত্মীয়-স্বজনরা ; আর যারা

عَقَدَتْ إِيْمَانَكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

তোমাদের সাথে অঙ্গীকারাবদ্ধ, তাদেরকে তাদের প্রাপ্য অংশ দিয়ে দাও ;
অবশ্যই আল্লাহ সকল বিষয়ে সম্যক দ্রষ্টা ৫৫

৩৩-আর ; وَلِكُلِّ -নির্দিষ্ট করে দিয়েছি ; جَعَلْنَا -প্রত্যেকের জন্য (ل+কল)-لِكُلِّ -আর ; وَالْأَقْرَبُونَ -উত্তরাধিকারী ; مِمَّا -তা থেকে যা (من+মা)-مِمَّا -আর ; تَرَكَ -রেখে যায় ; الْوَالِدَانِ -পিতা-মাতা ; وَالْأَقْرَبُونَ -আত্মীয়-স্বজন ; وَ -ও ; وَلِلَّذِينَ -আবদ্ধ ; عَقَدَتْ -আবদ্ধ ; إِيْمَانَكُمْ -তোমাদের অঙ্গীকারে ; فَآتُوهُمْ -তাদের অংশ (نصيب+হম)-نَصِيبَهُمْ -তাদেরকে দিয়ে দাও (ف+আতু+হম)-فَآتُوهُمْ -অবশ্যই ; عَلَى كُلِّ شَيْءٍ -সকল বিষয়ে ; كَانَ -হলেন ; اللَّهُ -আল্লাহ ; إِنَّ -অবশ্যই ; شَهِيدًا -সম্যক দ্রষ্টা ।

দুই : আল্লাহ থেকে নির্ভয় হওয়া এবং তাঁর আদেশ নিষেধের পরোয়া না করে তাঁর নিষেধকৃত কাজ করা এবং তাঁর আদেশ পালনে জেনে-বুঝে বিরত থাকা । এ আদেশ-নিষেধ অমান্য করার সাথে যতবেশী অহমিকা, দুঃসাহস ও হঠকারিতা যুক্ত হবে, গুনাহও ততো বড় হবে । এদিক থেকে গুনাহকে 'ফিস্ক' ও 'মা'সিয়াত' বলা হয়েছে ।

তিন : যেসব সম্পর্ক-সম্বন্ধের ময়বুতী ও সুস্থতার উপর মানব জীবনের নিরাপত্তা নির্ভরশীল, তা ছিন্ন করা বা তাতে বিকৃতি সাধন করা । এ সম্পর্ক মানুষে মানুষে হতে পারে, হতে পারে আল্লাহ ও মানুষের মধ্যকার । আবার যে সম্পর্ক যতবেশী গুরুত্বপূর্ণ, যে সম্পর্ক ছিন্ন করায় জননিরাপত্তার যতবেশী ক্ষতি হয় এবং যে ব্যাপারে যতবেশী নিরাপত্তার আশা করা যায়, তাকে ছিন্ন করা, কর্তন করা বা বিনষ্ট করা তত বড় গুনাহ । উদাহরণ স্বরূপ ব্যভিচারকে নিয়ে চিন্তা করলে দেখা যায় যে, এটা সমাজ-সংস্কৃতিতে বিপর্যয় ডেকে আনে । সুতরাং এটা একটা বড় গুনাহ । কিন্তু অবস্থা ভেদে এটা একটার চেয়ে অপরটা অত্যন্ত মারাত্মক । বিবাহিত ব্যক্তির ব্যভিচার অবিবাহিত ব্যক্তির ব্যভিচারের চেয়ে বড় গুনাহ । বিবাহিতা মহিলার সাথে ব্যভিচার অবিবাহিতা মেয়ের সাথে ব্যভিচারের চেয়ে কঠিন গুনাহ । প্রতিবেশীর স্ত্রীর সাথে ব্যভিচার অপ্রতিবেশীর স্ত্রীর সাথে ব্যভিচারের চেয়ে অনেক বেশী দূষণীয় । মাহরাম মহিলার সাথে ব্যভিচার গায়রে মাহরাম মহিলার সাথে ব্যভিচারের চেয়ে কঠিন গুনাহ । মাসজিদে ব্যভিচার অন্য কোনো স্থানে ব্যভিচারের চেয়ে মারাত্মক গুনাহ । উপরোক্ত

উদাহরণসমূহের দ্বারা অবস্থাভেদে একই কাজের মধ্যে তারতম্য অনুসারে গুনাহে পার্থক্য সূচীত হয়েছে। এতে এটা স্পষ্ট হয়েছে যে, যেখানে নিরাপত্তার আশা যতবেশী ; যেখানে মানবিক সম্পর্ক যতবেশী সম্মান পাওয়ার যোগ্য এবং যেখানে এ সম্পর্ক ছিন্ন করা যতবেশী সামাজিক বিপর্যয়ের কারণ হয়ে দাঁড়ায়, সেখানেই ব্যভিচার তত বড় গুনাহ বলে বিবেচিত হয়। এদিক থেকেই ‘গুনাহ’-এর জন্য ‘ফুজুর’ পরিভাষা ব্যবহার করা হয়েছে।

৫৪. এ আয়াতে একটি গুরুত্বপূর্ণ নৈতিক বিধান দেয়া হয়েছে। আল্লাহ সকল মানুষকে সমান করে সৃষ্টি করেননি। কাউকে সুন্দর, কাউকে কুৎসিত ; কেউ সুমধুর কণ্ঠের অধিকারী ; কেউ কর্কশ কণ্ঠের অধিকারী ; কেউ দুর্বল, কেউ সবল ; কেউ বুদ্ধিমান, কেউ বোকা ; কারো জন্ম ভালো অবস্থায়, কারো জন্ম খারাপ অবস্থায় ; কেউ পার্থিব উপায়-উপকরণ বেশী পেয়েছে, কেউ কম পেয়েছে। এ তারতম্য ও পার্থক্য অনুসারে সমাজে এসেছে বৈচিত্র্য। আর এটাই স্বাভাবিক ও যুক্তিসম্মত। কিন্তু এ পার্থক্যের স্বাভাবিক সীমানাকে যেখানে অতিক্রম করে তার উপর নিজেরা কৃত্রিম পার্থক্য সৃষ্টি করেছে, সেখানেই সৃষ্টি হয়েছে বিপর্যয়। আবার যেখানে এ পার্থক্যকে বিলোপ করে দিয়ে আল্লাহর ফিতরত বা প্রকৃতির সাথে লড়াই করার প্রচেষ্টা করা হয়েছে, সেখানেও সৃষ্টি হয়েছে এক ধরনের বিপর্যয়। মানুষের একটি মানসিকতা হলো—সে অন্যকে নিজের চেয়ে অগ্রসর দেখলে মানসিক অস্থিরতায় ভোগে। এটাই সমাজে হিংসা-বিদ্বেষ, শত্রুতা ও দ্বন্দ্ব-সংঘাত সৃষ্টির মূল কারণ। এর ফলেই মানুষ বৈধ-অবৈধ বিবেচনায় না এনে সম্পদ অর্জনের প্রতিযোগিতায় নেমে পড়ে। এ মানসিকতা থেকে বেঁচে থাকার জন্যই আল্লাহ ইরশাদ করছেন যে, “অন্যদের প্রতি যে অনুগ্রহ করা হয়েছে তুমি তার জন্য লালায়িত হয়ো না।” আল্লাহ তাআলা তোমার জন্য যা উপযোগী তা-ই তোমার জন্য বরাদ্দ করবেন। তুমি শুধু আল্লাহর কাছে চাইতে পারো। অতপর আল্লাহ তাআলা ইরশাদ করছেন—“পুরুষরা যা উপার্জন করবে তা তার অংশ, আর মহিলারা যা উপার্জন করবে তা তার অংশ”—এর অর্থ হলো—আল্লাহ মানুষের মধ্যে যাকে যা দিয়েছেন সে তা ব্যবহার করে যে নেকী বা গুনাহ অর্জন করবে, সে অনুযায়ীই সে আল্লাহর কাছে অংশ পাবে।

৫৫. আরবদের মধ্যে নিয়ম ছিলো যে, যেসব লোকের মধ্যে বন্ধুত্ব বা ভাই ভাই সম্পর্ক গড়ে উঠতো তাদের মধ্যে চুক্তি ও অঙ্গীকার সম্পাদিত হতো যার ফলে তারা একে অপরের ওয়ারিস হয়ে যেতো। অথবা কেউ যদি কাউকে মুখডাকা ছেলে মনে করতো, তাহলে সে মুখডাকা পিতার ওয়ারিস হয়ে যেতো। আলোচ্য আয়াতে এ জাহেলী নিয়মকে বাতিল করে দিয়ে ইরশাদ হচ্ছে যে, “পরিত্যক্ত সম্পদ তো সেভাবেই বন্টিত হবে যেভাবে আমি নির্দিষ্ট করে দিয়েছি। তবে কারো সাথে যদি তোমাদের চুক্তি-অঙ্গীকার থেকে থাকে তাহলে তোমরা তা তোমাদের জীবদ্দশায়ই যতটুকু চাও দিয়ে যাবে।”

৫ম রুকু' (২৬-৩৩ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. ইতিপূর্বে বিয়ের যেসব বিধান সুস্পষ্টভাবে বর্ণিত হয়েছে এগুলোই ছিলো পূর্ববর্তী নবী-রাসূল ও সৎলোকদের জন্য প্রদত্ত বিধান। সুতরাং এসব বিধানের বিপরীত কিছু করা কোনো মু'মিনের জন্য সঙ্গত হবে না।

২. যারা আল্লাহ প্রদত্ত এসব বিধানের বিপরীত মত পোষণ করে অর্থাৎ আল্লাহ প্রদত্ত হালাল-হারামের বিধান মানে না। তারা অন্যদেরকেও সেদিকে টানার চেষ্টা করে। সুতরাং এদের থেকে সদা-সতর্ক থাকতে হবে।

৩. পরস্পরের মধ্যে অন্যায়ভাবে একে অন্যের সম্পদ ভোগ দখল সম্পূর্ণ অন্যায় ও নিষিদ্ধ।

৪. নিজের সম্পদও অন্যায় পন্থায় ব্যয় করা নিষিদ্ধ।

৫. শরীয়াতে নিষিদ্ধ এবং নাজায়েয সকল পন্থা বা পদ্ধতিই 'বাতিল'। চুরি, ডাকাতি, আত্মসাৎ, বিশ্বাস ভঙ্গ, সুদ, ঘুম ও জুয়া ইত্যাদি সকল পন্থাই এ 'বাতিল' শব্দের আওতাভুক্ত।

৬. কবীরা গুনাহ থেকে বেঁচে থাকলে আল্লাহ ওয়াদা করছেন যে, তিনি সগীরা গুনাহগুলো মাফ করে দেবেন। সুতরাং কবীরা গুনাহ থেকে বেঁচে থাকার জন্য সকল মু'মিন বান্দারই আশ্রয় চেষ্টা চালানো উচিত এবং সে জন্য আল্লাহর কাছে সাহায্য চাওয়া উচিত।

৭. বান্দার সৎকর্মসমূহ দ্বারা সগীরা গুনাহর ক্ষতিপূরণ করে দেয়া হবে।

৮. মূলতঃ সগীরা গুনাহ মাক্ফের শর্ত হলো যথাসাধ্য চেষ্টা-সাধনা ও সাহসিকতার সাহায্যে কবীরা গুনাহ থেকে বেঁচে থাকা।

৯. মানুষের সাধ্যায়ত্ত নয় এমন বিষয়ের আকাজক্ষা করা নিষিদ্ধ।

১০. কারো জৌলুস দেখে অন্তরে হিংসা পোষণ করা মানব চরিত্রের একটি অত্যন্ত ক্ষতিকর ও কুৎসিত রোগ। সমাজের যাবতীয় বিপর্যয়ের কারণও এটা।

১১. তবে পার্থিব সচ্ছলতার জন্য আল্লাহর কাছে চাওয়ায় কোনো দোষ নেই; বরং উত্তম কাজ।

১২. মানব সমাজের যাবতীয় তারতম্য সমাজের ভারসাম্যের জন্যই প্রয়োজন।

১৩. নারী-পুরুষ যে কেউ চেষ্টা-সাধনার মাধ্যমে যাকিছু নেকী অর্জন করবে সে অবশ্যই আখেরাতে তার প্রচেষ্টার ফল লাভ করবে।

১৪. সকল ব্যাপারে আল্লাহর কিতাব ও রাসূলের সুনাতেরই অনুসরণ করতে হবে।



সূরা হিসেবে রুকু'-৬

পারা হিসেবে রুকু'-৩

আয়াত সংখ্যা-৯

﴿الرِّجَالُ قَوْمُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ ۚ﴾

৩৪. পুরুষরা নারীদের কর্তা, ^{৫৬} যেহেতু আল্লাহ তাদের এক-কে অপরের উপর শ্রেষ্ঠত্ব প্রদান করেছেন^{৫৭}

﴿وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَإِلَّا فَالِصْلَحُتُ قِنْتُتُ حِفْظُتُ لِلْغَيْبِ ۚ﴾

এবং যেহেতু তারা (পুরুষরা) তাদের সম্পদ ব্যয় করে। সুতরাং নেককার নারীরা হয় অনুগত, অগোচরেও হিফায়তকারিণী

﴿بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ ۚ﴾

যা আল্লাহ হিফায়ত করেছেন; ^{৫৮} আর তাদের মধ্যে যাদের অবাধ্যতার আশংকা তোমরা করো, তাদের সদুপদেশ দাও ও তাদের বর্জন করো

﴿الرِّجَالُ قَوْمُونَ﴾ - (ال+رجال)-পুরুষরা ; ﴿قَوْمُونَ﴾ - কর্তা ; ﴿عَلَى﴾ - উপর ; ﴿النِّسَاءِ﴾ - (ال+النساء)-নারীদের ; ﴿بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ﴾ - যেহেতু ; ﴿بِمَا﴾ - যেহেতু ; ﴿فَضَّلَ﴾ - শ্রেষ্ঠত্ব প্রদান করেছেন ; ﴿بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ﴾ - (بعض+هم)-তাদের এক-কে ; ﴿عَلَى﴾ - উপর ; ﴿بَعْضٍ﴾ - অপরের ; ﴿وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ﴾ - (من+اموال+هم)-তাদের সম্পদ ; ﴿فَالِصْلَحُتُ﴾ - (ف+ال+صلحت)-সুতরাং নেককার নারীরা হয় ; ﴿قِنْتُتُ﴾ - অনুগত ; ﴿حِفْظُتُ﴾ - হিফায়তকারিণী ; ﴿وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ﴾ - (ال+ال+غيب)-অগোচরেও ; ﴿بِمَا حَفِظَ اللَّهُ﴾ - হিফায়ত করেছেন ; ﴿وَالَّتِي تَخَافُونَ﴾ - তোমরা আশংকা করো ; ﴿وَالَّتِي تَخَافُونَ﴾ - তাদের মধ্যে ; ﴿نُشُوزَهُنَّ﴾ - (نشوز+هن)-তাদের অবাধ্যতার ; ﴿فَعِظُوهُنَّ﴾ - (فعظوا+هن)-তাদের সদুপদেশ দাও ; ﴿وَاهْجُرُوهُنَّ﴾ - (اهجروا+هن)-তাদের বর্জন করো ;

৫৬. 'কাওয়াম' বা 'কাইয়েম' বলা হয় এমন ব্যক্তিকে যে অন্য কোনো ব্যক্তি, প্রতিষ্ঠান বা সংস্থার যাবতীয় বিষয় সুষ্ঠু পরিচালনা, সংরক্ষণ ও ব্যবস্থাপনার দায়িত্ব পালন করে।

৫৭. সম্মান ও মর্যাদা বুঝানোর জন্য 'শ্রেষ্ঠত্ব' শব্দ ব্যবহৃত হয়নি। আমাদের ভাষায় সাধারণত এ শব্দ দ্বারা মানুষ সম্মান-মর্যাদা বুঝে থাকে। বরং এ শব্দ দ্বারা বুঝানো হয়েছে যে, একটি শ্রেণী তথা পুরুষদের অপর শ্রেণী তথা নারীদের এমন কিছু

فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ ؕ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ؕ

শয্যায় এবং তাদের প্রহার করো ; ৫৯ অতপর তারা যদি তোমাদের অনুগত হয়ে যায় তাহলে তাদের ব্যাপারে অন্য পথ তালিশ করো না

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ۝ وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا

নিশ্চয়ই আল্লাহ উচ্চ মর্যাদাশীল মহান । ৩৫. আর যদি তোমরা তাদের উভয়ের মধ্যে বিরোধের ভয় করো, তবে নিযুক্ত করো একজন সালিশ

-(اضربوا+هن)-اضربوهُنَّ ; এবং-وَ ; শয্যায়-(فى+ال+مضاجع)-فِي الْمَضَاجِعِ-তাদেরকে প্রহার করো ; فَإِنْ-অতপর যদি (ف+ان)-فَإِنْ ; তারা-(اطعن+كم)-أَطَعْنَكُمْ ; তাহলে তালিশ করো না ; (ف+لا+تبغوا)-فَلَا تَبْغُوا ; অন্য পথ ; سَبِيلًا-অন্য পথ ; (على+هن)-عَلَيْهِنَّ-তাদের ব্যাপারে ; إِنَّ-নিশ্চয়ই ; وَإِنْ-আর যদি (وَإِنْ) ৩৫ ; উচ্চ মর্যাদাশীল ; كَبِيرًا-মহান ; (كان+عليًا)-كَانَ عَلِيمًا-আল্লাহ ; (بين+هما)-بَيْنَهُمَا-তাদের উভয়ের মধ্যে ; (ف+ابعثوا)-فَابْعَثُوا-তবে নিযুক্ত করো ; حَكَمًا-একজন সালিশ ;

বৈশিষ্ট্য প্রদান করা হয়েছে যা শেষোক্ত শ্রেণীকে দেয়া হয়নি অথবা কম দেয়া হয়েছে। এরই ভিত্তিতে পরিবারের কর্তা হওয়ার যোগ্যতা পুরুষদেরই রয়েছে। আর নারীকে প্রকৃতিগতভাবে এমন সৃষ্টি করা হয়েছে যে, পারিবারিক জীবনে তাকে পুরুষদের সংরক্ষণ ও তত্ত্বাবধানে থাকাই উচিত।

৫৮. হাদীসে এসেছে যে, রাসূলুল্লাহ (স) ইরশাদ করেছেন, “সে-ই উত্তম স্ত্রী, যখন তুমি তাকে দেখবে তখন তোমার হৃদয় আনন্দে নেচে উঠে, যখন তুমি তাকে কোনো কাজের নির্দেশ দেবে তখন সে তোমার আদেশের আনুগত্য করে, আর যখন তুমি অনুপস্থিত থাকো তখন সে তোমার সম্পদ ও নিজেকে হিফায়ত করে।” এ হাদীসটি আলোচ্য আয়াতের উত্তম ব্যাখ্যা প্রদান করেছে। কিন্তু এখানে একটি কথা ভালোভাবে বুঝে নেয়া প্রয়োজন যে, স্ত্রীর উপর স্বামীর আনুগত্যের চেয়েও অধিক গুরুত্বপূর্ণ অগ্রগণ্য হলো আল্লাহর আনুগত্য করা। অতএব কোনো স্বামী যদি স্ত্রীকে আল্লাহর নাফরমানী করার নির্দেশ দেয় অথবা আল্লাহর নির্ধারিত ফরয থেকে বিরত রাখতে চেষ্টা করে, তখন স্বামীর আনুগত্য না করাই তার উপর ফরয। এমতাবস্থায় সে যদি স্বামীর আনুগত্য করে তাহলে সে গুনাহগার হবে। তবে স্বামী যদি তাকে নফল নামায ও নফল রোযা ছেড়ে দিতে বলে, তখন স্বামীর আনুগত্য করা প্রয়োজন। এ অবস্থায় সে যদি নফল আদায় করতে থাকে তখন তার এ নফল ইবাদাত গৃহীত হবে না।

مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ إِن يَرِيدَ إِصْلَاحًا يُّوفِّقُ اللَّهُ بَيْنَهُمَا

তার (স্বামীর) পরিবার থেকে এবং একজন সালিশ (স্ত্রীর) পরিবার থেকে তারা উভয়ে^{৬০} মীমাংসা চাইলে আল্লাহ উভয়ের মধ্যে অনুকূল অবস্থা সৃষ্টি করে দেবেন ;

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ۝ وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا

অবশ্যই আল্লাহ সর্বজ্ঞ, বিশেষভাবে অবহিত।^{৬১} ৩৬. আর তোমরা আল্লাহর ইবাদাত করো এবং তাঁর সাথে কোনো কিছুকে শরীক করো না

একজন - حَكَمًا ; এবং - وَ ; তার (স্বামীর) পরিবার থেকে - (مِّنْ أَهْلِهِ) ; তার (স্ত্রীর) পরিবার থেকে - (مِّنْ أَهْلِهِ) ; সালিশ ; (مِّنْ أَهْلِهِ) ; তারা উভয়ে চাইলে ; (يُوفِّقُ) - অনুকূল অবস্থা সৃষ্টি করে দেবেন ; (إِصْلَاحًا) - মীমাংসা ; (يُوفِّقُ) - আল্লাহ ; (كَانَ) - অবশ্যই ; (إِنَّ) - আল্লাহ ; (أَعْبُدُوا) - আর ; (وَأَعْبُدُوا) - বিশেষভাবে অবহিত ; (خَبِيرًا) - সর্বজ্ঞ ; (عَلِيمًا) - হলেন ; (وَلَا تُشْرِكُوا) - শরীক করো না ; (بِهِ) - এবং ; (وَلَا تُشْرِكُوا) - আল্লাহর ; (إِنَّ) - আল্লাহর সাথে ; (بِهِ) - কোনো কিছুকে ;

৫৯. এর অর্থ এ নয় যে, উল্লেখিত তিনটি কাজ একই সময়ে করতে হবে। বরং এর অর্থ-অবাধ্যতার অবস্থায় এ তিনটি কাজ করার অনুমতি রয়েছে। তবে বাস্তবায়নের ক্ষেত্রে তার অপরাধ ও শাস্তির মধ্যে সামঞ্জস্য বিধান করতে হবে। যেখানে হালকা শাস্তিতে সংশোধন সম্ভব সেখানে কঠিনতর শাস্তি দেয়া অনুচিত। রাসূল (স) স্ত্রীদের প্রহার করার অনুমতি দিয়েছেন একান্ত অনিচ্ছা সহকারে এবং তারপরও তা অপসন্দ করেছেন। এতদসত্ত্বেও কিছু কিছু মহিলা এমন দেখা যায় যে, যাদেরকে মারধর না করলে সোজা থাকে না। কেবলমাত্র এমন পরিস্থিতিতেই রাসূল (স) প্রহারের অনুমতি দিয়েছেন এবং মুখমণ্ডলের উপর প্রহার করতে নিষেধ করেছেন, আর এমন কিছু দিয়ে প্রহার করতেও নিষেধ করেছেন যাতে শরীরে দাগ থেকে যায়।

৬০. এখানে ‘উভয়’ শব্দ দ্বারা সালিশ দুজনকে বুঝানো হয়েছে। আবার স্বামী-স্ত্রীকেও বুঝানো হয়েছে। প্রত্যেক বিবাদেই মীমাংসার সম্ভাবনা থাকে, তবে শর্ত হলো — পক্ষ দুটো মীমাংসার পক্ষপাতি হতে হবে এবং মধ্যস্থতাকারীদেরও মানসিকতা মীমাংসার পক্ষে থাকতে হবে।

৬১. স্বামী-স্ত্রীর মধ্যে বিরোধ বা মনোমালিন্য সৃষ্টি হলে তা সম্পর্ক ছিন্ন হওয়ার পর্যায়ে পৌঁছা বা আদালত পর্যন্ত গড়বার পূর্বেই পারিবারিকভাবে তা সংশোধনের জন্য এ আয়াতে নির্দেশ দেয়া হয়েছে। আর এজন্য উভয়ের থেকে একজন করে দুজনের একটি সালিশ কমিটি গঠন করতে হবে। এ কমিটি বিরোধের কারণ উদ্ঘাটন

وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ

এবং সদ্যবহার করো মাতা-পিতার সাথে, নিকটাত্মীয়দের সাথে,
ইয়াতীমদের সাথে, নিঃস্বজনদের সাথে,

وَالْجَارِذِيُّ الْقَرْبِيُّ وَالْجَارُ الْجَنْبِ وَالصَّاحِبُ بِالْجَنْبِ وَابْنُ السَّيْلِ ۝

নিকট প্রতিবেশী, দূর-প্রতিবেশী, সঙ্গী-সাথী^{৬২} ও মুসাফিরের সাথে ;

সদ্যবহার - احْسَانًا ; সাথে-মাতা-পিতার (ব+অ+আল+উদ্দিন)- بِالْوَالِدَيْنِ ; এবং- و
ও- وَالْيَتَامَى ; সাথে-নিকটাত্মীয়দের (ব+ই+আল+করী)- وَيَذِي الْقُرْبَى ; (করো)
ও- (ও+আল+জার)- وَالْجَارَ ; সাথে-নিঃস্বদের ও- وَالْمُسْكِينِ ; ইয়াতীমদের সাথে
প্রতিবেশী (ও+আল+জার+আল)- وَالْجَارِ الْجُنُبِ ; নিকট- (ই+আল+করী)- ذِي الْقُرْبَى ; প্রতিবেশী
ও- (ও+আল+সাহাব+ব+আল+জনব)- وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ ; দূর প্রতিবেশী- (জনব)
সাথী ও মুসাফির ; (ও+আল+সিবিল)- وَأَبْنِ السَّبِيلِ ;

করে মীমাংসার প্রচেষ্টা চালাবে। এখানে এটা অস্পষ্ট রয়েছে যে, সালিশ কে নিযুক্ত করবে। এটাকে আল্লাহ তাআলাই অস্পষ্ট রেখেছেন। এটা এজন্য যে, স্বামী-স্ত্রী চাইলে নিজেদের আত্মীয়দের মধ্য থেকে নিজেরাই একজন করে মনোনীত করে নেবে। আবার উভয় পরিবারের বয়স্ক লোকেরাও এরূপ সালিশ নিয়োগ করতে পারে। আর যদি ব্যাপারটি আদালত পর্যন্ত পৌঁছে তাহলে আদালত নিজে কোনো সিদ্ধান্ত না দিয়ে পারিবারিক সালিশ নিযুক্ত করে মীমাংসা করতে পারে।

অতপর এ বিষয়েও মতভেদ রয়েছে যে, সালিশদের ক্ষমতা কতটুকু। ফকীহদের একটি দল বলেন—সালিশদের চূড়ান্ত কোনো সিদ্ধান্ত দেয়ার ক্ষমতা নেই, যেসব পথ ও পন্থায় বিরোধ মীমাংসা হতে পারে, সে ব্যাপারে তারা শুধুমাত্র সুপারিশ করতে পারে। তাদের সুপারিশ মেনে নেয়া বা না নেয়ার অধিকার স্বামী-স্ত্রীর থাকবে। তবে হ্যাঁ, স্বামী-স্ত্রী যদি তালাক বা খোলা তালাক বা অন্য কোনো মীমাংসা করে দেয়ার জন্য তাদেরকে দায়িত্বশীল নিযুক্ত করে তাহলে তাদের সিদ্ধান্ত মেনে নেয়া উভয়ের উপর ওয়াজিব হয়ে যাবে। হানাফী ও শাফেয়ী আলেমগণ এ মতের অনুসারী। অন্যদের মতে, উভয় সালিশের ইতিবাচক সিদ্ধান্ত তথা বিরোধ মিটিয়ে দিয়ে স্বামী-স্ত্রীকে একত্রে মিলে-মিশে চলার সিদ্ধান্ত দেয়ার ক্ষমতা থাকবে। কিন্তু পরস্পর বিচ্ছিন্ন করে দেয়ার কোনো ক্ষমতা সালিশদের থাকবে না। হাসান বসরী, কাতাদা এবং অন্যান্য বেশ কিছুসংখ্যক ফকীহ এ মতের অনুসারী। অপরদিকে ইবনে আব্বাস, সাঈদ ইবনে যুবায়ের, ইবরাহীম নাখয়ী, সা'বী, মুহাম্মদ ইবনে সীরীন প্রমুখ ফকীহদের মতে স্বামী-স্ত্রীকে মিলিয়ে দেয়া বা বিচ্ছিন্ন করে দেয়ার ক্ষমতা সালিশদের থাকবে।

وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنْ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ۝

আর তোমাদের মালিকানাধীন দাস-দাসীর সাথে ; নিশ্চয়ই আল্লাহ দাঙিক
আত্ম-অহংকারী ব্যক্তিকে পসন্দ করেন না।

۝۷۹ الَّذِينَ يَخْلُونِ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ

৩৭. যারা কৃপণতা করে এবং মানুষকে কৃপণতা করার আদেশ দেয়
আর গোপন করে আল্লাহ তাদের যা দিয়েছেন

مِنْ فَضْلِهِ ۖ وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَنْ أَبَا مُهِنَّا ۝۷۸ وَالَّذِينَ يَنْفِقُونَ

নিজ অনুগ্রহে ; ৩৮. আর কাফেরদের জন্যতো আমি লাঞ্ছনাকর শাস্তি প্রস্তুত রেখেছি।

৩৮. আর যারা ব্যয় করে

و-আর ; مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ-(মা+মলকত+ইমান+কম)-তোমাদের মালিকানাধীন দাস-
দাসীর সাথে ; إِنْ-নিশ্চয়ই ; اللَّهُ-আল্লাহ ; لَا يُحِبُّ-পসন্দ করেন না ; مَنْ-যে ;
يَخْلُونِ-যারা ; الَّذِينَ ۝۷۹-আত্ম-অহংকারী ; فَخُورًا-দাঙিক ; مُخْتَالًا-হয় ; كَانَ-
কৃপণতা করে ; وَيَأْمُرُونَ-আদেশ দেয় ; النَّاسَ-(আল+নাস)-মানুষকে ;
يَكْتُمُونَ-গোপন করে ; مَا-যা ; آتَاهُمُ اللَّهُ-(আতী+হুম+আল্লাহ)-আল্লাহ তাদের দিয়েছেন ;
مِنْ فَضْلِهِ-(মিন+ফুজল+হ)-আমি প্রস্তুত রেখেছি ; الْكَافِرِينَ-(আল+কাফরিন)-
কাফেরদের জন্যতো ; عَنْ أَبَا مُهِنَّا-শাস্তি ; ۝۷৮-লাঞ্ছনাকর ; وَالَّذِينَ يَنْفِقُونَ-ব্যয় করে ;

হযরত উসমান (রা) ও হযরত আলী (রা)-এর এ সম্পর্কিত সিদ্ধান্তগুলো থেকে
জানা যায় যে, তাঁরা উভয়ে সালিশদেরকে যে কোনো সিদ্ধান্ত দানের ক্ষমতা প্রদান
করতেন, তাঁরা অবস্থার পরিপ্রেক্ষিতে সিদ্ধান্ত নিতেন এবং প্রয়োজনে স্বামী-স্ত্রীর সম্পর্ক
বিচ্ছিন্ন করে দিতেন। এ থেকে জানা যায় যে, সালিশদের নিজস্ব কোনো বিচার তথা
আদালতী ক্ষমতা নেই তবে তাদের নিয়োগ দানের সময় যদি আদালত ক্ষমতা দিয়ে
দেয়, তাহলে তাদের সিদ্ধান্ত আদালতের সিদ্ধান্তের মতোই মানতে হবে।

৬২. কুরআনের ভাষা 'আস-সাহিবু বিল জায্বি' যার অর্থ হলো—বন্ধু-সহচর ;
আর এমন ব্যক্তিও হতে পারে, যে কোথাও আসা-যাওয়ার সময় স্বল্প সময়ের জন্য
সাথী হয়, যেমন হাট-বাজারে যাতায়াতের সময় কেউ সাথী হলো বা বাজারে কেনা-
কাটায় যাদের সাথে স্বল্পকালীন সময়ের সাক্ষাত ঘটে। অথবা দূরে কোথাও যেতে সঙ্গী

أَمْوَالُهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ

তাদের সম্পদ লোকদের দেখানোর জন্য এবং তারা আল্লাহর
প্রতি ঈমান রাখে না, আর না শেষ দিবসের প্রতি ;

وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ۝ وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا

আর শয়তান যার সাথী হয় সে তার কতইনা মন্দ সাথী ।

৩৯. আর তাদের এমন কি ক্ষতি হতো, তারা যদি ঈমান আনতো

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ۝

আল্লাহর উপর ও আখেরাত দিবসের উপর এবং আল্লাহ তাদের যে রিয়ক দিয়েছেন
তা থেকে ব্যয় করতো ; আর আল্লাহতো তাদের ব্যাপারে সম্যক অবহিত ।

(ال+নাস)- النَّاسِ ; দেখানোর জন্য - رِئَاءَ ; তাদের সম্পদ - (اموال+هم)- أَمْوَالُهُمْ
-আল্লাহ- (ب+الله)- بِاللَّهِ ; তারা ঈমান রাখে না ; وَلَا يُؤْمِنُونَ ; এবং - وَ ;
-লোকদের - (ال+آخر)- الْآخِرِ ; দিবসের প্রতি - (ب+ال+يوم)- بِالْيَوْمِ ; আর না - وَلَا ;
শেষ - (ال+شيطان)- الشَّيْطَانُ ; হয় - يَكُنْ ; যার - مَنْ ; আর - وَ ;
৩৯। সাথী হিসেবে - قَرِينًا ; সে কতই না মন্দ - فَسَاءَ ; সাথী - قَرِينًا ; তার -
-তারা - آمَنُوا ; যদি - لَوْ ; তাদের - عَلَيْهِمْ ; এমন কি ক্ষতি হতো - وَمَا ذَا ;
ঈমান আনতো ; (ال+يوم)- الْيَوْمِ ; ও - وَ ; উপর - بِاللَّهِ -আল্লাহর উপর ;
(من+ما)- مِمَّا ; ব্যয় করতো - انْفَقُوا ; এবং - وَ ; (ال+آخر)- الْآخِرِ -
ও - وَ ; আল্লাহ - اللَّهُ ; তাদের যে রিয়ক দিয়েছেন - رَزَقَهُمْ ; তা থেকে যা -
-তাদের ব্যাপারে - (ب+هم)- بِهِمْ ; আল্লাহ - اللَّهُ ; হলেন - كَانَ ; আর -
-সম্যক অবহিত ।

হয়, যাকে 'সফর সঙ্গী' বলা যেতে পারে। এ অস্থায়ী সাথীও একজন ভদ্র, রুচীবান
ব্যক্তির নিকট থেকে নিরাপত্তা এবং শালীন ব্যবহার পাওয়ার অধিকার রাখে।

৬৩. আল্লাহর অনুগ্রহ গোপন করার অর্থ হলো—মানুষ এমনভাবে থাকে যেন
আল্লাহ তার প্রতি কোনো প্রকার দয়া-অনুগ্রহ করেননি। যেমন আল্লাহ তাআলা কাউকে
ধন-সম্পদ দিয়েছেন, কিন্তু সে অত্যন্ত দীনহীন বেশে দিন গুজরান করে, নিজের ও
পরিবারের জন্য প্রয়োজনীয় ব্যয় করে না, মানুষকে আর্থিক সহায়তা দেয় না, কোনো
সৎকাজে ব্যয় করে না ; বাইরের কেউ তাকে দেখলে মনে করে বেচারী খুবই গরীব।
এটা মারাত্মক অকৃতজ্ঞতা। হাদীসে বলা হয়েছে, রাসূলুল্লাহ (স) ইরশাদ করেছেন—

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يُّضَعِفْهَا ۝۸০﴾

৪০. অবশ্যই আল্লাহ এক অণু পরিমাণও যুলুম করেন না। আর যদি তা কোনো নেক কাজ হয়, তাহলে তিনি তা দ্বিগুণ করে দেন ;

﴿وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝۸১﴾ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ

এবং নিজের পক্ষ থেকে মহান প্রতিদান দিয়ে থাকেন। ৪১. অতপর কেমন হবে যখন আমি প্রত্যেক উম্মত থেকে উপস্থিত করবো

بَشِيرٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ۝۸২﴾ يَوْمَئِذٍ يُوَدِّعُ الَّذِينَ كَفَرُوا

একজন করে সাক্ষী, আর আপনাকে তাদের উপর সাক্ষীরূপে উপস্থিত করবো ? ৪২

৪২. সেদিন তারা কামনা করবে, যারা কুফরী করেছে

পরিমাণও - مِثْقَالٌ ; যুলুম করেন না - لَا يَظْلِمُ ; আল্লাহ - اللَّهُ ; অবশ্যই - إِنَّ ৪০ ;
কোনো নেক কাজ - حَسَنَةً ; তা হয় - تَكَ ; যদি - إِنْ ; আর - وَ ; অণু - ذَرَّةٌ ;
দিয়ে থাকেন - يُؤْتِ ; এবং - وَ ; তা দ্বিগুণ করে দেন - يُّضَعِفْهَا - (يُضَعِفُ+هَا) - থেকে - مِنْ ;
মহান - عَظِيمًا ; প্রতিদান - أَجْرًا ; তাঁর পক্ষ - (لَدُنْ+ه) - লَدُنْ - لَدُنْهُ ; থেকে - مِنْ -
৪১ ; فَكَيْفَ - অতপর কেমন হবে - مِنْ ; যখন - إِذَا ; আমি উপস্থিত করবো - جِئْنَا - উপস্থিত -
উপস্থিত - جِئْنَا ; আর - وَ ; একজন করে সাক্ষী - بَشِيرٍ ; উম্মত - أُمَّةٌ ; প্রত্যেক -
৪২ ; شَهِيدًا - সাক্ষীরূপে - بِكَ ; তাদের - هَؤُلَاءِ ; উপর - عَلَى ; আপনাকে - بِكَ ; করবো -
কুফরী করেছে - كَفَرُوا ; যারা - الَّذِينَ ; তারা কামনা করবে - يُوَدِّعُ - সেদিন - يَوْمَئِذٍ ;

إِنَّ اللَّهَ إِذَا أَنْعَمَ نِعْمَةً عَلَى عَبْدٍ أَحَبَّ أَنْ يُظْهَرَ أَثَرُهَا عَلَيْهِ -

“আল্লাহ তাআলা যখন কোনো বান্দাহকে নিয়ামত দান করেন, তখন বান্দাহর উপর সে নিয়ামতের বহিঃপ্রকাশ হওয়া পসন্দ করেন।” অর্থাৎ পানাহার, বসবাস, পোশাক-পরিচ্ছদ, দান-খয়রাত ইত্যাদি প্রত্যেক ব্যাপারে আল্লাহ প্রদত্ত নিয়ামতের প্রকাশকে তিনি পসন্দ করেন।

৬৪. অর্থাৎ প্রত্যেক যুগের নবী-রাসূলগণই তাদের সময়কার লোকদের সম্পর্কে আল্লাহর আদালতে সাক্ষ্য প্রদান করবেন যে, হে আল্লাহ! আপনি আমাকে জীবন-যাপনের যে সরল-সঠিক পথ দেখিয়ে দিয়েছেন এবং আমাকে যার শিক্ষা দিয়েছেন, আমি তা এসব লোকের নিকট পৌঁছে দিয়েছি। অতপর এ একই সাক্ষ্য মুহাম্মাদ (স) নিজের যুগের লোকদের সম্পর্কে দেবেন এবং কুরআন মাজীদ থেকে একথাও জানা যায় যে, তাঁর যুগ হবে তাঁর নবুওয়াতের সময় থেকে কিয়ামত পর্যন্ত।

وَعَصُوا الرُّسُولَ لَوْ تَسْوَى بِهِنَّ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ۝

এবং রাসূলের নাফরমানী করেছে—যদি তাদেরকে যমীন মিশিয়ে ফেলতো ;
আর তারা আল্লাহ থেকে কোনো কথাই গোপন করতে পারবে না ।

لَوْ - রাসূলের ; (ال+রَسُول) - الرُّسُولُ ; নাফরমানী করেছে ; عَصَوْا ; -এবং ; وَ
-যমীন ; (ال+أَرْضُ) - الْأَرْضُ ; তাদেরকে ; بِهِمْ ; মিশিয়ে ফেলতো ; تَسْوَى ; -যদি ;
-আল্লাহ থেকে ; أَلَلَهُ ; তারা গোপন করতে পারবে না ; لَا يَكْتُمُونَ ; -আর ; وَ
-কোনো কথাই । حَدِيثًا

৬ষ্ঠ ব্লক (৩৪-৪২ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. আল্লাহ তাআলা পুরুষকে তার জ্ঞান, সম্পদ ও পরিপূর্ণ কর্ম-ক্ষমতার কারণে নারী জাতির উপর মর্যাদা দান করেছেন, যা নারীর পক্ষে অর্জন করা আদৌ সম্ভব নয়। এটা আল্লাহ কর্তৃক নির্ধারিত মানুষের ক্ষমতা বহির্ভূত।

২. পুরুষ নিজের উপার্জন দ্বারা কিংবা নিজের সম্পদ দ্বারা নারীর যাবতীয় প্রয়োজন পূরণের নিশ্চয়তা বিধান করে থাকে। এটা তার অর্জিত ও ক্ষমতাভিত্তিক।

৩. আল্লাহর আদেশের বিপরীত না হলে স্বামীর আনুগত্য করা এবং তার অনুপস্থিতিতে স্বীয় লজ্জাস্থানের হিফায়ত করা নেককার নারীর বৈশিষ্ট্য।

৪. স্ত্রী যদি অবাধ্য হয়, তাহলে প্রথমত তাকে সদুপদেশ দানের মাধ্যমে বুঝাতে হবে। এতে সে সংশোধিত না হলে তার শয্যা পৃথক করে দিতে হবে। এতেও যদি কাজ না হয় তাহলে প্রহার করার অনুমতি দেয়া হয়েছে।

৫. স্বামী যদি স্ত্রীকে আল্লাহ ও রাসূলের নাফরমানীমূলক কোনো আদেশ দেয়, তবে তা মানা স্ত্রীর উপর কর্তব্য নয়।

৬. স্বামী-স্ত্রীর মধ্যকার বিরোধ ঘটলে উভয়ের পরিবার থেকে তাদের নিজেদের মনোনীত একজন করে সালিশ নিয়োগের মাধ্যমে বিরোধ মীমাংসা করতে হবে।

৭. স্বামী-স্ত্রীর পরস্পর মিলমিশের ইচ্ছা থাকলেই সালিশদ্বয়ের পক্ষে মীমাংসা করা সম্ভব। এতে বুঝা যায় যে, সালিশদ্বয় যে কোনো সিদ্ধান্ত দানের অধিকার সম্পন্ন নয়। তবে স্বামী-স্ত্রী তাদেরকে অধিকার প্রদান করলেই তারা অধিকার সম্পন্ন হয়ে যায়।

৮. আল্লাহর হক সম্পর্কে সচেতন ব্যক্তিরাই অন্যের হক আদায়ের ব্যাপারে সজাগ-সচেতন থাকতে পারে। তাই প্রথমে আল্লাহর হক সম্পর্কে উল্লেখ করা হয়েছে।

৯. আল্লাহর হক হলো—মানুষ একমাত্র তাঁরই ইবাদাত করবে, তাঁর সাথে কাউকে শরীক করবে না।

১০. অতপর মাতা-পিতার হক হলো—তাঁদের সাথে সদাচারণ করবে। তাঁদের প্রতি ইহসান করবে, তাঁদের জন্য আল্লাহর নিকট এ বলে দোয়া করবে যে, رَبِّ ارْحَمْنَاهُمَا كَمَا رَبِّيَانِي صَغِيرًا

অর্থাৎ “হে আমার প্রতিপালক ! আপনি তাঁদের উপর দয়া অনুগ্রহ বর্ষণ করুন ; যেভাবে তারা উভয়ে আমাকে শিশু অবস্থায় লালন-পালন করেছেন।”

১১. অতপর অন্য যারা সদাচার পাওয়ার অধিকারী তারা হলো—নিকট আত্মীয়, ইয়াতীম, মিসকীন, নিকট প্রতিবেশী, দূর প্রতিবেশী, দৈনন্দিন জীবনে চলার সাথে-সঙ্গী, মুসাফির ও নিজ মালিকানাধীন দাস-দাসী। উল্লেখিত সকলের সাথে সদয় ব্যবহার করতে হবে।

১২. গর্ব-অহংকার পরিত্যাগ করতে হবে। অর্থাৎ উল্লেখিত ব্যক্তিদের সাথে আচরণে গর্ব-অহংকার প্রকাশ পায় এমন আচরণ করা যাবে না।

১৩. তাদের প্রতি আচরণে, দান-খয়রাতে কৃপণতাও করা যাবে না।

১৪. সদাচার ও দান-খয়রাত করতে হবে একমাত্র আল্লাহর উদ্দেশ্যে লোক দেখানোর জন্য নয়।

১৫. সদাচার, দান-খয়রাত ইত্যাদির জন্য আল্লাহ দ্বিগুণ প্রতিফল দান করবেন।

১৬. কিয়ামতের দিন সকল নবী-রাসূল তাদের উম্মতের ব্যাপারে সাক্ষ্য দান করবেন। আর মুহাম্মাদ (স) সাক্ষ্য দান করবেন নিজ উম্মতের ব্যাপারে। এখানকার বর্ণনারীতি অনুসারে সুস্পষ্ট হয়ে যায় যে, মুহাম্মাদ (স)-এর পরে আর কোনো নবী আগমন করবেন না। তিনিই সর্বশেষ নবী।



সূরা হিসেবে রুকু'-৭

পারা হিসেবে রুকু'-৪

আয়াত সংখ্যা-৮

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا

৪৩. হে যারা ঈমান এনেছো, তোমরা নেশাগ্রস্ত অবস্থায় নামাযের কাছেও যেও না, ^{৬৫}
যতক্ষণ না তোমরা বুঝতে পারো

مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَفْتَسِلُوا

যা তোমরা বলছো, ^{৬৬} আর অপবিত্র অবস্থায় নয়, ^{৬৭} যতক্ষণ না তোমরা
গোসল করে নাও, কিন্তু মুসাফির হলে ^{৬৮} (ভিন্ন কথা),

৪৩) -তোমরা কাছেও لَا تَقْرَبُوا- ঈমান এনেছো; آمَنُوا-যারা; الَّذِينَ-হে; يَا أَيُّهَا (৪৩)
- (و+انتম+সুকরী)- وَأَنْتُمْ سُكَرَى; নামাযের (ال+صلوة)- الصَّلَاةُ; যেও না; নেশাগ্রস্ত অবস্থায়; حَتَّى; যতক্ষণ না; تَعْلَمُوا-তোমরা বুঝতে পারো; مَا-যা;
কিন্তু; إِلَّا; অপবিত্র অবস্থায়ও নয়; جُنْبًا-আর; وَ; তোমরা বলছো; تَقُولُونَ-তোমরা বলছো; عَابِرِي سَبِيلٍ-মুসাফির হলে (ভিন্ন কথা); حَتَّى; যতক্ষণ না; তফসিল-তোমরা
গোসল করে নাও;

৬৫. মদ সম্পর্কে এটা দ্বিতীয় পর্যায়ের নির্দেশ। প্রথম পর্যায়ে সূরা আল বাকারার ২১৯নং আয়াতে বলা হয়েছে—মদ ও জুয়া বড় গুনাহের কাজ, তবে কিছুটা উপকার এতে থাকলেও তার চেয়ে গুনাহ অনেক বড়। এতেই মুসলমানদের মধ্যে এক অংশ মদ থেকে বিরত থাকতে শুরু করলো। কিন্তু তারপরও অনেকে যথানিয়মে পান করে যেতে থাকলো, এমনকি অনেক সময় নেশাগ্রস্ত অবস্থায় নামাযেও দাঁড়িয়ে যেতো এবং নামাযে পড়ার নয় এমন কিছুও পড়ে ফেলতো। যথাসম্ভব ৪র্থ হিজরীর প্রথম দিকে এ দ্বিতীয় নির্দেশটি জারী হয় এবং নেশাগ্রস্ত অবস্থায় নামায পড়তে নিষেধ করা হয়। এর ফল হলো যে, লোকেরা মদ পানের সময়সূচী পরিবর্তন করে ফেললো এবং নামাযের সময় হয়ে যেতে পারে এমন সময়ে মদ পান করা থেকে বিরত থাকলো। অতপর মদ পানের কঠোর নিষেধাজ্ঞা জারী হয় সূরা আল মায়দার ৯০-৯১ আয়াতে। এখানে একথা মনে রাখা প্রয়োজন যে, আয়াতে ‘নেশা’ শব্দ ব্যবহৃত হয়েছে, তাই এ হুকুম শুধুমাত্র মদের সাথেই জড়িত নয়। বরং নেশা সৃষ্টিকারী সকল দ্রব্যই এ হুকুমের শামিল এবং এখনও সে হুকুম বলবত রয়েছে। নেশাজাত দ্রব্যাদি ব্যবহার করা যেখানে হারাম, সেখানে নেশাগ্রস্ত অবস্থায় নামায আদায় করাতো দ্বিগুণ গুনাহ অবশ্যই।

وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ

আর যদি তোমরা পীড়িত হও অথবা সফরে থাকো, অথবা তোমাদের কেউ
শৌচাগার থেকে এসে থাকে

- عَلَى سَفَرٍ - অথবা; أَوْ - যদি; كُنْتُمْ - তোমরা হও; إِذَا - আর; وَ -
সফরে থাকো; أَحَدٌ مِنْكُمْ - (এক+ম+কম) - একে; جَاءَ - এসে থাকে; إِذَا - অথবা; وَ -
কেউ; مِنَ الْغَائِطِ - (আল+গাঐট) - শৌচাগার (পেশাব-খায়খানার স্থান);

৬৬. এর উপর ভিত্তি করেই নবী (স) এরশাদ করেছেন যে, কারো উপর যখন নিদ্রা
প্রবল হয় এবং নামাযরত অবস্থায় সে বিমাত্রে থাকে তখন নামায ছেড়ে দিয়ে তার
ঘুমিয়ে নেয়া উচিত। কেউ কেউ এ আয়াত থেকে এ দলিল গ্রহণ করেন যে, যে ব্যক্তি
নামাযে পঠিত আরবী বাক্যসমূহের অর্থ বুঝে না, তার নামায সহীহ হয় না। কিন্তু
এটা অযথা কঠোরতা বৈ কিছুই নয়। কুরআন মাজীদের শব্দাবলীই এ মত সমর্থন
করে না। কুরআন মাজীদে حَتَّى تَفْقَهُوا مَا تَقُولُونَ বলা হয়েছে
বলা হয়নি। এর অর্থ হলো—নামায আদায়কারীর অবশ্যই এতটুকু চেতনা থাকতে
হবে যে, সে মুখে কি উচ্চারণ করেছে তা জানে। এমন যেন না হয় যে, সে দাঁড়িয়েছে
নামায পড়তে, আর গুরু করেছে গজল গাওয়া।

৬৭. ‘জুনবান’ শব্দের অর্থ হলো দূরত্ব, দূর হয়ে যাওয়া এবং সম্পর্ক না থাকা। এ
শব্দ থেকেই ‘আজনবী’ শব্দটি উদ্ভূত হয়েছে, যার অর্থ ‘অপরিচিত’। শরয়ী পরিভাষা
‘জানাবাত’ অর্থ যৌন উত্তেজনা সহকারে জাগ্রত বা নিদ্রিত অবস্থায় বীর্যস্থলনের ফলে
অপবিত্র অবস্থার সৃষ্টি হওয়া। কেননা এমতাবস্থায় মানুষ পবিত্র অবস্থার সাথে সম্পর্ক
ছিন্ন হয়ে পড়ে।

৬৮. ফকীহ ও মুফাসসিরদের একটি দল এর দ্বারা এ অর্থ বুঝেছেন যে, জানাবাতের
অবস্থায় মসজিদে প্রবেশ করা উচিত নয়, তবে কোনো বিশেষ প্রয়োজনে মসজিদের
মধ্য দিয়ে যেতে হলে প্রবেশ করা যেতে পারে। আবদুল্লাহ ইবনে মাসউদ, আনাস
ইবনে মালিক (রা), হাসান বসরী এবং ইবরাহীম নাখয়ী এ মতকে গ্রহণ করেছেন।
অপর একটি দল এর দ্বারা ‘সফর’ অর্থ গ্রহণ করেছেন। অর্থাৎ মানুষ যদি মুসাফির
অবস্থায় হয় এবং সে অবস্থায় সে জুনুবী হয়ে পড়ে তাহলে তায়াম্মুম করা যেতে
পারে। আর মসজিদে প্রবেশের ব্যাপারে তাদের মত হলো জুনুবী ব্যক্তির জন্য অজু
করে মসজিদে বসে থাকা বৈধ। হযরত আলী (রা), ইবনে আব্বাস (রা), সাঈদ ইবনে
জুবায়ের (রা) এবং অন্য কয়েকজন ফকীহ এ মত পোষণ করেছেন। তবে সফর
অবস্থায় জুনুবী হয়ে পড়লে এবং গোসল করা সম্ভব না হলে তায়াম্মুম করে নামায
পড়ে নেয়া বৈধ হওয়ার ব্যাপারে প্রায় সবাই ঐকমত্য পোষণ করলেও প্রথমোক্ত
দলটি মাসয়ালাটি হাদীস থেকে গ্রহণ করেছেন, আর দ্বিতীয় দল মাসয়ালাটি
কুরআন মজীদের আলোচ্য আয়াত থেকে গ্রহণ করেছেন।

أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا

অথবা স্ত্রী সহবাস করে থাকো^{৬৯} এবং পানি না পেয়ে থাকো
তাহলে তায়াম্মুম করে নাও পবিত্র মাটি দ্বারা

فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا

অতএব মাসেহ করো তোমাদের মুখমণ্ডল ও তোমাদের উভয় হাত;^{৭০}
অবশ্যই আল্লাহ অতীব গুনাহ মোচনকারী পরম ক্ষমাশীল।

(ال+নساء-) -النِّسَاءَ ; (সহবাস করে থাকো) -لَمَسْتُمْ ; অথবা -أَوْ
-(ফ+তয়িমমু) -فَتَيَمَّمُوا ; -مَاءً -পানি ; -فَلَمْ تَجِدُوا ; (স্ত্রী) -নারী-
-(ফ+)-فَامْسَحُوا ; -طَيِّبًا -পবিত্র ; -صَعِيدًا -মাটি দ্বারা ; তাহলে তায়াম্মুম করে নাও ;
; -بِوُجُوْهِكُمْ+ (কম)- (ব+উজোহ+কম)- তোমাদের মুখমণ্ডল ;
; -اللَّهُ -আল্লাহ ; -أَنْ -অবশ্যই ; -أَيْدِيكُمْ+ (কম)- (ইয়দি+কম)- তোমাদের উভয় হাত ; -و-
; -عَفُوًّا -পরম ক্ষমাশীল ; -كَانَ -হলেন ;

৬৯. 'লামস্' তথা স্পর্শ করা দ্বারা কি বুঝানো হয়েছে এ ব্যাপারে মতভেদ রয়েছে। হযরত আলী, ইবনে আব্বাস, আবু মুসা আশয়ারী, উবাই ইবনে কায়াব, সাঈদ ইবনে জুবায়ের (রা), হাসান বসরী এবং অপর কয়েকজন ইমামের মতে এর অর্থ সহবাস। আর এ মতকেই ইমাম আবু হানীফা (র)-ও তাঁর সঙ্গীগণ এবং ইমাম সুফিয়ান সাওরী গ্রহণ করেছেন। অপরদিকে আবদুল্লাহ ইবনে মাসউদ, আবদুল্লাহ ইবনে উমর (রা) এবং কোনো কোনো রিওয়ায়াত অনুযায়ী হযরত উমর ইবনে খাতাব (রা)-এর মতে 'লামস্'-এর অর্থ 'স্পর্শ করা' ও 'হাত লাগানো'। আর এ মতকেই ইমাম শাফেয়ী (র) গ্রহণ করেছেন। আবার কোনো কোনো ইমাম মাঝামাঝি অর্থ গ্রহণ করেছেন। তাঁদের মতে 'লামস্' অর্থ হলো—পুরুষ যদি যৌন কামনা সহকারে নারীকে স্পর্শ করে বা হাত লাগায় তাহলে তার অযু নষ্ট হয়ে যাবে এবং তাকে নামাযের জন্য নতুন অযু করতে হবে। তবে যদি তাতে যৌন কামনা না থাকে তাহলে একজনের শরীরের সাথে অপরজনের শরীর স্পর্শ হলে কোনো ক্ষতি নেই।

৭০. এ নির্দেশের বিস্তারিত বিবরণ হলো—কোনো ব্যক্তি যদি অযু বিহীন হয় অথবা তার গোসলের প্রয়োজন দেখা দেয় এবং পানি না পাওয়া যায়, তাহলে সে তায়াম্মুম করে নামায আদায় করতে পারবে। আর সে যদি রোগাক্রান্ত হয় এবং অযু বা গোসল করলে তার সমূহ ক্ষতির আশংকা থাকে তাহলে পানি থাকা সত্ত্বেও সে তায়াম্মুম করে নামায আদায় করতে পারবে।

﴿٨٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ

৪৪. আপনি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য করেননি—যাদেরকে কিতাবের একটি অংশ দেয়া হয়েছে ?^{১১} তারা ক্রয় করে পথভ্রষ্টতা

88) ٱلَّذِينَ -যাদেরকে; ٱلَىٰ -প্রতি; ٱلَّذِينَ -আপনি কি লক্ষ্য করেননি? (আলম-ত্র)- ٱلْمُتَرَاتٍ -দেয়া হয়েছিলো; ٱلْمُتَرَاتٍ -একটি অংশ; ٱلْمُتَرَاتٍ -কিতাবের; ٱلْمُتَرَاتٍ -পাঠ্যপুস্তক; ٱلْمُتَرَاتٍ -তারা ক্রয় করে; ٱلْمُتَرَاتٍ -

‘তায়াম্মুম’ অর্থ ‘ইচ্ছা পোষণ করা’। অর্থাৎ পানি পাওয়া না গেলে অথবা পানি থাকলে তা ব্যবহার করা সম্ভব না হলে পবিত্র মাটি ব্যবহার করার ইচ্ছা পোষণ করে।

তায়াম্মুমের পদ্ধতি সম্পর্কে ফকীহদের মধ্যে মতভেদ রয়েছে। এক দলের মতে একবার মাটিতে হাত মেরে মুখমণ্ডলে হাত বুলিয়ে নিতে হবে। তারপর পুনরায় হাত মেরে কনুই সমেত উভয় হাত মাসেহ করে নিতে হবে। ইমাম আবু হানীফা (র), ইমাম শাফেয়ী (র), ইমাম মালেক (র) এবং অধিকাংশ ফকীহদের মত এটাই। আর সাহাবা ও তাবেয়ীদের মধ্য থেকে হযরত আলী (রা), আবদুল্লাহ ইবনে উমর (রা) এবং হাসান বসরী, শা'বী ও সালেম ইবনে আবদুল্লাহ প্রমুখের মতও এটাই। অপর দলের মতে শুধুমাত্র একবার হাত মারাই যথেষ্ট। একবার হাত মেরে তার সাহায্যে মুখমণ্ডল ও কবজী পর্যন্ত উভয় হাত মাসেহ করলেই যথেষ্ট হবে, কনুই পর্যন্ত মাসেহ করার প্রয়োজন নেই। আতা, মাকহুল, আওয়ামী ও আহমদ ইবনে হাম্বল (র)-এর মাযহাব এটাই। আহলে হাদীস মতের অনুসারীরাও সাধারণত এ মতের প্রবক্তা।

তায়াম্মুমে'র জন্য যমীনেই হাত মারা প্রয়োজনীয় নয়। ধূলো পড়ে আছে এমন যে কোনো জায়গায় হাত ঘষে নেয়াই এজন্য যথেষ্ট হবে।

প্রশ্ন হতে পারে যে, এভাবে মাটিতে হাত ঘষে তা চেহারা ও হাতে ঘষে নিলে পবিত্রতা কিভাবে অর্জিত হবে ? মূলত এটা মানুষের অন্তরে পবিত্রতার অনুভূতি সৃষ্টি করে নামাযের মর্যাদা প্রতিষ্ঠিত করার একটা কৌশল বিশেষ। এর ফলে দীর্ঘদিন পর্যন্ত একজন মানুষ পানি ব্যবহারে সমর্থ না হলেও তার অন্তরে পবিত্রতার অনুভূতি জাগ্রত থাকবে। পাক-পবিত্রতার যে বিধান প্রবর্তন করেছে তার অন্তরে তা মেনে চলার অনুভূতি সজাগ থাকবে। তার অন্তর থেকে নামায পড়ার উপযুক্ততা ও অনুপযুক্ততার মধ্যকার পার্থক্যবোধ বিলুপ্ত হয়ে যাবে না।

৭১. আহলে কিতাব তথা ইয়াহুদী ও নাসারাদের সম্পর্কে কুরআন মাজীদ অধিকাংশ স্থানে ‘যাদেরকে কিতাবের অংশ বিশেষ দেয়া হয়েছিলো’ কথা উল্লেখ করেছে। এর কারণ হলো—প্রথমত তারাতো কিতাবের একটি অংশ হারিয়ে বসেছিলো। তারপরে বাকী অংশের যাকিছু তাদের নিকট ছিলো তারও প্রাণসভা, উদ্দেশ্য ও মূল বিষয়ের সাথে তাদের পরিচিতি বিলুপ্ত হয়ে গিয়েছিলো। তাদের সমস্ত

وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ۝ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ

এবং তারা চায় যে, তোমরাও পথ হারিয়ে ফেল। ৪৫. আর আল্লাহ তোমাদের শত্রুদেরকে ভালো করেই চেনেন ;

وَكُفِيَ بِاللَّهِ وَلِيًّا ۖ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ نَصِيرًا ۝ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا

আর অভিভাবক হিসেবেতো আল্লাহই যথেষ্ট এবং সাহায্যকারী হিসেবেও আল্লাহ যথেষ্ট। ৪৬. যারা ইয়াহুদী হয়ে গিয়েছিলো তারা^{৭২}

يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا

কথাসমূহকে বিকৃত করে তার স্থানচ্যুত করে^{৭৩} এবং তারা বলে—
আমরা শুনলাম ও অমান্য করলাম^{৭৪}

السَّبِيلَ ; তোমরা হারিয়ে ফেল ; أَنْ - যে ; يُرِيدُونَ - তারা চায় ; -এবং ;
وَاللَّهُ أَعْلَمُ - ভালো করেই জানেন ; -আর ; وَاللَّهُ - (৪৫) পথ - (ال-সবিল) -
بِاللَّهِ ; যথেষ্ট ; كُفِيَ - আর ; وَ - তোমাদের শত্রুদেরকে ; (ب+اعداء+كم) - بِأَعْدَائِكُمْ
بِاللَّهِ ; যথেষ্ট ; كُفِيَ - এবং ; وَ - অভিভাবক হিসেবে ; وَلِيًّا - আল্লাহই ; (ب+الله) -
تَادِرِينَ - (৪৬) مِنَ الَّذِينَ ۝ - সাহায্যকারী হিসেবেও ; نَصِيرًا - আল্লাহই ; (ب+الله) -
ال- (+) - الْكَلِمَ ; বিকৃত করে ; يُحَرِّفُونَ - ইয়াহুদী হয়ে গেছে ; هَادُوا - যারা ; থেকে,
وَ - তার স্থানচ্যুত করে - (مواضع+ه) - مَوَاضِعِهِ ; থেকে - عَنْ ; কথাসমূহকে - (كلم
-এবং ; وَعَصَيْنَا - আমরা শুনলাম ; سَمِعْنَا - বলে ; يَقُولُونَ -

তৎপরতা সীমাবদ্ধ ছিলো। শাস্তিক বাক-বিতণ্ডা, আহকামের খুঁটিনাটি আলোচনা ও আকাইদ-বিশ্বাস সম্পর্কিত দার্শনিক জটিলতার মধ্যে। তাদের দীনের সারবস্তুর সাথে অপরিচিতি এবং তাদের মধ্যে দীনদারীর অনুপস্থিতির এটাই কারণ ছিলো, যদিও তাদেরকে ধর্মীয় বিশেষজ্ঞ ও জাতির নেতা মনে করা হতো।

৭২. এখানে একথা বলা হয়নি যে, “যারা ইয়াহুদী ছিলো” বরং বলা হয়েছে— “যারা ইয়াহুদী হয়ে গিয়েছিলো”। কেননা তারাও প্রথমে মুসলমানই ছিলো, যেমন সকল নবীর উম্মতই প্রথমত মুসলমান হয়ে থাকে। পরবর্তীতে তারা শুধুমাত্র ইয়াহুদী হয়েই থাকলো।

৭৩. এর তিনটি অর্থ হতে পারে—(১) আল্লাহর কিতাবের শব্দের মধ্যে রদ-বদল করে ; (২) নিজেদের মনগড়া ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ দ্বারা আল্লাহর কিতাবের অর্থ পরিবর্তন করে ফেলে ; (৩) তারা মুহাম্মদ (স) ও তার সংগী-সাথীদের সাহচর্যে এসে তাঁদের

وَأَسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَاعِنَا لِيَّا بِالسِّنْتِهِمْ وَطَعْنَا فِي الدِّينِ

এবং তারা শোনে না শোনার মতো^{৭৫} ও জিহ্বা বাঁকা করে বলে ‘রাযিনা’^{৭৬}

এবং দীনের প্রতি তাচ্ছিল্য প্রকাশ করে ;

وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمِعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوًا

আর তারা যদি বলতো—শুনলাম ও মান্য করলাম এবং শুনুন ও আমাদের প্রতি

লক্ষ্য করুন, অবশ্যই তাদের জন্য কল্যাণকর ও যথার্থ হতো ;

وَلَكِنْ لَّعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا

কিন্তু তাদের কুফরীর জন্য তাদের প্রতি লানত করেছেন, অতএব তাদের

অল্প সংখ্যক ছাড়া ঈমান আনবে না ।

(+) - وَرَاعِنَا ; না শোনার মত (গির+মস্মে) - غَيْرَ مُسْمِعٍ ; শোন - اسْمِعْ ; এবং - وَ
তাদের জিহ্বাকে ; (ব+السنة+হম) - بِالسِّنْتِهِمْ ; বাঁকা করে ; لِيَّا ; এবং ‘রাযিনা’ - (راعنا)
দীনের প্রতি - (في+ال+دين) - فِي الدِّينِ ; তাচ্ছিল্য প্রকাশ করে ; طَعْنَا - এবং - وَ
আমরা - سَمِعْنَا ; বলতো - قَالُوا ; তারা - (ان+হম) - أَنَّهُمْ ; যদি - لَوْ ; আর -
ও ; وَ ; শুনুন - اسْمِعْ ; এবং - وَ ; মান্য করলাম - أَطَعْنَا - ও - وَ ;
অবশ্যই হতো - (ل+كان) - لَكَانَ ; আমাদের প্রতি লক্ষ্য করুন - انْظُرْنَا -
কিন্তু - وَلَكِنْ ; যথার্থ - أَقْوًا ; ও - وَ ; তাদের জন্য - (ل+হম) - لَهُمْ ; কল্যাণকর -
(ب+) - بِكُفْرِهِمْ ; আল্লাহ - اللَّهُ ; তাদের প্রতি লানত করেছেন - لَّعَنَهُمُ - (لعن+হম) -
তাদের কুফরীর জন্য - (ف+لايؤمنون) - فَلَا يُؤْمِنُونَ ; অতএব তারা ঈমান
আনবে না ; إِلَّا - ছাড়া ; قَلِيلًا - অল্প সংখ্যক ।

কথাবার্তা শুনে এবং ফিরে গিয়ে লোকদের কাছে তাঁদের সম্পর্কে বানোয়াট কথাবার্তা বলে। একটি কথা হয়তো বলা হয়েছে একভাবে, তারা নিজেদের দুষ্টিবুদ্ধি ও মন্দ উদ্দেশ্য তাড়িত হয়ে ভিন্ন রূপ দিয়ে মানুষের সামনে উপস্থাপন করে। যাতে তাঁদের দুর্নাম রটে এবং তাঁদের সম্পর্কে ভুল বুঝাবুঝির সৃষ্টি হয়, আর মানুষ ইসলাম থেকে দূরে সরে যায়।

৭৪. অর্থাৎ তাদেরকে যখন আল্লাহর হুকুম শুনানো হয়, তখন তারা সজোরে বলে ‘সামিনা’ (শুনলাম), এবং মৃদু স্বরে বলে ‘আসাইনা’ (মানলাম না), অথবা ‘আতা’না’ (মেনে নিলাম) শব্দটি জিহ্বাকে বাঁকা করে এমনভাবে বলে যে ‘আসাইনা’ (অমান্য করলাম) হয়ে যায়।

بِاللّٰهِ فَقَدْ اُفْتَرِيَ اِثْمًا عَظِيْمًا ۝۸۹ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَرْكُوْنَ

আল্লাহর সাথে, সে নিসন্দেহে লিগু হয়ে পড়ে মহা পাপে। ৪৯. আপনি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য করেননি, যারা পুতঃপবিত্র মনে করে

اَنْفُسَهُمْۙ بَلِ اللّٰهُ يَزَكِّيْۙ مَنْ يَّشَاءُ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ۝

নিজেদেরকে? বরং আল্লাহই পবিত্র করেন যাকে চান, এবং তাদের প্রতি এক বিন্দুও যুল্ম করা হবে না।

۝۹ۦ اَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَكَفٰىۤ اِثْمًا مُّبِيْنًا ۝

৫০. আপনি লক্ষ্য করুন, তারা কেমন মিথ্যা অপবাদ দেয় আল্লাহর প্রতি; আর প্রকাশ্য পাপ হিসেবে এটাই যথেষ্ট।

بِاللّٰهِ -আল্লাহর সাথে; فَقَدْ اُفْتَرِيَ -সে নিসন্দেহে লিগু হয়ে পড়ে; اِثْمًا -পাপে; প্রতি; اِلَى -আপনি কি লক্ষ্য করেননি; (اَلَمْ تَرَ) -আপনি কি লক্ষ্য করেননি; ۝৮৯ -মহা; عَظِيْمًا -তাদের (اَنْفُسُ+هُمْ) -আপনি কি লক্ষ্য করেননি; يَرْكُوْنَ -পুতঃপবিত্র মনে করে; الَّذِيْنَ -যারা; নিজেদেরকে; بَلِ -বরং; اللّٰهُ -আল্লাহই; يَزَكِّيْ -পবিত্র করেন; مَنْ -যাকে; يَّشَاءُ -চান; وَلَا يُظْلَمُوْنَ -যুল্ম করা হবে না তাদের প্রতি; فَتِيْلًا -একবিন্দুও; اَنْظُرْ ۝৯০ -আপনি লক্ষ্য করুন; كَيْفَ -কেমন; يَفْتَرُوْنَ -অপবাদ দেয়; الْكَذِبَ -মিথ্যা; (اَل+كَذِبَ) -আল্লাহর; عَلَى -প্রতি; وَكَفٰى -যথেষ্ট; اِثْمًا -পাপ হিসেবে; مُّبِيْنًا -প্রকাশ্য।

মুস্মায়িন'। এর একটি অর্থ হলো—আপনি এমন একজন সম্মানিত ব্যক্তি যাকে ইচ্ছার বিরুদ্ধে কোনো কথা শুনানো যায় না। এর দ্বিতীয় অর্থ হতে পারে—তুমি এমন যোগ্য নও যে, তোমাকে কিছু শুনানো যাবে। এর তৃতীয় একটি অর্থ হতে পারে—আল্লাহ করুন, তুমি যেন বধির হয়ে যাও।

৭৬. এর ব্যাখ্যার জন্য সূরা আল বাকারার ১০৪ আয়াতের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য।

৭৭. ব্যাখ্যার জন্য সূরা আলে ইমরানের ৩নং আয়াতের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য।

৭৮. ব্যাখ্যার জন্য সূরা আল বাকারার ৬৫নং আয়াতের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য।

৭৯. এখানে এজন্যই এটা ইরশাদ হয়েছে যে, আহলে কিতাব যদিও নবীদের ও আসমানী কিতাবের প্রতি ঈমান আনার দাবীদার, কিন্তু তারা শিরকে লিগু হয়ে পড়েছে।

৮০. এর অর্থ এটা নয় যে, মানুষ শিরক থেকে বেঁচে থেকে অন্যান্য গুনাহ যথেষ্ট করতে থাকবে। বরং এখানে এটাই বুঝানো উদ্দেশ্য যে, তারা শিরককে যেমন সাধারণ গুনাহ মনে করেছে, তা সকল গুনাহ থেকে জঘন্য ; অন্যান্য গুনাহ ক্ষমা পাওয়া যেতে পারে। কিন্তু এটা এমন গুনাহ যা ক্ষমা করা যায় না। ইয়াহুদী আলেমগণ তাদের শরীয়াতের ছোট খাট বিষয়ের প্রতি বড় বেশী গুরুত্ব আরোপ করতেন। এমনকি তাঁদের ফকীহদের ইজতিহাদের মাধ্যমে উদ্ভাবিত খুঁটিনাটি বিষয়ের যাঁচাই-বাছাইয়েই তাদের সমস্ত সময় ব্যয় হয়ে যেতো। কিন্তু শিরককে তাঁরা এমনই হালকা গুনাহ মনে করতেন যে, তাঁরা নিজেরাও তা থেকে বাঁচার চেষ্টা করতেন না। আর তাঁদের জাতিকেও শিরকী ধ্যান-ধারণা ও কাজ-কর্ম থেকে বাঁচবার চেষ্টা করতেন না। আর মুশরিকদের সাথে বন্ধুত্ব ও সহযোগিতা করাকেও তারা ক্ষতিকর মনে করতেন না।

৭ম রুকু' (৪৩-৫০ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. হারাম কাজে অভ্যস্ত মানুষকে তা থেকে বিরত রাখার জন্য আল্লাহ তাআলা হিকমত অবলম্বন করেছেন। মদ পানের মতো জঘন্য অভ্যাস দূর করার জন্য তিনটি পর্যায়ে পদক্ষেপ নিয়েছেন। এখানে উল্লেখিত নির্দেশ হলো দ্বিতীয় পর্যায়। তৃতীয় পর্যায়ে মদকে সরাসরি হারাম ঘোষণা করা হয়েছে এবং এ নির্দেশ কিয়ামত পর্যন্ত বহাল থাকবে।

২. নেশাখস্ত অবস্থায় নামায পড়া যেমন হারাম—কোনো কোনো মুফাসসিরের মতে নিদ্রার প্রবল চাপের সময় যখন নিজের উপর নিয়ন্ত্রণ থাকে না এমন অবস্থায় নামায পড়াও জায়েয নয়।

৩. তায়াম্মুমের বিধান একমাত্র উম্মতে মুহাম্মদীকে দেয়া হয়েছে। এটা উম্মতে মুহাম্মদীকে দেয়া একটি পুরস্কার।

৪. আহলে কিতাবকে লক্ষ্য করে বলা হয়েছে—কুরআন মাজীদে উপর ঈমান আনো চেহারাকে পেছনের দিকে ফিরিয়ে দেয়ার পূর্বে। তবে এ শাস্তি কখন আসবে তা আল্লাহই ভালো জানেন।

৫. আল্লাহর সত্তা ও গুণাবলীতে যেরূপ বিশ্বাস রাখা অপরিহার্য সেরূপ বিশ্বাস কোনো সৃষ্টির প্রতি পোষণ করা শিরক। শিরক জঘন্য গুনাহ। তাওবা করা ছাড়া এর ক্ষমা নেই।

৬. কিছু কিছু শিরক যাতে সাধারণ মানুষ জড়িয়ে পড়ে, যেমন—জ্ঞানের ক্ষেত্রে (ক) কোনো পীর-বুয়র্গকে 'সবকিছু জানেন' বলে বিশ্বাস করা। (খ) কোনো জ্যোতিষ-গণককে গায়েব সম্পর্কে জানার জন্য প্রশ্ন করা। (গ) কোনো পীর-বুয়র্গের বাক্যে কোনো প্রকার কল্যাণ দেখে তাকে অকাটা মনে করা। (ঘ) অনুপস্থিত কাউকে ডাকা এবং এ ডাক সে শুনে বলে বিশ্বাস করা। (ঙ) কারো নামে রোযা রাখা। (চ) ক্ষমতার ক্ষেত্রে—কাউকে কল্যাণ-অকল্যাণ ক্ষমতার অধিকারী মনে করা। (ছ) কারো কাছে রুখী-রোযগার বা সম্মান-সম্মতি চাওয়া। (জ) ইবাদাতের ক্ষেত্রে—কাউকে সিজদা করা, কারো নামে পণ্ড মানত করা বা মুক্ত করা, কারো কবর বা বাড়ী-ঘর তাওয়াফ করা, আল্লাহর আদেশের মুকাবিলায় কারো আদেশকে প্রাধান্য দেয়া, কারো সামনে মন্তক অবনত করা, কারো নামে কুরবানী করা, প্রাকৃতিক জগতের বিবর্তনকে নক্ষত্রের প্রভাব মনে করা, কোনো কোনো

মাসকে শুভ-অশুভ মনে করা। সুতরাং আমাদেরকে এসব শিরক থেকে বেঁচে থাকতে হবে এবং আজান্তে হয়ে গেলে তার জন্য তাওবা করে নিতে হবে।

৭. আত্মপ্রশংসা ও নিজেকে ক্রটিমুক্ত করা বৈধ নয়। এ থেকে বেঁচে থাকতে হবে।

৮. কারো পক্ষে নিজের বা অন্য কারো পবিত্রতা বর্ণনা করা জায়েয নয়।

৯. অহমিকা, নিজেকে পাপমুক্ত মনে করা এবং নিজেকে দোষ-ক্রটি মুক্ত মনে করা ছাড়া আল্লাহর নিয়ামতের প্রকাশকল্পে নিজের গুণ প্রকাশের অনুমতি রয়েছে।



সূরা হিসেবে রুকু'-৮

পারা হিসেবে রুকু'-৫

আয়াত সংখ্যা-৯

﴿الَّذِينَ آمَنُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ

৫১. আপনি কি তাদের দেখেননি যাদেরকে কিতাবের অংশবিশেষ দেয়া হয়েছিলো, তারা ঈমান রাখে জিবত^{৮১} ও তাগুতে^{৮২}

وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ۝

এবং যারা কুফরী করেছে^{৮৩} তাদের সম্পর্কে ওরা বলে—তরাই মু'মিনদের চেয়ে অধিকতর সঠিক পথপ্রাপ্ত

أُوتُوا ; তাদের যাদেরকে ; إِلَى الَّذِينَ ; আপনি কি দেখেননি ; (ألم تر) - أَلَمْ تَرَ ৫১) কিতাবের ; (من+ال+كتب) - مِّنَ الْكِتَابِ ; অংশবিশেষ ; نَصِيبًا ; দেয়া হয়েছিলো ; الطَّاغُوتِ ও ; وَ ; জিবত ; (ب+ال+جبت) - بِالْجِبْتِ ; তারা ঈমান রাখে ; يُؤْمِنُونَ - (ل+الذين) - لِلَّذِينَ ; তারা বলে ; يَقُولُونَ ; এবং ; وَ ; তাগুতে ; (ال+طاغوت) - তাদের সম্পর্কে যারা ; كَفَرُوا ; কুফরী করেছে ; هَؤُلَاءِ ; তরাই ; أَهْدَىٰ ; অধিকতর সঠিক পথপ্রাপ্ত ; مِنَ الَّذِينَ ; তাদের যারা ; آمَنُوا ; ঈমান এনেছে ; سَبِيلًا ; পথের দিক থেকে ।

৮১. 'জিবত' শব্দের মূল অর্থ হলো—অসত্য, অমূলক ও নিষ্ফল বস্তু। ইসলামী পরিভাষায় যাদুটোনা, জ্যোতিষী, ফালনামা, টোটকা, ভাগ্য গণনা ও তন্ত্রমন্ত্র ইত্যাদি কুসংস্কার এবং যাবতীয় কল্পণাপ্রসূত বানোয়াট কথা ও কাজকর্মকে 'জিবত' বলে। যেমন হাদীসে এসেছে—النِّبَاقَةُ وَالطَّرِيقُ وَالطَّيْرُ مِنَ الْجِبْتِ অর্থাৎ পশু-পাখির ডাক থেকে অনুমান করে ভালো-মন্দ ধরে নেয়া, মাটিতে পশুর পদচিহ্ন থেকে সৌভাগ্য বা দুর্ভাগ্যের ধারণা পোষণ করা এবং এ ধরনের অন্যান্য কুসংস্কার থেকে ভালোমন্দ ও কল্যাণ-অকল্যাণের ধারণা পোষণ করাকে 'জিবত' বলা হয়। মোটকথা আমাদের ভাষায় যাকে আমরা কুসংস্কার বলি এবং ইংরেজীতে যাকে Superstitions বলে।

৮২. ব্যাখ্যার জন্য সূরা আল বাকারার ২৫৬ ও ২৫৭ আয়াতের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য।

৮৩. এখানে 'যারা কুফরী করেছে' দ্বারা আরবের মুশরিকগণকে বুঝানো হয়েছে। ইয়াহুদী আলেমদের হঠকারিতা এ পর্যায়ে পৌঁছেছে যে, তারা মুসলমানদের তুলনায় আরবের মুশরিকদেরকে অধিক হিদায়াতপ্রাপ্ত মনে করতো এবং বলতো যে, ওদের

﴿٥٢﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ۝

৫২. এরাই তারা যাদেরকে আল্লাহ লানত করেছেন। আর যাকে আল্লাহ লানত করেন, কখনও তার জন্য তুমি কোনো সাহায্যকারী পাবে না।

﴿٥٣﴾ أَلَمْ نَصِيبْ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ۝

৫৩. তবে কি রাজত্বে তাদের কোনো অংশ আছে? তাহলে তো তারা মানুষকে এক বিন্দুও দেবে না! ৮৪

﴿٥٤﴾ أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ فَقَدْ آتَيْنَا

৫৪. অথবা আল্লাহ নিজ অনুগ্রহে যা তাদের দিয়েছেন সেজন্য তারা কি লোকদেরকে ঈর্ষা করে? ৮৫ নিসন্দেহে আমি দিয়েছি

اللَّهُ ; لَعَنَهُمُ - (লেন+হম)-লানত করেছেন ; الَّذِينَ - যারা ; أُولَٰئِكَ ﴿٥٢﴾ - এরাই তারা ; لَعَنَ - আল্লাহ ; لَعْنٌ - লানত করেন ; يَلْعَنِ - যাকে ; مَنْ - আর ; وَ - আল্লাহ ; نَصِيرًا - কোনো সাহায্যকারী ; لَ - তার জন্য ; تَجِدَ - কখনও পাবে না তুমি ; (ف+لَنْ تَجِدَ) - কোনো অংশ ; نَصِيبٌ - তবে কি তাদের ; (أَمْ لَهُمْ) - (অম+ল+হম)- (অম+ল+হম) - তবু কি তাদের ; مَنْ الْمُلْكِ - (মন+অল+মলক)- রাজত্বে ; فَإِذَا - তাহলে তো ; لَا يُؤْتُونَ - তারা দেবে না ; نَقِيرًا - একবিন্দুও ; ﴿٥٣﴾ - অথবা ; أَمْ - অথবা ; يَحْسُدُونَ - তারা কি ঈর্ষা করে ; النَّاسَ - লোকদেরকে ; عَلَىٰ - সে জন্য ; مَا - যা ; آتَاهُمُ اللَّهُ - (অম+ত+হম) - নিজ অনুগ্রহে ; مِنْ فَضْلِهِ - (মন+ফضل+হ) - আল্লাহ ; آتَيْنَا - তাদের দিয়েছেন ; فَضْلِهِ - (ফ+ত+হ) - নিসন্দেহে আমি দিয়েছি ; فَقَدْ آتَيْنَا

তুলনায় এ মুশরিকরাই সৎপথে আছে। অথচ তারা স্বচক্ষে দেখছে যে, একদিকে রয়েছে নির্ভেজাল তাওহীদ যাতে শিরক-এর সামান্যতম গন্ধও নেই। আর অপরদিকে প্রকাশ্য মূর্তিপূজা যার নিন্দায় বাইবেল পরিপূর্ণ হয়ে আছে।

৮৪. অর্থাৎ আল্লাহর রাজত্বের অংশ বিশেষ কি তাদের করায়ত্তে আছে যে, তারা এ সিদ্ধান্ত দিয়ে বসেছে যে, কে হিদায়াত প্রাপ্ত আর কে পথভ্রষ্ট? যদি এমন হতো তাহলে তারা কাউকে একটি কানাকড়িও দিতো না। কেননা তাদের অন্তর এমনিই সংকীর্ণ যে, সত্যের স্বীকারোক্তি দিতেও তারা কুণ্ঠাবোধ করে। এর অপর একটি অর্থ হতে পারে যে, তাদের হাতে কি কোনো রাষ্ট্রের প্রশাসনিক ক্ষমতা রয়েছে যে, তাতে অন্য কেউ ভাগ বসাতে চায়। আর এরা তা থেকে কিছুই দিতে চায় না? এখানে তো শুধু সত্যের স্বীকৃতির প্রশ্ন, অথচ তারা তাতেও কৃপণতা করছে।

أَلْ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ۖ فَمِنْهُمْ

ইবরাহীম বংশকে কিতাব ও হিকমত এবং তাদেরকে দিয়েছি সুবিশাল রাজ্য। ৮৫

৫৫: অতপর তাদের মধ্য থেকে

مِنْ أَمْنٍ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ ۖ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ۝

কতক তার উপর ঈমান এনেছে এবং কতক তা থেকে মুখ ফিরিয়ে নিয়েছে ৮৬

আর জ্বালানোর জন্য জাহান্নাম-ই যথেষ্ট।

الْحِكْمَةُ ; ও - (আল+কিতাব) - কিতাব ; إِبْرَاهِيمَ ; ইবরাহীম ; الْكِتَابَ ; ইবরাহীম বংশকে ; أَلْ -
 مُلْكًا ; তাদেরকে দিয়েছি - (আতিনা+হম) - (আতিনা+হম) ; وَآتَيْنَهُمْ ; এবং ; وَ - (আল+হিকমত) -
 عَظِيمًا ; সুবিশাল - (ফ+মন+হম) - (ফ+মন+হম) - অতপর তাদের মধ্য থেকে ; فَمِنْهُمْ ۖ
 تَادِرَ - (আল+হিকমত) - (আল+হিকমত) - অতপর তাদের মধ্য থেকে ; وَآتَيْنَهُمْ ; এবং ; وَ - (আল+হিকমত) -
 مِنْ أَمْنٍ بِهِ ; তার উপর ; مِنْ - ঈমান এনেছে ; مِنْ - কতক ; مِنْ - কতক ; مِنْ -
 وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ; জাহান্নামই - (জাহান্নাম+ই) - (জাহান্নাম+ই) - যথেষ্ট ; وَكَفَىٰ ;

৮৫. অর্থাৎ এরা নিজেদের অযোগ্যতা সত্ত্বেও আল্লাহ তাআলার যেসব অনুগ্রহ ও পুরস্কার পাওয়ার আশা করে বসেছিলো সেসব অনুগ্রহ ও পুরস্কার অন্যদেরকে পেতে দেখে এবং নিরক্ষর আরবদের মধ্যে এক মহান নবীর আবির্ভাবের ফলে তাদের আত্মিক, চারিত্রিক, মেধার বিকাশ ও কর্মজীবনের ক্রমোন্নতি দেখে তাদের মধ্যে প্রতিহিংসা সৃষ্টি হয়েছিলো, যার ফলে তাদের মুখ থেকে এসব কথা বের হচ্ছিল।

৮৬. 'সুবিশাল রাজ্য' অর্থ পৃথিবীর নেতৃত্ব ও কর্তৃত্ব এবং বিশ্বের জাতিসমূহের উপর দিক-নির্দেশনা প্রদান করার ক্ষমতা লাভ, যা আল্লাহর কিতাবের জ্ঞান ও সে অনুযায়ী জীবন গড়ার মাধ্যমে অর্জিত হয়।

৮৭. স্মরণীয় যে, এখানে বনী ইসরাঈলের প্রতি হিংসামূলক কথাবার্তার জবাব দেয়া হচ্ছে। এ জবাবের মর্ম হলো—তোমরা মূলত কি কারণে জ্বলে-পুড়ে মরছো? তোমরা যেমন ইবরাহীম (আ)-এর বংশধর আর এ বনী ইসমাঈল ও ইবরাহীম (আ)-এর বংশধর। পৃথিবীর নেতৃত্বের যে ওয়াদায় আমি ইবরাহীম (আ)-এর সাথে আবদ্ধ, তা ইবরাহীমের বংশধরদের সেসব লোকদের জন্য, যারা আমার প্রেরিত কিতাব ও হিকমত তথা শরয়ী বিধান মেনে চলবে। এ কিতাব ও হিকমত প্রথমেতো তোমাদের কাছে প্রেরণ করা হয়েছিলো। কিন্তু তোমরা তোমাদের বোকামীর কারণে তা থেকে ফিরে গিয়েছিলে। আর সে একই জিনিস আমি বনী ইসমাঈলকে দিয়েছি। তারা এতে ঈমান এনে সৌভাগ্যবান হয়েছে।

﴿٥٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ

৫৬. নিশ্চয়ই যারা আমার আয়াতকে অস্বীকার করেছে, শীঘ্রই আমি তাদেরকে
আগুনে প্রবেশ করাবো ; যখনই পুড়ে যাবে^{৮৮}

جُلُودَهُمْ بَدَلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

তাদের চামড়াসমূহ, আমি অন্য চামড়া দ্বারা তা বদলে দেবো, যাতে তারা শাস্তির
স্বাদ গ্রহণ করতে পারে, নিশ্চয়ই আল্লাহ হলেন

عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٧﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي

পরাক্রমশালী প্রজ্ঞাময় । ৫৭. আর যারা ঈমান এনেছে এবং নেক কাজ করেছে,
শীঘ্রই আমি তাদেরকে জান্নাতে প্রবেশ করাবো, প্রবাহিত রয়েছে

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَ

তার তলদেশ দিয়ে নহরসমূহ, সেখানে তারা চিরদিন থাকবে ;

তাদের জন্য সেখানে থাকবে পবিত্র সঙ্গীনিগণ ;

﴿٥٦﴾ - (ব+আই+না) - بِآيَاتِنَا - অস্বীকার করেছে ; كَفَرُوا - যারা ; الَّذِينَ - নিশ্চয়ই ; إِنَّ - আমার আয়াতকে ; سَوْفَ - শীঘ্রই ; نُصْلِيهِمْ - (নصلى+هم) - আমি প্রবেশ করাবো ;
- (جلود+هم) - جُلُودَهُمْ - জ্বলে পুড়ে যাবে ; نَضِجَتْ - যখনই ; كُلَّمَا - আগুনে ; نَارًا - তাদের চামড়াসমূহ ;
- (جلود+هم) - جُلُودًا - (بدلنا+هم) - আমি বদলে দেবো ; بَدَلْنَاهُمْ - (ال+)- الْعَذَابَ - যাতে তারা স্বাদ গ্রহণ করতে পারে ; لِيَذُوقُوا - (غير+ها) - (عذاب
ال+)- الْعَذَابَ - শাস্তির ; كَانَ - হলেন ; إِنَّ اللَّهَ - নিশ্চয়ই ; عَزِيزًا - পরাক্রমশালী ;
- (عزیز+هم) - وَ - এবং ; وَالَّذِينَ - ঈমান এনেছে ; آمَنُوا - যারা ; الَّذِينَ - আর ; ﴿٥٧﴾ - (س+ندخل+هم) - سَنُدْخِلُهُمْ - (ال+صلحت) - (ال+صلحت) - নেক কাজ ; وَعَمِلُوا -
- (تجری+هم) - جَنَّاتٍ - জান্নাতে ; تَجْرِي - প্রবাহিত রয়েছে ; جَنَّاتٍ - (من+تحت+ها) - مِنْ تَحْتِهَا - তার তলদেশ দিয়ে ;
- (ال+انهر) - الْأَنْهَارُ - নহরসমূহ ; فِيهَا - তাতে ; أَبَدًا - চিরদিন ; خَالِدِينَ - তারা থাকবে ; أَزْوَاجٌ - পবিত্র ;
- (مطهرة) - مُطَهَّرَةٌ - সেখানে থাকবে ;

৮৮. হযরত মুয়ায (রা) বলেছেন যে, যখন তাদের চামড়াগুলো জ্বলে-পুড়ে যাবে, তখন সেগুলো বদলে দেয়া হবে এবং এ কাজটি এতো দ্রুত সম্পাদিত হবে যে, এক মুহূর্তে শতবার চামড়া বদলানো হবে।

وَنُذْخِلُهُمْ ظِلًّا ذَلِيلًا ۖ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا ۚ

আর আমি তাদের প্রবেশ করাবো স্নিগ্ধ ছায়ায়। ৫৮. নিশ্চয়ই আল্লাহ আমানতকে তার হকদারের কাছে পৌঁছে দিতে তোমাদেরকে নির্দেশ দিচ্ছেন।*

وَإِذَا حَكَمْتُم بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۚ إِنَّ اللَّهَ

আর তুমি যখন মানুষের মধ্যে বিচার করবে, তখন ন্যায্যপরায়ণতার সাথে বিচার করবে ;** অবশ্যই আল্লাহ

হায়ায় ; -ظِلًّا (নুডখল+হম)-আমি তাদেরকে প্রবেশ করাবো ; -আর ; -وَنُذْخِلُهُمْ ; -তুমি তাদেরকে (আমর+কম)-يَأْمُرُكُمْ ; -আল্লাহ ; -اللَّهُ ; -নিশ্চয়ই ; -إِنَّ ۖ -স্নিগ্ধ ; -ظَلِيلًا ; -আমানতকে ; -الْأَمَانَاتِ (আল+আমন্ত) ; -পৌঁছে দিতে ; -تُؤَدُّوا ; -আর ; -وَأَ ; -যখন ; -إِذَا ; -বিচার করবে ; -حَكَمْتُمْ ; -বিচার করবে ; -أَنْ تَحْكُمُوا ; -লোকদের ; -النَّاسِ (আল+নাস) ; -মধ্যে ; -بَيْنَ ; -কাছে ; -أَهْلِهَا ; -আল্লাহ ; -اللَّهُ ; -অবশ্যই ; -إِنَّ ; -ন্যায্যপরায়ণতার সাথে ; -بِالْعَدْلِ (আল+এদল) ;

৮৯. আমানতকে তার অধিকারীর কাছে পৌঁছে দেয়ার এ নির্দেশ সাধারণ জনগণের জন্যও হতে পারে, আবার বিশেষভাবে ক্ষমতায় অধিষ্ঠিত শাসকবর্গও হতে পারে। তবে এটা স্পষ্ট যে, সাধারণ লোক হোক অথবা শাসকবর্গ যারাই আমানতের রক্ষক হোক তাদের প্রতিই এ নির্দেশ। রাসূল (স) আমানত প্রত্যর্পণের ব্যাপারে বিশেষ তাকীদ দিয়েছেন। তিনি ইরশাদ করেন—“যার মধ্যে আমানতদারী নেই তার ঈমান নেই।”

৯০. অর্থাৎ তোমরা সেসব মন্দ কাজ থেকে বিরত থাকবে, যাতে বনী ইসরাঈল লিগু হয়ে পড়েছিলো। বনী ইসরাঈলের মৌলিক ভ্রান্তির একটি এটা ছিলো যে, তাঁরা নিজেদের পতন যুগে আমানত তথা দায়িত্বপূর্ণ পদ, ধর্মীয় নেতৃত্ব এবং জাতীয় নেতৃত্বের আসনে (Positions of Trust) এমন সব লোকদেরকে বসানো আরম্ভ করেছিলো যারা ছিলো অযোগ্য, সংকীর্ণমনা, খারাপ চরিত্রের, খিয়ানতকারী ও দুশ্চরিত্র। ফলে মন্দ লোকদের নেতৃত্বে পুরো জাতিই অন্যায্য-অনাচারে লিগু হয়ে পড়লো। এখানে মুসলমানদেরকে হিদায়াত দান করা হচ্ছে যে, তোমরা এমনটি করো না। বরং আমানত এমন লোকদেরকে সমর্পণ করো যারা তার যোগ্য অর্থাৎ যাদের মধ্যে আমানতের গুরুভার বহন করার মতো সকল যোগ্যতা রয়েছে। বনী ইসরাঈলের দ্বিতীয় বড় দুর্বলতা এটা ছিলো যে, তারা ইনসাফের প্রাণশক্তি হারিয়ে বসেছিলো। ব্যক্তি ও জাতীয় স্বার্থে তারা ঈমানের বিরোধী কাজ নির্দিধায় করে যেতো। তারা জেনে শুনে সত্যের বিরোধিতায় হঠকারিতায় লিগু হতো, ইনসাফের গলায় ছুরি চালাতে জরফেপ করতো না। সে যুগের মুসলমানরা তাদের বে-ইনসাফীর তিক্ত অভিজ্ঞতা লাভ

نِعْمًا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

তোমাদেরকে যে উপদেশ দিচ্ছেন তা কতই না উত্তম ; অবশ্যই আল্লাহ
সর্বশ্রোতা সর্বদ্রষ্টা । ৫৯. হে যারা ঈমান এনেছো !

أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِيَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ

তোমরা আনুগত্য করো আল্লাহর এবং আনুগত্য করো রাসূল ও তোমাদের মধ্যকার
নির্দেশদানের অধিকারী ব্যক্তির

فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ

অতপর যদি তোমরা কোনো বিষয়ে মতবিরোধ করো তবে তা আল্লাহ ও রাসূলের
প্রতি উপস্থাপন করো, যদি তোমরা ঈমান এনে থাকো

তা-; بِه-তোমাদেরকে উপদেশ দিচ্ছেন ; يَعِظُكُمْ-(যে+কম)-কতই না উত্তম ; نِعْمًا
। সর্বদ্রষ্টা-بَصِيرًا ; সর্বশ্রোতা-سَمِيعًا ; হলেন ; كَانَ-আল্লাহ ; اللَّهُ-অবশ্যই ; إِنَّ
তোমরা আনুগত্য-أَطِيعُوا ; ঈমান এনেছো ; آمَنُوا-যারা ; الَّذِينَ-হে ; يَا أَيُّهَا ﴿٥٩﴾
(আল+রসূল)-الرَّسُولُ ; আনুগত্য করো-أَطِيعُوا ; এবং-وَ ; আল্লাহর-اللَّهُ ; করো ;
مِنْكُمْ-নির্দেশদানের অধিকারী ব্যক্তি ; (আল+আল+আল)-أُولِيَ الْأَمْرِ-ও-وَ ; রাসূলের-
তোমরা-تَنَازَعْتُمْ ; অতপর যখন-فَإِنْ-(ফ+আন)-তোমাদের মধ্যকার-(ম+কম)-
মতবিরোধ করো ; (ফ+রুদাও+হ)-فَرُدُّوهُ-কোনো বিষয়ে-(ফী+শয়)-فِي شَيْءٍ ; তাহলে তা উপস্থাপন করো ;
আল্লাহ-اللَّهُ ; প্রতি-إِلَى ; রাসূল-الرَّسُولُ ; ও-وَ ; তাহলে তা উপস্থাপন করো ;
তোমরা ঈমান এনে থাকো ; كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ-যদি ; إِنْ-রাসূলের-(রসূল)

করেছিলো। তাদের সামনে একদিকে মুহাম্মদ (স) এবং তাঁর উপর ঈমান
গ্রহণকারীদের পবিত্র জীবন ছিলো, অন্যদিকে ছিলো মূর্তিপূজারীগণ যারা কন্যা
সন্তানকে জীবিত পুঁতে ফেলতো। পিতার মৃত্যুর পর সৎমাকে বিয়ে করে নিতো এবং
নগ্ন হয়ে কা'বা প্রদক্ষিণ করতো। আর এ নাম সর্বস্ব 'আহলে কিতাব'রা প্রথম দলের
মুকাবিলায় এ শেষোক্ত দলটিকে প্রাধান্য দিতো। তাদের একথা বলতে লজ্জাবোধ
হতো না যে, প্রথম দলের চেয়ে দ্বিতীয় দলটি সঠিক পথে রয়েছে। আল্লাহ তাআলা
তথাকথিত আহলে কিতাবের এ বে-ইনসাফী সম্পর্কে সতর্ক করে দিয়ে মুসলমানদেরকে
হিদায়াত দান করছেন যে, দেখ, তোমরা যেন তাদের মতো অবিচারক হয়ে যেও না।
কারো সাথে বন্ধুত্ব থাকুক বা শত্রুতা কোনো অবস্থায়ই সত্য বিচ্যুত হয়ো না। যখন
কথা বলবে সত্যই বলবে, আর যখন কোনো ফায়সালা করবে তখন সুবিচার করবে।

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

আল্লাহ ও শেষ দিবসের প্রতি ; এটাই উত্তম এবং পরিণামে কল্যাণকর । ৯২

ذَلِكَ ; শেষ দিবসের প্রতি -(ال+يوم+ال+آخر) - الْيَوْمِ الْآخِرِ ; ও- وَ ; আল্লাহ- بِاللَّهِ
-পরিণামে- تَأْوِيلًا ; কল্যাণকর- أَحْسَنُ ; এবং- وَ ; উত্তম- خَيْرٌ ; এটাই-

৯১. উল্লেখিত আয়াতটি ইসলামের ধর্মীয়, সাংস্কৃতিক ও রাজনৈতিক জীবনের বুনিনাদ এবং ইসলামী শাসনতন্ত্রের প্রথম দফা। এখানে নিম্নোক্ত চার স্থায়ী মূলনীতি প্রতিষ্ঠিত করে দেয়া হয়েছে-

এক : ইসলামী জীবনব্যবস্থায় আনুগত্য লাভের প্রথম অধিকারী হলেন আল্লাহ তাআলা। একজন মুসলমান সর্বপ্রথম হলো আল্লাহর বান্দা, এরপর সে অন্য কিছু।

দুই : এর দ্বিতীয় মূলনীতি হচ্ছে আল্লাহর রাসূলের আনুগত্য। এটা কোনো স্বতন্ত্র আনুগত্য নয়। বরং আল্লাহর আনুগত্যের একমাত্র বাস্তব ও ব্যবহারিক পদ্ধতি। আমরা একমাত্র রাসূলের আনুগত্যের মধ্য দিয়েই আল্লাহর আনুগত্য করতে সক্ষম হবো। রাসূলের সনদ ও প্রমাণপত্র ছাড়া কোনো আনুগত্যই আল্লাহর আনুগত্য হিসেবে গ্রহণযোগ্য হতে পারে না। রাসূলের আনুগত্য থেকে মুখ ফিঁরিয়ে নেয়া আল্লাহর বিরুদ্ধে বিদ্রোহের নামান্তর।

তিন : এরপর তৃতীয় পর্যায়ে আনুগত্য করতে হবে 'উলিল আমর'-এর। 'উলিল আমর'-এর মধ্যে সেসব লোক শামিল যারা সামগ্রিক কাজ-কর্মে মুসলমানদের নেতৃত্বের দায়িত্বে নিয়োজিত থাকে। তাঁরা মুসলমানদের মানসিক ও বুদ্ধিবৃত্তিক নেতৃত্ব দানকারী ওলামায়ে কেরাম হতে পারেন, আবার রাজনৈতিক নেতৃবৃন্দও হতে পারেন। তাছাড়া প্রশাসনিক দায়িত্বে নিয়োজিত ব্যক্তিবর্গ, আদালতের বিচারকমণ্ডলী এবং মহল্লা বা জনবসতির শেখ-সরদারও 'উলিল আমর'-এর অন্তর্ভুক্ত। তবে উল্লেখিত ব্যক্তিদের আনুগত্যের পূর্ব শর্ত হলো, তাঁরা মুসলমানদের দলভুক্ত হতে হবে এবং আল্লাহ ও রাসূলের অনুগত হতে হবে।

চার : চতুর্থ যে বিষয়টি আলোচ্য আয়াতের অধীনে আলাদা, স্থায়ী ও অকাট্য মূলনীতি হিসেবে উল্লেখিত হয়েছে, তাহলো—ইসলামী জীবনব্যবস্থায় আল্লাহর হুকুম ও রাসূলের সূনাত-ই হলো মৌলিক আইন ও চূড়ান্ত সনদ (Final Authority)। মুসলমানদের নিজেদের মধ্যে অথবা 'উলিল আমর' ও সাধারণ জনগণের মধ্যে কোনো ব্যাপারে মতবৈষম্য বা বিরোধ দেখা দিলে কুরআন ও সূনাতের দিকে সকলকে ফিরে আসতে হবে। এমনিভাবে জীবনের সকল পর্যায়ে কুরআন ও সূনাতকে চূড়ান্ত সনদ ও শেষ ফায়সালাকারী হিসেবে মেনে নেয়ার বিষয়টি ইসলামী জীবনব্যবস্থারই

এক অনন্য বৈশিষ্ট্য, যা কুফরী জীবনব্যবস্থার সকল প্রকার থেকে তাকে আলাদা করে রেখেছে।

৯২. উপরোল্লিখিত চার মূলনীতি মেনে চলা ঈমানের অপরিহার্য দাবী। সুতরাং কোনো মুসলমান এ মূলনীতি উপেক্ষা করতে পারে না। কারণ এগুলো মেনে চলার মধ্যেই মুসলমানদের দুনিয়া ও আখেরাতের কল্যাণ নিহিত, কেবলমাত্র এটাই তাদেরকে দুনিয়াতে সরল-সঠিক পথের উপর প্রতিষ্ঠিত রাখতে পারে এবং তারা পরকালেও সফলতা লাভ করতে পারে।

৮ম রুকূ' (৫১-৫৯ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. শুধুমাত্র আল্লাহর কিতাবের জ্ঞান থাকাটাই কল্যাণকর হতে পারে না, যদি না নিজেদের জীবনের সকল স্তরে তার যথার্থ বাস্তবায়ন করা না হয়।

২. আল্লাহর লানতই দুনিয়া ও আখেরাতে মানুষের লাঞ্ছনার মূল কারণ।

৩. যাদের উপর আল্লাহর লানত বর্ষিত হয় তাদের কোনো সাহায্যকারী থাকে না।

৪. বিভিন্ন হাদীসের মাধ্যমে জানা যায় যে, আল্লাহর লানত বর্ষিত হয়—কাফের, মুশরিক, সুদের সাথে জড়িত তথা সুদদাতা, সুদ গ্রহীতা, সুদের দলিল সম্পাদনকারী, সুদের হিসাব রক্ষাকারী ও সুদের সাক্ষী, সমকামী, চোর-ডাকাত, শরীরে উলকী অংকনকারী ও উলকী গ্রহণকারী, মদের সাথে জড়িত ব্যক্তিগণ তথা মদ পানকারী, প্রত্নতকারী, যে পান করায়, ক্রেতা-বিক্রেতা, বলপূর্বক ক্ষমতা দখলকারী যারা এমন সব লোককে সম্মানে ভূষিত করে যাদেরকে আল্লাহ অপদস্থ করেছেন এবং এমন লোককে অপমান করে যাদেরকে আল্লাহ সম্মান দান করেছেন। তাকদীরকে অবিশ্বাসকারী, হারামকে হালাল বলে যারা মনে করে, যারা রাসূলের সুনাতকে বর্জন করে।

৫. কুফরীর উপর যাদের মৃত্যু হওয়া নিশ্চিতভাবে জানা না যায় তাদের প্রতি লানত করা জায়েয নয়।

৬. কারো নাম না নিয়ে এভাবে বলা যে, যালেমদের উপর বা মিথ্যাবাদীদের উপর আল্লাহর লানত—জায়েয।

৭. লানত-এর আভিধানিক অর্থ—আল্লাহর রহমত থেকে দূরে সরে যাওয়া। কাফেরদের ক্ষেত্রে এর অর্থ হবে আল্লাহর রহমত থেকে বঞ্চিত হয়ে যাওয়া। আর মু'মিনদের ক্ষেত্রে এর অর্থ হবে সৎকর্মশীলদের মর্যাদা থেকে বিচ্যুত হয়ে পড়া। আর তাই কোনো মুসলমানের জন্য তার নেক আমল কমে যাওয়ার দোয়া করা জায়েয নয়।

৮. ইয়াহুদীরা হিংসুটে জাতি। মুসলমানদের প্রতি তাদের হিংসা রাসূলের যুগ থেকেই ছিলো, বর্তমানেও আছে, ভবিষ্যতেও থাকবে।

৯. আল্লাহর কিতাবকে যারা তত্ত্বগত বা ব্যবহারিক যে কোনো দিক থেকে অস্বীকার করবে, তাদের জন্য জাহান্নাম নির্ধারিত।

১০. আখেরাতের শান্তি যেহেতু কঠোর তাই সেই শান্তি প্রয়োগের উপযোগী যাবতীয় ব্যবস্থাও আখেরাতে করা হবে। তদ্রূপ আখেরাতে ভোগ-বিলাসের উপকরণও হবে অফুরন্ত, তাই তা উপভোগ করার মতো প্রয়োজনীয় সামর্থও মানুষকে দেয়া হবে।

১১. 'আমানত'কে তার যথার্থ অধিকারীর প্রতি সমর্পণ করতে হবে। এ আমানত হতে পারে ধন-সম্পদ, হতে পারে ইসলামী সমাজ ব্যবস্থায় রাষ্ট্রীয় গোপনীয়তা, হতে পারে সমাজের নেতা নির্বাচনের অধিকার প্রদান ইত্যাদি।

১২. সমাজে যারা বিচারকের আসনে আসীন তাদেরকে অবশ্যই ইনসাকের সাথেই ফায়সালা করতে হবে। এটাই সকলের জন্য উত্তম ব্যবস্থা।

১৩. আনুগত্য করতে হবে সর্বপ্রথম আল্লাহকে, অতপর আল্লাহর রাসূলের, তৃতীয় পর্যায়ে ইসলামী সমাজ ব্যবস্থায় বিভিন্ন পর্যায়ে নেতৃত্ব-কর্তৃত্বের আসনে আসীন দায়িত্বশীল ব্যক্তি।

১৪. সমাজ জীবনের উদ্ভূত যাবতীয় বিরোধ-বৈষম্য নিরসনের জন্য আল্লাহর কিতাব ও রাসূলের সুন্নাহর আশ্রয় গ্রহণ করতে হবে।



সূরা হিসেবে রুক্ব'-৯

পারা হিসেবে রুক্ব'-৬

আয়াত সংখ্যা-১১

﴿الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ﴾

৬০. আপনি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য করেননি, যারা ধারণা করে যে, তারা ঈমান এনেছে তার প্রতি যা আপনার প্রতি নাযিল হয়েছে

﴿وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ﴾

এবং যা আপনার পূর্বে নাযিল হয়েছে, কিন্তু তারা ফায়সালা পেতে চায় তাগুতের কাছে

﴿وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا﴾

অথচ তাদেরকে নির্দেশ দেয়া হয়েছিলো তাকে অস্বীকার করতে ;^{৬০}
আর শয়তান তো তাদেরকে পথভ্রষ্ট করে অনেক দূরে নিয়ে যেতে চায় ।

﴿الَّذِينَ﴾-তাদের; যারা ; প্রতি-إِلَى ; (إِ+لَمْ تَر)-আপনি কি লক্ষ্য করেননি ; بِمَا-ঈমান এনেছে ; آمَنُوا ; (أَنْ+هُمْ)-যে, তারা ; يَزْعُمُونَ-ধারণা করে ; (و)-এবং ; (إِلَى+كَ)-আপনার প্রতি ; أُنْزِلَ-নাযিল হয়েছে ; إِلَيْكَ ; (و)-আপনার পূর্বে ; يُرِيدُونَ-নাযিল হয়েছে ; مِنْ قَبْلِكَ ; (مِنْ+قَبْل+كَ)-আপনার পূর্বে ; مَا-তা-আপনার পূর্বে ; يُرِيدُونَ-নাযিল হয়েছে ; إِلَى-কাছে ; الطَّاغُوتِ ; (أَنْ+يَتَحَاكَمُوا)-তারা চায় ; (و)-অথচ ; قَدْ أُمِرُوا ; (أَنْ+يَكْفُرُوا)-তাদেরকে নির্দেশ দেয়া হয়েছিলো ; (إِلَى+الشَّيْطَانِ)-শয়তান ; يُرِيدُ-চায় ; (و)-আর ; بِهِ-তাকে ; (أَنْ+يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا)-তাদেরকে পথভ্রষ্ট করে নিয়ে যেতে ; (و)-অনেক দূরে ।

৯৩. 'তাগুত' শব্দ দ্বারা এখানে সুস্পষ্টভাবে এমন শাসক-বিচারককে বুঝানো হয়েছে যারা আল্লাহর বিধান ছাড়া অন্য বিধান অনুযায়ী বিচার-ফায়সালা করে। এমন বিচার ব্যবস্থাকেও 'তাগুত' বলা হয়েছে যা আল্লাহর সার্বভৌম ক্ষমতার অনুরূপ নয় এবং আল্লাহর কিতাবকেও চূড়ান্ত সনদ হিসেবে স্বীকার করে না। অতএব এটা সুস্পষ্ট যে 'তাগুতের' ভূমিকা পালন করে, সেই আদালতে বিচার চাওয়া ঈমানের সাথে সাংঘর্ষিক। আর আল্লাহ ও তাঁর কিতাবের প্রতি ঈমানের দাবী এটাই যে, মানুষ এরূপ আদালতের বৈধতাকে অস্বীকার করবে। কুরআন মাজীদে দৃষ্টিতে আল্লাহর প্রতি

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ ۖ

৬১. আর যখন তাদেরকে বলা হয়—এসো, আল্লাহ যা নাযিল করেছেন
তার দিকে এবং রাসূলের দিকে

رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ۖ فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ

আপনি মুনাফিকদেরকে দেখবেন যে, তারা আপনার দিক থেকে মুখ ফেরানোর মতো মুখ ফিরিয়ে নিচ্ছে।^{৯৪}

৬২. তখন তাদের কি অবস্থা হবে যখন তাদের উপর এসে পড়বে

مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ ۖ

কোনো বিপদ তাদের উভয় হাত যা করে রেখেছে তার ফলে অতপর তারা এই বলে
শপথ করতে করতে আপনার কাছে আসবে—^{৯৫}

تَعَالَوْا ; তাদেরকে ; (ل+هم) - لَهُمْ ; বলা হয় ; -بِهَا ; -যখন ; إِذَا ; -আর ; وَ ۖ (৬১)
-এসো ; -আল্লাহ ; اللَّهُ ; -নাযিল করেছেন ; -مَا ; -যা ; -إِلَى ; -দিকে ; -الرَّسُولِ ; -রাসূলের ; -رَأَيْتَ ; -আপনি দেখবেন ; -عَنْكَ ; -আপনার
-يَصُدُّونَ ; -মুখ ফিরিয়ে নিচ্ছে ; -الْمُنَافِقِينَ ; -মুনাফিকদেরকে ; -فَكَيْفَ ; -তখন কি
-صُدُودًا ; -মুখ ফেরানোর মতো । (৬২) -ثُمَّ ; -অতপর ; -جَاءُوكَ ; -তারা আপনার কাছে
-يَحْلِفُونَ ; -এই বলে শপথ করতে করতে ;
-مُصِيبَةٌ ; -কোনো বিপদ ; -بِهَا ; -তার ফলে যা ; -قَدَّمَتْ ; -করে রেখেছে ; -أَيْدِيهِمْ ; -হাত
-تَعَالَوْا ; -আপনার কাছে আসতে আসতে ; -إِلَى ; -দিকে ; -الرَّسُولِ ; -রাসূলের ; -رَأَيْتَ ; -আপনি দেখবেন ; -عَنْكَ ; -আপনার
-يَصُدُّونَ ; -মুখ ফিরিয়ে নিচ্ছে ; -الْمُنَافِقِينَ ; -মুনাফিকদেরকে ; -فَكَيْفَ ; -তখন কি
-صُدُودًا ; -মুখ ফেরানোর মতো । (৬২) -ثُمَّ ; -অতপর ; -جَاءُوكَ ; -তারা আপনার কাছে
-يَحْلِفُونَ ; -এই বলে শপথ করতে করতে ;

ঈমান ও তাগূতের অস্বীকৃতি পরস্পর সম্পূর্ণ বিষয় এবং আল্লাহ তাআলা ও তাগূতের
প্রতি একই সাথে মাথা নত করা সুস্পষ্ট মুনাফেকী।

৯৪. এতে জানা যায় যে, মুনাফিকরা যে মামলার আশাবাদী হয় যে, তাদের পক্ষে
রায় হবে, তা রাসূলুল্লাহ (স)-এর কাছে নিয়ে আসতো। আর যেটির ব্যাপারে রায়
তাদের বিপক্ষে যাবে বলে আশংকা করতো তা তাঁর কাছে পেশ করতে অস্বীকার
করতো। বর্তমান যুগের মুনাফিকদের অবস্থা একই রূপ। শরীয়াতের রায় তাদের
অনুকূলে হলে তা বিনা বাক্য ব্যয়ে মেনে নেয়। আর তাদের প্রতিকূলে হবে বলে
আশংকা করলে শরীয়াতের আইনের পরিবর্তে প্রচলিত ইসলাম বিরোধী আদালতের
শরণাপন্ন হয়ে নিজেদের অনুকূলে রায় পাওয়ার ফন্দি-ফিকিরে লিপ্ত হয়ে পড়ে।

৯৫. এর অর্থ যথাসম্ভব এটাই যে, মুসলমানরা যখন মুনাফিকদের কার্যকলাপ

بِاللهِ إِنَّ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ۝ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللهُ

আল্লাহর শপথ ! আমরা তো কল্যাণ ও সদ্ভাব ছাড়া অন্য কিছু চাইনি।

৬৩. এরাই তারা—আল্লাহ জানেন

مَا فِي قُلُوبِهِمْ ۖ فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ

তাদের অন্তরে যা আছে। সুতরাং আপনি তাদেরকে উপেক্ষা করুন এবং তাদেরকে সদুপদেশ দিন ও তাদেরকে বলুন

فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ۝ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللهِ

তাদের হৃদয় স্পর্শকারী কথা। ৬৪. আর আমি তো কোনো রাসূল এছাড়া পাঠাইনি যে, আল্লাহর নির্দেশে তাঁকে আনুগত্য অনুসরণ করা হবে

بِاللهِ -আল্লাহর শপথ ; إِنَّ أَرَدْنَا -আমরাতো অন্য কিছু চাইনি ; إِلَّا -ছাড়া ;
الَّذِينَ -যারা ; أُولَٰئِكَ -এরাই তারা ; تَوْفِيقًا -সদ্ভাব ; وَ -ও ; إِحْسَانًا -কল্যাণ ;
يَعْلَمُ -জানেন ; اللهُ -আল্লাহ। مَا -যা আছে ; فِي قُلُوبِهِمْ -তাদের (ফী+কলুব+হম) -
তাদের অন্তরে ; فَاعْرِضْ -সুতরাং উপেক্ষা করুন (ফ+اعرض) -
তাদেরকে ; عَنْهُمْ -তাদের (عن+হম) -
তাদেরকে ; عِظْهُمْ -তাদেরকে সদুপদেশ দিন (عظ+হম) -
এবং ; وَقُلْ -বলুন ; لَهُمْ -তাদের (قُلْ+হম) -
তাদেরকে ; قَوْلًا -কথা ; بَلِيغًا -তাদের হৃদয় (ফী+انفس+হম) -
তাদের (فِي أَنْفُسِهِمْ) -
তাদের ; مِنْ رَسُولٍ -কোনো (مِنْ رَسُولٍ) -
আমি তো পাঠাইনি ; مَا أَرْسَلْنَا -আর (مَا أَرْسَلْنَا) -
স্পর্শকারী (۝) -
তাদের ; بِإِذْنِ -যে, তাঁকে আনুগত্য অনুসরণ করা হবে ; إِلَّا -এছাড়া ; اللهُ -আল্লাহর ;
নির্দেশে ;

সম্পর্কে অবগত হয়ে যায় এবং তারা নিজেরাও শাস্তি পাওয়া ও জবাবদিহি সম্পর্কে আশংকাবোধ করে তখন শপথ করে করে নিজেদের ঈমানের নিশ্চয়তা দিতে থাকে।

৯৬. অর্থাৎ আল্লাহর পক্ষ থেকে রাসূল এজন্য আসেননি যে, তাঁর রিসালাতের উপর মৌখিকভাবে বিশ্বাস করলেই চলবে, আনুগত্য-অনুসরণ যে কারো করা যাবে। বরং রাসূলের আগমনের উদ্দেশ্য এটাই যে, জীবন যাপনের যে পথ-পদ্ধতি তিনি নিয়ে এসেছেন—সকল পথ-পদ্ধতি পরিত্যাগ করে কেবলমাত্র তা-ই অনুকরণ-অনুসরণ করতে হবে। আর আল্লাহর পক্ষ থেকে যে বিধি-বিধান তিনি নিয়ে এসেছেন, অন্য সকল বিধি-বিধান দূরে ফেলে দিয়ে কেবলমাত্র সেই বিধি-বিধানই মেনে চলতে হবে। কেউ যদি এসব করার পরিবর্তে শুধুমাত্র রাসূলকে রাসূল বলে মেনে নেয়, তাহলে তার এ মেনে নেয়ার কোনো অর্থই হতে পারে না।

وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمْ

আর তারা যদি নিজেদের প্রতি যুলুম করে আপনার কাছে আসে ও আল্লাহর কাছে ক্ষমা চায় এবং তাদের জন্য ক্ষমা চান

الرَّسُولَ لَوْجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ۝ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ

রাসূল, অবশ্যই তারা আল্লাহকে অতিশয় ক্ষমাশীল পরম দয়ালু হিসেবে পাবে।
৬৫. কিন্তু না, আপনার প্রতিপালকের কসম ! তারা কখনো ঈমানদার হবে না

حَتَّىٰ يَكْفِيَكُمْ فِيهَا شَجَرٌ بَيْنَهُمْ تَمْرًا لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا

যতক্ষণ না তারা বিচারের দায়িত্ব আপনার উপর অর্পণ করে—যে বিষয়ে তারা নিজেদের মধ্যে বিবাদ-বিসম্বাদ করেছে, অতপর তারা পাবে না তাদের মনে কোনো দ্বিধা-সংকোচ

مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝ وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا

আপনি যা সিদ্ধান্ত দেন সে সম্পর্কে এবং সন্তুষ্টচিত্তে তা মেনে নেয়।^{৯৭}
৬৬. আর যদি আমি তাদের উপর ফরয করে দিতাম যে, তোমরা হত্যা করো—

انفس+)- أَنْفُسَهُمْ ; ظَلَمُوا-যত্ন ; إِذْ-তারা ; أَنَّهُمْ ; وَلَوْ-আর ; وَ-

فَاسْتَغْفَرُوا ; جَاءُوا+)- (جاءوا+)- আপনার কাছে আসে ; وَكَ-নিজেদের প্রতি ; (هم)-

ক্ষমা- اسْتَغْفَرَ ; এবং- وَ ; وَاللَّهِ-আল্লাহর কাছে ; (ف+استغفروا)-

চান ; لَهُمْ-তাদের জন্য ; الرَّسُولُ-রাসূল ; (ال+رسول)-অবশ্যই তারা

পাবে ; اللَّهُ-আল্লাহকে ; تَوَّابًا-অতিশয় ক্ষমাশীল ; رَحِيمًا-পরম দয়ালু হিসেবে।

لَا يُؤْمِنُونَ ; (و+رب+)- (وَرَبِّكَ-কিন্তু না ; فَلَا ۝৬৫-তারা কখনো ঈমানদার হবে না ;

حَتَّى-যতক্ষণ না ; يُكْفِيكُمْ-তারা (يُكفوا+)-

شَجَر-যে বিষয়ে ; (ف+ما)- فِيهَا-তারা বিবাদ-বিসম্বাদ করেছে ; بَيْنَهُمْ-নিজেদের মধ্যে ; تَمْر-অতপর ;

حَرَجًا-তাদের মনে ; (ف+انفس+هم)- فِي أَنْفُسِهِمْ-তারা পাবে না ; لَا يَجِدُوا-

কোনো দ্বিধা-সংকোচ ; مِمَّا-আপনি সিদ্ধান্ত

قَضَيْتَ-আপনি সিদ্ধান্ত দেন ; وَيُسَلِّمُوا-সন্তুষ্টচিত্তে ; (و ۝৬৬)-আর ; وَلَوْ-আমি ; أَنَّا-যদি ;

فَرَضْنَا-ফরয করে দিতাম ; عَلَيْهِمْ-তাদের উপর ; قَتَلُوا-তোমরা হত্যা করো ;

أَنفُسَكُمْ أَوْ أَخْرِجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلْتُمْ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ

তোমাদের নিজেদেরকে অথবা বেরিয়ে যাও তোমাদের ঘর-বাড়ি থেকে, তবে তাদের কমসংখ্যক ছাড়া কেউ তা করতো না ;^{৯৮} আর যদি তারা

فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدُّ ثَنِيَّتًا ۖ وَإِذَا لَا تَأْتِيهِمْ

করতো যা করতে তাদেরকে উপদেশ দেয়া হয়, অবশ্যই তা তাদের জন্য অধিকতর ভালো ও অবিচলতায় দৃঢ়তর হতো।^{৯৯} ৬৭. আর তখন আমি অবশ্যই তাদেরকে প্রদান করতাম

তোমরা - أَخْرِجُوا ; অথবা - أَوْ ; তোমাদের নিজেদেরকে - (انفس+كم) - أَنفُسَكُمْ বেরিয়ে যাও ; তোমাদের ঘর-বাড়ি (আবাস ভূমি) - (ديار+كم) - دِيَارِكُمْ ; থেকে - مِنْ ; তারা তা করতো না ; - (ما+فعلوا+ه) - مَا فَعَلْتُمْ ; কমসংখ্যক - (ان+هم) - أَنَّهُمْ ; যদি - لَوْ ; আর - وَ ; তাদের - (من+هم) - مِنْهُمْ ; তারা - (يُوعَظُونَ+ب+ه) - يُوعَظُونَ بِهِ ; করতে তাদের উপদেশ দেয়া হয় ; - (كان) - لَكَانَ ; অবশ্যই তা হতো ; - (خير) - خَيْرًا ; অধিকতর ভালো ; - (لهم) - لَهُمْ ; - (اشد+ثنيئا) - أَشَدُّ ثَنِيَّتًا ; ও - وَ ; তাদের জন্য - (هم) - لَهُمْ ; - (لاتينا+هم) - لَاتَيْنَاهُمْ ; আমি অবশ্যই তাদেরকে প্রদান করতাম ; - (اذا) - إِذَا ; আর - وَ ;

৯৭. এ আয়াতের আওতা ও হুকুম কেবলমাত্র রাসূলুল্লাহ (স)-এর জীবনকাল পর্যন্তই সীমাবদ্ধ নয়। বরং কিয়ামত পর্যন্ত এর আওতা ও হুকুম সম্প্রসারিত। রাসূল আল্লাহর পক্ষ থেকে যাকিছু নিয়ে এসেছেন এবং আল্লাহর হিদায়াত ও দিক-নির্দেশনার অধীনে তিনি যে পথ ও পন্থা অনুসরণ করে চলেছেন, মুসলমানদের জন্য তা-ই চিরন্তন সনদ। আর সেই সনদকে মানা না মানার উপরই কোনো ব্যক্তির মু'মিন হওয়া না হওয়া নির্ভরশীল। রাসূলুল্লাহ (স) একথাটিই নিম্নোক্ত ভাষায় ইরশাদ করেছেন—

لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يَكُونَ هَوَاهُ تَبَعًا لِّمَا جِئْتُ بِهِ ۖ

অর্থাৎ “তোমাদের মধ্যে কেউ ততক্ষণ পর্যন্ত মু'মিন হতে পারে না, যতক্ষণ তার অন্তরের কামনা-বাসনা আমার আনীত বিধানের অনুগত না হবে।”

৯৮. অর্থাৎ তাদের অবস্থা যখন এমন যে, শরীয়াতের অনুসরণে সামান্যতম ক্ষতি বা কষ্ট স্বীকার করতেও তারা রাজী নয়, তাহলে তাদের কাছে বড় ধরনের কোনো ত্যাগ বা কুরবানীর আশা কখনো করা যায় না। তাদের কাছে যদি জীবন দেয়া অথবা ঘর-বাড়ি পরিত্যাগ করার দাবী করা হয়, তাহলেতো তারা তৎক্ষণাৎ ফিরে দাঁড়াবে এবং ঈমান ও আনুগত্যের পরিবর্তে কুফর ও নাফরমানীর রাস্তা ধরবে।

৯৯. অর্থাৎ তারা যদি সংশয় ও দ্বিধা-সংকোচ পরিত্যাগ করে নিষ্ঠা ও একাগ্রতার সাথে রাসূলের আনুগত্য-অনুসরণের উপর দৃঢ় থাকতো এবং কোনো অবস্থায়ই

مِنْ لَّدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ۖ وَلَهْدَيْنَهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۝

আমার নিজের পক্ষ থেকে মহান প্রতিদান। ৬৮. এবং অবশ্যই তাদেরকে সরল-
সঠিক পথ প্রদর্শন করতাম।^{১০০}

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ

৬৯. আর যে আল্লাহ ও রাসূলের আনুগত্য-অনুসরণ করবে তারাই সাথী হবে
এমন লোকদের, আল্লাহ নিয়ামত দান করেছেন

عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّنَ وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ

যাদের উপর—নবী, সিদ্দীক, শহীদ এবং নেককারদের মধ্য থেকে,^{১০১}
আর কতই না উত্তম

عَظِيمًا -প্রতিদান; أَجْرًا -আমার নিজের পক্ষ থেকে; (من+لدن+نا)-مِنْ لَّدُنَّا -মহান; صِرَاطًا -তাদেরকে প্রদর্শন করতাম; (لهديناهم)-لَهْدَيْنَهُمْ; এবং-وَ ۖ ۝ (৬৮)।
-পথ; مُسْتَقِيمًا -সরল-সঠিক। ৬৯. (وَمَنْ) -আর; (يُطِيعِ) -যে; (الرَّسُولَ) -রাসূলের; (اللَّهَ) -আল্লাহ; (فَأُولَٰئِكَ) -তারা; (مَعَ) -সাথী হবে; (الَّذِينَ) -এমন লোকদের; (أَنْعَمَ) -নিয়ামত দান করেছেন; (مِنَ) -মধ্য থেকে; (النَّبِيِّنَ) -নবীদের; (وَالصَّادِقِينَ) -সিদ্দীকদের; (وَالشُّهَدَاءِ) -শহীদদের; (وَالصَّالِحِينَ) -নেককারদের; (وَحَسُنَ) -কতই না উত্তম; (وَالصَّالِحِينَ) -নেককারদের; (وَحَسُنَ) -কতই না উত্তম;

দোদুল্যমান না হতো, তাহলে অনিচ্ছয়তা থেকে তাদের জীবন মুক্তি পেতো। তাদের চিন্তা-চেতনা, চরিত্র ও মুয়ামেলা তথা লেনদেন সবকিছুই একটি স্বয়ংসম্পূর্ণ ও স্থায়ী বুনিয়েদের উপর দৃঢ়ভাবে প্রতিষ্ঠিত হতো।

১০০. অর্থাৎ তারা যদি সংশয় ঝেড়ে ফেলে ঈমান ও দৃঢ় বিশ্বাসের সাথে রাসূলের আনুগত্যের সিদ্ধান্ত গ্রহণ করতো। আল্লাহর অনুগ্রহে তাদের সামনে সাধনা ও কর্মের রাজপথ সুস্পষ্ট হয়ে পড়তো এবং তাদের দৃষ্টিতে স্পষ্ট ভেসে উঠতো যে, তারা তাদের শক্তি-সামর্থ কোন্ পথে ব্যয় করছে, যাতে করে তাদের প্রত্যেকটি পদক্ষেপ মূল লক্ষ্যপানে ধাবিত হতো।

১০১. এর অর্থ হলো, সে আখেরাতে উল্লেখিত মহান ব্যক্তিদের সাথী হবে—এটা নয় যে, সে নিজ কর্মের বদৌলতে নবী হয়ে যাবে।

أُولَئِكَ رَفِيقًا ۖ ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عِلِمًا ۝

তারা সাথী হিসেবে। ১০২ ৭০. এটা হলো আল্লাহর পক্ষ হতে অনুগ্রহ,
আর সর্বজ্ঞানী হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট।

(ال+فضل)- (الفضل) ; ذَٰلِكَ -এটা হলো ; رَفِيقًا -সাথী হিসেবে। ১০২ ৭০. তারা ; أُولَئِكَ -
(+ب)- بِاللَّهِ ; وَ -আর ; كَفَى -যথেষ্ট ; اللَّهُ -আল্লাহর ; مِنَ -পক্ষ থেকে ; عِلِمًا -
অনুগ্রহ ; السَّابِقِ -আল্লাহই ; السَّابِقِ -সর্বজ্ঞানী হিসেবে।

‘সিন্দীক’ অর্থ কঠোর সত্যপন্থী, যার মধ্যে সত্যপ্রিয়তা ও সত্যানুসরণ চূড়ান্ত পর্যায়ে রয়েছে। সে আন্তরিকতার সাথে সত্যের পক্ষে দাঁড়ায় এবং সত্য বিরোধীরা মুকাবিলায় দৃঢ়ভাবে দাঁড়ায়।

‘শহীদ’ শব্দের মূল অর্থ সাক্ষী। যে ব্যক্তি নিজের ঈমান বা বিশ্বাসের সত্যতাকে প্রতিষ্ঠিত করে নিজের পুরো জীবনের কর্মের মাধ্যমে। আল্লাহর রাস্তায় লড়াই করে জীবন দানকারীকে এ অর্থেই ‘শহীদ’ বলা হয়। সে নিজের জীবন দিয়েও প্রমাণ করে যে, সে যেটার উপর ঈমান এনেছে তাকে আন্তরিকভাবে হক জেনেই তার জন্য জীবন দিয়েছে।

‘সালেহ’ অর্থ সেই ব্যক্তি, যে নিজেদের চিন্তা-চেতনা ও আকীদা-বিশ্বাস, নিজের ইচ্ছা-আকাঙ্ক্ষা ও কথা-কাজে সঠিক পথে থাকে। মোটকথা, জীবনের প্রত্যেকটি স্তর ও পর্যায়ে সে সত্য-সঠিক দৃষ্টিভঙ্গি পোষণ করে।

১০২. অর্থাৎ সেই মানুষটি মূলতই সৌভাগ্যবান, পৃথিবীতে এমন লোক যার সাথী-সঙ্গী হয় এবং আখেরাতেও তাঁদের সঙ্গ লাভ হয়। কারো বিবেক-অনুভূতি যদি বিলোপ হয়ে গিয়ে থাকে তবে তা আলাদা কথা, নচেত দুনিয়াতে অসৎ ও মন্দ চরিত্রের লোকদের সাথে জীবন যাপন সত্যিকারভাবে দুনিয়াতেও এক যন্ত্রণাদায়ক শাস্তিই বটে। আর আখেরাতে এমন চরিত্রের লোকদের পরিণামের অংশীদার হয়ে সেখানে তাদের সাথী হওয়ার শাস্তির কোনো তুলনাই হতে পারে না।

৯ম রুকু’ (৬০-৭০ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. মুখে মুখে ঈমানের দাবী করে কার্যত বাতিল আদালতে বিচার প্রার্থী হওয়া ঈমানের সাথে সামঞ্জস্যশীল নয়।

২. কুরআন মাজীদেবর আইনের উপর আমল করা রাসুলের যুগেই সীমিত নয়। বরং তাঁর অবর্তমানে তাঁর প্রবর্তিত শরয়ী আইনের উপর আমল করা মুসলমানদের উপর কিয়ামত পর্যন্ত ফরয থাকবে।

৩. রাসূলের যুগে সকল মতবিরোধ ও বিবাদ-বিসম্বাদ নিরসনের জন্য তাঁর মীমাংসা মানা যেমন ফরয ছিলো, তেমন বর্তমান এবং অনাগত ভবিষ্যতেও তাঁর শরীয়াতের মীমাংসা মেনে চলা ঈমানের দাবী।

৪. যে কাজ বা কথা মহানবী (স) কর্তৃক কথা ও কাজের মাধ্যমে প্রমাণিত তা আমল করতে গিয়ে দ্বিধা-সংকোচ করা ঈমানের দুর্বলতার পরিচায়ক।

৫. রাসূলুল্লাহ (স) উম্মতের জন্য শুধুমাত্র একজন সংস্কারক ও নৈতিক পথ-প্রদর্শকই ছিলেন না। বরং তিনি একজন ন্যায়নিষ্ঠ বিচারকও ছিলেন।

৬. রাসূল (স) উম্মতের জন্য এমন একজন শাসকও ছিলেন, যাঁর সিদ্ধান্তকে ঈমান ও কুফরের মানদণ্ড সাব্যস্ত করা হয়েছে।

৭. জান্নাতের পদমর্যাদা আমলের ভিত্তিতে নির্ধারিত হবে।

৮. প্রথম শ্রেণীর লোকদেরকে আল্লাহ তাআলা নবী-রাসূলদের সাথে স্থান দেবেন।

৯. দ্বিতীয় শ্রেণীর লোকদেরকে আল্লাহ তাআলা নবী-রাসূলদের পরবর্তী মর্যাদায় ভূষিত 'সিদ্দীক'দের সাথে স্থান দেবেন। আর তাঁরা হলেন সুউচ্চ মর্যাদায় ভূষিত সাহাবায়ে কিরাম (রা)।

১০. তৃতীয় শ্রেণীর লোকদেরকে আল্লাহ তাআলা শহীদগণের সাথে স্থান দেবেন। শহীদ তাঁরা, যাঁরা আল্লাহর পথে জান-মাল কুরবান করেছেন।

১১. চতুর্থ শ্রেণীর লোকেরা থাকবে 'সালেহ' তথা নেককারদের সাথে। এমন লোককে 'সালেহ' বলা হয়—যাঁরা প্রকাশ্য ও গোপন সব ক্ষেত্রেই সৎকর্মের যথার্থ অনুসারী।



সূরা হিসেবে রুকু'-১০

পারা হিসেবে রুকু'-৭

আয়াত সংখ্যা-৬

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ تَنْفِرُوا جَمِيعًا ۝﴾

৭১. হে যারা ঈমান এনেছো ! তোমরা প্রস্তুতি গ্রহণ করো, ^{১০৭} অতপর বের হয়ে পড়ো দলে দলে অথবা বের হয়ে যাও এক সাথে ।

﴿وَإِنْ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيُبَطِّئَنَّ ۚ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ ۖ قَالَ ۝﴾

৭২. তোমাদের মধ্যে এমন লোকও আছে, যে অবশ্যই গড়িমসি করবে ; ^{১০৮} অতপর তোমাদের কোনো বিপদ ঘটলে বলবে—

৭১. -হে- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ; -যারা ; -ঈমান এনেছো ; -آمَنُوا ; -তোমরা গ্রহণ করো ; -خُذُوا ; -অতপর বের হয়ে (ফ+انفروا)- (ف+انفروا) ; -فَانْفِرُوا ; -তোমাদের প্রস্তুতি ; -حِذْرَكُمْ- (حذر+كم)- এক- جَمِيعًا ; -বের হয়ে যাও ; -انْفِرُوا ; -অথবা ; -أَوْ ; -দলে দলে ; -ثُبَاتٍ ; -এক সাথে । ৭২. -আর ; -و ۝- (ل+من)- এমন- لَمَنْ ; -তোমাদের মধ্যে আছে ; -إِنْ مِنْكُمْ ; -আবশ্যই গড়িমসি করবে ; -لَيُبَطِّئَنَّ- (ف+ان+اصاب+كم)- (ف+ان+اصاب+كم)- কোনো বিপদ ; -مُصِيبَةٌ ; -বলবে ; -قَالَ ; -অতপর তোমাদের ঘটলে ;

১০৩. প্রকাশ থাকে যে, এ নির্দেশ সেই কঠিন সময়ে নাযিল হয়েছে, যখন উহুদের যুদ্ধে বিপর্যয়ের পর মদীনার আশপাশের গোত্রগুলোর সাহস বেড়ে গিয়েছিল এবং মুসলমানরা চারদিক থেকে বিপদের সম্মুখীন হয়ে পড়েছিলো। প্রায় প্রতিদিনই সংবাদ আসতে লাগলো যে, অমুক গোত্র বিগড়ে গেছে, অমুক গোত্র দুশমনী শুরু করেছে, অমুক স্থানে আক্রমণের প্রস্তুতি চলছে ; মুসলমানদের সাথে একের পর এক বিশ্বাসঘাতকতা করা শুরু হয়েছে। মুসলমান মুবািল্লিগদেরকে দাওয়াত দিয়ে নিয়ে ধোঁকায় ফেলে হত্যা করা হচ্ছে। মদীনার বাইরে মুসলমানদের জানমাল নিরাপদ রইলো না। এমতাবস্থায় মুসলমানদের পক্ষ থেকে একটি জোর প্রচেষ্টা ও মরণপণ সংগ্রাম পরিচালনা আবশ্যিক হয়ে পড়েছিলো, যাতে করে এসব বিপদ-মসীবতের সয়লাবে ইসলামের এ আন্দোলন মিটে না যায়।

১০৪. এর একটি অর্থ এটাও হতে পারে যে, নিজেতো গড়িমসি করেই আবার অন্যদের মধ্যেও ভয়ের সঞ্চার করে দেয় এবং তাদেরকে জিহাদ থেকে বিরত রাখার জন্য এমন সব কথা বলে যে, তারা নিজেদের স্থানে অনড় হয়ে বসে থাকে।

قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ۖ وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ

নিসন্দেহে আল্লাহ আমার প্রতি অনুগ্রহ করেছেন, যেহেতু আমি তাদের সাথে উপস্থিত ছিলাম না। ৭৩. আর যদি তোমাদের প্রতি কোনো অনুগ্রহ আসে

مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولُنَّ كَانَ لَمْ تَكُن بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلَيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ

আল্লাহর পক্ষ থেকে, সে অবশ্যই বলবে—যেন তার ও তোমাদের মধ্যে কোনো সুসম্পর্কই ছিলো না—হায় ! যদি আমি তাদের সাথে থাকতাম

فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ۖ فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ

তাহলে আমিও বিরাট সফলতা লাভ করতাম। ৭৪. অতএব আল্লাহর পথে তাদের লড়াই করা উচিত যারা বিক্রি করে দেয়

الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۚ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ

দুনিয়ার জীবনকে আখেরাতের বিনিময়ে ; ৭৫. আর যে লড়াই করে আল্লাহর পথে তাতে সে নিহত হয়, অথবা বিজয়ী হয়

إِذْ ; আমার প্রতি - عَلَيَّ ; আল্লাহ ; اللَّهُ ; নিসন্দেহে অনুগ্রহ করেছেন ; قَدْ أَنْعَمَ -
 شَهِيدًا ; তাদের সাথে (مع+هم) - مَعَهُمْ ; আমি ছিলাম না ; لَمْ أَكُنْ ; যেহেতু ;
 - উপস্থিত। ৭৩. - لَئِنْ ; যদি ; أَصَابَكُمْ ; তোমাদের প্রতি (اصاب+كم) -
 আসে - لَيَقُولُنَّ ; আল্লাহর - اللَّهُ ; পক্ষ থেকে ; مِّنَ اللَّهِ ; কোনো অনুগ্রহ ; فَضْلٌ ;
 সে - لَيَقُولُنَّ ; তোমাদের (بين+كم) - بَيْنَكُمْ ; ছিলো না ; كَانَ ; যেন ;
 মধ্যে - يَلَيْتَنِي ; কোনো সুসম্পর্ক ; مَوَدَّةٌ ; তার মধ্যে (بين+ه) - بَيْنَهُ ; ও ;
 ফাফুজ ; তাদের সাথে (مع+هم) - مَعَهُمْ ; থাকতাম ; كُنْتُ ; হায় যদি আমি ;
 - (ফ+ফুজ) - فَأَفُوزَ ; সফলতা ; فَوْزًا ; তাহলে আমিও লাভ করতাম ;
 (+) - فِي سَبِيلِ ; অতএব তাদের লড়াই করা উচিত ; فَلْيُقَاتِلْ ৭৪ -
 الْحَيَاةَ ; বিক্রি করে ; يَشْرُونَ ; যারা ; الَّذِينَ - আল্লাহর - اللَّهُ ; পথে ;
 (+) - بِالْآخِرَةِ ; দুনিয়ার জীবনকে (ال+دنیا) - الدُّنْيَا ; জীবনকে (ال+حياة) -
 فِي ; লড়াই করে ; يُقَاتِلْ ; যে - مَنْ ; আর ; وَ ; আখেরাতের বিনিময়ে ;
 أَوْ ; তাতে সে নিহত হয় - (ف+يُقَاتِلْ) - فَيُقْتَلْ ; আল্লাহর - اللَّهُ ; পথে ;
 - (يَغْلِبْ) - يَغْلِبْ ; অথবা ;

فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝ وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

আমি অবশ্যই তাকে প্রদান করবো মহান প্রতিদান। ৭৫. আর তোমাদের কি হলো যে, তোমরা লড়াই করছো না আল্লাহর পথে

وَالْمُسْتَغْفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ

এবং দুর্বল-অসহায় নর-নারী ও শিশুদের জন্য যারা বলছে

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا ۚ وَاجْعَلْ لَنَا

হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদেরকে বের করে নিন এ লোকালয় থেকে যার অধিবাসীগণ যালেম এবং আমাদের জন্য নির্ধারণ করে দিন

مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۚ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ۝ الَّذِينَ آمَنُوا

আপনার পক্ষ থেকে একজন অভিভাবক আর আমাদের জন্য নির্ধারণ করে দিন একজন সাহায্যকারী^{১০৬}। ৭৬. যারা ঈমান এনেছে

أَجْرًا ; তাকে প্রদান করবো-(نُؤْتِيهِ) ; অবশ্যই-(فَسَوْفَ) ; তোমাদের ; لَكُمْ ; কি হলো ; مَا ; আর ; وَ ۝ ৭৫ ; মহান ; عَظِيمًا ; প্রতিদান ; -তোমরা লড়াই করছো না ; لَا تُقَاتِلُونَ ; আল্লাহর ; اللَّهُ ; পথে ; فِي سَبِيلِ ; -তোমরা লড়াই করছো না ; لَا تُقَاتِلُونَ ; -এবং ; وَ ; -নারীদের মধ্যে ; (الْمُسْتَغْفِينَ) ; দুর্বল অসহায় ; (الْمُسْتَغْفِينَ) ; নারীদের মধ্যে ; (النِّسَاءِ) ; ও ; -পুরুষদের মধ্যে ; (الْوِلْدَانِ) ; এবং ; وَ ; -হে আমাদের প্রতিপালক ; رَبَّنَا ; বের করে নিন ; أَخْرِجْنَا ; আমাদেরকে বের করে নিন ; (اجْرُجْنَا) ; -এই লোকালয় থেকে ; (الظَّالِمِ أَهْلُهَا) ; যালেম ; (الظَّالِمِ) ; লোকালয় ; (الْقَرْيَةِ) ; -এই লোকালয় ; (الْقَرْيَةِ) ; নির্ধারণ করে দিন ; وَاجْعَلْ ; -এবং ; وَ ; -আমাদের জন্য ; رَبَّنَا ; নির্ধারণ করে দিন ; (اجْعَلْ) ; আপনার পক্ষ থেকে ; مِنْ لَدُنْكَ ; -একজন অভিভাবক ; وَلِيًّا ; আপনার পক্ষ থেকে ; مِنْ لَدُنْكَ ; -আমাদের জন্য ; رَبَّنَا ; নির্ধারণ করে দিন ; (اجْعَلْ) ; আপনার পক্ষ থেকে ; مِنْ لَدُنْكَ ; -একজন সাহায্যকারী ; نَصِيرًا ۝ ৭৬ ; ঈমান এনেছে ; الَّذِينَ آمَنُوا ;

১০৫. অর্থাৎ আল্লাহর পথে লড়াই করা দুনিয়া-পূজারী লোকদের কাজই নয়। এটাতো এমন লোকদের কাজ যাদের লক্ষ্য শুধুমাত্র আল্লাহর সন্তুষ্টিই থাকে। যারা আল্লাহ এবং আখেরাতের উপর পরিপূর্ণ ঈমান রাখে এবং দুনিয়াতে নিজেদের সফলতা

يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ

তারা যুদ্ধ করে আল্লাহর পথে। আর যারা কুফরী করেছে
তারা যুদ্ধ করে তাগূতের পথে^{১০৭}

فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ۝

সুতরাং তোমরা যুদ্ধ করো শয়তানের বন্ধুদের বিরুদ্ধে ;
নিশ্চয় শয়তানের কূট-কৌশল নিতান্তই দুর্বল।^{১০৮}

و-আল্লাহর ; الله-পথে ; (فى+سبيل)-فى سبيل-তারা যুদ্ধ করে ; يُقَاتِلُونَ-তারা যুদ্ধ করে ; فِى-আর ; الَّذِينَ-যারা ; كَفَرُوا-কুফরী করেছে ; يُقَاتِلُونَ-তারা যুদ্ধ করে ; (ف+قاتلوا)-فَقَاتِلُوا-তাগূতের ; (ال+طاغوت)-الطَّاغُوتِ ; سَبِيل-পথে ; سَبِيل-তোমরা যুদ্ধ করো ; أَوْلِيَاءَ-বন্ধুদের বিরুদ্ধে ; الشَّيْطَانِ-الشَّيْطَانِ-শয়তানের ; (ال+شيطان)-الشَّيْطَانِ-শয়তানের ; كَانُ-নিশ্চয়ই ; كَيْد-কূট-কৌশল ; الشَّيْطَانِ-নিশ্চয়ই ; (ضعيفا)-নিতান্তই দুর্বল।

ও সচ্ছলতার সমস্ত সম্ভাবনা ও নিজেদের সাকুল্যে জাগতিক সম্পদকে শুধুমাত্র এ লক্ষ্যেই কুরবান করতে প্রস্তুত হয়ে যায় যে, তার প্রতিপালক তার প্রতি সন্তুষ্ট হবেন। তারা বিশ্বাস করে যে, তাদের ত্যাগ ও কুরবানী এ দুনিয়াতে না হোক আখেরাতে অবশ্যই বিফলে যাবে না। আর যাদের লক্ষ্য শুধু জাগতিক লাভ এবং এটাই তাদের নিকট প্রধান গুরুত্বপূর্ণ বিষয়, তাদের জন্য মূলতই এ পথ নয়।

১০৬. এখানে সেসব নির্যাতিত-নিপীড়িত নারী, পুরুষ ও শিশুদের দিকে ইংগীত করা হয়েছে যারা মক্কা এবং বিভিন্ন আরব গোত্রের মধ্য থেকে ইসলাম গ্রহণ করেছে কিন্তু তারা হিজরত করতে সমর্থ হয়নি এবং নিজেদেরকে যুলম-অত্যাচার থেকে বাঁচানোর শক্তিও তাদের নেই। এরা ছিলো কাফের-মুশরিকদের নিত্য-নতুন নির্যাতনের লক্ষ্যস্থল। এরা আল্লাহর কাছে প্রার্থনা জানাচ্ছে যে, আল্লাহ যেন কাউকে পাঠিয়ে তাদেরকে নির্যাতন থেকে রেহাই দেন।

১০৭. এটা আল্লাহ তাআলার একটি স্থায়ী সিদ্ধান্ত। আল্লাহর পথে এ উদ্দেশ্যে লড়াই করা যে, আল্লাহর যমীনে আল্লাহর দীন প্রতিষ্ঠিত হোক—এটা একমাত্র মু'মিনদেরই কাজ। আর যে সত্যিকার অর্থে মু'মিন, সে এমন কাজ থেকে বঞ্চিত থাকতেই পারে না। আর তাগূতের পথে এ লক্ষ্যে লড়াই করা যে, আল্লাহরই যমীনে আল্লাহদ্রোহীদের রাজত্ব কায়ম হোক—এটা কাফেরদের কাজ। কোনো ঈমানদার ব্যক্তি এমন করতে পারে না।

১০৮. অর্থাৎ শয়তান ও তার সাথীরা বাহ্যিকভাবে পূর্ণ প্রভুতি সহকারে এগিয়ে আসে এবং সূক্ষ্ম কূট-কৌশলের আশ্রয় গ্রহণ করে ; কিন্তু ঈমানদাররা যেন এতে ভীত হয়ে না পড়ে—অবশেষে তাদের পরিণাম ব্যর্থতাই হয়ে থাকে।

১০ রুকূ' (৭১-৭৬ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. আল্লাহর পথে লড়াই করার জন্য সমসাময়িক যুগের প্রচলিত প্রযোজ্য অস্ত্র-শস্ত্র অবশ্যই যোগাড় করতে হবে।
২. জাতি-ধর্ম, নির্বিশেষে নির্যাতিত-নিপীড়িত মানুষের মুক্তির জন্য অবশ্যই লড়াই করতে হবে।
৩. বাহ্যিক উপকরণ সংগ্রহ করা 'তাওয়াক্কুল' বা আল্লাহর উপর নির্ভরশীলতার পরিপন্থী নয়।
৪. যুদ্ধোপকরণ মূলত মানসিক স্বস্থির জন্য, নচেত এর দ্বারা বিজয় নিশ্চিত একথা বলা যায় না।
৫. উৎপীড়িতের সাহায্যে এগিয়ে যাওয়া ইসলামের একটি গুরুত্বপূর্ণ ফরয।
৬. আল্লাহর কাছে প্রার্থনা করা সকল বিপদের অমোঘ প্রতিকার।
৭. মু'মিনরা লড়াই করে আল্লাহর পথে। কারণ পৃথিবীতে আল্লাহর বিধান প্রতিষ্ঠা করে পূর্ণ শান্তি প্রতিষ্ঠা করাই তাদের লক্ষ্য।
৮. কাফেররা লড়াই করে তাগূতের পথে। কারণ তাদের বাসনা থাকে কুফরী তথা পৈশাচিক শক্তি প্রতিষ্ঠা করে কুফর ও শিরক-এর বিস্তার ঘটানো।
৯. শয়তানের চক্রান্ত দুর্বল হয়ে থাকে, সুতরাং শয়তান ও তার বন্ধুদের বিরুদ্ধে লড়াই করতে মু'মিনদের দ্বিধা-সংকোচের কোনো কারণ নেই।
১০. প্রকৃত মু'মিন হলে এবং লড়াই খালেস আল্লাহর পথে হলে তবেই শয়তানের কূট-কৌশল দুর্বল হবে, নচেত নয়।



সূরা হিসেবে রুকু'-১১

পারা হিসেবে রুকু'-৮

আয়াত সংখ্যা-১১

﴿١٩﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

৭৭. আপনি কি তাদের প্রতি লক্ষ্য করেননি, যাদের বলা হয়েছিলো তোমরা তোমাদের হাত সংবরণ করো ও নামায কায়েম করো,

وَأَتُوا الزَّكَاةَ ۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ

এবং যাকাত দাও ; অতপর তাদের উপর যখন যুদ্ধ ফরয করা হলো তখন তাদের মধ্য থেকে একটি দল

يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۖ وَقَالُوا رَبَّنَا

মানুষকে ভয় করতে লাগলো আল্লাহকে ভয় করার মতো, অথবা তার চেয়েও অধিক ভয়^{১০৯} এবং বলতে শুরু করলো—হে আমাদের প্রতিপালক !

তাদের- اَلَّذِيْنَ ; প্রতি- اِلَىٰ ; আপনি কি লক্ষ্য করেননি (ا+لم تر)- اَلَمْ تَرَ ﴿٩٩﴾
যাদেরকে; قِيلَ ; বলা হয়েছিলো ; كُفُّوْا -তোমরা সংবরণ করো ;
ال+)- الصَّلٰوةُ ; কয়েম করা- اَقِمُوْا ; ও- وَ ; (ايدي+كم)- اَيَّدِيْكُم
-(ف+لما)- فَلَمَّا ; যাকাত- الزَّكٰوةُ ; দাও- اَتُوا ; এবং- وَ ; (صلاة
ال+قتال)- الْقِتَالُ ; তাদের উপর- عَلَيْهِمْ ; অতপর যখন ; كُتِبَ ;
ভয়- يَخْشَوْنَ ; তাদের মধ্য হতে- مِنْهُمْ ; তখন- اِذَا ; যুদ্ধ
করতে লাগলো- الْاَشْيَا۟ءُ (ك+خشية)- الْاَشْيَا۟ءُ ; মানুষকে- النَّاسَ ;
আল্লাহকে- اَوْ ; ভয়- خَشْيَةً ; তার চেয়েও অধিক- اَشَدُّ ; অথবা- اَوْ ;
হে আমাদের প্রতিপালক ; (ر+بنا)- رَبَّنَا ; বলতে শুরু করলো ;

১০৯. এ আয়াতের তিনটি অর্থ হতে পারে এবং তিনটি অর্থই নিজ নিজ স্থানে প্রযোজ্য—

প্রথম অর্থ হলে, এসব লোকেরা যুদ্ধের জন্য অস্থির হয়েছিলো। তারা বলাবলি করছিলো যে, আমাদের উপর যুলুম করা হচ্ছে, আমাদেরকে মেরে ফেলা হচ্ছে, আমাদেরকে গালি দেয়া হচ্ছে, আর কতকাল আমরা ধৈর্য ধরবো, আমাদের পিট দেয়ালে ঠেকে গেছে, আমাদের অস্ত্র ধরার অনুমতি প্রদান করা হোক। তখন তাদেরকে

لَمْ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ ۖ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۗ قُلْ

আমাদের উপর যুদ্ধ কেন ফরয করলেন ? আমাদেরকে যদি আরও কিছুকাল অবকাশ দিতেন ! আপনি বলে দিন—

مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ ۖ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَىٰ ۚ وَلَا تَظْلُمُونَ فَتِيلًا ۝

দুনিয়ার ভোগ্য দ্রব্য নিতান্তই সামান্য, আর যে তাকওয়া অবলম্বন করে তার জন্য আখেরাত উত্তম ; আর তোমাদের প্রতি বিন্দুমাত্রও যুল্ম করা হবে না ।^{১১০}

لَوْلَا - যুদ্ধ ; الْقِتَالَ - আমাদের উপর ; عَلَيْنَا - ফরয করলেন ; كَتَبْتَ - কেন ; لَمْ - (+) - أَجَلٍ قَرِيبٍ - পর্যন্ত ; إِلَىٰ - আমাদেরকে অবকাশ দিতেন ; أَخَّرْتَنَا - যদি ; (ال+دُنْيَا) - الدُّنْيَا - ভোগ্য দ্রব্য ; مَتَاعٌ - আ-আপনি বলে দিন ; قُلْ - কিছুকাল - (قريب) - দুনিয়ার ; (ال+آخِرَةُ) - الْآخِرَةُ - আর ; وَ - নিতান্তই সামান্য ; قَلِيلٌ - দুনিয়ার ; (ال+آخِرَةُ) - الْآخِرَةُ - আর ; وَ - তাকওয়া অবলম্বন করে ; اتَّقَى - উত্তম ; خَيْرٌ - (ل+من) - لِمَنِ - তোমাদের প্রতি যুল্ম করা হবে না ; لَا تَظْلُمُونَ - আর ; فَتِيلًا - বিন্দুমাত্রও ।

বলা হয়েছিলো—নামায ও যাকাতের মাধ্যমে আত্মসংশোধন করে যেতে থাকো। কিন্তু তখন সবরের এ নির্দেশ তাদের কাছে কষ্টকর মনে হচ্ছিল। আর যখন তাদেরকে যুদ্ধের নির্দেশ দেয়া হলো, তখন তাদের মধ্যকার একটি অংশ যারা যুদ্ধের অনুমতি চেয়েছিলো—যুদ্ধের ভয়াবহতা দেখে আতংকিত হয়ে পড়লো।

দ্বিতীয় অর্থ হলো—যখন শুধুমাত্র নামায ও যাকাত এমনি ধরনের নিরাপদ কাজের নির্দেশ ছিলো তখন তারা পাক্ষা দীনদার ছিলো, আর যখনই যুদ্ধের নির্দেশ আসলো এবং জীবনের ঝুঁকি আসলো তখন তাদের কম্পনের মাত্রা বেড়ে গেলো।

তৃতীয় অর্থ হলো—লুটপাট ও স্বার্থ হাসিলের জন্য তাদের তরবারী সর্বদা কোষমুক্ত থাকতো, তখন তাদেরকে রক্তপাত থেকে বিরত রাখার জন্য নামায ও যাকাতের মাধ্যমে নিজের আত্মিক সংশোধন করার হুকুম দেয়া হয়েছিলো। অতপর যখন আল্লাহর পথে তরবারী উত্তোলনের হুকুম দেয়া হলো তখন যেসব লোক নিজের স্বার্থে যুদ্ধ করার সময় বীর পুরুষ ছিলো, তারা আল্লাহর পথে যুদ্ধ করতে কাপুরুষের পরিচয় দিলো।

আলোচ্য আয়াতের ব্যাপক অর্থবোধক শব্দাবলী দ্বারা উপরোল্লিখিত তিনটি অর্থই সমানভাবে বুঝায়।

১১০. অর্থাৎ তোমরা যদি আল্লাহর দীনের খেদমত আনজাম দাও এবং তাঁর পথে প্রাণপাত করো তাহলে তাঁর দরবারে তোমাদের প্রতিদান বিনষ্ট হতে পারে না।

٤٦) أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَدْرِكَكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُشِيدَةٍ ۚ

৭৮. তোমরা যেখানেই থাকো না কেন, মৃত্যু তোমাদের নাগাল পাবেই,
যদি তোমরা সদচ দর্গেও থাকো

وَأِنْ تَصْبِرْهُنَّ حَسَنَةً يَقُولنَّ هَٰذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ وَإِنْ تَصْبِرْهُنَّ سَيِّئَةً

আর যদি তাদের কোনো কল্যাণ হয় তারা বলে—এসব কিছু আল্লাহর পক্ষ থেকে :’’’’ আর যদি তাদের কোনো অকল্যাণ হয়

يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ

তারা বলে—এসব কিছু আপনার পক্ষ থেকে, আপনি বলে দিন—
সবকিছুই আল্লাহর পক্ষ থেকে ; তাহলে এ সম্প্রদায়ের কি হয়েছে,

لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُوْنَ حَيْثَا ۖ مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ۚ

এরা কোনো কথা বুঝার ধারেকাছেও যায় না ? ৭৯. যা কিছু কল্যাণ তোমার হয়
তা আল্লাহর কাছে থেকেই.

(৭৮) -يَدْرِكُكُمْ- তোমরা থাকো না কেন ; مَا تَكُونُوا ; -যেখানেই- آينَ- তোমাদের নাগাল পাবেই ; الْمَوْتُ- মৃত্যু ; (ال+মوت)- যদি كُنْتُمْ وَلَوْ- আর ; اِنْ- সুদূর- مُشَيَّدَةً ; (ফী+ব্রوج)- তাহলে يَفْوُلُوْا- তারা বলে হُذِهِ- কোনো কল্যাণ ; حَسَنَةٌ- তাদের হয় বা পৌছে ; تُصِبُهُمْ- এসব কিছু ; اِنْ- আর ; وَ- আল্লাহর- إِلَهُ- পক্ষ ; عِنْدَ- থেকে ; مِنْ- তাদের হয় ; تُصِبُهُمْ- এসব কিছু ; اِنْ- তারা বলে قُلْ- আপনার পক্ষ ; (عندك)- থেকে ; مِنْ- সবকিছু ; فَمَا- তাহলে কি হয়েছে ; اَللّٰهُ- আল্লাহর- پক্ষ ; عِنْدَ- থেকে ; مِّنْ- এসব ; هَؤُلَاءِ- তারা নিকটবর্তী হয় না , مَا (৭৯) । -কোনো কথা- حَدِيثًا ; বুঝার/তারা বুঝবে ; يَفْقَهُونَ ; ধারেকাছেও যায় না ; فَمِنْ- কল্যাণ ; حَسَنَةٍ- থেকে ; مِنْ- আপনার হয় ; أَصَابَكَ- (ف+من+الله)- আল্লাহর কাছ থেকেই ;

১১১. অর্থাৎ যখন তোমাদের বিজয় ও সফলতা আসে তখন তোমরা তাকে আল্লাহর অনুগ্রহ গণ্য করে থাকো, তখন এটা ভুলে যাও যে, আল্লাহ তাঁর নবীর কারণেই এ

وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا

আর অকল্যাণ যা কিছু হয় তা তোমার নিজের কারণে আর আমি আপনাকে মানুষের জন্য রাসূল হিসেবেই পাঠিয়েছি

وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٦٥﴾ مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ۚ وَمَنْ تَوَلَّىٰ

আর সাথে হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট। ৮০. যে কেউ রাসূলের আনুগত্য করেছে সে নিসন্দেহে আল্লাহর আনুগত্য করেছে; আর যে মুখ ফিরিয়ে নিয়েছে

فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيفًا ۖ وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ

তবে আমি তো আপনাকে তাদের উপর তত্ত্বাবধায়ক করে পাঠাইনি।^{১২৮} ৮১. আর তারা বলে—আনুগত্য (করি), অতপর যখন তারা আপনার কাছ থেকে বের হয়ে যায়

بَيْتَ طَائِفَةٍ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ ۚ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبْتَغُونَ ۚ

তখন তাদের একটি দল রাতে গোপন পরামর্শ করে যা আপনি বলেন তার বিপরীত।
আর আল্লাহ লিখে রাখেন যা তারা রাতে পরামর্শ করে।

অকল্যাণ ; -مِنْ سَيِّئَةٍ তোমার হয় ; -أَصَابَكَ (আসাব+ক) -যা কিছু ; مَا -আর ; و
 ارسلنا+)- أَرْسَلْنَاكَ ; وَأَرْ -তোমার নিজের কারণে ; (ف+من+نفس+ك)-فَمِنْ نَفْسِكَ
 -রাসূল -رَسُولًا ; -মানুষের জন্য ; (ل+ال+ناس)-لِلنَّاسِ ; আপনাকে পাঠিয়েছি ; (ك)
 -সাক্ষী -شَهِيدًا ; -আল্লাহই ; (ب+الله)-بِاللَّهِ ; -যথেষ্ট -كَفَى ; -আর ; وَ
 -রাসূল (ال+رسول)-الرَّسُولُ ; -আনুগত্য করেছে ; يُطِيعُ -যে কেউ -مَنْ (৩৬)
 -আল্লাহ ; -সে নিসন্দেহে আনুগত্য করেছে ; (ف+قَد+اطاع)-فَقَدْ أَطَاعَ ; -
 -আল্লাহর ; -فَمَا أَرْسَلْنَاكَ ; -যে-مَنْ ; -আর ; وَ
 -তাদের উপর ; (عَلَى+هم)-عَلَيْهِمْ ; -তবে আমি আপনাকে পাঠাইনি ; (مَا+ارسلنا+ك
 -আনুগত্য -طَاعَةٌ ; -তারা বলে ; يَقُولُونَ ; -আর ; وَ (৩৭) -তত্ত্বাবধায়ক করে -حَفِظًا
 ; -থেকে-مِنْ ; -তারা বের হয়ে যায় -بَرَزُوا ; -অতপর যখন ; (ف+إِذَا)-فَإِذَا ; (করি)
 ; -একটি দল ; -طَائِفَةٌ ; -আপনার কাছে ; -عِنْدَكَ ; -রাত্রে গোপন পরামর্শ করে ; -بَيْتٍ
 -আপনি -تَقُولُ ; -يَا -الَّذِي ; -বিপরীত -غَيْرَ ; -তাদের মধ্য থেকে ; (من+هم)-مَنْهُمْ
 -তারা -يُبَيِّنُونَ ; -যা-مَا ; -লিখে রাখেন ; -يَكْتُبُ ; -আল্লাহ ; -اللَّهُ ; -আর ; وَ
 ; -রাত্রে পরামর্শ করে ;

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ○

সুতরাং আপনি তাদেরকে উপেক্ষা করুন এবং ভরসা করুন আল্লাহর উপর। আর কর্ম সম্পাদনকারী হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট।

﴿٦٦﴾ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ ۖ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ

৮২. তারা কি কুরআনকে নিয়ে গভীরভাবে চিন্তা-গবেষণা করে না ? আর যদি তা আল্লাহ ছাড়া কারো পক্ষ থেকে হতো, তাহলে তারা অবশ্যই তাতে পেতো

اِخْتِلَافًا كَثِيرًا ۝ وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ

অনেক অসংগতি।^{১১৩} ৮৩. আর যখন কোনো নিরাপত্তা বা আশংকার কোনো সংবাদ তাদের কাছে আসে, তখন তারা তা প্রচার করে বেড়ায় ;

তাদেরকে (-عن+هم)-عَنْهُمْ ; সূতরাং আপনি উপেক্ষা করুন (-ف+اعرض)- فَأَعْرِضْ كَفَى ; আর -وَ ; আল্লাহর -اللَّهِ ; উপর -عَلَى ; ভরসা করুন -تَوَكَّلْ ; এবং -وَأَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ । কর্ম সম্পাদনকারী -وَكَيْلًا ; আল্লাহই (-ب+الله)- بِاللَّهِ ; যথেষ্ট ; (-ال+قرآن)- الْقُرْآنُ ? তারা গভীরভাবে চিন্তা-গবেষণা করে না (-ا+ف+لا+يتدبرون)- কুরআনকে নিয়ে ; আর -وَ ; যদি -لَوْ ; হতো -كَانَ ; থেকে -مِنْ ; নিকট -عِنْدَ ; ছাড়া কারো -غَيْرَ ; তাহলে তাঁরা অবশ্যই (-ل+و+جدوا)- لَوْ جَدُوا ; আল্লাহ -اللَّهِ ; পেতো ; আর -وَ ﴿٤٣﴾ । অনেক -كَثِيرًا ; অসংগতি -اِخْتِلَافًا ; তাতে -فِيهِ ; যখন -مِنْ الْأَمْنِ ; কোনো সংবাদ -أَمْرٌ ; তাদের নিকট আসে (-جاء+هم)- جَاءَهُمْ ; -أَذَاعُوا ; (-ال+خوف)- الْخَوْفِ ; অথবা -أَوْ ; (-من+ال+امن)- (من+ال+امن)- তারা প্রচার করে বেড়ায় ; -تَا ;

অনুগ্রহ তোমাদের উপর করেছেন। আর যখন কোথাও নিজেদের দুর্বলতা বা ভুলের জন্য পরাজয়ের গ্লানি পোহাতে হয় তখন সব দোষ নবীর মাথায় চাপিয়ে দিয়ে নিজেরা দায়মুক্ত হতে চাও।

১১২: অর্থাৎ এরা নিজেরাই নিজেদের কর্মের জন্য দায়ী। তাদের কর্মের দায় আপনাকে বহন করতে হবে না। আপনাকে শুধু এ দায়িত্বই দেয়া হয়েছে যে, আল্লাহর বিধানসমূহ এবং হিদায়াত তাদের কাছে পৌঁছে দিন। এ কাজ আপনি যথাযথ আনজাম দিয়েছেন, এখন তাদেরকে হাত ধরে বলপূর্বক সঠিক পথে নিয়ে আসা আপনার দায়িত্ব নয়। তারা যদি আপনার প্রদর্শিত হিদায়াত অনুসরণ না করে, তার কোনো দায়-দায়িত্ব আপনার নেই। আপনাকে এটা জিজ্ঞেস করা হবে না যে, এরা নাফরমানী করছে কেন ?

وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولَى الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ

তবে যদি তারা রাসূল ও তাদের মধ্যকার দায়িত্বশীলের কাছে তা পৌঁছে দিতো
তাহলে অবশ্যই সে সম্পর্কে তারা জানতে পারতো, যারা

يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَا تَبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ

তাদের মধ্যে তথ্য অনুসন্ধান করে ;^{১১৪} আর যদি তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ ও
রহমত না থাকতো, তাহলে নিশ্চিত তোমরা শয়তানের অনুসরণ করতে

الرَّسُولِ -কাছে ; إِلَى -তারা তা পৌঁছে দিতো ; (رَدُّوهُ) -যদি ; لَوْ -তবে ; مِنْهُمْ -
দায়িত্বশীলের ; (أُولَى +ال+امر) - (أُولَى الْأَمْرِ) -কাছে ; إِلَى ; وَ -রাসূলের ;
تَابِعْتُمُ الشَّيْطَانَ -তাহলে অবশ্যই তা জানতে পারতো ; (لَعَلِمَهُ) -তাদের মধ্যকার ;
يَسْتَنْبِطُونَهُ (يَسْتَنْبِطُونَ) -তথ্য অনুসন্ধান করে ; مِنْهُمْ -তাদের মধ্যে ;
الَّذِينَ -যারা ; فَضْلُ -আল্লাহ ; أَنْتُمْ -অনুগ্রহ ; لَوْلَا -যদি না থাকতো ; (لَوْ +لا) -আর ; وَ -
তাদের উপর ; (عَلَيْكُمْ) - (عَلَيْكُمْ) -তোমাদের উপর ; وَ -ও ; رَحْمَتُهُ -তার রহমত ; لَا تَبَعْتُمْ -
শয়তানের ; (ال +شَيْطَان) - (الشَّيْطَان) -নিশ্চিত তোমরা অনুসরণ করতে ;

১১৩. মুনাফিক ও দুর্বল ঈমানের লোকদের আচরণ সম্পর্কে ইতিপূর্বেকার আয়াতসমূহে আলোচনার পর এখানে তাদের প্রতি সতর্কবাণী উচ্চারণ করা হচ্ছে। বলা হচ্ছে যে, এরা যে কুরআন মাজীদ সম্পর্কে বিভ্রান্তিতে রয়েছে। কুরআন মাজীদ যে সন্দেহাতীতভাবে আল্লাহর কিতাব তার সাক্ষী কুরআন মাজীদ নিজেই। কুরআন মাজীদ গভীরভাবে অধ্যয়ন করলেই এটা সুস্পষ্ট হয়ে উঠবে যে, এটা আল্লাহর কালাম ছাড়া আর কিছুই হতে পারে না। কারণ কোনো মানুষের পক্ষে এমন কিছু সম্ভব নয় যে, সে বছরের পর বছর বিভিন্ন সময় ও পরিস্থিতিতে বিভিন্ন বিষয়ে বক্তব্য পেশ করবে এবং তার পূর্বাপর সমস্ত বক্তব্যই সুসামঞ্জস্য ও ভারসাম্যপূর্ণ হবে—বক্তব্যের কোনো অংশ অন্য কোনো অংশের সাথে সাংঘর্ষিক হবে না এবং তাতে মত পরিবর্তনের কোনো চিহ্নমাত্র থাকবে না। বক্তার মানসিক অবস্থার কোনো প্রতিফলন তাতে দেখা যাবে না। এ ধরনের কোনো বক্তব্য দেয়া কোনো মানুষের পক্ষে সম্ভব নয়।

১১৪. এ সময় মদীনায় হাংগামার পরিবেশ বিরাজিত ছিলো। চারিদিকে বিভিন্ন গুজব ছড়িয়ে পড়ছিলো। কখনো কোনো মিথ্যা-আশংকাজনক খবর ছড়িয়ে পড়তো যাতে চারিদিকে ভীতি ছড়িয়ে পড়তো। আবার কখনো শত্রুরা বিপজ্জনক খবর গোপন করে সন্তোষজনক খবর পাঠাতো এবং তা শুনে সাধারণ মানুষ নিশ্চিন্ত ও গাফেল হয়ে পড়তো। এসব গুজব ছাড়াবার ব্যাপারে দুষ্ট লোকেরা খুব উৎসাহবোধ করতো। এসব গুজবের পরিণতি কতো মারাত্মক হতে পারে সে সম্পর্কে তাদের কোনো ধারণাই ছিলো না। তাদের কানে কোনো কথা আসলেই তারা রটানোর কাজে ব্যস্ত হয়ে পড়তো।

إِلَّا قَلِيلًا ۖ فَنَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ

অল্পসংখ্যক ছাড়া। ৮৪. অতএব আপনি আল্লাহর পথে যুদ্ধ করুন, আপনাকে নিজের সম্পর্কে ছাড়া দায়ী করা হবে না, আর আপনি মু'মিনদের উৎসাহিত করুন।

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفِ بِأَسِ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ۝

শীঘ্রই আল্লাহ হয়ত তাদের শক্তি খর্ব করে দেবেন, যারা কুফরী করেছে। আর আল্লাহতো শক্তিতে অধিকতর প্রবল এবং শাস্তিদানেও অধিকতর কঠোর।

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا ۚ وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً

৮৫. যে সুপারিশ করবে ভালো কাজের, তাতে তার অংশ থাকবে।

আর যে সুপারিশ করবে কোনো মন্দ কাজের

يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقِيتًا ۝ وَإِذَا حِيتِمُ بِتَحِيَّةٍ

তাতেও তার অংশ থাকবে; ৮৬. আর আল্লাহ প্রত্যেক বস্তুর উপরই সতর্ক

দৃষ্টিদানকারী। ৮৬. আর যখন তোমরা অভিবাদিত হও

৮৪-আল্লাহ; ৮৫-অল্প সংখ্যক; ৮৬-সুতরাং আপনি যুদ্ধ করুন; ৮৭-আল্লাহ; ৮৮-আল্লাহর; ৮৯-আপনাকে দায়ী করা হবে না; ৯০-আপনি; ৯১-আর; ৯২-আপনি; ৯৩-উৎসাহিত করুন; ৯৪-শীঘ্রই; ৯৫-এস; ৯৬-কফরু; ৯৭-তাদের যারা; ৯৮-শক্তি; ৯৯-বাস; ১০০-খর্ব করে দেবেন; ১০১-আল্লাহ; ১০২-কুফরী করেছে; ১০৩-আর; ১০৪-আল্লাহ; ১০৫-অধিকতর প্রবল; ১০৬-শক্তিতে; ১০৭-এবং; ১০৮-অধিকতর প্রবল; ১০৯-শাস্তিদানেও; ১১০-যে; ১১১-কোনো ভালো কাজের; ১১২-সুপারিশ; ১১৩-শফা'আ; ১১৪-সুপারিশ; ১১৫-করবে; ১১৬-শফা'আ; ১১৭-থাকবে; ১১৮-তার; ১১৯-অংশ; ১২০-তাকে, তাতে; ১২১-আর; ১২২-ও; ১২৩-কোনো মন্দ কাজের; ১২৪-সুপারিশ; ১২৫-শফা'আ; ১২৬-করবে; ১২৭-শফা'আ; ১২৮-যে; ১২৯-কোনো মন্দ কাজের; ১৩০-আর; ১৩১-ও; ১৩২-কফল; ১৩৩-অংশ; ১৩৪-তার; ১৩৫-থাকবে; ১৩৬-কফল; ১৩৭-আল্লাহ; ১৩৮-উপরই; ১৩৯-প্রত্যেক; ১৪০-কল; ১৪১-বস্তুর; ১৪২-শয়; ১৪৩-সতর্ক দৃষ্টি দানকারী; ১৪৪-আর; ১৪৫-যখন; ১৪৬-হিটিম; ১৪৭-তোমরা অভিবাদিত হও; ১৪৮-সম্মান সহকারে;

فَكُونُوا بِأَحْسَنِ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ۝

তখন তোমরাও তার চেয়ে উত্তম অভিবাদন জানাও অথবা তাই প্রত্যর্পণ করো ;^{১১৫}
অবশ্যই আল্লাহ প্রত্যেক বিষয়ে হিসাব গ্রহণকারী ।

۞ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَ بَيْنَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۝

৮৭. আল্লাহ, নেই কোনো ইলাহ তিনি ছাড়া তিনি অবশ্যই তোমাদেরকে কিয়ামত
দিবসে একত্রিত করবেন, এতে সন্দেহের কোনো অবকাশ নেই ;

وَمِنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ۝

আর কথায় আল্লাহ থেকে কে অধিক সত্যবাদী ?^{১১৬}

উত্তম (ব+احسن)- (ب+احسن)-তখন তোমরাও অভিবাদন জানাও ; فَأَحْسَنُ- (ف+احيوا)-
অভিবাদন জানাও ; رُدُّوهَا- (ر+دو+ها)- অথবা ; أَوْ- তার চেয়ে ; مِنْهَا-
প্রত্যর্পণ করো ; عَلَى- উপর ; كَانَ- আছেন ; اللَّهُ- অবশ্যই ; إِنَّ-
প্রত্যেক ; حَسِيبًا- হিসাব গ্রহণকারী । ۞ اللَّهُ- আল্লাহ ; لَا-
(لِيَجْمَعَنَّكُمْ)- (ل+يجمع+كُمْ)- তিনি ; هُوَ- ছাড়া ; إِلَّا- কোনো ইলাহ ;
الْقِيَمَةِ- (ال+يوم)- দিবসে ; إِلَى يَوْمِ- (الي+يوم)- অবশ্যই তোমাদেরকে একত্রিত করবেন ;
-এতে ; فِيهِ- (ال+قيمه)- কিয়ামত ; لَا- নেই ; رَيْبَ- সন্দেহের কোনো অবকাশ ;
اللَّهُ- আল্লাহর ; مِنْ- থেকে ; أَصْدَقُ- অধিক সত্যবাদী ; مَنْ- আর ; وَ-
কথায় । حَدِيثًا

আয়াতে এসব লোককে তিরস্কার করে কঠোরভাবে তাদেরকে সতর্ক করে দেয়া হয়েছে
এবং এ থেকে বিরত থাকা ও কোনো কথা শুনলে তা দায়িত্বশীলদের কাছে পৌঁছে
দিয়ে সম্পূর্ণভাবে চুপ করে থাকার নির্দেশ দেয়া হয়েছে ।

১১৫. অর্থাৎ এটা প্রত্যেকেরই নিজ নিজ রুচী ও ভাগ্যের ব্যাপার । কেউ আল্লাহর
পথে সংগ্রাম করে সত্যের শির উর্ধ্বে তুলে ধরার জন্য লোকদেরকে উৎসাহিত করে তার
প্রতিদানও সে পায় । আবার কেউ লোকদেরকে বিভ্রান্তিতে ফেলা, তাদেরকে বুজদিল
ও সাহসহীন করা এবং আল্লাহর বাণীকে উচ্ছেদ উঠিয়ে ধরার চেষ্টা সাধনা থেকে বিরত
রাখার জন্য সর্বশক্তি নিয়োগ করে । সুতরাং সে তার শাস্তিও পায় ।

১১৬. এ পর্যায়ে মুসলমান ও অমুসলমানদের সম্পর্ক খারাপ হয়ে পড়েছিলো ।
এমন আশংকা দেখা দিয়েছিলো যে, মুসলমানরা তাদের সাথে রুঢ় আচরণ না করে

বসে। সে জন্য মুসলমানদেরকে হিদায়াত দান করা হচ্ছে যে, তোমাদের সাথে যারা সম্মানজনক ব্যবহার করে, তোমরাও তাদের সাথে সেরূপ ব্যবহার করো। বরং তার চেয়ে অধিক সৌজন্যতা ও ভদ্রতা সহকারে তাদের সাথে ব্যবহার করো। ভদ্রতার জবাব ভদ্রতার মাধ্যমে দাও। বরং তোমরা অন্যের চেয়ে বেশী ভদ্র ও রুচিশীল হবে। যাদের উপর দুনিয়াকে ন্যায় ও সত্যের পথে আহ্বান জানানোর দায়িত্ব রয়েছে তাদের জন্য বিরুদ্ধবাদীদের প্রতি রুঢ় ব্যবহার সমিচীন নয়। বিরোধীদের রুঢ়তার জবাবে রুঢ়তা প্রদর্শনের দ্বারা নফস পরিভূক্ত হলেও তাদেরকে দায়িত্ব প্রদানের যে লক্ষ্য-উদ্দেশ্য থাকে তা নিষ্ফল হয়ে যায়।

১১৭. কাফের, মুশরিক ও নাস্তিক্যবাদীদের কর্মকাণ্ডে আল্লাহর একত্ব ও সার্বভৌমত্বে কোনো প্রকার রেখাপাত হয় না। আল্লাহ যে এক ও নিরংকুশ ক্ষমতার মালিক ইলাহ তা এমন এক প্রমাণিত সত্য, যাকে উল্টে দেয়ার ক্ষমতা কারো নেই। সমগ্র মানব জাতি যখন একদিন একত্রিত হবে তখন তারা তা চাক্ষুষ দেখতে পাবে। আল্লাহর কর্তৃত্বের আওতার বাইরে চলে যাওয়ার ক্ষমতা কারো নেই। সুতরাং এমনটি করার আল্লাহর কোনো প্রয়োজনই নেই যে, কেউ তাঁর পক্ষ হয়ে তাঁর বিরোধীদের প্রতি বিদ্রোহাণ নিক্ষেপ করবে এবং তাদের সাথে অসৎ আচরণ করবে।

১১ রুকু' (৭৭-৮৭ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. সমাজকে পরিশুদ্ধ করার পূর্বে নিজেকে পরিশুদ্ধ করতে হবে।
২. নামায ও যাকাত দ্বারা প্রধানত সমাজ পরিশুদ্ধ হয়। নামায ও যাকাত যথাযথভাবে প্রতিষ্ঠিত হলে সমাজে শান্তি-শৃংখলা প্রতিষ্ঠিত হয়।
৩. দুনিয়ার নিয়ামত থেকে আখেরাতের নিয়ামত উত্তম; কারণ—
 - দুনিয়ার নিয়ামত সীমিত, আখেরাতের নিয়ামত অসীম।
 - দুনিয়ার নিয়ামত অনিত্য, আখেরাতের নিয়ামত নিত্য-অক্ষয়।
 - দুনিয়ার নিয়ামতের পার্শ্ব-প্রতিক্রিয়া আছে। আখেরাতের নিয়ামত তা থেকে মুক্ত।
 - দুনিয়ার নিয়ামত লাভ অনিশ্চিত, আখেরাতের নিয়ামত লাভ মুতাকীদের জন্য স্থির নিশ্চিত।
৪. দুনিয়াতে বসবাস ও সম্পদের হিফায়তের জন্য মযবুত গৃহ নির্মাণ তাওয়াক্কুল তথা আল্লাহর উপর ভরসার পরিপন্থী কিংবা শরীয়াত বিরোধী নয়।
৫. দুনিয়াতে মানুষের নিয়ামত লাভ তার প্রাপ্য নয়। বরং তা একান্তই আল্লাহর অনুগ্রহ।
৬. দুনিয়াতে বিপদ-মুসীবত মানুষের কৃতকর্মের ফল। মানুষ যদি কাফের হয়, তবে তার উপর আপত্তিত বিপদাপদ আখেরাতের আযাবের নমুনা স্বরূপ। আর যদি সে মু'মিন হয়, তাহলে তার উপর বিপদাপদ তার গুনাহের কাফ্যারা যা তার আখেরাতে মুক্তির কারণ।
৭. মহানবী (স)-এর নবুওয়াত সমগ্র বিশ্বের জন্য। কিয়ামত পর্যন্ত যত মানুষের দুনিয়াতে আগমন ঘটবে সবাই তাঁর নবুওয়াতের আওতাধীন।

৮. নেতৃত্বের দায়িত্ব যার উপর ন্যস্ত হবে, তাকে অবশ্যই সকল সিদ্ধান্ত পরামর্শের ভিত্তিতে নিতে হবে।

৯. নেতাকে নানা প্রকার জটিলতার মুখোমুখি হতে হয়, এতে বিচলিত না হয়ে সংকল্প ও দৃঢ়তার সাথে আল্লাহর উপর ভরসা করে এগিয়ে যেতে হবে।

১০. কুরআন মাজীদ থেকে শুধুমাত্র তিলাওয়াত নয়, তাদাব্বুর তথা চিন্তা-গবেষণার মাধ্যমেই হিদায়াত লাভ করা যাবে।

১১. কুরআন মাজীদ নিয়ে চিন্তা-গবেষণা করা সকল মানুষের জন্য কর্তব্য—এটাই কুরআন মাজীদের চাহিদা। শুধুমাত্র ইমাম-মুজতাহিদের উপর এ দায়িত্ব ন্যস্ত—এটা মনে করা সংগত নয়। তবে এজন্য প্রয়োজনীয় জ্ঞান অপরিহার্য।

১২. চিন্তা-গবেষণা দ্বারা কুরআন মাজীদের জটিল বিষয়ের সমাধান লাভ করাই 'কিয়াস'। কিয়াস শরীয়াতের একটি দলীল।

১৩. কুরআন মাজীদ সকল প্রকার স্ববিরোধিতা ও পার্থক্যের ঝুটি-বিচ্ছাতি থেকে পবিত্র। আর এটাই তার কালামুল্লাহ হওয়ার প্রমাণ।

১৪. যাচাই বা অনুসন্ধান না করে কোনো কথা রটানো গুনাহ।

১৫. 'উলুল আমর' দ্বারা ওলামায়ে কিরাম, ফকীহগণ, শাসন কর্তৃপক্ষকে বুঝানো হয়েছে। শরীয়াতের দৃষ্টিতে সাধারণ মানুষের জন্য ওলামায়ে কিরামের নির্দেশ পালন কর্তব্য।

১৬. যেসব বিষয়ে কোনো স্পষ্ট নির্দেশ (কুরআন ও হাদীসে) পাওয়া না যায়, সেসব আধুনিক সমস্যাবলী সমাধান কুরআনের আয়াত থেকে ইজতিহাদের নিয়মানুযায়ী সমাধান দিতে হবে।

১৭. রাসূলুল্লাহ (স)-ও দলিল-প্রমাণের মাধ্যমে হুকুম-আহকাম উদ্ভাবনের দায়িত্ব প্রাপ্ত।

১৮. ইজতিহাদ ও উদ্ভাবন বলিষ্ঠ ধারণা সৃষ্টি করে, নিশ্চিত ও অকাট্য বিশ্বাস নয়।

১৯. সত্য ও কল্যাণের সুপারিশ দ্বারা সুপারিশকারীও যেমন অংশীদার হবে, তেমনি অসত্য ও অকল্যাণের সুপারিশ দ্বারাও সুপারিশকারী অংশীদার হবে।

২০. ইসলামী সালাম বা অভিবাদনের রীতি সকল জাতির অভিবাদন রীতি থেকে উত্তম।

২১. সালামের জবাবে কিছু কল্যাণমূলক শব্দাবলী বাড়িয়ে বলা উত্তম।



সূরা হিসেবে রুকু'-১২

পারা হিসেবে রুক'-৯

আয়াত সংখ্যা-৪

﴿٥٦﴾ فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرَكُمُ بِهِمْ كُتُوبًا أُنزِلَتْ مِنْكُمْ

৮৮. মুনাফিকদের ব্যাপারে তোমাদের হলো কি ? তোমরা দু দল হয়ে গেলে, ^{১৮} অথচ তারা যা উপার্জন করেছে তার ফলে আল্লাহ তাদেরকে উল্টো দিকে ফিরিয়ে দিয়েছেন, ^{১৯} তোমরা কি চাও

(ফী+আ+মনফِقِینَ) - فی الْمُنْفِقِینَ ; তোমাদের কি হলো (ف+মা+লِکم) - فَمَا لَکُمْ (৮৮)
 মুনাফিকদের ব্যাপারে ; وَ اَللّٰهُ - অথচ ; দু' দল হয়ে গেলো তোমরা ; فَئَتٰتِینَ
 - آتٰتِیْنِ ; بِمَا - তাদেরকে উল্টো দিকে ফিরিয়ে দিয়েছেন ; اَرْکَسْتَهُمْ - (أَرْکَس+هُمْ)
 - (اَتْرِیْدُوْنَ) - اَتْرِیْدُوْنَ ; যা তারা উপার্জন করেছে তার জন্য (ب+মা+কَسَبُوا) - کَسَبُوا
 তোমরা কি চাও ;

১১৮. এখানে সেসব মুনাফিকদের সম্পর্কে আলোচনা করা হয়েছে, যারা দারুল ইসলামে হিজরত না করে নিজেদের ঘর-বাড়ী ও সহায়-সম্পদের আকর্ষণে কাফের সমাজে থেকে গিয়েছিলো। কাফেরগণ ইসলামের বিরুদ্ধে যেসব কাজে লিপ্ত ছিলো, এ মুনাফিকরাও কমবেশী সেসব কাজে লিপ্ত থাকতো। এদের সাথে মুসলমানদের আচরণ কিরূপ হবে তা অত্যন্ত জটিল ছিলো। কারো কারো মতে এরা কালেমা পড়ে, নামায পড়ে ও কুরআন তিলাওয়াত করে সুতরাং তারা মুসলমান। এদের সাথে কাফেরদের মতো আচরণ করা যেতে পারে না। আব্বাহ তাআলা এ ব্যাপারে চূড়ান্ত মীমাংসা করে দিয়েছেন। কুরআন মাজীদে বিভিন্ন স্থানে হিজরত না করার কারণে মুসলমানদেরকেও মুনাফিকদের মধ্যে গণ্য করেছে, এর কারণ অনুধাবনের জন্য একটি কথা সুস্পষ্টভাবে বুঝে নিতে হবে, রাসূলুল্লাহ (স) যখন মদীনায হিজরত করলেন এবং আকারে ছোট হলেও এমন একটি ভূখণ্ড মুসলমানরা পেলো যেখানে তাদের দীন ও ঈমানের চাহিদা পূরণে তারা সক্ষম হলো, তখন অন্য যেসব অঞ্চলে মুসলমানরা কাফেরদের অধীনস্থ ছিলো তাদেরকে ইসলামী দেশে হিজরত করার নির্দেশ দেয়া হলো। এমতাবস্থায় যারা নিজেদের ঘর-বাড়ী ও সহায়-সম্পদের মোহে হিজরত থেকে বিরত থাকলো তাদেরকে মুনাফিক গণ্য করা সংগতই ছিলো। আর যারা মূলতই হিজরত করতে অক্ষম ছিলো তাদের ‘মুসতাদআফীন’ তথা দুর্বল বলে আখ্যায়িত করা হলো।

যাদেরকে দারুল ইসলামে হিজরত করার আহ্বান জানানোর পরও যারা দারুল হরবে অবস্থান করবে বা দারুল ইসলামে গিয়ে বসবাস করার কোনো বাধা থাকবে না কেবলমাত্র তাদেরকেই মুনাফিক বলা যেতে পারে। এ অবস্থায় যারা দারুল ইসলামে হিজরতও করবে না অথবা দারুল হরবে থেকে তাকে দারুল ইসলামে পরিণত করার

أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يَضِلِّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ○

পথ দেখাতে, যাকে আল্লাহ পথভ্রষ্ট করেছেন ? আর আল্লাহ যাকে পথভ্রষ্ট করেন,
তার জন্য তুমি কখনো কোনো পথ পাবে না ।

﴿٦٥﴾ وَذُو الْوَكْفُرُونِ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ

৮৯. তারা কামনা করে—তারা যেমন কুফরী করেছে, তোমরাও যদি সেরূপ কুফরী করো, তাহলে তারা ও তোমরা সমান হয়ে যাবে। সুতরাং তাদের মধ্য থেকে কাউকে বন্ধু হিসেবে গ্রহণ করো না।

حَتَّىٰ يَهِاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ

যতক্ষণ না তারা আল্লাহর পথে হিজরত করে ; অতপর তারা যদি মুখ ফেরায়, তাহলে তাদেরকে ধরো এবং তাদেরকে হত্যা করো—

و-আল্লাহ; -পথদ্রষ্ট করেছেন; -যাকে; -মَنْ; -পথ দেখাতে; أَنْ تَهْدُوا
 -(ف+لن+تجد)-فَلَنْ تَجِدَ; -আল্লাহ; -يُضِلُّ; -যাকে; -مَنْ; -আর;
 তুমি কখনো পাবে না; -لَ-তার জন্য; -سَبِيلًا; -কোনো পথ। ৷ ৷ ৷
 كَفَرُوا; -যে রূপ; -كَمَا; -তোমরাও সেরূপ কুফরী করো; -تَكْفُرُونَ; -যদি; -لَوْ;
 -তারা কুফরী করেছে; -فَتَكُونُونَ; -(ফ+তكونون)-তাহলে তারা ও তোমরা হয়ে যাবে;
 مِنْهُمْ; -সুতরাং তোমরা গ্রহণ করো না; -(ف+لا+تتخذوا)-فَلَا تَتَّخِذُوا; -সমান; -سَوَاءً
 -; -يَتَحَفَّنَ; -যতক্ষণ না; -حَتَّى; -বন্ধু হিসেবে; -أَوْلِيَاءَ; -তাদের মধ্য থেকে কাউকে; -(من+هم)-
 فَانْ; -আল্লাহর; -পথে; -(في+سبيل)-فِي سَبِيلٍ; -তারা হিজরত করে; -يُهَاجِرُوا
 -(ف+خذوا+هم)-فَخَذُوهُمْ; -অতপর তারা যদি মুখ ফেরায়; -(ف+ان+تولوا)-تَوَلَّوْا
 তাহলে তাদেরকে ধরো; -و-এবং; -اقتلوهُمْ; -(اقتلوا+هم)-তাদেরকে হত্যা করো;

চেপ্টা-সাধনা করবে না তারা মুনাফিক বলে গণ্য হবে। তবে যদি তাদেরকে হিজরতের জন্য নির্দেশ না দেয়া হয় অথবা তাদের জন্য দারুল ইসলামের দরজা উন্মুক্তই না থাকে, তাহলে সে অবস্থায় তারা মুনাফিক হিসেবে গণ্য হবে না। এমতাবস্থায় যে মুনাফিকসুলভ কোনো কাজ করবে সে-ই মুনাফিক বলে গণ্য হবে।

১১৯. মুনাফিকদের দ্বিমুখী নীতি তথা সুবিধাবাধিতা ও আখেরাতের উপর দুনিয়াকে প্রাধান্য দেয়ার বদৌলতে আব্বাহ তাদেরকে আবার সেদিকেই ফিরিয়ে দিয়েছেন, যেদিক থেকে তারা এসেছিলো। ইসলামে আগমনের পর তাদের কর্তব্য ছিলো ঈমান ও ইসলামের স্বার্থের সাথে সাংঘর্ষিক সকল প্রকার স্বার্থ ত্যাগ করে আখেরাতের উপর এমন দৃঢ় বিশ্বাস স্থাপন করা যার ভিত্তিতে হাসিমুখে আখেরাতের জন্য জীবন দিতে

حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وِلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝

যেখানেই তাদেরকে পাও ;^{১২০} এবং তাদের মধ্য থেকে কাউকে বন্ধু ও সাহায্যকারী হিসেবে গ্রহণ করে না।

﴿٥٥﴾ إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْلٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ

৯০. কিন্তু যারা মিলিত হয় এমন এক সম্প্রদায়ের সাথে, যাদের ও তোমাদের মধ্যে চুক্তি রয়েছে^{১২১} অথবা তারা তোমাদের কাছে (এমন অবস্থায়) আসে যে,

حَصْرَتْ صَدُورَهُمْ أَنْ يَقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ

তাদের মন সংকুচিত হয় তোমাদের বিপক্ষে যুদ্ধ করতে অথবা তাদের সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে ; আর আল্লাহ যদি চাইতেন

এবং; وَ- (وَجَدْتُمُوهُمْ) - তাদেরকে তোমরা পাও ; وَ- যেখানেই ; حَيْثُ
-বন্ধু وَلِيًّا ; (لَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ) - তাদের মধ্য থেকে কাউকে ; (لَا تَنْصُرُوا) - না সাহায্যকারী হিসেবে । ৯০ (لَا تَنْصُرُوا) - না সাহায্যকারী হিসেবে ; وَ- এবং ; وَ-
এমন এক সম্প্রদায়ের ; قَوْمٌ - সাথে ; إِلَى - মিলিত হয় ; يَصِلُونَ - যারা ; الَّذِينَ
- তাদের মধ্যে (بَيْنَهُمْ) - (بَيْنَكُمْ) - তোমাদের মধ্যে ; وَ- (بَيْنَكُمْ) - তোমাদের মধ্যে ; وَ-
তারা তোমাদের কাছে আসে (جَاءُواكُمْ) - (جَاءُواكُمْ) - অথবা ; أَوْ - চুক্তি রয়েছে ;
- তাদের মন (صُدُّوهُمْ) - সংকুচিত হয় ; حَصَرْتُ (এমন অবস্থায়) যে, يَقَاتِلُوا
- অথবা ; أَوْ - তোমাদের বিপক্ষে যুদ্ধ করতে ; (أَنْ يَقَاتِلُواكُمْ) - (أَنْ يَقَاتِلُواكُمْ)
- তাদের সম্প্রদায়ের বিরুদ্ধে ; قَوْمَهُمْ - (قَوْمَهُمْ) - যুদ্ধ করতে ; يَوْمَ - যদি ; يَوْمَ
- আলাহ ; اللَّهُ - চাইবেন ; شَاءَ

পারে, তারা তা অর্জন করতে পারেনি। তাই আল্লাহ তাআলা তাদেরকে তাদের পূর্বকার বাতিল দীনের দিকেই ফিরিয়ে দিয়েছেন। সুতরাং তাদের ব্যাপারে দ্বিমত পোষণ করার কোনো অবকাশই নেই।

১২০. মুসলমানদের সাথে যুদ্ধরত কাকেরদের সাথে যেসব মুসলমান নামধারী মুনাফিক সম্পর্ক রাখে এবং ইসলাম ও ইসলামী রাষ্ট্রের বিরুদ্ধে আক্রমণাত্মক ও হিংসামূলক ষড়যন্ত্রে লিপ্ত থাকে, এ নির্দেশটি তাদের ব্যাপারেই প্রযোজ্য।

১২১. এখানে চুক্তিবদ্ধ সম্প্রদায়ের সাথে সম্পর্ক রাখে এমন মুনাফিককে শ্রেফতার ও হত্যার আওতা থেকে বাইরে রাখা হয়েছে। অর্থাৎ আওতাধীন না করার ব্যতিক্রমটি “তাদেরকে যেখানেই পাও, ধরো এবং হত্যা করো” এ বাক্যের সাথে সম্পর্কিত—

لَسَلَطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتِلُوهُمْ فَإِنْ اعْتَزَلْتُمْ عَنْهُمْ فَلْيُقَاتِلْهُمْ وَاقْتُلُوا

তাদেরকে তোমাদের উপর চাপিয়ে দিবে, যার ফলে তারা তোমাদের সাথে যুদ্ধ করতেই সুতরাং তারা যদি তোমাদের থেকে দূরে সরে থাকে এবং তোমাদের সাথে যুদ্ধ না করে, আর প্রস্তাব দেয়

إِلَيْكُمْ السَّلَامُ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۖ سَتَجِدُونَ أَخْرَيْنَ يُرِيدُونَ

তোমাদের প্রতি শান্তির, তাহলে আল্লাহ রাখেননি কোনো পথ তোমাদের জন্য তাদের বিরুদ্ধে। ৯১. তোমরা শীঘ্রই অপর কিছু লোক পাবে যারা চায়

أَنْ يَأْمَنُوا بِكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّمَا رَدُّوهُ إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا

তোমাদের থেকেও নিরাপদ থাকতে এবং তাদের সম্প্রদায় থেকেও ; যখনই তারা ফিতনা-ফাসাদের দিকে আকর্ষিত হয়, তাদেরকে তাতে নিয়োজিত করা যায় ;

فَلَقَاتِلُوهُمْ - তোমাদের উপর ; عَلَيْهِمْ - তাদেরকে চাপিয়ে ; (ل+سلط+هم) - لَسَلَطَهُمْ - (ফ+ان) - فَإِنْ - যার ফলে তারা তোমাদের সাথে যুদ্ধ করতেই ; (ف+لقاتلوا+كم) - فَلَمْ - তোমাদের থেকে দূরে সরে থাকে ; (اعتزلو+كم) - اعْتَزَلْتُمْ عَنْهُمْ ; সুতরাং যদি ; (ف+لم+يقاتلوا+كم) - এবং তোমাদের সাথে যুদ্ধ না করে ; (و) - এবং ; (فَمَا - শান্তির ; السَّلَامُ - তোমাদের প্রতি - (الى+كم) - إِلَيْكُمْ ; প্রস্তাব দেয় ; الْقَوَا - তোমাদের জন্য ; لَكُمْ - আল্লাহ ; اللَّهُ - তাহলে রাখেননি ; (ف+ما+جعل) - جَعَلَ - (س+تجدون) - سَتَجِدُونَ ۖ (س) - কোনো পথ ; سَبِيلًا - তাদের বিরুদ্ধে ; عَلَيْهِمْ - أَنْ يَأْمَنُوا بِكُمْ ; يَأْمَنُوا - যারা চায় ; يُرِيدُونَ - অপর কিছু লোক ; أَخْرَيْنَ - নিরাপদ - يَأْمَنُوا ; এবং - وَ ; (ان+يأمنوا+كم) - (رَدُّوْا - যখনই ; كُلَّمَا - তাদের সম্প্রদায় থেকেও ; (قوم+هم) - قَوْمَهُمْ ; থাকতে ; أُرْكَسُوا - ফিতনা-ফাসাদের দিকে ; (الى+ال+فتنة) - إِلَى الْفِتْنَةِ ; তারা আকর্ষিত হয় ; فِيهَا - তাতে ;

“তাদেরকে বন্ধু ও সাহায্যকারী হিসেবে গ্রহণ করা না”—এ বাক্যের সাথে নয়। এর দ্বারা বুঝানো হয়েছে যে, যেসব মুনাফিককে হত্যা করা ওয়াজিব তারা যদি এমন কাফের দেশের সীমানায় প্রবেশ করে তাদের কাছে আশ্রয় গ্রহণ করে, যাদের সাথে ইসলামী রাষ্ট্রের সন্ধিচুক্তি রয়েছে। তখন সে দেশে গিয়ে তাদের পশ্চাদ্ধাবন করা যাবে না। আর কোনো মুসলমান এমন দেশে গিয়ে উপরোক্ত কোনো মুনাফিককে পেয়ে হত্যা করলে তাও বৈধ হবে না। এ সম্মান দেখানো মুনাফিকের রক্তের নয়, বরং কাফের দেশের সাথে আবদ্ধ চুক্তির।

فَإِنْ لَّمْ يَعْتَزْلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ وَيَكْفُوا إِلَيْنَا يَهُمْ فَخُذُوهُمْ

অতএব তারা যদি তোমাদের থেকে দূরে সরে না থাকে এবং তোমাদের নিকট শান্তি প্রস্তাবও না দেয় আর নিজেদের হাত গুটিয়ে না রাখে তাহলে তাদেরকে ধরো

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمُ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ۝

এবং যেখানেই পাও তাদেরকে হত্যা করো, আর এদের উপরই আমি তোমাদের জন্য তাদের বিরুদ্ধে সুস্পষ্ট প্রমাণ দিয়েছি।^{১২২}

و- অতএব যদি ; لَمْ يَغْتَزِلُواكُمْ - তারা তোমাদের থেকে দূরে সরে না থাকে ;
 - (ال+سلم) - السَّلَامُ ; তোমাদের প্রতি ; يُلْقُوا - এবং ;
 শান্তির ; و- আর ; يَكْفُوا - গুলিতে না রাখে ;
 (اقتلوا+هم) - اَقْتُلُوهُمْ ; এবং ; و- তাহলে তাদেরকে ধরো ;
 - তাদেরকে হত্যা করো ; حَيْثُ - যেখানেই ;
 (ثَقِفْتُمُوهم) - ثَقِفْتُمُوهُمْ ; এদের উপরই তোমাদেরকে ;
 পাও ; و- আর ; اَوْ لَكُمْ - আমি দিয়েছি ;
 - তোমাদের জন্য ; لَكُمْ - তোমাদের বিরুদ্ধে ;
 - সুস্পষ্ট ; مُبِينًا - প্রমাণ ; سُلْطَانًا - তাদের বিরুদ্ধে ;

১২২. এ রুকু'তে তিনটি দলের কথা বর্ণিত হয়েছে—প্রথমে যে দলের কথা রয়েছে, তারা মক্কা থেকে হিজরত করে মদীনায় এসে নিজেদেরকে মুসলমান বলে পরিচয় দেয়। কিছুদিন পর তারা পণ্য আনার অজুহাত পেশ করে মক্কায় ফিরে যায়। এরা আর মদীনায় ফিরে আসেনি। এরা মুসলমান কিনা এ ব্যাপারে মুসলমানদের মধ্যে দ্বিমত দেখা দেয়। কেউ তাদেরকে মু'মিন বলে আর কেউ তাদেরকে কাফের বলে।

দ্বিতীয় দলটি মুশরিক তবে মুসলমানদের সাথে সন্ধি চুক্তিতে আবদ্ধ। এরা বনী মদলাজ গোত্রের লোক।

তৃতীয় দলটি আসাদ ও গাত্ফান গোত্রদ্বয়ের লোক। এরা মদীনায় এসে নিজেদেরকে মুসলমান বলে দাবী করতো আর স্বপোত্রের কাছে গিয়ে বিপরীত কথা বলতো।

এ তিন দল সম্পর্কে আল্লাহর হুকুম হলো—প্রথম দল শ্রেফতার ও হত্যার যোগ্য।
দ্বিতীয় দল শ্রেফতার ও হত্যার আওতার বাইরে। তৃতীয় দল প্রথম দলের মতো।

১২ রুকু' (৮৮-৯১ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. এ রুকুতে মুনাফিকদের সম্পর্কে সুস্পষ্ট বিধান পেশ করা হয়েছে, যাতে করে এ ব্যাপারে কোনো দ্বিমতের অবকাশ না থাকে।

২. যারা মুনাফিক হিসেবে চিহ্নিত ও প্রমাণিত, তারা শ্রেফতার ও হত্যার যোগ্য।

৩. যারা চুক্তিবদ্ধ সম্প্রদায় বা গোত্রের সাথে যে কোনো দিক দিয়ে সম্পর্কিত ও তাদের আশ্রিত তারা শ্রেফতার ও হত্যার আওতা থেকে মুক্ত।

৪. যারা মুসলমানদের কাছে মুসলমান হিসেবে পরিচয় দেয় আর অন্য ধর্মীয় লোকদের কাছে গিয়ে তাদের সাথে একাত্মতার কথা বলে, এমন লোকও শ্রেফতার ও হত্যার যোগ্য।

৫. আলোচ্য আয়াতসমূহে যুদ্ধ সম্পর্কিত দুটি বিধান দেয়া হয়েছে—

(ক) যাদের সাথে সন্ধিচুক্তি রয়েছে তাদের সাথে চুক্তি বলবৎ থাকা অবস্থায় যুদ্ধ করা যাবে না।

(খ) যাদের সাথে কোনো প্রকার চুক্তি করা হয়নি, এবং যারা ইসলাম ও মুসলমানদের বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্রে লিপ্ত তাদের সাথে যুদ্ধ করতে হবে।

৬. মক্কা বিজয়ের পূর্বে মক্কা থেকে মদীনায় হিজরত করা ফরয ছিলো। তখন হিজরত করা ঈমানের শর্ত ছিলো। মক্কা বিজয়ের পর তা রহিত হয়ে যায়।

৭. বর্তমানকালেও পৃথিবীর কোথাও যদি রাসূলুল্লাহ (স)-এর সময়কার পরিস্থিতির উদ্ভব ঘটে এবং কোনো ইসলামী রাষ্ট্র এমন থাকে যেখানে হিজরত করার সুযোগ থাকে, তখন হিজরত করা অপরিহার্য বলে বিবেচিত হবে।

৮. পাপ কাজ বর্জন করাও এক প্রকার হিজরত। আর এ হিজরত কিয়ামত পর্যন্ত জারী থাকবে। হাদীসে আছে—‘ঐ ব্যক্তি মুহাজির, যে আল্লাহর নিষিদ্ধ বিষয় বর্জন করে।’

৯. কাফেরদের কাছে কোনো প্রকার সাহায্য প্রার্থনা করা হারাম।



সূরা হিসেবে রুক্ক'-১৩

পারা হিসেবে রুক্ক'-১০

আয়াত সংখ্যা-৫

﴿وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً

৯২. আর কোনো মু'মিনের কাজ নয় অন্য কোনো মু'মিনকে হত্যা করা ভুলবশত ছাড়া; ১২৩ আর যে ব্যক্তি কোনো মু'মিনকে ভুলবশত হত্যা করে ফেলে

فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَّةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهَا إِلَّا أَنْ يَصِلَ قَوْلُهُ

তাহলে একজন মু'মিন দাস আযাদ করতে হবে ১২৪ এবং তার পরিবার-পরিজনকে রক্তপণ দিতে হবে, ১২৫ যদি না তারা ক্ষমা করে দেয়

﴿أَنْ يَقْتُلَ﴾ - কোনো মু'মিনের (ل+মؤمن)- (আর ; وَ ৯২) -হত্যা করা ; -কোনো মু'মিনকে ; -ছাড়া ; -ভুলবশত ; -আর ; -যে ব্যক্তি ; -হত্যা করে ফেলে ; -কোনো মু'মিনকে ; -ভুলবশত ; -মু'মিনে ; -একজন দাস ; -রক্তপণ ; -দিতে হবে ; -এবং ; -মু'মিন ; -তার পরিবার-পরিজনকে ; -তারা ক্ষমা করে দেয় ;

১২৩. এখানে সেসব মুসলমান নামধারী মুনাফিকদের কথা বলা হয়নি যাদেরকে হত্যা করার অনুমতি ইতিপূর্বে দেয়া হয়েছে ; বরং সেসব মুসলমানদের কথা বলা হয়েছে যারা দারুল ইসলামের বাসিন্দা অথবা দারুল হরব বা দারুল কুফর-এ বসবাসকারী হলেও ইসলামের শত্রুতায় তাদের জড়িত থাকার কোনো প্রমাণ নেই। সে সময় এমন অনেকেই ছিলো যে, মুসলমান হওয়ার পর বাধ্য হয়েই শত্রুদের গোত্রে বাস করতে হয়েছে এবং মুসলমানরা শত্রুর উপর আক্রমণ করলে অজানা বশত কোনো মুসলমানও নিহত হয়েছে। আর তাই ভুলবশত কোনো মুসলমানের হাতে অন্য কোনো মুসলমান নিহত হলে তার বিধান কি হবে তা এখানে আল্লাহ তাআলা বর্ণনা করেছেন।

১২৪. যেহেতু নিহত ব্যক্তি মু'মিন ছিলো, তাই তার নিহত হওয়ার কাফফারা স্বরূপ একজন মু'মিন দাস আযাদ করার বিধান প্রদত্ত হয়েছে।

১২৫. রাসূলুল্লাহ (স) রক্তপণের পরিমাণ একশত উট অথবা দু শত গাভী অথবা দু হাজার বকরী নির্ধারণ করে দিয়েছেন। কেউ যদি অন্য কিছু দ্বারা তা দিতে চায়

فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ

যদি সে তোমাদের শত্রু সম্প্রদায়ের হয় এবং সে মু'মিন হয় তাহলে একজন মু'মিন দাস আযাদ করতে হবে ;

وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ

আর যদি সে এমন সম্প্রদায়ের হয় যাদের মধ্যে ও তোমাদের মধ্যে চুক্তি রয়েছে, তাহলে তার পরিবারকে রক্তপণ অর্পণ করবে

وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ

এবং একজন মু'মিন দাস আযাদ করবে ;^{১২৬} আর যে তা পারবে না, সে একাধিক্রমে দু মাস রোযা রাখবে,^{১২৭}

لَكُمْ-শত্রু; عَدُوٍّ-সম্প্রদায়ের; مِنْ قَوْمٍ-সে হয়; كَانَ-তবে যদি; (ف+ان)-فَإِنْ-তাহলে (ফ+তহরির)-تَحْرِيرُ-মু'মিন; مُؤْمِنٌ-সে; هُوَ-এবং; وَ-তোমাদের; -সে; كَانَ-যদি; أَنْ-আর; وَ-মু'মিন; مُؤْمِنَةٍ-দাস; رَقَبَةٍ-আযাদ করতে হবে; -ও; -তোমাদের মধ্যে (বিন+কম)-بَيْنَكُمْ; -এমন সম্প্রদায়ের; مِنْ قَوْمٍ-হয়; -তাহলে (ফ+দিয়ে)-فَدِيَةٌ; -চুক্তি রয়েছে; مِيثَاقٌ-যাদের মধ্যে (বিন+ম)-بَيْنَهُمْ; -তার পরিবারকে (আলী+আহল+হ)-إِلَىٰ أَهْلِهِ; -অর্পণ করবে; مُسَلَّمَةٌ-রক্তপণ; (ফ+মন)-فَمَنْ; -মু'মিন; مُؤْمِنَةٍ-দাস; رَقَبَةٍ-আযাদ করবে; تَحْرِيرُ-এবং; -সে রোযা রাখবে (ফ+সিয়াম)-فَصِيَامٌ; -তা পারবে না; لَمْ يَجِدْ-আর যে; -একাধিক্রমে; مُتَتَابِعَيْنِ-দু মাস; شَهْرَيْنِ-

তাহলে উল্লেখিত পশুর বাজার দর হিসেব করে দিতে হবে। যেমন রাসূলুল্লাহ (স)-এর যুগে কেউ নগদ মুদ্রায় রক্তপণ আদায় করতে চাইলে সে জন্য আটশত দীনার অথবা আট হাজার দিরহাম নির্ধারিত ছিলো। হযরত উমর (রা)-এর সময়ে তিনি বললেন যে, এখন যেহেতু উটের দাম বেড়ে গেছে অতএব রক্তপণ হিসেবে এখন এক হাজার স্বর্ণ মুদ্রা তথা দীনার এবং রৌপ্য মুদ্রায় বার হাজার দীনার দিতে হবে। স্মরণ রাখতে হবে যে, রক্তপণের উল্লেখিত পরিমাণ শুধুমাত্র ভুলবশত হত্যার পরিবর্তে নির্ধারিত—ইচ্ছাকৃত হত্যার পরিবর্তে নয়।

১২৬. এ আয়াতে প্রদত্ত বিধানের মূলকথা হলো—

এক : নিহত ব্যক্তি যদি দারুল ইসলামের বাসিন্দা হয়ে থাকে, তাহলে হত্যাকারী নিহতের পরিবারকে রক্তপণ তো দেবেই, উপরন্তু নিজের অপরাধের ক্ষমা প্রার্থনা হিসেবে একজন দাসকেও আযাদ করতে হবে।

تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ وَمَن يَقْتُلْ مُّؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا

এটা আল্লাহর পক্ষ থেকে তাওবা স্বরূপ নির্ধারিত ; ১২৮ আর আল্লাহ হলেন সর্বজ্ঞ
প্রজ্ঞাময় । ৯৩. আর যে ব্যক্তি কোনো মু'মিনকে ইচ্ছাপূর্বক হত্যা করবে

فَجَزَاءُ ۖ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ۝

তার বদলা হবে জাহান্নাম, সেখানে সে অনন্তকাল থাকবে এবং আল্লাহ তার উপর রাগান্বিত থাকবেন ও তাকে
লানত করবেন, আর তৈরি রাখবেন তার জন্য মহাশাস্তি ।

كَانَ ; আর ; وَ ; আল্লাহর - اللَّهُ ; পক্ষ থেকে ; مِّنَ ; তাওবা - تَوْبَةً ;
মু'মিনকে - مُّؤْمِنًا ; হত্যা করবে ; يَقْتُلْ ; ইচ্ছাপূর্বক ; مُّتَعَمِّدًا ;
হলেন ; اللَّهُ ; আল্লাহ ; عَلِيمًا ; সর্বজ্ঞ ; حَكِيمًا ; প্রজ্ঞাময় । ৯৩. وَ ; আর ;
-যে ব্যক্তি ; -ইচ্ছাপূর্বক ; -কোনো মু'মিনকে ; -হত্যা করবে ; -ফ+জাও+হ- ;
-আল্লাহ ; -রাগান্বিত থাকবেন ; -এবং ; -সেখানে ; -ফী+হা- ;
-আর ; -তাকে লানত করবেন ; -লَعَنَ+হ- ; -ও ; -তার উপর ;
-মহা - عَظِيمًا ; শাস্তি - عَذَابًا ; তার জন্য ; -তৈরী রাখবেন ;

দুই : আর যদি নিহত ব্যক্তি দারুল হরবের বাসিন্দা হয়, তাহলে হত্যাকারীকে
শুধুমাত্র একজন দাস আযাদ করে দিলেই চলবে, রক্তপণ হিসেবে কিছুই দিতে হবে
না ।

তিন : আর নিহত ব্যক্তি যদি এমন কোনো কাফের দেশের বাসিন্দা হয় যাদের
সাথে ইসলামী রাষ্ট্রের চুক্তি রয়েছে, তাহলে হত্যাকারী একজন দাস আযাদ করার
সাথে রক্তপণও পরিশোধ করবে। তবে রক্তপণের পরিমাণ তাই হবে যা চুক্তিবদ্ধ
দেশের একজন অমুসলিম বাসিন্দাকে হত্যার পরিবর্তে চুক্তি অনুসারে দিতে হয় ।

১২৭. অর্থাৎ রোযা লাগাতার রাখতে হবে, মাঝখানে বিরতি দেয়া চলবে না । কেউ
যদি কোনো শরয়ী ওয়র ছাড়া মাঝখানে একটি রোযাও ছেড়ে দেয় তাহলে তাকে
পুনরায় নতুন করে প্রথম থেকে লাগাতার রোযা রাখতে হবে ।

১২৮. অর্থাৎ এটা কোনো 'জরিমানা' নয় ; বরং এটা হলো 'তাওবা' ও
'কাফ্যারা' । জরিমানায় কোনো লজ্জা, অনুশোচনা ও আত্ম-সংশোধনের কোনো
ব্যাপার থাকে না । সাধারণত তাতে বিরক্তি ও বাধ্যবাধকতা কার্যকর থাকে এবং তাতে
অসন্তোষ, তিক্ততা থেকেই যায় । বিপরীত পক্ষে আল্লাহ তা'আলা চান যে, যে বান্দাহর
পক্ষ থেকে ভুলবশত ঘটনাটি ঘটে গেছে, সে ইবাদাত, ভালো কাজ ও হক আদায়
করার মাধ্যমে তার অন্তরের গ্লানী যেন মুছে ফেলে এবং লজ্জা ও অনুশোচনার সাথে

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا

৯৪. হে যারা ঈমান এনেছো ! তোমরা যখন সফর করবে আল্লাহর পথে,
তখন যাচাই করে নিও এবং তোমরা বলো না—

لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ كُنتُمْ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

তাকে যে তোমাদেরকে সালাম করেছে—‘তুমি মু’মিন নও’^{১২৯}
তোমরা দুনিয়ার জীবনের সম্পদ খুঁজে ফিরছো,

ضَرَبْتُمْ ; যখন ; إِذَا ; ঈমান এনেছো ; آمَنُوا ; যারা ; الَّذِينَ ; হে- يَا أَيُّهَا ৯৪
(ফ+তবিন্না)- فَتَبَيَّنُوا ; আল্লাহর ; اللَّهُ ; পথে ; فِي سَبِيلِ ; তোমরা সফর করবে ;
(ল+ম্ন)- لِمَنْ ; তোমরা বলো না ; لَا تَقُولُوا ; এবং- وَ ; তখন যাচাই করে নিও ;
(অ+সলাম)- السَّلَامَ ; তোমাদেরকে ; إِلَيْكُمْ ; তাকে ; أَلْقَى ; যে করেছে, বা দিয়েছে ;
সালাম ; كُنتُمْ- তুমি নও ; مُؤْمِنًا ; মু’মিন ; تَبْتَغُونَ- তোমরা খুঁজে ফিরছো ;
দুনিয়ার- (অ+দুনিয়া)- الدُّنْيَا ; জীবনের- (অ+হায়ে)- الْحَيَاةِ ; সম্পদ- عَرَضَ ;

সে আল্লাহর দিকে ফিরে যায়। যাতে করে তার অপরাধের ক্ষমাই শুধু হবে না, ভবিষ্যতে এ ধরনের কাজের পুনরাবৃত্তি থেকেও সে নিরাপদ হয়ে যাবে। ‘কাফ্ফারা’ শব্দের আভিধানিক অর্থ গোপনকারী বস্তু। কোনো নেক কাজকে গুনাহের কাফ্ফারা নির্ধারণ করা অর্থ হলো—নেক কাজটি গুনাহকে ঢেকে ফেলে। যেমন কোনো দেয়ালের দাগকে চুনকাম দ্বারা ঢেকে ফেলা হয়।

১২৯. ইসলামের প্রথম যুগে এক মুসলমানের সাথে অন্য মুসলমানের সাক্ষাতে প্রথম বক্তব্য হতো ‘আসসালামু আলাইকুম’ অর্থাৎ সে বুঝাতে চাইতো যে, ‘আমিও তোমার দলের লোক, তোমার শুভাকাঙ্ক্ষী, আমার কাছে তোমার জন্য শান্তি ও নিরাপত্তা রয়েছে। প্রতি উত্তরে সেও একই বক্তব্য পেশ করতো।’ রাতে একে অপরকে নিজ বাহিনীর লোক হিসেবে চেনার জন্য সেনাবাহিনীর মধ্যে যেমন সাংকেতিক শব্দের প্রচলন রয়েছে তেমনি মুসলমানদের মধ্যেও তখন সালামের প্রচলন করে শত্রু-মিত্র চেনার পন্থা নির্দিষ্ট করে দেয়া হয়েছিলো। সে সময় এটার গুরুত্ব এতবেশী ছিলো যে, এছাড়া একজন লোককে মুসলমান হিসেবে চেনার কোনো উপায় ছিলো না, কেননা পোশাক-পরিচ্ছদ, ভাষা বা বাহ্যিক অন্য কিছু দ্বারা মুসলমান কাফেরের মধ্যে পার্থক্য করা যেতো না। প্রথম দেখায় একজন লোককে মুসলমান বা কাফের চেনা কঠিন ছিলো।

যুদ্ধ ক্ষেত্রে ব্যাপারটা আরও কঠিন হয়ে পড়তো। মুসলমানরা যখন অন্য গোত্রের শত্রুদের উপর আক্রমণ করতো তখন সে গোত্রের কোনো মুসলমান আক্রমণকারী

فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ ۖ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمِنَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

বস্তুত আল্লাহর নিকটই রয়েছে প্রচুর গণীমতের সম্পদ ; তোমরাতো ইতিপূর্বে এরূপই ছিলে, অতপর আল্লাহ তোমাদের উপর ইহুসান করেছেন^{১৩০}

فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝ لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ

সুতরাং তোমরা যাচাই করে নাও ; নিশ্চয়ই তোমরা যা করো আল্লাহ সে সম্পর্কে সবিশেষ অবহিত আছেন। ৯৫. সমান হতে পারে না ঘরে উপবেশনকারীরা

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرَ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ

কোনো প্রকার অক্ষমতা ছাড়াই মু'মিনদের মধ্য থেকে এবং আল্লাহর পথের মুজাহিদগণ যারা জিহাদ করে নিজেদের মাল দিয়ে

فَعِنْدَ (ফ+عند)-বস্তুত নিকটই রয়েছে ; اللَّهُ-আল্লাহর ; مَغَانِمٌ-গণীমতের সম্পদ ; (ف+)-فَمِنْ-ইতিপূর্বে ; كُنْتُمْ-তোমরা ছিলে ; كَذَلِكَ-এরূপই ; كَثِيرَةٌ-প্রচুর ; (ف+)-فَتَبَيَّنُوا-তোমাদের উপর ; عَلَيْكُمْ-আল্লাহ ; (من)-অতপর ইহুসান করেছেন ; اللَّهُ-আল্লাহ ; كَانَ-আল্লাহ ; نِشْ-নিশ্চয়ই ; إِنَّ-সুতরাং তোমরা যাচাই করে নাও ; (ف+)-فَتَبَيَّنُوا-তোমরা যা করো সে সম্পর্কে ; بِمَا تَعْمَلُونَ-তোমরা যা করো (ب+ما+تعملون)-আছেন ; خَبِيرًا-সবিশেষ অবহিত। ৯৫ (ال+قَاعِدُونَ)-সমান হতে পারে না ; لَا يَسْتَوِي-ঘরে উপবেশনকারীরা ; (ال+مُؤْمِنِينَ)-মু'মিনদের ; (ال+مُؤْمِنِينَ)-মু'মিনদের ; (أولى+ال+ضرر)-কোনো প্রকার অক্ষমতা ; وَ-এবং ; غَيْرُ-ছাড়াই ; (ال+مُجَاهِدُونَ)-মুজাহিদগণ ; فِي سَبِيلِ-পথের ; اللَّهُ-আল্লাহর ; (ب+أموال+هم)-যারা জিহাদ করে নিজেদের মাল দিয়ে ;

মুসলমানকে জানাতে চাইতো যে, আমি তোমাদের দীনী ভাই, সে জন্য 'আস্‌সালামু আলাইকুম' বলে সে চিৎকার করে উঠতো। আক্রমণকারী মুসলমান তখন এটাকে জান বাঁচানোর কৌশল মনে করে তাকে হত্যা করে বসতো। রাসূলুল্লাহ (স) এ ব্যাপারে বারবার সতর্ক করতেন, তারপরও এ ধরনের দুর্ঘটনা ঘটতে থাকে। অবশেষে আল্লাহ তা'আলা ইরশাদ করেন যে, যে ব্যক্তি নিজেকে মুসলমান বলে পরিচয় দিচ্ছে তাতে সন্দেহ করার প্রয়োজন নেই। সে সত্যবাদীও হতে পারে, মিথ্যাবাদীও হতে পারে। সন্দেহের ফলে একজন মুসলমান নিহত হওয়ার চেয়ে মিথ্যা বলে একজন কাফের বেঁচে যাওয়া অনেক ভালো।

১৩০. অর্থাৎ তোমরাও এক সময় কাফের গোত্রের মধ্যে ছিলে। ঈমানকে গোপন রাখতে তোমরাও বাধ্য ছিলে। অতপর তোমরা এখন ইসলামী সমাজ গড়ে সামাজিক

وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً

ও নিজেদের জান দিয়ে; আল্লাহ তা'আলা নিজেদের জান ও মাল দিয়ে
জিহাদকারীদেরকে ঘরে উপবিষ্টদের উপর মর্যাদা বাড়িয়ে দিয়েছেন

وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحَسَنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ

আর প্রত্যেককেই আল্লাহ কল্যাণের ওয়াদা দিয়েছেন; আর আল্লাহ মুজাহিদদেরকে
ঘরে উপবিষ্টদের উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়েছেন

أَجْرًا عَظِيمًا ۖ دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

মহান প্রতিদানের ক্ষেত্রে ১৬. এসব তাঁর পক্ষ থেকে মর্যাদা, ক্ষমা ও অনুগ্রহ;
আর আল্লাহ হলেন অতীব ক্ষমাশীল পরম দয়ালু।

বাড়িয়ে দিয়েছেন; فَضَّلَ - (নিজেদের জান দিয়ে; (انفس+هم) - أَنْفُسِهِمْ; ও - وَ;
নিজেদের মাল দিয়ে; بِأَمْوَالِهِمْ - জিহাদকারীদেরকে; الْمُجَاهِدِينَ; - আল্লাহ; اللَّهُ;
ঘরে উপবিষ্টদের; الْقَاعِدِينَ; - উপর; عَلَى; - নিজেদের জান দিয়ে; أَنْفُسِهِمْ; ও - وَ;
ওয়াদা দিয়েছেন; وَعَدَ; - প্রত্যেককেই; كُلًّا; - আর; وَ; - মর্যাদা; دَرَجَةً;
শ্রেষ্ঠত্ব দিয়েছেন; فَضَّلَ; - আর; وَ; - কল্যাণের; (ال+حسنی) - الْحَسَنَى; - আল্লাহ;
ঘরে উপবিষ্টদের; الْقَاعِدِينَ; - উপর; عَلَى; - মুজাহিদদেরকে; الْمُجَاهِدِينَ; - আল্লাহ; اللَّهُ;
এসব মর্যাদা; دَرَجَاتٍ ۖ - প্রতিদানের ক্ষেত্রে; عَظِيمًا - মহান ১৬. أَجْرًا; - উপবিষ্টদের;
অনুগ্রহ; رَحْمَةً; - এবং; وَ; - ক্ষমা; مَغْفِرَةً; ও - ও; وَ; - তাঁর পক্ষ থেকে; (من+ه) - مِنْهُ;
পরম; رَحِيمًا; - অতীব ক্ষমাশীল; غَفُورًا; - আল্লাহ; اللَّهُ; - হলেন; كَانَ; - আর; وَ;
দয়ালু।

জীবন যাপন করছে এবং কাফেরদের মুকাবিলায় ইসলামের ঝাঞ্জ উর্ধে তুলে ধরার যোগ্যতা অর্জন করেছে। এটা তোমাদের প্রতি আল্লাহ তা'আলার ইহুসান। সুতরাং যারা এখনো কাফের গোত্রের মধ্যে রয়ে গেছে তাদের প্রতি কোমল ব্যবহার না করলে তা তোমাদের প্রতি কৃত ইহুসানের যথার্থ কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করা হবে না।

১৩১. এখানে এমন লোকদের কথা বলা হয়নি, যারা জিহাদ 'ফরযে আইন' অবস্থায়ও গড়িমসি করে ঘরে বসে থাকে। কেননা এমতাবস্থায় জিহাদ থেকে বিরত থাকা মুনাফিকীর নামান্তর। তবে যদি তাদের সত্যিকার অর্থে কোনো অক্ষমতা থাকে তা ভিন্ন কথা। এখানে এমন লোকদের কথা বলা হয়েছে যারা জিহাদ 'ফরযে কিফায়া' অবস্থায় জিহাদে না গিয়ে অন্য কাজে ব্যস্ত থাকে। কারণ এ অবস্থায় ইসলামী

জামায়াতের সমগ্র সময় শক্তি নিয়ে ময়দানে যাওয়ার প্রয়োজন পড়ে না। এই পরিস্থিতিতে ইমাম যদি ঘোষণা দেন যে, অমুক অভিযানে যারা যেতে প্রস্তুত তারা যেন নিজেদের নাম লিপিবদ্ধ করায়—ইমামের এরূপ ঘোষণায় যারা সাড়া দেবে তারা অবশ্যই এমন মুসলমানদের চেয়ে শ্রেষ্ঠ বিবেচিত হবে যারা জিহাদে না গিয়ে অন্যান্য কল্যাণকর কাজে ব্যস্ত থাকে। প্রথম অবস্থায় যারা জিহাদ থেকে বিরত থাকে তাদের জন্য তো আল্লাহর পক্ষ থেকে কোনো প্রকার কল্যাণ ও নেকীর ওয়াদাই নেই। বরং তারা মুনাফিক হিসেবেই বিবেচিত হয়, আর মুনাফিকের অবস্থানতো জাহান্নামের সর্বনিম্ন স্তরে।

১৩ রুকু' (৯২-৯৬ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. অত্র রুকু'তে হত্যার বিধান সম্পর্কে আলোচনা ও এ সম্পর্কে বিধান দেয়া হয়েছে।

২. হত্যা প্রথমত দু ধরনের—(ক) ইচ্ছাকৃত, (খ) ভুলবশত ;

আবার নিহত ব্যক্তির দিক থেকে হত্যা চার প্রকার—

নিহত ব্যক্তি—(ক) মুসলমান, (খ) যিম্মী, (গ) চুক্তিবদ্ধ বা অভয়প্রাপ্ত অমুসলিম, (ঘ) দারুল হরবের কাফের।

অতএব হত্যা আট প্রকারে দাঁড়ায়—(১) ইচ্ছাকৃত মুসলমান হত্যা, (২) ইচ্ছাকৃত যিম্মী হত্যা, (৩) ইচ্ছাকৃত চুক্তিবদ্ধ বা অভয়প্রাপ্ত ব্যক্তিকে হত্যা, (৪) ইচ্ছাকৃত দারুল হরবের কাফেরকে হত্যা। (৫) অনিচ্ছাকৃত মুসলমান হত্যা, (৬) অনিচ্ছাকৃত যিম্মী হত্যা, (৭) অনিচ্ছাকৃত চুক্তিবদ্ধ বা অভয়প্রাপ্ত ব্যক্তিকে হত্যা, (৮) অনিচ্ছাকৃত দারুল হরবের কাফেরকে হত্যা।

৩. এখানে ভুলবশত কোনো মুসলমানকে হত্যার বিধান দেয়া হয়েছে।

৪. ভুলবশত কোনো মুসলমানকে হত্যা করলে কাফফারা স্বরূপ একজন মু'মিন দাস আযাদ করতে হবে এবং নিহতের ওয়ারিসদেরকে রক্তপণ দিতে হবে।

৫. অন্যান্য প্রকারের হত্যার বিধান সম্পর্কে স্থানান্তরে আলোচনা করা হয়েছে।

৬. ইচ্ছাকৃত কোনো মু'মিনকে হত্যা করলে তার পার্থিব বিধান সূরা আল বাকারায় উল্লেখিত হয়েছে। এখানে পারলৌকিক শাস্তির কথা বলা হয়েছে যে, তার শাস্তি জাহান্নাম এবং সে সেখানে অনন্তকাল থাকবে।

৭. ভুলবশত শত্রু সম্প্রদায়ের কোনো মু'মিন ব্যক্তিকে হত্যা করলে একজন মু'মিন দাস আযাদ করতে হবে।

৮. ভুলবশত কোনো চুক্তিবদ্ধ সম্প্রদায়, জাতি বা গোত্রের কোনো মু'মিনকে হত্যা করলে নিহতের পরিবারকে রক্তপণ দিতে হবে এবং একজন মু'মিন দাস আযাদ করতে হবে।

৯. দাস আযাদ করতে অক্ষম হলে আল্লাহর নিকট তাওবা স্বরূপ লাগাতার দু মাস রোযা রাখতে হবে।

১০. কোনো ব্যক্তি নিজেকে মুসলমান হিসেবে পরিচয় দিলে অনুসন্ধান ছাড়া তাকে কপটতা মনে করা বৈধ নয়।

১১. যাঁচাই না করে কোনো ব্যাপারে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা বৈধ নয়।

১২. প্রত্যেক কালেমা উচ্চারণকারী, কিবলার অনুসরণকারী ব্যক্তিকে মুসলমান মনে করতে হবে। তার অন্তরের বিষয় খোঁজাখুঁজি করার প্রয়োজন নেই।

১৩. ঈমান প্রকাশের সাথে ঈমান বিরোধী কোনো কাজ তার দ্বারা সংঘটিত হলে এবং তা ইচ্ছাকৃত হলে সে মুরতাদ বলে বিবেচিত হবে। তবে এজন্য শর্ত হলো—কাজটি যে ঈমান বিরোধী তা অকাটা ও নিশ্চিত হতে হবে।

১৪. আল্লাহর পথে জান-মাল দিয়ে জিহাদকারী ব্যক্তি ও সাধারণ জিহাদ থেকে বিরত মুসলমান কখনও সমান নয়। প্রতিদানের দিক থেকেও মুজাহিদগণ শ্রেষ্ঠত্বের অধিকারী।



সূরা হিসেবে রুক্ক'-১৪

পারা হিসেবে রুক্ক'-১১

আয়াত সংখ্যা-৪

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَا الْمَلَائِكَةَ ظَالِمِينَ أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ

১৭. নিজেদের উপর যুল্মকারীদেরকে^{১৩২} ফেরেশতারা তাদের মৃত্যুর সময় অবশ্যই বলবে—তোমরা কি অবস্থায় ছিলে ?

قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً

তারা বলবে—আমরা পৃথিবীতে দুর্বল-অসহায় ছিলাম, তারা বলবে—
আল্লাহর যমীন কি প্রশস্ত ছিলো না যে,

فَتَهَاجَرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

তোমরা সেখানে হিজরত করতে^{১৩৩} অতএব এসব লোকের ঠিকানাই জাহান্নাম ;
আর তা কতোই না মন্দ গন্তব্য হিসেবে ।

المَلَائِكَةُ ; তাদের মৃত্যুর সময় (تَوَفَّيْنَا) - (তوفী+হম) ; - تَوَفَّيْنَا ; যারা ; - الَّذِينَ ; অবশ্যই ; - إِنَّ^{১৩১} - (انفس+হম) - أَنْفُسِهِمْ ; যুল্মকারীদেরকে ; - ظَالِمِينَ ; ফেরেশতারা ; - (ال+مَلَائِكَةُ) - قَالُوا ? তোমরা ছিলে ; - كُنْتُمْ ; কি অবস্থায় ; - فِيمَ ; বলবে ; - قَالُوا ; নিজেদের উপর ; - (ال+م+تَكُنْ) - أَلَمْ تَكُنْ ; তারা (ফেরেশতারা) বলবে ; - قَالُوا ; পৃথিবীতে ; - (ال+أَرْضِ) - (ف+تَهَاجَرُوا) - فَتَهَاجَرُوا ; প্রশস্ত ; - وَاسِعَةً ; আল্লাহর ; - اللَّهُ ; যমীন ; - أَرْضُ ? ছিলো না ; - (ف+أُولَئِكَ) - فَأُولَئِكَ ; সেখানে ; - (فِي+هَا) - فِيهَا ; তাহলে তোমরা হিজরত করতে ; - (مَأْوَى+হম) - مَا لَهُمْ ; অতএব এসব লোকের ; - جَهَنَّمُ ; জাহান্নাম ; - مَصِيرًا ; গন্তব্য হিসেবে । - وَسَاءَتْ ; কতোইনা মন্দ তা ; - آو ; আর ;

১৩২. এখানে সেসব লোকের কথা বলা হয়েছে, যারা ইসলাম গ্রহণ করার পরও কোনো প্রকার অক্ষমতা ছাড়াই নিজেদের কাফের গোত্রের মধ্যে অবস্থান করছিলো । তারা আংশিক মুসলিম ও আংশিক কাফেরের জীবন যাপন করেই সন্তুষ্ট ছিলো । ইতিমধ্যে প্রতিষ্ঠিত ইসলামী রাষ্ট্রে তারা চাইলেই হিজরত করতে পারতো । ইসলামী রাষ্ট্রেই দীন ও ঈমান অনুসারে পূর্ণাঙ্গ ইসলামী জীবন যাপনে তাদের জন্য সম্ভবপর ছিলো । পূর্ণাঙ্গ ইসলামী জীবন গড়ার জন্য হিজরত না করা এবং নিজেদের সহায়-

﴿٥٦﴾ إِلَّا الْمُسْتَضْعِفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً

৯৮. তবে সেসব দুর্বল অসহায় পুরুষ, নারী ও শিশু
যারা কোনো উপায় বের করতে সমর্থ নয়

وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ۖ ﴿٥٥﴾ فَأُولَٰئِكَ عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۗ

এবং তারা কোনো পথও খুঁজে পায় না। ৯৯. এরাই তারা,
শীঘ্রই তাদেরকে আল্লাহ ক্ষমা করবেন

وَكَانَ اللَّهُ عَفْوَ غَفُورًا ﴿١٥٠﴾ وَمَنْ يَهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ

কেননা, আল্লাহ হলেন গুনাহ ক্ষমাকারী অতীব ক্ষমাশীল। ১০০. আর যে আল্লাহর পথে হিজরত করবে, সে পাবে পৃথিবীতে

مَرْغَمَا كَثِيرًا وَسَعَةً ۖ وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ

অনেক আশ্রয়স্থল ও প্রাচুর্য; আর যে নিজ ঘর থেকে আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের
উদ্দেশ্যে মুহাজির হিসেবে বের হবে

مِنَ الرِّجَالِ - অসহায় ; দুর্বল-সেসব (ال-মস্তضعفين) - الْمُسْتَضْعَفِينَ ; তবে - الْأَ (৯৮)
 - (ال-ওলদান) - الْوُلْدَانِ ; এবং - وَ ; নারী - (ال-নস্বা) - النِّسَاءِ ; ও - وَ ; পুরুষ -
 ; এবং - وَ ; কোনো উপায় বের করতে - حِيلَةً ; যারা সমর্থ নয় - لَا يَسْتَطِيعُونَ ; শিশু -
 - (ف-ওলুক) - فَأَوْلَئِكَ (৯৯) । কোনো পথও - سَبِيلًا ; তারা খুঁজে পায় না - لَا يَهْتَدُونَ
 عَنْهُمْ ; ক্ষমা করবেন - أَنْ يَعْفُوَ ; আল্লাহ - اللَّهُ ; শীঘ্রই - عَسَى ; এরাই তারা ;
 ; গুনাহ ক্ষমাকারী - عَفْوًا ; আল্লাহ - اللَّهُ ; হলেন - كَانَ ; কেননা - وَ ; তাদেরকে -
 فِيْ ; হিজরত করবে - يُهَاجِرُ ; যে - مَنْ ; আর - وَ (১০০) । অতীব ক্ষমাশীল - غَفُورًا
 - (فى+ال+ارض) - فِي الْأَرْضِ ; সে পাবে - يَجِدُ ; আল্লাহর - اللَّهُ ; পথে - سَبِيلٍ
 ; আর - وَ ; প্রাচুর্য - سَعَةً ; ও - وَ ; অনেক - كَثِيرًا ; আশ্রয়স্থল - مُرْعَمًا ; পৃথিবীতে -
 - مُهَاجِرًا ; নিজ ঘর - (بيت+হ) - بَيْتِهِ ; থেকে - مِنْ ; বের হবে - يُخْرَجُ ; যে - مَنْ
 ; তাঁর রাসুলের - (رسول+হ) - رَسُولِهِ ; ও - وَ ; আল্লাহ - اللَّهُ ; উদ্দেশ্যে - إِلَى
 হিসেবে -

সম্পদ পরিবার তথা পার্শ্ব স্বার্থপ্রীতিতে আংশিক মুসলিম ও আংশিক কাফেরের জীবনে সন্তুষ্ট থাকাই ছিলো তাদের নিজেদের উপর যুলুম। তারা তাদের দীনের উপর পার্শ্ব স্বার্থকেই অগ্রাধিকার দিয়েছিলো।

ثُمَّ يَدْرِكُهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

অতপর তার মৃত্যু ঘটবে, তবে নিসন্দেহে তার প্রতিদান আল্লাহর উপর ন্যস্ত, আর আল্লাহ হলেন অতীব ক্ষমাশীল পরম দয়াবান।^{১৩৪}

فَقَدْ وَقَعَ -মৃত্যু; (ال+মوت)- (الموت); তার ঘটবে; يَدْرِكُهُ - (يدرك+ه)- (يُدرِكُهُ); -অতপর; ثُمَّ - উপর; عَلَى - (اجر+ه)- (أَجْرُهُ); তার প্রতিদান; (ف+قد+وقع)- (فقد+وقع)- অতীব ক্ষমাশীল; غَفُورًا - (الله)- (اللَّهُ); -আর; وَ - (كان)- (كَانَ); -হলেন; (الله)- (اللَّهُ); -আল্লাহর; رَحِيمًا - (رحيمًا)- (رَحِيمًا); -পরম দয়াবান।

১৩৩. যে দেশে বাতিলের শাসন কার্যকর রয়েছে, যে দেশে নিজেদের ঈমান-আকীদার যথার্থ রূপায়ণ সম্ভব নয় সে দেশে বসবাস করার প্রয়োজনই বা কি? তারা সেখান থেকে হিজরত করে এমন দেশে কেন গেলো না যেখানে আল্লাহর আইন পুরোপুরি মেনে চলা সম্ভব?

১৩৪. ঈমানদারদের জন্য কুফরী শাসনাধীনে জীবন যাপন করা শুধুমাত্র দু অবস্থায় বৈধ হতে পারে। (১) কুফরী জীবন ব্যবস্থাকে ইসলামী জীবন ব্যবস্থায় রূপান্তরিত করার সংগ্রাম চালানো। (২) সেখান থেকে বের হয়ে যাওয়ার কোনো উপায় খুঁজে না পেয়ে চরম ঘৃণা, অসন্তোষ ও অনিচ্ছা সহকারে সেখানে থাকা। এ দু অবস্থা ছাড়া দারুল কুফরে অবস্থান করা একটি স্থায়ী গুনাহ। আর এ গুনাহর সপক্ষে যুক্তি পেশ করা যে—আমরা হিজরত করে যাওয়ার মতো কোনো ইসলামী রাষ্ট্র খুঁজে পাইনি—এটা কোনো গ্রহণযোগ্য ওজর হতে পারে না। পৃথিবীতে যদি এমন কোনো রাষ্ট্র না-ই থাকে, তাহলে এ বিস্তৃত পৃথিবীতে কোনো বন-জঙ্গল বা পাহাড়-পর্বতও ছিলো না, যেখানে গিয়ে গাছের পাতা ও ছাগলের দুধ খেয়ে জীবন ধারণ করতে পারতো এবং নিজেদের কুফরী শাসনের নাগপাশ থেকে নিজেদেরকে মুক্ত রাখতে সক্ষম হতো?

‘লা হিজরাতা বা’দান ফাত্হ’ এ হাদীস দ্বারা অনেকে প্রমাণ করেন যে, মক্কা বিজয়ের পর হিজরতের প্রয়োজন নেই। মূলত এখানে মক্কা বিজয়ের পর সেখান থেকে মদীনার হিজরতের কথা বলা হয়েছে। মক্কা ও তার আশপাশের বিভিন্ন অঞ্চল যতদিন দারুল কুফর ছিলো এবং মদীনায় ইসলামী হুকুমত প্রতিষ্ঠিত হয়েছিলো তখন মুসলমানদের প্রতি নির্দেশ ছিলো যে, চারদিক থেকে বাধ্যতামূলকভাবে সবাই হিজরত করে মদীনায় সমবেত হতে হবে। অতপর সমগ্র আরব ইসলামী পতাকার তলে আসলো তখন রাসূলুল্লাহ (স) বললেন যে, এখন মক্কা থেকে মদীনায় হিজরত করার আর প্রয়োজন নেই। এর দ্বারা একথা বুঝা যথার্থ নয় যে, কিয়ামত পর্যন্ত হিজরতের বিধান বাতিল হয়ে গেছে।

১৪ রুকু' (৯৭-১০০ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. অত্র রুকু'র আয়াত চারটিতে হিজরতের ফযীলত, বরকত ও বিধি-বিধান বর্ণিত হয়েছে।
২. 'হিজরত' অর্থ কোনো কিছুকে অসন্তুষ্ট চিন্তে ত্যাগ করা। শরয়ী পরিভাষায় দারুল কুফর তথা কাফের দেশ ত্যাগ করে দারুল ইসলাম তথা মুসলমানদের দেশে গমন করাকে হিজরত বলে।
৩. ধর্মীয় কারণে কোনো দেশ ত্যাগ করাও হিজরতের অন্তর্ভুক্ত।
৪. কোনো কাফের দেশ থেকে যদি মুসলমান হওয়ার কারণে কাউকে জোরপূর্বক বের করে দেয় তাও হিজরতের মধ্যে গণ্য।
৫. হিজরতের সামর্থ, সুযোগ-সুবিধা থাকা সত্ত্বেও কুফরী শাসনাধীনে সন্তুষ্টচিন্তে বসবাস করা আখেরাতে শাস্তিযোগ্য গুনাহ।
৬. কেউ যথার্থই হিজরত করতে অক্ষম হলে তাকে আল্লাহ ক্ষমা করবেন।
৭. কেউ হিজরতের পথে মৃত্যুবরণ করলে তার জন্য হিজরতের প্রতিদান আল্লাহর যিম্মায় নির্ধারিত।
৮. আল্লাহর পথে হিজরত করলে আল্লাহ তাকে পার্থিব জীবনেও সচ্ছলতা দান করেন।



সূরা হিসেবে রুকু'-১৫

পারা হিসেবে রুকু'-১২

আয়াত সংখ্যা-৪

﴿وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ ۖ﴾

১০১. আর যখন তোমরা পৃথিবীতে সফর করবে তখন তোমরা নামায কসর (সংক্ষিপ্ত) করলে তোমাদের গুনাহ হবে না— ১৩৫

إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ إِنَّ الْكُفْرَيْنَ كَانُوا لَكُـ

যদি তোমরা এ আশংকা করো যে, যারা কুফরী করেছে তারা তোমাদের জন্য ফেতনা সৃষ্টি করবে; ১৩৬ নিশ্চয়ই কাফেররা হলো তোমাদের জন্য

(ফী+আল+আরু) -ফী+আরু; -ضَرَبْتُمْ; -তোমরা সফর করবে; -فِي الْأَرْضِ; -আর; ﴿وَ﴾ ১০১-পৃথিবীতে; -فَلَيْسَ; -তোমাদের; -عَلَيْكُمْ; -তাহলে হবে না; -جُنَاحٌ; -কোনো গুনাহ; -تَقْصُرُوا; -তোমরা কসর (সংক্ষিপ্ত) করলে; -مِنَ الصَّلَاةِ; -নামায থেকে; -إِنْ; -যদি; -خِفْتُمْ; -তোমরা আশংকা করো; -يَفْتِنَكُمُ; -তোমাদের জন্য ফেতনা সৃষ্টি করবে; -الَّذِينَ; -যারা; -كَفَرُوا; -কুফরী করেছে; -كَانُوا; -হলো; -الْكُفْرَيْنَ; -কাফেররা; -إِنَّ; -নিশ্চয়ই; -لَكُـ; -তোমাদের জন্য;

১৩৫. শান্তির সময়ে কসর হলো—যেসব ওয়াক্তে ফরয চার রাকাতাত সেসব ওয়াক্তে দু রাকাতাত পড়া। আর যুদ্ধকালীন অবস্থায় কসর করার ব্যাপারে কোনো সীমা নির্দিষ্ট নেই। যুদ্ধের অবস্থায় যেভাবে সম্ভব হয় নামায আদায় করা উচিত। জামায়াতে পড়া সম্ভব না হলে একা একা পড়ে নিতে হবে। রুকু'-সিজদা সম্ভব না হলে ইশারায় পড়তে হবে। কিবলামুখী হওয়া সম্ভব না হলে যেদিকে মুখ করা সম্ভব সেদিকে মুখ করেই নামায পড়তে হবে। সওয়ারীর পিঠে চলন্ত অবস্থায়ও নামায পড়া যেতে পারে। এমনকি প্রয়োজনে হাঁটতে হাঁটতেও নামায পড়া যেতে পারে। এরপরও যদি অবস্থা এতোই বিপজ্জনক হয় তাহলে বাধ্য হয়ে নামাযকে পিছিয়ে দেয়া যেতে পারে, যেমন খন্দক যুদ্ধের সময় করতে হয়েছিলো।

সফরে সুন্নাত পড়ার ব্যাপারে মতভেদ রয়েছে, তবে হানাফী মাযহাব মতে সর্বজন গৃহীত মত হলো, মুসাফির যখন চলন্ত অবস্থায় থাকে তখন সুন্নাত না পড়াই উত্তম। আর যখন কোথাও অবস্থান করা অবস্থায় নিরুদ্বেগ পরিবেশ থাকে তখন সুন্নাত পড়াই উত্তম।

عَدُوٍّ أَمِينًا ۚ وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلَتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ

প্রকাশ্য শব্দ। ১০২. আর যখন আপনি তাদের মধ্যে থাকেন এবং তাদের জন্য নামায কয়েম করেন^{১০৭}

তখন তাদের মধ্য থেকে একটি দল যেন দাঁড়ায় আপনার সাথে^{১০৮}

وَلِيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ

এবং তারা যেন নিজেদের অস্ত্র সাথে রাখে ; অতপর তারা যখন সিজদা সম্পন্ন করবে তখন তারা যেন আপনাদের পেছনে অবস্থান নেয়

فِيهِمْ ; -আপনি থাকেন ; إِذَا ; -যখন ; وَ (১০২) ; -আর ; مُبِينًا ; -প্রকাশ্য ; عَدُوٍّ ; -শত্রু ; -তাদের মধ্যে ; فَأَقَمْتَ ; -এবং কয়েম করেন ; لَهُمْ ; -তাদের ; طَائِفَةٌ ; -তখন যেন দাঁড়ায় ; فَلَتَقُمْ ; -নামায ; (ال+صلوة) ; -একটি দল ; مِنْهُمْ ; -তাদের মধ্য থেকে ; مَعَكَ ; -আপনার সাথে ; وَ ; -এবং ; (ف+إذا) ; -নিজেদের অস্ত্র ; أَسْلِحَتَهُمْ ; -তারা যেন রাখে ; لِيَأْخُذُوا ; -তারা (ফ+ليكونوا) ; -অতপর যখন ; سَجَدُوا ; -তারা সিজদা সম্পন্ন করবে ; مِنْ وَرَائِكُمْ ; -আপনাদের পেছনে ;

১৩৬. এখানে কেউ কেউ এ অর্থ নিয়েছেন যে, কসর শুধুমাত্র যুদ্ধকালীন অবস্থার জন্য, শান্তির অবস্থায় সফরে কসর নেই। কিন্তু হাদীসের নির্ভরযোগ্য বর্ণনা দ্বারা জানা যায় যে, হযরত উমর (রা) যখন এ ধরনের সন্দেহ রাসূলুল্লাহ (স)-এর সামনে পেশ করেছিলেন তখন রাসূলুল্লাহ (স) ইরশাদ করেছিলেন-

صَدَقَهُ تَصَدَّقَ اللَّهُ بِهَا عَلَيْكُمْ فَأَقْبِلُوا صَدَقَتَهُ

“এটা (নামায কসর করার অনুমতি) আল্লাহর পক্ষ থেকে তোমাদের জন্য একটি দান সুতরাং তোমরা তার এ দান গ্রহণ করে নাও।”

ইবনে আব্বাস (রা) থেকে মুতাওয়াতির বা নির্ভরযোগ্য সূত্রে বর্ণিত-

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ لَا يَخَافُ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ -

“নবী (স) মদীনা থেকে মক্কার পথে বের হলেন তখন একমাত্র আল্লাহ ছাড়া আর কারো ভয় ছিলো না। কিন্তু তিনি নামায দু রাকাত পড়লেন।”

১৩৭. ‘ভয়কালীন নামায’ শুধুমাত্র নবী (স)-এর যুগের জন্যই নির্দিষ্ট নয়। কারণ অসংখ্য নেতৃস্থানীয় সাহাবী থেকেও এটা প্রমাণিত রয়েছে যে, তাঁরা নবী (স)-এর পরেও ‘ভয়কালীন নামায’ পড়েছেন। এ ব্যাপারে সাহাবায়ে কিরামের মধ্যে কোনো মতবিরোধও পাওয়া যায়নি।

وَلَتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ

আর অপর একটি দল যারা নামায পড়েনি যেন আসে এবং আপনার সাথে নামায আদায় করে নেয় এবং তারা যেন নিজেদের প্রতিরক্ষায় তৈরী থাকে

وَأَسْلَحَتْهُمْ ۚ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ

ও তাদের অস্ত্র সাথে রাখে ; ১৩৯ যারা কুফরী করেছে তারা কামনা করে, তোমরা যদি তোমাদের অস্ত্র-শস্ত্র ও দ্রব্য-সামগ্রী সম্পর্কে গাফেল হয়ে পড়ো।

فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً ۖ وَاحِدَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ أَذًى

তাহলে তারা তোমাদের উপর একই সাথে ঝাঁপিয়ে পড়তে পারবে ;
আর তোমাদের কোনো গুনাহ হবে না যদি তোমাদের কষ্ট হয়

لَمْ يُصَلُّوا ; অপর ; أُخْرَى ; একটি দল ; طَائِفَةٌ ; যেন আসে ; لَتَأْتِ ; আর ; وَ
-যারা নামায পড়েনি ; فَلْيُصَلُّوا (ফ+লি+صلوا) -এবং নামায আদায় করে নেয় ;
حِذْرَهُمْ (+) -তারা যেন তৈরী থাকে ; وَلْيَأْخُذُوا -এবং ; وَ -আপনার সাথে ; مَعَكَ
-নিজেদের প্রতিরক্ষায় ; وَأَسْلَحَتْهُمْ (اسلحة+هم) -ও ; وَ -নিজেদের অস্ত্র-শস্ত্র
সাথে রাখে ; وَ الَّذِينَ كَفَرُوا ; কুফরী করেছে ; كَفَرُوا -যারা ; الَّذِينَ -কামনা করে ; وَ
-যদি ; لَوْ -তোমরা গাফেল হয়ে পড়ো ; عَنْ -সম্পর্কে ; أَسْلِحَتِكُمْ (اسلحة+كم) -তোমাদের
অস্ত্র-শস্ত্র ; وَ -ও ; وَ -তোমাদের দ্রব্য সামগ্রী ; أَمْتِعَتِكُمْ (امتعة+كم) -তোমাদের
তাহলে তারা ঝাঁপিয়ে পড়তে পারবে ; فَيَمِيلُونَ (ف+ي+ميلون) -তোমাদের
উপর ; وَ -আর ; وَ -একই সাথে ঝাঁপিয়ে পড়া ; مَيْلَةً وَاحِدَةً (ميلة+واحدة) -কোনো
গুনাহ হবে না ; وَلَا جُنَاحَ (لا+جناح) -হয় ; كَانَ ; যদি ; إِنْ -তোমাদের ; عَلَيْكُمْ
-কষ্ট ; أَذًى -তোমাদের ; (ب+كم) -কষ্ট ;

১৩৮. শত্রুর আক্রমণের ভয় আছে ; কিন্তু যুদ্ধ তখন হচ্ছে না—এমন অবস্থায়ই ‘ভয়কালীন নামাযের’ নির্দেশ এসেছে। আর যখন যুদ্ধ চলাকালীন অবস্থায় নামাযের সময় হবে, তখন নামায পিছিয়ে দেয়া যাবে। নবী (স) থেকে প্রমাণিত যে, খন্দকের যুদ্ধের সময় চার ওয়াক্তের নামায পড়া হয়নি। অতপর যখন সুযোগ এসেছে যথারীতি পরপর চার ওয়াক্তের নামায একই সময়ে আদায় করে নিয়েছেন। অথচ ‘ভয়কালীন নামাযের’ হুকুম খন্দক যুদ্ধের পূর্বেই এসেছিলো।

১৩৯. ‘ভয়কালীন নামায’ পড়ার কয়েকটি পদ্ধতিই ফিকাহর কিতাবে রয়েছে। যুদ্ধের অবস্থার উপর নির্ভর করে যে পদ্ধতি তখনকার পরিস্থিতিতে প্রযোজ্য হবে সে পদ্ধতিতেই নামায আদায় করতে হবে।

مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخَذُوا حِذْرَكُمْ ۚ

বৃষ্টির কারণে অথবা তোমরা রোগাক্রান্ত হও, এতে হাতিয়ার রেখে দিলে,
তবে তোমরা সতর্কতা অবলম্বন করো :

إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٠﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ

অবশ্যই আল্লাহ কাফেরদের জন্য লাঞ্ছনাকর শাস্তি প্রস্তুত করে রেখেছেন।^{১৪০}

১০৩. অতপর তোমরা যখন নামায শেষ করো

فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا اطْمَأَنَّنتُمْ

তখন আল্লাহকে স্মরণ করো দাঁড়ানো অবস্থায়, উপবিষ্ট অবস্থায় এবং শায়িত অবস্থায়।

তারপর তোমরা যখন শংকা মুক্ত হবে

فَاقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ۝

তখন যথানিয়মে নামায কায়েম করবে ; নিশ্চয়ই নামায নির্ধারিত সময়ে

আদায় করা মু'মিনদের উপর ফরয।

[illegible]

১৪০. অর্থাৎ তোমাদের সতর্কতা অবলম্বন একটি পার্থিব কৌশল মাত্র। মূলত তোমাদের এ সতর্কতা অবলম্বনের উপর জয়-পরাজয় নির্ভর করে না—তা নির্ভর করে

﴿١٠٨﴾ وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّمَا يَتَأْلَمُونَ

১০৪. আর তোমরা শত্রু দলের^{১৪১} সন্ধানে ভগ্নোৎসাহ হয়ো না ; তোমরা যদি ব্যথা পেয়ে থাকো তারাও তো অবশ্যই ব্যথা পেয়ে থাকে

﴿١٠٩﴾ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

যেমনি তোমরা ব্যথা পাও এবং তোমরা আল্লাহর নিকট যা আশা করো তা তারা আশা করে না ;^{১৪২} আর আল্লাহ হলেন সর্বজ্ঞ প্রজ্ঞাময় ।

﴿١٠৪﴾ -আর ; -তোমরা ভগ্নোৎসাহ হয়ো না ; -ফি ابْتِغَاءِ ; -সন্ধানে ; -তَأْلَمُونَ ; তোমরা পেয়ে থাকো ; -তَكُونُوا ; -যদি ; -إِنْ ; -শত্রু দলের ; -الْقَوْمِ ; -ব্যথা পেয়ে থাকো ; -يَتَأْلَمُونَ ; -তারাও তো অবশ্যই ; -فَإِنَّمَا ; -ব্যথা পেয়ে থাকে ; -تَرْجُونَ ; -এবং ; -وَ ; -তোমরা ব্যথা পাও ; -تَأْلَمُونَ ; -যেমনি ; -كَمَا ; -আশা করো ; -لَا يَرْجُونَ ; -আল্লাহর কাছে ; -مَا ; -আল্লাহর কাছের ; -مِنْ ; -আল্লাহ ; -كَانَ ; -হলেন ; -اللَّهُ ; -সর্বজ্ঞ ; -عَلِيمًا ; -প্রজ্ঞাময় ।

আল্লাহর সিদ্ধান্তের উপর। তাই তোমাদের সতর্কতার সাথে সাথে একতায় দৃঢ় বিশ্বাস রাখতে হবে যে, যারা মুখের ফুঁৎকারে আল্লাহর দীনের আলো নিভিয়ে দিতে চাচ্ছে তাদেরকে আল্লাহ তা'আলা অবশ্যই লাঞ্ছিত করবেন।

১৪১. এখানে 'আল-কাওম' দ্বারা কাফেরদেরকে বুঝানো হয়েছে। তারাই ইসলামের দাওয়াত এবং ইসলামী জীবন ব্যবস্থা প্রতিষ্ঠার পথে বাধা হয়ে দাঁড়িয়েছিলো।

১৪২. অর্থাৎ কাফেররা বাতিলের জন্য যেরূপ কষ্ট স্বীকার করছে, ঈমানদাররা তাদের সত্য দীনের জন্যতো তার চেয়ে বেশী না হোক অন্তত ততটুকু স্বীকার করতে না পারলে তা আশ্চর্যের বিষয়ই বটে। অথচ কাফেরদের সামনে মৃত্যু পর্যন্ত এ ক্ষণস্থায়ী জীবনের স্বার্থের অতিরিক্ত কিছুই নেই। অপরদিকে মু'মিনদের সামনে রয়েছে সারা জাহানের প্রতিপালক আল্লাহর দরবারে পরকালের স্থায়ী জীবনের সুখ-শান্তি ও পুরস্কারের আশা।

১৫ রুকু' (১০১-১০৪ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. এ রুকু'তে আল্লাহ তা'আলা সফরকালীন কষ্টের প্রতি লক্ষ্য করে মু'মিনদের জন্য নামাযে বিশেষ সুবিধা দানের কথা ঘোষণা করেছেন।

২. সফরকালে চার রাকাত বিশিষ্ট ফরয নামাযকে সংক্ষিপ্ত করে দু রাকাত পড়তে হবে।

৩. তিন ওয়াক্ত তথা যোহর, আসর এবং ইশার ফরযেই 'কসর' পড়তে হবে। অন্য নামাযে কসর নেই।

৪. ইমাম আবু হানীফা (র)-এর মতে নামাযে 'কসর' করা ওয়াজিব। সুতরাং ইচ্ছাকৃতভাবে কসর না করলে গুনাহ হবে।

৫. কেউ কমপক্ষে ৪৮ মাইল দূরত্বের সফরের নিয়তে ঘর থেকে বের হলে সে মুসাফির হিসেবে গণ্য হবে এবং নামাযে কসর করবে।

৬. গন্তব্যস্থলে ১৫দিন বা তার চেয়ে বেশী দিন থাকার নিয়ত করলে অবস্থান স্থলে পুরো নামায পড়তে হবে।

৭. ১৫ দিনের কম অবস্থানের নিয়ত থাকলেও যদি বাধ্য হয়ে অনির্দিষ্টভাবে তার চেয়ে বেশী দিনও থাকতে হয় এবং বাড়ী ফেরার নির্দিষ্ট দিন-তারিখ ঠিক করতে না পারে, তাহলে এভাবে যতদিন থাকবে ততদিনই কসর করতে থাকবে।

৮. যে কোনো কারণে বিপদাশঙ্কা থাকলে 'সালাতুল খাওফ' তথা ভয়কালীন নামায পড়া জায়েয।

৯. সকল ফকীহদের মতে 'সালাতুল খাওফের' বিধান এখনও আছে এবং ভবিষ্যতেও থাকবে।



সূরা হিসেবে রুকু'-১৬

পারা হিসেবে রুক'-১৩

আয়াত সংখ্যা-৮

﴿٥٥﴾ إِنْ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ ط

১০৫. নিশ্চয়ই আমি আপনার^{১৪০} প্রতি সত্যসহ কিতাব নাখিল করেছি, যাতে আল্লাহ আপনাকে যা দেখিয়েছেন সে অনুযায়ী মানুষের মধ্যে বিচার-ফায়সালা করতে পারেন ;

وَلَا تُكُنْ لِلْخَائِنِينَ خَصِيمًا ۖ وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

আর খিয়ানতকারীদের পক্ষে আপনি বিতর্ককারী হবেন না। ১০৬. আর আল্লাহর কাছে ক্ষমা প্রার্থনা করুন, অবশ্যই আল্লাহ অতীব ক্ষমাশীল পরম দয়ালু।

﴿٥٩﴾ وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

১০৭. আর আপনি বাক-বিতণ্ডায় লিপ্ত হবেন না তাদের পক্ষে যারা নিজেদেরকে প্রতারিত করে ;^{১৪৪} নিশ্চয়ই আল্লাহ পসন্দ করেন না

১০৬) أَنَا -আপনার প্রতি ; نَزَّلْنَا -নাখিল করেছি ; آمِنِ -নিশ্চয় আমি ; (ان+نا) -
 لِحُكْمٍ -যাতে আপনি (ب+ال+حق) -সত্যসহ ; بِالْحَقِّ -কিতাব (ال+كتب) -
 بِمَا -মানুষের (ال+ناس) -বিচার-ফায়সালা করতে পারেন ; بَيْنَ -মধ্যে ;
 وَ -আর ; اللَّهُ -আল্লাহ ; أَرَاكَ -আপনাকে দেখিয়েছেন ; (ارى+ك) -
 لَخَائِنِينَ -খিয়ানতকারীদের পক্ষে (ل+ال+خائنين) -আপনি হবেন না
 لَا تَكُنْ -আল্লাহর (اللَّهُ) -ক্ষমা প্রার্থনা করুন ; اسْتَغْفِرْ -আর (وَ) ১০৭) خَصِيمًا
 -অতীব ক্ষমাশীল ; غَفُورًا -হলেন ; كَانَ -আল্লাহ ; اللَّهُ -অবশ্যই ; اِنْ
 رَحِيمًا -পরম দয়ালু (وَ) ১০৮) لَا تُجَادِلْ -আপনি বাক-বিতণ্ডায় লিপ্ত হবেন না ;
 اَنْفُسَهُمْ -প্রতারিত করে (انفس+هم) -তাদের যারা ; الذِّينَ -পক্ষে ; عَنِ
 لَا تُحِبُّ -পসন্দ করেন না ; اللَّهُ -নিজেদেরকে ; اِنْ -নিশ্চয়ই ;

১৪৩. এ রুকু' ও পরবর্তী রুকু'তে গুরুত্বপূর্ণ একটি ব্যাপারে আলোচনা করা হয়েছে। আনসারদের জাফর গোত্রের তামাহ বা উবাইরিক নামক এক ব্যক্তি এক আনসারীর বর্ম চুরি করে এক ইয়াহুদীর কাছে রাখে। বর্মের মালিক উবাইরিককে সন্দেহ করে এবং রাসূলুল্লাহ (স)-এর কাছে তার নামে অভিযোগ করে। জাফর গোত্রের লোকেরা উবাইরিকের পক্ষ নিয়ে ইয়াহুদীকে দোষারোপ করে বলে, যেহেতু বর্মটি তার

مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ۖ يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ

তাকে, যে খিয়ানতকারী পাপী। ১০৮. তারা গোপন করতে চায় মানুষের থেকে কিন্তু তারা আল্লাহর কাছ থেকে গোপন করে না

وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ الْقَوْلِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ۝

অথচ তিনি তাদের সাথেই আছেন, যখন তারা রাতে পরামর্শ করে এমন বিষয়ে যা তিনি পসন্দ করেন না ; আর তারা যা করে আল্লাহ হলেন তার সবকিছুরই পরিবেষ্টনকারী।

يَسْتَخْفُونَ ১০৮) -পাপী ; أَثِيمًا -খিয়ানতকারী ; خَوَّانًا -হবে ; كَانَ ; তাকে, যে ; مَنْ -তারা গোপন করতে চায় ; مِنْ -থেকে ; النَّاسِ (ال+ناس) -মানুষের ; وَ -কিন্তু ; هُوَ -অথচ ; وَ -আল্লাহর ; اللَّهُ -কাছ থেকে ; مَنْ -গোপন করে না ; لَا يَسْتَخْفُونَ -তারা রাতে ; يُبَيِّتُونَ -যখন ; إِذْ -তাদের সাথেই আছেন ; مَعَهُمْ (مع+هم) -তিনি ; (من+ال+قول) -مِنْ الْقَوْلِ -তিনি পসন্দ করেন না ; مَا -যা ; لَا يَرْضَى -পরামর্শ করে ; -এমন বিষয়ে ; وَ -আর ; كَانَ -হলেন ; اللَّهُ -আল্লাহ ; بِمَا (ب+ما) -তার -পরিবেষ্টনকারী -مُحِيطًا -তারা করে ; يَعْمَلُونَ -সবকিছুরই, যা ;

কাছে পাওয়া গেছে সুতরাং সে-ই দোষী। সে ইয়াহুদী সত্যকে অস্বীকার করে আল্লাহ ও রাসূলের সাথে কুফরী করে। তার কথা বিশ্বাস করা যায় না। আমাদের কথা মেনে নেয়া উচিত, যেহেতু আমরা মুসলমান। রাসূলুল্লাহ (স) বাহ্যিক অবস্থার প্রেক্ষিতে ইয়াহুদীর বিরুদ্ধে এবং বাদীকে উবাইরিকের নামে অভিযোগ করার জন্য সতর্ক করে দিতে উদ্যত হয়েছিলেন। এমন সময় অহী নাযিল হয় এবং আল্লাহ তা'আলা প্রকৃত রহস্য উদ্ঘাটন করে দেন।

রাসূলুল্লাহ (স) বাহ্যিক অবস্থার পরিপ্রেক্ষিতে যে রায় দিতে উদ্যত হয়েছিলেন, তা তাঁর জন্য কোনো গুনাহের কাজ ছিলো না, কারণ বাহ্যিক সাক্ষী-প্রমাণের উপর ভিত্তি করেই বিচারপতি হিসেবে তাঁর রায় পেশ করা যুক্তিযুক্ত। এ ধরনের অবস্থা বর্তমানকালের বিচারপতিদের সামনেও আসে। অর্থাৎ মিথ্যা সাক্ষী-প্রমাণের ভিত্তিতে তাদের কাছ থেকে অসৎ লোকেরা রায় নিজেদের পক্ষে নিয়ে নেয়। তবে রাসূলুল্লাহ (স)-এর সময়ে ইসলাম ও কুফরের মধ্যে চলছিলো প্রচণ্ড দ্বন্দ্ব-সংঘাত, সে সময় এ ধরনের রায়কে ইসলাম বিরোধীরা একটি হাতিয়ার হিসেবে ব্যবহার করতো। তারা বলতো যে, ইসলামেও ইনসাফ নেই, এখানেও অন্ধ দলপ্রীতি ও গোত্রপ্রীতি রয়েছে। এ বিপদ থেকে উদ্ধার করার জন্যই আল্লাহ তা'আলা অহীর মাধ্যমে তাঁর নবীকে প্রকৃত ব্যাপার জানিয়ে দেন। আর মুসলমানদেরকে কঠোরভাবে ভর্তসনা করেন, যারা নিছক অন্ধ গোত্র ও পরিবার প্রীতির কারণে অপরাধীর প্রতি সমর্থন জানিয়েছিলো। নিজ

﴿٥٩﴾ هَآنْتُمْ هَآؤَآءُ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِى الْحَيَوةِ الدُّنْيَا تَمْنَىٰ يَجَادِلُ ٱللَّهُ عَنْهُمْ

১০৯. হ্যাঁ, তোমরাতো ওদের পক্ষে দুনিয়ার জীবনেই বাক-বিতণ্ডায় লিপ্ত হলে, কিন্তু কে আল্লাহর সামনে ওদের পক্ষে বাক-বিতণ্ডা করবে

يَوْمَ ٱلْقِيَمَةِ أَمْ مَن يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿٦٠﴾ وَمَن يَعْمَلْ سُوءًا

কিয়ামতের দিন? অথবা কে হবে তাদের উকীল? ১১০. আর যে ব্যক্তি কোনো মন্দ কাজ করে

أَوْ يَظْلِمُ نَفْسَهُ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٦١﴾ وَمَن يَكْسِبِ إِثْمًا

অথবা যুল্ম করে নিজের উপর অতপর ক্ষমা প্রার্থনা করে আল্লাহর কাছে, সে আল্লাহকে অতীব ক্ষমাশীল ও পরম দয়ালু হিসেবেই পাবে। ১১১. আর যে কোনো গুনাহ করে

جَدَلْتُمْ ; -ওদের (হা+اولاء)- هَآؤَآءُ ; -হ্যাঁ, তোমরাতো (হা+انتم)- هَآنْتُمْ ﴿٥٩﴾
 فِى الْوَالِ+)- فى الْحَيَوةِ ; -ওদের পক্ষেই (عن+هم)- عَنْهُمْ ; -বাক-বিতণ্ডায় লিপ্ত হলে ;
 يُجَادِلُ ; -কিন্তু কে (ف+من)- فَمَنْ ; -দুনিয়ার (ال+دنيا)- الدُّنْيَا ; -জীবনে (حياة)
 يَوْمَ- দিন ; -ওদের পক্ষে (عَنْهُمْ) ; -আল্লাহর সামনে (ٱللَّهُ) ; -বাক-বিতণ্ডা করবে ;
 عَلَيْهِمْ ; -হবে (يَكُونُ) ; -কে (مَنْ) ; -অথবা (أَمْ) ; -কিয়ামতের (ال+قيامة)- ٱلْقِيَمَةِ
 سُوءٌ ; -কাজ করে (يَعْمَلُ) ; -যে ব্যক্তি (مَنْ) ; -আর (وَ) ﴿٦٠﴾ -উকীল (وَكِيلًا) ; -তাদের ;
 يَظْلِمُ- তার নিজের (نَفْسَهُ) ; -যুল্ম করে (يَظْلِمُ) ; -অথবা (أَوْ) ; -কোনো মন্দ
 يَجِدُ ; -আল্লাহর কাছে (ٱللَّهُ) ; -ক্ষমা প্রার্থনা করে (يَسْتَغْفِرُ) ; -অতপর (تُمْ) ;
 رَّحِيمًا- পরম দয়ালু (غَفُورًا) ; -অতীব ক্ষমাশীল (ٱللَّهُ) ; -সে পাবে ;
 إِثْمًا ; -কোনো (يَكْسِبُ) ; -অর্জন করে (يَكْسِبُ) ; -যে (مَنْ) ; -আর (وَ) ﴿٦١﴾ -কোনো ;

গোত্রের লোক হওয়ার কারণে তাকে তার অন্যায় কাজে সহযোগিতা করা বা সমর্থন দেয়া যাবে না।

১৪৪. যে অন্যের সাথে বিশ্বাসঘাতকতা করে, সে সবার আগে নিজের সাথেই প্রতারণা করে। কারণ, তার অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ আল্লাহ তা'আলার আমানত ; সে অন্যায়ভাবে সেগুলোকে ব্যবহার করে তার বিশ্বাসঘাতকতায় সহযোগিতার বাধ্য করে। তার যে বিবেককে আল্লাহ তার নৈতিক চরিত্রের পাহারাদার বানিয়েছিলো সে বিবেককে দাবিয়ে রাখে—যা তাকে এ কাজে বাধা দিতে পারে না।

১৪৫. এখানে বনী উবাইরিকের সমর্থকদেরকে তিরস্কার করা হয়েছে এবং পরকালের ভীতি প্রদর্শন করে অন্যায়কে সমর্থন করার জন্য তাওবা করতে উৎসাহিত করা হয়েছে।

فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ وَمَنْ يَكْسِبْ

সে অবশ্যই তা নিজের জন্যই অর্জন করে ; আর আল্লাহ হলেন সর্বজ্ঞ প্রজ্ঞাময় ।

১১২. আর যে উপার্জন করে

خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ رَزِقَهُ بِهِ رِيشًا فَقَدْ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا ۝

কোনো অপরাধ বা গুনাহ, অতপর তা কোনো নির্দোষীর প্রতি চাপায় তবে সে

নিসন্দেহে নিজে বহন করে নিলো দুর্গাম ও সুস্পষ্ট পাপের বোঝা ।

نفس+)-نَفْسِهِ ; জন্য-عَلَى ; সে তা অর্জন করে ; (يَكْسِبُ+)-يَكْسِبُهُ ; فَإِنَّمَا-অবশ্যই ; حَكِيمًا ; সর্বজ্ঞ ; عَلِيمًا ; আল্লাহ-اللَّهُ ; হলেন ; كَانَ ; আর ; وَمَنْ ; তার নিজের ; ۝) -প্রজ্ঞাময় । ۝) -কোনো ; خَطِيئَةً ; উপার্জন করে ; يَكْسِبُ ; -যে ; مَنْ ; আর ; ۝) -অপরাধ ; ثُمَّ ; অতপর ; رِيشًا ; কোনো গুনাহ ; إِثْمًا ; -অথবা ; أَوْ ; তা ; بِهِ ; -চাপায় ; رَزِقَهُ ; -তবে নিসন্দেহে সে (ف+قد+احتمَلَ)-فَقَدْ احْتَمَلَ ; কোনো নির্দোষীর প্রতি ; بُهْتَانًا ; বোঝা বহন করে নিলো ; -দুর্গাম, অপবাদ ; مُبِينًا ; -পাপের বোঝা ; -ও ; وَ ; -সুস্পষ্ট । مُبِينًا

১৪৬. এখানে পাগীদেরকে নৈরাশ্য থেকে উদ্ধার করার জন্যে বলা হয়েছে যে, গুনাহগার বা পাগী যদি খালেস অন্তরে আল্লাহর কাছে তাওবা করে ক্ষমা প্রার্থনা করে তখন আল্লাহকে ক্ষমাশীল হিসেবেই পায়। গুনাহ বড় হোক বা ছোট হোক খাঁটি মনে তাওবা করলে আল্লাহ অবশ্যই মাফ করবেন।

১৬ রুকু' (১০৫-১১২ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. নবী-রাসূলগণের আনীত জীবন ব্যবস্থা নির্ভুল। কোনো প্রকার ভুল-ভ্রান্তি তাঁদের দ্বারা সংঘটিত হওয়ার উপক্রম হলেই আল্লাহ তা'আলা অহীর মাধ্যমে তা শুধরে দিয়েছেন।

২. যেসব ব্যাপারে কুরআনে সুস্পষ্ট নির্দেশ নেই সেসব ব্যাপারে রাসূলুল্লাহ (স)-এর স্বীয় ইজতিহাদ দ্বারা ফায়সালা করার অধিকার ছিলো।

৩. কুরআন ও সুন্নাহর মূলনীতি অনুসারে গৃহীত সিদ্ধান্ত আল্লাহর কাছে গ্রহণযোগ্য।

৪. রাসূলুল্লাহ (স)-এর গৃহীত সিদ্ধান্ত সম্পর্কে আল্লাহর পক্ষ থেকে কোনো ইশিয়ারী না আসলে তা আল্লাহর পসন্দনীয় ও নির্ভুল হয়েছে বলে প্রতিভাত হতো।

৫. মুখে মুখে “আসতাগফিরুল্লাহ ওয়া আতুব্ব ইলাইহি” বলার নাম তাওবা নয়। বরং যে গুনাহের জন্য তাওবা করা হচ্ছে তার জন্য অনুতপ্ত হওয়া এবং ভবিষ্যতে তাতে লিপ্ত না হওয়ার জন্য সংকল্পবদ্ধ হওয়ার নামই তাওবা।

৬. তাওবার তিনটি দিক রয়েছে—(ক) অতীত গুনাহর জন্য অনুতাপ করা, (খ) বর্তমান গুনাহ অবিলম্বে পরিত্যাগ করা, (গ) ভবিষ্যতে গুনাহ থেকে বেঁচে থাকতে দৃঢ় সংকল্প করা।

৭. বান্দাহর হকের সাথে সম্পর্কযুক্ত গুনাহ সেগুলো সে বান্দাহর কাছ থেকে মার্ফ করিয়ে নেয়া তাওবার অন্যতম শর্ত।

৮. নিজের গুনাহর দোষ অন্যের উপর চাপানো দ্বিগুণ শাস্তির কারণ হয়ে থাকে। প্রথমত—গুনাহর শাস্তি, দ্বিতীয়ত—অপবাদ প্রদানের শাস্তি।



সূরা হিসেবে রুকু'-১৭

পারা হিসেবে রুকু'-১৪

আয়াত সংখ্যা-৩

﴿وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ أَن يُضْلَوْكَ﴾

১১৩. আর যদি না আপনার উপর আল্লাহর অনুগ্রহ ও রহমত হতো, অবশ্যই তাদের একটি দল আপনাকে বিভ্রান্ত করতে সংকল্প করেছিলো

﴿وَمَا يُضْلُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِن شَيْءٍ وَأَنزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ﴾

আর তারা বিভ্রান্ত করতে পারে না তাদের নিজেদেরকে ছাড়া এবং তারা পারবে না আপনার কোনো প্রকার ক্ষতি করতে ;^{১১৭} আর আল্লাহ নাযিল করেছেন আপনার প্রতি কিতাব

﴿وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ ۚ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا﴾

ও হিকমত এবং যা আপনি জানতেন না, তা আপনাকে শিক্ষা দিয়েছেন ; আর আপনার উপর রয়েছে আল্লাহর অসীম করুণা ।

(على+ক)-عَلَيْكَ-আল্লাহর ; فَضْلٌ-অনুগ্রহ ; لَوْلَا-না ; يُضْلَوْكَ-আপনার উপর ; وَ-ও ; رَحْمَتُهُ-তার রহমত ; لَهَمَّتْ-(رحمة+হ)-অবশ্যই সংকল্প করেছিলো ; طَائِفَةٌ-একটি দল ; مِنْهُمْ-(من+হম)-তাদের মধ্যে ; يُضْلُونَ-তারা-مَا يُضْلُونَ-আপনাকে বিভ্রান্ত করতে ; وَ-আর ; أَن يُضْلَوْكَ-বিভ্রান্ত করতে পারে না ; إِلَّا-ছাড়া ; أَنفُسَهُمْ-(انفس+হম)-তাদের নিজেদেরকে ; وَمَا يَضُرُّونَكَ-(ما+يضررون+ক)-এবং ; عَلَيْكَ-আল্লাহ ; أَنزَلَ-নাযিল করেছেন ; وَ-আর ; شَيْءٍ-কোনো প্রকার ; الْكِتَابَ-আপনার প্রতি ; الْحِكْمَةَ-(ال+حكمة)-হিকমত ; وَ-ও ; عَظِيمًا-(علم+ক)-আপনাকে শিক্ষা দিয়েছেন ; وَمَا-যা ; لَمْ تَكُن تَعْلَمُ-(لم+تكن+تعلم)-আপনি জানতেন না ; وَ-আর ; كَانَ-রয়েছে ; فَضْلٌ-করুণা ; عَظِيمًا-আল্লাহর ; عَلَيْكَ-আপনার উপর ;

১৪৭. অর্থাৎ তারা যদি মিথ্যা বিবরণী পেশ করে আপনাকে বিভ্রান্ত করতে সক্ষমও হতো এবং ন্যায়-ইনসাফের বিপরীত তাদের পক্ষে ফায়সালা করিয়ে নিতেও পারতো, তাহলেও ক্ষতি তাদেরই হতো, আপনার কোনো ক্ষতি হতো না। কেননা আল্লাহর কাছে সে-ই অপরাধী হতো—আপনি নন। যে ব্যক্তি বিচারককে প্রতারিত করে নিজের

④ لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَن أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ

১১৪. তাদের বেশীর ভাগ গোপন পরামর্শেই কোনো কল্যাণ নেই, তবে যে নির্দেশ দেয় দান-সাদকা, নেক কাজ ও পরিশুদ্ধির

بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُكَفِّرْهُ

মানুষের মধ্যে (তাতে কল্যাণ রয়েছে) ; আর যে কেউ আল্লাহর সন্তুষ্টির লক্ষ্যে তা করবে, শীঘ্রই আমি তাকে দান করবো

أَجْرًا عَظِيمًا ۖ وَمَنْ يَشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ

মহান প্রতিদান। ১১৫. আর যে তার কাছে সত্য পথ সুস্পষ্ট হয়ে যাওয়ার পরও
রাসূলের বিরোধিতা করে এবং অনুসরণ করে

غَيْرِ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّى وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝

মু'মিনদের পথ ছাড়া অন্যপথ, সে যেনিকে ফিরে যায়^{১৪৮} আমি তাকে সেদিকেই ফিরিয়ে দেই, আর আমি চলে দেবো তাকে জাহান্নামে ; আর গন্তব্য হিসেবে তা অত্যন্ত নিকট।

(১১৪) مِنْ نَجْوَاهُمْ ; -বেশীর ভাগ ; فِي كَثِيرٍ ; -কোনো কল্যাণ ; خَيْرٌ ; -নেই ; لَا (মু'ন) ; -নির্দেশ দেয় ; أَمَرَ ; -যে ; مَنْ ; -তবে ; أَلَا ; -তাদের গোপন পরামর্শে ; (نَجْوَى+هم) ; -বা ; أَوْ ; -নেক কাজের ; مَعْرُوفٌ ; -অথবা ; أَوْ ; -দান-সাদকার ; (بِ+صدقة) ; -بَصَدَقَةٍ ; -আর ; وَ ; -মানুষের ; (ال+نَاسُ) ; -النَّاسُ ; -মধ্যে ; بَيْنَ ; -পরিশুদ্ধির ; اَصْلَاحٍ ; -যে কেউ ; يَفْعَلُ ; -করবে ; ذَلِكَ ; -তা ; اِبْتِغَاءً ; -লক্ষ্যে ; مَرْضَاتٍ ; -সন্তুষ্টির ; اللّٰهُ ; -তাহলে শীঘ্রই আমি তাকে দান করবো ; (ف+سَوْفَ+نُؤْتِي+ه) ; -فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ ; -আল্লাহর ; يُشَاقِقُ ; -যে ; مَنْ ; -আর ; وَ (১১৫) ; -মহান ; عَظِيمًا ; -প্রতিদান ; أَجْرًا ; -বিরোধিতা করে ; مَا تَبَيَّنَ ; -পরেও ; مِنْ بَعْدِ ; -ال+رَّسُولِ) ; -الرَّسُولُ ; -সুস্পষ্ট হয়ে যাওয়ার ; لَهُ ; -তার নিকট ; الْهُدَى ; -সত্য পথ ; (ال+هُدَى) ; -الْمُؤْمِنِينَ ; -পথ ছাড়া ; سَبِيلٌ ; -অন্য পথ ; غَيْرَ ; -অনুসরণ করে ; يَتَّبِعُ ; -এবং ; (ال+) ; -مُؤْمِنِينَ ; -আমি তাকে ফিরিয়ে দেই ; مَّا ; -نُؤَلِّهِ) ; -نُؤَلِّهِ) ; -মু'মিনদের ; (مُؤْمِنِينَ) ; -আমি ঠেলে দেব তাকে ; (نُصْلِهِ) ; -نُصْلِهِ) ; -আর ; وَ ; -সে ফিরে যায় ; تَوَلَّى ; -গন্তব্য ; مَصِيرًا ; -তা অত্যন্ত নিকৃষ্ট ; سَاءَتْ ; -আর ; وَ ; -জাহান্নামে ; جَهَنَّمَ ; -হিসেবে ।

পক্ষের রায় নিয়ে নেয় সে আসলে নিজেকেই প্রতারণিত করে যে, তার তদবীরে সত্য তার পক্ষে চলে এসেছে ; অথচ আল্লাহর দরবারে সত্য যার, সত্য তারই থাকে, বিচারকের প্রতারণিত হওয়ার কারণে যে রায় এসেছে তার দ্বারা মূল সত্যের উপর কোনো প্রভাব পড়ে না।

১৪৮. উপরোক্ত মোকদ্দমায় আল্লাহর অহীর ভিত্তিতে রাসূলুল্লাহ (স) যখন খিয়ানতকারী মুসলমানের বিপক্ষে নির্দোষ ইয়াহুদীর পক্ষে রায় ঘোষণা করে দিলেন তখন মুনাফিকটির উপর জাহেলিয়াত এমন প্রভাব বিস্তার করলো যে, সে মদীনা থেকে বের হয়ে ইসলাম ও মুসলমানদের দুশমনদের কাছে মক্কায়ে চলে গেলো এবং প্রকাশ্যে ইসলামের বিরোধিতা করা শুরু করলো। আলোচ্য আয়াতে তার সেসব তৎপরতার প্রতি ইংগিত করা হয়েছে।

১৭ রুকু' (১১৩-১১৫ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. রাসূলুল্লাহ (স)-এর উপর অবতারণিত অহী দু প্রকার—এক, অহী মাতলু তথা যে অহী তিলাওয়াত করা হয়, আর তাহলো কিতাব তথা কুরআন। দুই, অহী গায়রে মাতলু তথা যে অহী তিলাওয়াত করা হয় না। আর তাহলো হাদীস তথা সুন্নাহ।

২. কুরআন ও সুন্নাহ উভয়টি আল্লাহর পক্ষ থেকে আগত, প্রথমটি প্রত্যক্ষ এবং দ্বিতীয়টি পরোক্ষ। সুতরাং উভয়টির উপর আমল তথা বাস্তবায়ন ওয়াজিব।

৩. রাসূলুল্লাহ (স) গায়েব জানতেন না ; তবে আল্লাহ তা'আলা তাঁকে যে পরিমাণ জ্ঞান দান করেছেন তা সকল সৃষ্টজীবের চেয়ে বেশী।

৪. মৃত্যুর পরবর্তী জীবনকে বাদ দিয়ে পার্থিব কোনো প্রকার শলা-পরামর্শের মধ্যে কোনো কল্যাণ নেই।

৫. দান-সাদকা করা, সংকাজে একে অপরকে উৎসাহ প্রদান এবং পারস্পরিক পরিশুদ্ধির মাধ্যমে শান্তি-শৃঙ্খলা স্থাপনের জন্য শলা-পরামর্শ করার মধ্যেই প্রকৃত কল্যাণ রয়েছে। কেননা, এগুলো পরকালের চিত্তাভিত্তিক কর্মকাণ্ড।

৬. দান-সাদকা ও নেক কাজের নির্দেশ এবং সমাজ পরিশুদ্ধির দ্বারা সমাজে শান্তি-শৃঙ্খলা স্থাপিত হয়।

৭. এখানে দান-সাদকা দ্বারা সকল প্রকার ওয়াজিব সাদকা, যাকাত, নফল সাদকা এবং যে কোনো উপকার এর অন্তর্ভুক্ত।

৮. মুশরিক ও কাফেরের শান্তি চিরস্থায়ী। কারণ তাদের ইচ্ছা ও সংকল্প এটাই থাকে যে, তারা এ অবস্থায়ই চিরকাল থাকবে। তারা মৃত্যুর মুহূর্ত পর্যন্ত যখন শিরক ও কুফরের উপর থাকে, তখন এটাই প্রমাণ হয় যে, তাদের পার্থিব জীবন চিরস্থায়ী হলে তারা একই অবস্থায় অবিচল থাকতো।



نَصِيًّا مَّفْرُوضًا ۝ وَلَا ضَلٰهُمۡ وَلَا مَنِيۡنُهُمۡ وَلَا مَرۡنُهُمۡ فَلَيَبۡتَكُنۡ اٰذَانُ الْاَنۡعَامِ

একটি নির্দিষ্ট অংশকে ১৫১. আর আমি অবশ্যই তাদেরকে পথভ্রষ্ট করবো এবং তাদের অন্তরে অলীক আশার সঞ্চর করবোই আর অবশ্যই নির্দেশ দেবো তাদেরকে তখন তারা পশুর কান ছেদ করবে^{১৫২}

وَلَا مَرۡنُهُمۡ فَلَيَغَيِّرُنَ خَلۡقَ اللّٰهِ وَمَن يَتَّخِذِ الشَّيۡطٰنَ وَلِيًّا مِّنۡ دُونِ اللّٰهِ

এবং তাদের অবশ্যই আদেশ দেবো তখন তারা আল্লাহর সৃষ্টিতে পরিবর্তন আনবে; ১৫৩ আর যে আল্লাহকে বাদ দিয়ে শয়তানকে অভিভাবক হিসেবে গ্রহণ করবে

(لاضلن+هم)-لَا ضَلٰهُمۡ; আর-و ۝ (نصيا)-نَصِيًّا; একটি অংশকে; (لامنين+هم)-لَا مَنِيۡنُهُمۡ; এবং-و; আমি অবশ্যই তাদেরকে পথভ্রষ্ট করবো; (لامرن+هم)-لَا مَرۡنُهُمۡ; আর-و; অবশ্যই তাদের অন্তরে অলীক আশার সঞ্চর করবো; (فليبتكن)-فَلَيَبۡتَكُنۡ; আমি তাদেরকে নির্দেশ দেবো; (ل+امرن+هم)-لَا مَرۡنُهُمۡ; এবং-و; পশুর-(ال+انعام)-الْاَنۡعَام; কান-اٰذَان; অবশ্যই আমি তাদেরকে আদেশ করবো; (فليغيرن)-فَلَيَغَيِّرُنَ; তখন তারা-و; আল্লাহর-اللّٰهِ; সৃষ্টিতে-خَلۡق; পরিবর্তন আনবে; (يَتَّخِذُ)-يَتَّخِذُ; যে-مِّن; আর-و; অভিভাবক হিসেবে-وَلِيًّا; (ال+شيطان)-الشَّيۡطٰن; গ্রহণ করবে; (اللّٰه)-اللّٰه; বাদ দিয়ে-مِّنۡ دُونِ; (من+نون)-مِّنۡ دُونِ;

১৫০. শয়তানকে সরাসরি আনুষ্ঠানিকভাবে আরাধনা করে না বা আল্লাহর মর্যাদায় বসায় না। কিন্তু নিজের সকল ইচ্ছা-আকাঙ্ক্ষা ও চিন্তা-চেতনার বাগডোর শয়তানের নিয়ন্ত্রণে দিয়ে তার দেখানো পথে চলা, যেন শয়তান তার প্রভু, আর সে শয়তানের দাস—এটাই হলো শয়তানকে আরাধনা করার মূলকথা। বিনা ওয়র-আপত্তি ও বিনা বাক্য ব্যয়ে কারো নির্দেশ মেনে চলা এবং অন্ধভাবে কারো হুকুম মেনে চলাই তার ইবাদাত করা। যে ব্যক্তি এভাবে কারো আনুগত্য-অনুসরণ করে, সে তারই ইবাদাত করে।

১৫১. অর্থাৎ তোমার বান্দাহদের সময়, শ্রম, প্রচেষ্টা, মেধা, শক্তি-সামর্থ্য; তাদের সন্তান-সন্ততি ও ধন-সম্পদের এক বিরাট অংশই আমি নিয়ে নেবো। তাদেরকে মিথ্যা কামনা-বাসনার প্রতি এমনভাবে প্ররোচিত করবো, যার ফলে এসব কিছুই বিরাট অংশই আমার পথে ব্যয় করবে।

১৫২. আরবদের অনেক কুসংস্কারের মধ্যে একটি এই ছিলো যে, যে উটনী ৫টি বা ১০টি বাচ্চা দিতো তাকে কান ছিদ্র করে দেবতার নামে ছেড়ে দিতো। এমনভাবে যে উটের গুঁরসে ১০টি বাচ্চা জন্ম হতো তাকেও একইভাবে দেবতার নামে উৎসর্গ করতো। এগুলোকে কোনো কাজে ব্যবহার করা অবৈধ মনে করতো। এখানে সেদিকেই ইংগিত করা হয়েছে।

فَقَدْ خَسِرَ خَسْرًا مُّبِينًا ۝۱২০ يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ۝

নিসন্দেহে সে প্রকাশ্য ক্ষতিতে নিমজ্জিত হবে। ১২০. সে তাদেরকে ওয়াদা দেয় এবং তাদের (অন্তরে) মিথ্যা বাসনা সৃষ্টি করে; ১২১. আর শয়তান তাদেরকে যে ওয়াদা দেয় তা ধোঁকা ছাড়া কিছুই নয়।

۝۱২১ أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ۝۱২২ وَالَّذِينَ آمَنُوا

১২১. এদের ঠিকানাই জাহান্নাম এবং তারা পাবে না কোনো পালানোর জায়গা।

১২২. আর যারা ঈমান আনে

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ

এবং নেক কাজ করে শীঘ্রই আমি তাদেরকে জান্নাতে প্রবেশ করাবো, যার তলদেশ দিয়ে নহরসমূহ প্রবাহিত, তারা সেখানে স্থায়ী হবে অনন্তকাল ;

ক্ষতিতে ; -خُسْرَانًا- (ফ+قد+خسر)-নিসন্দেহে সে নিমজ্জিত হবে ; -فَقَدْ خَسِرَ- এবং ; -و- (يَعِدُهُمْ+هم)-সে তাদেরকে ওয়াদা দেয় ; -مُبِينًا- প্রকাশ্য । ১২০ -و- (يُمَنِّيهِمْ+هم)-সে তাদের অন্তরে মিথ্যা বাসনা সৃষ্টি করে ; -مَا- আর ; -و- (الشَّيْطَانُ+الشَّيْطَانُ)-শয়তান ; -يَعِدُهُمْ- তাদেরকে ওয়াদা দেয় না ; -مَحِيصًا- (مَحِيصًا+هم)-এদের (মাও+هم)-মআউহুম ; -أُولَٰئِكَ- এদের ; -و- (جَهَنَّمُ+هم)-জাহান্নাম ; -و- (عَنْهَا+هم)-এদের ; -و- (الَّذِينَ+هم)-ঈমান আনে ; -و- (الصَّالِحَاتِ+هم)-নেক কাজ করে ; -و- (سَنُدْخِلُهُمْ+هم)-শীঘ্রই আমি তাদেরকে প্রবেশ করাবো ; -جَنَّاتٍ- জান্নাতে ; -و- (الْأَنْهَارُ+هم)-নহরসমূহ ; -و- (فِيهَا+هم)-সেখানে ; -أَبَدًا- অনন্তকাল ;

১২৩. আল্লাহর সৃষ্টিতে পরিবর্তন সাধন দ্বারা বুঝানো হয়েছে যে, যে বস্তুকে আল্লাহ যে কাজের জন্য সৃষ্টি করেছেন, তাকে সে কাজে ব্যবহার না করে অন্য কাজে ব্যবহার করা। অর্থাৎ মানুষ নিজের ও বস্তুর প্রকৃতির বিরুদ্ধে যে কাজ করে এবং প্রকৃতির মূল উদ্দেশ্য উপেক্ষা করে যেসব পথ-পন্থা অবলম্বন করে তা-ই শয়তানের প্ররোচনা এবং সেটাই হলো আল্লাহর সৃষ্টিতে পরিবর্তন আনয়ন। উদাহরণ স্বরূপ উল্লেখ করা যায়—লুত জাতির ঘৃণ্য কাজ তথা সমকামিতা, বর্তমান যুগের জন্ম নিয়ন্ত্রণ, বৈরাগ্যবাদ, ব্রহ্মাচার্য, নারী-পুরুষের বন্ধ্যাকরণ, পুরুষদেরকে খোজা বানানো, নারীদের উপর আল্লাহ কর্তৃক প্রদত্ত দায়িত্ব থেকে সরিয়ে তাদেরকে সমাজ-সংস্কৃতির এমনসব বিভাগে নিয়োজিত করা যেগুলোর দায়িত্ব পুরুষদের জন্য নির্ধারিত ইত্যাদি।

وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ۖ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ۖ ۝۱২৩ لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ

আল্লাহর ওয়াদাই সত্য ; আর আল্লাহর চেয়ে কথায় অধিক সত্যবাদী কে ?

১২৩. কিছুই হয় না তোমাদের অমূলক কামনায়

وَلَا أَمَانِيَّ أَهْلِ الْكِتَابِ ۖ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزِيهِ ۖ وَلَا يَجِدْ لَهُ

আর না আহলি কিতাবের অমূলক কামনায়, যে কেউ মন্দ কাজ করবে তার প্রতিফল

তাকে দেয়া হবে এবং সে পাবে না তার জন্য

مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۖ ۝۱২৪ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَى

আল্লাহ ছাড়া কোনো অভিভাবক আর না কোনো সাহায্যকারী ।

১২৪. আর যে নেক কাজ করবে পুরুষ বা নারীর মধ্য থেকে

وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ۖ ۝۱২৫ وَمِنْ أَحْسَنَ دِينًا

এবং সে (হবে) মু'মিন, এমন লোকেরাই জান্নাতে প্রবেশ করবে, আর তার প্রতি অণু

পরিমাণও যুল্ম করা হবে না । ১২৫. আর জীবন ব্যবস্থার দিক থেকে কে উত্তম

أَصْدَقُ ۖ -কে- مَنْ ۖ -আর ۖ -সত্য ۖ -حَقًّا ۖ -আল্লাহর ۖ -اللَّهُ ۖ -ওয়াদাই ۖ -وَعَدَ

-কিছুই ۖ -لَيْسَ ۖ ۝১২৩ ۖ -কথায় ۖ -قِيلًا ۖ -আল্লাহর ۖ -اللَّهُ ۖ -চেয়ে ۖ -مَنْ ۖ -অধিক সত্যবাদী ۖ -

-না ۖ -لَا ۖ -আর ۖ -و ۖ -তোমাদের অমূলক কামনায় ۖ -(ب+আমনি+কম)-بِأَمَانِيكُمْ ۖ -হয় না ۖ -

-যে ۖ -مَنْ ۖ -কিতাবের ۖ -(ال+কিতাব)-الْكِتَابِ ۖ -আহলি ۖ -أَهْلٍ ۖ -অমূলক কামনায় ۖ -أَمَانِي ۖ -

-তার প্রতিফল ۖ -(يجز+ব+হ)-يُجْزِيهِ ۖ -মন্দ কাজ ۖ -سُوءًا ۖ -করবে ۖ -يَعْمَلُ ۖ -কেউ ۖ -

-ছাড়া ۖ -مِنْ دُونِ ۖ -তার জন্য ۖ -لَهُ ۖ -সে পাবে না ۖ -لَا يَجِدُ ۖ -এবং ۖ -و ۖ -তাকে দেয়া হবে ۖ -

-না কোনো ۖ -لَا نَصِيرًا ۖ -আর ۖ -و ۖ -কোনো অভিভাবক ۖ -وَلِيًّا ۖ -আল্লাহ ۖ -اللَّهُ ۖ -

-মধ্য থেকে ۖ -مِنْ ۖ -যে ۖ -مَنْ ۖ -আর ۖ -و ۖ ۝১২৪ ۖ -সাহায্যকারী ۖ -(ال+)

-নারীর ۖ -أَنْتَى ۖ -বা ۖ -أَوْ ۖ -পুরুষ ۖ -ذَكَرٍ ۖ -মধ্য থেকে ۖ -مِنْ ۖ -নেক কাজ ۖ -(صلحت)

-এবং ۖ -هُوَ ۖ -সে (হবে) ۖ -مُؤْمِنٌ ۖ -মু'মিন ۖ -فَأُولَٰئِكَ ۖ -এমন লোকেরাই ۖ -يَدْخُلُونَ ۖ -

-তার প্রতি যুল্ম ۖ -لَا يُظْلَمُونَ ۖ -আর ۖ -و ۖ -জান্নাতে ۖ -(ال+জিনে)-الْجَنَّةِ ۖ -প্রবেশ করবে ۖ -

-উত্তম ۖ -أَحْسَنَ ۖ -কে ۖ -مَنْ ۖ -আর ۖ -و ۖ ۝১২৫ ۖ -অণু পরিমাণও ۖ -نَقِيرًا ۖ -হবে না ৷

-জীবনব্যবস্থার দিক থেকে ৷

১২৪. শয়তান যাকে যেভাবে সম্ভব মিথ্যা ওয়াদা দিয়ে বিপথগামী করে। কাউকে

ব্যক্তিগত উন্নতি, অগ্রগতি সাধনের ওয়াদা দেয় ; কাউকে জাতীয় উন্নতির স্বপ্ন

مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا

তার চেয়ে, যে নিজের মুখমণ্ডলকে আল্লাহর জন্য অবনত করে দেয় এবং সে সৎকর্মশীল, আর একনিষ্ঠভাবে মিল্লাতে ইবরাহীমের অনুসরণ করে ;

وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ۖ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

আর ইবরাহীমকে আল্লাহ গ্রহণ করেছেন বন্ধু হিসেবে। ১২৬. আর আসমান ও যমীনে যা কিছু আছে সবই আল্লাহর^{১৫৫}

وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ۝

এবং আল্লাহই হলেন সবকিছুর পরিবেষ্টনকারী।^{১৫৬}

নিজের (وجهه)- (হে) ; অ-বনত করে দেয় ; أَسْلَمَ - তার চেয়ে, যে (من+من)- (মেন) - মুখমণ্ডলকে ; مُحْسِنٌ - সে ; هُوَ - এবং ; وَ - আল্লাহর জন্য (ل+الله)- (লে) - মিল্লাতে ; مِلَّةَ - অনুসরণ করে ; اتَّبَعَ - আর ; وَ - সৎকর্মপরায়ণ ; إِبْرَاهِيمَ - একনিষ্ঠভাবে ; حَنِيفًا - গ্রহণ করেছেন ; اتَّخَذَ - আর ; وَ - সবই (لله) - বন্ধু হিসেবে। ۖ خَلِيلًا - ইবরাহীমকে ; إِبْرَاهِيمَ - আল্লাহ ; اللَّهُ - আসমানে (ف+ال+سموت)- (ফি) - যাকিছু আছে ; مَا - ও ; وَ - যমীনে (ف+ال+ارض)- (ফি) - যাকিছু আছে ; مَا - হলেন ; كَانَ - এবং ; وَ - পরিবেষ্টনকারী - مُحِيطًا ; كُلِّ شَيْءٍ - সব (ب+كل)- (ব) - আল্লাহই ; اللَّهُ

দেখায় ; কাউকে দেখায় মানবতার কল্যাণ সাধনের নিশ্চয়তা। আবার কারো অন্তরে এমন ধারণা বদ্ধমূল করে দেয় যে, আল্লাহ, আখেরাত, হাশর-নশর ও জান্নাত-জাহান্নাম বলে কিছুই নেই। মৃত্যুর পরে সবাইকে মাটিতে মিশে যেতে হবে। কাউকে এই বলে সান্ত্বনা দেয় যে, আখেরাত থাকলেও অমুক হজুরের বদৌলতে, অমুকের দোয়ার তোফায়েলে সেখানকার ধর-পাকড় সহজেই পার হওয়া যাবে। এসবই শয়তানের মিথ্যা ওয়াদার নমুনা।

১৫৫. অর্থাৎ আল্লাহর সামনে মাথা নত করা এবং স্বেচ্ছাচারিতা ও গর্ব-অহংকার থেকে বিরত থাকা সত্যের অনুকূল বলেই উত্তম কাজ বলে বিবেচিত। আসমান ও যমীনে যাকিছু রয়েছে সবকিছু যখন আল্লাহরই মালিকানাধীন, তখন মানুষের কতর্বা হলো, অসংকোচে ও নির্ভয়ে সে আল্লাহর ইবাদাতে মগ্ন হবে এবং গর্ব-অহংকার পরিত্যাগ করবে।

১৫৬. অর্থাৎ আল্লাহর অনুগত না হয়ে বিদ্রোহমূলক আচরণ দেখিয়ে আল্লাহর পাকড়াও থেকে রেহাই পাবে না। কারণ আল্লাহর অসীম ক্ষমতা চারিদিক থেকে পরিবেষ্টন করে আছে।

১৮ রুকু' (১১৬-১২৬ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. স্রষ্টা, রিযিকদাতা, বিধানদাতা, সর্বশক্তিমান, দৃশ্য-অদৃশ্যের জ্ঞানে জ্ঞানান্বিত ইত্যাকার বিশেষ বিশেষ গুণে অন্যকে আল্লাহর সমতুল্য মনে করা শিরক।

২. যুল্ম তিন প্রকার-(ক) শিরক করা, (খ) আল্লাহর হকে ক্রটি করা, (গ) বান্দাহর হক নষ্ট করা।

৩. শিরক সবচেয়ে বড় যুল্ম। এটা আল্লাহ তাআলা কখনও ক্ষমা করবেন না।

৪. আল্লাহর হকে ক্রটি করলে আল্লাহ তা ক্ষমা করতে পারেন, আবার তার জন্য পাকড়াও করতেও পারেন।

৫. বান্দাহর হক বিনষ্ট করলে বান্দাহ যদি ক্ষমা না করে তবে এ যুল্মের প্রতিশোধ না নিয়ে আল্লাহ ছাড়বেন না।

৬. মূর্তিপূজা যেমন শিরক তেমনি আল্লাহর জন্য নির্দিষ্ট গুণে অন্য কোনো মানুষকে গুণান্বিত মনে করে তার কাছে প্রার্থনা জানানোও শিরক।

৭. যাবতীয় কুসংস্কার শয়তানের কুমন্ত্রণার ফলে প্রচলিত হয়েছে। এসব থেকে বেঁচে থাকা ঈমানের দাবী।

৮. শয়তানের প্রতিশ্রুতি হলো প্রতারণা। সুতরাং শয়তানের প্রতারণা থেকে রেহাই পাওয়ার জন্য আল্লাহর নির্দেশিত পথে চলতে হবে এবং আল্লাহর কাছে সাহায্য চাইতে হবে।

৯. যারা ঈমানের সাথে নেক কাজ করবে, তাদের জন্য আল্লাহ জান্নাতের ওয়াদা দিচ্ছেন। আল্লাহর ওয়াদাই সত্য।

১০. ঈমান ও নেক কাজ ছাড়া মুখে মুখে শ্রেষ্ঠ নবীর উম্মত হবার দাবী করা দ্বারা কোনো কাজ হবে না।

১১. শ্রেষ্ঠ নবীর উম্মত হলেও মন্দ কাজ করলে তার শাস্তি নির্ধারিত। এ শাস্তি থেকে কেউ বাঁচাতে পারবে না।

১২. তবে মু'মিন ব্যক্তির পার্থিব দুঃখ-কষ্ট তার গুনাহের প্রতিফল হিসেবে বিবেচিত হবে।

১৩. মু'মিনের কর্তব্য হলো—মৌখিক দাবী ও বাসনায় লিপ্ত না হয়ে ঈমান ও সৎকাজে লেগে থাকা। এর মধ্যেই প্রকৃত সাফল্য নিহিত।



সূরা হিসেবে রুকু'-১৯

পারা হিসেবে রুকু'-১৬

আয়াত সংখ্যা-৮

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۖ قُلِ اللَّهُ يَفْتِيكُمْ فِيهِنَّ ۖ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ

১২৭. আর তারা আপনার কাছে নারীদের ব্যাপারে বিধান জানতে চায়, ^{১৭} আপনি বলুন—আল্লাহ তাদের সম্পর্কে তোমাদেরকে ব্যবস্থা দিচ্ছেন এবং তোমাদের কাছে যা পাঠ করা হয়

فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمِّي النِّسَاءَ الَّتِي لَا تَرْتَوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ

এ কিতাবে^{১৫৮} ইয়াতীম নারীদের সম্পর্কে, যাদেরকে তোমরা যা তাদের জন্য নির্ধারণ করা হয়েছে তা—প্রদান করো না,^{১৫৯} অথচ তোমরা চাও

১৭৭-আর ; يَسْتَفْتُونَكَ- (ইস্‌তফতুন+ক)-তারা আপনার কাছে বিধান জানতে চায় ;
 ১৭৮-আল্লাহ ; اللَّهُ- আপনি বলুন ; فِي النِّسَاء- (ফী+আল+নিসা'আ)-নারীদের ব্যাপারে ;
 ১৭৯-তাদের (ফী+হন)- فِيهِنَّ ; -তাদেরকে ব্যবস্থা দিচ্ছেন ; يَفْتِيكُمْ- (ইফ্‌তী+কম)-তোমাদেরকে
 ১৮০-তোমাদের (এলী+কম)- عَلَيْكُمْ ; -পাঠ করা হয় ; يُتْلَى- (ইত্‌লী) ; مَا- (মাহ) ; -এবং ; وَ ;
 ১৮১-ইয়াতীম ; يَتِمَّى- (ইত্‌মী) ; -সম্পর্কে ; فِي- (ফী+আল+কিতাব) ; -কিতাবে ; فِي الْكِتَابِ- (ফী+আল+কিতাব) ;
 ১৮২- (লাতুতুন+হন)- لَا تُؤْتُونَهُنَّ ; -যাদেরকে ; الْتِي- (আল+নিসা'আ)- (আল+নিসা'আ) ;
 ১৮৩-তোমরা প্রদান করো না ; مَا- (মাহ) ; -নির্ধারণ করা হয়েছে ; كُتِبَ- (কুত্ব) ;
 ১৮৪-তাদের জন্য ; وَ ; -অথচ ; تَرْغَبُونَ- (তর্গুবুন) ; -তোমরা চাও ;

১৫৭. নারীদের ব্যাপারে লোকেরা কি জানতে চায় তা এখানে স্পষ্ট বলা হয়নি ; কিন্তু একটু পরেই ১২৮. আয়াত থেকে ১৩০ আয়াতে যে ফতওয়া প্রদান করা হয়েছে তাতে প্রশ্নের ধরন সুস্পষ্ট হয়ে যায়।

১৫৮. লোকেরা যা জানতে চেয়েছে তার জবাব এটা নয়। আল্লাহ তা'আলা এ সূরার প্রথম দিকে ইয়াতীম মেয়েদের ব্যাপারে বিশেষভাবে এবং ইয়াতীম শিশুদের ব্যাপারে সাধারণভাবে যেসব বিধি-বিধান বর্ণনা করেছিলেন—লোকদের প্রশ্নের প্রতি দৃষ্টি দেয়ার পূর্বে সেগুলো যথাযথভাবে মেনে চলার উপর বিশেষ করে জোর দিয়েছেন। এ থেকেই সুস্পষ্ট হয়ে উঠে যে, আল্লাহর কাছে ইয়াতীমদের অধিকারের গুরুত্ব কত বেশী। সূরার প্রথম দু রুকু'তে তাদের অধিকার সংরক্ষণের তাকীদ করা সত্ত্বেও এখানে পুনরায় সামাজিক প্রসঙ্গ আলোচনার শুরুতে লোকদের প্রশ্নের জবাব দানের পূর্বেই আল্লাহ তা'আলা ইয়াতীমদের স্বার্থের কথা পুনরুল্লেখ করেছেন।

أَنْ تَنْكَحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوُلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَى بِالْقِسْطِ

তাদেরকে বিয়ে করতে^{১৬০} এবং শিশুদের মধ্য থেকে অসহায়দের সম্পর্কে,^{১৬১}

আর ইয়াতীমদের জন্য তোমাদের ইনসাফ প্রতিষ্ঠা সম্পর্কে;

وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ۖ وَإِنْ أُمْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا

আর যে কোনো নেক কাজ তোমরা করো, অবশ্যই আল্লাহ সে সম্পর্কে সবিশেষ অবহিত। ১২৮. আর যদি কোনো স্ত্রী^{১৬২} আশংকা করে তার স্বামীর পক্ষ থেকে

(ال+মস্তুফীন)-المُسْتَضْعَفِينَ; এবং; وَ-তাদেরকে বিয়ে করতে; أَنْ تَنْكَحُوهُنَّ-অসহায়দের সম্পর্কে; مِنْ-মধ্য থেকে; الْوُلْدَانِ-(ال+ولدান)-শিশুদের; (ل+ال+ইতমী)-لِلْيَتَامَى; তোমাদের প্রতিষ্ঠা সম্পর্কে; أَنْ تَقُومُوا-আর; مَا-যে; (ب+ال+قسط)-بِالْقِسْط-ইনসাফ; وَ-আর; اللَّهُ-অবশ্যই; فَإِنَّ-কোনো নেক কাজ; مِنْ خَيْرٍ-তোমরা করো; تَفْعَلُوا-আর; وَ ۖ ۝-সে সম্পর্কে; عَلَيْهِمًا-সবিশেষ অবহিত। ১২৮. আর যদি কোনো স্ত্রী; أُمْرَأَةٌ-আশংকা করে; مِنْ-পক্ষ থেকে; بَعْلِهَا-(ب+ع+ل)-তার স্বামীর;

১৫৯. এখানে সেই আয়াতের দিকে ইংগিত করা হয়েছে যাতে বলা হয়েছিলো যে, “তোমরা যদি এ আশংকা করো যে, ইয়াতীমদের প্রতি ইনসাফ করতে পারবে না তাহলে যেসব মেয়েদের তোমরা পসন্দ করো।”-সূরা আন নিসা : ৩

১৬০. تَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكَحُوهُنَّ-এর দুটো অর্থ হতে পারে—একটি অনুবাদে উল্লেখিত হয়েছে। অপর অর্থ হতে পারে—“তোমরা তাদেরকে বিয়ে করা পসন্দ করো না।” এ আয়াতের ব্যাখ্যায় হযরত আয়েশা (রা) বলেন—কতক লোকের অভিভাবকত্বে কিছু ইয়াতীম মেয়ে ছিলো যারা পৈতৃক সূত্রে সম্পদের মালিক ছিলো। এদের মধ্যে যারা সুন্দরী ছিলো তাদেরকে এ লোকগুলো বিয়ে করতে চাইতো; আর যারা দেখতে সুন্দরী ছিলো না তাদেরকে তারা বিয়েতো করতে চাইতো না এবং সম্পদ হাতছাড়া হবার আশংকায় অন্য কারো কাছে বিয়েও দিতে চাইতো না। কারণ অন্য কারো কাছে বিয়ে দিলে সে যদি তাদের কাছ থেকে ইয়াতীমের সম্পদ বুঝে নিতে চায়, তাহলে সম্পদ তার হাতছাড়া হয়ে যাবে।

১৬১. সূরার প্রথম দু রুকু’তে ইয়াতীমদের অধিকার সম্পর্কে যে বিধান প্রদান করা হয়েছে, এখানে সেদিকেই ইংগিত করা হয়েছে।

১৬২. লোকদের জিজ্ঞাসার জবাব এখান থেকে দেয়া শুরু হয়েছে। তারা জানতে চেয়েছে যে, এ সূরাতে স্ত্রীদের সংখ্যা চার-এ সীমিত করে দেয়া হয়েছে এবং

نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ

মন্দ আচরণ অথবা উপেক্ষার, তাহলে তারা নিজেদের মধ্যে আপোষে মীমাংসা করে নিলে তাদের কোনো গুনাহ হবে না ; আর আপোষ-মীমাংসাই উত্তম ; ১৬৩

وَأَحْضَرْتُ الْأَنْفُسَ الشَّيْءَ وَإِنْ تَحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ

আর লোভ সংকীর্ণতা তো নফসসমূহের সাথে উপস্থাপন করাই হয়েছে ; ১৬৪ তবে যদি তোমরা সৎকর্মশীল হও এবং তাকওয়ার নীতি গ্রহণ করো, তবে নিশ্চয় আল্লাহ হলেন

(ফ+লা+জনাহ)- ফَلَا جُنَاحَ - উপেক্ষার ; اِعْرَاضًا - অথবা ; أَوْ - মন্দ আচরণ - نُشُورًا - তাহলে কোনো গুনাহ হবে না ; عَلَيْهِمَا - তাদের ; أَنْ يُصْلِحَا - আপোষে ; وَ - আর ; يَصْلِحَا - (বি+ন) - নিজেদের মধ্যে ; بَيْنَهُمَا - (বি+ন) - আপোষে ; صُلْحًا - উপেক্ষার ; وَالصُّلْحُ - উপেক্ষার ; خَيْرٌ - উত্তম ; وَ - আর ; أَحْضَرْتُ - উপস্থাপন করাই হয়েছে ; الشَّيْءَ - (শ+ই) - নফসসমূহের সাথে ; الْأَنْفُسَ - (অ+ন) - লোভ সংকীর্ণতা ; وَإِنْ تَحْسِنُوا - তোমরা সৎকর্মশীল হও ; وَ - আর ; تَتَّقُوا - তাকওয়ার নীতি অবলম্বন করো ; فَإِنَّ اللَّهَ - তবে নিশ্চয় ; اللَّهُ - আল্লাহ ; كَانَ - হলেন ;

একাধিক স্ত্রীর মধ্যে 'আদল' তথা সবদিক দিয়ে সমান ব্যবহারের শর্ত করে দেয়া হয়েছে। প্রশ্ন হলো—কারো স্ত্রী যদি বন্ধ্যা বা চিররুগ্না হয় বা স্বামী-স্ত্রীর দৈহিক সম্পর্ক রক্ষা করার মতো সুস্থতা তার না থাকে, এ অবস্থায় সে যদি দ্বিতীয় বিয়ে করে, তাহলে তার জন্য উভয়ের প্রতি সমান আকর্ষণ অনুভব করা এবং উভয়ের সাথে সমান দৈহিক সম্পর্ক রাখা জরুরী কিনা ? আর সে যদি তা করতে না পারে, তাহলে সে কি দ্বিতীয় স্ত্রী গ্রহণ করার পূর্বে প্রথম স্ত্রীকে তালাক দেবে ? অথবা প্রথম স্ত্রী যদি বিচ্ছিন্ন হতে না চায় তবে স্বামী-স্ত্রীর মধ্যে আপোষের মাধ্যমে যে স্ত্রী আকর্ষণহীন হয়ে পড়েছে সে কি নিজের ইচ্ছায় তার কিছু অধিকার ত্যাগ করে তালাক দেয়া থেকে বিরত থাকতে স্বামীকে রাজী করাতে পারে ? এটা কি ইনসাফ বিরোধী হবে ? সংশ্লিষ্ট আয়াতে ইত্যাকার প্রশ্নের জবাব দেয়া হয়েছে।

১৬৩. যে স্ত্রী স্বামীর সাথে তার জীবনের এক বিরাট অংশ কাটিয়েছে, তালাক বা বিচ্ছিন্নতার পরিবর্তে পারস্পরিক বুঝাপড়া ও চুক্তির মাধ্যমে তার বাকী জীবনটা স্বামীর সাথেই কাটিয়ে দেয়া উত্তম।

১৬৪. স্ত্রী যদি স্বামীর পক্ষ থেকে আকর্ষণহীনতার কারণগুলো অনুভব করতে পারে এবং তারপরও সে স্বামীর কাছ থেকে এমন ব্যবহার আশা করে যা একজন আকর্ষণীয়া স্ত্রীর প্রতি হয়ে থাকে, তাহলে এটাই হবে তার মনের সংকীর্ণতা। আর

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ خَيْرًا ۖ وَلٰكِنْ تَسْتَطِيعُوْنَ اَنْ تَعْدِلُوْا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ

তোমরা যা করো সে সম্পর্কে সবিশেষ ওয়াকিফহাল। ১২৯। আর তোমরা কখনও স্ত্রীদের মধ্যে সমতা রক্ষা করতে পারবে না, যদিও তোমরা তা করতে চাও।

فَلَا تَمِيلُوْا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوْهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ۚ وَاِنْ تَصْلَحُوْا وَتَتَّقُوْا

অতএব সম্পূর্ণভাবে একদিকে ঝুঁকে পড়ো না, যাতে অপরজনকে ফেলে রাখো ঝুলন্ত অবস্থায়; ১৩০। আর যদি তোমরা নিজেদেরকে শুধুরে নাও এবং সতর্ক হও

সবিশেষ - خَيْرًا ; তোমরা করো - تَعْمَلُوْنَ ; সে সম্পর্কে, যা (ب+ما) - بِمَا ; তোমরা কখনও পারবে না ; اَنْ تَعْدِلُوْا - لَنْ تَسْتَطِيعُوْا ; আর - وَ (১২৯) ; ওয়াকিফহাল। (১২৯) - (و+لو) - وَلَوْ ; স্ত্রীদের - (ال+نِّسَاء) - النِّسَاء ; মধ্যে - بَيْنَ ; সমতা রক্ষা করতে ; - (ف+لا+تميلوا) - فَلَا تَمِيلُوْا ; অতএব তোমরা ঝুঁকে পড়ো না ; كُلَّ الْمَيْلِ - (كل+ال+ميل) - كُلَّ الْمَيْلِ ; একদিকে ; (ك+ال+معلقة) - كَالْمُعَلَّقَةِ ; যাতে অপরকে ফেলে রাখো - (ف+تذروها) - فَتَذَرُوْهَا ; ঝুলন্ত অবস্থায় ; - (و+ان) - وَاِنْ ; তোমরা শুধুরে নাও নিজেদেরকে ; - (و+تتقوا) - وَتَتَّقُوْا ; এবং - وَ ;

স্বামীর মনের সংকীর্ণতা হলো—সে এমন স্ত্রীকে অসহনীয়ভাবে দাবিয়ে রাখতে চায়, যে স্ত্রী স্বামীর অন্তরের সকল আকর্ষণ হারিয়েও স্বামীর সাথে অবস্থান করতে চায়।

১৬৫. এখানে আল্লাহ তা'আলা পুরুষের অন্তরের উদারতার প্রতি আবেদন জানিয়েছেন। সাধারণত এরূপ পরিস্থিতিতে এটাই আল্লাহর সাধারণ রীতি। তিনি সর্বপ্রকার আকর্ষণহীনতা সত্ত্বেও এমন স্ত্রীর প্রতি অনুগ্রহপূর্ণ আচরণ করার জন্য স্বামীর প্রতি আহ্বান জানিয়েছেন। কারণ, এ মহিলা বছরের পর বছর তার জীবন সংগীনী হিসেবে জীবন অতিবাহিত করেছে। অতপর আল্লাহ তা'আলা এ ভয়ও দেখিয়েছেন যে, মানুষের নিজের ভুলের কারণে আল্লাহ যদি তার উপর থেকে রহমতের দৃষ্টি ফিরিয়ে নেন, তাহলে পৃথিবীতে তার কোনো আশ্রয়স্থল থাকবে না।

১৬৬. এর অর্থ হচ্ছে, মানুষ একাধিক স্ত্রীর মধ্যে সকল দিক থেকে পরিপূর্ণ সাম্য বজায় রাখতে সক্ষম নয়। স্ত্রীদের একজন সুন্দরী, অপরজন কুৎসিত, একজন যুবতী, অপরজন বিগত যৌবনা, একজন স্বাস্থ্যবতী, অপরজন স্বাস্থ্যহীনা, একজন প্রিয়ভাষিণী, অপরজন কর্কশভাষিণী ইত্যাদি অনেক পার্থক্যই স্ত্রীদের মধ্যে থাকতে পারে। যার ফলে একজনের প্রতি অন্তরের আকর্ষণ বেশী, অপরজনের প্রতি তার চেয়ে কম হওয়া স্বাভাবিক ব্যাপার। এমতাবস্থায় এমন কোনো আইন বাস্তবসম্মত নয় যে, ভালোবাসা ও দৈহিক সম্পর্কের ক্ষেত্রে উভয়ের মধ্যে পরিপূর্ণ সাম্য বজায় রাখতে

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝ وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يَغْنِ اللَّهُ كَلَامًا مِّنْ سَعَتِهِ ۝

তবে নিশ্চয় আল্লাহ হলেন অতীব ক্ষমশীল পরম দয়ালব।^{১৬৭} ১৩০. আর যদি তারা উভয়ে পৃথক হয়ে যায়,
তবে আল্লাহ তার প্রাচুর্যের দ্বারা তাদের প্রত্যেককে মখাপেক্ষীইন করে দেবেন

وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ۝١١٣ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝

আর আল্লাহ হলেন প্রাচুর্যের অধিকারী প্রজ্ঞাময় । ১৩১. আর আসমাণে যাকিছু আছে
ও যমীনে যাকিছু আছে তা সবই আল্লাহর :

وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ

আর তোমাদের পূর্বে যাদেরকে কিতাব দেয়া হয়েছিলো, আমিতো তাদেরকে এবং তোমাদেরকেও নির্দেশ দিয়েছি যে, আল্লাহকে ভয় করো

رَحِيمًا - অতীব ক্ষমাশীল ; غَفُورًا - হলেন ; كَانَ - আল্লাহ ; تَبَ - তবে নিশ্চয় ; فَانْ -
 -পরম দয়াবান । ৩৩৩) وَ - আর ; اِنْ - যদি ; يَتَفَرَّقَا - তারা উভয়ে পৃথক হয়ে যায় ;
 مِنْ - তাদের প্রত্যেককে ; كَلَّا - আল্লাহ ; يُغْنِ - মুখাপেক্ষীহীন করে দেবেন ;
 -দ্বারা ; سَعَتِهِ - (সعة+হ) - তাঁর প্রাচুর্যের ; وَ - আর ; كَانَ - হলেন ; اِلَهُ - আল্লাহ ;
 مَا - আল্লাহর ; اِلَهُ - আর ; وَ ৩৩৪) حَكِيمًا - প্রজ্ঞাময় । وَ - আর ; اِسْعَا -
 -যা কিছু আছে ; فِي السَّمُوتِ - (فى+ال+سموت) - আসমানে ; وَ - ও ; مَا - যাকিছু
 আছে ; اَمَّا نِيَّةُ - আমিতো নির্দেশ ; وَ - আর ; اِنْ - যদি ; اِلَى الْاَرْضِ - (فى+ال+ارض) -
 দিয়েছি ; اِلَى الْاَرْضِ - (فى+ال+ارض) - যমীনে ; اَوْثَرًا - দেয়া হয়েছিলো ; اِلَى الْاَرْضِ -
 (ال+كتب) - (ايا+كم) - (اي+كم) - এবং ; وَ - তোমাদের পূর্বে ; مِنْ قَبْلِكُمْ - (من+قبل+كم) -
 -তোমাদেরকেও ; اِنْ - যে ; اَتَقُوا - তোমরা ভয় করো ; اِلَهُ - আল্লাহকে ;

হবে ; বরং আইনের বাস্তবসম্মত দাবী এটাই হতে পারে যে, তুমি যখন আকর্ষণহীনতা সত্ত্বেও তাকে তালুক দিচ্ছে না এবং তাকে স্ত্রীর মর্যাদায় রেখেছো তখন তার সাথে এতটুকু সম্পর্ক অন্তত রাখো যাতে করে সে নিজেকে স্বামীহীনা ভেবে অসহায়ত্ব বোধ না করে এবং এমনভাবে অবহেলা-অনীহা প্রদর্শন করো না যেন সে নিজেকে স্বামীহীনা ভাবতে পারে ।

এখানে এরূপ ভাবার কোনো অবকাশ নেই যে, কুরআন মাজীদ একদিকে ইনসাফের শর্তে একাধিক বিয়ের অনুমতি প্রদান করেছে, অপরদিকে তা অসম্ভব বলে গণ্য করেছে যার ফলে অনুমতি প্রদান বাতিল হয়ে যায়। কারণ, কুরআন মাজীদ— “তোমরা ইনসাফ কায়েম করতে পারবে না” বলেই থেমে থাকেনি, বরং সাথে সাথেই

وَأَن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ مَآ فِي السَّمَوَاتِ وَمَآ فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ۝

তবে যদি তোমরা কুফরী করো, তাহলে (জেনে রেখো) নিশ্চয়ই যা কিছু আসমানে আছে এবং যা কিছু যমীনে আছে সবই আল্লাহর ; আর আল্লাহ হলেন অভাবমুক্ত প্রশংসিত। ১৬৮

﴿٥٩﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۖ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيلًا ۝

১৩২. আর যা কিছু আছে আসমানে ও যাকিছু আছে যমীনে সবই আল্লাহর ;
আর কর্ম বিধানকারী হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট ।

﴿٥٩﴾ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ

১৩৩. তিনি যদি চান তোমাদেরকে অপসারণ করতে পারেন হে মানুষ ! এবং নিয়ে আসতে পারেন অন্যদেরকে ; আর আল্লাহ হলেন

عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا ﴿٥٣٩﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ

এতে সম্পূর্ণ সক্ষম।^{১৬৯} ১৩৪. আর যে চায় দুনিয়ার প্রতিদান তবে
(তার জানা উচিত) আল্লাহর কাছে রয়েছে

তাহলে (ফে+অন)-فَإِنْ-তোমরা কুফরী করো ; إِنْ-যদি ; وَ-তবে ; (ফে+অল+স্মুত)-فِي السَّمُوتِ-যাকিছু ; مَا-যাকিছু ; أَلَّا-আল্লাহর জন্য ; نِشْرَى-নিশ্চয়ই ; (ফে+অল+অরুস)-فِي الْأَرْضِ-যাকিছু ; مَا-যাকিছু ; وَ-ও ; وَ-আসমানে আছে ; حَمِيدًا-অভাবমুক্ত ; أَلَّا-আল্লাহ ; كَانِ-হলেন ; وَ-আর ; يَمِينِهِ-আসমানে-فِي السَّمُوتِ ; مَا-যাকিছু ; أَلَّا-আল্লাহর ; وَ (১৩৯) -প্রশংসতি । وَ-আর ; وَ-ও ; وَ-যথেষ্ট ; كَفَى-আর ; وَ-আসমানে আছে ; فِي الْأَرْضِ-যাকিছু ; مَا-যাকিছু ; وَ-ও ; وَ-আর ; يَشَاءُ-যদি ; إِنْ (১৪০) । কৰ্ম বিধানকারী হিসেবে । وَكَيْلًا-আল্লাহই (অ+আল্লাহ)-بِاللَّهِ-তিনি চান ; أَيُّهَا-তোমাদেরকে অপসারণ করতে পারেন ; (يُذْهِبُكُمْ)-يَذْهِبُكُمْ-এবং ; يَأْتِ-নিযে আসতে পারেন ; النَّاسُ-মানুষ ; وَ-হে-عَلَى ذَلِكَ-আল্লাহ ; كَانِ-হলেন ; وَ-আর ; وَ-অন্যদেরকে ; (ب+অখরিন)-ثَوَابٌ ; كَانَ يُرِيدُ-যে-مَنْ (১৪১) সম্পূর্ণ সক্ষম । قَدِيرًا-এতে ; (عَلَى ذَلِكَ)-فَعِنْدَ اللَّهِ-তবে (অ+এন্দ+আল্লাহ) ; الدُّنْيَا-দুনিয়ার ; (أَل+দুনিয়া)-وَالْآخِرَةُ-অপর জগত ; (وَالْآخِرَةُ)-আল্লাহর কাছে রয়েছে ;

বলেছে—“কাজেই তোমরা এক স্ত্রীর প্রতি সম্পূর্ণভাবে ঝুঁকে পড়ো না।” পরবর্তী বাক্যাংশের দ্বারা উপরোক্ত আপত্তি উত্থাপন করার সুযোগ আর থাকেনি। খৃষ্টবাদী কিছু নকল নবীশ এ আয়াত থেকে উল্লেখিত আপত্তি উত্থাপন করতে চায়।

ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝

দুনিয়া ও আখেরাতের প্রতিদান, ১৭০ আর আল্লাহ হলেন সর্বশ্রোতা সর্বদ্রষ্টা ১৭১

(ال+اخرة)-الْآخِرَةُ; ও-وَ; দুনিয়া-(ال+دنیا)-الدُّنْيَا; প্রতিদান-ثَوَابُ
-আখেরাতের; وَ; আর-كَانَ; হলেন-اللَّهُ; সর্বশ্রোতা-سَمِيعًا; সর্বদ্রষ্টা-بَصِيرًا।

১৬৭. তোমরা যদি যথাসাধ্য যুলুম-অত্যাচার করা থেকে বেঁচে থাকতে চেষ্টা করো, তাহলে তোমাদের অক্ষমতার কারণে স্বাভাবিক যে ভুল-ত্রুটি হয়ে যেতে পারে, তা আল্লাহ তা'আলা অবশ্যই ক্ষমা করে দেবেন।

১৬৮. অর্থাৎ তোমাদেরকে এবং তোমাদের পূর্ববর্তী উম্মাতদেরকে এ নির্দেশই দেয়া হয়েছে যে, তোমাদের যাবতীয় কাজে তোমরা আল্লাহকে ভয় করো। এতে তোমাদেরই লাভ, আল্লাহর এতে কোনো লাভ নেই। তোমরা যদি কুফরী করো তাতে তাঁর কোনো ক্ষতি হবে না। তিনিতো এ বিশ্বজাহানের একচ্ছত্র অধিপতি, তোমাদের নাফরমানীতে তাঁর সাম্রাজ্যের একটু পার্থক্যও দেখা দেবে না।

১৬৯. অর্থাৎ তাঁর হুকুম অমান্য করলে তিনি তোমাদেরকে অপসারণ করে অন্য কোনো জাতিকে তোমাদের স্থানে বসিয়ে দেবেন, এতে তোমরা তাঁর কোনো ক্ষতি করতে পারবে না।

১৭০. অর্থাৎ আল্লাহর কাছে যেমন দুনিয়ার স্বার্থ ও সুযোগ-সুবিধা দানের ক্ষমতা রয়েছে, তেমনি আখেরাতের কল্যাণ দানের ক্ষমতাও রয়েছে। দুনিয়ার সুযোগ-সুবিধা ক্ষণস্থায়ী, আর আখেরাতের কল্যাণ চিরন্তন। এখন তোমরা যদি আখেরাতের চিরন্তন কল্যাণের পরিবর্তে দুনিয়ার ক্ষণস্থায়ী সুযোগ-সুবিধা চাও, তাহলে আল্লাহ সেসব তোমাদেরকে এখানেই দিয়ে দেবেন। কিন্তু আখেরাতের কল্যাণের কোনো অংশই তোমরা পাবে না। তবে তোমরা যদি তাঁর আনুগত্য ও ইবাদাতের পথ অবলম্বন করো, তাহলে দুনিয়া ও আখেরাতের তথা উভয় জাহানের কল্যাণ পেতে পারো।

১৭১. এখানে বলা হয়েছে যে, আল্লাহ সবকিছু শুনে ও দেখেন। তিনি অন্ধ ও বধির নন। পূর্ণ সচেতনতার সাথে তিনি বিশ্বজাহান পরিচালনা করছেন। প্রত্যেকের গুণাবলী তিনি জানেন। তোমাদের কে কোন্ পথে নিজের শ্রম ও মেধা নিয়োজিত করছো, তা তিনি ভালো করেই জানেন। অনুগত বান্দাদের জন্য তিনি যেসব অনুগ্রহ নির্দিষ্ট করে রেখেছেন, নাফরমানীর পথ অনুসরণ করলে তার কোনো অংশ বিশেষ পাওয়ার আশা তোমরা করতে পারো না।

১৯ রুকু' (১২৭-১৩৪ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. দাম্পত্য জীবন সম্পর্কে এ রুকু'র আয়াতে কয়েকটি বিধান প্রদত্ত হয়েছে। এগুলো মেনে চললে মানুষের পারিবারিক জীবন অবশ্যই সুখময় হবে।
২. কারো অভিভাবকত্বে কোনো ইয়াতীম মেয়ে থাকলে তার প্রতি কোনো প্রকার বে-ইনসারী হয় এমন কাজ থেকে সর্বদা বিরত থাকতে হবে।
৩. ইয়াতীমদের অধিকারের প্রতি সর্বদা সজাগ দৃষ্টি রাখতে হবে। নচেত এ ব্যাপারে কঠোর শাস্তির মুখোমুখি হতে হবে।
৪. স্ত্রীকে বহাল রাখতে হলে তার যাবতীয় ন্যায্য অধিকার ও চাহিদা পূরণ করতে হবে। আর যদি তা সম্ভব না হয়, তাহলে কল্যাণকর ও সৌজন্যমূলক পন্থায় তাকে বিদায় করতে হবে।
৫. স্ত্রী যদি সন্তানের খাতিরে বা কোনো আশ্রয় না থাকার জন্য বিবাহ বিচ্ছেদে অসম্মত হয়, তাহলে তার অধিকার আংশিক বা পুরোপুরি প্রত্যাহার করে আপোষ-মীমাংসা করে নিতে পারে। আর বিচ্ছেদের চেয়ে মীমাংসা করাই উত্তম পন্থা।
৬. স্বামী যদি স্ত্রীর মধ্যে কোনো আকর্ষণ না থাকা সত্ত্বেও সম্পর্কচ্ছেদ না করে; বরং তার যাবতীয় অধিকার পূরণ করে, তবে আল্লাহ এ সম্পর্কে ওয়াকিফহাল। সুতরাং তিনি এর জন্য আশাতিরিক্ত প্রতিদান দেবেন।
৭. একাধিক স্ত্রীর মধ্যে ভালোবাসার ক্ষেত্রে কিছুটা তারতম্য হওয়া স্বাভাবিক। অনিচ্ছাকৃত এ তারতম্যের জন্য কোনো প্রকার জবাবদিহি করতে হবে না। তবে ইচ্ছাকৃতভাবে সাধ্যের আওতাধীন স্ত্রীর কোনো অধিকার হরণ করলে তার জন্য জবাবদিহি করতে হবে।
৮. উল্লেখিত বিধি-বিধান পূর্ববর্তী উম্মাতদের জন্যও ছিলো। এগুলো মেনে চলার মধ্যে মানুষের কল্যাণ নিহিত।
৯. এসব বিধান মেনে না চললে নিজেদেরই ক্ষতি হবে। পরিবার ও সমাজে সৃষ্টি হবে জটিলতা, যার ফলে নিজেদেরকেই অশান্তি ভোগ করতে হবে।
১০. “আসমান-যমীনে যা কিছু আছে তা সবই আল্লাহর” কথাটি তিনবার পুনরাবৃত্তি করে বুঝানো হয়েছে যে-
 - (ক) আল্লাহর সচ্ছলতা ও প্রাচুর্যের কোনো সীমা নেই।
 - (খ) কারো অবাধ্যতায় আল্লাহ তা'আলার কোনো ক্ষতি বৃদ্ধি হয় না।
 - (গ) আল্লাহ তা'আলার রহমত ও সাহায্যও অসীম।
১১. মানুষ আল্লাহর বিধান না মানলে তিনি ইচ্ছা করলে সবাইকে ধরাপৃষ্ঠ থেকে ধ্বংস ও নিশ্চিহ্ন করে দিতে পারেন এবং তদস্থলে অন্য কোনো সৃষ্টিকে অধিষ্ঠিত করে দিতে পারেন। এতে কারো কিছু করার ক্ষমতা নেই।
১২. এখানে আল্লাহ তা'আলার স্বয়ংসম্পূর্ণতা ও অনির্ভরতা সুস্পষ্টভাবে প্রকাশ করা হয়েছে এবং অবাধ্যদেরকে ভীতি প্রদর্শন করা হয়েছে।



সূরা হিসেবে রুকু'-২০

পারা হিসেবে রুকু'-১৭

আয়াত সংখ্যা-৭

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ بِالْإِقْسَاطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ

১৩৫. হে যারা ঈমান এনেছো ! তোমরা আল্লাহর সাক্ষী হিসেবে^{১৭২} ইনসাফের প্রতিষ্ঠাকারী হয়ে যাও ;^{১৭৩} যদিও তা বিরুদ্ধে হয় তোমাদের নিজেদের

أَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا

অথবা তোমাদের পিতা-মাতার ও স্বজনদের ; হোক সে বিত্তবান বা বিত্তহীন, আল্লাহ তাদের উভয়েরই সাথে ঘনিষ্ঠতর :

فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا ۚ وَإِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرَضُوا فَإِنَّ اللَّهَ

সুতরাং তোমরা অনুসরণ করো না ন্যায় বিচার করতে গিয়ে কামনা-বাসনার ; আর যদি তোমরা কথাকে পেঁচিয়ে বলো অথবা এড়িয়ে যাও, তবে অবশ্যই আল্লাহ

১৩৫. (يَا أَيُّهَا) - হে ; (الَّذِينَ) - যারা ; (آمَنُوا) - ঈমান এনেছো ; (كُونُوا) - তোমরা হয়ে যাও ; (شُهَدَاءَ) - ইনসাফের ; (بِالْإِقْسَاطِ) - (ব+অ+অ+স+অ) - প্রতিষ্ঠাকারী ; (قَوْمِينَ) - সাক্ষী হিসেবে ; (لِلَّهِ) - আল্লাহর ; (وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ) - (অ+অ+অ+স+অ) - যদিও ; (أَوْ) - অথবা ; (الْوَالِدَيْنِ) - (অ+অ+অ+স+অ) - পিতা-মাতার ; (وَالْأَقْرَبِينَ) - (অ+অ+অ+স+অ) - স্বজনদের ; (إِنْ يَكُنْ) - (অ+অ+অ+স+অ) - হোক সে ; (غَنِيًّا) - বিত্তবান, ধনী ; (أَوْ) - অথবা ; (فَقِيرًا) - বিত্তহীন, দরীদ্র ; (فَاللَّهُ) - (অ+অ+অ+স+অ) - আল্লাহ ; (أَوْلَىٰ) - (অ+অ+অ+স+অ) - ঘনিষ্ঠতর ; (بِهِمَا) - (অ+অ+অ+স+অ) - তাদের উভয়ের সাথে ; (فَلَا تَتَّبِعُوا) - (অ+অ+অ+স+অ) - (অ+অ+অ+স+অ) - সুতরাং তোমরা অনুসরণ করো না ; (الْهَوَىٰ) - (অ+অ+অ+স+অ) - কামনা-বাসনার ; (أَنْ تَعْدِلُوا) - (অ+অ+অ+স+অ) - ন্যায়বিচার করতে গিয়ে ; (وَ) - আর ; (إِنْ تَلَوْا) - (অ+অ+অ+স+অ) - যদি ; (أَوْ تَعْرَضُوا) - (অ+অ+অ+স+অ) - এড়িয়ে যাও ; (فَإِنَّ اللَّهَ) - (অ+অ+অ+স+অ) - আল্লাহ ; (تَلَوْا) - তোমরা কথাকে পেঁচিয়ে বলো ; (أَوْ) - অথবা ; (تَعْرَضُوا) - (অ+অ+অ+স+অ) - তবু অবশ্যই ; (فَإِنَّ اللَّهَ) - (অ+অ+অ+স+অ) - আল্লাহ ;

১৭২. অর্থাৎ ঈমানদারদের সাক্ষ্য হবে একমাত্র আল্লাহর জন্য, যার ফলে কারো প্রতি দরদ ও সহানুভূতির প্রশ্ন থাকবে না। আল্লাহ ছাড়া অন্য কারো সন্তুষ্টি অর্জন অথবা কোনো ব্যক্তিগত স্বার্থ হাসিলের লক্ষ্যও সেখানে থাকবে না।

كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ﴿٥٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

তোমরা যা করো সে সম্পর্কে পরিপূর্ণ অবহিত। ১৩৬. হে যারা ঈমান এনেছো !

তোমরা ঈমান আনো আল্লাহর প্রতি^{১৭৪} ও তাঁর রাসূলের প্রতি

وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ۚ

এবং সেই কিতাবের প্রতি যা তিনি তাঁর রাসুলের উপর নাযিল করেছেন,

আর সেই কিতাবের প্রতিও যা তাঁর পূর্বে নাযিল করেছেন ;

وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ

আর যে অস্বীকার করবে আল্লাহকে, তাঁর ফেরেশতাগণকে, তার কিতাবসমূহকে

তাঁর রাসূলগণকে এবং শেষ দিবসকে^{৭৫} সে নিসন্দেহে গভীর

পূর্ণ - خَيْرًا ; তোমরা করো ; تَعْمَلُونَ - তোমরা করে ; يا - (ব+মা) - (ব+মা) ; হলে ; كَانْ
 তোমরা - اٰمِنُوْا ; ঈমান এনেছো ; اٰمِنُوْا ; যারা - اَلَّذِيْنَ ; হে - يٰٓاَيُّهَا (১৩৬) । অবহিত ।
 (রসুল+হে) - رَسُوْلُهٗ ; ও ; وَ ; আল্লাহর প্রতি - (ب+اللّٰه) - بِاللّٰه ; ঈমান আনো ;
 الَّذِيْ ; সেই কিতাবের প্রতি - (ال+কিতাব) - الْكِتٰبِ ; এবং ; وَ ; তাঁর রাসূলের প্রতি
 (রসুল+হে) - رَسُوْلُهٗ ; উপর - عَلٰی ; তিনি নাযিল করেছেন ; نَزَلَ ; যা -
 তিনি - اَنْزَلَ ; যা - الَّذِيْ ; সেই কিতাবের প্রতিও - الْكِتٰبِ ; আর ; وَ ; রাসূলের ;
 অস্বীকার করবে ; يُّكْفِرُ ; যে - مِنْ ; আর ; وَ ; পূর্বে ; مِنْ قَبْلُ ; নাযিল করেছেন ;
 (+) - وَكُتِبَ ; তাঁর ফেরেশতাগণকে - (و+ملائكة+হে) - وَمَلٰٓئِكَتِهٖ ; আল্লাহকে - بِاللّٰه
 ; তাঁর রাসূলগণকে - (رسل+হে) - رُسُلُهٗ ; ও ; وَ ; তাঁর কিতাবসমূহকে - (কিতাব+হে)
 (ف+قد) - فَقَدْ ; শেষ - (ال+اخِر) - الْاٰخِرِ ; দিবসকে - (ال+يوم) - الْيَوْمِ ; এবং -
 - নিসন্দেহে ; ضَلَّ ; সে নিমজ্জিত হয়ে পড়েছে ;

১৭৩. এখানে আল্লাহ তা'আলা ইরশাদ করেছেন যে, তোমরা ইনসানের প্রতিষ্ঠাকারী হয়ে যাও। এর অর্থ কেবল নিজেরা ইনসানের নীতি অনুসরণ করা নয়, বরং ইনসানের পয়গাম নিয়ে পৃথিবীতে ছড়িয়ে পড়া। অর্থাৎ পৃথিবী থেকে যুলুম উৎখাত করে তদস্থলে আদল ও সুবিচার প্রতিষ্ঠা করার জন্য মু'মিনদের দৃঢ় সংকল্প হতে হবে। এ কাজে যে সহায়ক শক্তি প্রয়োজন, মু'মিনদেরকেই সেই শক্তি সরবরাহের দায়িত্ব নিতে হবে।

১৭৪. ঈমানদারদেরকে ‘তোমরা ঈমান আনো’ বলাটা আপাত দৃষ্টিতে অদ্ভুত মনে হলেও এখানে ‘আমিনু’ শব্দটি ভিন্ন অর্থে ব্যবহৃত হয়েছে। ঈমান আনার এক অর্থ

ضَلَّاهُ بَعِيدًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا

পথভ্রষ্টতায় নিমজ্জিত হয়ে পড়েছে। ১৩৭. নিশ্চয় যারা ঈমান এনেছে পুনরায় কুফরী করেছে, আবার ঈমান এনেছে, পুনরায় কুফরী করেছে

ثُمَّ أَزَادُوا كُفْرًا لَّيَكُنِيَ اللَّهُ لِيُغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ۝

অতপর তারা কুফরীতে ক্রমাগত এগিয়ে গেছে, আল্লাহ তাদেরকে কখনো ক্ষমা করবেন না আর না তাদেরকে দেখাবেন কোনো পথ।

آمَنُوا ; যারা ; الَّذِينَ ; নিশ্চয় ; إِنَّ ۝ -গভীর, দূর। -পথভ্রষ্টতায় ; ضَلَّاهُ -ঈমান এনেছে ; ثُمَّ ; পুনরায় ; كَفَرُوا -কুফরী করেছে ; ثُمَّ ; আবার ; ثُمَّ ; ঈমান এনেছে ; ثُمَّ ; পুনরায় ; كَفَرُوا -কুফরী করেছে ; ثُمَّ ; অতপর ; ثُمَّ ; তারা أَزَادُوا -কুফরীতে ; كُفْرًا ; ক্রমাগত এগিয়ে গেছে ; ثُمَّ ; না ; لَا ; আর ; وَ ; তাদের ; لَّهُمْ ; ক্ষমা করবেন ; لِيُغْفِرَ -আল্লাহ ; لِيَهْدِيَهُمْ ; না ; لَا ; কোনো পথ। -سَبِيلًا ; (لِيَهْدِيَهُمْ) -যে তাদের দেখাবেন ;

হলো, স্বীকৃতি দান করা। আর দ্বিতীয় অর্থ হলো, খালেস অন্তরে পূর্ণ দায়িত্ব সচেতনতার সাথে মেনে নেয়া। নিজে যে আকীদার ওপর ঈমান এনেছে, সে আকীদা অনুযায়ী নিজের চিন্তা-চেতনা, চাল-চলন, বন্ধুত্ব-শত্রুতা ও চেষ্টা-সংগ্রামকে তথা জীবনের সকল দিক ও বিভাগকে সে অনুযায়ী টেলে সাজানো। যারা মুসলমান স্বীকারকারীদের মধ্যে शामिल হয়েছে, তাদেরকে আয়াতে সম্বোধন করে বলা হয়েছে যে, তোমরা সর্বান্তকরণে সাক্ষা মু'মিনে পরিণত হও।

১৭৫. আয়াতে উল্লেখিত বিষয়সমূহের সাথে কুফরী করার দুটো অর্থ হতে পারে—
এক : সুস্পষ্টভাবে অস্বীকার করা,

দুই : মুখে উক্ত বিষয়গুলোর স্বীকৃতি দেয়া ; কিন্তু মনে মনে অস্বীকার করা। অথবা মন-মানসিকতা ও বাহ্যিক আচার-আচরণ দ্বারা এটাই প্রকাশ করা যে, সে মুখে যে বিষয়গুলো মানার ঘোষণা দিয়েছে আসলে সে সেগুলো মানে না। এখানে এ উভয় অর্থই 'ইয়াকফুর' শব্দটি ব্যবহৃত হয়েছে। উপরোক্ত দু ধরনের কুফরীর যে কোনো একটি অবলম্বন করলেই তা হক থেকে বিভ্রান্ত হয়ে দূরে সরে যাওয়া বলে বিবেচিত হবে। অত্র আয়াতে এ বিষয়ের প্রতি মু'মিনদের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছে এবং তাদের সতর্ক করে দেয়া হয়েছে।

১৭৬. এখানে এমন সব লোকের কথা বলা হয়েছে, যারা আল্লাহ প্রদত্ত জীবন ব্যবস্থাকে নিতান্ত গুরুত্বহীনভাবে গ্রহণ করেছে এবং এটাকে একটি খেল-তামাশার বিষয়ে পরিণত করেছে। তারা নিজে কামনা-বাসনা অনুসারে যখন মন চাইলো

بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۖ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ

১৩৮. আপনি সুসংবাদ দিন মুনাফিকদেরকে যে, তাদের জন্য রয়েছে যন্ত্রণাদায়ক আযাব। ১৩৯. যারা গ্রহণ করে নেয় কাফেরদেরকে

أُولِيَاءٍ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيْبَتُهُمْ عِنْدَ الْكُفْرَةِ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۖ

বন্ধুরূপে মু'মিনদের পরিবর্তে ; তারা কি তাদের কাছে মর্যাদার প্রত্যাশা করে ?^{১৭৭}
অথচ নিশ্চিতভাবে যাবতীয় মর্যাদা সার্বিকভাবে আল্লাহর জন্যই নির্দিষ্ট।

(+) - بِأَنَّ - আপনি সুসংবাদ দিন ; -الْمُنَافِقِينَ- (অ+মনফিকিন)-মুনাফিকদেরকে ; -بَشِّرِ- (১৩৮) -আযাব -الْيَمًا -যন্ত্রণাদায়ক ; -عَذَابًا -তাদের জন্য রয়েছে ; لَهُمْ -যে, অবশ্যই ; (অন) -الْكَافِرِينَ- (অ+কফরিন)-কাফেরদেরকে ; -الَّذِينَ -যারা ; -يَتَّخِذُونَ -গ্রহণ করে নেয় ; -أُولِيَاءٍ - (অ+মু'মিনিন)- (অ+মু'মিনিন) -পরিবর্তে ; -مِنْ دُونِ- (ম+দুন)-বন্ধুরূপে ; -أُولِيَاءٍ -তাদের (এন্ড+হেম)- (এন্ড+হেম) -তারা প্রত্যাশা করে ; -أَيْبَتُهُمْ -মু'মিনদের ; -عِنْدَ الْكُفْرَةِ - (অ+কফর)-মর্যাদা ; -فَإِنَّ - (ফ+অন)-অথচ নিশ্চিতভাবে ; -الْعِزَّةَ - (অ+এ-জ-জ-এ) -যাবতীয় মর্যাদা ; -جَمِيعًا -সার্বিকভাবে ।

মুসলমান হয়ে গেলো, আবার যখনই মন চাইলো ইসলাম থেকে বিচ্যুত হয়ে কাফের হয়ে গেলো। অথবা যখন দেখলো যে, মুসলমান হলে স্বার্থ উদ্ধার হবে, তখন মুসলমান হয়ে গেলো, আবার যখন স্বার্থ উদ্ধার হয়ে পেলো বা স্বার্থ হাসিলের সম্ভাবনা নেই তখন আবার ইসলাম ত্যাগ করে কাফেরদের দলে शामिल হয়ে গেলো। আল্লাহর কাছে এমন লোকদের জন্য হিদায়াত বা ক্ষমা কোনোটাই নেই। কারণ তারা হিদায়াত ও ক্ষমার পথের পথিক নয় ; বরং তারা নিজেদের ভ্রান্ত পথেই চলতে থাকে, হিদায়াত বা ক্ষমা তারা কামনাই করে না। কুফরীর প্রতি ক্রমাগত এগিয়ে যাওয়ার অর্থ হলো—এরা নিজেরা কুফরী করেই ক্ষান্ত হয় না। বরং অন্যদেরকে ইসলাম থেকে ফিরিয়ে রাখার জন্য সম্ভাব্য সকল উপায় অবলম্বন করে। ইসলামের বিরুদ্ধে গোপন ষড়যন্ত্র চালানোর সাথে সাথে প্রকাশ্য তৎপরতাও চালায়। তারা নিজেদের যাবতীয় চেষ্টা-সাধনা এজন্যই ব্যয় করে যেন কুফর-এর পতাকা উর্ধ্বে উঠে, আর ইসলামের পতাকা হয়ে যায় ধুলোমলিন। তারা একের পর এক কুফরীর অপরাধ করতেই থাকে, আর এভাবেই তারা কুফরীর দিকে ক্রমাগত এগিয়ে যেতে থাকে। সুতরাং এদের শাস্তিও নিছক কুফরী থেকে অনেক বেশী হবে।

১৭৭. আয়াতে ব্যবহৃত 'আল ইযযত' শব্দের অর্থ অত্যন্ত ব্যাপক। সাধারণভাবে এর দ্বারা মান, মর্যাদা, সম্মান ইত্যাদি বুঝায়। কিন্তু আরবী ভাষায় এর অর্থ হলো—কোনো ব্যক্তির মর্যাদা এতো বেশী হওয়া, যার ফলে কেউ তার কোনো ক্ষতি করার

﴿١٨٠﴾ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتَ اللَّهِ يَكْفُرُ بِهَا

১৪০. আর নিসন্দেহে তিনি কিতাবে তোমাদের প্রতি নাযিল করেছেন যে, যখন তোমরা শুনতে পাও আল্লাহর আয়াতের সাথে কুফরী করা হচ্ছে

وَيَسْتَهْزِئُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ

এবং তার সাথে বিদ্রূপ করা হচ্ছে, তখন তোমরা তাদের সাথে বসো না যতক্ষণ না তারা লিপ্ত হয় অন্য কোনো আলোচনায়

إِنْ كُنْتُمْ إِذًا مِثْلَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنْفِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ۖ

নিশ্চয় তখন তোমরা তাদের মতো হয়ে যাবে; ^{১৭৮} অবশ্যই আল্লাহ সেসব মুনাফিক ও কাফেরকে জাহান্নামে একত্রকারী।

﴿١٨١﴾ الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فِتْنَةٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ

১৪১. যারা তোমাদের প্রতীক্ষায় থাকে, আল্লাহর পক্ষ থেকে তোমাদের কোনো বিজয় আসলে বলে—আমরা কি

তোমাদের প্রতি ; -عَلَيْكُمْ ; -নিসন্দেহে তিনি নাযিল করেছেন ; -قَدْ نَزَّلَ ; -আর ; ﴿١৪০﴾
 তোমরা শুনতে ; -سَمِعْتُمْ ; -যখন ; -إِذَا ; -যে ; -أَنْ ; -কিতাবে ; -فِي الْكِتَابِ ; -তোমরা শুনতে
 -بِهَا ; -তার সাথে ; -يَكْفُرُ ; -আল্লাহর ; -اللَّهُ ; -আয়াতের ; -آيَاتِ ; -পাও ;
 -وَيَسْتَهْزِئُ ; -তার সাথে ; -يَسْتَهْزِئُ ; -বিদ্রূপ করা হচ্ছে ; -وَيَسْتَهْزِئُ ; -এবং ; -وَيَسْتَهْزِئُ ;
 -فَلَا تَقْعُدُوا ; -তখন তোমরা বসো না ; -حَتَّى ; -তাদের সাথে ; -مَعَهُمْ ; -যতক্ষণ
 -غَيْرِهِ ۚ ; -কোনো আলোচনায় ; -فِي حَدِيثٍ ; -লিপ্ত হয় তারা ; -يَخُوضُوا ; -না ;
 -إِنْ كُنْتُمْ إِذًا مِثْلَهُمْ ۚ ; -তখন ; -إِذَا ; -নিশ্চয় তোমরা ; -إِنْ كُنْتُمْ ; -অন্য ;
 -إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنْفِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ۖ ; -একত্রকারী ; -جَامِعُ ; -আল্লাহ ; -اللَّهُ ; -অবশ্যই ; -إِنْ ;
 -الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ ; -কাফেরদেরকে ; -الْكَافِرِينَ ; -ও ; -وَيَسْتَهْزِئُ ; -সেসব মুনাফিক ;
 -يَتَرَبَّصُونَ ; -প্রতীক্ষায় থাকে ; -الَّذِينَ ۚ ; ﴿١৪১﴾
 -فِتْنَةٌ ; -তোমাদের ; -لَكُمْ ; -হয় ; -كَانَ ; -যদি ; -فَإِنْ ; -তোমাদের ; -بِكُمْ ;
 -قَالُوا ; -তারা বলে ; -قَالُوا ; -আল্লাহর ; -اللَّهُ ; -পক্ষ থেকে ; -مِنْ ;

চিন্তাও করতে পারে না। অর্থাৎ এমন মর্যাদাকে 'ইয্যত' নামে অভিহিত করা যা বিনষ্ট করার ক্ষমতা কারো নেই।

نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ

তোমাদের সাথে ছিলাম না ? আর যদি কাফেরদের কিছু বিজয় হয়, তারা বলে—

আমরা কি শক্তিশালী ছিলাম না

عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعُكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ

তোমাদের বিরুদ্ধে, আমরা কি মু'মিনদের থেকে রক্ষা করিনি ?^{১৯} অতএব আল্লাহই
কিয়ামতের দিন তোমাদের মধ্যে ফায়সালা করে দেবেন

الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ۚ

এবং আল্লাহ কখনো মু'মিনদের বিরুদ্ধে কাফেরদের জন্য কোনো পথ রাখবেন না।

كَانَ ; -যদি ; اِنْ ; -আর ; وَ ; -তোমাদের সাথে ; (مع+كم) -مَعَكُمْ ; -আমরা কি ; نَكُنْ -
-তারা ; قَالُوا ; -কিছু বিজয় ; نَصِيبٌ ; -কাফেরদের ; (ل+ال+কফরিন) -لِلْكَافِرِينَ ; -হয় ;
-আমরা কি শক্তিশালী ছিলাম না ; أَلَمْ نَسْتَحِذْ ; -আমরা কি ; عَلَيْكُمْ ; -তোমাদের বিরুদ্ধে ;
-তোমাদেরকে কি রক্ষা ; (نمْنَعُ+كم) -نَمْنَعُكُمْ ; -এবং ; وَ ; -তোমাদের বিরুদ্ধে ;
(ف+الله) -فَاللَّهُ ; -মু'মিনদের ; (ال+মু'মিন) -الْمُؤْمِنِينَ ; -থেকে ; مِنْ ; -অতএব আল্লাহই ;
-তোমাদের ; (بين+كم) -بَيْنَكُمْ ; -ফায়সালা করে দেবেন ; يَحْكُمُ ; -কিয়ামতের দিন ; يَوْمَ ;
-এবং ; وَ ; -কখনো রাখবেন না ; سَبِيلًا ; -আল্লাহ ; اللَّهُ ; -কাফেরদের জন্য ;
(ل+ال+কফরিন) -لِلْكَافِرِينَ ; -মু'মিনদের ; (ال+মু'মিন) -الْمُؤْمِنِينَ ; -বিরুদ্ধে ; عَلَى ; -কোনো পথ।

১৭৮. অর্থাৎ কোনো মু'মিন ব্যক্তি কাফেরদের এমন কোনো সমাবেশ বা বৈঠকে যোগদান করতে পারে না, যেখানে আল্লাহর আয়াতের বিরুদ্ধে কুফরী বাক্য উচ্চারিত হয় এবং ঠাণ্ডা মাথায় আল্লাহ ও রাসূলের বিরুদ্ধে বিদ্‌পাত্বক সমালোচনা হতে থাকে, কোনো মু'মিন যদি নিশ্চিত মনে এসব শুনতে থাকে তাহলে তার ও কাফেরদের মধ্যে কোনো পার্থক্য থাকে না।

১৭৯. প্রত্যেক যুগেই মুনাফিকদের বৈশিষ্ট্য এটাই যে, ইসলামে নামমাত্র প্রবেশের মাধ্যমে মুসলমান হিসেবে যতটুকু স্বার্থ হাসিল করা যায় তা তারা হাসিল করে। অপরদিকে কাফেরদের সাথে যোগ দিয়ে কাফের হিসেবে যতটুকু সুবিধা আদায় করা যায় তা করতেও পিছপা হয় না। কাফেরদের কাছে বিশ্বস্ততার প্রমাণ দিতে গিয়ে বলে—“আমরাতো গৌড়া মুসলমান নই ; মুসলমানদের সাথে অবশ্য নামমাত্র একটা সম্পর্ক আমাদের আছে, তবে আমাদের মন-মানসিকতা ও আত্ম-বিশ্বাস রয়েছে

তোমাদের প্রতি। তোমাদের সাথেই রয়েছে আমাদের চিন্তা-ভাবনা, আচার-আচরণ, রুচি-প্রকৃতি ইত্যাদির গভীর সাদৃশ্য। আর ইসলাম ও কুফরের সংঘর্ষে আমরা তোমাদের পক্ষেই থাকবো।” কোনো যুগেই এসব মুনাফিক লোকের অভাব থাকবে না।

২০ রুকু' (১৩৫-১৪১ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. সকল মুসলমানকে জীবনের সর্বস্তরে ইনসাফ ও ন্যায়নীতির উপর অটল থাকতে হবে।
২. সাক্ষাদানের ক্ষেত্রেও সত্য সাক্ষ্য প্রদান করতে হবে।
৩. বিচারকের আসনে যারা আসীন তারাও নিরপেক্ষভাবে ন্যায়বিচারে অটল থাকবে এবং কোনো প্রকার কামনা-বাসনা দ্বারা প্রভাবিত হয়ে ন্যায়ের পথ থেকে বিচ্যুত হবে না।
৪. একজন মু'মিনকে যেসব মৌলিক বিষয়ের প্রতি বিশ্বাস করতে হবে, তাহলো-(ক) আল্লাহর উপর পরিপূর্ণ বিশ্বাস, (খ) রাসূল (স)-এর রিসালাতের উপর দৃঢ় বিশ্বাস, (গ) আল্লাহর কিতাব তথা কুরআন মাজীদের উপর বিশ্বাস, (ঘ) ইতিপূর্বে প্রেরিত নবী-রাসূল ও তাঁদের প্রতি নায়িলকৃত কিতাবসমূহের উপর বিশ্বাস, (ঙ) আল্লাহর ফেরেশতাদের উপর বিশ্বাস এবং (চ) শেষ বিচার দিবসের উপর বিশ্বাস।
৫. যারা ঈমান আনার পর পুনরায় কাফের হয়ে যায়, তাদেরকে আল্লাহ হিদায়াত দান করবেন না এবং ক্ষমাও করবেন না।
৬. যারা মুসলমানদের পরিবর্তে কাফেরদেরকে বন্ধু হিসেবে গ্রহণ করে তারা মুনাফিক। মুনাফিকদের জন্য যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি নির্দিষ্ট রয়েছে।
৭. কাফের-মুশরিকদের সাথে আন্তরিক বন্ধুত্ব ও সৌহার্দ স্থাপন নিষিদ্ধ।
৮. সম্মান-মর্যাদা আল্লাহরই এখতিয়ারাধীন, তাঁর কাছেই তা কামনা করা বাঞ্ছনীয়।
৯. যেসব সভা-সমাবেশে আল্লাহ, রাসূল ও আল্লাহর কিতাবের প্রতি বিদ্বেষাত্মক আলোচনা হয়, সেসব সভা-সমাবেশে মু'মিনদের যোগদান করা হারাম।
১০. উল্লেখিত সভা-সমাবেশে উপস্থিত থাকা তার প্রতি মৌন সম্মতির লক্ষণ। আর কুফরীর প্রতি মৌন সম্মতিও কুফরী। সুতরাং এসব সমাবেশ থেকে দূরে থাকতে হবে।
১১. ইসলাম ও মুসলমানদের বিরুদ্ধে যেসব সভা-সমাবেশ হয় তাতে বিরক্তি সহকারেও সেখানে যোগদান করা তাদের অপচেষ্টায় সহযোগিতার শামিল। সুতরাং বিরক্তি সহকারেও এসব মজলিসে যোগদান করা যাবে না।



সূরা হিসেবে রুকু'-২১

পারা হিসেবে রুকু'-১

আয়াত সংখ্যা-১১

﴿١١﴾ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ

১৪২. অবশ্যই মুনাফিকরা আল্লাহর সাথে প্রতারণা করছে, অথচ তিনিই তাদেরকে প্রতারণায় নিক্ষেপকারী ; আর তারা যখন নামাযে দাঁড়ায়

قَامُوا كَسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ۚ

নিতান্ত আলস্য সহকারে দাঁড়ায়—তারা লোকদের দেখায় এবং তারা অত্যন্ত কম সময় ছাড়া আল্লাহকে স্মরণই করে না।^{১৮০}

﴿١١﴾-অবশ্যই ; الْمُنَافِقِينَ-(অ+মনফকিন)-মুনাফিকরা ; يُخَادِعُونَ-প্রতারণা করছে ; خَادِعُهُمْ-(খাদে+হেম)-তাদেরকে ; وَ-অথচ ; هُوَ-তিনিই ; خَادِعُهُمْ-আল্লাহর সাথে ; إِلَى الصَّلَاةِ-আল্লাহর সাথে ; قَامُوا-তারা দাঁড়ায় ; وَ-আর ; إِذَا-যখন ; يُرَاءُونَ-তারা দেখায় ; وَلَا يَذْكُرُونَ-তারা স্মরণই করে না ; اللَّهُ-আল্লাহকে ; إِلَّا-ছাড়া ; قَلِيلًا-অত্যন্ত কম সময় ।

১৮০. রাসূলুল্লাহ (স)-এর যুগে কোনো ব্যক্তি নিয়মিত নামায আদায় না করে মুসলমানদের দলে शामिल হতে পারতো না। দুনিয়াতে বিভিন্ন দল বা জামায়াত যেমন তাদের সভা-সমাবেশগুলোতে কোনো সদস্যের কোনো সংগত কারণ ছাড়া অনুপস্থিত থাকাকে দলের প্রতি আগ্রহহীনতা মনে করা হয় এবং পরপর কয়েকটি বৈঠকে অনুপস্থিত থাকলে তার সদস্য পদ বাতিল হয়ে যায়, তেমনি ইসলামী উম্মাহর কোনো সদস্য জামায়াতের সাথে নামাযে অনুপস্থিত থাকলে ইসলামের প্রতি তার অনাগ্রহ মনে করা হতো। আর পরপর কয়েক ওয়াজ জামায়াতে অনুপস্থিত থাকলে তাকে মুসলমান বলে গণ্য করা হতো না। তাই কউর মুনাফিকরা পাঁচ ওয়াজ নামাযের জামায়াতে উপস্থিত থাকতো। এটা ছাড়া তাদের মুসলমান হিসেবে পরিচয় দানের কোনো পথই খোলা ছিলো না। তবে খাঁটি মু'মিনদের সাথে তাদের পার্থক্য ছিলো— মু'মিনরা বিপুল উৎসাহ ও আগ্রহ নিয়ে মসজিদে আসতো, জামায়াতের সময়ের আগেই তারা মসজিদে হাযির হয়ে যেতো এবং জামায়াত শেষ হওয়ার পরেও মসজিদে অপেক্ষা করতো। তাদের চাল-চলনে এটা সুস্পষ্ট হয়ে উঠতো যে, নামাযের প্রতি যথেষ্ট আগ্রহ ও অন্তরের টান রয়েছে। অপরদিকে মুনাফিকরা নিতান্ত অনিচ্ছা সত্ত্বেও

﴿١٨٦﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ

১৪৬. তবে যারা তাওবা করে ও নিজেদেরকে পরিশুদ্ধ করে নেয় এবং আল্লাহকে দৃঢ়ভাবে আঁকড়ে ধরে, আর তাদের দীনকে খালেস আল্লাহর জন্যই নির্ধারণ করে নেয়^{১৮৬}

فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

তরাই থাকবে মু'মিনদের সাথে এবং আল্লাহ শীঘ্রই মু'মিনদেরকে মহান পুরস্কার দান করবেন।

﴿١٨٧﴾ مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ۝

১৪৭. আল্লাহ তোমাদেরকে আযাব দিয়ে কি করবেন? তোমরা যদি শোকরগুজার হও^{১৮৭} এবং ঈমানদার হয়ে যাও; আর আল্লাহ (হলেন) প্রতিদান প্রদানকারী^{১৮৮} সর্বজ্ঞ।

﴿١٨٦﴾ إِلَّا -নিজেদেরকে; تَابُوا -তাওবা করে; وَ -ও; وَأَصْلَحُوا -এবং; وَاعْتَصَمُوا -দৃঢ়ভাবে আঁকড়ে ধরে; بِاللَّهِ -আল্লাহকে; دِينَهُمْ -তাদের দীনকে; لِلَّهِ -তাদের দীনকে; (دِين+هم) -دِينُهُمْ; وَأَخْلَصُوا -নির্ধারণ করে নেয়; دِينَهُمْ -আর; إِلَّا -খালেস আল্লাহর জন্যই; فَأُولَٰئِكَ -তরাই; (ف+أُولَٰئِكَ) -مَعَ -সাথে থাকবে; الْمُؤْمِنِينَ -শীঘ্রই দান করবেন; وَسَوْفَ يُؤْتِي -এবং; وَ -মু'মিনদের; (ال+مؤمنين) -عَظِيمًا -পুরস্কার, প্রতিদান; أَجْرًا -মু'মিনদেরকে; اللَّهُ -আল্লাহ; (ب+عذابكم) -بِعَذَابِكُمْ -আল্লাহ; (يَفْعَلُ -করবেন; مَا -কি; (١٨٦) -مَهْمَا -তোমাদেরকে শাস্তি দিয়ে; إِن -যদি; شَكَرْتُمْ -তোমরা শোকরগুজার হও; وَ -এবং; كَانُ -হলেন; (١٨٧) -عَلِيمًا -সর্বজ্ঞ; شَاكِرًا -প্রতিদান প্রদানকারী; (١٨٨)

১৮১. অর্থাৎ যারা আল্লাহর কালাম ও রাসুলের জীবন থেকে হিদায়াত লাভ করতে পারেনি, যারা সত্য থেকে মুখ ফিরিয়ে থাকে এবং বাতিলের প্রতি গভীর অনুরাগী। তাদেরকে আল্লাহ সেদিকেই ফিরিয়ে দিয়েছেন। স্বেচ্ছায় তারা গুমরাহীকে আঁকড়ে ধরেছে, আর তাই আল্লাহও তাদের জন্য হিদায়াতের দরজা বন্ধ করে দিয়ে গুমরাহীর পথই খুলে দিয়েছেন। সুতরাং এমন ব্যক্তিকে হিদায়াতের পথে আনা কারো পক্ষে সম্ভব নয়।

১৮২. অর্থাৎ মানুষ আল্লাহ ছাড়া অন্য কারো আনুগত্য করবে না এবং বিশ্বস্ত ও অনুগত থাকবে একমাত্র আল্লাহর প্রতি। তার যাবতীয় আগ্রহ, আকর্ষণ, শ্রদ্ধা-ভালোবাসা একমাত্র আল্লাহর প্রতি নিবেদিত হবে। আল্লাহর সন্তুষ্টির জন্য যে কোনো মুহূর্তে বিসর্জন দিতে কুণ্ঠিত হবে না।

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ

১৪৮. আল্লাহ খারাপ কথার প্রচারণা ভালোবাসেন না, তবে যার উপর যুল্ম করা হয়েছে (তার কথা স্বতন্ত্র) ; আর আল্লাহ হলেন

سَمِيعًا عَلِيمًا ۖ إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ تَخْفَوْهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ

সর্বশোতা সর্বজ্ঞ । ১৪৯. তোমরা যদি সৎকাজ প্রকাশ্যে করো অথবা তা গোপনে করো অথবা তোমরা অপরাধ ক্ষমা করে দাও, তবে অবশ্যই আল্লাহ হলেন

প্রচারণা ; (ال+جهر)- (ال+جهر) ; -আল্লাহ ; اللَّهُ ; -ভালোবাসেন না ; لَا يُحِبُّ (১৪৮) ; -তবে ; أَوْ ; -কথার ; (من+ال+قول)- (ب+ال+سوء)- খারাপ ; مِنَ الْقَوْلِ ; -আর ; وَ ; -যুল্ম করা হয়েছে ; ظَلَمَ ; -যার উপর ; مَنْ ; -আল্লাহ ; اللَّهُ ; -হলেন ; كَانَ ; -তোমরা প্রকাশ্যে করো ; تَبَدُّوا ; -যদি ; إِنْ (১৪৯) ; -সর্বজ্ঞ ; عَلِيمًا ; -সর্বশোতা ; سَمِيعًا ; -তোমরা গোপনে করো ; تَخْفَوْهُ ; -অথবা ; أَوْ ; -সৎকাজ ; خَيْرًا ; -অপরাধ ; (عَنْ+سوء)- (عَنْ+سوء) ; -তোমরা ক্ষমা করে দাও ; تَعْفُوا ; -অথবা ; فَإِنَّ ; -আল্লাহ ; اللَّهُ ; -হলেন ; كَانَ ; -তবে অবশ্যই ; (ف+ان)-

১৮৩. আয়াতে উল্লেখিত ‘শোকর’ শব্দের অর্থ হচ্ছে নিয়ামতের স্বীকৃতি দান করা, কৃতজ্ঞতা স্বীকার করা ও অনুগৃহীত হওয়া। এ ক্ষেত্রে আয়াতের অর্থ হলো-তোমরা যদি আল্লাহর প্রতি অকৃতজ্ঞ না হও এবং আল্লাহর সাথে নিমকহারামী না করো ; বরং যথাযথি তার প্রতি কৃতজ্ঞ ও অনুগৃহীত থাকো তাহলে অনর্থক তোমাদের শাস্তি দেয়ার কোনো প্রয়োজন নেই।

শোকর গুজার হওয়ার সঠিক পদ্ধতি হলো—হৃদয়ের সম্পূর্ণ অনুভূতি দিয়ে তাঁর অনুগ্রহের স্বীকৃতি দেয়া, মুখে এ অনুভূতির স্বীকারোক্তি প্রদান করা এবং নিজের সমগ্র কার্যকলাপের মাধ্যমে অনুগৃহীত হবার প্রমাণ পেশ করা। শোকরের দাবী প্রথমত, আল্লাহর অনুগ্রহকে তাঁর অবদান বলে স্বীকার করার ক্ষেত্রে তাঁর সাথে কাউকে শরীক না করা। দ্বিতীয়ত, আল্লাহদ্রোহীদের সাথে প্রীতি ও শ্রদ্ধা-ভক্তির কোনো সম্পর্ক না রাখা। তৃতীয়ত, কার্যত আল্লাহর আনুগত্য করা, তাঁর হুকুম মেনে চলা এবং তাঁর দেয়া নিয়ামতসমূহকে তাঁর মর্জির খেলাপ ব্যবহার না করা।

১৮৪. আয়াতে ‘শাকির’ শব্দ ব্যবহৃত হয়েছে। এর অর্থ করা হয়েছে ‘প্রতিদান প্রদানকারী’। আল্লাহর পক্ষ থেকে বান্দার প্রতি শোকর করার অর্থ হলো—বান্দার কাজের স্বীকৃতি দেয়া, মর্যাদা দান করা। আর বান্দার পক্ষ থেকে আল্লাহর প্রতি শোকর করার অর্থ হলো—আল্লাহর নিয়ামতের স্বীকৃতি দান ও নিয়ামত প্রাপ্তির কথা প্রকাশ করা। আল্লাহ তা’আলা বান্দার কাজের স্বীকৃতি দান করতে কুণ্ঠিত নন। বান্দাহ যখন

عَفْوًا قَدِيرًا ۝۹۰ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَيُرِيدُوْنَ اَنْ يُفْرِقُوْا

ক্ষমাশীল সর্বশক্তিমান ১৮৫ ১৫০. নিশ্চয়ই যারা কুফরী করে আল্লাহর সাথে ও তাঁর
রাসূলদের সাথে এবং পার্থক্য করতে চায় (বিশ্বাসে)

بَيْنَ اللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَيَقُوْلُوْنَ نُوْمِنُ بِبَعْضٍ وَنُكْفِرُ بِبَعْضٍ ۝۹۱ وَيُرِيدُوْنَ

আল্লাহ ও তাঁর রাসূলদের মধ্যে, আর তারা বলে—আমরা কতককে বিশ্বাস করি ও
কতককে করি অবিশ্বাস এবং তারা চায়

يَكْفُرُوْنَ ; -যারা ; -الَّذِيْنَ-নিশ্চয়ই ; ১৫০) -قَدِيرًا-সর্বশক্তিমান ; -ক্ষমাশীল- عَفْوًا
-তাঁর (রসুল+হ)- رُسُلِهٖ ; -ও ; -و ; -আল্লাহর সাথে (ب+اللّه)- بِاللّٰهِ ; -কুফরী করে ;
-বَيْنَ ; -পার্থক্য করতে- اَنْ يُفْرِقُوْا ; -তারা চায় ; -يُرِيدُوْنَ ; -এবং ; -و ; -আল্লাহ ও তাঁর রাসূলদের মধ্যে ;
-আর ; -و ; -তাঁর রাসূলদের (রসুল+হ)- رُسُلِهٖ ; -ও ; -و ; -আল্লাহ- اللّٰهُ ;
-কতককে (ب+بعض)- بِبَعْضٍ ; -আমরা বিশ্বাস করি ; -نُوْمِنُ ; -তারা বলে ; -يَقُوْلُوْنَ ;
-তারা চায় ; -يُرِيدُوْنَ ; -এবং ; -و ; -কতককে- بِبَعْضٍ ; -অবিশ্বাস করি ; -نُكْفِرُ ; -ও ; -و

তাঁর পথে যতটুকু কাজ করেন আল্লাহ তার প্রাপ্যের চেয়ে বেশী প্রতিদান প্রদান করেন। মানুষের অবস্থা হলো, সে কারো কাজের যথার্থ মূল্য দেয় না এবং কোনো কাজ না করার জন্য কঠোরভাবে পাকড়াও করে। আর আল্লাহ মানুষের কাজের মূল্য তার প্রাপ্যের চেয়ে বেশী দেন এবং না করার জন্য জিজ্ঞাসাবাদের ক্ষেত্রে কোমলতা, উদারতা ও উপেক্ষা করার নীতি অবলম্বন করেন।

১৮৫. এখানে মুসলমানদেরকে একটি বড় ধরনের নৈতিক শিক্ষা দান করা হয়েছে। রাসূলুল্লাহ (স)-এর দাওয়াতের প্রথম দিকে মূর্তি পূজারী ইয়াহুদী ও মুনাফিকরা ইসলামের বিরুদ্ধে উঠেপড়ে লেগেছিলো। তারা মুসলমানদের হয়রানী করা ও সম্ভাব্য সকল উপায়ে ইসলামী আন্দোলনের বিরোধিতা অব্যাহত রেখেছিলো। এমতাবস্থায় তাদের বিরুদ্ধে মুসলমানদের অন্তরে ঘৃণা ও ক্ষোভ সৃষ্টি হওয়াই স্বাভাবিক ছিলো। ক্রমাগত ক্ষুব্ধ অনুভূতি বৃদ্ধি পেতে থাকলে আল্লাহর পক্ষ থেকে এ ব্যাপারে নির্দেশ আসলো যে, তোমাদের মুখ থেকে মন্দ ও অশ্লীল কথাবার্তা প্রকাশ পাওয়া আল্লাহর পসন্দনীয় নয়। তোমরা ময়লুম হওয়ার কারণে তোমাদের অন্তরের ক্ষুব্ধ প্রতিক্রিয়া প্রকাশ পাওয়া স্বাভাবিক ; তবে তোমাদের গোপনে ও প্রকাশ্যে ভালো কাজ করে যাওয়া এবং মন্দকে পরিহার করাই উত্তম। তোমাদের চরিত্র হবে সেই মহান সত্তার নিকটতর যার নৈকট্য তোমরা কামনা করে থাকো। আর তিনি হচ্ছেন অত্যন্ত ধৈর্যশীল ও সহিষ্ণু। তাঁর মারাত্মক শত্রুকেও তিনি রিয্ক দান করেন। বড় বড় গুনাহকারীকেও তিনি ক্ষমা করে দেন। সুতরাং তোমরা তাঁর নৈকট্য লাভের জন্য সাহসিকতা ও উদারতার গুণে গুণান্বিত হতে চেষ্টা করো।

أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۖ وَأَعْتَدْنَا

এর মাঝামাঝি কোনো পথ উদ্ভাবন করতে। ১৫১. এরাই প্রকৃত কাফের; ১৮৬

আর আমি তৈরি করে রেখেছি

لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يَفْرَقُوا

কাফেরদের জন্য লাঞ্ছনাকর আযাব। ১৫২. আর যারা ঈমান আনে আল্লাহর প্রতি ও তাঁর রাসূলদের প্রতি এবং পার্থক্য করে না

بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أَوْلَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجُورُهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝

তাদের কারো মধ্যে, শীঘ্রই তিনি তাদের প্রতিদান দেবেন ১৮৭

আর আল্লাহ হলেন অতীব ক্ষমাশীল পরম দয়ালু। ১৮৮

কোনো পথ। - سَبِيلًا ; এর - ذَلِكَ ; মাঝামাঝি - بَيْنَ ; উদ্ভাবন করতে - أَنْ يَتَّخِذُوا ;
আর ; - وَ ; প্রকৃত - حَقًّا ; কাফের - الْكَافِرُونَ ; তারা - هُمْ ; এরাই - أُولَٰئِكَ ۝
কাফেরদের জন্য ; - (ل+ال+কফরিন) - لِلْكَافِرِينَ ; আমি তৈরি করে রেখেছি - أَعْتَدْنَا ;
ঈমান - آمَنُوا ; যারা - الَّذِينَ ; আর - وَ ۝
লাঞ্ছনাকর। - مُّهِينًا ; আযাব - عَذَابًا ;
তাঁর - (رسل+হ) - رُسُلِهِ ; ও - وَ ; আল্লাহর প্রতি - (ب+الله) - بِاللَّهِ ;
আল্লাহর প্রতি - وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يَفْرَقُوا ; এবং - وَ ;
মধ্যে - بَيْنَ ; তারা পার্থক্য করে না - لَمْ يَفْرَقُوا ;
(يؤتى+হম) - يُؤْتِيهِمْ ; শীঘ্রই - سَوْفَ ; এরাই - أُولَٰئِكَ ; তাদের - مِنْهُمْ ; কারো -
আর - وَ ; তাদের প্রতিদান - (اجور+হম) - أَجُورُهُمْ ; তাদেরকে দেবেন -
পারম দয়ালু। - رَّحِيمًا ; অতীব ক্ষমাশীল - غَفُورًا ; আল্লাহ - اللَّهُ ; হলেন -

১৮৬. অর্থাৎ যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূলদেরকে বিশ্বাস করে না বা আল্লাহকে তো বিশ্বাস করে কিন্তু রাসূলদেরকে বিশ্বাস করে না অথবা কোনো রাসূলকে বিশ্বাস করে, আবার কোনো রাসূলকে বিশ্বাস করে না। এরা সবাই কাফের হওয়ার ব্যাপারে কোনো সন্দেহের অবকাশ নেই।

১৮৭. অর্থাৎ যারা আল্লাহকেই একমাত্র মাবুদ বলে বিশ্বাস করে এবং তাঁর প্রেরিত রাসূলদের সবাইকে বিশ্বাস করে তাঁদের আনুগত্য করে। তারাই আল্লাহর কাছে তাদের কাজের প্রতিদান পাওয়ার আশা করতে পারে। আর যারা আল্লাহকেই একমাত্র রব ও মাবুদ হিসেবে বিশ্বাস করে না এবং তাঁর রাসূলদের মধ্যে কাউকে বিশ্বাস করে ও কাউকে করে অবিশ্বাস, তারা তাদের কোনো কাজের প্রতিদান আল্লাহর কাছ থেকে

পাওয়ার আশাই করতে পারে না। কেননা তাদের কোনো কাজের আইনগত ভিত্তি আল্লাহর কাছে নেই।

১৮৮. এর অর্থ হলো—যারা আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের উপর ঈমান আনবে, তাদের হিসেব নেয়ার ব্যাপারে আল্লাহ কখনো কঠোরতা করবেন না। বরং এ ব্যাপারে কোমলতা ও ক্ষমার নীতি অবলম্বন করবেন।

২১ রুক্কু' (১৪২-১৫২ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. বিশ্বাসের শিথিলতার জন্য আমলে যে শিথিলতা আসে এখানে এরূপ শিথিলতার নিন্দা করা হয়েছে। সুতরাং আমলে শিথিলতা সর্বতোভাবে পরিহার করতে হবে।

২. সকল আমলই আল্লাহর সন্তোষ অর্জনের উদ্দেশ্যে সম্পাদন করতে হবে, তবেই তা আল্লাহর দরবারে গৃহীত হবে।

৩. ইবাদাতে মানুষের প্রশংসা লাভ করা বা লোক দেখানোর উদ্দেশ্য থাকলে, তা আল্লাহর দরবারে গৃহীত হবে না।

৪. অমুসলিমদের আন্তরিকভাবে বন্ধু হিসেবে গ্রহণ করা যাবে না। কেউ তা করলে তা হবে মুনাফিকের কাজ। আর মুনাফিকদের স্থান জাহান্নামের সর্বনিম্ন স্তরে।

৫. অমুসলিমদেরকে বন্ধু হিসেবে গ্রহণ করার গুনাহ থেকে ক্ষমা প্রাপ্তির জন্য তাওবা করতে হবে।

৬. ইখলাসের সাথে তাওবা করার মাধ্যমে নিফাক থেকে মুক্তি পাওয়া যেতে পারে।

৭. বিরোধীদেরকে কটু কথার মুকাবিলা ধৈর্য ও ক্ষমার মাধ্যমে করাই মু'মিনের বৈশিষ্ট্য।

৮. আল্লাহ ও রাসূলদের না মানা বা আল্লাহকে মেনে রাসূলদের কাউকে না মানা অথবা আল্লাহকে মেনে রাসূলদের কাউকে মানা এবং কাউকে না মানা এসবই কাফেরদের বৈশিষ্ট্য।



সূরা হিসেবে রুকু'-২২

পারা হিসেবে রুকু'-২

আয়াত সংখ্যা-১০

﴿يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تَنْزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ

১৫৩. আহলে কিতাবগণ আপনার কাছে প্রার্থনা জানায় তাদের উপর আসমান থেকে একটি কিতাব নাযিল করিয়ে দিতে, ^{১৫৩} নিসন্দেহে তারা মূসার কাছে প্রার্থনা জানিয়েছিলো ;

﴿أَكْبَرُ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرَنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ﴾

এর চেয়েও বড়, তখন তারা বলেছিলো—আল্লাহকে প্রকাশ্যভাবে আমাদের দেখিয়ে দাও ; অতপর সীমালংঘনের কারণে তাদেরকে বজ্র-বিদ্যুত পাকড়াও করেছিলো, ^{১৫০}

﴿ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ﴾

তারপর তারা তাদের কাছে সুস্পষ্ট প্রমাণ ^{১৫১} আসার পরও গো-বৎসকে উপাস্য বানিয়ে নিয়েছিলো ; আর আমি এটাও ক্ষমা করে দিয়েছিলাম ;

(اهل+ال+كتب)- (يسئل+ن)-আপনার কাছে প্রার্থনা জানায় ; يَسْأَلُكَ (১৫৩)-আহলে কিতাবগণ ; أَنْ تَنْزِلَ-নাযিল করিয়ে দিতে ; عَلَيْهِمْ-তাদের উপর ; كِتَابًا (ف+)- فَقَدْ سَأَلُوا-আসমান (ال+سماء)- (يسئل+ن)-থেকে ; مِنَ-একটি কিতাব ; مُوسَى-মূসার কাছে ; أَكْبَرُ-বড় ; مِنْ ذَلِكَ-এর চেয়েও ; أَرَنَا اللَّهَ-আল্লাহকে ; جَهْرَةً-প্রকাশ্যভাবে ; فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ-অতপর তাদেরকে পাকড়াও করেছিলো (ف+أخذت+هم)- (ب+ظلم+هم)-তাদের সীমালংঘনের কারণে ; بِظُلْمِهِمْ-বজ্র-বিদ্যুত ; (صعقة)-তারপর ; اتَّخَذُوا الْعِجْلَ-গো-বৎসকে (ال+عجل)- (ما+جاءت+هم)-তাদের কাছে আসার ; مِنْ بَعْدِ-পরও ; الْبَيِّنَاتُ-সুস্পষ্ট প্রমাণ (ال+بينت)- (ف+عفونا)-আর আমি ক্ষমা করে দিয়েছিলাম ; عَنْ ذَلِكَ-এটাও ;

১৮৯. এটা ছিলো নবী করীম (স)-এর কাছে দাবীকৃত মদীনার ইয়াহুদীদের অদ্ভুত দাবী-দাওয়াগুলোর একটি। তারা বলতো যে, আমরা ততক্ষণ পর্যন্ত আপনার

وَاتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُّبِينًا ۖ وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا

আর আমি মুসাকে দান করেছিলাম সুস্পষ্ট প্রমাণ। ১৫৪. আর আমি তাদের উপর তুর পর্বতকে তুলে ধরেছিলাম তাদের অঙ্গীকার আদায়ের জন্য^{১৫২} এবং বলেছিলাম—

لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا ۖ وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ ۖ وَأَخَذْنَا

তাদেরকে—প্রবেশ করো দরোজা দিয়ে^{১৫৩} অবনত মস্তকে, আর তাদেরকে বলেছিলাম—তোমরা সীমালংঘন করো না শনিবার সম্পর্কে এবং নিয়েছিলাম^{১৫৪}

مُبِينًا ; سُلْطَانًا -মুসাকে ; مُوسَى -আমি দান করেছিলাম ; آتَيْنَا -আর ; وَ- তাদের (ফুও+হম)-فَوْقَهُمْ ; آمِينًا -আমি তুলে ধরেছিলাম ; رَفَعْنَا -আর ; وَ (১৫৪) -স্পষ্ট -তাদের (ব+মিঠাক+হম)-بِمِيثَاقِهِمْ ; الطُّورَ -তুর পর্বতকে ; (আল+তুর)-الطُّورَ ; উপর ; ادْخُلُوا -তাদেরকে ; لَهُمْ -বলেছিলাম ; قُلْنَا -এবং ; وَ- তোমরা প্রবেশ করো ; الْبَابَ -দরোজা দিয়ে ; (আল+বাব)-الْبَابَ ; অবনত মস্তকে ; لَا تَعْدُوا -সীমালংঘন করো না ; لَهُمْ -তাদেরকে ; قُلْنَا -আর ; وَ- নিয়েছিলাম ; أَخَذْنَا -এবং ; وَ- শনিবার সম্পর্কে - (ফী+আল+সবিত)-فِي السَّبْتِ ;

রিসালাত মেনে নেবো না, যতক্ষণ না আমাদের সামনে একটি লিখিত কিতাব আকাশ থেকে নাযিল হয় অথবা আমাদের প্রত্যেকের নামে একথা লিখিতরূপে না আসে যে “মুহাম্মাদ আমার রাসূল, তোমরা তার উপর ঈমান আনো।”

১৯০. অত্র আয়াতে যে ঘটনার দিকে ইংগীত করা হয়েছে, তা সূরা আল বাকারার ৫৫ আয়াতে বিস্তারিতভাবে উল্লেখিত হয়েছে। এখানে ইয়াহুদীদের জাতীয় ইতিহাসের কতিপয় বিশেষ বিশেষ ঘটনার দিকে ইংগীত করা হয়েছে।

১৯১. ‘সুস্পষ্ট প্রমাণ’ দ্বারা মুসা (আ)-এর নবুওয়াত প্রাপ্তি থেকে নিয়ে ফেরাউনের সমুদ্রে নিমজ্জিত হওয়া এবং বনী ইসরাঈলের মিসর ত্যাগ করে বের হয়ে আসা পর্যন্ত একের পর এক যেসব প্রমাণ তারা নিজেদের চোখে দেখেছে সেগুলোকে বুঝানো হয়েছে। এখানে বলার অপেক্ষা রাখে না যে, তাদের গো-বৎস তাদেরকে মিসর সাম্রাজ্যের যুলম-নির্যাতন থেকে রক্ষা করেনি। তাদের আল্লাহ রাহমানুর রাহীমই রক্ষা করেছিলেন। কিন্তু তাদের পথভ্রষ্টতা এতো চরমে পৌঁছে গিয়েছিলো যে, আল্লাহ তাআলার কুদরত তথা দয়া-অনুগ্রহের বাস্তব উদাহরণ দেখেও তারা আল্লাহর সামনে মাথা নত না করে নিজেদের হাতে গড়া গো-বৎসের মূর্তির সামনে মাথা নত করেছে।

১৯২. অঙ্গীকার আদায় সেই শপথকে বুঝানো হয়েছে, যা তুর পর্বতের পাদদেশে বনী ইসরাঈলের প্রতিনিধিদের কাছ থেকে নেয়া হয়েছিলো। সূরা আল বাকারার ৬৩নং আয়াতে তা উল্লেখিত হয়েছে এবং সূরা আল আরাফের ১৭১ আয়াতেও পুনরায় তা আলোচিত হবে।

مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿٥٥﴾ فِيمَا نَقُضُوا مِيثَاقَهُمْ وَكَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ

তাদের থেকে দৃঢ় অঙ্গীকারও। ১৫৫. অবশেষে (তারা অভিশপ্ত হয়েছিলো) তাদের অঙ্গীকার ভঙ্গের কারণে, আল্লাহর আয়াতের সাথে কুফরী করার কারণে

وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ

ও নবীদেরকে অন্যায়ভাবে হত্যা করার কারণে এবং 'আমাদের অন্তর আচ্ছাদিত' তাদের একথার জন্য, ১৫৬ বরং আল্লাহ তার উপর মোহর করে দিয়েছেন ১৫৬

بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٦﴾ وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ

তাদের কুফরীর কারণে, ফলে তাদের অল্পসংখ্যক ছাড়া ঈমান আনবে না। ১৫৬. আর ১৫৭ (তারা অভিশপ্ত হয়েছিলো) তাদের কুফরীর জন্য এবং মারইয়ামের প্রতি

فِيمَا نَقُضُوا مِيثَاقَهُمْ ১৫৫) -দৃঢ়; -অঙ্গীকার; -মِيثَاقًا; -তাদের থেকে; -مِنْهُمْ; -তাদের (মِيثَاقُ+হম)-মِيثَاقُهُمْ; -অবশেষে তাদের ভঙ্গের কারণে; -ف+বমা+নقض+হম)- (ব+আইত)-بِآيَاتِ; -তাদের কুফরী করার কারণে; -كَفَرُوا+হম)-كَفْرُهُمْ; -ও; -و; -আয়াতের সাথে; -اللَّهُ; -আল্লাহর; -قَتْلِهِمْ; -হত্যা করার কারণে; -و; -এবং; -بِغَيْرِ حَقٍّ; -অন্যায়ভাবে; -الْأَنْبِيَاءَ; -নবীদেরকে; -قُلُوبُنَا; -আমাদের (قُلُوبُ+না)-قُلُوبُنَا; -তাদের একথার জন্য; -قَوْلِهِمْ; -আচ্ছাদিত, সংরক্ষিত; -غُلْفٌ; -তার উপর (তাদের অন্তরের উপর); -عَلَيْهَا; -আল্লাহ; -بِكُفْرِهِمْ; -তাদের কুফরীর কারণে; -فَلَا يُؤْمِنُونَ; -ফলে ঈমান আনবে না তাদের; -بِكُفْرِهِمْ; -আর; -و ১৫৬) -অল্পসংখ্যক; -قَلِيلًا; -ছাড়া; -إِلَّا; -তাদের কুফরীর জন্য; -و; -এবং; -قَوْلِهِمْ; -তাদের উক্তির জন্য; -عَلَى; -প্রতি; -مَرْيَمَ; -মারইয়ামের;

১৯৩. সূরা আল বাকারার ৫৮-৫৯ আয়াত এবং সংশ্লিষ্ট টীকা দ্রষ্টব্য।

১৯৪. সূরা আল বাকারার ৬৫ আয়াত ও সংশ্লিষ্ট টীকা দ্রষ্টব্য।

১৯৫. মূলত বনী ইসরাঈল ও অন্যান্য বাতিল পন্থীদের মতো একই কথাই বলতো যে, নিজেদের পূর্ব পুরুষদের থেকে যেসব চিন্তা-চেতনা, বংশ-প্রীতি, গোত্র প্রীতি, রীতিনীতি ও রসম-রেওয়াজ চলে আসছে সেগুলোর উপর তাদের বিশ্বাস এতো দৃঢ় হয়ে আছে যে, তাদের কোনোক্রমেই তা থেকে সরানো যাবে না। যখনই আল্লাহর প্রেরিত কোনো নবী তাদেরকে বুঝানোর চেষ্টা করেছে, তারা একই কথা বলেছে।

بِهَتَانَا عَظِيمًا ۝ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ ع

জঘন্য অপবাদমূলক উক্তির জন্য।^{১৫৭} আর (তারা অভিশপ্ত হয়েছিলো) তাদের একথার জন্য 'আমরা হত্যা করেছি-মাসীহ ঈসা ইবনে মারইয়ামকে'^{১৫৮} যিনি আল্লাহর রাসূল ;

وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ

অথচ^{১০০} তারা তাঁকে হত্যা করেনি এবং শূলীতেও চড়ায়নি বরং তাদের কাছে অনুরূপ করে দেয়া হয়েছিলো ;^{১০১} আর অবশ্যই যারা এতে মতভেদ করেছিলো

তাদের (قول+هم) -قَوْلِهِمْ; আর; وَ (১৫৭)। جَعَلْنَا -عَظِيمًا; অপবাদমূলক; بُهْتَانًا
 (+ال) - الْمَسِيحُ; হত্যা করেছি; قَتَلْنَا; নিশ্চয় আমরা; (ان+نا) - اِنْ; একথার জন্য
 رَسُولٌ; মারইয়ামকে -مَرِيَمَ; ইবনে; ابْنِ; ঈসা; عِيسَى; -মাসীহ; (مَسِيح
 -) (যিনি) রাসূল; (ما+قتلوا+ه) -مَا قَتَلُوهُ; অথচ; وَ; আল্লাহর; اللَّهُ; (যিনি)
 হত্যা করেনি; (ما+صلبوا+ه) -مَا صَلَّبُوهُ; এবং; وَ; হত্যা করেনি;
 আর; وَ; তাদের কাঁছে; لَهُمْ; অনুরূপ করে দেয়া হয়েছিলো; شِبْهَ -বরং; وَلَكِنْ
 এতে; فِيهِ; মতভেদ করেছিলো; اخْتَلَفُوا; যারা; الَّذِينَ; -অবশ্যই; اِنْ

তারা বলেছে—তোমরা যে কোনো যুক্তি-প্রমাণ ও নিদর্শন পেশ করো না কেন, আমরা কোনোটাই মানবো না। আমরা এতদিন যেভাবে চলে আসছি সেভাবেই চলতে থাকবো।

১৯৬. এটা একটা প্রাসঙ্গিক আলাদা বাক্য।

১৯৭. এটা মূল ভাষণের ধারাবাহিক আলোচনার সাথে সংশ্লিষ্ট।

১৯৮. ঈসা (আ)-এর জন্ম সম্পর্কে ইয়াহুদী জাতির মনে কোনো সংশয়-সন্দেহ ছিলো না। তারা জানতো যে, ইনি আল্লাহর নবী, আল্লাহর কুদরতেই তাঁর জন্ম হয়েছে। কারণ সদ্য প্রসূত শিশু অবস্থায়ই তিনি একথার সাক্ষ্য দিয়েছিলেন। তিনি বলেছিলেন نَبِئًا وَجَعَلْنِي اللَّهُ اِنِّى عَبْدُ اللَّهِ ط اَتَى الْكِتَابَ ৷ সূরা মারইয়াম : ৩০। অর্থাৎ “আমি আল্লাহর বান্দাহ, আমাকে আল্লাহই কিতাব দান করেছেন এবং নবী বানিয়েছেন।” কিন্তু ঈসা (আ) যখন দীর্ঘ ৩০ বছর পর নবুওয়াতী দায়িত্ব পালন করা শুরু করলেন এবং তাদের আলেম ও ফকীহদের লোক দেখানো কাজের সমালোচনা করলেন ; তাদের সমাজ নেতা ও সর্ব সাধারণের চারিত্রিক অবনতির জন্য সতর্ক করলেন ; আল্লাহর দীনকে বাস্তবে কায়েমের জন্য ত্যাগ-তিতিক্ষা ও জিহাদের ডাক দিলেন তখনই তারা সত্যের বিরোধিতায় নিকৃষ্টতম অস্ত্র প্রয়োগ করতে আরম্ভ করলো। তারা মারইয়াম আলাইহিস সালামের পুত্র-পবিত্র চরিত্রের উপর দোষারোপ করলো এবং ঈসা (আ)-কে (নাউযবিলাহ) অবৈধ সন্তান বলে আখ্যায়িত করলো। মূলত এটা তাদের মনের

لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَمْ يَمْنَعْ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا تَبَاعَ الظَّنُّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ۝

তারা অবশ্যই সে ব্যাপারে সন্দেহে নিপতিত, সে সম্পর্কে অনুমানের অনুসরণ ছাড়া তাদের কোনো জ্ঞান-ই নেই^{২০২} আর নিশ্চিত তারা তাঁকে হত্যা করেনি।

لَفِي شَكٍّ - অবশ্যই সন্দেহে নিপতিত ; مِّنْهُ - সে ব্যাপারে ; مَا - নেই ; تَبَاعَ - অনুসরণ ; الظَّنُّ - কোনো জ্ঞান ; عِلْمٍ - সে সম্পর্কে ; يَقِينًا - তাদের ; مَا قَتَلُوهُ - তারা তাঁকে হত্যা করেনি ; (لَمْ + قَتَلُوا) - আর ; (ال + ظَنُّ) - অনুমানের ; (لَفِي + شَكٍّ) - নিশ্চিত।

কথা ছিলো না, কারণ তারা ঈসা (আ) ও তাঁর মাতার নিষ্কলুষ চরিত্রের ব্যাপারে নিশ্চিত ছিলো। এটা ছিলো সত্যের বিরোধিতায় তাঁদের প্রতি বানোয়াট দোষারোপ। তাই আল্লাহ তাআলা এটাকে কুফরী গণ্য করেছেন। কারণ একজন নিষ্পাপ মহিলার বিরুদ্ধে মিথ্যা দোষারোপ করে তারা আল্লাহর দীনের পথে বাধা সৃষ্টি করতে চাচ্ছিল।

১৯৯. অর্থাৎ তারা দীনের বিরোধিতায় এতো বেশী বেড়ে গিয়েছিলো যে, ঈসা (আ)-কে আল্লাহর নবী হিসেবে নিশ্চিতভাবে জানার পরও তাঁকে হত্যা করার পদক্ষেপ নিয়েছিলো এবং গর্ব করে বলেছিলো—আমরা আল্লাহর রাসূলকে হত্যা করেছি।

২০০. এটাও প্রসঙ্গক্রমে আগত একটি আলাদা বাক্য।

২০১. এ আয়াত দ্বারা ঈসা (আ) শূলবিদ্ধ হয়ে জীবন বিসর্জন দিয়েছেন, খৃস্টান ও ইয়াহুদীদের এ ধারণা মিথ্যা প্রমাণিত হয়ে গেছে। এতে একথাই প্রমাণিত হয় যে, ঈসা (আ)-কে শূলে চড়াবার পূর্বেই আল্লাহ উঠিয়ে নিয়ে গেছেন। ইয়াহুদীরা যাকে শূলে চড়িয়েছিলো সে ঈসা ইবনে মারইয়াম ছিলো না। সে অন্য কোনো লোক ছিলো। তাকে ঈসা ইবনে মারইয়ামের অনুরূপ করে দেয়া হয়েছিলো।

২০২. এখানে খৃস্টানদের কথা বলা হয়েছে। ঈসা (আ)-কে শূলে চড়াবার এ ব্যাপারটি নিয়ে তাদের মধ্যে বিভিন্ন মত পরিলক্ষিত হয়। এতেই বুঝা যায় যে, তাদের সব মতই ধারণা-অনুমানের উপর নির্ভরশীল। এদের একদল বলে—শূলে চড়ানো ব্যক্তি ঈসা মসীহ ছিলেন না ; ঈসার চেহারায়ে সে অন্য এক ব্যক্তি ছিলো। ইয়াহুদী ও রোমান সৈন্যরা তাকে লাঞ্ছনার সাথে শূলবিদ্ধ করেছিলো। আর ঈসা মসীহ আশেপাশে কোনো এক স্থানে দাঁড়িয়ে হাসছিলেন। অন্য একদলের মত হলো—ঈসাকেই শূলে চড়ানো হয়েছিলো, তবে তিনি এতে মৃত্যুবরণ করেননি। অপর একদলের মতে—ঈসা মসীহ শূলে মৃত্যুবরণ করেছিলেন তবে আবার প্রাণ লাভ করেছিলেন। চতুর্থ একদল বলে—তাঁকে শূলদণ্ডের মাধ্যমেই হত্যা করা হয়েছে এবং তাঁর দাফন-কাফনও হয়েছে, তবে তাঁর মধ্যকার খোদায়ী আত্মাকে উঠিয়ে নেয়া হয়েছে। পঞ্চম একটি দলের মতে—মৃত্যুর পর ঈসা (আ) এ জড়দেহ সহ পুনরায় জীবিত হয়ে গিয়েছিলেন এবং এ জড়দেহ সহই তাঁকে উঠিয়ে নেয়া হয়েছে।

٥٥٦ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ٥٥٧ وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

১৫৮. বরং আল্লাহ তাঁকে তাঁর কাছে উঠিয়ে নিয়েছেন ;^{২০০} আর আল্লাহ পরাক্রমশালী প্রজ্ঞাময় । ১৫৯. আর আহলে কিতাবের এমন কেউ হবে না যে,

إِلَّا لِيُؤْمِنَ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ۝

তাঁর মৃত্যুর পূর্বে তাঁর প্রতি ঈমান আনবে না.^{২০৪} আর কিয়ামতের দিন
তিনি তাদের বিরুদ্ধে সাক্ষী হবেন।^{২০৫}

(১৫) (الِ+)- অর্থাৎ; (عَزِيزًا)- পরাক্রমশালী; (اللَّهُ)- আল্লাহ; (تَأْتِيهِ)- তাঁকে উঠিয়ে নিয়েছেন; (رَفَعَهُ)- (رفع+হ)- বরণ; (بَلَدًا)-
 (১৬) (مِنْ+অর্থাৎ); (مَنْ أَهْلَ الْكُتُبِ)- এমন হবে না; (أَنْ)- আর; (وَعَزِيزًا)- প্রজ্ঞাময়। (১৭) (الِ+অর্থাৎ); (الْأَلِفُ)-
 (১৮) (يَوْمَ)- দিন; (وَاللَّهُ)- তার মৃত্যুর; (مَوْتِهِ)- (মৃত+হ)- পূর্বে; (قَبْلَ)- তাঁর উপর; (بِهِ)-
 (১৯) (عَلَيْهِمْ)- তাদের বিরুদ্ধে; (يَكُونُ)- তিনি হলেন; (الْقِيَمَةِ)- (ال+قيমে)- কিয়ামতের; (شَهِيدًا)- সাক্ষী।

উপরোক্ত মতপার্থ্যকের ভিত্তিতে এটাই অনুমিত হয় যে, আসল সত্য ঘটনা তাদের জানা ছিলো না, নইলে তাদের মধ্যে এতগুলো পরস্পর বিরোধী মতের প্রচলন থাকতো না।

২০৩. এখানে আল্লাহ তা'আলা সুস্পষ্ট ভাষায় ইরশাদ করেছেন যে, তিনি ঈসা (আ)-কে আসমানে উঠিয়ে নিয়েছেন। এতে প্রমাণিত হয় যে, ইয়াহুদীরা তাঁকে হত্যা করতে পারেনি। তবে উঠিয়ে নেয়ার ধরন সম্পর্কে এখানে কোনো আলোচনা নেই। কিন্তু এ সম্পর্কিত হাদীস এবং মুফাস্সিরদের এ সম্পর্কিত বর্ণনা থেকে জানা যায় যে, আল্লাহ তা'আলা তাঁকে সশরীরে উঠিয়ে নিয়েছেন। আর তা থেকেই ঈসা (আ)-এর দ্বিতীয়বার পৃথিবীতে আগমনের ব্যাপারটি অকাট্যভাবে প্রমাণিত হয়।

২০৪. এর দুটো অর্থ হতে পারে—(ক) হযরত ঈসা (আ) যখন স্বাভাবিকভাবে মৃত্যুবরণ করবেন তার পূর্বে তখনকার যত আহলে কিতাব তথা ইয়াহুদী ও খৃষ্টান থাকবে তারা সকলেই তাঁর (রিসালাতের) উপর ঈমান আনবে।

(খ) আহলে কিতাবের মধ্যকার প্রত্যেকের কাছেই মৃত্যুর পূর্বে ঈসা (আ)-এর রিসালাতের সত্যতা স্পষ্ট হয়ে যায় এবং তারা তাঁর উপর ঈমান আনবে। কিন্তু তারা এমন এক সময় ঈমান আনবে যখন তাদের ঈমান আনা কোনো কাজে আসবে না। উল্লেখিত দুটো অর্থই অধিকাংশ সাহাবা ও তাবৈঈ এবং বিশিষ্ট মুফাসসিরদের থেকে বর্ণিত হয়েছে। তবে এর সঠিক অর্থ আল্লাহই জানেন।

﴿٥٥٥﴾ فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّت لَّهُمْ

১৬০. আর যারা^{১০৬} ইয়াহুদী মতবাদ গ্রহণ করেছে তাদের সীমানাঘনের কারণে আমি তাদের জন্য অনেক পবিত্র জিনিস হারাম ঘোষণা করেছি যা তাদের জন্য হালাল ছিলো^{১০৭}

وَبَصَلِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ۖ وَأَخِيهِمْ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ

এবং (এটা করেছি) অনেককে আল্লাহর পথ থেকে তাদের বিরত রাখার জন্য।^{২০৬} ১৬১. এবং তাদের সুদ গ্রহণের জন্য অথচ তা থেকে তাদেরকে নিষেধ করা হয়েছিলো^{২০৭}

(১৩০) -যারা; الَّذِينَ-মধ্য থেকে; مِّنْ-সীমালংঘনের কারণে; (ف+ب+ظلم)-فَبَطَّلُوا-ইয়াহুদী মতবাদ গ্রহণ করেছে; حَرَمْنَا-আমি হারাম ঘোষণা করেছি; عَلَيْهِمْ-তাদের জন্য; طَيِّبَتْ-অনেক পবিত্র জিনিস; أُحِلَّتْ-যা হালাল ছিলো; لَهُمْ-(و+)তাদের বিরত রাখার জন্য; (ب+صَد+هم)-بَصَّرَهُمْ-আর; وَ-তাদের জন্য; (هم)أَخَذَهُمْ; وَأَ (১৩১) كَثِيرًا-অনেককে। آتَى-আল্লাহ; سَبِيلُ-পথ; عَنْ-থেকে; قَدَّحَهُمْ; وَ-অথচ; (ال+ربوا)-الرَّبُّوا-তাদের গ্রহণের জন্য; (اخذ+هم)-তা থেকে; (عن+ه)-عَنْ-তাদেরকে নিষেধ করা হয়েছিলো;

২০৫. আহলে কিতাব তথা ইয়াহুদী ও খৃষ্টানরা ঈসা (আ)-এর সাথে এবং তাঁর আনীত কিতাবের সাথে যে আচরণ করেছে তার উপর তিনি আল্লাহর দরবারে সাক্ষ্য দেবেন। এ সম্পর্ক সূরা আল মায়দার শেষ রুকু'তে বিস্তারিত আলোচনা করা হয়েছে।

২০৬. প্রাসংগিক কিছু আলোচনার পর এখান থেকে পুনরায় মূল ভাষণের ধারাবাহিক আলোচনা শুরু হয়েছে।

২০৭. অর্থাৎ বনী ইসরাঈলদের জন্য নখরবিশিষ্ট সকল প্রাণী হারাম করে দেয়া হয়। গরু-ছাগলের চর্বিও তাদের উপর হারাম ছিলো। তাছাড়া ইয়াহুদীদের ফিকাহ শাস্ত্রে যেসব নিষেধাজ্ঞা ও কঠোরতার উল্লেখ রয়েছে সম্ভবত সেদিকেই এখানে ইংগিত করা হয়েছে। কোনো জাতির জীবনযাত্রা সংকীর্ণ করে দেয়া মূলত একটি শাস্তি ছাড়া আর কিছু নয়। এ সম্পর্কে সূরা আল আনআমের ১৪৬ আয়াতে বিস্তারিতভাবে আলোচনা করা হয়েছে।

২০৮. অর্থাৎ ইয়াহুদীরা শুধুমাত্র নিজেরাই পথভ্রষ্ট হয়নি, দুনিয়াতে আল্লাহর বান্দাহদেরকে পথভ্রষ্ট করার জন্য যত ধরনের আন্দোলন মাথাচাড়া দিয়ে উঠেছে তার সবগুলোর পেছনেই তাদের মন-মস্তিষ্ক ও পুঁজি কাজ করেছে। সত্যের পক্ষের সকল চেষ্টা-সংগ্রামের বিরুদ্ধে ইয়াহুদীরাই বাধার প্রাচীর খাড়া করেছে। সাম্প্রতিককালের আল্লাহদ্রোহী কমিউনিষ্ট আন্দোলনও ইয়াহুদী মস্তিষ্ক থেকে উৎসারিত। তাদের ছত্রছায়ায় এ নাস্তিক্যবাদী আন্দোলন প্রসার লাভ করেছে। কমিউনিজমের ভিত্তি

وَ أَكْلِهِمْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ ۖ وَ أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

এবং মানুষের সম্পদ অন্যায়ভাবে তাদের গ্রাস করার জন্য ; আর আমি তাদের মধ্যকার এসব কাফেরদের জন্য যন্ত্রণাদায়ক আযাব তৈরি করে রেখেছি ।^{১১০}

لَكِنَّ الرُّسُلَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ

১৬২. তবে তাদের মধ্যকার জ্ঞানে পরিপক্ব ব্যক্তিগণ ও মু'মিনগণ ঈমান আনে তাতে যা নাযিল করা হয়েছে

إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

আপনার প্রতি এবং যা আপনার পূর্বে নাযিল করা হয়েছে তাতেও ;^{১১১}
আর নামায প্রতিষ্ঠাকারীগণ ও যাকাত প্রদানকারীগণ

النَّاسِ ; সম্পদ - أَمْوَالِ ; তাদের গ্রাস করার জন্য - (اكل+هم) - أَكْلِهِمْ ; এবং وَ
أَعْتَدْنَا ; আর - وَ ; অন্যায়ভাবে - (ب+ال+باطل) - بِالْبَاطِلِ ; মানুষের ; (ال+ناس) -
مِنْهُمْ ; তাদের জন্য কাফেরদের - (ال+الكافرين) - لِلْكَافِرِينَ ; তৈরি করে রেখেছি ;
তবে ; لَكِنَّ ১৬২। যন্ত্রণাদায়ক - أَلِيمًا ; আযাব ; عَذَابًا ; তাদের মধ্যকার -
জ্ঞানে ; (فى+ال+علم) - فِي الْعِلْمِ ; পরিপক্ব ব্যক্তিগণ - (ال+راسخون) - الرُّسُلُ
يُؤْمِنُونَ ; মু'মিনগণ - (ال+مؤمنون) - الْمُؤْمِنُونَ ; ও - وَ ; তাদের মধ্যকার - مِنْهُمْ
إِلَيْكَ ; তাতে যা ; (ب+ما) - بِمَا ; তারা ঈমান আনে ;
নাযিল করা হয়েছে ; مَا أُنْزِلَ ; যা - مَا ; এবং - وَ ; আপনার প্রতি - (الى+ك) -
إِلَيْكَ ; আর - وَ ; মু'মিনগণ - (ال+مؤمنين) - الْمُؤْمِنِينَ ; আপনার পূর্বে - (من+قبل+ك) - قَبْلِكَ
(ال+مؤتون) - الْمُؤْتُونَ ; ও - وَ ; নামায - (ال+صلوة) - الصَّلَاةَ ; প্রতিষ্ঠাকারীগণ -
প্রদানকারীগণ ; (ال+زكاة) - الزَّكَاةَ ;

হলো—ফ্রয়েডের দর্শন। আর এ ফ্রয়েডও এক ইয়াহুদী সন্তান। এ অভিশপ্ত জাতির দুর্ভাগ্য যে, তাদের কাছে আল্লাহর কিতাব থাকা সত্ত্বেও তারা তা থেকে উপকৃত হতে পারছে না। বর্তমান বিশ্বের ইসলাম বিরোধী সকল তৎপরতার পেছনে প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে ইয়াহুদীরাই রয়েছে, যা এখন আর গোপন নেই।

২০৯. সুদের ব্যাপারে নিষেধাজ্ঞা তাওরাতে কয়েক স্থানেই সুস্পষ্ট ভাষায় রয়েছে। তা সত্ত্বেও তাওরাতের প্রতি ঈমানের দাবীদার ইয়াহুদী জাতি পৃথিবীতে সবচেয়ে কঠিন হৃদয়, সংকীর্ণমনা ও বড় সুদখোর জাতি হিসেবে পরিচিত।

وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

এবং আল্লাহ ও শেষ দিবসে বিশ্বাসীগণ—আমি তাদেরকে শীঘ্রই
মহান প্রতিদান দেবো।

و ; -আল্লাহতে-(ب+الله)- بِاللَّهِ ; -বিশ্বাসীগণ-(ال+مؤمنون)- الْمُؤْمِنُونَ ; -এবং- و
; -এরাই তারা- أُولَئِكَ ; -শেষে-(ال+آخر)- الْآخِر ; -দিবসে-(ال+يوم)- الْيَوْم ; -ও-
عَظِيمًا ; -প্রতিদান- أَجْرًا ; -শীঘ্রই আমি তাদেরকে দেবো-(س+نؤتي+هم)- سَنُؤْتِيهِمْ
-মহান।

২১০. অর্থাৎ ইয়াহুদী জাতির সেসব লোক যারা ঈমান ও আনুগত্যের পথ থেকে বিচ্যুত হয়ে বিদ্রোহের নীতি অবলম্বন করেছে, তাদের জন্য আখেরাতে যন্ত্রণাদায়ক শাস্তির কথা দুনিয়াতেই জানিয়ে দেয়া হচ্ছে। দুনিয়াতেও তারা ভীষণ শাস্তি পেয়েছে ও পাচ্ছে। দু হাজার বছর পর্যন্ত তারা পৃথিবীর বিভিন্ন রাষ্ট্রে পরগাছার মতো জীবন-যাপন করেছে। তাদের বিপুল সম্পদ থাকা সত্ত্বেও তাদেরকে সম্মানের চোখে দেখা হয় না। (সাম্প্রতিককালের ইসরাঈল রাষ্ট্র সম্পর্কে মানুষের মনে উদ্ভূত সন্দেহ নিরসনের জন্য সূরা আলে ইমরানের ১১২ আয়াত ও তৎসংশ্লিষ্ট টীকা দ্রষ্টব্য)।

২১১. অর্থাৎ আহলে কিতাবের মধ্যকার যথার্থ জ্ঞানী ব্যক্তিগণ মুহাম্মাদ (স)-এর উপর নাযিলকৃত কুরআন মাজীদে দাওয়াত শুনেই বুঝতে পারে যে, তাওরাত ও ইনজিল যে উৎস থেকে এসেছে, এটা সে একই উৎস থেকেই এসেছে। তাই তারা অন্ধ হঠকারিতায় লিপ্ত না হয়ে নিরপেক্ষ সত্যপ্রীতি সহকারে উভয়টির উপরই ঈমান আনে।

২২ রুকু' (১৫৩-১৬২ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. ইয়াহুদী জাতি মানব বংশের মধ্যে সবচেয়ে হঠকারী জাতি। তারা তাদের নবী মুসা (আ)-এর কাছে যতসব অদ্ভুত ও অবাস্তব দাবী পেশ করতো। এখানে তার কিছু কিছু উল্লেখপূর্বক মুসলমানদেরকে সতর্ক করা হয়েছে।

২. ইয়াহুদীরা মুসা (আ)-এর কাছে আল্লাহকে স্বচোক্ষে দেখার দাবী জানিয়েছে যা বাস্তবে পৃথিবীতে অসম্ভব। তাদের মতো এ ধরনের অলৌকিক বা অতি প্রাকৃতিক কিছু পৃথিবীতে দেখার আশা করা এবং ঈমান আনার জন্য এটাকে আবশ্যিক মনে করা নিতান্তই বাতুলতা। কারণ আল্লাহ ও পরকালে ঈমান আনার জন্য অগণিত-অসংখ্য প্রমাণ পৃথিবীতে বিরাজমান। মানুষকে নিজের সৃষ্টি ও পারিপার্শ্বিক বিষয় সম্পর্কে চিন্তা-ফিকির করতে হবে, তাহলে আল্লাহ ও পরকাল সম্পর্কে কোনো প্রমাণের প্রয়োজনই হবে না।

৩. ইয়াহুদী জাতি মুসা (আ)-এর প্রদর্শিত বহু মু'জিয়ার চাক্ষুষ দর্শক হয়েও অল্পসংখ্যক ছাড়া ঈমান আনেনি। তাই পৃথিবীতেও তারা বাস্তবে লাঞ্চিত, আর পরকালে তাদের জন্য রয়েছে কঠিন শাস্তি। এ থেকে মুসলমানদের শিক্ষা গ্রহণ করা আবশ্যিক।

৪. ইয়াহুদীরা মুসা (আ)-এর পূর্বে অনেক নবীকেই হত্যা করেছে। এরা নবীদের আত্ম স্বীকৃতি খুণী। সুতরাং পরকালে তাদের শাস্তির ব্যাপারে সন্দেহ-সংশয়ের কোনো স্রবকাশ নেই। নবীদের অবর্তমানে তাঁদের দাওয়াতী মিশন নিয়ে যারা অগ্রসর হয়েছে বা ভবিষ্যতে হবে, তাদেরকে হত্যা করার পরিণতিও একই হতে বাধ্য।

৫. ঈসা (আ)-কে শূলে চড়িয়ে হত্যা করেছে বলে ইয়াহুদীরা যে দাবী করে তা একেবারে মিথ্যা।

৬. প্রকৃতপক্ষে ঈসা (আ)-কে আল্লাহ তাআলা আসমানে উঠিয়ে নিয়েছেন এবং কিয়ামতের পূর্বে তিনি মুহাম্মাদ (স)-এর দীনের অনুসারী হিসেবে পৃথিবীতে আগমন করবেন। অতপর স্বাভাবিক মৃত্যুবরণ করবেন এটাই মুসলমানদের আকীদা।

৭. আহলে কিতাব তথা ইয়াহুদী ও খৃষ্টান সম্প্রদায় ঈসা (আ) সম্পর্কে যে বাতিল ধারণা পোষণ করে, কিয়ামতের দিন তাদের বিরুদ্ধে তিনি সাক্ষ্য দেবেন।

৮. আহলে কিতাব মানুষকে আল্লাহর দীন থেকে ফিরিয়ে রাখতে সম্ভাব্য সকল উপায়ই অবলম্বন করে। সুতরাং তাদের দেখানো পথ কখনো অনুসরণ করা যাবে না। •

৯. সারা বিশ্বের সুদী ব্যবসায় ইয়াহুদীরা নিয়ন্ত্রণ করে। অথচ সুদ তাদের কিতাবেও হারাম। কুরআন মাজীদেও সুদকে সুস্পষ্টভাবে হারাম ঘোষণা করা হয়েছে। অতএব সর্বযুগের ঘৃণিত এ সুদী ব্যবস্থা থেকে মুসলমানদেরকে বিষবৎ বেঁচে থাকতে হবে।

১০. অত্যন্ত দুঃখজনক হলেও সত্য যে, মুসলমানরা ইয়াহুদী ও খৃষ্টানদের অনুকরণে সুদী ব্যবস্থার সাথে জড়িত হয়ে পড়েছে। জাহান্নাম থেকে মুক্তির জন্য অবশ্যই এ মহাপাপ থেকে তাওবা করে ফিরে আসতে হবে।

১১. দুনিয়া ও আখিরাতে কল্যাণ পেতে হলে সালাত ও যাকাত যথাযথভাবে প্রতিষ্ঠা করতে হবে। অবশ্য পালনীয় এ দুটো ইবাদাতের প্রতি উদাসীনতাই দুনিয়াতে মুসলমানদের অধপতন ও লাঞ্ছনার প্রধান কারণ। আর এ দুটো বিধানকে যথাযথভাবে প্রতিষ্ঠা করতে হলে ইসলামী সমাজ ব্যবস্থা প্রতিষ্ঠা করতে হবে।



সূরা হিসেবে রুকু'-২৩

পারা হিসেবে রুকু'-৩

আয়াত সংখ্যা-৯

﴿إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ﴾

১৬৩. নিশ্চয় আমি আপনার প্রতি ওহী প্রেরণ করেছি, যেমন ওহী প্রেরণ করেছিলাম নূহ ও তাঁর পরবর্তী নবীদের প্রতি ; ২১২

﴿وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ﴾

এবং অহী প্রেরণ করেছিলাম ইবরাহীম, ইসমাইল, ইসহাক, ইয়াকুব ও তাঁর বংশধরগণ,

﴿وَعِيسَى وَيُؤُسَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ﴾

ঈসা, আইয়ুব, ইউনুস, হারুন ও সুলায়মানের প্রতি এবং দাউদকে দিয়েছিলাম যাবুর । ২১৩

(الى+ك)-الْيَكْ ; অহী প্রেরণ করেছি ; أَوْحَيْنَا ; নিশ্চয়ই আমি (ان+نا)-إِنَّا (১৬৩)
-আপনার প্রতি ; نُوحٍ ; অহী প্রেরণ করেছিলাম ; كَمَا ; যেমন ; أَوْحَيْنَا ; অহী প্রেরণ করেছিলাম ;
-তাঁর (من+بعده)-مِنْ بَعْدِهِ ; ও নবীদের প্রতি (و+ال+نبيين)-وَالنَّبِيِّينَ ; নূহ ;
পরবর্তী ; إِبْرَاهِيمَ ; অহী প্রেরণ করেছিলাম ; وَإِسْمَاعِيلَ ; অহী প্রেরণ করেছিলাম ;
-এবং ; وَإِسْحَاقَ ; অহী প্রেরণ করেছিলাম ; وَيَعْقُوبَ ; ইয়াকুব ;
-ও ইসমাইল ; وَالْأَسْبَاطِ ; ও ইসহাক ;
-ও আইউব ; وَيُونُسَ ; আইউব ;
-ও হারুন ; وَهَارُونَ ; হারুন ;
-এবং ; وَسُلَيْمَانَ ; সুলায়মান ;
-আমি দিয়েছিলাম ;
-যাবুর ; دَاوُدَ ; দাউদকে ;

২১২. অর্থাৎ আপনার মাধ্যমে যা পাঠিয়েছি অন্যান্য নবীগণের মাধ্যমেও তা-ই পাঠিয়েছি। কোনো নতুন বিষয় নিয়ে আপনাকে পাঠানো হয়নি। দুনিয়ার দেশে দেশে যেসব নবী-রাসূল জন্মগ্রহণ করেছেন, তাঁরা হিদায়াতের বাণী যে উৎস থেকে লাভ করেছেন, সেই একই উৎস থেকে আপনিও হিদায়াতের বাণী লাভ করেছেন। সুতরাং আপনার নবুয়াতের সত্যতার ব্যাপারে তাদের সন্দেহ-সংশয়ের কোনো অবকাশই নেই।

২১৩. বর্তমান বাইবেলে যাবুর (গীত সংহিতা) নামে সংযুক্ত আছে। তবে এতে অন্যদের কথা মিশ্রিত হয়ে গেছে। তবে 'স্বোত্র' হিসেবে যেগুলোর পরিচিতি রয়েছে,

﴿وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ﴾

১৬৪. আরও অনেক রাসূল ইতিপূর্বে তাদের অনেকের কথা আপনার কাছে বলেছি এবং অনেক রাসূল যাদের কথা আপনার কাছে বলিনি ;

﴿وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا﴾ ﴿رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ﴾

আর আল্লাহ কথ্য বলেছেন মূসার সাথে কথা বলার মতো।^{১৬৫} রাসূলদের (শ্রেণণ করেছি) সুসংবাদাতা ও ভয় প্রদর্শনকারী রূপে^{১৬৬} যাতে না থাকে

﴿لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا﴾

রাসূল আসার পর মানুষের কোনো ওয়র-আপত্তি আল্লাহর উপর ;^{১৬৭}

আর আল্লাহ হলেন পরাক্রমশালী প্রজ্ঞাময়।

১৬৪-নিসন্দেহে (قد قَصَصْنَا+هم)- قَدْ قَصَصْنَاهُمْ ; অনেক রাসূল ; رُسُلًا ; -আরও ; ﴿و﴾ (من+قبل)- مِنْ قَبْلُ ; -আপনার কাছে ; عَلَيْكَ ; তাদের অনেকের কথা বলেছি ; (لم+نَقْصُصْ+هم)- لَمْ نَقْصُصْهُمْ ; অনেক রাসূল ; رُسُلًا ; -এবং ; وَ ; ইতিপূর্বে ; -যাদের কথা বলিনি ; عَلَيْكَ ; -আর ; وَ ; কথা বলেছেন ; كَلَّمَ ; -মূসার সাথে ; مُوسَى ; -আল্লাহ ; اللَّهُ (১৬৫) । (و-ও ; وَ ; সুসংবাদদাতা রূপে ; مُبَشِّرِينَ ; -ভয় প্রদর্শনকারী রূপে ; مُنْذِرِينَ ; -যাতে না থাকে ; (ل+ان+لايكون)- لئَلَّا يَكُونَ ; -মানুষের ; (ل+ال+ناس)- لِلنَّاسِ ; -কোনো ওয়র আপত্তি ; حُجَّةٌ ; -আল্লাহর ; اللَّهُ ; -উপর ; عَلَى ; -পর ; بَعْدَ ; -রাসূল আসার ; الرُّسُلِ ; -আর ; وَ ; -হলেন ; كَانَ ; -প্রজ্ঞাময় ; حَكِيمًا ; -আল্লাহ ; ﴿و﴾

সেগুলো হযরত দাউদ (আ)-এর উপর অবতীর্ণ যাবুরের অংশ বলে মনে হয়। বাইবেলে বনী ইসরাঈলের নবীদের অনেক নবীর উপর অবতীর্ণ সহীফা সংযোজিত হয়েছে। তন্মধ্যে সূলায়মান (আ), আইউব (আ), আলইয়াসা, ইয়ারমিয়াহ, হিযকীল, আমুস প্রমুখ নবীদের উপর অবতীর্ণ সহীফা রয়েছে। এসব সহীফার যেসব অংশ পরিবর্তনের হাত থেকে রক্ষা পেয়েছে, সেগুলো পাঠ করলে এগুলোর সাথে কুরআন মাজীদে সামঞ্জস্য সুস্পষ্টভাবে অনুভূত হয়। এতে আল্লাহর কালামের মাহাত্ম্য সুস্পষ্টভাবে ফুটে উঠে। এসব সহীফার পাঠক সহজেই একথা বুঝতে সক্ষম হবেন যে, কুরআন মাজীদ ও এগুলো একই উৎস থেকে এসেছে।

১১৪. নবী-রাসূলদের প্রতি ওহী নাযিলের পদ্ধতি এরূপ ছিলো যে, একটি গায়েবী আওয়াজ আসতো, অথবা ফেরেশতারা পয়গাম শুনাতেন, নবীগণ তা শুনতেন ; কিন্তু

لٰكِنِ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَاۤ اَنْزَلَ اِلَيْكَ اَنْزَلَهُۥ بِعِلْمِهٖۤ ۚ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَشْهَدُوْنَ ۚ

১৬৬. তবে আল্লাহ নিজ জ্ঞানে আপনার প্রতি যা নাযিল করেছেন তার মাধ্যমে সাক্ষ্য দিচ্ছেন (আপনার নবুওয়াতের) আর ফেরেশতারাও সাক্ষ্য দিচ্ছে ;

وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيدًا ۖ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ

আর সাক্ষী হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট । ১৬৭. নিশ্চয় যারা কুফরী করেছে এবং আল্লাহর পথে বাধা দিয়েছে

قَدْ ضَلُّوْا ضَلًّاۭۢاۙ بَعِيْدًا ۖ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَظَلَمُوْا

নিসন্দেহে তারা ভীষণভাবে পথভ্রষ্ট হয়েছে । ১৬৮. অবশ্যই যারা কুফরী করেছে এবং সীমালংঘন করেছে,

তার (ব+মা)-; بِمَا-; সাক্ষ্য দিচ্ছেন; يَشْهَدُ-; আল্লাহ; -তবে; لٰكِنِ (১৬৬)
(অনু+হ)-; اَنْزَلَهُ-; আপনাদের প্রতি; اِلَيْكَ-; নাযিল করেছেন; -আল্লাহ; -তবে; لٰكِنِ (১৬৬)
আর; -; وَ-; তাঁর নিজ জ্ঞানে; (ব+এ+লম+হ)-; بِعِلْمِهٖ-; তিনি তা নাযিল করেছেন;
কফী; -; وَ-; সাক্ষ্য দিচ্ছে; يَشْهَدُوْنَ-; ফেরেশতারাও; (অ+ল+মলক)-; الْمَلٰٓئِكَةُ-
অনু+হ; -; اِنَّ (১৬৭) -; নিশ্চয়ই; -; اِنَّ (১৬৭) -; সাক্ষী হিসেবে; -; شَهِيدًا-; আল্লাহই; -; بِاللّٰهِ-; যথেষ্ট;
-; عَنْ (অ+ন)-; -; عَنْ سَبِيْلِ-; বাধা দিয়েছে; -; وَ-; এবং; -; وَ-; কুফরী করেছে; -; كَفَرُوْا-; যারা;
-; ضَلًّاۭۢاۙ-; নিসন্দেহে তারা পথভ্রষ্ট হয়েছে; -; قَدْ ضَلُّوْا-; আল্লাহর; -; اللّٰهُ-; পথে; -; (সবিল)
অনু+হ; -; اِنَّ (১৬৮) -; অবশ্যই; -; اِنَّ (১৬৮) -; বহুদূর (এখানে ভীষণভাবে); -; بَعِيْدًا-; পথভ্রষ্ট হওয়া;
-; -; ظَلَمُوْا-; সীমালংঘন করেছে; -; وَ-; এবং; -; وَ-; কুফরী করেছে; -; كَفَرُوْا-; যারা;

মূসা (আ)-এর সাথে আল্লাহ তাআলা সরাসরি কথা বলতেন। দুজন মানুষ যেমন সামনা সামনি কথা বলে, তেমনি আল্লাহ ও মূসা (আ)-এর মাঝে কথাবার্তা হতো। কুরআন মাজীদে সূরা ত্বা-হায় এ ধরনের কথাবার্তার উদাহরণ রয়েছে।

২১৫. অর্থাৎ রাসূলদের সকলের কাজ একইরূপ ছিলো। আর তাহলো—যারা আল্লাহর দেয়া শিক্ষার উপর ঈমান এনে সে অনুযায়ী নিজেদের জীবনকে গড়বে, তাদেরকে তাঁরা সুসংবাদ জানিয়ে দেবেন। আর যারা আল্লাহর দেয়া শিক্ষাকে অমান্য করে ভুল পথে চলবে, তাদেরকে এ পথে চলার মন্দ পরিণতি সম্পর্কে সতর্ক করবেন।

২১৬. আল্লাহ তাআলা রাসূল এজন্য পাঠিয়েছেন, যেন তিনি মানব জাতির প্রতি পূর্ণাঙ্গভাবে তাঁর দায়িত্ব পালন করার প্রমাণ পেশ করতে পারেন। এর ফলে কিয়ামতের দিন যেন তাঁর বিচারালয়ে কোনো পথভ্রষ্ট অপরাধী এরূপ কোনো ওজর পেশ করতে

لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ

আল্লাহ কখনো এমন হবেন না যে, তাদেরকে ক্ষমা করবেন এবং এমনও হবেন না যে, তাদেরকে দেখাবেন কখনো কোনো পথ। ১৬৯. জাহান্নামের পথ ছাড়া,

خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝ ১৭০ يَا أَيُّهَا النَّاسُ

তারা চিরদিন সেখানে স্থায়ী হবে ; আর এটা হলো

আল্লাহর জন্য অতি সহজ। ১৭০. হে মানুষ !

قَدْ جَاءَكُمُ الرُّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ

নিসন্দেহে রাসূল তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ থেকে সত্যবাণীসহ তোমাদের কাছে এসেছেন। সুতরাং তোমরা ঈমান আনো, তোমাদের জন্য তা কল্যাণকর ;

وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ

আর যদি তোমরা কুফরী করো, তবে যা কিছু আসমান ও যমীনে আছে তা সব অবশ্যই আল্লাহর ; ২১৭ আর আল্লাহ হলেন

لَهُمْ ; -যে, কখনো ক্ষমা করবেন ; -আল্লাহ ; -এমন হবেন না ; -লَمْ يَكُنِ
-তাদেরকে ; -এবং ; -و ; -এমনও হবেন না ; -لِيَهْدِيَهُمْ ; -যে, কখনো
-তাদেরকে দেখাবেন ; -طَرِيقًا ; -কোনো পথ ১৬৯। -إِلَّا ; -ছাড়া ; -جَهَنَّمَ ; -পথ ; -طَرِيقَ
জাহান্নামের ; -خُلِدِينَ ; -তারা স্থায়ী হবে ; -فِيهَا ; -সেখানে ; -أَبَدًا ; -চিরদিন ; -وَكَانَ ; -আর ; -يَسِيرًا ; -অতি সহজ ১৭০। -يَا أَيُّهَا النَّاسُ ; -হলো ; -ذَلِكَ ; -এটা ; -عَلَى ; -জন্য ; -اللَّهُ ; -আল্লাহর ; -أَمِنُوا ; -ঈমান আনো ; -خَيْرًا ; -তোমাদের প্রতিপালকের ; -رَبِّكُمْ ; -তোমাদের প্রতিপালকের ; -পক্ষ থেকে ; -فَأَمِنُوا ; -তোমাদের জন্য ; -لَكُمْ ; -তোমাদের জন্য ; -و ; -সুতরাং তোমরা ঈমান আনো ; -تَكْفُرُوا ; -তোমরা কুফরী করো ; -فَإِنَّ ; -তবে অবশ্যই ; -وَكَانَ ; -আসমানে ; -فِي السَّمَوَاتِ ; -যাকিছু আছে ; -مَا ; -আল্লাহর ; -اللَّهُ ; -আল্লাহ ; -وَ ; -আর ; -كَانَ ; -হলেন ; -و ; -যমীনে ; -الْأَرْضِ ; -ও ;

না পারে যে, সে আল্লাহ সম্পর্কে অবহিত ছিলো না। আর আল্লাহর পক্ষ থেকেও তাকে অবহিত করার কোনো ব্যবস্থা গ্রহণ করা হয়নি। এজন্য আল্লাহ তাআলা বিভিন্ন যুগে

عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٩٩﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا

সর্বজ্ঞ প্রজ্ঞাময়।^{২১৮} ১৭১. হে আহলে কিতাব ! তোমরা বাড়াবাড়ি করো না
তোমাদের দীনের ব্যাপারে^{২১৯} এবং তোমরা বলো না

عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ ۖ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ

আল্লাহ সম্পর্কে সত্য ছাড়া। মাসীহ ঈসা ইবনে মারইয়াম
কিছুই নন আল্লাহর রাসূল

(ال+ক্‌ত্ব)-الْكِتَابُ ; হে আহলে- (يا+اهل)-يَا أَهْلَ ⑤৭ ; حَكِيمًا -প্রজ্ঞাময় । سَرَبِجًا -সর্বজ্ঞ
 - (فِي+دِين+كَمْ)-فِي دِينِكُمْ ; তোমরা বাড়াবাড়ি করো না ; لَا تَغْلُوا ; -কিতাব ;
 - (تَوْمَادের দীনের ব্যাপারে) ; وَ-এবং ; لَا تَقُولُوا ; তোমরা বলো না ; عَلَى ; -সম্পর্কে ;
 - (ان+مَا)-انَّمَا ; - (ال+حق)-الْحَقُّ ; -ছাড়া ; لَا ; -আল্লাহ ;
 مَرِيْمَ ; -ইবনে (পুত্র) ابْنُ ; -ঈসা -عِيسَى ; - (ال+মসীহ)-الْمَسِيحُ ; -ছাড়া
 - (مَارইয়াম) ; رَسُوْلُ ; -আল্লাহর ;

দুনিয়ার বিভিন্ন স্থানে নবী-রাসূল পাঠিয়েছেন। তাঁরা মানুষের কাছে সত্যের জ্ঞান পৌঁছে দিয়েছেন এবং বিদায়কালে রেখে গিয়েছেন সত্যের জ্ঞান সম্বলিত বিভিন্ন কিতাব। প্রত্যেক যুগেই এসব কিতাবের কোনো না কোনো কিতাব পৃথিবীতে বর্তমান ছিলো। সুতরাং কোনো লোক এরপরও পথভ্রষ্ট হলে, তার জন্য সে আল্লাহ ও তাঁর রাসূলদের দায়ী করতে পারে না। কেননা তাঁর কাছে পয়গাম পৌঁছানো হয়েছে। কিন্তু সে তা প্রত্যাখ্যান করেছে। তবে হ্যাঁ, সেসব লোক অভিযুক্ত হবে, যারা নিজেরা সত্যের সন্ধান জেনেছে, কিন্তু তারা আল্লাহর অনেক বান্দাহকে গোমরাহীতে লিপ্ত দেখেও তাদেরকে সত্যের সন্ধান দেয়ার চেষ্টা করেনি।

২১৭. অর্থাৎ আসমান-যমীনের মালিকতো আল্লাহ। সুতরাং তোমরা তাঁর নাফরমানী করে তোমাদের নিজেদের ক্ষতি ছাড়া তাঁর কোনো ক্ষতি করতে পারবে না।

২১৮. অর্থাৎ আল্লাহ তোমাদের কাজকর্ম সম্পর্কে অজ্ঞ ও বেখবর নন। তোমরা তাঁর রাজত্বে বসবাস করবে এবং তাঁর বিরুদ্ধাচারণমূলক অপরাধ করে যেতে থাকবে, তিনি তার খবর জানবেন না বা রাখবেন না, এটা হতেই পারে না। তিনি এমন অজ্ঞ-মূর্খও নন যে, তোমরা তাঁর আদেশ-নিষেধ অমান্য করবে, তিনি তার বিরুদ্ধে ব্যবস্থা গ্রহণের পদ্ধতি জানবেন না—এ ধরনের কোনো অবস্থা তাঁর ব্যাপারে কল্পনাই করা যেতে পারে না।

২১৯. আহলে কিতাব দ্বারা ইয়াহুদী ও খৃষ্টানদেরকে বুঝানো হয়েছে। ইয়াহুদীদের বাড়াবাড়ি বা সীমালংঘন ছিলো—তারা ঈসা (আ)-এর নবুওয়াত অস্বীকার করতে

وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ؕ

ও তাঁর বাণী ছাড়া; ২১০ যা তিনি পাঠিয়েছেন মারইয়ামের কাছে এবং (তিনি) তাঁর পক্ষ থেকে এক আদেশ; ২১১ সুতরাং তোমরা ঈমান আনো আল্লাহর প্রতি এবং তাঁর রাসূলদের প্রতি ২১২

وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ ۚ إِنَّمَا اللَّهُ أَحَدٌ ۚ سُبْحَنَهُ

আর তোমরা বলো না, ‘তিন’ ২১৩ তোমরা বিরত থাকো (তিন বলা থেকে), তোমাদের জন্য তা কল্যাণকর; মূলত আল্লাহতাই একই ইলাহ। তিনি অতি পবিত্র

গিয়ে সীমা ছাড়িয়ে তাঁকে হত্যা করতে উদ্যত হয়েছিলো। আর খৃস্টানদের বাড়াবাড়ি ও সীমালংঘন ছিলো—তারা ঈসা (আ)-এর প্রতি ভক্তি-শ্রদ্ধা দেখাতে গিয়ে তাঁকে আল্লাহর সাথে অংশীদার করে নিয়েছিলো।

২২০. ‘কালিমা’ দ্বারা ফরমান বা নির্দেশ বুঝানো হয়েছে। মারইয়াম (আ)-এর প্রতি ফরমান পাঠানোর দ্বারা বুঝানো হয়েছে যে, মারইয়াম (আ)-এর গর্ভধারকে তিনি কোনো পুরুষের শূত্র কীট ছাড়াই গর্ভধারণ করার নির্দেশ দিয়েছেন। এজন্য ঈসা (আ)-কে ‘কালিমাতুল্লাহ’ বলা হয়েছে।

২২১. ঈসা (আ)-কে আল্লাহর পক্ষ থেকে ‘রুহ’ বলা হয়েছে। সূরা বাকারায় বলা হয়েছে وَيَزْنَاهُ بَرُوحُ الْقُدُسِ অর্থাৎ “আমি তাকে পবিত্র রুহ দ্বারা শক্তিশালী করেছি।” এ উভয় বাক্যাংশের অর্থ হলো—আল্লাহ তাআলা ঈসা (আ)-কে পবিত্র রুহ দান করেছিলেন, যে রুহের সাথে পাপ ও অন্যায়ের পরিচয়ই হয়নি। সত্য, সততা ও উন্নত চরিত্র ছিলো এ রুহের বৈশিষ্ট্য। খৃস্টানদের কাছেও ঈসা (আ)-এর এ পরিচিতিই দেয়া হয়েছিলো। কিন্তু তারা এতে বাড়াবাড়ি করে তাকে সরাসরি আল্লাহ বানিয়ে নিয়েছে।

২২২. অর্থাৎ আল্লাহকে ‘ইলাহ’ হিসেবে মেনে নাও এবং নবী-রাসূলদের সবাইকে স্বীকৃতি দাও। এটাই সকল নবীর শিক্ষা। হযরত ঈসা (আ)-এর শিক্ষাও এটাই ছিলো।

أَن يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

তাঁর সন্তান হওয়া থেকে, ^{২২৪} যাকিছু আছে আসমানে এবং যাকিছু আছে যমীনে সবই তাঁর ^{২২৫} আর কাজ সম্পাদনকারী হিসেবে আল্লাহই যথেষ্ট। ^{২২৬}

يَكُونَ-হওয়া ; وَلَدٌ-তাঁর ; لَهُ-সন্তান হওয়া ; مَا-যাকিছু আছে ; فِي-যাকিছু আছে ; السَّمُوتِ-আসমানে-(فِي+ال+سموات)- ; الْأَرْضِ-যমীনে-(فِي+ال+ارض)- ; وَكَفَى-যথেষ্ট ; بِاللَّهِ-আল্লাহই ; وَكِيلًا-কাজ সম্পাদনকারী হিসেবে।

২২৩. এখানে আল্লাহ তাআলা খৃষ্টানদেরকে তাদের বাতিল বিশ্বাস, ‘তিন খোদা’ মানা সম্পর্কিত ধারণাকে বাদ দেয়ার নির্দেশ দান করেছেন। ইনজিলে ঈসা মসীহ (আ)-এর যে বাণী পাওয়া যায়, তাতে কোনো খৃষ্টান ও আল্লাহর একত্ববাদের বিপরীত কোনো বিশ্বাস পোষণ করতে পারে না। তারপরও তারা ঈসা (আ)-কে এক খোদা, জিবরাঈল (আ)-কে এক খোদা এবং আল্লাহকে এক খোদা মেনে নেয়াকে কেন যে নিজেদের জন্য আবশ্যক করে নিয়েছে তা এক রহস্যময় ব্যাপার। তারা আল্লাহর একত্ববাদের সাথে ত্রিত্ববাদকে মিলিয়ে বিশ্বাস করে। অর্থাৎ একের সাথে তিনে বিশ্বাস আবার তিনের সাথে একের বিশ্বাস—একই সাথে উভয়কে মেনে নেয়ার পথ ও পদ্ধতি উদ্ভাবন, এ বিষয়ে বিতর্ক, ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ ইত্যাদির ভিত্তিতে তাদের মধ্যে সৃষ্টি হয়েছে বিভিন্ন দল-উপদল। তাদের আকীদা-বিশ্বাস ও যুক্তিবিদ্যা এর পেছনেই ব্যয়িত হচ্ছে। সৃষ্টি হয়েছে বিভিন্ন দলের বিভিন্ন গীর্জা ও উপাসনালয়। এসব তাদেরই সৃষ্টি, ঈসা (আ) এসব সৃষ্টি করেননি। তাই আল্লাহ তাআলা তাদেরকে এসব পরিহার করে আল্লাহকেই একমাত্র ‘ইলাহ’ এবং ঈসা মসীহকে তাঁর রাসূল মেনে নিতে, আর আল্লাহর সাথে কাউকে শরীক করা থেকে বিরত থাকতে নির্দেশ দিচ্ছেন।

২২৪. এখানে খৃষ্টানদের অপর একটি বাড়াবাড়ির প্রতিবাদ করা হয়েছে। আর তাহলো ঈসা (আ)-কে আল্লাহর পুত্র বলা। আল্লাহ এখানে সুস্পষ্টভাবে ঘোষণা করছেন যে, তিনি এসব থেকে পবিত্র। তিনি কাউকে জন্ম দেননি এবং কারো থেকে জন্ম নেননি। এসব কিছু থেকে তাঁর সত্তা পবিত্র।

২২৫. অর্থাৎ আসমান-যমীনের কোনো কিছুর সাথেই আল্লাহর পিতা-পুত্রের সম্পর্ক নেই—থাকতেও পারে না ; বরং তিনিই এসবের মালিক।

২২৬. অর্থাৎ আল্লাহ তাআলার রাজত্ব ও প্রভুত্বের যাবতীয় ব্যবস্থাপনার জন্য তিনি নিজেই যথেষ্ট। কারো কাছ থেকে সাহায্য নেয়ার প্রয়োজন নেই ; তাই কাউকে পুত্র বানানোর প্রয়োজনও নেই। তিনি এসব মানবিক বৈশিষ্ট্য থেকে পবিত্র।

২৩ রুকু' (১৬৩-১৭১ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. মানুষের হিদায়াতের জন্য নবীগণের প্রতি প্রেরিত আল্লাহ তাআলার বিশেষ নির্দেশ ও বাণীকে ওহী বলে।

২. হযরত মুহাম্মাদ (স)-এর প্রতি আল্লাহর পক্ষ থেকে যেকোন ওহী নাযিল হয়েছে, পূর্ববর্তী নবীগণের প্রতিও তেমনি ওহী নাযিল হয়েছিলো।

৩. হযরত নূহ (আ)-এর যুগেই ওহী পূর্ণতা লাভ করেছিলো এবং তাঁর থেকেই শরয়ী বিধান সম্বলিত ওহী প্রাপ্ত নবীদের আগমন ধারা শুরু হয়।

৪. পৃথিবীতে মানুষের হিদায়াতের জন্য অগণিত নবী-রাসূল আগমন করেছেন। কিন্তু কুরআন মাজীদে মাত্র ২৫জন নবীর নাম রয়েছে। অনুল্লিখিত নবীদের উপরও ঈমান রাখতে হবে।

৫. আল্লাহর পক্ষ থেকে বিভিন্ন পদ্ধতিতে ওহী এসেছে। ফেরেশতাদের মাধ্যমে, লিখিত কিতাব আকারে এবং সরাসরি রাসূলের সাথে কথোপকথনের মাধ্যমে। ওহী নাযিলের পদ্ধতি যা-ই হোক না কেন, তার উপর ঈমান আনতে হবে।

৬. নবী-রাসূলদের প্রধান দায়িত্বই ছিলো সৎকর্মশীলদের জন্য সুসংবাদ ও দুষ্কৃতকারীদের জন্য যন্ত্রণাদায়ক শাস্তির ভীতি প্রদর্শন।

৭. যেহেতু মানুষের আসল জীবনই হলো পরকাল তথা মৃত্যু পরবর্তী জীবন। সুতরাং নবীদের দাওয়াতও প্রধানত সেই জীবনের কর্মকাণ্ড বা পরিণত সম্পর্ক হওয়াই যুক্তিসম্মত।

৮. প্রত্যেক যুগেই পৃথিবীতে নবী-রাসূলদের আগমন ঘটেছিলো। এমন কোনো সময় পৃথিবীতে আসেনি যখন কোনো নবী ছিলেন না অথবা তাঁর শিক্ষা বর্তমান ছিলো না। অতএব কারো পক্ষ থেকে ঈমান ও সৎকর্মের ব্যাপারে কোনো অজুহাত আল্লাহর দরবারে গৃহীত হবে না।

৯. মুহাম্মাদ (স)-এর নবুওয়াতের ব্যাপারে কুরআন মাজীদে মাধ্যমে আল্লাহ তাআলা স্বয়ং সাক্ষ্য দিচ্ছেন এবং ফেরেশতারাও সাক্ষী রয়েছে। সুতরাং এরপর আর কারো সাক্ষ্য-প্রমাণের প্রয়োজন নেই। বিনা যুক্তি-প্রমাণেই তিনি আল্লাহর রাসূল এবং তাঁর উপর ঈমান আনা ফরয।

১০. কিয়ামত পর্যন্ত যতলোক দুনিয়াতে আসবে, সকলের জন্য একমাত্র মুহাম্মাদ (স)-এর আনুগত্যের মধ্যেই হিদায়াত সীমাবদ্ধ; তাঁর অবাধ্যতা ও বিরুদ্ধাচরণ করা চরম গুমরাহী।

১১. ইয়াহুদীরা ঈসা (আ)-কে অমান্য করার ব্যাপারে বাড়াবাড়ি করেছে, আর খৃষ্টানরা তাঁর প্রতি অতি বেশী ভক্তি-শ্রদ্ধা দেখাতে গিয়ে বাড়াবাড়ি করেছে। ইয়াহুদীরা তাঁকে মেরে ফেলতে উদ্যত হয়েছে আর খৃষ্টানরা তাঁকে আল্লাহর সাথে শরীক করেছে। ঈমানের দাবী হলো নবীগণ আল্লাহর বান্দা ও তাঁর পক্ষ থেকে মানুষের কাছে প্রেরিত প্রতিনিধি হিসেবে তাঁদের যথার্থ মর্যাদা দান করা। তাঁরা কখনো আল্লাহর সত্তার অংশ নয়।

১১. হযরত ঈসা (আ) স্বাভাবিক নিয়মের বাইরে আল্লাহর কালিমা তথা নির্দেশেই জন্মলাভ করেছেন, তাই তিনি 'আল্লাহর কালিমা'। আর তাঁর জন্যে যেহেতু বীর্যের কোনো অংশ ছিলো না। তাই দৈহিক দিক থেকে তিনি 'রুহ' তথা 'পবিত্র আত্মা' ছিলেন।

১২. ঈসা (আ)-এর ব্যাপারে ইয়াহুদী ও খৃষ্টানদের আকীদা-বিশ্বাস থেকে মুক্ত থেকে একমাত্র কুরআন মাজীদে প্রদত্ত আকীদার উপরই দৃঢ় থাকতে হবে।

সূরা হিসেবে রুকু'-২৪

পারা হিসেবে রুকু'-৪

আয়াত সংখ্যা-৫

١٦٦ لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ ط

১৭২. মসীহ কখনো আল্লাহর বান্দাহ হতে সংকোচবোধ করেন না^{২২৭}

এবং ঘনিষ্ঠ ফেরেশতারাও করেন না।

وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرْهُمُ إِلَيْهِ جَمِيعًا ۝

আর যে তাঁর ইবাদাত করতে সংকোচবোধ করবে এবং অহংকার করবে, তবে শীঘ্রই তিনি তাদের সবাইকে তাঁর নিকট সমবেত করবেন।

﴿١٦٥﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُم

১৭৩. তবে যারা ঈমান এনেছে ও সৎকর্ম করেছে,

তাদেরকে তাদের প্রতিদান পুরোপুরিই দেবেন।

মাসীহ (আল+মসিহ) - الْمَسِيحُ ; কখনো সংকোচবোধ করেন না ; لَنْ يَسْتَكْفَرَ (১৭৬) ; করেন না ; لَا - আর ; وَ - আল্লাহর - لِلَّهِ ; বান্দা ; عَبْدًا ; হতে ; أَنْ يَكُونَ ; আর - وَ ; ঘনিষ্ঠ - (আল+মقربون) - الْمُقَرَّبُونَ ; ফেরেশতারাও - (আল+ملئكة) - الْمَلَائِكَةُ ; তাঁর ইবাদাত - (আল+عبادات) - عَنْ عِبَادَتِهِ ; সংকোচবোধ করবে ; يَسْتَكْفِرُ ; যে - مَنْ ; করবে ; (আল+فسيحشروهم) - فَسَيَحْشُرُهُمْ ; অহংকার করবে ; يَسْتَكْبِرُ ; এবং - وَ ; তবে শীঘ্রই তিনি তাদের সমবেত করবেন ; جَمِيعًا - তাঁর কাছে - (আল+إليه) - إِلَيْهِ ; সবাইকে - سَبَّاحِينَ (১৭৭) - فَأَمَّا الَّذِينَ - (আল+الذين) - الَّذِينَ ; ঈমান এনেছে ; (আল+أمنوا) - آمَنُوا ; সৎকর্ম - (আল+صالحات) - الصَّالِحَاتِ ; করেছে - عَمِلُوا ; ও - وَ ; তাদের প্রতিদান - (আল+أجورهم) - أَجُورَهُمْ ; তাদেরকে পুরোপুরিই দেবেন ; (আল+هم) - هُمْ

২২৭. আল্লাহর দাসত্ব ও গোলামী করা, তাঁর ইবাদাত তথা আদেশ-নিষেধ পালন করা অত্যন্ত মর্যাদা ও গৌরবের বিষয়। হযরত ঈসা (আ) এবং আল্লাহর ঘনিষ্ঠ ফেরেশতাগণ এটা ভালোভাবেই জানেন, তাই এতে তাঁরা কোনো লজ্জা-সংকোচবোধ করেন না। খৃষ্টানরা ঈসা মসীহকে আল্লাহর পুত্র এবং ফেরেশতাদেরকে আল্লাহর কন্যা ও দেবী সাব্যস্ত করে তাদের মূর্তী তৈরি করে পূজা-অর্চনা শুরু করেছে। সুতরাং তাদের জন্য চিরস্থায়ী শাস্তি ও অপমান অবধারিত রয়েছে।

وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنَكَفُوا فَاسْتَكَبَرُوا فَبِعَذِّبِهِمْ

এবং নিজ অনুগ্রহ থেকে তাদেরকে বেশী বেশী দেবেন ; আর যারা সংকোচবোধ করেছে ও অহংকার করেছে, তাহলে তাদেরকে দেবেন আযাব

عَنْ أَبَا أَلِيمَا ۚ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝

(তা হবে) যন্ত্রণাদায়ক আযাব ; আর তারা পাবে না আল্লাহ ছাড়া তাদের জন্য কোনো অভিভাবক এবং না কোনো সাহায্যকারী ।

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ

১৭৪. হে মানুষ ! নিসন্দেহে তোমাদের প্রতিপালকের পক্ষ থেকে তোমাদের কাছে অকাট্য প্রমাণ^{২২৮} এসেছে এবং আমি তোমাদের প্রতি নাযিল করেছি

نُورًا مُبِينًا ۝ فَاذْكُرُوا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيَدْخُلُكُمْ

সুস্পষ্ট নূর । ১৭৫. অতএব যারা আল্লাহর উপর ঈমান এনেছে এবং তার উপর দৃঢ় থেকেছে, তাদেরকে শীঘ্রই তিনি প্রবেশ করাবেন :

فَضْلِهِ - থেকে ; مِّنْ - তাদেরকে বেশী বেশী দেবেন ; وَيَزِيدُهُمْ - (যি়েদ+হম) - এবং ; وَاسْتَنَكَفُوا ; (আম+الذين) - (অম্ম+الذين) - আর ; وَ - নিজ অনুগ্রহ ; (فضل+ه) - (+) - فَبِعَذِّبِهِمْ - অহংকার করেছে ; وَ - ; وَاسْتَكَبَرُوا - তাহলে তাদেরকে দেবেন আযাব ; عَذَابًا - এমন আযাব ; (يعذب+هم) - (যা) - أَلِيمًا - আযাব ; وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ - তারা পাবে না ; وَ - ; وَلَا نَصِيرًا - (লা+নصير) - (না) - কোনো সাহায্যকারী । ১৭৪. হে - يَا أَيُّهَا النَّاسُ - মানুষ ; قَدْ جَاءَكُمْ - নিসন্দেহে তোমাদের কাছে এসেছে ; وَ - ; وَرَبِّكُمْ - (রব+কম) - তোমাদের প্রতিপালকের ; وَ - এবং ; وَأَنْزَلْنَا - আমি নাযিল করেছি ; وَ - ; وَنُورًا - নূর ; مُبِينًا - সুস্পষ্ট । ১৭৫. অতএব - فَاذْكُرُوا - (ফা+ذكر) - (ফা+سيدخل+هم) - শীঘ্রই তাদেরকে তিনি প্রবেশ করাবেন ;

২২৮. 'বুরহান' শব্দ দ্বারা এখানে রাসূলুল্লাহ (স)-এর পবিত্র সত্তা ও মহান ব্যক্তিত্বকে বুঝানো হয়েছে। তাঁর ব্যক্তিত্বের জন্য 'বুরহান' শব্দ প্রয়োগের কারণ

فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٥

তাঁর রহমত ও অনুগ্রহের মধ্যে, আর দেখাবেন তাদেরকে
সরল পথ তাঁর দিকে।

٥١٦ يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ ۚ إِنَّ امْرَأًا هَلَكَ

১৭৬. লোকেরা^{২২৯} আপনার কাছে বিধান জানতে চায়; আপনি বলুন আল্লাহ
তোমাদেরকে ‘কালারা’^{২৩০} সম্পর্কে বিধান দিচ্ছেন—যদি কোনো লোক মারা যায়

لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ يَرِثُهَا

(এমন অবস্থায়) তার কোনো সন্তান না থাকে এবং তার এক বোন থাকে^{২৩১} তবে তার জন্য পরিত্যক্ত
সম্পদের অর্ধাংশ; আর সে (ভাই) উত্তরাধিকার হবে তার (বোনের)

আর ; ও ; অনুগ্রহের - فَضْلٍ ; ও - তাঁর ; مِنْهُ ; রহমতের মধ্যে - فِي رَحْمَةٍ ;
পথ - صِرَاطًا ; তাঁর দিকে - إِلَيْهِ ; দেখাবেন তাদেরকে - (يَهْدِيهِمْ) - يَهْدِيهِمْ ;
তারা আপনার কাছে বিধান জানতে - (يَسْتَفْتُونَكَ) - يَسْتَفْتُونَكَ (১৭৬) । সরল - مُسْتَقِيمًا ;
তোমাদেরকে বিধান - (يُفْتِيكُمْ) - يُفْتِيكُمْ ; আল্লাহ - اللَّهُ ; আপনি বলুন - قُلِ ;
কোনো - امْرَأًا ; যদি - إِنَّ ; ‘কালারা’ সম্পর্কে - (فِي الْكَلَالَةِ) - فِي الْكَلَالَةِ ;
কোনো সন্তান - وَلَدٌ ; তার - لَهُ ; না থাকে - لَيْسَ ; মারা যায় - هَلَكَ ;
কোনো - وَلَدٌ ; তার - لَهُ ; এক বোন - أُخْتٌ ; তার থাকে - لَهُ ; এবং -
তবে তার জন্য - (فَلَهَا) - فَلَهَا ; পরিত্যক্ত সম্পদের - مَا تَرَكَ ; অর্ধেক - نِصْفُ ;
সে (ভাই) - (هُوَ) - وَهُوَ ; আর - وَ ; উত্তরাধিকার হবে তার (বোনের) - (يَرِثُهَا) - يَرِثُهَا ;

হলো—তাঁর মুবারক সন্তা, অনুপম চরিত্র-মাধুর্য, অপূর্ব মুজিয়াসমূহ এবং তাঁর প্রতি
নাযিলকৃত বিশ্বয়কর কিতাব আল কুরআন ইত্যাদি যে তাঁর রিসালাতের অকাট্য প্রমাণ
একথা বুঝানো।

২২৯. এ আয়াতটি সূরা আন নিসা নাযিল হওয়ার পরে নাযিল হয়েছে। নবম
হিজরীতে আয়াতটি নাযিল হয়েছে। আর তাই সূরার প্রথম দিকে যেখানে মীরাসের
বিধান নাযিল হয়েছে তার সাথে আয়াতটি সংযোজিত হয়নি। যদিও মীরাস সংক্রান্ত
বিধানই এতে বর্ণিত হয়েছে। পরে এটাকে সূরার শেষে পরিশিষ্ট হিসেবে যোগ করে
দেয়া হয়েছে।

২৩০. ‘কালারা’ শব্দের অর্থ নিয়ে মতপার্থক্য রয়েছে। কেউ কেউ বলেন—যে
ব্যক্তির কোনো সন্তান ও বাপ-দাদা কেউ বেঁচে নেই, তাকে ‘কালারা’ বলে। আবার

إِنْ لَّمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثَّلَاثُ مِمَّا تَرَكَ

যদি তার (বোনের) কোনো সন্তান না থাকে ; ২৩২ তবে তারা (বোনেরা) যদি দুজন হয় তবে তাদের জন্য তিনের দুই অংশ ২৩৩ যা সে রেখে গেছে তা থেকে ;

وَأِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ

আর যদি ভাই-বোন কয়েকজন হয় তবে পুরুষের জন্য দু নারীর সমান অংশ ;

يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضْلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

আল্লাহ তোমাদের জন্য সুস্পষ্টভাবে বলে দিচ্ছেন যাতে তোমরা বিভ্রান্ত না হও ;
আর আল্লাহ প্রত্যেক বিষয়ে বিশেষভাবে অবহিত ।

তবে - فَإِنْ ; সন্তান - وَلَدٌ ; তার (বোনের) - لَهَا ; না থাকে ; لَمْ يَكُنْ ; -যদি ; إِنْ -
যদি ; كَانَتَا - তারা (বোনেরা) হয় ; اثْنَتَيْنِ - দুজন ; فَلَهُمَا - (ফ+লহেমা) - তবে তাদের
জন্য ; الثَّلَاثُ - (তিনের দু অংশ) - (ال+ثلاثان) - (ফ+ল+তাল) - (ফ+ল+তাল) - (ফ+ল+তাল) -
যা সে রেখে গেছে তা থেকে ; وَمِمَّا تَرَكَ - (ম+ম+তরক) - (ফ+ল+তরক) - (ফ+ল+তরক) -
আর ; إِنْ - যদি ; كَانُوا - তারা হয় ; إِخْوَةً - কয়েকজন ভাই-
বোন ; رِّجَالًا وَنِسَاءً - (ফ+ল+রজাল+ওয়+নিসা) - (ফ+ল+রজাল+ওয়+নিসা) -
তবে পুরুষের জন্য ; فَلِلَّذَكَرِ - (ফ+ল+ল+ডাকর) - (ফ+ল+ল+ডাকর) - (ফ+ল+ল+ডাকর) -
দু নারীর সমান অংশ ; حَظٌّ - অংশ ; مِثْلُ - সমান ; الْأُنثِيَيْنِ - (অ+ল+অন্থিয়িন) - (অ+ল+অন্থিয়িন) -
সুস্পষ্টভাবে বলে দিচ্ছেন ; أَنْ تَضْلُوا - (অ+ন+তাল্লু) - (অ+ন+তাল্লু) - (অ+ন+তাল্লু) -
তোমাদের জন্য ; اللَّهُ - আল্লাহ ; بِكُلِّ شَيْءٍ - (ব+ক+ল+শয়) - (ব+ক+ল+শয়) - (ব+ক+ল+শয়) -
যাতে তোমরা বিভ্রান্ত না হও ; وَاللَّهُ - আর আল্লাহ ; عَلِيمٌ - (এ+ল+ইম) - (এ+ল+ইম) - (এ+ল+ইম) -
প্রত্যেক বিষয় সম্পর্কে ; বিশেষভাবে অবহিত ।

কারো মতে, শুধুমাত্র নিঃসন্তান অবস্থায় মৃত ব্যক্তিকে ‘কালালা’ বলে। হযরত আবু বকর (রা)-এর মতে প্রথমোক্ত মতই সঠিক। হযরত উমর (রা) এ ব্যাপারে দ্বিধাবিহীন ছিলেন। পবিত্র কুরআন মজীদ থেকেও প্রথমোক্ত মতের সমর্থন পাওয়া যায়। যেমন অত্র আয়াতে ‘কালালা’-এর মীরাস করা হয়েছে বোনকে অথচ পিতা জীবিত থাকলে বোন মীরাস পায় না। সুতরাং ‘কালালা’ দ্বারা সন্তানহীন ও পিতা-দাদাহীন অবস্থায় মৃত ব্যক্তিকেই বুঝানো হয়েছে।

২৩১. এখানে সেসব ভাই-বোনের মীরাস প্রাপ্তির কথা বলা হয়েছে যারা মৃতের সাথে পিতা-মাতা উভয় দিক দিয়ে অথবা শুধু পিতার দিক দিয়ে সম্পর্কিত। এটাই সর্বসম্মত মত।

২৩২. মৃতের যদি নির্দিষ্ট অংশ প্রাপ্য অন্য কোনো অংশীদার না থাকে তবে ভাই সমস্ত সম্পত্তির মালিক হবে। তবে নির্দিষ্ট অংশ প্রাপ্য যেমন স্বামী যদি বর্তমান থাকে তাহলে তার অংশ প্রদান করার পর ভাই বাকী অংশের মালিক হবে।

২৩৩. দুয়ের বেশী বোন হলেও তারা সবাই তিনের দু অংশের মধ্যেই সমান হারে অংশীদার হবে।

২৪ রুকু' (১৭২-১৭৬ আয়াত)-এর শিক্ষা

১. আল্লাহর গোলাম তথা যথার্থ অর্থে তাঁর দাস হতে পারা অত্যন্ত গৌরব ও সৌভাগ্যের বিষয়। অতএব আল্লাহর গোলাম হওয়ার জন্য আল্লাহর নির্দেশিত পন্থায় প্রাণপণ চেষ্টা-সাধনা করা আবশ্যিক।

২. আল্লাহ ছাড়া অন্য কারো গোলামী বা দাসত্ব করাই নিতান্ত লজ্জা বা মর্যাদাহানীকর বিষয়।

৩. মুশরিক ও খৃষ্টানরা ঈসা মসীহকে আল্লাহর পুত্র সাব্যস্ত করে এবং ফেরেশতাদেরকে আল্লাহর কন্যা সাব্যস্ত করে তাদের কাল্পনিক মূর্তী বানিয়ে তার পূজা করে নিতান্ত লজ্জা ও মর্যাদাহানীকর কাজই করে। আর তাই চিরস্থায়ী শান্তি ও অপমানজনক পরিণতির মুখোমুখি হতে তারা বাধ্য।

৪. রাসূলুল্লাহ (স)-এর আবির্ভাবই আল্লাহর পক্ষ থেকে মানুষের জন্য সুস্পষ্ট প্রমাণ।

৫. কুরআন মাজীদ মানুষের হিদায়াতের জন্য সুস্পষ্ট নূর তথা আলোকবর্তিকা।

৬. রাসূলুল্লাহ (স)-এর রিসালাতের প্রমাণের জন্য তাঁর ব্যক্তিসত্তা ও তাঁর উপর নাযিলকৃত কুরআন মাজীদের পরে অন্য কোনো সাক্ষ্য-প্রমাণের প্রয়োজন নেই।

৭. যারা লজ্জা-সংকোচ ও গর্ব-অহংকার বশত আল্লাহর গোলামী ও দাসত্ব থেকে ফিরে থাকে, তাদের জন্য যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি নির্দিষ্ট রয়েছে যা থেকে বাঁচানোর জন্য তারা কোনো সাহায্যকারী পাবে না।

৮. যারা আল্লাহর গোলাম হওয়ার জন্য রাসূলের পথ অনুসরণ করবে এবং দৃঢ়ভাবে সে পথে চলবে তারা আল্লাহর রহমত ও অনুগ্রহের অধিকারী হবে এবং তারাই সরল পথের পথিক হবে।

৯. সূরা আন নিসার প্রথম দিকে মীরাস সম্পর্কিত বিধান নাযিল হয়েছে। সেখানে 'কালারা' তথা পিতা ও সন্তানহীন মৃত ব্যক্তির মীরাসের বিধান নাযিল হয়নি। তাই সূরার শেষাংশে তা সংযোজিত হয়েছে।

১০. 'কালারা'-এর এক বোন থাকাবস্থায় বোন পরিত্যক্ত সম্পদের দুইয়ের এক অংশ পাবে। আর এরূপ নিঃসন্তান অবস্থায় বোনের মৃত্যু হলে ভাই উত্তরাধিকারী হবে। আর বোন দুজন বা ততোধিক ভাই বোন হলে তারা তিনের দু অংশ পাবে। এ ক্ষেত্রে এক ভাই দু বোনের অংশের সমান হারে মীরাস পাবে।

১১. মীরাসের ব্যাপারে কুরআন মাজীদের উল্লেখিত বিধানের ব্যতিক্রম করলে আল্লাহর নির্দেশের বিরুদ্ধে কাজ করার শামিল বলে গণ্য হবে।

[দ্বিতীয় খণ্ড সমাপ্ত]

শব্দে শব্দে আল কুরআন

দ্বিতীয় খণ্ড

মাওলানা মুহাম্মদ হাবিবুর রহমান